

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# MANUAL DE INSTRUCCIONES



ŠKODA Octavia



5E0012760AK



## Prólogo

Usted ha elegido un vehículo ŠKODA, gracias por la confianza.

La descripción de la operación del vehículo, indicaciones importantes sobre la seguridad, el cuidado del vehículo, mantenimiento y auto-ayuda, así como los datos técnicos del vehículo deben obtenerse de este manual de instrucciones.

Lea este manual de instrucciones con atención, puesto que un procedimiento en consonancia con estas instrucciones es la condición previa para un uso correcto del equipo.

En el uso del vehículo se deben considerar siempre las determinaciones generales, legales, vigentes y específicas del país (p.ej. para el transporte de infantiles, desconexión del airbag, eliminación de neumáticos, tráfico, etc.).

¡Por favor preste siempre atención a la conducción del vehículo! Como conductor, usted se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico.

Esperamos que disfrute con su vehículo ŠKODA y le deseamos buen viaje.

Su ŠKODA AUTO



| <b>Índice</b>                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Responsabilidad legal por defectos y ŠKODA</b>                 |    |
| <b>Garantía para vehículos nuevos</b>                             | 5  |
| <b>Manual de instrucciones impreso</b>                            | 7  |
| <b>Manual de instrucciones en línea</b>                           | 8  |
| <b>Explicaciones</b>                                              | 9  |
| <b>Estructura del manual de instrucciones y más informaciones</b> | 10 |
| <b>Abreviaturas empleadas</b>                                     |    |
| <b>Seguridad</b>                                                  |    |
| <b>Seguridad pasiva</b>                                           | 12 |
| Indicaciones generales                                            | 12 |
| Posición de asiento correcta y segura                             | 12 |
| <b>Cinturones de seguridad</b>                                    | 15 |
| Utilizar cinturones de seguridad                                  | 15 |
| Enrollador automático del cinturón y tensor de cinturón           | 17 |
| <b>Sistema de airbag</b>                                          | 18 |
| Descripción del sistema de airbag                                 | 18 |
| Desactivar los airbags                                            | 21 |
| <b>Transporte seguro de los niños</b>                             | 22 |
| Asiento infantil                                                  | 22 |
| Sistemas de sujeción                                              | 25 |
| <b>Manejo</b>                                                     |    |
| <b>Puesto de conducción</b>                                       | 29 |
| Cuadro sinóptico                                                  | 28 |
| <b>Instrumentos y testigos de control</b>                         | 30 |
| Cuadro de instrumentos combinado                                  | 30 |
| Testigos de control                                               | 32 |

| <b>Sistema de información</b>            | 41  | <b>Red de separación</b>                                                | 104 |
|------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Sistema de información del conductor     | 41  | <b>Transporte sobre la baka portaequipajes</b>                          | 105 |
| Manejo del sistema de información        | 43  | <b>Calefacción y ventilación</b>                                        | 107 |
| Datos de viaje (indicador multifunción)  | 44  | Calefacción, aire acondicionado manual,                                 |     |
| Pantalla MAXI DOT                        | 46  | Climatronic                                                             | 107 |
| Indicador de intervalos de mantenimiento | 48  | <b>Calefacción adicional (calefacción y ventilación independientes)</b> | 111 |
| SmartGate                                | 49  |                                                                         |     |
| <b>Desbloquear y abrir</b>               | 52  | <b>Infotainment</b>                                                     |     |
| Desbloquear y bloquear                   | 52  | <b>Informaciones preliminares</b>                                       | 114 |
| Sistema de alarma antirrobo              | 56  | Indicaciones de importancia                                             | 114 |
| Tapa del maletero con manejo manual      | 57  | Resumen del Infotainment                                                | 115 |
| Tapa eléctrica del maletero              | 58  | <b>Manejo del Infotainment</b>                                          | 118 |
| Manejo de ventanas                       | 60  | Manejo del Infotainment                                                 | 118 |
| Techo corredizo/elevable panorámico      | 62  | Manejo por voz                                                          | 121 |
| <b>Luz y visibilidad</b>                 | 65  | Actualización del software del Infotainment                             | 124 |
| Luz                                      | 65  | <b>Ajustes del Infotainment - Columbus, Amundsen, Bolero</b>            | 125 |
| Luces del habitáculo                     | 70  | Ajustes del sistema Infotainment                                        | 125 |
| Vista                                    | 71  | Ajustes del menú Radio                                                  | 128 |
| Limpia y lavaparabrisas                  | 73  | Ajustes del menú Media                                                  | 129 |
| Espejos retrovisores                     | 75  | Ajustes del menú Imágenes                                               | 129 |
| <b>Asientos y los reposacabezas</b>      | 77  | Ajustes del menú Video-DVD                                              | 129 |
| Asientos delanteros                      | 77  | Ajustes del menú Teléfono                                               | 129 |
| Asientos traseros                        | 80  | Ajustes del menú SmartLink                                              | 131 |
| Reposacabezas                            | 82  | Ajustes del menú Navegación                                             | 131 |
| Calefacción de los asientos              | 83  | <b>Configuraciones del Infotainment - Swing</b>                         | 133 |
| <b>Equipamientos prácticos</b>           | 84  | Ajustes del sistema Infotainment                                        | 133 |
| Equipamiento del habitáculo              | 84  | Ajustes del menú Radio                                                  | 134 |
| Enchufes eléctricos                      | 91  | Ajustes del menú Media                                                  | 135 |
| Cenicero y encendedor                    | 93  | Ajustes del menú Teléfono                                               | 136 |
| Soporte de tableta                       | 94  | <b>Radio</b>                                                            | 136 |
| <b>Transporte de carga</b>               | 95  | Manejo                                                                  | 136 |
| Maletero y transporte                    | 95  |                                                                         |     |
| Suelo de carga variable en el maletero   | 102 |                                                                         |     |

|                                                         |     |                                                                 |     |                                                                  |     |
|---------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Media</b> .....                                      | 140 | Modo ptos. recorrido .....                                      | 189 | Detección del cansancio .....                                    | 238 |
| Manejo .....                                            | 140 | Boletines de tráfico .....                                      | 192 | Sistema del control de la presión de los neumáticos .....        | 238 |
| Fuentes de audio .....                                  | 143 | <b>Sistemas del vehículo</b> .....                              | 194 | <b>Dispositivo de remolque y remolque</b> .....                  | 240 |
| <b>Imágenes</b> .....                                   | 148 | CAR - Ajustes del vehículo .....                                | 194 | Dispositivo de enganche para remolque .....                      | 240 |
| Visor de películas .....                                | 148 | <b>Conducción</b> .....                                         |     | Usar el dispositivo de enganche para remolque .....              | 245 |
| <b>Vídeo-DVD</b> .....                                  | 150 | <b>Arranque y conducción</b> .....                              | 195 | <b>Indicaciones de servicio</b> .....                            |     |
| Reproductor de vídeo .....                              | 150 | Arrancar y parar el motor .....                                 | 195 | <b>Cuidado y mantenimiento</b> .....                             | 250 |
| <b>Media Command</b> .....                              | 151 | Sistema START-STOP .....                                        | 197 | Trabajos de mantenimiento, adaptaciones y cambios técnicos ..... | 250 |
| Manejo .....                                            | 151 | Frenar y estacionar .....                                       | 199 | Intervalos de servicio .....                                     | 252 |
| <b>Teléfono</b> .....                                   | 153 | Cambio manual y pedales .....                                   | 200 | Limpeza y cuidado .....                                          | 254 |
| Informaciones preliminares .....                        | 153 | Cambio automático .....                                         | 201 | <b>Comprobar y rellenar</b> .....                                | 259 |
| Acoplamiento y conexión .....                           | 157 | Rodaje del motor y conducción eficiente .....                   | 204 | Combustible .....                                                | 259 |
| Uso de la tarjeta SIM en el módulo externo .....        | 159 | Evitar daños en el vehículo .....                               | 206 | Vano motor .....                                                 | 263 |
| rSAP .....                                              | 160 | <b>Sistemas de asistencia</b> .....                             | 207 | Aceite de motor .....                                            | 265 |
| Funciones del teléfono .....                            | 162 | Indicaciones generales .....                                    | 207 | Líquido refrigerante .....                                       | 267 |
| Mensajes de texto (SMS) .....                           | 166 | Sistemas de frenado y estabilización .....                      | 207 | Líquido de frenos .....                                          | 269 |
| <b>Punto de acceso (WLAN) y conexión de datos</b> ..... | 168 | Modo OFF ROAD .....                                             | 210 | Batería del vehículo .....                                       | 269 |
| Punto de acceso (WLAN) .....                            | 168 | Aparcamiento asistido (ParkPilot) .....                         | 212 | <b>Ruedas</b> .....                                              | 272 |
| Conexión de datos .....                                 | 169 | Cámara para marcha atrás .....                                  | 215 | Llantas y neumáticos .....                                       | 272 |
| <b>SmartLink</b> .....                                  | 170 | Asistente de dirección de aparcamiento .....                    | 217 | Manejo en tiempos invernales .....                               | 275 |
| Informaciones preliminares .....                        | 170 | Sistema regulador de velocidad .....                            | 221 | <b>Autoayuda</b> .....                                           |     |
| Android Auto .....                                      | 171 | Regulación de la distancia automática (ACC) .....               | 222 | <b>Equipamiento de emergencia y autoayuda</b> .....              | 277 |
| Apple CarPlay .....                                     | 172 | Front Assist .....                                              | 228 | Equipamiento de emergencia .....                                 | 277 |
| MirrorLink® .....                                       | 172 | Selección del modo de conducción (Driving Mode Selection) ..... | 230 | Cambio de rueda .....                                            | 278 |
| <b>Navegación</b> .....                                 | 174 | Protección de ocupantes proactiva (Crew Protect Assist) .....   | 233 | Kit de averías .....                                             | 282 |
| Informaciones introducidas .....                        | 174 | Asistente de parada en vía (Lane Assist) .....                  | 233 | Ayuda de arranque .....                                          | 284 |
| Buscar e introducir destino .....                       | 177 | Detección de las señales de tráfico .....                       | 236 | Remolcar el vehículo .....                                       | 285 |
| Importación destinos propios .....                      | 180 |                                                                 |     | Mando a distancia - Cambio de pila .....                         | 287 |
| Mapa .....                                              | 182 |                                                                 |     |                                                                  |     |
| Guía al destino .....                                   | 185 |                                                                 |     |                                                                  |     |
| Ruta .....                                              | 188 |                                                                 |     |                                                                  |     |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Desbloqueo/bloqueo de emergencia | 288 |
| Cambiar las escobillas           | 290 |
| <b>Fusibles y bombillas</b>      | 291 |
| Fusibles                         | 291 |
| Bombillas                        | 295 |

## Datos técnicos

|                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Datos técnicos</b>                                        | 302 |
| Datos del vehículo básicos                                   | 302 |
| Datos específicos del vehículo en función de la motorización | 310 |

## Índice alfabético

## Responsabilidad legal por defectos y ŠKODA Garantía para vehículos nuevos

### Responsabilidad legal por defectos materiales

Su concesionario ŠKODA, como vendedor, se hace responsable de cualquier tipo de defectos materiales en su vehículo nuevo ŠKODA, en piezas originales ŠKODA y en accesorios originales ŠKODA en relación con las normas legales y el contrato de compra.

### Garantía ŠKODA para vehículos nuevos

Además de la responsabilidad por defectos materiales, la empresa ŠKODA AUTO le concede la garantía ŠKODA por vehículos nuevos (en lo sucesivo, llamada "garantía ŠKODA"), según las condiciones descritas en el texto restante.

En el marco de la garantía ŠKODA, se suministran las siguientes prestaciones por la empresa ŠKODA AUTO.

- Reparación gratuita de daños por razones de un defecto en su vehículo en un plazo de dos años desde el inicio de la garantía ŠKODA.
- Reparación gratuita de daños por razones de defectos en la pintura en su vehículo en un plazo de tres años desde el inicio de la garantía ŠKODA.
- Reparación gratuita de partes oxidadas que aparezcan en la carrocería de su vehículo en un plazo de doce años desde el inicio de la garantía. Como partes oxidadas de la carrocería, la garantía ŠKODA sólo considera las oxidaciones de chapas de la carrocería que vayan desde la parte interior hacia la parte exterior.

El comienzo de la garantía es el día cuando el concesionario ŠKODA le entrega el vehículo nuevo al primer comprador<sup>1)</sup>. Esta fecha tiene que ser registrada como corresponda por el concesionario ŠKODA en el manual de instrucciones de la documentación de su vehículo » *Documentación de la entrega del vehículo*.

La reparación del vehículo puede realizarse por sustitución o reparación de la pieza defectuosa. Las piezas sustituidas pasan a ser propiedad del socio de servicio ŠKODA.

No se derivan otros derechos de la garantía ŠKODA. En concreto, no existe ningún derecho al suministro de repuestos, ni derecho de cesión, ni derecho a un vehículo de sustitución durante el periodo de la reparación, ni derecho a reclamar una indemnización por daños y perjuicios.

Si ha comprado su vehículo ŠKODA en un concesionario ŠKODA situado en un país del Espacio Económico Europeo (esto es, los países de la Unión Europea, Noruega, Islandia y Liechtenstein) o en Suiza, las reclamaciones derivadas de la garantía ŠKODA se deben hacer valer en un socio de servicio ŠKODA situado en uno de estos países.

Si ha comprado su vehículo ŠKODA en un concesionario ŠKODA situado fuera del Espacio Económico Europeo y de Suiza, las reclamaciones derivadas de la garantía ŠKODA se deben hacer valer en un socio de servicio ŠKODA situado fuera del Espacio Económico Europeo y de Suiza.

El requisito previo para una prestación derivada de la garantía ŠKODA es que se hayan realizado todos los trabajos de asistencia técnica en el plazo y el modo adecuados conforme a las normas de la empresa ŠKODA AUTO. La realización profesional de los trabajos de asistencia técnica conforme a las normas de la empresa ŠKODA AUTO debe justificarse a la hora de hacer valer las reclamaciones derivadas de la garantía ŠKODA. En caso de omitir un mantenimiento o de que un mantenimiento no haya sido realizado conforme a las normas de la ŠKODA AUTO, sigue existiendo igualmente el derecho a reclamar la garantía siempre que se pueda justificar que el mantenimiento omitido o el mantenimiento no realizado conforme a las normas de la empresa ŠKODA AUTO, respectivamente, no constituye la causa de daño.

El desgaste natural de su vehículo está excluido de la garantía ŠKODA. De forma análoga, la garantía ŠKODA tampoco incluye los defectos en montajes externos, integraciones o ampliaciones de terceros, ni defectos en el vehículo causados por ellos. Lo mismo es aplicable a los accesorios que no hayan sido integrados y/o suministrados de fábrica. ►

<sup>1)</sup> Por razones de los requerimientos de las determinaciones generales y legales según el país se puede suministrar la fecha de registro en vez de la fecha de la entrega del vehículo.

Además, tampoco existe derecho a reclamar la garantía si el daño se ha producido por una de las siguientes circunstancias.

- Utilización no permitida, manejo inapropiado (p. ej. utilización en competencias automovilísticas o con exceso de carga), cuidado y mantenimiento inapropiados o modificaciones de su vehículo no autorizadas.
- No respetar las normas contenidas en el manual de instrucciones o en otros manuales entregados de fábrica.
- Efectos o influencias exteriores (p. ej. accidente, granizo, inundación, etc.).
- En el vehículo se han montado piezas no autorizadas por ŠKODA AUTO o el vehículo ha sido modificado de una manera no autorizada por ŠKODA AUTO (p. ej. tuneado).
- No indicó inmediatamente un daño en un taller especializado o no fue subornado profesionalmente.

El cliente corre con la justificación de la causa que falta.

La presente garantía ŠKODA no limita los derechos legales del comprador derivados de la responsabilidad por defectos materiales respecto del vendedor del vehículo, ni las posibles reclamaciones que se derivasen de las leyes sobre responsabilidad por productos.

### **Garantía de movilidad**

La garantía de movilidad genera un sentimiento de seguridad en los viajes con su vehículo.

Si su vehículo, durante un trayecto, se tuviera que quedar detenido por un defecto inesperado, en el marco de la garantía de movilidad se pueden recibir prestaciones para asegurar su movilidad, entre ellas: asistencia en carretera y remolcado hasta el socio de servicio ŠKODA, asistencia técnica por teléfono y/o puesta en servicio in situ.

Si la reparación de su vehículo no se completara el mismo día, el socio de servicio ŠKODA, si fuera necesario, puede tramitar otras prestaciones, como un transporte adicional (autobús, tren, etc.), poner a su disposición un vehículo de repuesto, etc.

Respecto a las condiciones para disponer de la garantía de movilidad para su vehículo, infórmese en su concesionario ŠKODA. Éste le comunicará también las condiciones detalladas de la garantía de movilidad en relación con su vehículo. Para el caso de que no hubiera ninguna garantía de movilidad respecto de su vehículo, infórmese en cualquier socio de servicio ŠKODA sobre la posibilidad de contratar uno con posterioridad a la compra.

### **Extensión opcional de garantía ŠKODA**

Si, al comprar su vehículo nuevo, adquirió una extensión de garantía ŠKODA, la garantía ŠKODA de dos años se extiende sobre la realización gratis de todas las reparaciones de garantía a los daños durante la duración que elija o hasta el límite de kilómetros elegido, en función de lo que se produzca antes.

La garantía de pintura descrita y la garantía contra oxidación no quedan fuera de la extensión de garantía ŠKODA.

La extensión de garantía ŠKODA no se relaciona a las láminas externas e internas.

Las informaciones sobre las condiciones detalladas de la extensión de garantía ŠKODA se las suministra su concesionario ŠKODA.

### **Aviso**

La extensión de garantía ŠKODA sólo está disponible para algunos países.

## Manual de instrucciones impreso

Este manual de instrucciones impreso contiene informaciones importantes sobre el manejo del vehículo. El manual de instrucciones con más informaciones detalladas está disponible en la **Versión en línea** en las páginas web de ŠKODA » *fig. 1 de la pág. 8.*

Este manual de instrucciones sirve para todas las **variantes de carrocería** del vehículo, para todas las **variantes del modelo** respectivas, así como para todos los **niveles de equipamiento**.

En este manual de instrucciones se mencionan **todo tipo de variantes de equipamiento** del vehículo, sin describirlas como extras, variantes de modelo o dependientes del mercado. Así que su vehículo seguramente **no dispondrá de todos los componentes de equipamiento** que se describen en este manual de instrucciones.

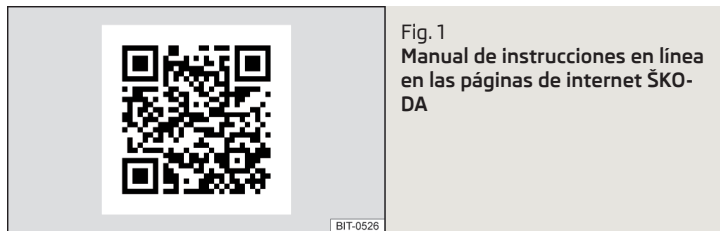
El equipamiento del vehículo hace referencia a su contrato de compraventa del vehículo. Con preguntas sobre el equipamiento, por favor comuníquese dado el caso con un concesionario ŠKODA.

Las **imágenes** en este manual de instrucciones sirven solamente para la ilustración. Las ilustraciones pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; éstas deben considerarse sólo como información general.

ŠKODA AUTO trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos los vehículos. Por eso son posible cualquier momento cambios del volumen de suministro, equipamiento y la técnica. Las informaciones mencionadas en este manual de instrucciones corresponden al estado de información al momento del cierre de redacción.

Por eso no pueden realizarse reclamaciones legales basadas en los datos, ilustraciones y descripciones de las indicaciones técnicas que contiene este manual de instrucciones.

Recomendamos visualizar la **página de internet** en la presentación clásica, a la cual se hace referencia el manual de instrucciones. Puede ser que no quedan existentes todas las informaciones necesarias en la presentación móvil de las páginas de internet.



El manual de instrucciones en línea contiene algunas informaciones detalladas que no contiene el manual de instrucciones en su versión impresa.

Para **visualizar el manual de instrucciones en línea** se debe proceder de la siguiente manera.

1. Leer el código QR » **fig. 1** o introducir la siguiente dirección en el navegador web.

**<http://go.skoda.eu/owners-manuals>**

Se abre la página de internet con un resumen de modelos de la marca ŠKODA.

2. Seleccionar el modelo deseado y se muestra un menú con las instrucciones.
3. Seleccionar el año de fabricación y el idioma.
4. Seleccionar uno de los siguientes modelos de instrucciones.
  - Archivo en formato **pdf**
  - Versión **en línea** de las instrucciones
  - Variante para el dispositivo móvil - **Aplicación My ŠKODA App**



## Explicaciones

### Términos utilizados

"Taller especializado" - taller que realiza profesionalmente trabajos de asistencia técnica para los vehículos de la marca ŠKODA. Un taller especializado puede ser tanto un concesionario ŠKODA o un socio de servicio ŠKODA, como un taller independiente.

Socio de servicio "ŠKODA" - Taller que está autorizado contractualmente por la empresa ŠKODA AUTO o su distribuidor a realizar trabajos de asistencia técnica para vehículos de la marca ŠKODA y a vender piezas originales de ŠKODA.

Concesionario "ŠKODA" - Empresa autorizada por la empresa ŠKODA AUTO o por su distribuidor a vender vehículos nuevos de la marca ŠKODA, realizar trabajos de asistencia técnica para los mismos utilizando piezas originales de ŠKODA, y vender piezas originales de ŠKODA.

### Indicaciones de texto

"Presionar" - breve pulsación (p.ej. una tecla) dentro de 1 segundo

"Sostener" - larga pulsación (p.ej. una tecla) más de 1 segundo

### Explicación de símbolos



Referencia al módulo introductorio de un capítulo con las informaciones importantes y las instrucciones de seguridad



Situaciones en las que se debe detener el vehículo lo antes posible



Marca registrada



Visualización del texto en la pantalla MAXI DOT



Pantalla de texto en la pantalla de segmentos



Indicación del próximo paso de operación

### ! ATENCIÓN

Los textos con este símbolo indican al **peligro serio de accidentes, lesiones o para la vida**.

### ! CUIDADO

Los textos con este símbolo indican al peligro de daño del vehículo o una posible incapacidad de funcionamiento de algunos sistemas.



### Aviso

Los textos con este símbolo contienen informaciones adicionales.

## Estructura del manual de instrucciones y más informaciones

### Estructura del manual de instrucciones

El manual de instrucciones está dividido jerárquicamente en las siguientes secciones.

- **Párrafo** (p.ej.: indicaciones de manejo) - El título del párrafo se indican abajo en la parte izquierda.
- **Capítulo principal** (p. ej.: verificar y rellenar) - El título del capítulo principal se indican abajo en la parte derecha.
- **Capítulo** (p.ej. aceite de motor)
  -  **Introducción sobre el tema** - Resumen del módulo dentro del capítulo, informaciones introducidas sobre el contenido del capítulo, dado el caso para las indicaciones válidas de todo el capítulo
  - **Módulo** (p.ej. verificar y rellenar)

### Búsqueda de información

En la búsqueda de informaciones en el manual de instrucciones recomendamos utilizar el **índice** al final del manual de instrucciones.

### Indicaciones de dirección

Todas las indicaciones de dirección como "a la izquierda", "a la derecha", "hacia adelante", "hacia atrás" se refieren a la dirección de marcha hacia adelante del vehículo.

### Unidades

Las informaciones sobre el volumen, peso, velocidad y longitudes se señalan en unidades métricas, sino son dadas de otra manera.

### Visualización en pantalla

En este manual de instrucciones, salvo que se indique lo contrario, se utiliza la visualización de la pantalla del panel de instrumentos de la pantalla MAXI DOT.

### Ayuda en caso de emergencia

En caso de una avería se pueden consultar los datos de contacto del servicio de avería en los siguientes lugares.

- Datos de contacto del concesionario ŠKODA (p.ej. adhesivo en la ventana)
- Infotainment (Menú teléfono - Servicio de averías/información)
- Aplicación móvil ŠKODA
- Páginas web de ŠKODA

## Abreviaturas empleadas

| Abreviatura     | Significado                                                                                   |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| l/min           | revoluciones del motor por minuto                                                             |
| ABS             | Sistema antibloqueo                                                                           |
| ACC             | Regulación automática de la distancia                                                         |
| AG              | Cambio automático                                                                             |
| AGM             | Tipo de batería del vehículo                                                                  |
| ASR             | Control de tracción                                                                           |
| CNG             | Gas natural comprimido                                                                        |
| CO <sub>2</sub> | Dióxido de carbono                                                                            |
| COC             | Declaración de Conformidad                                                                    |
| DPF             | Filtro de partículas de diésel                                                                |
| DSG             | Mecanismo de embrague doble automático                                                        |
| DSR             | asistencia activa de la dirección                                                             |
| EDS             | Bloqueo electrónico de diferencial                                                            |
| CEE             | Comisión Económica Europea                                                                    |
| EPC             | Regulación electrónica del motor                                                              |
| ESC             | Control de estabilización                                                                     |
| ET              | Profundidad de calado de la llanta                                                            |
| UE              | Unión Europea                                                                                 |
| G-TEC           | Identificación de los vehículos con modo gas natural                                          |
| HBA             | Asistente de frenado                                                                          |
| HHC             | Asistente de arranque en montaña                                                              |
| KESSY           | Desbloqueo, arranque y bloqueo sin llave                                                      |
| kW              | Kilovatio, unidad de medida para la potencia                                                  |
| LED             | Tipo del medio de iluminación                                                                 |
| M1              | un vehículo de personas construido solamente o preferiblemente para el transporte de personas |
| MCB             | Freno de choque múltiple                                                                      |
| MG              | Cambio manual                                                                                 |
| MPI             | Motor de gasolina con una inyección multipunto de carburante                                  |

| Abreviatura | Significado                                                                               |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| MSR         | Anticalado de motor                                                                       |
| N1          | Una furgoneta construida exclusivamente y principalmente para el transporte de mercancías |
| Nm          | Newton-metro, unidad de medida para el par motor                                          |
| PIN         | número de identificación personal                                                         |
| Qi          | Estándar para la carga inalámbrica por la inducción eléctrica                             |
| TDI CR      | Motor diésel con turbocompresión y sistema de inyección Common-Rail                       |
| TSA         | Estabilización                                                                            |
| TSI         | Motor de gasolina con turbocompresión y sistema de inyección directa                      |
| VIN         | Número de identificación del vehículo                                                     |
| W           | Vatio, unidad de medida para la potencia                                                  |
| Wi-Fi       | Red de datos sin cables                                                                   |
| XDS         | Ampliación de la función del bloqueo diferencial electrónico                              |

## Seguridad

### Seguridad pasiva

#### Indicaciones generales

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Antes de emprender la marcha | 12 |
| Seguridad de conducción      | 12 |

En este apartado de las instrucciones encuentra informaciones importantes sobre el tema de la seguridad pasiva. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo, sobre los cinturones de seguridad, los airbags y la seguridad de niños, etc.

Más informaciones importantes sobre la seguridad la encuentra también en los próximos capítulos de este manual de instrucciones. Por eso el manual de instrucciones debería encontrarse siempre en el vehículo.

#### Antes de emprender la marcha

Para su propia seguridad y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos.

- Verificar el funcionamiento de la instalación de iluminación e intermitentes.
- Verificar el funcionamiento del limpiaparabrisas y el estado de las escobillas limpiaparabrisas. Compruebe el nivel del agua lavacristales.
- Asegúrese de que todos los cristales de las ventanillas proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Ajuste el retrovisor de la manera, que la vista está garantizada hacia atrás. Asegurar que los espejos no están tapados.
- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos.
- Verificar el nivel del aceite de motor, del líquido de frenos y del líquido refrigerante.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas.
- No debe sobrepasarse la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo.
- Cerrar todas las puertas, la puerta del maletero y el capó.
- Asegúrese de que ningún objeto pueda obstaculizar los pedales.

- Proteger los niños por un asiento infantil adecuado » [pág. 22](#), *Transporte seguro de los niños*.
- Ajuste la posición correcta del asiento. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta » [pág. 12](#), *Posición de asiento correcta y segura*.

#### Seguridad de conducción

Para la seguridad del tráfico se deben considerar las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención las incidencias del tráfico (p. ej., por los ocupantes, por llamadas telefónicas, etc.).
- No se debe conducir si no se encuentra en condiciones (p.ej. a causa de medicamentos, alcohol o drogas, etc.).
- Respete las normas de tráfico y la velocidad permitida.
- Adapte en todo momento la velocidad de conducción al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, realice descansos periódicamente (como muy tarde, cada dos horas).

#### Posición de asiento correcta y segura

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Posición de asiento correcta del conductor                             | 13 |
| Ajustar la posición del volante                                        | 14 |
| Posición de asiento correcta del acompañante                           | 14 |
| Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros | 14 |

Antes de emprender la marcha, adopte la posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé asimismo instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha.

Para el **acompañante** son válidas las siguientes indicaciones cuyo incumplimiento pueden causar heridas graves o la muerte.

- No se apoye en el tablero de instrumentos.
- No coloque los pies sobre el tablero de instrumentos.

Para todos los **ocupantes** son validas las siguientes indicaciones cuyo incumplimiento pueden causar heridas graves o la muerte.

- No vaya sentado sólo en la parte delantera del asiento.
- No estar sentado de lado.
- No se asome por la ventanilla.
- No sacar las extremidades por la ventanilla.
- No coloque los pies sobre el tapizado de asiento.

#### **! ATENCIÓN**

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, y los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente para garantizar la máxima protección posible a los ocupantes del vehículo.
- Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado » **pág. 22, Transporte seguro de los niños.**
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag. ¡Existe peligro de lesión!

#### **! ATENCIÓN**

Por una posición incorrecta del asiento se pueden exponer los ocupantes a heridas graves.

### Posición de asiento correcta del conductor

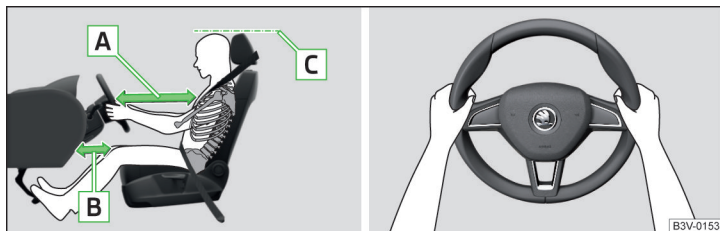


Fig. 2 Posición de asiento correcta del conductor / Posición correcta del volante

#### **Lea y considere primero ! en la pág. 13.**

Para su propia seguridad y para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- ✓ El asiento del conductor debería ajustarse en sentido longitudinal de tal modo que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.
- ✓ Ajuste el asiento del conductor longitudinalmente de forma que la distancia de las piernas hasta el tablero de instrumentos en la zona del airbag de rodillas sea al menos de 10 cm » **fig. 2 - [B].**
- ✓ Ajuste el respaldo de tal modo que se pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- ✓ Ajustar el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el estérnon sea, como mínimo, 25 cm » **fig. 2 - [A].**
- ✓ Ajuste el reposacabezas de tal modo que el borde superior del mismo se encuentre a ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza (no es válido para los asientos con reposacabezas integrado) » **fig. 2 - [C].**
- ✓ Abróchese correctamente el cinturón de seguridad » **pág. 15, Utilizar cinturones de seguridad.**

#### **! ATENCIÓN**

- Mantenga una distancia entre el conductor y el volante de al menos 25 cm, y entre las piernas y el tablero de instrumentos en la zona del airbag de rodillas de 10 cm. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle. ¡Peligro de muerte!
- Durante la conducción, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las "9" y "3" horas » **fig. 2.** No sujete nunca el volante en la posición de las "12 horas" o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro, en el borde interior del volante, etc.). De lo contrario puede generarse lesiones graves en los brazos, manos y la cabeza cuando se activa el airbag.
- Asegurarse que no existan ningunos objetos en el área de los pies del conductor, ya que puede llegar al mecanismo de la palanca del pie durante el viaje. En ese caso no se podría accionar el pedal de embrague, frenar ni acelerar.

## Ajustar la posición del volante

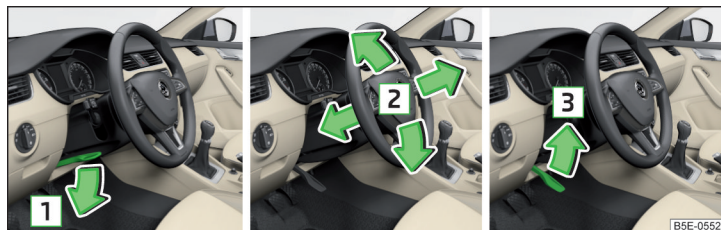


Fig. 3 Ajustar la posición del volante

Lea y considere primero **!** en la pág. 13.

La posición del volante puede ajustarse en altura y en sentido longitudinal.

- Gire la palanca de seguridad debajo del volante en la dirección de la flecha **1** » fig. 3.
- Ajuste el volante en la posición deseada. El volante puede ajustarse en la dirección de la flecha **2**.
- Presione la palanca de seguridad en la dirección de la flecha **3** hasta el tope.

### ! ATENCIÓN

- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha sino con el vehículo parado!
- Bloquear siempre la palanca de seguridad después del ajuste, para que el volante no cambie su posición involuntariamente - ¡Existe peligro de accidente!

## Posición de asiento correcta del acompañante

Lea y considere primero **!** en la pág. 13.

Para la seguridad del acompañante y para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- ✓ Coloque el asiento del acompañante lo más atrás posible. El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm hasta el tablero de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.
- ✓ Ajuste el reposacabezas de tal modo que el borde superior del mismo se encuentre a ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza » fig. 2 de la pág. 13 - **[C]** (no es válido para los asientos con reposacabezas integrado).
- ✓ Abróchese correctamente el cinturón de seguridad » pág. 15, *Utilizar cinturones de seguridad*.

### ! ATENCIÓN

- Cumplir con una distancia hacia el cuadro de instrumentos de mínimo 25 cm. De lo contrario no puede proteger el sistema del airbag - ¡Peligro para la vida!
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha - ¡No los coloque nunca sobre el tablero de instrumentos o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, usted puede sufrir lesiones mortales por estar sentado en posición incorrecta!

## Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Lea y considere primero **!** en la pág. 13.

Para la seguridad del acompañante en los asientos traseros y para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- ✓ Ajustar el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza » fig. 2 de la pág. 13 - **[C]**.
- ✓ Abróchese correctamente el cinturón de seguridad » pág. 15, *Utilizar cinturones de seguridad*.

## Cinturones de seguridad

### Utilizar cinturones de seguridad

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Curso correcto del cinturón ..... 16

Colocar y quitar los cinturones de seguridad ..... 16

Los cinturones de seguridad correctamente abrochados ofrecen una protección efectiva en caso de accidente. Reducen el riesgo de lesión y aumentan la posibilidad de sobrevivir en caso de un accidente grave.

Los cinturones de seguridad reducen en gran medida la energía cinética. Además, impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

En el transporte de niños se deben considerar las siguientes indicaciones

» [pág. 22](#), *Transporte seguro de los niños*.

#### ATENCIÓN

- ¡Colocar el cinturón de seguridad antes de cada viaje! Esto es válido también para otros ocupantes - ¡Existe peligro de lesiones!
- El mayor efecto protector posible de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta » [pág. 12](#), *Posición de asiento correcta y segura*.
- Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.

#### ATENCIÓN

Indicaciones para manipular cinturones de seguridad

- La cinta del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.
- Preste atención a que el cinturón de seguridad no quede aprisionado al cerrar la puerta.

#### ATENCIÓN

Indicaciones para la correcta colocación de los cinturones de seguridad

- Ajuste la altura del cinturón de seguridad de modo que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro y, en ningún caso, por el cuello.
- Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- La ropa excesiva y suelta (p. ej. un abrigo sobre una chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustar los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón de seguridad en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- Los cinturones de seguridad en los asientos traseros sólo podrán cumplir fiablemente su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado » [pág. 81](#).

#### ATENCIÓN

Indicaciones para el cuidado de los cinturones de seguridad

- La cinta del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón » [pág. 258](#).
- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de ningún modo. No intente reparar usted mismo los cinturones de seguridad.
- Compruebe periódicamente el estado de los cinturones de seguridad. Cuando se encuentran daños en una de las piezas del sistema del cinturón de seguridad (p.ej. de la cinta, las conexiones del cinturón, el dispositivo automático de enrollamiento) se debe reemplazar de inmediato el cinturón de seguridad correspondiente por el taller especializado.
- Reemplazar los cinturones de seguridad por un taller especializado, los cuales fueron sometidos a esfuerzos. Asimismo, deben revisarse los anclajes de los cinturones de seguridad.

## Curso correcto del cinturón

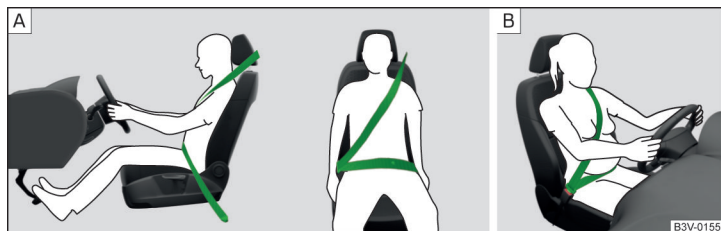


Fig. 4 Colocación de la cinta del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis / colocación de la cinta de cinturón en el caso de mujeres embarazadas

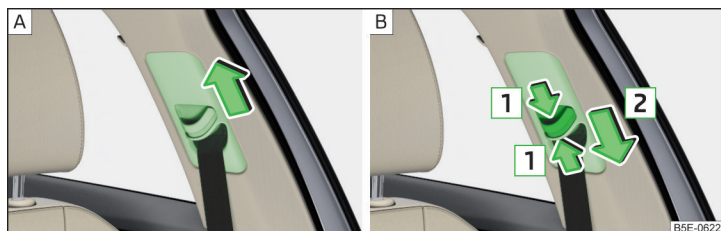


Fig. 5 Ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros

Lea y considere primero **!** en la pág. 15.

Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad, es muy importante cómo discurre la cinta del cinturón.

La **parte del cinturón de hombro** tiene que desplazarse aprox. sobre el centro del hombro (de ninguna manera por el cuello) y estar bien ajustado en el tórax » fig. 4 - A.

La **cinta inferior del cinturón** deberá discurrir sobre la pelvis, (no sobre el abdomen) y debe quedar bien ajustada » fig. 4 - A.

En las **mujeres embarazadas**, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, con el fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo » fig. 4 - B.

## Ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros

- » Desplazar la guía **hacia arriba** en sentido de la flecha » fig. 5 - A.
- » **O bien:** Comprimir el seguro en el sentido de la flecha **1** y desplazar la guía **hacia abajo** en el sentido de la flecha **2** verschieben » fig. 5 - B.
- » Después del ajuste, tire bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión se ha enclavado de modo seguro.

## ! ATENCIÓN

- Tenga en cuenta siempre la correcta colocación de la cinta del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Un cinturón de seguridad puesto con demasiada holgura puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.
- La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. pernos, gafas, bolígrafos, llaveros, etc.). Estos podrían ser causa de lesiones.

## Colocar y quitar los cinturones de seguridad

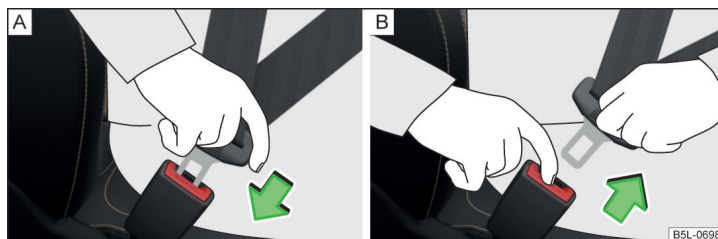


Fig. 6 Colocar y quitar el cinturón de seguridad

Lea y considere primero **!** en la pág. 15.

## Antes de colocar

- » Ajustar el reposacabezas correctamente (no válido para asientos con reposacabezas integrados).
- » Ajustar el asiento (válido para los asientos delanteros).
- » Ajustar la altura del cinturón (válido para los asientos delanteros).



## Colocar

- Tire lentamente la cinta del cinturón por la lengüeta del cierre pasándola por el pecho y el abdomen.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento » fig. 6 - A hasta que se oiga como encaja.
- Haga una prueba estirando el cinturón para ver si la lengüeta de cierre está firmemente enclavada en el cierre.

## Quitar

- Agarrar la lengüeta del cinturón y pulsar la tecla roja en el cierre del cinturón » fig. 6 - B, la lengüeta del cinturón saldrá disparada.
- Guíe el cinturón de vuelta con la mano para que la cinta se enrolle completamente y el cinturón de seguridad no se tuerze.

## ! ATENCIÓN

La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada, ya que de lo contrario, no podría enclavarse la lengüeta.

## Enrollador automático del cinturón y tensor de cinturón

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Dispositivo automático de enrollamiento del cinturón \_\_\_\_\_ 17  
Tensor de cinturón \_\_\_\_\_ 17

## Dispositivo automático de enrollamiento del cinturón

Todos los cinturones de seguridad están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento del cinturón.

Al tirar lentamente del cinturón de seguridad se garantiza la total libertad de movimiento del cinturón. Si se tira bruscamente del cinturón de seguridad, éste quedará bloqueado por el enrollador automático. También se bloquean los cinturones en caso de un frenado total, si se acelera en la conducción cuesta abajo y en curvas.

## ! ATENCIÓN

Si no se bloquea el cinturón de seguridad al tirar bruscamente, se deberá acudir inmediatamente a un taller especializado para revisar el dispositivo automático de enrollamiento.

## Tensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los sensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento de los cinturones de seguridad delanteros.

Los cinturones de seguridad son tensados por los sensores de los cinturones durante un golpe en una colisión, y así se evita un movimiento del cuerpo no deseado.

En colisiones **leves**, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable, **no se activan** los sensores de los cinturones.

## ! ATENCIÓN

- Todos los trabajos que se efectúen en el sistema pretensor de cinturón, así como el montaje y desmontaje de las piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación, deben ser realizados exclusivamente por un taller especializado.
- Si se activaron los sensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.

## i Aviso

- Los sensores de cinturón pueden activarse incluso sin llevar puestos los cinturones de seguridad.
- La activación de los sensores de cinturón produce humo. Esto no indica que haya un incendio en el vehículo.

## Sistema de airbag

### Descripción del sistema de airbag

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Descripción del sistema    | 18 |
| Activación del airbag      | 19 |
| Instrucciones de seguridad | 19 |

El sistema del airbag le ofrece como suplemento al cinturón de seguridad y una protección de seguridad del vehículo en colisiones frontales y laterales graves.

**El mejor efecto de protección del airbag se alcanza solamente en la cooperación con el cinturón de seguridad colocado, el airbag no presenta ninguna sustitución para los cinturones de seguridad.**

El estado de funcionamiento del sistema de airbag se visualiza a través del testigo de control  en el cuadro de instrumentos combinado » [pág. 35](#).

#### Descripción del sistema

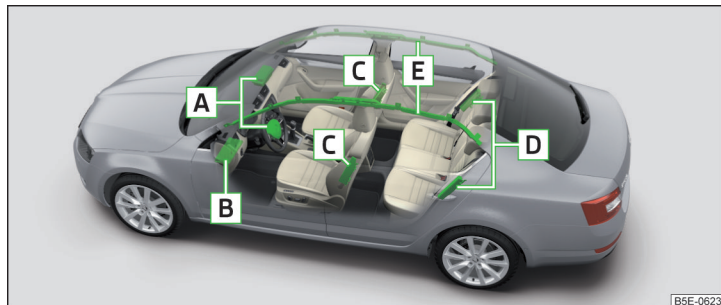


Fig. 7 Lugares de instalación de los airbags

Lugares de instalación del airbag » [fig. 7](#)

- A** Airbags frontales
- B** Airbag de rodilla para el conductor
- C** Airbags laterales adelante

- D** Airbags laterales atrás
- E** Airbags de cabeza

**Airbags frontales** - al sumergirse la cabeza y el tórax en los airbags completamente inflados, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

Los airbags frontales están señalados con el rótulo **AIRBAG** sobre el volante, así como sobre el tablero de instrumentos del lado del acompañante.

**Airbag de rodilla para el conductor** - Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua el movimiento hacia delante del cuerpo y se reduce así el riesgo de lesiones para las piernas.

El airbag de rodilla está señalado con el rótulo **AIRBAG** en el lado del cuadro de interruptores del lado del acompañante.

**Airbags laterales** - Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta.

Los airbags laterales delanteros están señalados con una etiqueta con el rótulo **AIRBAG** en los respaldos delanteros. Los airbags laterales atrás están señalados con el rótulo **AIRBAG** entre el área de entrada y el respaldo de asiento trasero.

**Airbag de cabeza** - Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua el movimiento del cuerpo y se reduce así el riesgo de lesiones para la cabeza y el cuello.

Los airbags de cabeza están señalados con el rótulo **AIRBAG** en el revestimiento de la columna B.

**El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) de las siguientes partes.**

- ▶ Cada airbag.
- ▶ Testigo de control  en el cuadro de instrumentos combinado » [pág. 35](#).
- ▶ Conmutador de llave para el airbag lateral del acompañante » [pág. 21](#).
- ▶ Testigo de control para el airbag delantero del acompañante en la parte central del tablero de instrumentos » [pág. 21](#).

## Activación del airbag



B5E-0624

Fig. 8 Airbags rellenos de gas

**El sistema de airbag sólo está listo para funcionar con el encendido activado.**

En la activación se llena el airbag con gas y se infla. El inflado del airbag se realiza en fracciones de segundo.

En el inflado del airbag se libera humo. Esto no indica que haya peligro de incendio en el vehículo.

### Condiciones de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema de airbag en cada situación. Importante es aquí la dureza del objeto, al cual golpea el vehículo, el ángulo de impacto, la velocidad de conducción, etc.

Es decisivo para la activación de los airbags la trayectoria de desaceleración. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predeterminados en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

**En caso de colisiones frontales graves se activan los siguientes airbags.**

- ▶ Airbag delantero del conductor.
- ▶ Airbag delantero del acompañante.
- ▶ Airbag de rodillas para el conductor.

**En caso de colisiones laterales graves se activan los siguientes airbags del lado del accidente.**

- ▶ Airbag lateral adelante.
- ▶ Airbag lateral atrás.
- ▶ Airbag de cabeza.

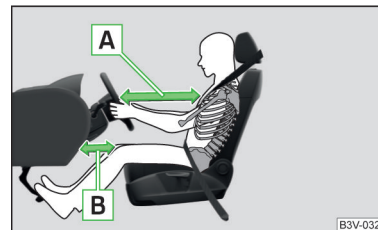
**En una activación del Airbag aparecen los siguientes acontecimientos.**

- ▶ Se conectan los intermitentes simultáneos de emergencia.
- ▶ Todas las puertas se desbloquean.
- ▶ Se corta la alimentación de combustible al motor.
- ▶ La luz interior ilumina (cuando el manejo automático de la luz interior está encendida - interruptor )

**¿Cuándo no se realiza ninguna activación del airbag?**

En caso de **leves** colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco del vehículo no se realiza ninguna activación del airbag.

## Instrucciones de seguridad



B3V-0320

Fig. 9  
Distancia segura hacia el volante y el tablero de instrumentos

### ! ATENCIÓN

#### Indicaciones generales

- El mejor efecto de protección posible de los cinturones de seguridad y del sistema del airbag puede alcanzarse solamente en la posición de asiento correcta » **pág. 12.**
- El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones graves o mortales. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado » **pág. 24.**
- En cuanto se presente una avería, se debe hacer comprobar el sistema de airbag inmediatamente por un taller especializado. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

### ! ATENCIÓN (continuación)

- Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema de airbag.
- La superficie del volante, así como el cuadro de interruptores se deben limpiar solamente con un trapo seco o húmedo con agua en el área de los airbags frontales y de rodillas.

### ! ATENCIÓN

#### Indicaciones para los airbags frontales

- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos » fig. 9 A. Si no respeta esta distancia, el sistema de airbag no podrá protegerle. ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que se transporte al niño dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, se debe desconectar obligatoriamente el airbag delantero del acompañante » pág. 21, *Desactivar los airbags*. En caso de no actuar así, al activarse el airbag delantero del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves e incluso mortales.
- En el área de despliegue de los airbags frontales no se deben encontrar antes de los ocupantes en los asientos delanteros más personas, animales u objetos.
- No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Cerca del lugar de instalación del airbag, así como el área de despliegue de los airbags no se deben montar ningunas piezas (p.ej. soporte de vasos, soportes de teléfono, etc.).
- Nunca colocar objetos sobre la superficie del tablero de instrumentos del lado del acompañante.

### ! ATENCIÓN

#### Indicaciones para el airbag de rodillas

- Ajustar el asiento del conductor longitudinalmente de forma que la distancia de las piernas hasta el cuadro de interruptores en la zona del airbag para las rodillas sea al menos de 10 cm » fig. 9 - B. En caso de que no sea posible cumplir esta condición debido al tamaño del cuerpo, se debe acudir a un taller especializado.

### ! ATENCIÓN (continuación)

- No se debe colocar ningún adhesivo en la superficie del módulo del airbag en la parte inferior del tablero de instrumentos debajo de la columna de dirección, ni tampoco cubrirla o modificarla de ningún otro modo. No se debe montar nada en la cubierta del módulo de airbag ni en su alrededor.
- No coloque en la llave de encendido objetos voluminosos y pesados (llaveros, etc.). Estos pueden desprenderse al activarse el airbag de rodillas y causar lesiones.

### ! ATENCIÓN

#### Indicaciones para los airbags laterales y de cabeza

- No se deben encontrar ningunos objetos (p.ej. en los parasoles girados en las ventanas) en el área de despliegue de los airbags laterales y de cabeza. No deben estar instalados ningunos accesorios en las puertas (p.ej. porta-bebidas, etc.) - ¡Existe peligro de lesiones!
- Colgar solamente ropa liviana en los ganchos de ropa en el vehículo, no dejar en los bolsillos de las prendas ningunos objetos pesados o filosos. Para colgar la ropa no usar ganchos.
- El sistema del airbag funciona mediante sensores de presión ubicados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p.ej., un montaje adicional de altavoces). Para más información » pág. 252.
- No deben generarse grandes fuerzas como golpes, patadas, etc. sobre los respaldos - Existe el peligro de un daño de los airbags laterales. ¡Los airbags laterales no se activarían en tal caso!
- No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por ŠKODA AUTO. Dado que el airbag se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de tapizados no autorizados podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.
- Los daños en las fundas de asiento originales o costuras en el lugar de instalación de los airbags laterales se deben reparar de inmediato por un taller especializado.

## ! ATENCIÓN

### Indicaciones para manipular el sistema de airbag

- Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema debido a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontaje del asiento) los deberá efectuar exclusivamente un taller especializado. Para más información » [pág. 252](#).
- En las partes del sistema del airbag, en los parachoques delanteros o en la carrocería no se deben realizar ningunos cambios.
- Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema de airbag, ya que podría producirse la activación de airbags.

## Desactivar los airbags

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

- Desactivar los airbags \_\_\_\_\_ 21
- Desconectar el airbag frontal del acompañante \_\_\_\_\_ 21

## Desactivar los airbags

El airbag frontal del acompañante se puede desconectar con el conmutador de llave » [fig. 10 de la pág. 21](#) - [A](#).

Recomendamos dejar que un socio de servicio ŠKODA desconecte otros airbags si fuera necesario.

La desconexión del airbag se indica mediante el testigo de control  » [pág. 35](#).

**La desactivación de los airbags está pensada únicamente para los siguientes casos.**

- ▶ Cuando hay que utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante donde hay que transportar el infante con la espalda hacia la dirección de conducción » [pág. 22](#).
- ▶ Si no se puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de que la posición del asiento del conductor sea correcta.
- ▶ Si es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía.
- ▶ Si se hacen instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

## ! ATENCIÓN

¡En caso que está desconectado un airbag en la venta del vehículo, se le debe informar al comprador!

## Desconectar el airbag frontal del acompañante

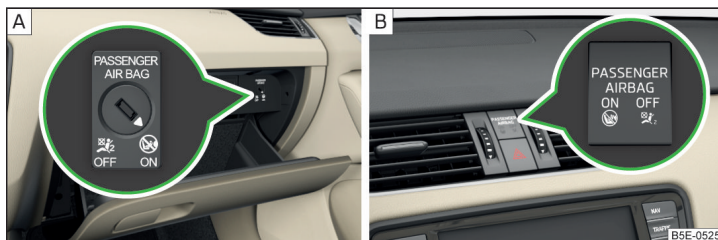


Fig. 10 Conmutador de llave para el airbag lateral del acompañante/Testigo para el airbag delantero del acompañante

Posiciones del conmutador de llave » [fig. 10](#) - [A](#)

**OFF** El airbag frontal del acompañante está apagado - después de encender la conexión ilumina el testigo de control **OFF** ; » [fig. 10](#) - [B](#)

**ON** El airbag frontal del acompañante está encendido - después de encender la conexión ilumina por 65 segundos el testigo de control **ON** 

### Desconectar

- Desconecte el encendido.
- Abra el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante.
- Despliegue **totalmente** el paletón de la llave con mando a distancia » [!](#).
- Introduzca la llave cuidadosamente en la ranura del conmutador de llave hasta el tope.
- Gire con la llave del vehículo cuidadosamente la ranura del conmutador de llave a la posición **OFF**.
- Extraiga la llave de la ranura del conmutador de llave » [!](#).
- Cerrar el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante.
- Compruebe si tras conectar el encendido se enciende el testigo de control **OFF** .

### Conectar

- Desconecte el encendido.
- Abra el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante.

- Despliegue **totalmente** el paletón de la llave con mando a distancia »
- Introduzca la llave cuidadosamente en la ranura del conmutador de llave hasta el tope.
- Gire con la llave del vehículo cuidadosamente la ranura del conmutador de llave a la posición **ON**.
- Extraiga la llave de la ranura del conmutador de llave »
- Cerrar el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante.
- Compruebe si tras conectar el encendido se enciende el testigo de control

### ATENCIÓN

- No deje puesta la llave en el conmutador de llave durante el viaje. ¡Las sacudidas podrían girar la llave dentro de la ranura y conectar el airbag! ¡En tal caso, el airbag podría activarse en caso de accidente de forma inesperada, existiendo riesgo de lesiones y muerte!
- El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.
- ¡Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario, se podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.
- ¡Si los testigos parpadean, el airbag delantero de acompañante no se activará en caso de accidente! Acuda a un taller especializado inmediatamente para que revise el sistema de airbag.

### CUIDADO

¡Si el paletón de la llave no está desplegado lo suficiente, se puede dañar el conmutador de llave!

## Transporte seguro de los niños

### Asiento infantil

#### Introducción al tema

*¡Para reducir el peligro de lesiones en un accidente está permitido el transporte de niños solamente en asientos infantiles!*

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Utilización de asiento infantil en el asiento del acompañante (Variante 1)      | 23 |
| Utilización de asiento infantil en el asiento del acompañante (Variante 2)      | 24 |
| Seguridad del niño y del airbag lateral                                         | 24 |
| Clasificación en grupos de los asientos infantiles                              | 24 |
| Uso de asientos infantiles, los cuales son fijados con un cinturón de seguridad | 25 |

Para la instalación y el uso del asiento infantil se deben considerar las indicaciones en este manual de instrucciones, así como las instrucciones del fabricante del asiento infantil.

Le recomendamos transportar siempre a los niños en los asientos traseros por razones de seguridad. Transportar los niños solamente en casos excepcionales en el asiento del acompañante.

Los asientos infantiles deben utilizarse conforme a la norma ECE-R 44 de la Comisión Económica Europea.

Los asientos infantiles conforme a la norma ECE-R 44 están identificados con una marca de verificación no borrable: E mayúscula en círculo, debajo el número de comprobación.

### ATENCIÓN

- En ningún caso se debe llevar niños, ¡tampoco bebés! , en el regazo.
- Cuando se sale del vehículo no dejar solos a los niños sin supervisión en el vehículo. Ellos posiblemente no tienen la capacidad en caso de emergencia, salirse solos del vehículo o ayudarse ellos mismo. ¡Cuando existen muy altas o muy bajas temperaturas existe peligro de muerte!

### **! ATENCIÓN (continuación)**

- ¡El niño debe estar asegurado durante el tiempo de marcha completo en el vehículo! De lo contrario, en caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.
  - Si los niños se inclinan hacia delante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante; ¡si se activa el sistema de airbag, podrían sufrir lesiones graves o mortales!
  - Hay que tener en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
  - Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta del cinturón no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.
  - En la instalación del asiento infantil en el asiento trasero debe ajustarse el asiento delantero correspondiente de la manera, que no exista ningún contacto entre el asiento delantero y el asiento infantil, o el niño transportado en el asiento infantil.
  - Antes del montaje de un asiento infantil orientado hacia delante, ajuste el reposacabezas correspondiente lo más alto posible.
  - Si el reposacabezas también impide en la posición más elevada el montaje del asiento infantil, se deberá desmontar el reposacabezas » [pág. 82](#).
- Después de desmontar el asiento infantil, vuelva a instalar el reposacabezas.

### **i Aviso**

Recomendamos el uso de asientos infantiles del programa de accesorios originales de ŠKODA. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos ŠKODA. Estos cumplen con la norma ECE-R 44.

### **Utilización de asiento infantil en el asiento del acompañante (Variante 1)**

*No válido para Taiwán*



Fig. 11 Adhesivo con indicaciones de advertencia

**Lea y considere primero ! en la pág. 22.**

**No utilice nunca un sistema de retención infantil orientado hacia atrás sobre un asiento que esté protegido por un airbag activo instalado delante. El niño podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.**

A eso también indican los adhesivos, los cuales se encuentran en los siguientes lugares.

- En el parabol del acompañante » [fig. 11 - \[A\]](#).
- En la columna B en el lado del acompañante » [fig. 11 - \[B\]](#).

En caso de utilizar un asiento infantil en el que se transporte al niño en el asiento del acompañante, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- En caso de utilizar un asiento infantil en el que se transporte al niño dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, se debe desconectar obligatoriamente el airbag delantero del acompañante » [!](#).
- Ajuste verticalmente el respaldo del acompañante en lo posible de forma que haya un contacto estable entre el respaldo del acompañante y el respaldo del niño.
- Desplace hacia atrás el asiento del acompañante en lo posible de forma que no haya contacto entre el asiento del acompañante y el asiento infantil colocado detrás.

- ▶ Ajuste el asiento del acompañante con altura regulable lo más arriba posible.
- ▶ Ajuste el cinturón de seguridad del acompañante lo más hacia arriba posible.
- ▶ En caso de asientos infantiles de los grupos 2 y 3, hay que tener en cuenta que el herraje de inversión colocado en el reposacabezas del asiento infantil se encuentra delante o a la misma altura que el herraje de inversión situado en el montante B del lado del acompañante. Ajustar la altura del cinturón de seguridad del acompañante que la correa no está “doblada” en la guía. ¡En un accidente existe peligro de lesiones en la zona pectoral del niño transportado por el cinturón de seguridad!

### ! ATENCIÓN

- No utilice **nunca** en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo con el airbag frontal del acompañante conectado. Este asiento infantil se encuentra en la zona de despliegue del airbag delantero del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.
- Tan pronto como el asiento infantil en el que se transporte al niño dando la espalda al sentido de marcha del vehículo deje de utilizarse en el asiento del acompañante, se debe volver a conectar el airbag delantero del acompañante.

### Utilización de asiento infantil en el asiento del acompañante (Variante 2)

Válido para Taiwán



Fig. 12  
Adhesivo con indicaciones de advertencia

Lea y considere primero **!** en la pág. 22.

No transportar ningún bebe, niño pequeño, así como niños en el asiento del acompañante.

A eso lo indica también el adhesivo que se encuentra en el parasol del acompañante » fig. 12.

### Seguridad del niño y del airbag lateral

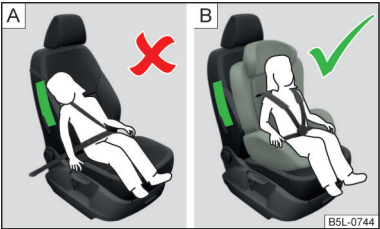


Fig. 13  
Un niño asegurado incorrectamente en una posición de asiento errónea - en peligro a causa del airbag lateral/Un niño asegurado correctamente con un asiento infantil

Lea y considere primero **!** en la pág. 22.

El niño no debe encontrarse en el área de despliegue del airbag lateral » fig. 13 - [A].

Entre el niño y el área de salida del airbag lateral debe haber espacio suficiente para que el airbag lateral pueda ofrecer la mejor protección posible » fig. 13 - [B].

### Clasificación en grupos de los asientos infantiles

Lea y considere primero **!** en la pág. 22.

Clasificación en grupos de los asientos infantiles conforme a la norma ECE-R 44.

| Grupo | Peso del niño |
|-------|---------------|
| 0     | hasta 10 kg   |
| 0+    | hasta 13 kg   |
| 1     | 9-18 kg       |
| 2     | 15-25 kg      |
| 3     | 22-36 kg      |



## Uso de asientos infantiles, los cuales son fijados con un cinturón de seguridad

No utilice nunca en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo con el airbag frontal del acompañante conectado. Este asiento infantil se encuentra en la zona de despliegue del airbag delantero del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.

📖 Lea y considere primero **!** en la pág. 22.

Vista general de la utilización de los asientos infantiles que deben sujetarse con un cinturón de seguridad en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 16.

| Grupo             | Asiento del acompañante | Asientos traseros exteriores | Asiento posterior central |
|-------------------|-------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 0<br>hasta 10 kg  | U                       | U                            | U                         |
| 0+<br>hasta 13 kg | U                       | U                            | U                         |
| 1<br>9-18 kg      | U                       | U                            | U                         |
| 2<br>15-25 kg     | U                       | U                            | U                         |
| 3<br>22-36 kg     | U                       | U                            | U                         |

U Categoría de asiento infantil "Universal"; asiento infantil previsto para fijar al asiento con el cinturón de seguridad.

## Sistemas de sujeción

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Argollas de sujeción del sistema <b>ISOFIX</b>          | 25 |
| Uso de asientos infantiles con el <b>ISOFIX</b> sistema | 26 |
| Argollas de sujeción del sistema <b>TOP TETHER</b>      | 27 |

## Argollas de sujeción del sistema ISOFIX



Fig. 14  
Etiqueta del sistema ISOFIX

**ISOFIX** presenta un sistema para una sujeción rápida y segura del asiento infantil.

Entre el respaldo y la banqueta de los asientos traseros exteriores o del asiento del acompañante hay dos argollas de sujeción para fijar un asiento infantil mediante el sistema **ISOFIX**.

Retire primero las caperuzas coberteras **A** para acceder a las argollas de sujeción » fig. 14. Después de desmontar el asiento infantil, vuelva a colocar las caperuzas coberteras.

### ! ATENCIÓN

- Para el montaje y desmontaje del asiento infantil con el sistema **ISOFIX** es imprescindible tener en cuenta las instrucciones del fabricante.
- No debe jamás montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en las argollas de sujeción previstas para el montaje del asiento infantil con el sistema **ISOFIX**. ¡Existe peligro de muerte!

**i Aviso**

- Un asiento infantil con el sistema **ISOFIX** sólo se pueden montar en el vehículo mediante el sistema **ISOFIX** si este asiento infantil está homologado para el tipo de vehículo. Obtendrá más información acudiendo a un concesionario ŠKODA.
- Los asientos infantiles con el sistema **ISOFIX** se pueden solicitar del programa de accesorios originales de ŠKODA.

**Uso de asientos infantiles con el ISOFIX sistema**

*No utilice nunca en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo con el airbag frontal del acompañante conectado. Este asiento infantil se encuentra en la zona de despliegue del airbag delantero del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.*

Sinopsis de la utilización de los asientos infantiles con el sistema **ISOFIX** en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 16.

| Grupo             | Clase de tamaño del asiento infantil <sup>a)</sup> | Asiento del acompañante <sup>b)</sup> | Asientos traseros exteriores | Asiento trasero central |
|-------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 0<br>hasta 10 kg  | E                                                  | X                                     | IL-SU                        | X                       |
| 0+<br>hasta 13 kg | E                                                  | X                                     | IL-SU                        | X                       |
|                   | D                                                  |                                       |                              |                         |
|                   | C                                                  |                                       |                              |                         |
| 1<br>9-18 kg      | D                                                  | X                                     | IL-SU<br>IUF                 | X                       |
|                   | C                                                  |                                       |                              |                         |
|                   | B                                                  |                                       |                              |                         |
|                   | B1                                                 |                                       |                              |                         |
|                   | A                                                  |                                       |                              |                         |
| 2<br>15-25 kg     | -                                                  | X                                     | IL-SU                        | X                       |
| 3<br>22-36 kg     | -                                                  | X                                     | IL-SU                        | X                       |

<sup>a)</sup> La clase de tamaño está especificada en un rótulo colocado en el asiento infantil.  
<sup>b)</sup> Si el asiento del acompañante está equipado con argollas de sujeción para el sistema **ISOFIX**, éste será apropiado para el montaje de un asiento infantil **ISOFIX** con la autorización "Semi-Universal".

- IL-SU** El asiento es adecuado para el asiento infantil **ISOFIX** con la autorización "Semi-Universal". La categoría "Semi-Universal" supone que el asiento infantil con el sistema **ISOFIX** está autorizado para su vehículo. Tenga en cuenta la lista de vehículos adjunta al asiento infantil.
- IUF** El asiento es adecuado para los asientos infantiles **ISOFIX** con la autorización "Universal" y sujeción con el cinturón del sistema **TOP TETHER**.
- X** El asiento no está equipado con argollas de sujeción para el sistema **ISOFIX**.

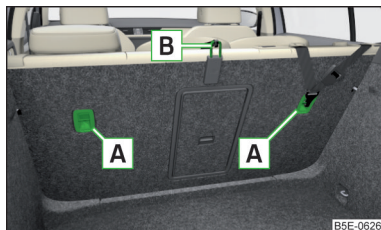


Fig. 15  
Argollas de soporte del sistema  
TOP TETHER

**TOP TETHER** presenta un sistema de sujeción, que limita los movimientos de la parte superior del asiento infantil.

Las argollas de sujeción **A** para la fijación del cinturón de sujeción de un asiento infantil con el sistema **TOP TETHER** se encuentran en el lado posterior del respaldo de los asientos traseros exteriores » [fig. 15](#).

Algunos modelos específicos al país pueden estar equipados con una argolla de soporte **B** en la parte trasera de asiento abatible medio » [fig. 15](#).

### ! ATENCIÓN

- Para el montaje y desmontaje del asiento infantil con el sistema **TOP TETHER** es imprescindible tener en cuenta las instrucciones del fabricante.
- Utilice asientos infantiles con el sistema **TOP TETHER** sólo en los asientos infantiles provistos de argollas de sujeción.
- Sujete sólo un cinturón de sujeción del asiento infantil a una argolla de sujeción.

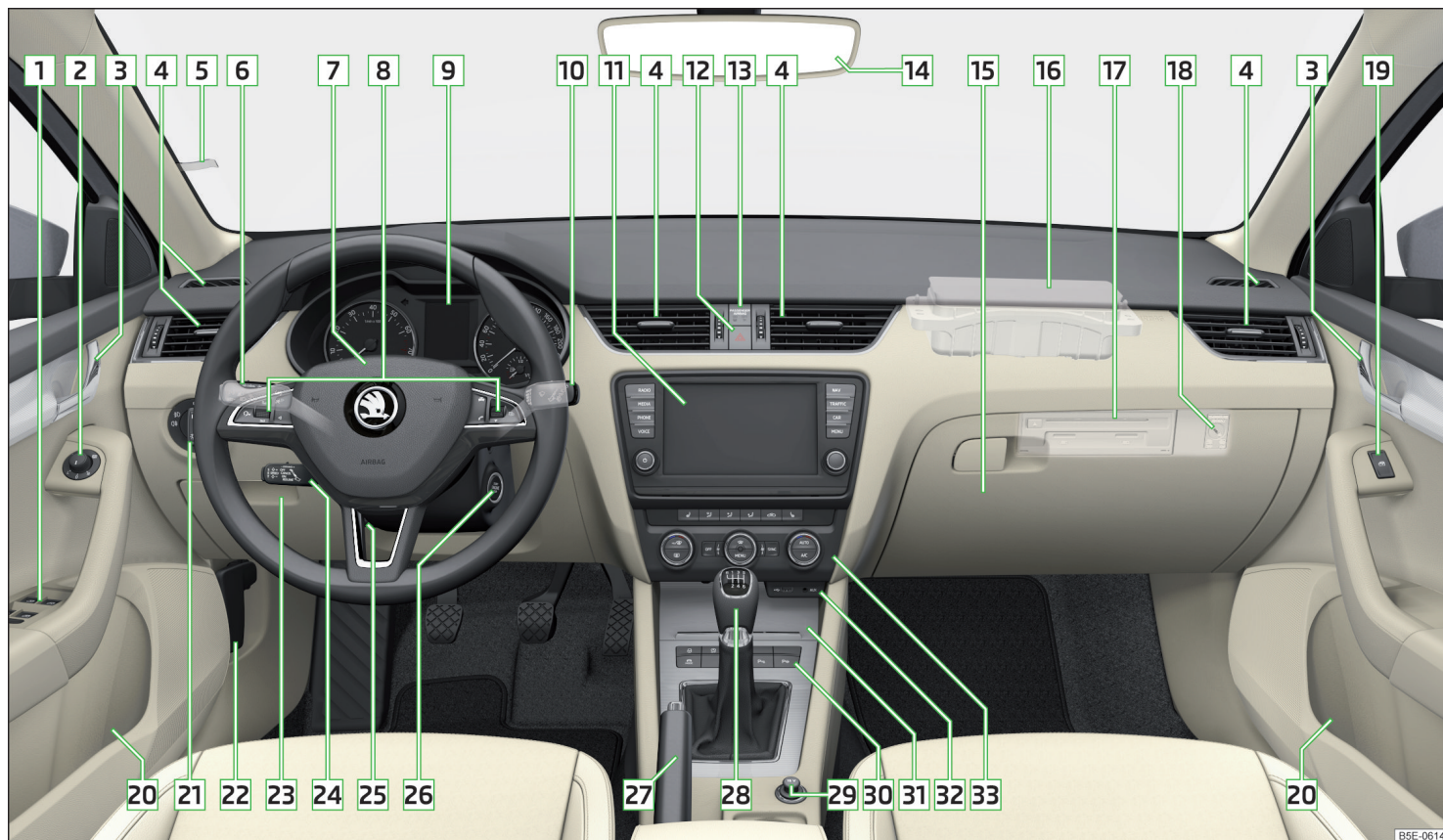


Fig. 16 Ejemplo del puesto de conducción con el volante a la izquierda

## Manejo

### Puesto de conducción

#### Cuadro sinóptico

|    |                                                                                                                               |     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1  | Elevalunas eléctricos                                                                                                         | 60  |
| 2  | Ajuste eléctrico de los retrovisores exteriores                                                                               | 76  |
| 3  | Palanca de apertura de la puerta                                                                                              | 55  |
| 4  | Difusores de salida de aire                                                                                                   | 110 |
| 5  | Portaetiquetas                                                                                                                | 84  |
| 6  | Palanca de mando (en función del equipamiento):                                                                               |     |
|    | ▶ Luz intermitente y de carretera                                                                                             | 66  |
|    | ▶ Sistema regulador de velocidad                                                                                              | 221 |
|    | ▶ Asistente de luz de carretera                                                                                               | 68  |
| 7  | Volante con bocina / con el airbag frontal del conductor                                                                      | 18  |
| 8  | Teclas para manejar el sistema de información                                                                                 | 41  |
| 9  | Cuadro de instrumentos combinado                                                                                              | 30  |
| 10 | Palanca de mando:                                                                                                             |     |
|    | ▶ Limpiaparabrisas y lavaparabrisas                                                                                           | 73  |
|    | ▶ Sistema de información                                                                                                      | 41  |
| 11 | Infotainment                                                                                                                  | 115 |
| 12 | Tecla para el sistema de intermitentes simultáneos                                                                            | 69  |
| 13 | Testigo para el airbag lateral del acompañante                                                                                | 21  |
| 14 | Retrovisor interior                                                                                                           | 75  |
| 15 | Compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante                                                                       | 89  |
| 16 | Airbag delantero del acompañante                                                                                              | 18  |
| 17 | Módulo externo del Infotainment (en el guardaoobjetos del asiento del acompañante)                                            | 117 |
| 18 | Conmutador de llave para desconectar el airbag delantero del acompañante (en el compartimento guardaoobjetos del acompañante) | 21  |
| 19 | Elevalunas eléctricos en la puerta del acompañante                                                                            | 61  |
| 20 | Compartimento guardaoobjetos                                                                                                  | 85  |
| 21 | Conmutador de luces                                                                                                           | 65  |
| 22 | Palanca para desbloqueo del capó                                                                                              | 264 |
| 23 | Compartimento guardaoobjetos                                                                                                  | 85  |

|    |                                                                |        |
|----|----------------------------------------------------------------|--------|
| 24 | Palanca de mando para la regulación automática de la distancia | 225    |
| 25 | Palanca de seguridad para el ajuste del volante                | 14     |
| 26 | Dependiendo del equipamiento:                                  |        |
|    | ▶ Cerradura de encendido                                       | 196    |
|    | ▶ Botón de arranque                                            | 196    |
| 27 | Palanca del freno de mano                                      | 200    |
| 28 | Dependiendo del equipamiento:                                  |        |
|    | ▶ Palanca del cambio (cambio manual)                           | 201    |
|    | ▶ Palanca selectora (cambio automático)                        | 202    |
| 29 | Dependiendo del equipamiento:                                  |        |
|    | ▶ Enchufe de 12 voltios                                        | 92     |
|    | ▶ Encendedor                                                   | 93     |
| 30 | Regleta con teclas (en función del equipamiento):              |        |
|    | ▶ Cierre centralizado                                          | 54     |
|    | ▶ START-STOP                                                   | 197    |
|    | ▶ Control de tracción ASR                                      | 209    |
|    | ▶ Control de estabilización ESC                                | 208    |
|    | ▶ Selección del modo de conducción                             | 230    |
|    | ▶ Asistencia aparcamiento                                      | 217    |
|    | ▶ Aparcamiento asistido                                        | 212    |
|    | ▶ Supervisión de presión de inflado                            | 238    |
| 31 | Compartimento guardaoobjetos / Phonebox                        | 85, 86 |
| 32 | Entrada de USB y AUX                                           | 86     |
| 33 | Manejo para calefacción / Climatización                        | 107    |

#### i Aviso

Con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de manejo se diferencia en parte de la disposición mostrada » fig. 16.

## Instrumentos y testigos de control

### Cuadro de instrumentos combinado

#### Introducción al tema

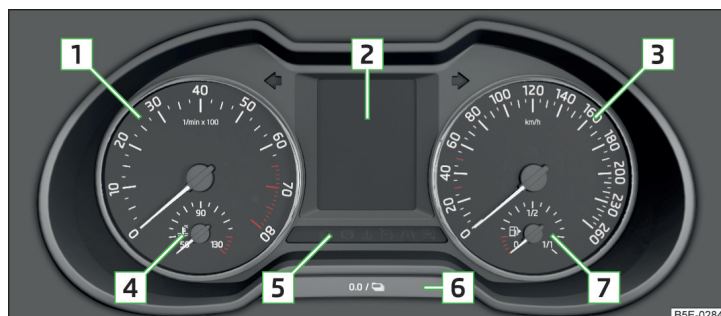


Fig. 17 Cuadro de instrumentos combinado

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Cuentarrevoluciones                                     | 30 |
| Indicador de la temperatura del líquido refrigerante    | 31 |
| Indicador de reserva de combustible - gas natural       | 31 |
| Indicador de reserva de combustible - gasolina / diésel | 31 |

- 1** Cuentarrevoluciones » [pág. 30](#)
  - ▶ con testigos» [pág. 32](#)
- 2** Pantalla » [pág. 41](#)
- 3** Velocímetro
  - ▶ con testigos» [pág. 32](#)
- 4** Según el equipamiento
  - ▶ Indicador de la temperatura del líquido refrigerante » [pág. 31](#)
  - ▶ Pantalla de la reserva de gas natural<sup>1)</sup>
- 5** Regleta con testigos de control » [pág. 32](#)

<sup>1)</sup> Válido para vehículos G-TEC.

- 6** Tecla de manejo:
  - ▶ Ajustar la hora» [pág. 42](#)
  - ▶ Reposición del contador de kilometraje recorrido (trip) » [pág. 41](#)
  - ▶ Mostrar kilometraje y días hasta la fecha del próximo mantenimiento » [pág. 48](#)
- 7** Visualización de reserva de diésel / gasolina » [pág. 31](#)

La claridad de la iluminación de los instrumentos se ajusta automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación dadas. Si existen malas condiciones visuales y no está encendida la luz de cruce, se reduce la claridad de la iluminación de instrumentos para indicarle al conductor que apague la luz.

La claridad de la iluminación de los instrumentos puede ajustarse en el Infotainment en el menú **CAR** →  → **Luz**.

### Cuentarrevoluciones

El cuentarrevoluciones **1** » [fig. 17 de la pág. 30](#) muestra el régimen del motor actual por minuto.

El comienzo del área rojo de la escala del cuentarrevoluciones señala el régimen del motor máximo permitido de un motor recorrido y en temperatura de servicio.

Antes de alcanzar el sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones, cambiar a la marcha inmediatamente superior o seleccione el modo **D / S** del cambio automático.

Se debe considerar la recomendación de marcha para obtener un régimen del motor óptimo » [pág. 42](#).

### **!** CUIDADO

El indicador puede alcanzar solo por poco tiempo el sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones - ¡De lo contrario existe peligro de un daño del motor!

## Indicador de la temperatura del líquido refrigerante



Fig. 18  
Indicador de temperatura del líquido refrigerante

El indicador » fig. 18 trabaja sólo con el encendido conectado.

**Área frío** - el indicador se encuentra en el área **A**, el motor no ha alcanzado su temperatura operativa. Se deben evitar los regímenes altos del motor y forzar el motor.

**Área operativo** - el indicador se encuentra en el área **B**.

**Rango de alta temperatura** - el indicador se encuentra en el rango **C**, la temperatura del líquido refrigerante está muy alta, en el cuadro de instrumentos combinado ilumina el testigo de control  » pág. 38.

## Indicador de reserva de combustible - gas natural



Fig. 19  
Indicador de reserva de gas

El indicador » fig. 19 trabaja sólo con el encendido conectado.

La capacidad del depósito de gas natural es aprox. 15 kg.

Cuando la reserva de combustible alcanza el área de reserva se visualizar en la pantalla el símbolo , así como un requerimiento para repostar gas natural.

## i Aviso

La flecha ► junto al símbolo  dentro del indicador de reserva de gas natural indica el lugar de montaje del tubo de alimentación de combustible en el lado derecho del vehículo.

## Indicador de reserva de combustible - gasolina / diésel

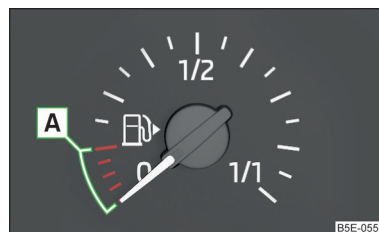


Fig. 20  
Visualización de reserva de diésel / gasolina

El indicador » fig. 20 trabaja sólo con el encendido conectado.

La capacidad del depósito de combustible para gasolina / diésel es aprox. 50 litros.

Cuando esta reserva de combustible alcanza el rango de reserva **A** » fig. 20, ilumina en el cuadro de instrumentos combinado el testigo de control  » pág. 36.

## ! ATENCIÓN

Debe existir suficiente combustible en el depósito para la función libre de averías del sistema del vehículo y así la conducción segura. Nunca vaciar por completo el depósito de combustible - ¡Existe peligro de accidente!

## ! CUIDADO

¡No vacíe nunca el depósito completamente! Debido a una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido - ¡Existe peligro de daños del motor así como un daño del sistema de gases de escape!

## I Aviso

- Tras un repostado completo puede que, a marcha dinámica (p. ej. muchas curvas, frenados, subidas y bajadas por montañas), el indicador del nivel de combustible indique temporalmente y aproximadamente una unidad menos.
- La flecha ► junto al símbolo  dentro del indicador de nivel de combustible indica el lugar de montaje del tubo de alimentación de combustible en el lado derecho del vehículo.

## Testigos de control

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  Freno de mano                                                | 33 |
|  Sistema de frenos                                            | 33 |
|  Sistema de advertencia para cinturón de seguridad delantero  | 33 |
|  Regulación de la distancia automática (ACC)                  | 33 |
|  Dirección asistida / Bloqueo de la dirección (Sistema KESSY) | 33 |
|  Control de estabilización (ESC) / Control de tracción (ASR)  | 34 |
|  Control de tracción (ASR) desactivado                        | 34 |
|  Sistema antibloqueo (ABS)                                    | 34 |
|  Luz trasera antiniebla                                       | 35 |
|  Sistema de control de gas de escape                          | 35 |
|  Sistema de precalentamiento (motor de diésel)                | 35 |
|  Control de la electrónica del motor (Motor de gasolina)      | 35 |
|  Sistema de seguridad                                         | 35 |
|  Presión de inflado de los neumáticos                         | 36 |
|  Pastillas de freno                                           | 36 |
|  Reserva de combustible - Gasolina / Diésel                   | 36 |
|  Asistente de parada en vía (Lane Assist)                     | 37 |
|  Sistema de intermitentes                                     | 37 |
|  Luces intermitentes del remolque                             | 37 |
|  Faros antiniebla                                             | 37 |
|  Sistema regulador de velocidad                               | 37 |
|  Pedal de freno (cambio automático)                           | 37 |
|  Operación de gas natural                                     | 37 |
|  Luz de carretera                                            | 37 |
|  Cambio automático                                          | 37 |

|                                                                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  Luz de advertencia para cinturón de seguridad trasero   | 38 |
|  Generador                                               | 38 |
|  Líquido refrigerante                                   | 38 |
|  Presión del aceite de motor                           | 38 |
|  Nivel del aceite de motor                             | 39 |
|  Avería de la bombilla                                 | 39 |
|  Filtro de partículas de diésel (motor diésel)         | 39 |
|  Nivel del agua de lavado del parabrisas               | 40 |
|  Asistente de luz de carretera                         | 40 |
|  Sistema START-STOP                                    | 40 |
|  Indicación de una advertencia de una temperatura baja | 40 |
|  Agua en el filtro de combustible (Motor diésel)       | 40 |
|  Regulación de la distancia automática (ACC)           | 40 |
|  Advertencia sobre la distancia (Front Assist)         | 40 |
|  Front Assist                                          | 41 |
|  Modo OFF ROAD                                         | 41 |
|  Regulación adaptivo del chasis (DCC)                  | 41 |
|  Servicio                                              | 41 |

Los testigos de control en el cuadro de instrumentos combinado indican el estado actual de determinadas funciones o averías.

La iluminación de algunos testigos de control puede ir acompañada de señales acústicas y mensajes en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.

Después de conectar el encendido, **se encenderán** brevemente algunos testigos para comprobar el funcionamiento de los sistemas del vehículo. Si los sistemas comprobados son correctos, los testigos correspondientes **se apagarán** unos segundos después de la conexión del encendido.

Los testigos de control se encuentran en los siguientes puntos del cuadro de instrumentos combinado » [fig. 17 de la pág. 30](#).

- Cuentarrevoluciones [1](#)
- Pantalla [2](#)
- Velocímetro [3](#)
- Regleta con testigos de control [5](#)

### Testigos de control en la pantalla

Según el significado ilumina junto con los testigos de control en la pantalla también el testigo de control  (Peligro) o  (Advertencia) en la regleta con los testigos de control.



Según el equipamiento del vehículo se pueden presentar a color algunos testigos de control en la pantalla. P.ej. se pueden presentar las luces de advertencia del refrigerante de la siguiente manera.

- ▶  - Pantalla de segmentos / pantalla monocromática ("blanco y negro") MAXI DOT
- ▶  - Pantalla MAXI DOT a color

### ! ATENCIÓN

- No respetar los testigos de control encendidos, los mensajes y/o indicaciones correspondientes en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado puede provocar lesiones graves o daños en el vehículo.
- Si, por razones técnicas, se debe parar, en tal caso se debe estacionar el vehículo a una distancia segura del tráfico, parar el motor y conectar el sistema de intermitentes simultáneos » [pág. 69](#). Colocar el triángulos de advertencia a la distancia prescrita.
- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Durante los trabajos en el vano motor se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia » [pág. 263](#).

### Freno de mano

 Lea y considere primero  en la [pág. 33](#).

 ilumina - el freno de mano está activado.

Si se conduce con el freno de mano accionado a una velocidad superior a 5 km/h, se emite asimismo una señal acústica.

- ▶ Quite el freno de mano.

### Sistema de frenos

 Lea y considere primero  en la [pág. 33](#).

 ilumina - el nivel del líquido de frenos en el sistema de frenos es muy bajo.

- ▶ Detenga el vehículo,  **no siga conduciendo** Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### ! ATENCIÓN

Un fallo en el sistema de frenos puede prolongar la distancia de frenado del vehículo. ¡Existe peligro de accidente!

### Sistema de advertencia para cinturón de seguridad delantero

 Lea y considere primero  en la [pág. 33](#).

 ilumina - el conductor o acompañante no se colocó el cinturón de seguridad. Con una velocidad sobre los 30 km/h parpadea el testigo de control  y se emite al mismo tiempo una señal acústica de advertencia.

Si el conductor y/o el acompañante no se pone el cinturón de seguridad en aprox. 2 minutos, la señal acústica de advertencia se desactiva mientras que el testigo de control  sigue encendido de modo permanente.

### Regulación de la distancia automática (ACC)

 Lea y considere primero  en la [pág. 33](#).

 ilumina - la desaceleración de la ACC no es suficiente.

- ▶ Pulse el pedal de freno.

Para más información sobre el sistema ACC » [pág. 222](#).

### Dirección asistida / Bloqueo de la dirección (Sistema KESSY)

 Lea y considere primero  en la [pág. 33](#).

#### Fallo de la dirección asistida

 ilumina - existe un fallo total de la servodirección y ya no funciona la asistencia a la dirección (fuerzas direccionales considerablemente mayores).

 ilumina - existe un fallo parcial de la servodirección y las fuerzas direccionales pueden ser más elevadas.

- ▶ Conectar el encendido, volver a encender el motor y conducir un pequeño trayecto.
- ▶ Si no se apaga el testigo de control , desconectar el vehículo,  **no seguir conduciendo**. Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.
- ▶ Si no se apaga el testigo de control , es posible continuar conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

#### Bloqueo de la dirección defectuoso (Sistema KESSY)

Como sonido de advertencia se emite, asimismo, una señal acústica.

-  parpadea  Bloqueo de la dirección averiado. ¡Pare!
-  DIRECCIÓN AVERIADA PARE

- ▶ Detenga el vehículo inmediatamente,  **no siga conduciendo**. Después de desconectar el encendido ya no es posible bloquear la dirección, activar los consumidores eléctricos (p. ej. Infotainment), volver a conectar el encendido y arrancar el motor. Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

 parpadea  Bloqueo de la dirección. ¡Taller!  
 **BLOQUEO DIRECCIÓN TALLER**

- ▶ Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

### No desbloqueo el bloqueo de la dirección (Sistema KESSY)

 parpadea  ¡Mueva el volante!  
 **MUEVA EL VOLANTE**

- ▶ Mover el volante un poco de un lado al otro, con eso se facilita el desbloqueo del bloqueo de la dirección.
- ▶ Si no se desbloquea el volante, entonces se debe solicitar la ayuda de un taller especializado.

### Desembornar la batería del vehículo

Si se desembornó la batería del vehículo y se volvió a embornar, después de conectar el encendido se iluminará el testigo de control .

Tras recorrer un corto trayecto, deberá apagarse el testigo de control.

Si tras un nuevo arranque y un recorrido corto, no se borra el testigo, existe un error del sistema.

- ▶ Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

### Control de estabilización (ESC) / Control de tracción (ASR)

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

Si el vehículo está equipado con el sistema ESC, el ASR es un componente del sistema ESC.

 parpadea - el ESC o el ASR intervienen en este momento.

#### Avería del sistema

 ilumina - existe una avería del ESC o el ASR.

- ▶ Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el ESC o el ASR podrá estar desconectado por razones técnicas.

- ▶ Desconecte y vuelva a conectar el encendido.

Si el testigo de control  ya no se enciende tras arrancar de nuevo el motor, el ESC o el ASR está de nuevo totalmente operativo.

### Desembornar la batería del vehículo

Si se desembornó la batería del vehículo y se volvió a embornar, después de conectar el encendido se iluminará el testigo de control .

Tras recorrer un corto trayecto, deberá apagarse el testigo de control.

Si tras un recorrido corto no se borra el testigo de control, existe un error del sistema.

- ▶ Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

Más informaciones sobre el sistema ESC » [pág. 208](#) o el sistema ASR » [pág. 209](#).

### Control de tracción (ASR) desactivado

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - el sistema ASR está desactivado.

#### Aviso

En los vehículos sin sistema ESC **se enciende** en la desactivación del sistema ASR el testigo de control  **no se enciende**, solamente se visualiza un aviso en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.

### Sistema antibloqueo (ABS)

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - existe una avería del ABS.

El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenos sin ABS.

- ▶ Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

## ! ATENCIÓN

- Si el testigo de control  se enciende junto con el testigo de control   
» **pág. 33,  Sistema de frenos,  , no se debe seguir conduciendo.** Recorra a la asistencia de un taller especializado.
- Un fallo en el ABS y/o en el sistema de frenos puede prolongar la distancia de frenado del vehículo. ¡Existe riesgo de accidente!

## Luz trasera antiniebla

 Lea y considere primero  en la **pág. 33.**

 ilumina - la luz trasera antiniebla está encendida.

## Sistema de control de gas de escape

 Lea y considere primero  en la **pág. 33.**

 ilumina - existe un error en el sistema de control de gas de escape. El sistema posibilita el viaje en la operación de emergencia - puede suceder una reducción notable de la potencia del motor.

- Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

## Sistema de precalentamiento (motor de diésel)

 Lea y considere primero  en la **pág. 33.**

 parpadea - existe un error en el manejo del motor. El sistema posibilita el viaje en la operación de emergencia - puede suceder una reducción notable de la potencia del motor.

Si el testigo de control  no se enciende o se pone en luz fija después de conectar el encendido, entonces existe un fallo en el sistema de precalentamiento.

- Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

## Control de la electrónica del motor (Motor de gasolina)

 Lea y considere primero  en la **pág. 33.**

**EPC** ilumina - existe un error en el manejo del motor. El sistema posibilita el viaje en la operación de emergencia - puede suceder una reducción notable de la potencia del motor.

- Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

## Sistema de seguridad

 Lea y considere primero  en la **pág. 33.**

### Avería del sistema

 ilumina - existe un error en el sistema airbag.

**M** Error: Airbag

**S** ERROR AIRBAG

- Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### El airbag frontal del acompañante ha sido desconectado con el conmutador de llave

 se enciende después de conectar el encendido por 4 segundos.

### Uno de los airbags o el tensor de cinturón ha sido desconectado mediante el aparato de diagnóstico

 ilumina después de encender la conexión por 4 segundos y, a continuación, parpadea todavía 12 segundos.

**M** Airbag/pretensor del cinturón desactivado.

**S** AIRBAG/ PRETENSOR CINTURÓN OFF

### Protección de ocupantes proactiva

 ilumina y se mostrará uno de los siguientes mensajes en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.

**M** Protección de ocupantes proactiva no disponible.

**S** PROTECC\_ OCUPANTES PROACTIVA NO DISPONIBLE

O

**M** Protección de ocupantes proactiva: función limitada.

**S** PROTECC\_ OCUPANTES PROACTIVA LIMITADA

Hay que reemplazar el cinturón de seguridad para el conductor, así como para el acompañante.

► Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### ATENCIÓN

En una avería del sistema de seguridad existe el peligro, que no se activa el sistema durante un accidente. Esto se debe revisar inmediatamente por un servicio oficial.

### Presión de inflado de los neumáticos

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

#### Cambio de la presión de inflado de los neumáticos

 ilumina - en uno de los neumáticos hubo un cambio de presión.

Como sonido de advertencia se emite asimismo una señal acústica.

- Reducir de inmediato la velocidad y evitar frenadas y maniobras fuertes.
- Detener el vehículo, desconectar el encendido y verificar los neumáticos y su presión de inflado » [pág. 273](#).
- Si es necesario, se corrige la presión de inflado de los neumáticos p se cambia la rueda afectada » [pág. 278](#) o se usa el kit de averías » [pág. 282](#).
- Guarde los valores de presión de los neumático en el sistema » [pág. 239](#).

#### Avería del sistema

 parpadea por aprox. 1 minuto y sigue iluminando - puede existir un error en el sistema del control de la presión de neumáticos.

► Detener el vehículo, desconectar el encendido y volver a iniciar el motor.

Cuando el testigo se coloca nuevamente intermitente  después de encender el motor existe un error del sistema.

► Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

#### Desembornar la batería del vehículo

Si se desembornó la batería del vehículo y se volvió a embornar, después de conectar el encendido se iluminará el testigo de control .

Tras recorrer un corto trayecto, deberá apagarse el testigo de control.

Si tras un recorrido corto no se borra el testigo de control, existe un error del sistema.

► Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

#### Otros incidentes

Para la iluminación del testigo  pueden existir también las siguientes razones.

- El vehículo está cargado sólo por un lado. Distribuir uniformemente la carga.
- Las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en servicio con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo).
- Se llevan montadas cadenas para la nieve.
- Se cambió una rueda.

### CUIDADO

En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo  del cuadro de instrumentos puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.

### Pastillas de freno

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - las pastillas de frenos están desgastadas.

► Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

### Reserva de combustible - Gasolina / Diésel

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - la reserva de gasolina / diésel en el depósito de combustible alcanzó el rango de reserva (aprox. 6 litros).

Como sonido de advertencia se emite, asimismo, una señal acústica.

► Repostar por favor » [pág. 259](#).

### Aviso

El aviso en la pantalla se apagará tras haber repostado combustible y haber recorrido un trayecto corto.

## Asistente de parada en vía (Lane Assist)

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

Los testigos de control   indican el estado del sistema Lane Assist.

Más informaciones sobre el sistema Lane Assist » [pág. 233](#).

## Sistema de intermitentes

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 parpadea - el intermitente izquierdo está conectado.

 parpadea - el intermitente derecho está conectado.

Si existe un error en el sistema de intermitentes, el testigo de control parpadeará aprox. el doble de rápido (no es válido para el servicio con remolque).

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

## Luces intermitentes del remolque

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 parpadea - las luces intermitentes del remolque están encendidas.

Si hay un remolque enganchado y el testigo de control  no parpadea, una de las luces intermitentes del remolque ha fallado.

► Verificar las bombillas del remolque.

## Faros antiniebla

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - las luces traseras antiniebla están encendidas.

## Sistema regulador de velocidad

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - la velocidad del vehículo es regulado por el sistema de regulación de velocidad o la regulación automática de distancia.

## Pedal de freno (cambio automático)

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - pulse el pedal de freno.

## Operación de gas natural

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - el vehículo se encuentra en la operación de gas natural.

## Luz de carretera

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - la luz de carretera o la luz de ráfagas está encendida.

## Cambio automático

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

### Cambio sobrecalentado

El testigo de control  es solamente visualizado en la pantalla MAXI DOT.

  ilumina  Caja de cambios sobrecalentada. Es posible seguir conduciendo.  
 CAJA DE CAMBIOS SOBRE\_ CALENTADA

La caja de cambios está sobrecalentada, la continuación es posible con una conducción cuidadosa.

  ilumina  Caja de cambios sobrecalentada. ¡Pare! ¡Manual!  
 CAMBIO SOBRECALENTADO PARE

►  **¡No continúe el viaje!** Detenga el vehículo y apague el motor.

Después de apagarse el testigo de control, se puede continuar el viaje.

► Si no se apaga el testigo de control,  **¡No continúe el viaje!** Recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### Avería del cambio

El testigo de control  es solamente visualizado en la pantalla MAXI DOT.

  ilumina  Caja de cambios averiada. ¡Detener con seguridad el vehículo!  
 CAMBIO AVERIADO TALLER

- ▶ Detenga el vehículo,  **no siga conduciendo** Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

-   ilumina  Cambio en operación de emergencia. Ninguna marcha atrás.
-   ilumina  Error: Cambio. Velocidad será limitada.
-   **ERROR CAJA DE CAMBIOS**

- ▶ Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

### **Luz de advertencia para cinturón de seguridad trasero**

 **Lea y considere primero**  en la **pág. 33.**

 ilumina - cinturón de seguridad no abrochado en el asiento trasero.

 ilumina - cinturón de seguridad abrochado en el asiento trasero.

¡Si está abrochado o soltado el cinturón de seguridad en el asiento trasero, el testigo luminoso correspondiente se enciende brevemente e indica el estado actual del cinturón!

### **Generador**

 **Lea y considere primero**  en la **pág. 33.**

 ilumina - con el motor en marcha, la batería del vehículo no se carga.

- ▶ Ya que durante el viaje se descarga la batería del vehículo no es necesario desconectar todos los consumidores eléctricos necesarios (p.ej. Infotainment).
- ▶ Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

### **CUIDADO**

¡Si se enciende durante la conducción además de la luz  también la luz ,  **no siga conduciendo** - existe peligro de daño del motor! Parar el motor y recurrir a la asistencia profesional de un taller especializado.

### **Líquido refrigerante**

 **Lea y considere primero**  en la **pág. 33.**

#### **Nivel del líquido refrigerante demasiado bajo**

-   ilumina  ¡Compruebe el líquido refriger.! ¡Manual!
-  **COMPRUEBE LÍQUIDO REFRIGERANTE**

- ▶ Detenga el vehículo, pare el motor y deje que se enfríe.
- ▶ Comprobar el nivel del refrigerante » **pág. 268.**

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita y el testigo de control  sigue iluminando, entonces puede existir una avería en el funcionamiento del ventilador del radiador.

- ▶ Desconecte el encendido.
- ▶ Compruebe el fusible del ventilador del radiador y, si fuera necesario, sustitúyalo.

¡Si el nivel de líquido refrigerante así como el fusible del ventilador son correctos y el testigo de control se enciende nuevamente   **no continúe el viaje!**

- ▶ Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

#### **Temperatura del líquido refrigerante demasiado alta**

-   ilumina  Motor sobrecalent. ¡Pare! ¡Manual!
-  **MOTOR SOBRECIENTADO PARE**

- ▶ Detenga el vehículo, pare el motor y deje que se enfríe.
- ▶ Continúe de nuevo el viaje sólo después de que se apague el testigo de control .

### **Presión del aceite de motor**

 **Lea y considere primero**  en la **pág. 33.**

  parpadea - la presión del aceite del motor es muy baja.

- ▶ Detenga el vehículo, desconecte el motor y compruebe el nivel de aceite del motor.
- ▶ Si el testigo de control parpadea,  **no seguir conduciendo**, aunque el nivel de aceite sea correcto. Tampoco se debe dejar que el motor funcione en ralentí.
- ▶ Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

## ! CUIDADO

Si bajo las condiciones existentes no es posible rellenar aceite de motor,  **no siga conduciendo** - ¡Existe peligro de un daño del motor! Parar el motor y recurrir a la asistencia profesional de un taller especializado.

### Nivel del aceite de motor

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

#### Nivel de aceite del motor demasiado bajo

  ilumina  Nivel de aceite: ¡Cargue aceite!  
 CARGUE ACEITE

- Detenga el vehículo, desconecte el motor y compruebe el nivel de aceite del motor o rellene el aceite de motor.

Si el capó del vano motor permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo de control. Si no se añade aceite de motor, el testigo de control se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

#### Nivel del aceite del motor demasiado alto

  ilumina  ¡Reduzca el nivel de aceite!  
 NIVEL DE ACEITE EXCESIVO

- Detener el vehículo, desconectar el motor y verificar el nivel del aceite de motor.
- En caso de un nivel alto de aceite es posible continuar el viaje con mucha precaución. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

#### Avería del sensor del nivel del aceite de motor

  ilumina  Sensor de aceite: ¡Taller!  
 SENSOR ACEITE TALLER

- Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

## ! CUIDADO

Si bajo las condiciones existentes no es posible rellenar aceite de motor,  **no siga conduciendo** - ¡Existe peligro de un daño del motor! Pare el motor y recurrir a la asistencia de un taller especializado.

## Avería de la bombilla

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

  ilumina - una bombilla está defectuosa.

En la pantalla aparece un aviso sobre la bombilla correspondiente.

### Filtro de partículas de diésel (motor diésel)

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

El filtro de partículas diésel filtra las partículas de hollín de los gases de escape. Las partículas de hollín se acumulan en el filtro de partículas diésel y se queman aquí regularmente.

  ilumina - el filtro está colmatado con hollín.

Para limpiar el filtro deberá circular como se especifica a continuación, y siempre que las condiciones viales lo permitan »  , durante un mínimo de 15 minutos o hasta que el testigo de control  se apague.

- ✓ 4. o 5ª marcha introducida (cambio automático: Posición D / S).
- ✓ Velocidad de marcha de al menos 70 km/h.
- ✓ Número de revoluciones del motor entre 1.800 y 2.500 rpm.

Si se limpia correctamente el filtro, se apagará el testigo de control .

De no limpiar correctamente el filtro, el testigo de control  no se apagará y empezará a parpadear el testigo de control .

- Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

## ! ATENCIÓN

- Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico.
- El filtro de partículas diésel alcanza muy altas temperaturas - existe peligro de incendio y se pueden generar lesiones graves. Por eso nunca parar el vehículo en lugares donde la parte inferior del vehículo puede hacer contacto con materiales fáciles de inflamar, (p. ej. grama seca, soto, hojas, combustible derramado).

## ! CUIDADO

- Mientras el testigo de control  esté encendido, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor.
- El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas diésel. En un concesionario ŠKODA se le informará en qué países se utiliza diésel con elevada proporción de azufre.

## i Aviso

Le recomendamos evitar el tráfico constante de cortas distancias. De este modo se ayudará al proceso de combustión de las partículas de hollín en el filtro de partículas diésel.

## Nivel del agua de lavado del parabrisas

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

  ilumina - el nivel de agua del lavaparabrisas es muy bajo.

► Rellenar el agua de lavado del parabrisas » [pág. 265](#).

## Asistente de luz de carretera

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - el asistente de luz de carretera está encendido » [pág. 68](#), *Asistente de luz de carretera (Light Assist)*.

## Sistema START-STOP

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

Los testigos de control   indican el estado del sistema START-STOP » [pág. 197](#).

## Indicación de una advertencia de una temperatura baja

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - la temperatura exterior está por debajo de +4 °C.

## ! ATENCIÓN

A temperaturas exteriores alrededor de los +4 °C también puede estar helada la calzada. Por ello, no confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior para suponer que la calzada no está helada.

## Agua en el filtro de combustible (Motor diésel)

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

El filtro de combustible con separador de agua filtra la suciedad y el agua del combustible.

Cuando hay demasiada agua en el separador, en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado aparece la siguiente información.

El testigo de control  es solamente visualizado en la pantalla MAXI DOT.

  ilumina  Agua en el filtro de combustible. ¡Manual!  
 AGUA EN FILTRO DE COMBUSTIBLE

► Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

## Regulación de la distancia automática (ACC)

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

Los testigos de control    indican el estado del sistema de ACC » [pág. 222](#).

## Advertencia sobre la distancia (Front Assist)

 Lea y considere primero  en la pág. 33.

 ilumina - se sobrepasó la distancia de seguridad del vehículo precedente.

Informaciones para el sistema Front Assist » [pág. 228](#).



## Front Assist

Lea y considere primero **!** en la pág. 33.

ilumina

- El Front Assist reconoció un peligro de colisión o activó una frenada de emergencia » [pág. 228](#).
- Se realizó una desactivación automática del Front Assist en la activación del ESC Sport » [pág. 208](#) y/o en la desactivación del ASR » [pág. 209](#).
- En este momento no está disponible el Front Assist » [pág. 230](#).

con el rótulo OFF ilumina - el Front Assist está desactivado » [pág. 229](#).

## Modo OFF ROAD

Lea y considere primero **!** en la pág. 33.

ilumina - se cumplen las condiciones para la intervención del modo OFF ROAD » [pág. 210](#), *Modo OFF ROAD*.

parpadea - se ejecuta en este momento una intervención del asistente cuesta abajo.

## Regulación adaptivo del chasis (DCC)

Lea y considere primero **!** en la pág. 33.

El testigo de control es solamente visualizado en la pantalla MAXI DOT.

ilumina - existe una avería del DCC.

- Es posible seguir conduciendo con cuidado. Recurrir sin demora a la asistencia profesional de un taller especializado.

## Servicio

Lea y considere primero **!** en la pág. 33.

ilumina - indicación sobre una fecha de servicio vencida » [pág. 48](#), *Indicador de intervalos de mantenimiento*.

## Sistema de información

### Sistema de información del conductor

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Pantalla en el cuadro de instrumentos combinado | 41 |
| Ajustar el reloj digital                        | 42 |
| Recomendación de marcha                         | 42 |
| Estado del vehículo                             | 43 |

#### Pantalla en el cuadro de instrumentos combinado

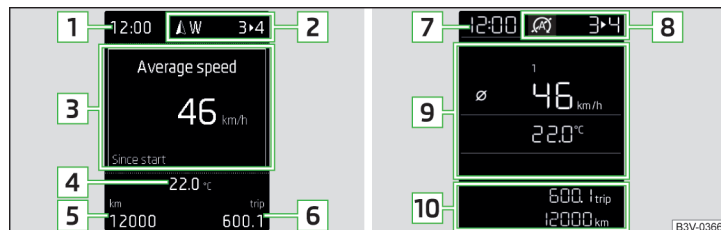


Fig. 21 Tipos de pantalla: MAXI DOT / Pantalla de segmentos

Según el equipamiento del vehículo transmite el sistema de información a través de la pantalla del cuadro de instrumentos combinado las siguientes informaciones » [fig. 21](#).

- Hora / Símbolo del manejo por voz del Infotainment
- Marcha introducida / recomendación de marcha  
Posiciones de la palanca selectora del cambio automático  
Testigos de control del sistema START-STOP  
Indicador de brújula<sup>1)</sup>  
Señales de tráfico reconocidos
- Datos de viaje (Indicador multifunción)  
Testigos de control

<sup>1)</sup> Válido para vehículos con sistema de navegación instalado de fábrica.

Mensajes de aviso  
 Advertencia de la puerta  
 Consejos ecológicos  
 Indicador de intervalos de mantenimiento

- 4 Temperatura exterior
- 5 Sistema regulador de velocidad/Dispositivo de limitación de velocidad  
 Kilometraje total recorrido
- 6 Kilometraje recorrido después de la reposición del contador (trip)
- 7 Hora
- 8 Testigos de control del sistema START-STOP  
 Marcha introducida / recomendación de marcha  
 Posiciones de la palanca selectora del cambio automático
- 9 Temperatura exterior  
 Testigos de control  
 Datos de viaje (Indicador multifunción)
- 10 Kilometraje total recorrido  
 Kilometraje recorrido después de la reposición del contador (trip)  
 Sistema regulador de velocidad/Dispositivo de limitación de velocidad  
 Indicador de intervalos de mantenimiento  
 Mensajes de aviso

#### Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó

Con la puerta o tapa de maletero y capó abierta aparece en la pantalla un aviso de advertencia gráfico.

Si se abre una puerta a una velocidad superior a 6 km/h, se emite asimismo una señal acústica.

#### Reposición del contador de kilometraje recorrido (trip)

► Pulse ligeramente la tecla **A** » fig. 22 de la pág. 42.

### Ajustar el reloj digital

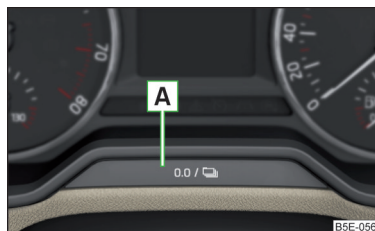


Fig. 22  
 Tecla en el cuadro de instrumentos combinado

- Conectar el encendido.
- Mantenga pulsada la tecla **A** » fig. 22 hasta que se muestre en la pantalla el punto de menú **Hora**.
- Suelte la tecla **A**, el sistema cambia al ajuste de la hora.
- Pulse la tecla **A** de nuevo y ajuste las horas.
- Espere unos 4 segundos, el sistema cambia al ajuste de minutos.
- Pulse la tecla **A** de nuevo y ajuste los minutos.
- Espere unos 4 segundos, el sistema cambia al ajuste de salida.

La hora también se puede ajustar en el Infotainment pulsando **CAR** → ⚙️ → Hora y fecha.

### Recomendación de marcha

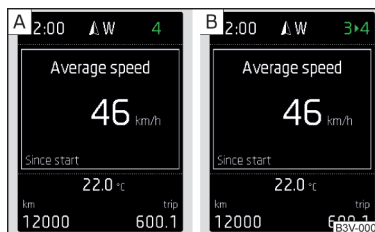


Fig. 23  
 Información sobre la marcha aplicada / recomendación de marcha

Se visualiza una marcha colocada que coincide, dado el caso una recomendación de marcha sobre la vida útil del motor y de la rentabilidad de conducción. ►

## Visualización en pantalla » fig. 23

- A** Marcha colocada óptimamente
- B** La recomendación de marcha (p.ej. 3 ► 4 significa que es ventajoso cambiar de la 3ª marcha a la 4ª marcha)

En vehículos con marcha automática se muestra la recomendación de la marcha, si se ha seleccionado el modo para el cambio manual (Tiptronic).

### ! ATENCIÓN

El conductor es responsable en todo momento de la elección de la marcha correcta en diferentes situaciones de conducción (p.ej. al adelantar).

## Estado del vehículo

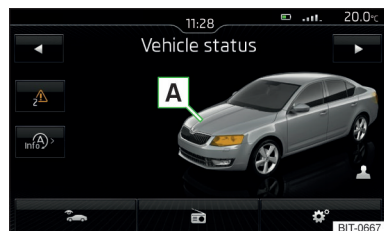


Fig. 24  
Estado del vehículo

Estando conectado el encendido, en el vehículo se comprueban siempre determinadas funciones y estados de cada uno de los sistemas del vehículo. Si existe una avería, en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se muestra el mensaje correspondiente.

Los mensajes se seguirán mostrando mientras no se hayan subsanado las averías de funcionamiento. Después de la primera visualización del aviso se siguen mostrando los testigos de control ⚠ (Peligro) o ⚠ (Advertencia).

El estado del vehículo puede visualizarse en el Infotainment pulsando **CAR** → **Estado vehic..**

En la pantalla se visualizan las informaciones sobre el estado del vehículo o la función del control de presión de los neumáticos.

► Por medio de las superficies funcionales <►, seleccione el punto de menú *Estado vehic..*

## Superficies funcionales y visualización de la pantalla » fig. 24

- A** Representación del vehículo (las áreas del vehículo de color indican mensajes de advertencia sobre estas áreas del vehículo, después de tocar ligeramente el "vehículo", se mostrarán textos con avisos de advertencia)
- ✓/⚠ Ningún mensaje / Mensajes de advertencia sobre el estado del vehículo y su cantidad (si existe sólo un aviso, sólo se mostrará un mensaje de advertencia)
- info> Visualización de información sobre el estado del sistema START-STOP
- 1km/1h Activación/desactivación de las indicaciones sobre los avisos del sistema START-STOP en otra presentación de pantalla

## Manejo del sistema de información

### Manejo por medio de la palanca de mando

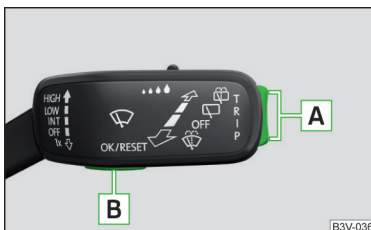


Fig. 25  
Teclas en la palanca de mando

### Manejo del indicador multifunción

- A** Presionar (arriba o abajo) - Seleccionar datos / ajustar valores
- B** Presionar - Visualizar/confirmar datos

### Element de la pantalla MAXI DOT

- A** Pulsar (arriba o abajo) - Movimiento en el menú seleccionado
- Mantener** (arriba o abajo) - Visualizar el menú principal
- B** Pulsar - Confirmar el punto del menú seleccionado



Fig. 26 Teclas/ruedas de ajuste en el volante multifuncional

### Teclas/ruedas de ajuste en el volante multifuncional

🔊 Conectar/desconectar el manejo por voz

**A** Girar - Ajustar el volumen

Pulsar - Apagar/encender tono

▷ Cambiar al siguiente título/emisora

◁ Cambiar al anterior título/emisora

🚗 Visualizar el menú de los sistemas de asistencia

☎ Pulsar - Visualizar el menú teléfono; aceptar/finalizar la llamada; llamar al contacto seleccionado

Mantener - repetir la última llamada; rechazar conversación

### Manejo del indicador multifunción

**B** Girar - Seleccionar indicación / ajustar valores

Presionar - Visualizar/confirmar datos

### Element de la pantalla MAXI DOT

📄 Mantener - Visualizar menú principal

Pulsar - regresar en el menú a un nivel más alto

**B** Girar - Movimiento en el menú seleccionado

Pulsar - Confirmar el punto del menú seleccionado

### ⓘ Aviso

Dependiendo del equipamiento no tienen que estar disponibles todas las funciones. El sistema indica a esta realidad por un aviso de texto en la pantalla del Infotainment.

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Resumen de las informaciones              | 44 |
| Vista en el Infotainment                  | 45 |
| Advertencia en la superación de velocidad | 46 |
| Memoria                                   | 46 |

La visualización de los datos de viaje es solamente posible con el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la información que se seleccionó por última vez antes de la desconexión del encendido.

Si no se visualizan en los vehículos con la pantalla MAXI DOT los datos de viaje después de conectar el encendido, se debe seleccionar y confirmar en el menú principal el punto del menú **Datos de viaje** » [pág. 46](#).

Las unidades, así como la visualización de algunas informaciones pueden ajustarse en el Infotainment pulsando **CAR** → **🔧** → **Unidades**.

### Resumen de las informaciones

Resumen general sobre las informaciones de los datos de conducción (según el equipamiento del vehículo).

**Alcance** - Recorrido en km, el cual se puede recorrer con la cantidad del depósito y el mismo modo de conducción. Si se conduce de forma más económica, el indicador puede aumentar. En vehículos G-TEC se indican las siguientes informaciones - Alcance total / alcance con gas natural / alcance con gasolina.

**Consumo medio de combustible** - se calcula continuamente desde la última vez que se borró la memoria. Después de borrar la memoria, no se muestra ningún dato durante los primeros 100 metros de recorrido. En los vehículos G-TEC se visualiza el consumo medio del combustible utilizado actualmente.

**Consumo de combustible momentáneo** - Con el vehículo parado o conduciendo lentamente se muestra el consumo de combustible en l/h (en modelos para algunos países aparece --, - km/l). En vehículos G-TEC se visualiza el consumo actual del combustible utilizado actualmente (con el vehículo detenido o marchando lentamente se visualiza en el manejo de gas natural el consumo de combustible en kg/h).

**Temperatura del aceite** - Si la temperatura es inferior a 50 °C o si se presenta un fallo en el sistema para el control de la temperatura del aceite, aparecen los símbolos —.

**Advertencia antes de sobrepasar la velocidad ajustada** - Posibilita el ajuste de un límite de velocidad que cuando se sobrepasa suena una señal de advertencia acústica y aparece un aviso de advertencia en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.

**Reconocimiento de la señal de tráfico** - Indicación de la señal de tráfico  
» [pág. 236](#), *Detección de las señales de tráfico*.

**Velocidad actual** - Indicador de velocidad digital.

**Velocidad media** - se calcula continuamente desde la última vez que se borró la memoria. Después de borrar la memoria, no se muestra ningún dato durante los primeros 300 metros de recorrido.

**Recorrido** - Recorrido realizado desde el borrado de la memoria.

**Tiempo de viaje** - Tiempo de viaje desde el borrado de la memoria.

**Consumidor de confort** - Informaciones sobre el consumo total del consumidor de confort en l/h, así como una lista de tres consumidores (p.ej. Aire acondicionado entre otros), el cual tiene el mayor consumo de combustible.

**Cantidad de repostado posterior<sup>1)</sup>** - después del consumir de aprox.10 l del recipiente de combustible completamente repostado se visualiza en la pantalla una cantidad de combustible en litros, la cual se puede repostar.

**Calidad de gas natural** - se muestra la informaciones sobre la calidad del gas natural en porcentaje desde el 70 % hasta el 100 %. Más alto es el valor, menos es el consumo de gas.

**Temperatura de refrigeración** - Si la temperatura se encuentra dentro del rango de 70-120 °C, se alcanza entonces la temperatura de servicio del motor. Si la temperatura está debajo de 70 °C, se deben evitar las altas revoluciones del motor y la alta carga del motor. Si la temperatura está sobre los 120 °C, ilumina en el cuadro de instrumentos combinado los testigos de control » [pág. 38](#).

Existe la posibilidad de encender/apagar en el Infotainment pulsando →   
→ **Cuadro de instrumentos combinado** la presentación de los puntos de menú de la pantalla multifuncional en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado y atrasar los datos de viaje.

## Vista en el Infotainment

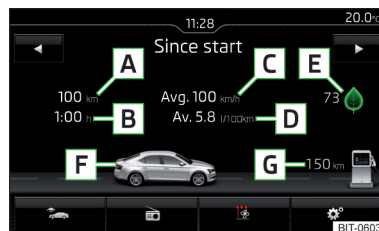


Fig. 27  
Datos de viaje

» Presionar la tecla , luego pulsar la superficie funcional → **Datos de viaje**.

## Visualización de la pantalla » [fig. 27](#)

- Recorrido
- Duración del viaje
- Velocidad media
- Consumo medio de combustible
- Valorización del punto de parada (Función DriveGreen)
- Representación de la autonomía (si la autonomía previsible está por debajo de 300 km, el vehículo se acerca lentamente en la dirección del símbolo )
- Autonomía aproximada<sup>2)</sup>

Con las superficies funcionales se pueden seleccionar una de las siguientes memorias.

- *Desde la salida* - Datos de viaje individual
- *Cálculo total* - Datos de viaje a largo plazo
- *Desde la recarga* - Datos después de repostar combustible por última vez

<sup>1)</sup> Sólo válido para algunos países.

<sup>2)</sup> En vehículos con accionamiento de gas natural comprimido (CNG) visualizará la autonomía aproximada con gasolina y con gas natural comprimido (CNG).

## Advertencia en la superación de velocidad

El sistema ofrece la posibilidad de ajustar un límite de velocidad, que cuando se sobrepasa se emite una señal acústica de advertencia y aparece un aviso de advertencia en la pantalla en el cuadro de instrumentos combinado.

### Ajustar el límite de velocidad con el vehículo parado

- Seleccionar y confirmar el menú **Advertencia a** (M) o (S).
- Ajustar el límite de velocidad deseado en pasos de 5 km/h.
- Confirmar el valor ajustado o esperar unos segundos para que el ajuste quede guardado automáticamente.

### Ajustar el límite de velocidad con el vehículo en marcha

- Seleccionar y confirmar el menú **Advertencia a** (M) o (S).
- Conducir con la velocidad deseada.
- Confirme la velocidad actual como límite de velocidad.

El límite de velocidad ajustado se puede ajustar posteriormente si es requerido.

### Retroceder el límite de velocidad

- Seleccionar y confirmar el menú **Advertencia a** (M) o (S).
- Confirmando el valor guardado se retrocede el límite de velocidad.

El valor límite de velocidad ajustado queda memorizado también después de desconectar y conectar el encendido. El límite de velocidad ajustado se desactiva después de una interrupción de la marcha de más de 2 horas.

## Memoria

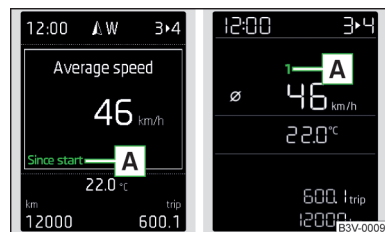


Fig. 28  
Indicador de memoria: Pantalla  
MAXI DOT (M) / Pantalla de segmentos (M)

El sistema guarda los datos en los siguientes tres memorias descritas, las cuales se visualizan en la pantalla en la posición **A** » fig. 28.

### Desde salida (M) y/o "1" (S)

En la memoria se guardan datos de conducción desde la conexión hasta la desconexión del encendido. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se guardarán con las informaciones de marcha actual.

Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

### Cálculo total (M) y/o "2" (S)

En la memoria se guardan los datos de viaje de un número cualquiera de recorridos parciales hasta un total de 99 horas y 59 minutos de tiempo de marcha o 9.999 km recorridos.

Si se sobrepasa uno de los valores señalados, la indicación comenzará automáticamente de nuevo a partir de cero.

### Desde repost. (M) y/o "3" (S)

En la memoria se guardan los datos del viaje desde el último repostaje de combustible.

Con el siguiente repostaje de combustible, la memoria se borra automáticamente.

- Para la **selección de la memoria** confirmar nuevamente la indicación seleccionada y seleccionar la memoria deseada.
- Para **borrar la memoria** de la indicación seleccionada mantener la tecla para la confirmación de la indicación.

Los siguientes datos de conducción son almacenados en memorias.

- ▶ Consumo medio de combustible.
- ▶ Kilometraje recorrido.
- ▶ Velocidad media.
- ▶ Tiempo de marcha.

### **i** Aviso

Al desembornar la batería, se borran todos los valores de la memoria.

## Pantalla MAXI DOT

### **Introducción al tema**

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Punto de menú <b>Navegación</b> | 47   |
| Punto de menú <b>Audio</b>      | 47 ► |

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Punto de menú <b>Teléfono</b>              | 47 |
| Punto de menú <b>Asistente</b>             | 47 |
| Punto de menú <b>Laptimer</b> (Cronómetro) | 48 |

En la pantalla MAXI DOT (en lo siguiente solamente como pantalla) se visualizan indicaciones dependientes del equipamiento de Infotainment, de las indicaciones multifunción, de los sistemas de asistentes, etc.

Los menús con indicaciones se pueden operar y visualizar por medio de las teclas en la palanca de mando y/o en el volante multifunción » [pág. 43](#).

### Puntos del menú principal (según equipamiento del vehículo)

- **Datos viaje** » [pág. 44](#)
- **Asistentes** » [pág. 47](#)
- **Navegación** » [pág. 47](#)
- **Audio** » [pág. 47](#)
- **Teléfono** » [pág. 47](#);
- **Vehículo** » [pág. 43](#)
- **Laptimer** » [pág. 48](#)

### **1** Aviso

- Si en la pantalla se muestran avisos de avería, se deben confirmar primero estos avisos para abrir el menú principal.
- Se puede ajustar el idioma de la pantalla en el Infotainment » [pág. 126](#), *Ajuste del idioma del Infotainment* o » [pág. 134](#), *Ajuste del idioma del Infotainment*.

### Punto de menú Navegación

En el punto del menú **navegación** se realiza la visualización de las siguientes indicaciones.

- Recomendaciones del viaje
- Brújula
- Últimos destinos

### Punto de menú Audio

En el punto del menú **Audio** se realiza la visualización de las siguientes indicaciones.

### Radio

- Emisora reproducida actualmente (nombre/frecuencia).
- El rango de frecuencia seleccionado (p.ej. FM) dado el caso con el número de la tecla de estación (p.ej. FM 3), cuando la emisora está guardada en la lista de memoria.
- Lista de las emisoras disponibles (cuando se pueden recibir más de 5 emisoras).
- Boletines de tráfico TP.

### Media

- Nombre del título reproducido, dado el caso más informaciones sobre el título (p.ej. intérprete, nombre del álbum), cuando estas informaciones están guardadas como ID3-Tag en la fuente de audio.

### Punto de menú Teléfono

En el punto del menú **Teléfono** se realiza la indicación de la lista de llamada con los siguientes símbolos.

-  Llamada entrante
-  Llamada saliente
-  Llamada perdida

### Símbolos en la pantalla

-  Estado de carga de la batería del teléfono<sup>1)</sup>
-  Intensidad de la señal<sup>1)</sup>
-  Un teléfono está conectado con el equipo
-  Llamadas perdidas (si hay varias llamadas perdidas, junto al símbolo aparece el número de llamadas perdidas)
-  Apagar el micrófono

### Punto de menú Asistente

En el punto del menú **Asistentes** se puede activar/desactivar los siguientes sistemas.

- Front Assist
- Asistente de parada en vía (Lane Assist)

<sup>1)</sup> Esta función sólo la admiten algunos teléfonos móviles.

## Punto de menú Laptimer (Cronómetro)

La función Cronómetro ofrece la posibilidad de medir el tiempo de vuelta, p. ej. en una circuito de carreras. El tiempo medido se visualiza en la pantalla.

Los valores de tiempo medidos se visualizan en minutos, segundos y décimas de segundo.

Están disponibles las siguientes funciones.

- **Inicio** - Iniciar manualmente el cronómetro y/o reanudar la medición interrumpida
- **Desde salida** - Iniciar automáticamente el cronómetro al arrancar
- **Estadística** - Evaluar los tiempos medidos y ponerlos a cero

### Medición del tiempo

- Para iniciar la medición de modo manual, seleccionar el punto de menú **Laptimer - Start**.
- Para iniciar la medición de modo automático, seleccionar el punto de menú **Laptimer - Desde inicio**. La medición del tiempo se inicia automáticamente al arrancar.
- Para iniciar la medición de la próxima vuelta durante la medición del tiempo, seleccionar el punto de menú **Nueva vuelta**.

Durante la medición del tiempo, se visualizan en la pantalla los datos sobre el tiempo de vuelta más rápido y el tiempo de la última vuelta.

### Medir tiempo parcial

- Durante la medición del tiempo, seleccione la opción de menú **Tiem. parcial**. En la pantalla se visualiza el tiempo parcial durante unos 5 segundos.

El tiempo parcial se puede medir repetidas veces durante una vuelta.

### Interrumpir la medición

- Durante la medición del tiempo, seleccione la opción de menú **Detener**.

Se interrumpe la medición del tiempo, están disponibles las siguientes funciones.

- **Continuar** - Continuar la medición del tiempo de vuelta actual
- **Nueva vuelta** - Iniciar la medición del siguiente tiempo de vuelta
- **Interr. vuelta** - Cancelar la medición del tiempo (no se guarda el tiempo de vuelta cancelado)
- **Finalizar** - Finalizar la medición del tiempo (se guarda el tiempo de vuelta cancelado)

### Evaluar los tiempos medidos

- Seleccione la opción de menú **Cronómetro - Estadística**.

Se visualizan los datos siguientes.

- **La más rápida**: - La vuelta realizada más rápidamente
- **La más lenta**: - La vuelta realizada más lentamente
- **Promedio**: - El tiempo de vuelta medio
- **Duración total**: - La suma de los tiempos de vueltas realizadas

### Poner a cero los tiempos medidos

- Seleccione la opción de menú **Cronómetro - Estadística - Poner a cero**.

### ! ATENCIÓN

- ¡Dedique la atención preferentemente a la conducción! Como conductor, usted se hace plenamente responsable del manejo del vehículo.
- Utilice el **Cronómetro** sólo mientras mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico.

### i Aviso

- El sistema permite medir 11 tiempos de vuelta como máximo.
- La medición del tiempo de vuelta individual finaliza después de 99 h, 59 min y 59 s. Una vez alcanzado este tiempo, se inicia automáticamente la medición del nuevo tiempo de vuelta.
- Los tiempos medidos no pueden ponerse a cero individualmente.
- Si los tiempos medidos no se ponen a cero, se mantienen guardados después de desactivar el encendido.

## Indicador de intervalos de mantenimiento

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Mostrar kilometraje y días hasta la fecha del próximo mantenimiento \_\_\_\_\_ 49  
Mensaje de mantenimiento \_\_\_\_\_ 49  
Poner a cero el indicador de intervalos de mantenimiento \_\_\_\_\_ 49

El indicador de intervalos de mantenimiento informa sobre kilómetros y/o los días hasta la siguiente revisión.

Informaciones sobre el intervalos de mantenimiento » [pág. 252](#).



## Mostrar kilometraje y días hasta la fecha del próximo mantenimiento

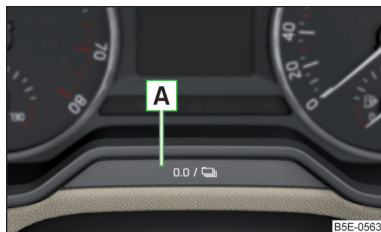


Fig. 29  
Tecla en el cuadro de instrumentos combinado

- Conectar el encendido.
- Mantenga pulsada la tecla **A** » fig. 29 hasta que se muestre en la pantalla el punto de menú **Servicio**.
- Suelte la tecla **A**.

En la pantalla aparece por 4 segundos el símbolo y los avisos sobre el kilometraje o días hasta la próxima fecha de servicio.

Las informaciones sobre los kilómetros y/o los días faltantes hasta la próxima fecha de servicio también se pueden visualizar en el Infotainment pulsando **CAR** → → **Servicio**.

## Mensaje de mantenimiento

### Mensajes antes de llegar a la fecha de mantenimiento

Antes de llegar a la fecha de mantenimiento aparece en la pantalla después de conectar el encendido el símbolo , así como un aviso sobre el kilometraje y/o días hasta el próximo mantenimiento.

### Mensajes al llegar a la fecha de mantenimiento

Nada más se alcance la fecha de servicio, al conectar el encendido en la pantalla se muestra el símbolo así como el mensaje.

## Poner a cero el indicador de intervalos de mantenimiento

*Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.*

Recomendamos no poner a cero por su propia cuenta el indicador de intervalos de mantenimiento. De lo contrario podría producirse un mal ajuste del indicador de intervalos de mantenimiento, lo que podría provocar posibles averías en el vehículo.

## Intervalo de mantenimiento variable

En vehículos con el intervalo de servicio variable se muestran después de retroceder el indicador de servicio de cambio de aceite en un taller especializado, los valores de un nuevo intervalo de servicio, los cuales son calculados como las condiciones de operación anteriores del vehículo.

Luego estos valores se siguen ajustando constantemente como las condiciones de operación actuales del vehículo.

## SmartGate

### Instrucciones sobre el tema



Fig. 30  
Informaciones sobre SmartGate en las páginas de internet de ŠKODA

SmartGate presenta un sistema, el cual transmite ciertos datos de conducción (p.ej. consumo, velocidad, entre otros) por medio del Wi-Fi o Wi-Fi Direct.

Las aplicaciones ŠKODA instalados en un dispositivo externo compatible (p. ej.: teléfono, tableta) le ofrecen la posibilidad seguir procesando los datos transmitidos.

Algunas aplicaciones ŠKODA se pueden visualizar en la pantalla del Infotainment por medio de la conexión SmartLink » [pág. 170](#).

Por la lectura del código QR » [fig. 30](#) o después de la introducción de la siguiente dirección en el navegador web se abre la página de internet con un resumen de las aplicaciones disponibles, equipos compatibles y más informaciones sobre SmartGate.

<http://go.skoda.eu/connectivity-smartgate>

## **! CUIDADO**

- Para el aumento del procedimiento de seguridad, el cual se realiza sobre los datos del vehículo transmitidos, aparece un requerimiento después de iniciar la aplicación ŠKODA para cambiar la contraseña/el código PIN (mientras no se haya cambiado la contraseña/el código PIN ajustado desde fábrica » [pág. 51](#)). Sin este cambio no es posible ningún inicio de la aplicación ŠKODA.
- ŠKODA no se hace responsable para los posibles problemas por la incompatibilidad y/o la función incorrecta de los equipos externos.

### **Conexión hacia el SmartGate por medio del Wi-Fi**

**El tipo de conexión está previsto para los equipos externos con el sistema operativo Android e iOS.**

#### **Inicio de la conexión hacia un equipo externo con el sistema Android**

- Conectar el encendido.
- Encender el Wi-Fi en el equipo externo que se debe conectar y buscar por las redes Wi-Fi disponibles (véase el manual de instrucciones del equipo externo que se debe conectar).
- Seleccionar en el menú de las redes encontradas el punto del menú "SmartGate\_...<sup>1)</sup>".
- Introducir la contraseña (número de identificación del vehículo por medio de letras mayúsculas » [pág. 51](#)).
- Iniciar la aplicación SmartGate en el equipo externo que se debe conectar.
- Además seguir las instrucciones, las cuales se encuentran en la aplicación SmartGate.

Con SmartGate se pueden conectar al mismo tiempo máximo cuatro equipos con la cantidad deseada de aplicaciones ŠKODA iniciadas por medio del Wi-Fi.

#### **Inicio de la conexión hacia un equipo externo con el sistema iOS**

- Conectar el encendido.
- Encender el Wi-Fi en el equipo externo que se debe conectar y buscar por las redes Wi-Fi disponibles (véase el manual de instrucciones del equipo externo que se debe conectar).
- Seleccionar en el menú de las redes encontradas el punto del menú "SmartGate\_...<sup>1)</sup>".
- Introducir la contraseña (número de identificación del vehículo por medio de letras mayúsculas » [pág. 51](#)).

Con SmartGate se pueden conectar al mismo tiempo máximo cuatro equipos externos por medio del Wi-Fi. En estos equipos externos se pueden conectar al mismo tiempo máximo cuatro aplicaciones ŠKODA.

#### **Separación de conexión**

La conexión puede separarse en uno de los siguientes modos.

- Apagar por más de 5 segundos el encendido (en los vehículos con el botón de arranque, desconectar el motor y abrir la puerta del conductor).
- Finalizar la conexión en la aplicación SmartGate.
- Apagar el equipo externo conectado con el Wi-Fi.

#### **Conexión automática**

Si ya fue conectado el equipo externo con SmartGate, entonces la conexión se restablecerá automáticamente bajo las siguientes condiciones.

- ✓ Encendido conectado.
- ✓ Está encendido el Wi-Fi que debe conectar con el equipo externo.
- ✓ El equipo externo a conectar guarda la contraseña necesaria para la comprobación de la conexión.

### **Conexión con SmartGate por medio Wi-Fi Direct**

**El tipo de conexión está previsto para los equipos externos con el sistema operativo Android.**

#### **Inicio de la conexión**

- Conectar el encendido.
- Iniciar la aplicación SmartGate en el equipo externo que se debe conectar.
- Cambiar el tipo de conexión en la aplicación Wi-Fi Direct.
- Además seguir las instrucciones, las cuales se encuentran en la aplicación SmartGate.

La contraseña para la conexión hacia SmartGate\_...<sup>1)</sup> incluye las últimas seis cifras del número de identificación del vehículo » [pág. 51](#).

Con SmartGate se pueden conectar al mismo tiempo máximo dos equipos externos con la cantidad deseada de aplicaciones ŠKODA iniciadas por medio del Wi-Fi Direct.

Si se quiere hacer la conexión al SmartGate en otro vehículo, se debe realizar una nueva conexión en la aplicación SmartGate. ►

<sup>1)</sup> En la posición ... se muestran las 6 últimas cifras del código de identificación del vehículo.

## Separación de conexión

La conexión puede separarse en uno de los siguientes modos.

- Apagar por más de 5 segundos el encendido (en los vehículos con el botón de arranque, desconectar el motor y abrir la puerta del conductor).
- Finalizar la conexión en la aplicación SmartGate.
- Apagar el equipo externo conectado con el Wi-Fi.

## Conexión automática

Si ya fue conectada una vez el equipo externo con SmartGate, entonces la conexión será restablecida automáticamente después de conectar el encendido.

## Interfaz de la web SmartGate

En la interface de la web SmartGate se pueden ajustar los parámetros del SmartGate.

En los navegadores web del equipo externo a conectar por medio del Wi-Fi debe introducirse la siguiente dirección.

**HTTP://192.168.123.1**

Los cambios de ajuste se hacen efectivos después de pulsar los botones "Save" → "Reboot".

## Contraseña/código PIN

Desde fábrica existe la contraseña preajustada para la conexión **Wi-Fi** del código de identificación del vehículo completo (introducir letras mayúsculas), para la conexión **Wi-Fi Direct** existe el código PIN preajustado de las últimas 6 cifras del código de identificación del vehículo.

Después del cambio de la contraseña/código PIN se debe establecer nuevamente en el equipo externo a conectar a la conexión hacia SmartGate usando la nueva contraseña o el nuevo código PIN.

## Cambio de contraseña para la conexión Wi-Fi

- Abrir la interfaz de la web SmartGate » [pág. 51](#).
- Introducir en el menú "WPA / WPA2 key:" la nueva contraseña (8 hasta 63 símbolos alfanuméricos y símbolos especiales, letras minúsculas y mayúsculas).
- Confirmar el cambio de la contraseña pulsando el botón "Save".

- Iniciar nuevamente el SmartGate pulsando el botón "Reboot"<sup>1)</sup>.

## Cambio del código PIN para la conexión Wi-Fi Direct

- Abrir la interfaz de la web SmartGate » [pág. 51](#).
- Introducir en el menú "WiFi Direct PIN:" el nuevo código PIN (6 cifras).
- Confirmar el cambio del código PIN pulsando el botón "Save".
- Iniciar nuevamente el SmartGate pulsando el botón "Reboot"<sup>1)</sup>.

## Aviso

Si olvida la contraseña/el código PIN para el inicio de la conexión hacia SmartGate debe reiniciarse el SmartGate en un taller especializado a los ajustes de fábrica.

<sup>1)</sup> Si no se muestra el botón "Reboot", entonces se debe restablecer la presentación del navegador web de modo manual.

## Desbloquear y abrir

### Desbloquear y bloquear

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Desbloquear/bloquear con la llave a través del bombín de cierre    | 52 |
| Desbloquear / bloquear con el mando a distancia                    | 53 |
| Desbloquear/Bloquear - KESSY                                       | 53 |
| Bloquear/desbloquear vehículo con la tecla del cierre centralizado | 54 |
| Seguro Safe                                                        | 54 |
| Ajustes individuales                                               | 55 |
| Abrir/cerrar la puerta                                             | 55 |
| Seguro para niños                                                  | 56 |
| Averías de funcionamiento                                          | 56 |

El vehículo está equipado con un sistema de cierre centralizado, el cual hace posible desbloquear/bloquear al mismo tiempo **todas** las puertas, la tapa del depósito y la tapa del maletero.

El desbloqueo de la puerta se puede ajustar individualmente » [pág. 55](#).

El **desbloqueo** del vehículo se indica mediante dos parpadeos de las luces intermitentes.

Si se desbloquea el vehículo sin abrir ninguna puerta ni la tapa del maletero en los próximos 45 segundos, el vehículo se volverá a bloquear automáticamente.

El **bloqueo** del vehículo se indica mediante un único parpadeo de los intermitentes.

No se podrá cerrar el vehículo si la puerta del conductor está abierta.

Si después del bloqueo del vehículo hay puertas o la tapa de maletero abiertas, parpadearán los intermitentes sólo después de haberlas cerrado.

#### ATENCIÓN

- Al abandonar el vehículo, no deje nunca las llaves en el vehículo. Las personas no autorizadas (p. ej. niños) pueden bloquear por ejemplo el vehículo, arrancar el encendido o encender el motor - ¡Existe peligro de lesiones y accidente!
- Al abandonar el vehículo, nunca dejar las personas, las cuales no son completamente independientes, p. ej. niños sin vigilancia en el vehículo. Posiblemente estas personas no tienen la capacidad, salirse solos del vehículo o ayudarse ellos mismo. ¡Cuando existen muy altas o muy bajas temperaturas existe peligro de muerte!

#### CUIDADO

- Cada llave contiene componentes electrónicos; por ello, protéjala de la humedad y de sacudidas fuertes.
- Mantener limpia la ranura de llaves. La suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento del bombín de cierre, de la cerradura de encendido, etc.

### Desbloquear/bloquear con la llave a través del bombín de cierre

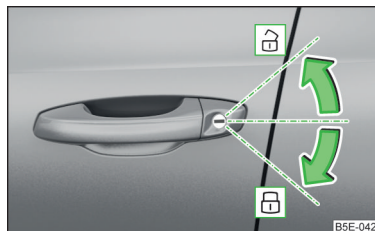


Fig. 31  
Lado izquierdo del vehículo: Giros de llave para desbloquear/bloquear

 Lea y considere primero  y  en la [pág. 52](#).

**Desbloquear/bloquear el vehículo con la llave » [fig. 31](#)**

-  Desbloquear el vehículo
-  Bloquear el vehículo

#### CUIDADO

Si el bombín de cierre está previsto con una tapa, se debe desinstalar antes la tapa para desbloquear/bloquear el vehículo con la llave » [pág. 288](#).

## Desbloquear / bloquear con el mando a distancia

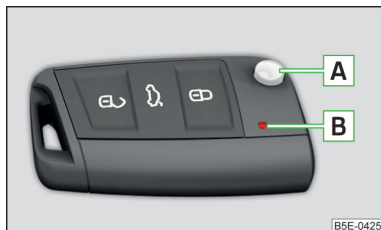


Fig. 32  
Llave con el paletón de la llave  
extantible

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 52.

Descripción de la llave » fig. 32

Tecla de desbloqueo

Tecla de bloqueo

Dependiendo del equipamiento:

- Desbloquear (presionando)/enclavar y abrir (manteniendo) parcialmente la tapa del maletero (vehículos con manejo de tapa manual)
- Abrir/ la tapa del maletero/detener el movimiento de la tapa del maletero (vehículos con mando de tapa eléctrico)

**A** Tecla de seguridad para desplegar/recoger el paletón de la llave

**B** Testigo de control del estado de la batería - si después de pulsar una tecla sobre la llave no parpadea el testigo de control, está descargada la pila.

**Desbloquear/enclavar la tapa del maletero - Vehículos con mando de la tapa manual**

**Presionando** la tecla se desbloquea la tapa.

**Presionando** la tecla se desbloquea y se enclava la tapa (abre parcialmente).

Si se desbloquea o se enclava la tapa con la tecla , entonces se bloquea automáticamente la tapa después de cerrarla. El período de tiempo tras su proceso se bloquea la tapa que se puede ajustar » pág. 58.

## **!** CUIDADO

- La función del mando a distancia puede perjudicarse por la interferencia de la señal de emisoras que se encuentran cerca del vehículo.
- El rango de efecto del mando a distancia es aprox. 30 m. Si el cierre centralizado sólo responde al mando a distancia a menos de 3 m, debe cambiar la pila » pág. 288.

## Desbloquear/Bloquear - KESSY

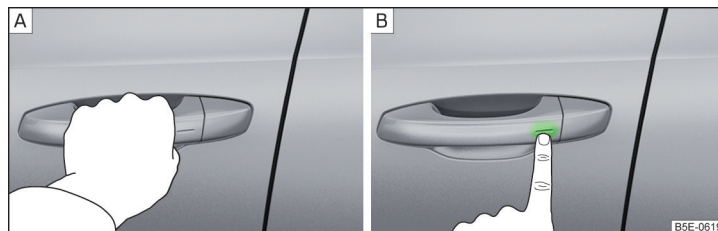


Fig. 33 Desbloquear vehículo / bloquear vehículo

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 52.

El sistema KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite un desbloqueo/bloqueo del vehículo sin el uso activo de la llave.

► Agarrar la manivela para **desbloquear** el vehículo » fig. 33 - **A**.

► Tocar el sensor en la manivela con el dedo para **bloquear** el vehículo » fig. 33 - **B**.

En el desbloqueo/bloqueo tiene que estar la llave a una distancia máxima 1,5 m del tirador de la puerta delantera.

### Información sobre el bloqueo

En vehículos con cambio automático debe colocarse la palanca selectora en la posición **P** antes del bloqueo.

El vehículo no puede bloquearse desde fuera con el encendido apagado.

Después de bloquear el vehículo no es posible desbloquearlo dentro de los próximos 2 segundos agarrando la manivela. Con eso se puede verificar si el vehículo está bloqueado.

### Protección contra el cierre involuntario estando la llave en el vehículo

Si se cierra una de las puertas después de bloquear el vehículo y se queda la llave en el habitáculo con la cual se bloqueó el vehículo, se desbloquea automáticamente el vehículo. Después de desbloquear automáticamente parpadean cuatro veces los intermitentes. Si en 45 segundos no se abre ninguna puerta, se desbloquea el vehículo automáticamente de nuevo.

Si se cierra la tapa del maletero después de bloquear el vehículo y se queda la llave en el habitáculo con la cual se bloqueó el vehículo, se desbloquea (abre en parte) la tapa en el maletero automáticamente. Después de desenclavar automáticamente parpadean cuatro veces los intermitentes. La tapa del maletero **queda desenclavada** (en parte abierta), las otras puertas quedan bloqueadas.

### ! CUIDADO

Algunos tipos de guantes pueden perjudicar la función de desbloqueo/bloqueo por medio de los sensores en el tirador.

### Bloquear/desbloquear vehículo con la tecla del cierre centralizado

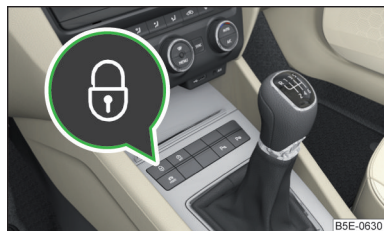


Fig. 34  
Tecla para cierre centralizado

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 52.

Operaciones para el bloqueo/desbloqueo con la tecla del cierre centralizado.

- ✓ No bloquear el vehículo desde afuera.
- ✓ No está abierta ninguna puerta.

► Para **bloquear/desbloquear** la tecla  presione » fig. 34.

El bloqueo es visualizado por la iluminación del símbolo  en la tecla.

Después del bloqueo se aplica lo siguiente.

- No es posible abrir las puertas o la tapa del maletero desde afuera.
- Las puertas pueden desbloquearse y abrirse desde dentro tirando una vez de la palanca de apertura de la puerta correspondiente.

### ! ATENCIÓN

Las puertas bloqueadas desde el interior dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia. ¡Existe peligro de muerte!

### Seguro Safe

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 52.

El seguro Safe evita que se abran las puertas desde adentro, así como el manejo de las ventanas. Con eso se dificulta un intento de robo en el vehículo.

#### Activar

El seguro Safe se conecta desde afuera cuando se bloquea el vehículo.

Sobre esta función se indica después de desconectar el encendido a través del siguiente aviso en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.

! ¡Observe el bloqueo SAFE! ¡Manual!

! ATENCIÓN SAFELOCK

#### Indicación de conexión

Con el seguro Safe encendido parpadea el testigo de control rápidamente durante unos 2 segundos en la puerta del conductor, luego parpadeando uniformemente y en intervalos más prolongados.

#### Desactivar

- Por el bloqueo doble dentro de 2 segundos.
- o: Por la desactivación de la vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado » pág. 57.

El testigo de control de la puerta del conductor parpadea rápidamente durante 2 segundos, se apaga y al cabo de unos 30 segundos comienza a parpadear regularmente a intervalos largos.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desconectado, se puede abrir la puerta desde dentro tirando una vez de la palanca de apertura de la puerta correspondiente.

Al volver a bloquear el vehículo, el seguro Safe se conecta automáticamente.

### ! ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados con el seguro Safe activado, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia. ¡Existe peligro de muerte!

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 52.

Las siguientes funciones del cierre centralizado pueden ajustarse individualmente en el Infotainment en el menú **CAR** → **🔒** → **Abrir y cerrar**.

### Todas las puertas

La función permite el desbloqueo de todas las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito.

### Cada puerta

La función permite el desbloqueo solo de la puerta del conductor y la tapa del depósito con el mando a distancia. KESSY posibilita el desbloqueo de cada puerta donde se encuentra cerca la llave, así como la tapa del depósito. Las otras puertas y la tapa del maletero se desbloquean sólo al dar otra vez la orden de desbloqueo y/o tocando la manivela.

### Puertas de un lado del vehículo

Esta función permite desbloquear las dos puertas en el lado del conductor y el depósito de gasolina con el mando a distancia. KESSY posibilita el desbloqueo de ambas puertas donde se encuentra cerca la llave, así como la tapa del depósito. Las otras puertas y la tapa del maletero se desbloquean sólo al dar otra vez la orden de desbloqueo y/o tocando la manivela.

### Bloqueo / desbloqueo automático

La función posibilita el bloqueo de todas las puertas, así como la tapa del maletero desde una velocidad de 15 km/h. No es posible abrir las puertas y la tapa del maletero desde afuera.

Repitiendo el desbloqueo de las puertas, así como la tapa del maletero, se realiza retirando la llave de contacto o abriendo la puerta desde adentro (según el ajuste individual del cierre centralizado).

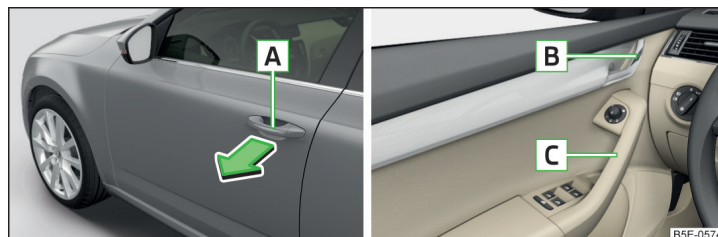


Fig. 35 Tirador/palanca de apertura de la puerta

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 52.

- Para **abrir desde afuera**, desbloquear el vehículo y tirar en el tirador **A** en el sentido de la flecha » **fig. 35**.
- Para **abrir desde adentro** tirar en la palanca de apertura de la puerta **B** y presionar la puerta hacia afuera.
- Para **cerrar desde adentro**, agarrar el tirador de cierre **C** y cerrar la puerta.

### ! ATENCIÓN

- La puerta tiene que estar cerrada correctamente. De lo contrario puede abrirse durante el viaje - ¡Existe peligro de muerte!
- Abra y cierre la puerta solamente si no hay nadie en la zona de apertura/cierre. ¡Existe riesgo de lesiones!
- No conduzca nunca con las puertas abiertas. ¡Existe peligro de muerte!
- Una puerta abierta se puede cerrar por sí sola en caso de viento fuerte o en una pendiente. ¡Existe riesgo de lesiones!

## Seguro para niños

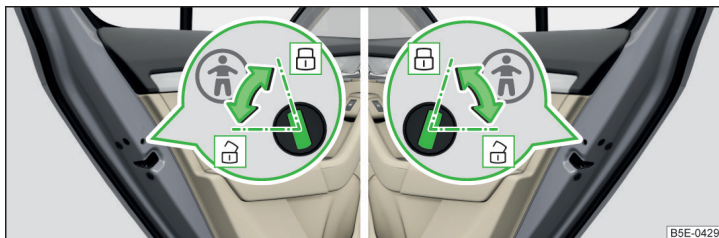


Fig. 36 Puerta posterior: Conectar/desconectar el seguro para niños

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 52.

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior.

### Seguro para niños con manejo manual

- Para **encender**, girar el fusible con la llave del vehículo en la posición » fig. 36.
- Para **apagar**, girar el fusible con la llave del vehículo en la posición .

## Averías de funcionamiento

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 52.

### Sincronizar el mando a distancia

Si las teclas del mando a distancia fueron pulsadas varias veces fuera del rango de efecto de la instalación, o se cambió la pila en el mando a distancia y el vehículo no se puede desbloquear, hay que sincronizar la llave.

- Pulse cualquier tecla de la llave con mando a distancia.
- Tras haber pulsado la tecla, habrá que desbloquear la puerta con la llave por encima del bombín de cierre en el transcurso de 1 minuto.

### Averías del cierre centralizado

Si el testigo de control de la puerta del conductor primero parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, luego queda encendido 30 segundos ininterrumpidamente y, finalmente, parpadea lentamente, se debe recurrir a la asistencia profesional de un taller especializado.

En caso de una avería del cierre centralizado pueden bloquearse o desbloquearse de emergencia las puertas del vehículo y/o la tapa del maletero » pág. 288.

### Avería del sistema KESSY

En una avería del sistema KESSY se visualiza en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado el aviso de error correspondiente.

### Baja tensión de la pila de la llave

Si la tensión en la pila del mando es demasiado baja, en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se muestra un aviso sobre el cambio de pila necesario. Sustituya la pila » pág. 288.

## Sistema de alarma antirrobo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| Activación de alarma                                    | 57 |
| Vigilancia del habitáculo y Protección contra remolcado | 57 |

El sistema de alarma activa señales acústicas y ópticas (en lo sucesivo, sólo alarma) cuando se intenta forzar o robar el vehículo.

El sistema de alarma se activará automáticamente aprox. 30 segundos después del bloqueo del vehículo. Después de desbloquearlo se desactiva automáticamente.

### ! CUIDADO

Para garantizar el perfecto funcionamiento del sistema de alarma, antes de abandonar el vehículo se debe comprobar que todas las puertas y ventanillas, incluido el techo corredizo/elevable, estén cerrados.

### i Aviso

La instalación de la alarma dispone de su propia fuente de suministro de corriente que su vida útil es de 5 años. Para garantizar la funcionalidad del sistema de alarma recomendamos dejar verificar el sistema de alarma después de este tiempo por un taller especializado.



## Activación de alarma

Lea y considere primero **!** en la pág. 56.

La **alarma es activada**, cuando se realiza una de las siguientes infracciones con la alarma activada del vehículo.

- ▶ Abrir el capó.
- ▶ Abrir la tapa del maletero.
- ▶ Abrir las puertas.
- ▶ Manipulación de la cerradura de encendido.
- ▶ Remolque del vehículo.
- ▶ Movimiento en el vehículo.
- ▶ Caída de tensión de repente y notable de la red a bordo.
- ▶ Desacoplar el remolque.

También se activa la alarma cuando la puerta del conductor es desbloqueada y abierta por el bombín de cierre.

La **alarma se desconecta** pulsando la tecla  en la llave o conectando el encendido.

## Vigilancia del habitáculo y Protección contra remolcado



Fig. 37  
Tecla para la vigilancia del habitáculo y la protección contra remolcado

Lea y considere primero **!** en la pág. 56.

La **vigilancia del habitáculo** dispara la alarma en cuanto registra un movimiento en el vehículo bloqueado.

La **protección contra remolcado** dispara la alarma en cuanto registra una inclinación del vehículo bloqueado.

Desactive ambos sistemas siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de personas o animales) en el habitáculo del vehículo o bien porque se quiera transportar (p. ej. con el tren o un barco) o remolcar el vehículo.

### Desactivación

- Apagar el encendido y abrir la puerta del conductor.
- Presionar la tecla  en la columna central del lado del conductor » fig. 37, en la tecla ilumina la señal .
- Bloquee el vehículo en el transcurso de 30 segundos.

Por la desactivación de ambos sistemas se desconecta el seguro Safe.

### **!** CUIDADO

El compartimento para las gafas abierto reduce la eficacia de la vigilancia del habitáculo. Para garantizar el completo funcionamiento de la vigilancia del habitáculo, cierre siempre el compartimento para las gafas antes de bloquear el vehículo.

## Tapa del maletero con manejo manual

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Abrir/cerrar la tapa del maletero                    | 58 |
| Ajustar el bloqueo retardado de la tapa del maletero | 58 |

### **!** ATENCIÓN

- No conduzca nunca con la tapa del maletero abierta o entornada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo. ¡Existe peligro de intoxicación!
- Asegúrese de que el bloqueo queda encastrado tras cerrar la tapa. De lo contrario, la tapa podría abrirse durante la marcha, aunque fue bloqueada. ¡Existe peligro de accidente!
- Considerar, que en el cierre de la tapa del maletero no se aplasten ninguna partes del cuerpo - ¡Existe peligro de lesiones!
- No presione la luneta posterior al cerrar la tapa del maletero, ésta podría romperse. ¡Existe peligro de lesiones!

## Abrir/cerrar la tapa del maletero

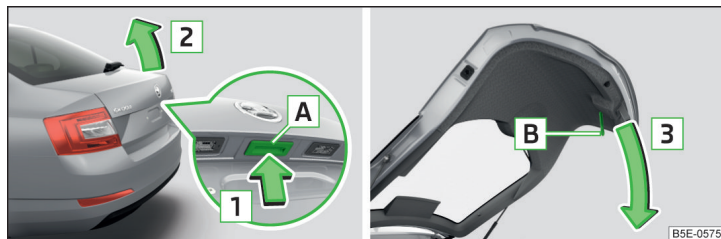


Fig. 38 Abrir/cerrar la tapa del maletero

Lea y considere primero **!** en la pág. 57.

- Para abrir la tecla **A** presionar en el sentido de la flecha **1** » fig. 38.
- Levantar la tapa en la dirección de la flecha **2**.
- Para cerrar agarrar el soporte **B** y tirarlo en el sentido de la flecha **3**.

### **i** Aviso

Se desactiva la tecla **A** » fig. 38 cuando se arranca y/o a partir de una velocidad de más de 5 km/h. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la tecla.

## Ajustar el bloqueo retardado de la tapa del maletero

Lea y considere primero **!** en la pág. 57.

Si se desbloquea la tapa del maletero con la tecla  en la llave, entonces nuevamente se bloquea automáticamente la tapa después de cerrarla.

El período de tiempo tras el cual se bloquea automáticamente la tapa del maletero después de cerrarla puede ser ajustado por un taller especializado.

### **!** CUIDADO

Antes de que la tapa del maletero se bloquee automáticamente, existe peligro de un acceso no deseado al vehículo.

## Tapa eléctrica del maletero

### **!** Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Descripción de la operación             | 59 |
| Ajustar la posición superior de la tapa | 59 |
| Averías en el funcionamiento            | 59 |

La tapa del maletero (a continuación, sólo tapa) se puede operar eléctricamente y en emergencia de modo manual » pág. 59.

### **!** ATENCIÓN

- Asegúrese de que el bloqueo queda encastrado tras cerrar la tapa. De lo contrario, la tapa podría abrirse durante la marcha, aunque fue bloqueada. ¡Existe peligro de accidente!
- No conduzca nunca con la tapa abierta o entornada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo. ¡Existe peligro de intoxicación!
- Abra y cierre la tapa solamente si no hay nadie en la zona de apertura/cierre. ¡Existe riesgo de lesiones!
- Considerar, que en el cierre de la tapa no se aplasten ningunas partes del cuerpo - ¡Existe peligro de lesiones!
- En la apertura de la tapa del maletero se debe considerar que no se encuentren ningunas personas en el área de apertura de la tapa - ¡Existe peligro de lesiones!

### **!** CUIDADO

No intentar cerrar manualmente la tapa durante el proceso de cierre eléctrico - existe peligro de un daño del sistema del mando eléctrico de la tapa.

### **!** CUIDADO

- Verificar si no existen ningunos objetos cuando se abre/cierre la tapa que puedan impedir el movimiento (p. ej. en la bota portaequipajes o en el remolque, etc.) - ¡Existe peligro de daños de la tapa!
- Si la tapa está cargada (p. ej. debido a una gruesa capa de nieve), la apertura puede detenerse en algunos casos. Para garantizar de nuevo el funcionamiento eléctrico de la tapa, se debe retirar la nieve.
- Si se cierra la tapa automáticamente (p. ej. por el peso de la nieve), se emitirá una señal acústica discontinua.
- Antes de desembornar la batería, se debe cerrar siempre la tapa.

## Descripción de la operación

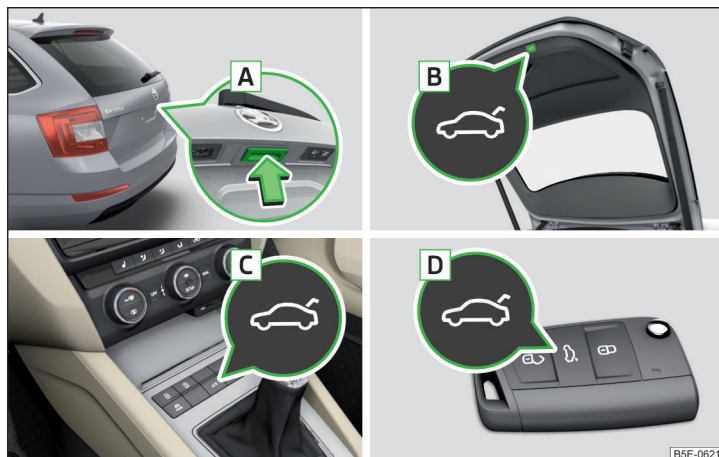


Fig. 39 Manejo de la tapa

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 58.

### Posibilidades para abrir la tapa

- Presionando el tirador **A** » fig. 39.
- Soportando la tecla **C**.
- Soportando la tecla **D** sobre la llave.

### Posibilidades para cerrar la tapa

- Presionando la tecla **B** » fig. 39.
- Presionando el tirador **A**.

### Posibilidades para detener el movimiento de la tapa

- Presionando la tecla **B** » fig. 39.
- Presionando la tecla **C**.
- Soportando la tecla **D** sobre la llave.
- Presionando el tirador **A**.

### Señales acústicas

Abriendo la tapa por la tecla **C** o **D** suena una señal acústica.

## **i** Aviso

Al subirse rápidamente al vehículo durante el proceso de apertura/cierre de la tapa, se puede provocar un bandazo del vehículo y por ello interrumpir el movimiento de la tapa.

## Ajustar la posición superior de la tapa

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 58.

Se puede ajustar la posición superior de la tapa (p.ej. en el área limitado para la apertura de la tapa por razones de la altura del garaje o para un manejo confortable según el tamaño de las personas).

### Cambiar la posición superior de la tapa

- Detener la tapa en la posición deseada.
- Mantener pulsada la tecla **B** » fig. 39 de la pág. 59 hasta que suene una señal acústica.

### Ajustar la posición superior de salida de la tapa

- Elevar con cuidado la tapa de modo manual hasta el tope.
- Mantener pulsada la tecla **B** » fig. 39 de la pág. 59 hasta que suene una señal acústica.

## **i** Aviso

La posición superior que se alcanza durante la apertura automática de la tapa siempre es más pequeña que la posición superior máxima que se puede alcanzar con la apertura manual de la tapa.

## Averías en el funcionamiento

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 58.

### Ejemplos de averías en el funcionamiento

| Descripción de la avería                     | Posibles soluciones                                                           |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede abrir la tapa                    | Desbloqueo de la tapa » pág. 289                                              |
| La tapa no reacciona a una señal de apertura | Elimine el posible obstáculo (p. ej. nieve), vuelva a abrir la tapa » pág. 59 |
|                                              | Pulse el tirador <b>A</b> » fig. 39 de la pág. 59 y tire la tapa hacia arriba |

| Descripción de la avería                                     | Posibles soluciones      |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------|
| La tapa permanece en la posición superior                    | Cierre manual de la tapa |
| La tapa está abierta y la batería del vehículo se desembornó |                          |

### Cierre manual

Cerrar lentamente la tapa. Cuando se vuelve a presionar la tapa, presionar en el cierre del centro del borde, encima del logotipo de ŠKODA.

## Manejo de ventanas

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Elevalunas mecánicos                                                            | 60 |
| Elevalunas eléctricos                                                           | 61 |
| Abrir/cerrar la tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores | 61 |
| Limitación de fuerza                                                            | 61 |
| Manejo de confort de las ventanillas                                            | 62 |
| Averías en el funcionamiento                                                    | 62 |

Las ventanas se pueden operar mecánicamente por medio de la manivela instalada en el revestimiento correspondiente.

Existe la posibilidad de manejar eléctricamente todas las ventanillas del lugar del conductor, y también a través de las teclas correspondientes la ventanilla en la puerta del acompañante y en las puertas traseras.

### ATENCIÓN

- Siempre cerrar las ventanas con cuidado y control. Sino puede generarse Ud. mismo o los ocupantes lesiones de aplastamiento graves.
- El sistema está equipado con una limitación de fuerza » **pág. 61**. En caso de un obstáculo (p.ej. en el aplastamiento de una parte del cuerpo), se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. Se debe cerrar la ventanilla con cuidado. ¡Existe peligro de lesiones!

### ! CUIDADO

- Mantenga los cristales limpios (libres de hielo, etc.) para garantizar el correcto funcionamiento de los elevalunas eléctricos y mecánicos.
- Antes de desembornar la batería, se debe cerrar siempre la ventana eléctrica.

### i Aviso

Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, además, a determinadas velocidades pueden producirse ruidos de viento.

## Elevalunas mecánicos

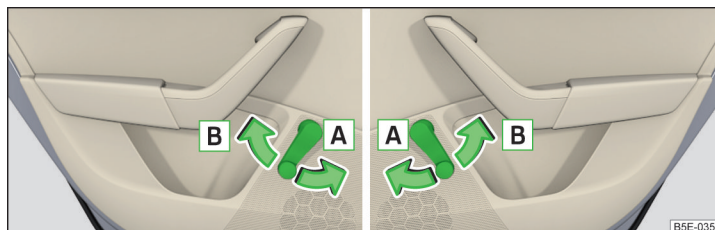


Fig. 40 Operación de ventana: a izquierda/derecha

Lea y considere primero **!** y **i** en la **pág. 60**.

- Para **abrir**, girar la manivela en el sentido de la flecha **A** » **fig. 40**.
- Para **cerrar**, girar la manivela en el sentido de la flecha **B**.

## Elevalunas eléctricos

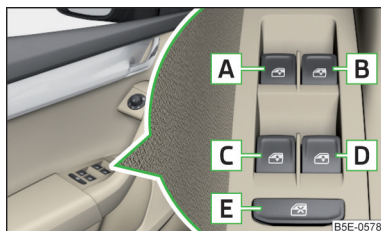


Fig. 41  
Teclas de los elevalunas

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 60.

Todas las ventanas se pueden operar desde el puesto del conductor. La ventana en la puerta del conductor y la ventana en las puertas traseras son manejadas también a través de la tecla en la puerta correspondiente.

**Teclas de los elevalunas » fig. 41**

- A** Puerta adelante a la izquierda
- B** Puerta adelante a la derecha
- C** Puerta trasera izquierda
- D** Puerta atrás a la derecha
- E** Desactivación/activación de las teclas en las puertas traseras (la desactivación puede ser ventajosa cuando p.ej. se transportan niños en los asientos traseros)

### Abrir/cerrar la ventanilla

- » Para **abrir** presione ligeramente y mantenga presionada la tecla correspondiente hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- » **o:** Presionar la tecla hasta el tope, la ventana abre completamente automáticamente. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada.
- » Para **cerrar** presione ligeramente y mantenga presionada el borde de la tecla correspondiente hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- » **o:** Presionar brevemente la tecla hasta el tope, la ventana se cierra completamente automáticamente. Al tirar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada.

### Desactivar/activar teclas en las puertas traseras

- » Para **desactivar/activar** las teclas en las puertas traseras presionar la tecla **E**. Si se desactivan las teclas, ilumina el testigo de control  en la tecla **E**.

## **i** Aviso

- Después de desconectar el encendido se pueden abrir y cerrar las ventanas por aprox. 10 minutos.
- Después de abrir la puerta del conductor o acompañante es posible el manejo de las ventanillas solamente por la tecla **A** » fig. 41, presionándola o tirándola por 2 segundos.

## Abrir/cerrar la tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores



Fig. 42  
Tecla del elevalunas eléctrico

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 60.

La tecla para la ventanilla correspondiente se halla en la puerta del acompañante y en las puertas traseras.

- » Para **abrir** presione ligeramente y mantenga presionada la tecla **abajo** hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- » **o:** Presionar brevemente la tecla **abajo**, la ventana se abre completamente automáticamente. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada.
- » Para **cerrar** presione ligeramente y mantenga presionada la tecla **arriba** hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.
- » **o:** Presionar brevemente la tecla **arriba**, la ventana se abre completamente automáticamente. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada.

## Limitación de fuerza

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 60.

Los elevalunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si un obstáculo impide el cierre durante los 10 segundos siguientes, se detendrá nuevamente el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla después de haber retrocedido por segunda vez la misma, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá solamente el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de fuerza está conectada todavía.

El limitador de fuerza sólo estará fuera de servicio si, en el transcurso de los siguientes 10 segundos se intenta cerrar de nuevo la ventanilla - **entonces la ventanilla se cerrará con toda la fuerza.**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de fuerza estará de nuevo conectada.

### Manejo de confort de las ventanillas

**Lea y considere primero** y **en la pág. 60.**

El manejo de confort de las ventanillas ofrece la posibilidad abrir/cerrar al mismo tiempo todas las ventanas (p.ej. solamente la ventana en la puerta del conductor). La función del manejo de confort puede ajustarse individualmente en el Infotainment en el menú → → **Abrir y cerrar.**

#### Abrir

- Mantener pulsada la tecla en la llave.
- **o:** Apagar el encendido, abrir la puerta del conductor y mantener la tecla hasta el tope en la posición de apertura » **fig. 41 de la pág. 61.**
- **o:** Mantener la llave en el bombín de la puerta del conductor en la posición de desbloqueo hasta que estén abiertas todas las ventanas operadas eléctricamente.

#### Cerrar

- Mantener pulsada la tecla en la llave.
- **o:** Apagar el encendido, abrir la puerta del conductor y mantener la tecla hasta el tope en la posición de cierre » **fig. 41 de la pág. 61.**
- **o:** Mantener la llave en el bombín de la puerta del conductor en la posición de bloqueo hasta que estén cerradas todas las ventanas operadas eléctricamente.
- En el sistema KESSY mantener los dedos sobre el sensor en la parte exterior del tirador de la puerta delantera » **fig. 33 de la pág. 53.**

La condición para el funcionamiento correcto del manejo de confort de las ventanillas es la apertura/cierre automático de todas las ventanillas operativas.

La apertura/cierre de confort de las ventanillas por medio de la llave en el bombín de la puerta del conductor sólo se podrá realizar en el plazo de 45 segundos tras el bloqueo del vehículo.

Por soltar la tecla correspondiente se detiene el movimiento de las ventanas de la puerta.

### Averías en el funcionamiento

**Lea y considere primero** y **en la pág. 60.**

Volviendo abrir y cerrar la ventana puede sobrecalentarse el mecanismo del elevavinas y bloquearse temporalmente. Tan pronto como se enfríe el mecanismo de manejo, se podrá accionar de nuevo la ventanilla.

Después de desembornar la batería del vehículo puede desactivarse la apertura/cierre automático de la venta. En este caso se debe **activar** el sistema de la siguiente manera.

#### Ventana en la puerta del conductor

- Conecte el encendido.
- Tire del borde superior de la tecla y cierre la ventanilla.
- Soltar la tecla.
- Tirar nuevamente la tecla correspondiente hacia arriba y mantenerla por 1 seg.

#### Ventanas en las otras puertas

- Conectar el encendido.
- Presionar **arriba** la tecla correspondiente y cerrar la ventana.
- Soltar la tecla.
- Presionar nuevamente **arriba** la tecla y mantenerla por 1 seg.

### Techo corredizo/elevable panorámico

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Mando                                          | 63   |
| Limitación de fuerza                           | 63   |
| Manejo de confort del techo corredizo/elevable | 63   |
| Activar el manejo del techo corredizo/elevable | 64 ▶ |

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Cortinilla antisolar con manejo manual       | 64 |
| Cortinilla antisolar con manejo eléctrico    | 64 |
| Activar el manejo de la cortinilla antisolar | 64 |

El techo corredizo/elevable panorámico (en lo siguiente sólo techo corredizo/elevable) se puede operar solamente con el encendido conectado y hasta una temperatura de más de -20°C.

Después de desconectar el encendido se puede operar el techo corredizo/elevable todavía por aprox. 10 minutos. Después de abrir la puerta del conductor o acompañante no se puede operar más el techo corredizo/elevable.

### ! ATENCIÓN

Proceda con cuidado al cerrar el techo corredizo/elevable y el cortinilla antisolar para evitar lesiones por aplastamiento. ¡Existe peligro de lesiones!

### ! CUIDADO

- Dado el caso durante el invierno hay que retirar el hielo y la nieve en el área del techo corredizo/elevable antes de abrirlo para evitar un daño del mecanismo de apertura.
- Antes de desembornar la batería, se debe cerrar siempre el techo corredizo/elevable.

### Mando

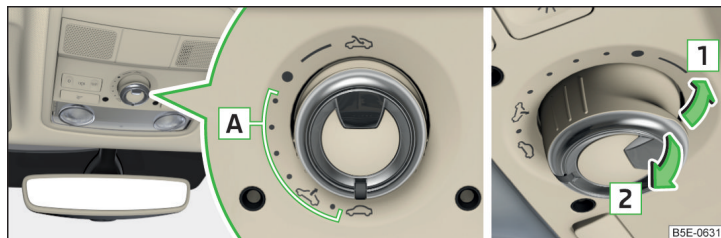


Fig. 43 Manejo del techo corredizo/elevable

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 63.

Manejo del techo corredizo/elevable » fig. 43

- ↻ Abrir completamente
- Abrir en la posición silenciosa

A Abrir parcialmente

↻ Cerrar completamente

1 Apagar (interruptor en la posición ↻)

2 Posponer (interruptor en la posición ↻)

Después del primer giro del interruptor en la posición ↻ (posición con resorte) se detiene el techo corredizo/elevable en la posición, en la cual la intensidad del ruido del viento es menor. Después de volver a girar el interruptor en la posición ↻ abre el techo corredizo/elevable hasta el tope.

### Limitación de fuerza

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 63.

El techo corredizo/elevable está equipado con una limitación de fuerza.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y el cristal retrocederá algunos centímetros.

### ! ATENCIÓN

Si se cierra el techo corredizo/elevable tirando el interruptor en el rebaje en el sentido de la flecha 2 » fig. 43 de la pág. 63 y el proceso de cierre es interrumpido por un obstáculo, entonces en el tercer intento de cierre se coloca el límite de fuerza fuera de funcionamiento (cuando se sobrepasa el período de 5 segundos entre cada intento de cierre). El techo corredizo/elevable cierra con toda la fuerza. ¡Existe peligro de lesiones!

### Manejo de confort del techo corredizo/elevable

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 63.

La operación de confort posibilita desconectar y dado el caso cerrar el techo corredizo/elevable con la llave o el sistema KESSY a través del sensor en el tirador de la puerta delantera.

- Para **apagar** presionar la tecla ↻ sobre la llave.
- **o:** Mantenga la llave en el bombín de la puerta del conductor en posición de desbloqueo.
- Para **cerrar**, mantener presionada la tecla ↻ sobre la llave (en el sistema KESSY mantener los dedos sobre el sensor en la parte externa de la manivela de la puerta delantera).
- **o:** Mantenga la llave en el bombín de la puerta del conductor en posición de bloqueo.

Interrumpiendo el bloqueo se interrumpe el proceso de cierre.

### Activar el manejo del techo corredizo/elevable

Lea y considere primero **I** y **II** en la pág. 63.

Si el manejo del techo corredizo/elevable está fuera de funcionamiento (p.ej. después de desconectar y conectar la batería), entonces se debe activar el manejo.

- Conectar el encendido y colocar el interruptor en la posición  » fig. 43 de la pág. 63.
- Tirar el interruptor en la escotadura hacia abajo y hacia adelante, y asegurarlo.

Después de aprox. 10 segundos se abre y se vuelve a cerrar el techo corredizo/elevable.

- Soltar el interruptor.

### Cortinilla antisolar con manejo manual

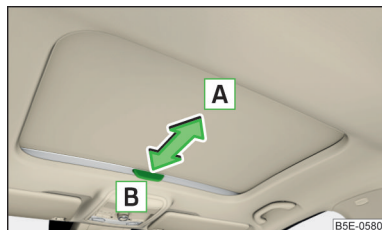


Fig. 44  
Operación de la cortinilla antisolar enrollable

Lea y considere primero **I** y **II** en la pág. 63.

- Para **abrir**, tirar la manilla en el sentido de la flecha **A** » fig. 44.
- Para **cerrar**, tirar la manilla en el sentido de la flecha **B**.

### Cortinilla antisolar con manejo eléctrico



Fig. 45  
Tecla para manejar la cortinilla antisolar

Lea y considere primero **I** y **II** en la pág. 63.

#### Operación de la cortinilla antisolar enrollable » fig. 45

-  Abrir - presionando (presionando nuevamente - Detener el movimiento de la cortinilla)
-  Cerrar - presionando (presionando nuevamente - Detener el movimiento de la cortinilla)

También la cortinilla antisolar se puede manejar manteniendo presionada la tecla (iniciar el movimiento de la cortinilla) y soltarla en la posición deseada de la cortinilla.

### Activar el manejo de la cortinilla antisolar

Lea y considere primero **I** y **II** en la pág. 63.

Si el manejo de la cortinilla antisolar está fuera de funcionamiento (p.ej. después de desembornar y embornar la batería), entonces se debe activar el manejo.

- Conectar el encendido y colocar el interruptor en la posición  » fig. 45 de la pág. 64.
- Presione y mantenga pulsada la tecla .

A los 10 segundos la cortinilla antisolar enrollable se abre y se cierra de nuevo.

- Soltar la tecla.



## Luz y visibilidad

### Luz

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Operación de la función de luz               | 65 |
| Luz de marcha diurna (DAY LIGHT)             | 66 |
| Luz intermitente y de carretera              | 66 |
| Mando automático de la luz de marcha         | 67 |
| Faros de xenón                               | 67 |
| Asistente de luz de carretera (Light Assist) | 68 |
| Faro antiniebla/luz trasera antiniebla       | 68 |
| Faros antiniebla con la función CORNER       | 69 |
| COMING HOME / LEAVING HOME                   | 69 |
| Sistema de intermitentes simultáneos         | 69 |
| Luz de aparcamiento                          | 70 |
| Iluminación en la zona de entrada            | 70 |
| Conducción en el extranjero                  | 70 |

La luz sólo funciona con el encendido conectado siempre que no se indique lo contrario.

Con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de manejo se diferencia en parte de la disposición mostrada » [fig. 46 de la pág. 65](#).

#### ! ATENCIÓN

El mando automático de la luz de marcha **AUTO** funciona sólo como apoyo y no exime al conductor de la obligación de controlar las luces y, en caso necesario, conectarlas conforme a las condiciones de luminosidad dadas.

#### i Aviso

Los faros se pueden empañar en su interior temporalmente. Con la luz encendida se vuelve a desempeñar después de corto tiempo el área de salida de la luz.

## Operación de la función de luz

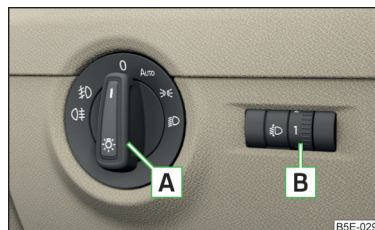


Fig. 46  
Conmutador de luces y regulador giratorio para la regulación del alcance luminoso

Lea y considere primero ! en la pág. 65.

Para **encender/apagar** la función de luz se puede girar el interruptor **A** » [fig. 46](#) en una de las siguientes posiciones (dependiendo del equipamiento).

- 0** Apagar la luz (excepto luz de marcha diurna)
- AUTO** Encender/apagar la luz automáticamente » [pág. 67](#)
- 1** Encender la luz de posición / luz de aparcamiento de ambos lados » [pág. 70](#)
- 2** Encender la luz de cruce

Para la **regulación de la extensión de iluminación de los faros halógenos** girar el potenciómetro **B** » [fig. 46](#) según el estado de carga del vehículo » !.

- Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío
- 1** Vehículo completamente ocupado, maletero vacío
- 2** Vehículo completamente ocupado, maletero cargado
- 3** Asiento del conductor ocupado, maletero cargado

Los **faros de xenón** no disponen de ninguna regulación manual del alcance luminoso. Después de conectar el encendido se ajustan **automáticamente** al estado de carga y de marcha del vehículo.

#### ! ATENCIÓN

Ajuste siempre la regulación del alcance luminoso de tal modo que se cumplan las siguientes condiciones - De lo contrario existe peligro de accidentes.

- El vehículo no deslumbra a otros usuarios de la vía pública, especialmente a los vehículos que circulan en sentido contrario.
- El alcance luminoso es suficiente para una conducción segura.

## **i** Aviso

- Si se apaga el encendido con la luz de cruce encendida, entonces se apagará automáticamente la luz de cruce<sup>1)</sup> e ilumina la luz de posición. La luz de posición es apagada después de retirar la llave del encendido, en los vehículos con el sistema KESSY después de abrir la puerta del conductor.
- Si existe una avería en el conmutador de luces, se conectará automáticamente la luz de cruce.

## **Luz de marcha diurna (DAY LIGHT)**

Lea y considere primero **i** en la pág. 65.

La luz de marcha diurna (en lo siguiente solamente como función) suministra la iluminación para el área del vehículo delantero o dado el caso también trasero (válido sólo para algunos países).

**La luz se enciende automáticamente cuando se cumple con las siguientes condiciones.**

- ✓ El interruptor de luz se encuentra en la posición **0** o **AUTO**.
- ✓ Encendido conectado.
- ✓ La función está activada.

**Activar/desactivar la función en vehículos con Infotainment**

La función se puede activar/desactivar en el Infotainment en el menú →   
→ Luz.

**Desactivar la función en vehículos sin Infotainment**

- Apagar el encendido, tire de la palanca de intermitente/luz de carretera hacia el volante, desplácela hacia abajo y manténgala en esa posición.
- Conectar el encendido y mantener la palanca de mando en la posición mencionada arriba hasta que suene una señal acústica (aprox. 3 seg.).

**Activar la función en vehículos sin Infotainment**

- Apagar el encendido, tire de la palanca de intermitente/luz de carretera hacia el volante, desplácela hacia arriba y manténgala en esa posición.
- Conectar el encendido y mantener la palanca de mando en la posición mencionada arriba hasta que suene una señal acústica (aprox. 3 seg.).

## **! ATENCIÓN**

Siempre encender la luz de cruce en caso de mala visibilidad.

## **Luz intermitente y de carretera**

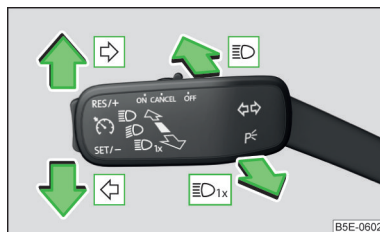


Fig. 47  
**Palanca de mando: manejo de luz intermitente y luz de carretera**

Lea y considere primero **i** en la pág. 65.

**Posiciones de la palanca de mando » fig. 47**

- ⇨ Encender el intermitente a la derecha
- ⇨ Encender el intermitente a la izquierda
- ⇨ Encender la luz de carretera (posición con resorte)
- ⇨ 1x Desconectar la luz de carretera / conectar la luz de ráfagas (posición con resorte)

La **luz de carretera** se puede activar solamente con la luz de cruce activada.

La **luz de ráfagas** también puede encenderse con el encendido desconectado.

El **intermitente** se apaga automáticamente dependiendo del giro de la dirección después de doblar.

Con la palanca de mando se puede conectar/desconectar el **asistente de luz de carretera » pág. 68**.

**Intermitente de confort**

Cuando la palanca de manejo se presiona suavemente hacia arriba o hacia abajo, entonces se parpadean tres veces las intermitentes correspondientes.

Si se presiona la palanca de mando del lado contrario del intermitente de confort entonces se detiene el parpadeo en la dirección original. ►

<sup>1)</sup> No es válido para la posición **AUTO**, mientras se cumplen las condiciones para la función COMING HOME  
» pág. 69.

El intermitente de confort se puede activar/desactivar en el Infotainment en el menú **CAR** → → **Luz**.

### ! ATENCIÓN

Encienda la luz de carretera y/o de ráfagas únicamente cuando no se deslumbre al resto del tráfico.

### Mando automático de la luz de marcha



Fig. 48  
Conmutador de luces: posición  
AUTO

📖 Lea y considere primero ! en la pág. 65.

Si el conmutador de luces se encuentra en la posición **AUTO** » fig. 48, entonces se realiza dependiendo del equipamiento el encendido/apagado automático de la luz a las condiciones del tiempo y/o luz dadas (lluvia).

Si se encuentra el conmutador de luces en la posición **AUTO**, se enciende el rótulo **AUTO** junto al conmutador de luces. Si se enciende la luz automáticamente, también se iluminará el símbolo junto al conmutador de luces.

### Mando automático de la luz de marcha en lluvia (en lo siguiente solamente como función)

La luz de cruce se activa automáticamente si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ La función está activada.
- ✓ El conmutador de luces se encuentra en la posición **AUTO**.
- ✓ Los limpiaparabrisas delanteros están encendidos por más de 30 segundos.

La luz se apaga automáticamente aprox. 4 minutos después del apagado del limpiaparabrisas.

### Ajuste, activación/desactivación

Las siguientes funciones se pueden ajustar y/o activar/desactivar en el Infotainment en el menú **CAR** → → **Luz**.

- Ajuste de sensibilidad del sensor para obtener las condiciones de la luz para el control automático de la luz de viaje.
- Mando automático de la luz de marcha en caso de lluvia

### ! CUIDADO

Las peores condiciones visuales son valoradas por un sensor instalado debajo del parabrisas en el soporte del retrovisor interior. No tapar el sensor - puede perjudicar la función del sistema.

### Faros de xenón

📖 Lea y considere primero ! en la pág. 65.

Los faros de xenón (en lo siguiente solamente como sistema) suministran automáticamente el mejor cono de luz posible antes del vehículo por razones de los datos de viaje.

El sistema opera automáticamente en los siguientes modos: urbanas, suburbanas, autopista, lluvia, neblina, ajuste de la dirección de iluminación de los faros para la iluminación de la calzada en el área de curvas.

El sistema trabaja mientras el interruptor de luz está en la posición **AUTO**.

### ! ATENCIÓN

En una avería del sistema se pondrán los faros automáticamente en posición de emergencia, lo que evitará deslumbrar posiblemente al tráfico contrario. De este modo se acorta el cono luminoso delante del vehículo. Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

## Asistente de luz de carretera (Light Assist)



Fig. 49 Encender/apagar ventanilla del sensor para el asistente de luz de carretera / sistema

Lea y considere primero ! en la pág. 65.

El asistente de luz de carretera (en lo siguiente sólo sistema) conecta/desconecta automáticamente la luz de carretera según las condiciones del tráfico (otros vehículos) y de los alrededores (p.ej. conducción por una población iluminada).

El encendido/apagado de la luz de carretera es manejado por un sensor  
» fig. 49.

La **activación/desactivación** del sistema se realiza por el Infotainment en el menú **CAR** → **Luz** → **Light Assist**.

### Condiciones para la función del sistema

- ✓ El sistema está activado.
- ✓ El conmutador de luces se encuentra en la posición **AUTO**.
- ✓ La velocidad de conducción está encima de 60 km/h (para algunos países sobre 40 km/h).
- ✓ El parabrisas está limpio en el área del sensor.

### Conexión/desconexión

- » Para **encender** el sistema, presionar la palanca de manejo en la posición con resorte **A** » fig. 49, en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado ilumina el testigo de control **LD**.
- » Para **apagar** la luz de carretera encendida automáticamente, presionar la palanca en la posición con resorte **B** » fig. 49, el testigo de control **LD** se apaga.
- » Para el **encendido manual**, presionar la palanca en la posición con resorte **A** » fig. 49, el testigo de control **LD** se apaga.

La luz de carretera se desconecta automáticamente si la velocidad desciende por debajo de los 30 km/h.

Si existe una **avería**, en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se muestra un aviso de error. Recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### ! ATENCIÓN

El sistema sirve solamente para el apoyo. Con eso el conductor no se le quita su obligación ajustar manualmente la luz de carretera o luz de cruce según las condiciones de los alrededores (p.ej. en condiciones inadecuadas del tiempo y luz, cuando se pasa participantes en el tráfico que no están suficientemente iluminados, dado el caso cuando el área visual del sensor es limitado por un obstáculo).

### ! CUIDADO

No tapon el sensor - puede perjudicar la función del sistema.

## Faro antiniebla/luz trasera antiniebla



Fig. 50  
Conmutador de luces - Encender los faros antiniebla/luz trasera antiniebla

Lea y considere primero ! en la pág. 65.

Es posible el encendido del faro antiniebla/luz trasera antiniebla bajo la siguiente condición.

- ✓ El interruptor de luz se encuentra en la posición **AUTO**, » o **LD** » fig. 50.
- » Para **encender** los **faros antiniebla** tirar el conmutador de luces en la posición **1**, en el cuadro de instrumentos combinado ilumina el testigo de control **FO**.
- » Para **encender** la **luz trasera antiniebla**, tirar el interruptor en la posición **2**, en el cuadro de instrumentos combinado ilumina el testigo de control **FT**.

Si el vehículo no dispone de **faros antiniebla**, la **luz trasera antiniebla** se conecta tirando del conmutador de luces en la única posición posible.

La **desconexión** de el faro antiniebla/luz trasera antiniebla se efectúa en orden inverso.

#### **i** Aviso

Durante el viaje con accesorios conectado al enchufe del remolque (p.ej. remolque, portabicicletas), el accesorio es solamente iluminado por la luz trasera antiniebla. El dispositivo del remolque tiene que estar instalados desde fábrica o de los accesorios originales de ŠKODA.

### Faros antiniebla con la función CORNER

**Lea y considere primero **i** en la pág. 65.**

La función CORNER enciende automáticamente el faro antiniebla del lado correspondiente del vehículo (p.ej. cuando se dobla) cuando se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ El intermitente está conectado o las ruedas delanteras están bastantes giradas <sup>1)</sup>.
- ✓ La velocidad de marcha está debajo de 40 km/h.
- ✓ La luz de cruce está encendida.
- ✓ Los faros antiniebla no están conectados.

Al aplicar la marcha atrás se conectarán ambos faros antiniebla.

### COMING HOME / LEAVING HOME

**Lea y considere primero **i** en la pág. 65.**

La función COMING HOME posibilita que los alrededores del vehículo son iluminados después de desconectar el encendido y abrir la puerta del conductor.

La función LEAVING HOME posibilita que los alrededores del vehículo son iluminados después de desbloquear el vehículo con el mando a distancia.

La función enciende solamente la luz cuando existen malas condiciones visuales y el conmutador de luces se encuentra en la posición **AUTO**.

Ambas funciones se pueden ajustar y/o activar/desactivar en el Infotainment en el menú **CAR** → **Luz**.

#### **!** CUIDADO

- Las peores condiciones visuales son valoradas por un sensor instalado debajo del parabrisas en el soporte del retrovisor interior. No tapar el sensor - puede perjudicar la función del sistema.
- Si esta función está permanentemente activada, entonces la batería tendrá una alta carga.

### Sistema de intermitentes simultáneos

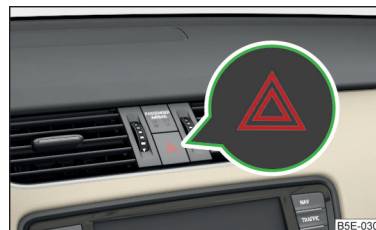


Fig. 51  
Tecla para el sistema de intermitentes simultáneos

**Lea y considere primero **i** en la pág. 65.**

➤ Para **encender/apagar** presionar la tecla **▲** » **fig. 51**.

Al encender parpadean todas las luces intermitentes, así como el testigo de control **▲** en la tecla al mismo tiempo con los testigos de control **◀▶** en el cuadro de instrumentos combinado.

El sistema de intermitentes simultáneos también puede encenderse con el encendido desconectado.

En caso de activación del airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Puede suceder el encendido automático del sistema de intermitentes simultáneos en un frenado brusco. Después de arrancar o acelerar se desactiva automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos. ➤

<sup>1)</sup> En caso de conflicto entre ambas variantes de activación, (por ejemplo cuando las ruedas delanteras están giradas hacia la izquierda mientras que el intermitente derecho está activado), el intermitente tiene prioridad.

Cuando se enciende el intermitente con el sistema de intermitentes simultáneos (p.ej. al doblar), entonces se apaga temporalmente el sistema de intermitentes simultáneos, y solamente parpadea el intermitente del lado correspondiente del vehículo.

## Luz de aparcamiento

Lea y considere primero **I** en la pág. 65.

La luz de aparcamiento está prevista para la iluminación del vehículo estacionado.

### Encender luz de aparcamiento **P** en un solo lado

- Desconecte el encendido.
- Presione la palanca de manejo hasta el tope en la posición  $\leftrightarrow$  o  $\leftarrow$  » fig. 47 de la pág. 66.

La luz de posición es encendida del lado del vehículo correspondiente.

### Encender luz de aparcamiento **30** en ambos lados

- Conectar el encendido y girar el conmutador de luces en la posición  $\rightarrow$  » pág. 65, será encendida la luz de posición.
- Desconectar el encendido y bloquear el vehículo.

Tras retirar la llave de contacto y abrir la puerta del conductor sonará una señal acústica de advertencia. Después de algunos segundos o después de cerrar la puerta del conductor se desconecta la señal de advertencia acústica.

## ! CUIDADO

- Por el encendido de la luz de aparcamiento se descargará fuertemente la batería.
- La luz de aparcamiento se puede apagar automáticamente por el bajo nivel de carga de la batería. Cuando la luz de aparcamiento de ambos lado se enciende por el encendido desconectado, entonces no se realiza ninguna desconexión automática de la luz de aparcamiento.

## Iluminación en la zona de entrada

Lea y considere primero **I** en la pág. 65.

La iluminación se encuentra en el borde inferior de los espejos retrovisores exteriores e ilumina la zona de entrada de la puerta delantera.

La iluminación **se enciende** después de desbloquear o abrir la puerta del vehículo (dependiendo de las condiciones dadas de la luz).

La iluminación **seapaga** dentro de 30 segundos después de cerrar la puerta delantera o al conectar el encendido.

## Conducción en el extranjero

Lea y considere primero **I** en la pág. 65.

En la conducción en los países con sistema vial contrario (conducción por la izquierda/derecha) pueden deslumbrar sus faros a los vehículos contrarios. Por eso es necesario realizar un ajuste de los faros halógenos en un taller especializado.

El ajuste de los faros de xenón lo puede hacer Ud. mismo encendiendo el **modo de viaje** en el Infotainment en el menú **CAR** →  $\odot$  → **Luz**. En este modo no se realiza ningún ajuste automático cono de luz antes del vehículo.

## Luces del habitáculo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                        |    |
|------------------------|----|
| Luz interior adelante  | 70 |
| Luz interior posterior | 71 |

Las luces internas funcionan también con el encendido desconectado. En el encendido desconectado se realiza automáticamente la desconexión de las lámparas aprox. después de 10 min.

### Luz interior adelante

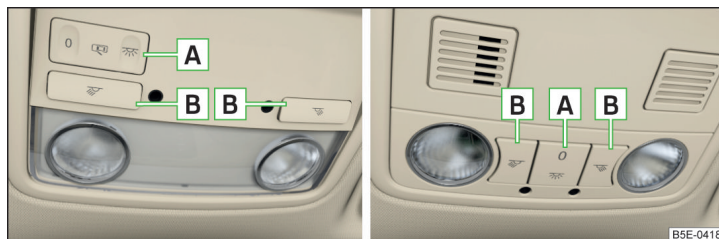


Fig. 52 Manejo de la luz delantera: Variante 1 / Variante 2

## Posiciones del interruptor basculante **A** » fig. 52

- ☞ Conectar
- ☞ Manejo automático (posición central)
- 0 Desconectar

En la variante 2 no hay ningún símbolo para la posición central (manejo automático).

## Encender/apagar (presionando el interruptor correspondiente **B**) » fig. 52

- ☞ Luz de lectura izquierda
- ☞ Luz de lectura derecha

### Manejo automático - Posición ☞

La luz **se enciende** cuando se produce una de las siguientes circunstancias.

- El vehículo se desbloquea.
- Una de las puertas se abre.
- Se saca la llave de contacto.

La luz **se apaga** cuando se produce una de las siguientes circunstancias.

- El vehículo se bloquea.
- El encendido se conecta.
- Aprox. 30 segundos después de cerrar todas las puertas.

## Luz interior posterior

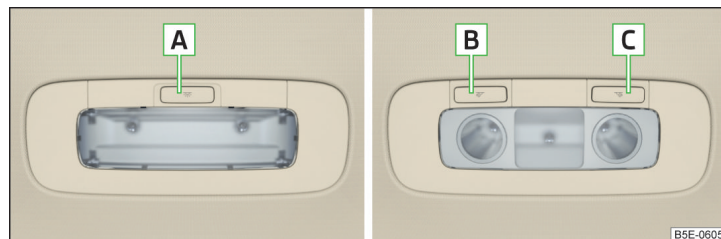


Fig. 53 Luz interior trasera: Variante 1 / Variante 2

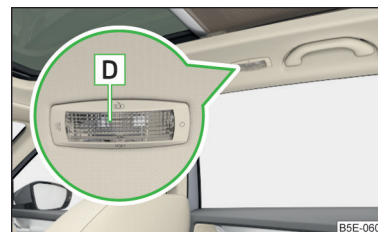


Fig. 54 Luz interior trasera: Variante 3

## Variante 1 - Manejo (presionando el interruptor) » fig. 53

- A** ☞ Conexión/desconexión

## Variante 2 - Conexión/desconexión (presionando el interruptor correspondiente) » fig. 53

- B** ☞ Luz de lectura izquierda
- C** ☞ Luz de lectura derecha

## Variante 3 - Manejo (por movimiento del difusor **D**) » fig. 54

- ☞ Activar
- ☞ Manejo automático<sup>1)</sup>
- 0 Desactivar

La lámpara posterior (Variante 1 y 2) se maneja junta con el manejo automático de la lámpara delantera.

- Si la lámpara interior delantera está **encendida**, se encenderá automáticamente también la lámpara interior.
- Si la lámpara interior delantera está **apagada**, se puede encender/apagar la lámpara interior posterior según se requiera.

## Vista

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                  |      |
|--------------------------------------------------|------|
| Calefacción del parabrisas y la luneta posterior | 72   |
| Parasoles delanteros                             | 72   |
| Cortinilla antisolar                             | 73 ► |

<sup>1)</sup> En esta posición son válidas las mismas condiciones para las lámparas traseras, así como para el manejo automática de las lámparas delanteras » [pág. 70](#).



## ! ATENCIÓN

En los parabrisas no se deben fijar ningunos objetos, los cuales limitan la vista, o pueden poner el peligro a los ocupantes cuando se frena de repente o en un golpe del vehículo.

### Calefacción del parabrisas y la luneta posterior

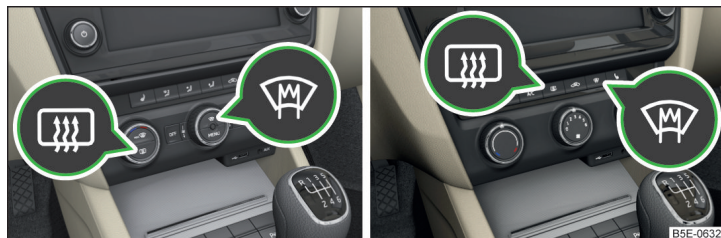


Fig. 55 Teclas para la calefacción del parabrisas y la luneta posterior: Climatronic / aire acondicionado manual, calefacción

Lea y considere primero ! en la pág. 72.

La calefacción sirve para la descongelación y/o ventilación del parabrisas y la luneta trasera.

La calefacción funciona sólo estando en marcha el motor.

**Teclas para la calefacción (según el equipamiento del vehículo) » fig. 55**

Conectar/desconectar la calefacción de la luneta posterior

Conectar/desconectar la calefacción del parabrisas

Cuando está conectada la calefacción, se enciende una luz dentro o debajo de la tecla.

Al cabo de 10 minutos se desconecta automáticamente la calefacción.

Si se apaga el motor con la calefacción encendida y se vuelve a encender dentro de 10 minutos, entonces se continua con la calefacción.

## i Aviso

- Si disminuye la tensión a bordo, se apaga automáticamente la calefacción » pág. 269, *Desconexión automática de los consumidores - Protección de descarga de la batería del vehículo.*
- Si la luz dentro o debajo de la tecla parpadea, no se activa la calefacción debido a una carga muy baja de la batería.
- Si el Climatronic reconoce que se puede empañar el parabrisas, se enciende automáticamente la calefacción del parabrisas. Esta función se puede activar/desactivar en la unidad de mando del Climatronic en el menú **MENU** → ☁.

### Parabrisas delanteros

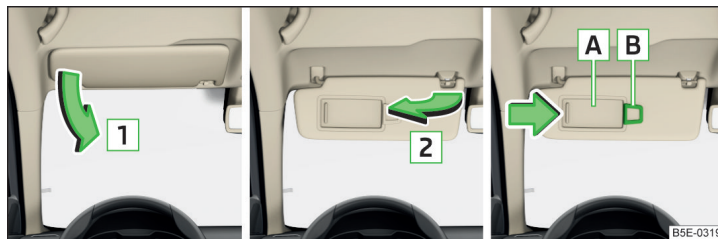


Fig. 56 Bajar visera / subir visera / espejo de maquillaje y portaetiquetas de aparcamiento

Lea y considere primero ! en la pág. 72.

**Operación y descripción del parasol » fig. 56**

**1** Girar el tapacubos hacia el cristal frontal

**2** Girar hacia la puerta

**A** Espejos de maquillaje con la cubierta (se puede abrir la cubierta en la dirección de la flecha)

**B** Portatiquetes de aparcamiento



## Cortinilla antisolar

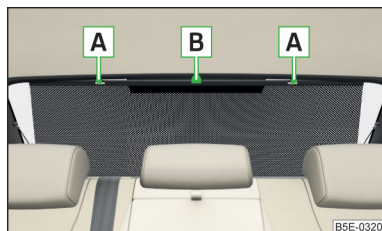


Fig. 57  
Cortinilla antisolar enrollable

Lea y considere primero **!** en la pág. 72.

La cortinilla antisolar enrollable se encuentra dentro de una carcasa en la cubierta del maletero.

- Para **tapar**, retirar la cortinilla en el tirador **B** de la carcasa y colgarlo en el soporte magnético **A** » fig. 57.
- Para **enrollar**, agarrar la cortinilla en el tirador **B** y retirarla del soporte **A**. Sostener la cortinilla de la manera que puede enrollarse lentamente y sin daño.

## Limpiar y lavaparabrisas

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Limpiaparabrisas y lavaparabrisas                                                     | 74 |
| Limpiar y lavaluneta trasera / Instalación de limpieza de la cámara para marcha atrás | 74 |
| Sistema limpiafaros                                                                   | 75 |

Los limpiaparabrisas y el sistema de lavado funcionan sólo estando conectado el encendido y cerrado el capó o la tapa del maletero.

### ! ATENCIÓN

Con temperaturas bajas no se debe utilizar el sistema lavaparabrisas sin haber calentado previamente el parabrisas. De lo contrario, el agua de limpieza del limpiaparabrisas podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.

### ! CUIDADO

- Cuando las escobillas limpiaparabrisas se encuentran en posición de reposo, no se pueden separar del parabrisas. Antes de plegar las escobillas limpiaparabrisas del cristal se deben ajustar las escobillas en la posición de servicio » pág. 290.
- Con bajas temperaturas y en invierno, compruebe antes de conectar el encendido, que las escobillas no estén congeladas. Si se activa el limpiaparabrisas con las escobillas adheridas por congelación, se pueden dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.
- Retirar con cuidado las escobillas de los limpiaparabrisas del cristal y liberarlas de la nieve y el hielo.
- Tratar con cuidado los limpiaparabrisas - Existe el peligro de un daño del parabrisas por las varillas del limpiaparabrisas.
- No conectar el encendido con las varillas del limpiaparabrisas delanteras desplegadas - Existe el peligro de un daño de la tapa del vano motor por las varillas del limpiaparabrisas.
- En caso de un obstáculo sobre el parabrisas, el limpiaparabrisas intentará apartarlo cinco veces. Luego se detienen los limpiaparabrisas para evitar su daño. Volver a conectar los limpiaparabrisas después de eliminar el obstáculo.

### i Aviso

- Después de cada tercera desconexión del encendido, se produce un cambio en la posición de reposo de los limpiaparabrisas. Esto contrarresta una fatiga prematura de las escobillas de goma.
- Los eyectores de lavado del parabrisas frontal son calentados cuando el motor está en marcha y la temperatura exterior es inferior a +10 °C.

## Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

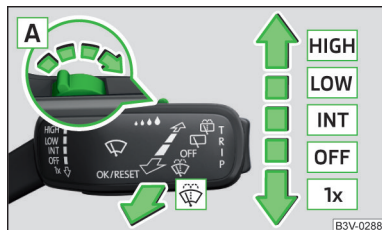


Fig. 58  
Manejo de la instalación de los limpiaparabrisas y del lavado automático adelante

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 73.

La palanca se puede mover en las posiciones siguientes » fig. 58

**HIGH** Barrido rápido del cristal

**LOW** Barrido lento del cristal

**INT** Dependiendo del equipamiento:

- ▶ Barrido en intervalo del cristal
- ▶ Barrido automático del cristal en caso de lluvia

**OFF** Apagar el barrido y el lavado

**1x** Barrido paso a paso del cristal (posición con resorte)

**A** .... Ajuste del intervalo del barrido del cristal para la posición **INT** - por el ajuste del interruptor en el sentido de la flecha, los limpiaparabrisas barren más frecuentes

**!** Rociado y barrido del cristal (posición con resorte)

**!** Rociado y barrido del cristal

Después de soltar la palanca de mando realizan los limpiaparabrisas todavía 2 hasta 3 barridos.

A una velocidad superior a 2 km/h, 5 segundos después del último barrido, el limpiaparabrisas barrerá todavía una vez más a fin de limpiar del cristal las últimas gotas de agua. Esta función la puede activar y/o desactivar un taller especializado.

El limpiaparabrisas automático en la lluvia puede activarse/desactivarse en el Infotainment en el menú **[CAR]** → **Espejo y escobillas**.

### ! ATENCIÓN

El barrido automático en caso de lluvia sirve solo como apoyo. No se exime al conductor de la obligación de ajustar manualmente la función de los limpiacristales según las condiciones de visibilidad.

### i Aviso

Si se realiza el barrido sin interrupción varía la velocidad del barrido dependiendo de la velocidad del vehículo.

## Limpia y lavaluneta trasera / Instalación de limpieza de la cámara para marcha atrás



Fig. 59  
Manejo de los limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 73.

La palanca se puede mover en las siguientes posiciones » fig. 59

**!** Rociar y barrer el cristal (posición con resorte) - después de soltar la palanca de mando el limpiaparabrisas realiza todavía 2 hasta 3 barridos.

Rociar la cámara para marcha atrás (posición con resorte)

**!** Barrido del cristal

**OFF** Apagar el barrido y el lavado

**Barrido automático de la luneta trasera**

Si se realiza el barrido del parabrisas sin interrupción, luego se realiza el barrido automático del intervalo regular de la luneta trasera.

Esta función se puede activar/desactivar en el Infotainment en el menú **[CAR]** → **Espejo y escobillas**.

### i Aviso

Tras acoplar la marcha atrás, estando conectado el limpiaparabrisas se barrerá automáticamente la luneta.

## Sistema limpiafaros

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 73.

La limpieza del faro se produce en cada primera y cada décimo rociado del parabrisas bajo las siguientes condiciones.

- ✓ Encendido conectado.
- ✓ La luz de cruce está encendida.
- ✓ La temperatura externa está en  $-12^{\circ}\text{C}$  hasta  $+39^{\circ}\text{C}$ .

Para garantizar también la función correcta del sistema en invierno, se debe liberar regularmente de la nieve y hielo (p.ej. con un aerosol descongellador).

## Espejos retrovisores

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Ofuscación del retrovisor interior | 75 |
| Retrovisores exteriores            | 76 |

### ! ATENCIÓN

Los retrovisores exteriores aumentan el campo visual, pero dejan aparecer los objetos más pequeños y más lejos. Por eso utilice el retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.

### ! ATENCIÓN

- Los espejos con ofuscación automática contienen un líquido electrólito, el cual puede salirse con el espejo quebrado - puede irritar la piel, ojos y los órganos de respiración.
- En caso de contacto con los ojos y la piel con este líquido, lave la zona afectada durante al menos algunos minutos con agua abundante. Dado el caso recurra a una ayuda médica.

## Ofuscación del retrovisor interior

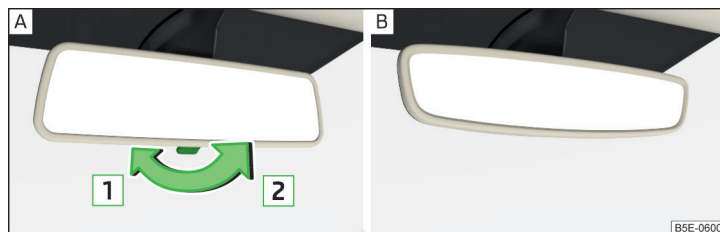


Fig. 60 Retrovisor interior: con ofuscación manual / con ofuscación automática - Variante 1

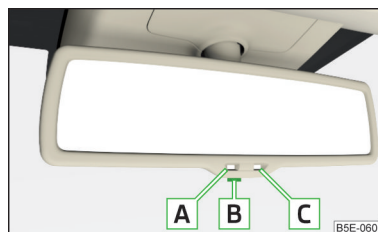


Fig. 61 Retrovisor interior con ofuscación automática - Variante 2

Lea y considere primero **!** en la pág. 75.

**Espejo con ofuscación manual** » fig. 60 - A

- 1 Posición básica del espejo (no oscurecido)
- 2 Ofuscación del espejo

**Espejo con ofuscación automática - Variante 1**

La ofuscación del espejo » fig. 60 - B es manejada automáticamente después del encendido del motor.

Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor vuelve a la posición básica (no a la posición de ofuscación).

**Espejo con ofuscación automática - Variante 2** » fig. 61

- A El testigo se enciende con la ofuscación activada
- B Interruptor para activar la ofuscación automática del retrovisor
- C Sensor de luz

## ! ATENCIÓN

- No fijar los equipos externos (p.ej. sistema de navegación) cerca del **espejo con ofuscación automática**. La pantalla iluminada de un equipo externo puede perjudicar la función del retrovisor interior - Existe peligro de accidentes.
- El dispositivo automático de ofuscación funciona solamente libre de averías, cuando la caída de la luz no afecta a los sensores (p. ej. por el cortinilla antisolar corrediva). Los sensores se encuentran en la parte frontal y trasera del espejo.

## Retrovisores exteriores



Fig. 62  
Operación del retrovisor

Lea y considere primero ! en la pág. 75.

Los retrovisores exteriores (según el equipamiento del vehículo) disponen de la función plegable manual o eléctrica, ofuscación automática y una función de memoria.

**El botón giratorio se puede mover a las posiciones siguientes (según el equipamiento del vehículo)**

- L** Ajustar las superficies del espejo a la izquierda
- 0** Desactivar el manejo del retrovisor
- R** Ajustar las superficies del espejo a la derecha
- Calefacción de los espejos (funciona sólo estando en marcha el motor)
- Plegar eléctricamente el espejo (para replegarlo, mover el botón giratorio en otra posición) » !

### Ajustar la superficie del retrovisor

- Mover el botón giratorio en la dirección de las flechas » fig. 62.

Si alguna vez falla el ajuste de los retrovisores, se pueden ajustar las superficies de los mismo manualmente presionando con cuidado el borde de la superficie de los retrovisores.

### Ajustar las superficies del retrovisor sincrónicamente

Esta función posibilita el ajuste al mismo tiempo de ambas superficies del retrovisor. La función se puede activar/desactivar en el Infotainment en el menú → → **Espejo y escobillas**.

- Girar el botón giratorio para la confirmación del retrovisor en la posición para el ajuste del retrovisor del conductor.
- Ajuste de la superficie del retrovisor en la posición deseada.

### Retrovisor plegable de modo manual

El espejo se puede plegar manualmente hacia la ventanilla. Para restablecer la posición de partida, hay que desplegarlo desde la ventanilla hasta que encaje de forma perceptible.

### Plegado/desplegado automático de ambos retrovisores

Los retrovisores exteriores se plegan a la posición de aparcamiento después de bloquear el vehículo. Después de desbloquear el vehículo se realiza el replegado en la posición de marcha » !.

Esta función se puede activar/desactivar en el Infotainment en el menú → → **Espejo y escobillas**.

### Espejo con ofuscación automática

El dispositivo de ofuscación de los retrovisores exteriores se controla junto con el dispositivo automático de ofuscación del retrovisor interior » pág. 75.

### Función de memoria para el retrovisor (vehículos con el asiento del conductor ajustables eléctricamente)

Existe la posibilidad de guardar el ajuste actual de las superficies de los retrovisores exteriores cuando se guarda la posición del asiento del conductor » pág. 79, *Función Memory del asiento regulable eléctricamente* o » pág. 79, *Función Memory de la llave con mando a distancia*.

### Doblar la superficie de los retrovisores del espejo del acompañante (vehículos con asiento ajustables eléctricamente)

La superficie de los retrovisores del retrovisor del acompañante es doblado en la posición guardada, para mejorar la vista hacia el bordillo al conducir hacia

Condiciones de funcionamiento.

- ✓ La función está activada en el Infotainment en el menú  →  → Espejo y escobillas.
- ✓ El ajuste de la superficie de los retrovisores fue guardado anteriormente  
» pág. 79, *Función Memory del asiento regulable eléctricamente* o  
» pág. 79, *Función Memory de la llave con mando a distancia*.
- ✓ La marcha atrás está colocada.
- ✓ El botón giratorio para la confirmación del retrovisor se encuentra en la posición para el ajuste del retrovisor del acompañante.

La superficie de los retrovisores vuelve a su posición inicial, después de que el botón giratorio se cambia a otra posición, o si la velocidad es superior a 15 km/h.

#### ! ATENCIÓN

No toque las superficies de los retrovisores exteriores si está conectada la calefacción de los mismos. Existe riesgo de quemaduras.

#### ! CUIDADO

- Nunca plegar/desplegar manualmente los retrovisores exteriores eléctricamente plegables - Existe peligro de daño de los retrovisores.
- Si se despliega el retrovisor por influencias externas (p. ej. por un golpe en la maniobra), entonces **se abate** el retrovisor primero con el botón giratorio para espejar un alto ruido de despliegue.

## Asientos y los reposacabezas

### Asientos delanteros

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Ajuste manual                                       | 78 |
| Ajuste eléctrico                                    | 78 |
| Función Memory del asiento regulable eléctricamente | 79 |
| Función Memory de la llave con mando a distancia    | 79 |
| Respaldo abatible del acompañante                   | 80 |
| Ajustar apoyabrazos                                 | 80 |

#### ! ATENCIÓN

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡De lo contrario existe peligro de accidente!
- ¡Tenga cuidado al ajustar el asiento! Si lo ajusta sin prestar atención o sin control pueden ocasionarse lesiones por aplastamiento.

## Ajuste manual

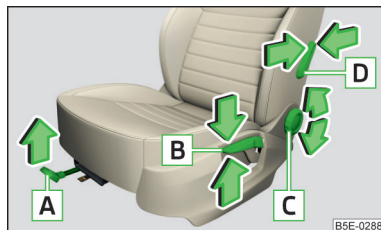


Fig. 63  
Elementos de manejo en el  
asiento

Lea y considere primero **!** en la pág. 77.

Los asientos se pueden ajustar, tirando, presionando o girando el elemento de manejo en la dirección de las flechas » fig. 63.

- A** Ajustar el asiento en sentido longitudinal (después de soltar la palanca de mando tiene que encajar el enclavamiento de forma audible)
- B** Ajuste de la altura del asiento<sup>1)</sup>
- C** Ajustar la inclinación del respaldo (en el ajuste se debe decargar el respaldo, eso significa no respaldarse)
- D** Ajustar la magnitud del abombamiento del apoyo lumbar

### **i** Aviso

En el mecanismo de ajuste para la inclinación del respaldo puede surgir tras algún tiempo de servicio un huelgo.

## Ajuste eléctrico

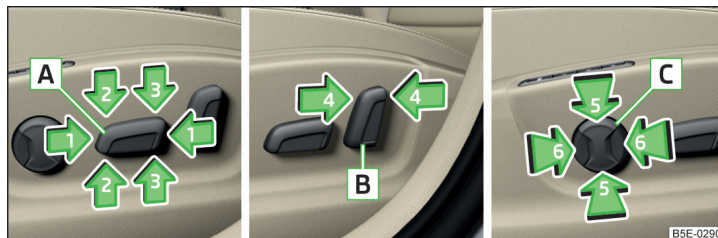


Fig. 64 Elementos de manejo en el asiento

Lea y considere primero **!** en la pág. 77.

Los asientos se pueden ajustar, presionando el elemento de manejo correspondiente en la dirección o área de las flechas » fig. 64.

- A** Ajuste de la banqueta
  - 1 - desplazar en sentido longitudinal
  - 2 - cambiar inclinación
  - 3 - cambiar altura
- B** Ajuste de los respaldos
  - 4 - cambiar inclinación
- C** Ajuste del apoyo lumbar
  - 5 - desplazar abombamiento
  - 6 - cambiar magnitud del abombamiento

### **!** ATENCIÓN

El ajuste eléctrico del asiento delantero también funciona con el encendido desconectado. Al abandonar el vehículo, nunca dejar las personas, las cuales no son completamente independientes (p. ej. niños) sin vigilancia en el vehículo. ¡Existe peligro de lesiones!

<sup>1)</sup> Sólo válido para algunos países.

### **i** Aviso

Si el ángulo de inclinación del respaldo es mayor que aprox. 110° en comparación con la superficie del asiento, entonces no se puede guardar por razones de seguridad, guardar este ajuste en la memoria del asiento ajustable eléctricamente, así como la llave a distancia.

## **Función Memory del asiento regulable eléctricamente**

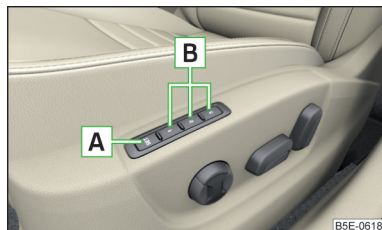


Fig. 65  
Tecla SET y teclas de memoria

**Lea y considere primero **i** en la pág. 77.**

Debajo de las teclas de memoria **B** en el asiento del conductor se puede guardar un ajuste de la posición del retrovisor externo y del asiento del conductor » fig. 65.

### **Memorizar los ajustes del asiento del conductor y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante**

- » Conectar el encendido, ajustar el asiento así como los retrovisores exteriores.
- » Pulse la tecla **SET** **A** » fig. 65 y luego presionar dentro de 10 segundos la tecla de memoria **B** deseada. El almacenamiento es confirmado con una señal acústica.

### **Memorizar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás**

La función para reducir la superficie del espejo del acompañante en la marcha atrás se puede activar en el Infotainment en el menú **CAR** → **Espejo y escobillas**.

- » Conectar el encendido y pulsar la tecla de memoria deseada **B** » fig. 65.
- » Girar el botón giratorio para la confirmación del retrovisor exterior en la posición para el ajuste del retrovisor del acompañante » pág. 76.
- » Ponga la marcha atrás.
- » Ajuste el retrovisor del acompañante en la posición deseada.
- » Saque la marcha atrás. La posición ajustada del retrovisor exterior se guarda.

### **Activar los ajustes memorizados**

- » Con el encendido desconectado y puerta del conductor abierta, **pulsar** la tecla de memoria deseada **B**.
- » En otros casos (p.ej. en el encendido conectado o puerta del conductor cerrada) **mantener presiona** la tecla.

### **Parar el ajuste en marcha**

- » Pulse cualquier tecla en el asiento del conductor o la tecla **⏮** en la llave con mando a distancia.

### **i** Aviso

Con cada nueva memorización de los ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante, también se debe memorizar nuevamente el ajuste de los retrovisores exteriores del acompañante para la marcha atrás.

## **Función Memory de la llave con mando a distancia**

**Lea y considere primero **i** en la pág. 77.**

En cada bloqueo del vehículo son guardados los ajustes del asiento del conductor y el retrovisor externo, y asignados a la llave con la cual fue bloqueado el vehículo.

Al desbloquear posteriormente el vehículo con la misma llave y abrir la puerta del conductor, el asiento del conductor y los retrovisores exteriores adoptarán la posición asignada en la memoria.

Esta función se puede activar/desactivar en el Infotainment en el menú **CAR** → **Asientos**.

### **Memorizar los ajustes del retrovisor exterior del acompañante para la marcha atrás**

La función para reducir la superficie del espejo del acompañante en la marcha atrás se puede activar en el Infotainment en el menú **CAR** → **Espejo y escobillas**.

- » Desbloquear el vehículo con la llave a distancia y conectar el encendido.
- » Girar el botón giratorio para la confirmación del retrovisor exterior en la posición para el ajuste del retrovisor del acompañante » pág. 76.
- » Ponga la marcha atrás.
- » Ajuste el retrovisor del acompañante en la posición deseada.
- » Saque la marcha atrás. La posición ajustada del retrovisor exterior se almacena en la memoria de esta llave con mando a distancia. ▶

## Parar el ajuste en marcha

► Pulse cualquier tecla en el asiento del conductor o la tecla  en la llave con mando a distancia.

## Respaldo abatible del acompañante



Fig. 66  
Abatir el respaldo del acompañante hacia delante

 Lea y considere primero  en la pág. 77.

Se puede abatir hacia delante en posición horizontal el respaldo del asiento del acompañante (según el equipamiento del vehículo).

► Para **abatir hacia delante**, tirar la palanca en el sentido de la flecha  y abatir hacia delante el respaldo del asiento en el sentido de la flecha  » fig. 66. El enclavamiento debe encajar de forma audible.

► Para **abatir hacia atrás**, tirar la palanca en el sentido de la flecha  y abatir hacia atrás el respaldo del asiento contra el sentido de la flecha . El enclavamiento debe encajar de forma audible.

► Verificar esto tirando en el asiento y en el respaldo del asiento.

## ATENCIÓN

- Si el respaldo está abatido hacia delante, solo puede utilizarse el asiento situado detrás del conductor para el transporte de personas.
- Si se transportan objetos en el respaldo abatido hacia delante, se debe desconectar el airbag frontal del acompañante » pág. 21.
- No ajustar el respaldo del asiento durante el viaje - ¡Existe peligro de lesiones y accidente!

## ATENCIÓN (continuación)

- Al manipular el respaldo no debe colocarse ningún miembro entre el asiento y el respaldo. ¡Existe peligro de lesiones!
- No transporte nunca los siguientes objetos sobre el respaldo abatido hacia delante.
  - Objetos, los cuales pueden limitar la visión del conductor.
  - Objetos que pudieran imposibilitar la conducción al conductor (p. ej. si es posible que algún objeto cayera por debajo de los pedales o sobresaliera por el espacio del conductor).
  - Objetos que (p. ej. con una aceleración fuerte, un cambio de dirección o al frenar), pudieran producir lesiones a los ocupantes del vehículo.

## Ajustar apoyabrazos

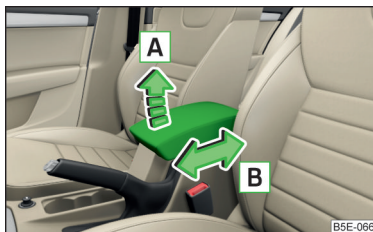


Fig. 67  
Ajustar el apoyabrazos

 Lea y considere primero  en la pág. 77.

- Para el **ajuste de altura**, elevar el apoyabrazos en el sentido de la flecha  en una de las posiciones de retención » fig. 67.
- Para **plegar hacia abajo**, levantar el apoyabrazos en el sentido de la flecha  hasta el tope y luego volver a bajarlo.
- Para **ajustar en la dirección longitudinal**, desplazar el apoyabrazos en el sentido de la flecha  en la posición deseada.

## Asientos traseros

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Respaldos             | 81 |
| Desplegar apoyabrazos | 82 |



## Respaldos



Fig. 68 Abatir el respaldo desde el habitáculo hacia adelante / Tirar el cinturón hacia el revestimiento lateral



Fig. 69 Abatir el respaldo desde el maletero hacia adelante: Variante 1 / Variante 2

Antes de abatir los respaldos, se deben ajustar los asientos delanteros de tal modo de que no se dañen al abatir los respaldos. Dado el caso retirar los reposacabezas traseros » [pág. 82](#).

### Abatir hacia delante desde el habitáculo

» Presionar el mando de desbloqueo **A** en el sentido de la flecha **1** y abatir hacia delante el respaldo del asiento en el sentido de la flecha **2** » [fig. 68](#).

En el respaldo **no dividido** deben presionarse al mismo tiempo los tiradores de desbloqueo **A** en ambos lados del respaldo.

### Abatir hacia delante desde el maletero

En vehículos con red de separación, primero debe desbloquearse el respaldo izquierdo, y después el derecho y el central. La red de separación tiene que estar enrollada en la carcasa

» Tire de la palanca en el sentido de la flecha » [fig. 69](#). El respaldo es desbloqueado y dado el caso abatido hacia adelante.

### Replegar

» Tirar el cinturón de seguridad externo **C** hacia el revestimiento lateral en el sentido de la flecha **3** » [fig. 68](#).

» Levantar el respaldo contra el sentido de la flecha **2** hasta que se oiga que encastra el mango de desbloqueo **A**. Verificar esto tirando en el respaldo del asiento.

» Cerciñese de que la espiga roja **B** no sea visible.

En el respaldo **no dividido** deben tirarse los dos cinturones de seguridad externos hacia el revestimiento lateral. Después de abatir hacia atrás el respaldo tienen que encastrar los mangos de desbloqueo **A** en ambos lados del respaldo que se oigan y el pin rojo **B** no debe estar visible en ninguno de los dos lados del respaldo.

### ! ATENCIÓN

- Los respaldos tienen que estar bien enclavados con los asientos traseros ocupados.
- Al transportar objetos en el maletero ampliado que queda al abatir hacia delante el respaldo, es imprescindible garantizar la seguridad de la persona que va en el otro asiento trasero.
- Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero. Existe peligro de lesiones.

### ! CUIDADO

Cuando se accionan los respaldos no se deben aprisionar los cinturones de seguridad - Existe el peligro de un daño de los cinturones de seguridad.

## Desplegar apoyabrazos

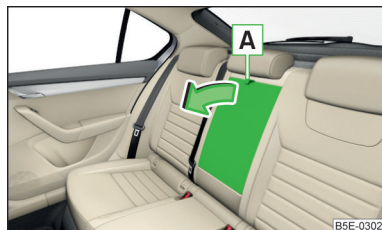


Fig. 70  
Abatir hacia abajo el apoyabrazos

El apoyabrazos se puede **abatir hacia abajo**, tirando en el lazo **A** en el sentido de la flecha » fig. 70.

## Reposacabezas

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Ajustar la altura de los reposacabezas adelante | 82 |
| Ajustar la altura de los reposacabezas atrás    | 82 |
| Extraer / introducir los reposacabezas traseros | 82 |

### i Aviso

En los asientos deportivos están integrados los reposacabezas en el respaldo, y no se pueden ajustar en altura ni tampoco retirarse.

## Ajustar la altura de los reposacabezas adelante

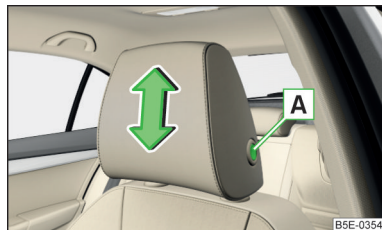


Fig. 71  
Ajustar la altura del reposacabezas adelante

» Para **ajustar la altura** mantener presionada la tecla de seguridad **A** y desplazar el soporte en la dirección deseada » fig. 71.

## Ajustar la altura de los reposacabezas atrás

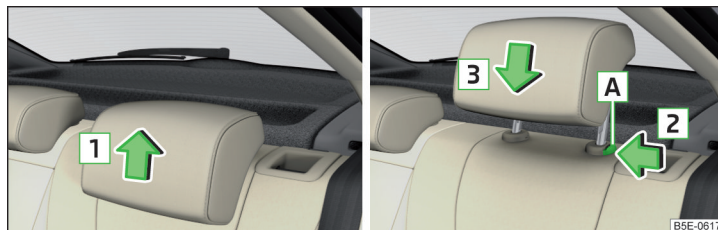


Fig. 72 Ajustar la altura del reposacabezas atrás

- » Tomar el reposacabezas y desplazarlo **hacia arriba** en sentido de la flecha **1** » fig. 72.
- » Para desplazar el reposacabezas **hacia abajo**, mantener la tecla de seguridad **A** en sentido de la flecha **2** y presionar el reposacabezas en sentido de la flecha **3**.

## Extraer / introducir los reposacabezas traseros

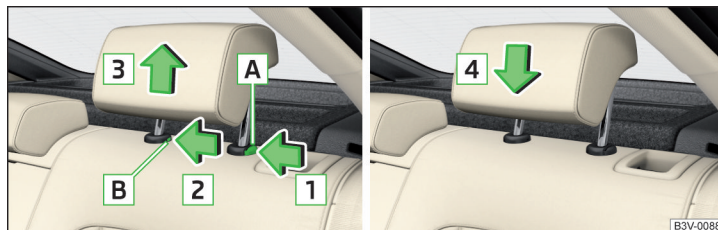


Fig. 73 Extraer / introducir el reposacabezas

Antes del retiro/colocación de los reposacabezas se pliegan parcialmente el respaldo correspondiente hacia adelante » pág. 81.

» Para **retirar**, extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.

- Mantener la tecla de seguridad **A** en el sentido de la flecha **1**. Al mismo tiempo presionar con un destornillador de pala (con un ancho de máx. 5 mm) la tecla de seguridad en la apertura **B** en el sentido de la flecha **2** y retirar el soporte en el sentido de la flecha **3** » fig. 73.
- Para **colocar**, introducir el reposacabezas en el respaldo en sentido de la flecha **4** hasta que la tecla del seguro se encastre.

## Calefacción de los asientos



Fig. 74 Teclas para la calefacción de asientos delanteros/asientos posteriores

Las banquetas y los respaldos de los asientos delanteros, y de los asientos traseros exteriores pueden calefacterarse eléctricamente.

### Teclas para la calefacción de asientos » fig. 74

- ☞ Calefacción de asientos izquierda
- ☞ Calefacción de asientos derecha

- Para **encender** la calefacción con la máxima potencia de calefacción, presionar la tecla ☞ o ☞.

La pulsación repetida de la tecla reduce la potencia calorífica hasta **desactivarla**. La potencia calorífica se indica por el número de testigos de control iluminados debajo o en la tecla.

La calefacción de asientos funciona sólo estando en marcha el motor.

Desconectado el encendido se realiza la desconexión de la calefacción del asiento. Si se conecta nuevamente el motor dentro de 10 minutos, entonces se enciende nuevamente automáticamente la calefacción del asiento del conductor según el ajuste antes de la desconexión del encendido.

## ! ATENCIÓN

Si se percibe limitadamente dolor o temperaturas, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej. diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso de la calefacción de los asientos. Si aun así quiere utilizar la calefacción de los asientos, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consulte con su médico para diagnosticar su situación concreta.

## ! CUIDADO

Se deben considerar las siguientes indicaciones para evitar daños en los asientos.

- No se arrodeille sobre los asientos y evite sobrecargarlos en algún punto.
- No encender la calefacción de los asientos en los asientos que no están ocupados por personas.
- No encender la calefacción de los asientos en los asientos donde se encuentran objetos colocados o fijados (p. ej. un asiento infantil, un bolso, etc.).
- No encender la calefacción de los asientos en los asientos donde se encuentran fundas adicionales en los asientos o de protección.

## i Aviso

Si disminuye la tensión a bordo, se apaga automáticamente la calefacción de los asientos » [pág. 269, Desconexión automática de los consumidores - Protección de descarga de la batería del vehículo.](#)

## Equipamientos prácticos

### Equipamiento del habitáculo

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Portaetiquetas                                                         | 84 |
| Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor                   | 85 |
| Compartimentos guardaobjetos en las puertas                            | 85 |
| Compartimento guardaobjetos en la consola central delantera            | 85 |
| Phonebox                                                               | 86 |
| Entrada USB y AUX                                                      | 86 |
| Soporte de bebidas                                                     | 87 |
| Cubo de basura                                                         | 87 |
| Soporte multimedia                                                     | 88 |
| Compartimento guarda debajo del apoyabrazos delantero                  | 88 |
| Compartimento para las gafas                                           | 88 |
| Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante                 | 89 |
| Compartimento guardaobjetos para el paraguas                           | 89 |
| Ganchos para ropa                                                      | 90 |
| Bolsos de colocación en las partes traseras de los asientos delanteros | 90 |
| Compartimento guardaobjetos en la consola central trasera              | 90 |
| Dispositivo de carga                                                   | 90 |
| Bolsa para carga de gran longitud desmontable                          | 91 |

#### ! ATENCIÓN

- No coloque nada sobre el tablero de instrumentos. Los objetos depositados podrían desplazarse durante la marcha y podrían distraerle del tráfico. ¡Peligro de accidente!
- Asegurarse que durante el viaje no pueden llegar ningunos objetos en el área de los pies del conductor - ¡Existe riesgo de accidente!
- No coloque ningún objeto en el asiento del acompañante, excepto lo que corresponde (p. ej. asiento infantil). ¡Existe peligro de accidente!
- En los compartimentos guardaobjetos y en los soportes de bebidas no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

#### ! ATENCIÓN (continuación)

- Por razones de seguridad tienen que estar cerrados los compartimentos guardaobjetos cerraderos durante el viaje - Existe peligro de lesiones por la tapa del compartimiento abierto o por los objetos que están libres en el compartimentos guardaobjetos.
- Considerar que no sobresalgan ningunos objetos de los compartimentos guardaobjetos - ¡Existe peligro de lesiones!
- No sobrepasar la carga adicional de los compartimentos guardaobjetos y los bolsos - ¡Existe el peligro de lesiones y/o el peligro de un daño de los compartimentos y bolsos!
- La ceniza y los cigarrillos o cigarros, etc. deben colocarse solamente en el cenicero. ¡Existe el peligro de incendio!
- Los compartimentos guardaobjetos así como los cubos de basura no sustituyen a ningún cenicero, ni tampoco deben utilizarse como tal. ¡Existe peligro de incendio!

#### ! CUIDADO

No colocar en los compartimentos y bolsos ningunos objetos grandes o filosos - Existe el peligro de un daño de los compartimentos y bolsos.

### Portaetiquetas

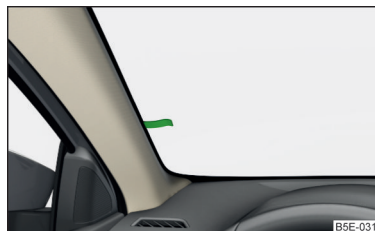


Fig. 75  
Portaetiquetas

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 84.

El portaetiquetas » fig. 75 está previsto para la fijación de p.ej. etiquetas de aparcamiento.

## Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor



Fig. 76  
Abrir el compartimento guardaobjetos

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

- Para **abrir**, levantar el tirador y abrir el compartimento en el sentido de la flecha » fig. 76.
- Para **cerrar** girar la tapa en el sentido contrario al de la flecha hasta que se oiga que encastra.

## Compartimentos guardaobjetos en las puertas

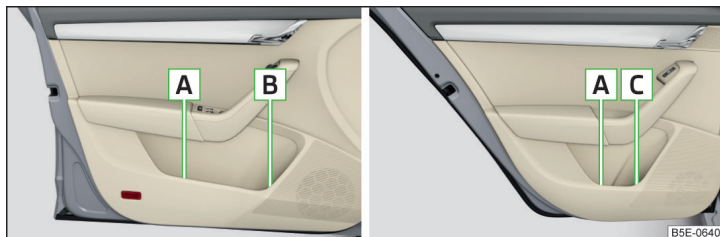


Fig. 77 Compartimentos guardaobjetos: en la puerta delantera / en la puerta trasera

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

### Compartimentos guardaobjetos » fig. 77

- A** Compartimento guardaobjetos
- B** Guardabotellas con un contenido de máx. 1,5 l
- C** Guardabotellas con un contenido de máx. 0,5 l

## ! ATENCIÓN

El compartimento guardaobjetos **A** » fig. 77 en la puerta delantera es solamente para colocar objetos, los cuales no sobresalen - Existe peligro de limitación para el área de efecto del airbag lateral.

## Compartimento guardaobjetos en la consola central delantera

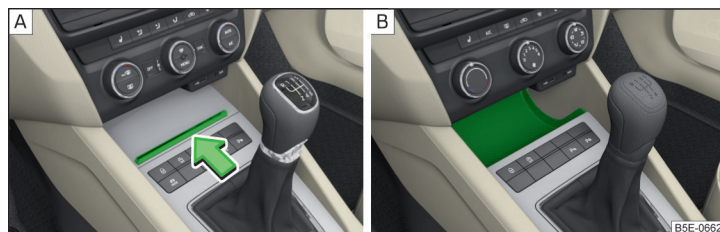


Fig. 78 Abrir compartimento guardaobjetos / Compartimento guardaobjetos no cerrado

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

- Para **abrir**, presionar sobre el borde de la tapa en el sentido de la flecha » fig. 78 - **A**.
- Para **cerrar**, tirar el borde de la tapa contra el sentido de la flecha.

Ciertos modelos no disponen ninguna tapa del compartimento guardaobjetos » fig. 78 - **B**.



Fig. 79  
Phonebox

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

El compartimento guardaoobjetos cerradero en la consola central puede estar equipado con la función Phonebox.

Si se coloca un teléfono con la parte trasera hacia abajo, colocado sobre la superficie del compartimento guardaoobjetos » fig. 79, entonces la señal del teléfono será reforzada por la antena del techo.

Los teléfonos, los cuales soportan el estándar Qi para la carga sin cable, se cargan adicionalmente sin cable en el compartimento guardaoobjetos.

Durante el proceso de carga sin cable no se debe encontrar **ningún** objeto en la superficie y el teléfono que se debe cargar.

### ! ATENCIÓN

- El teléfono puede calentarse durante el proceso de carga inalámbrica. Por eso debe retirarse con cuidado del compartimento guardaoobjetos.
- Los objetos metálicos entre la superficie y el teléfono a cargar pueden calentarse por la influencia del campo de inducción - existe peligro de lesiones. ¡Si en la superficie se encuentra un objeto metálico caliente, entonces retirar el teléfono y dejar enfriar el objeto en la superficie!

### ! CUIDADO

- Los objetos metálicos entre la superficie y el teléfono a cargar pueden calentarse por la influencia del campo de inducción - existe peligro de daño del teléfono
- En algunos teléfonos pueden suceder interrupciones del proceso de carga por el calentamiento o hasta la desconexión del teléfono.

- No colocar ningunos medios de memoria magnéticos o electrónicos (p.ej. tarjeta SD, memoria USB, tarjetas con cintas magnéticas o chip) entre la superficie y el teléfono a carga - existe peligro de pérdida de datos, así como un daño de estos portadores de datos.
- Si aparece en la pantalla del Infotainment un aviso que el teléfono móvil no se puede cargar, entonces se debe proceder de la siguiente manera.
- Verificar si no existe ningún objeto entre la superficie y el teléfono a cargar. Si esto es el caso, entonces retirar el objeto y el teléfono. Luego colocar nuevamente el teléfono en el centro sobre el símbolo de teléfono sobre la superficie.
- Verificar si no cambió la posición del teléfono a cargar durante la marcha. Si esto es el caso, entonces retirar el teléfono y volverlo a colocar en el centro sobre el símbolo de teléfono sobre la superficie.

### i Aviso

- En el inicio del proceso de carga sin cables se muestra en la pantalla del Infotainment el aviso correspondiente.
- Para la fuerza de la señal óptima del teléfono, así como un proceso de carga sin cable y sin interrupciones recomendamos colocar el teléfono si es posible sin la funda protectora en el compartimento guardaoobjetos.
- Colocar en el compartimento guardaoobjetos un teléfono con un tamaño de máximo 160x84 mm.

## Entrada USB y AUX



Fig. 80  
Entrada de USB y AUX

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

La entrada USB (señalada con **USB**) y la entrada AUX (señalada con **AUX**) se encuentran en la parte superior del compartimento guardaoobjetos en la consola central adelante » fig. 80.

Informaciones sobre el uso » pág. 144, *Entrada USB* y » pág. 145, *Entrada AUX*.



## Soporte de bebidas



Fig. 81 Portabebidas adelante/atrás

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

El portabebidas se encuentra en la consola central adelante **A**, así como en el apoyabrazos atrás **B** » fig. 81.

En los soportes de bebidas se pueden colocar dos latas de bebidas.

### **!** ATENCIÓN

- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). De lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de accidente.
- No poner nunca recipientes de bebidas calientes en el soporte. Si se mueve el vehículo, estas pueden derramarse. ¡Existe peligro de quemaduras!

### **!** CUIDADO

No deje ningún recipiente de bebidas abierto en el soporte de bebidas durante el viaje. Éstas podrían p. ej. derramarse al frenar y causar daños en el sistema eléctrico o el acolchado del asiento.

## Cubo de basura



Fig. 82 Cubo de basura: colocar y mover / abrir

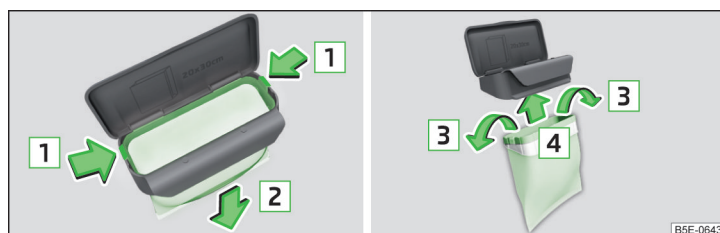


Fig. 83 Sustituir bolsa

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

El cubo de basura se puede insertar en el compartimento guardaobjetos en la puerta delantera.

### Insertar el cubo de basura

- Coloque el cubo de basura en el área delantera del borde del compartimento guardaobjetos.
- Presione el cubo de basura por el área trasera en el sentido de la flecha **A** » fig. 82.
- Si fuera necesario, mover el cubo de basura en el sentido de la flecha **B**.

### Extraer el cubo de basura

- Extraiga el cubo de basura en sentido contrario al de la flecha **A** » fig. 82. ▶

### Abrir/cerrar el cubo de basura

➤ Levantar la tapa en el sentido de la flecha **C** » fig. 82.

El cierre se efectúa en orden inverso.

### Sustituir la bolsa

- Extraiga el cubo de basura del compartimento guardaobjetos.
- Presionar ambos ganchos de retención en el marco en el sentido de la flecha **1** » fig. 83.
- Extraer hacia abajo la bolsa junto con el marco en el sentido de la flecha **2**.
- Extraer la bolsa del marco.
- Pasar la nueva bolsa a través del marco y colocar los bordes de la bolsa por encima del marco en el sentido de las flechas **3**.
- Colocar la bolsa con el marco en el sentido de la flecha **4** en el cuerpo del depósito de la manera que ambos ganchos de retención encajan de forma audible.

### **i** Aviso

Le recomendamos utilizar una bolsa en el tamaño de 20x30 cm.

### Soporte multimedia



Fig. 84  
Soporte multimedia

Lea y considere primero **i** y **!** en la pág. 84.

El soporte multimedia » fig. 84 está previsto para guardar p. ej. un teléfono móvil, reproductor MP3, etc.

### Compartimento guarda debajo del apoyabrazos delantero



Fig. 85  
Abrir el compartimento guardaobjetos

Lea y considere primero **i** y **!** en la pág. 84.

- Para **abrir**, tirar el apoyabrazos en la manilla **A** en el sentido de la flecha » fig. 85.
- Para **cerrar**, subir el apoyabrazos en el sentido de la flecha hasta el tope y luego bajarlo contra el sentido de la flecha.

### Compartimento para las gafas

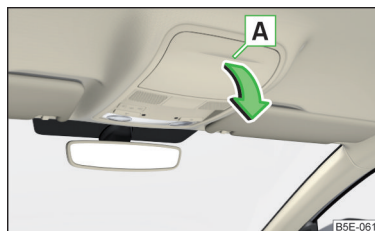


Fig. 86  
Abrir el compartimento para las gafas

Lea y considere primero **i** y **!** en la pág. 84.

- Para **abrir**, presionar sobre la tapa del compartimento para gafas en la zona **A**. El compartimento se abre en el sentido de la flecha » fig. 86.
- Para **cerrar** el compartimento, girar la tapa en el sentido contrario al de la flecha hasta que se oiga que encastra.



### ! CUIDADO

- No colocar en el compartimento para las gafas ningunos objetos sensibles al calor - En mayores temperaturas existe peligro de daños.
- El compartimento debe estar cerrado y bloqueado antes de abandonar el vehículo. ¡Existe peligro debido al impedimento del funcionamiento del sistema de alarma antirrobo!

### Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

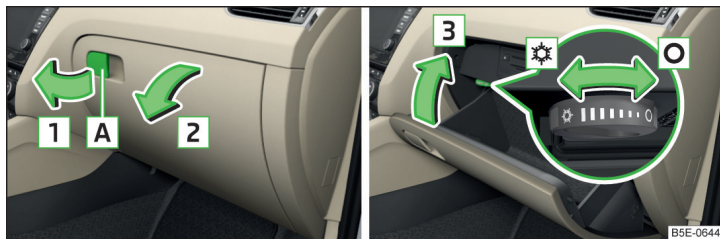


Fig. 87 Operar el compartimento guardaobjetos / Cerrar el compartimento guardaobjetos y operar el suministro de aire

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 84.

El compartimento guardaobjetos está equipado con una luz interior (ella ilumina cuando se abre el compartimento guardaobjetos) un portalápices, portatarjetas, así como una boquilla de salida de aire.

#### Compartimento guardaobjetos

- Para **abrir**, tirar el tirador **A** en el sentido de la flecha **1** y plegar la tapa en el sentido de la flecha **2** » fig. 87.
- Para **cerrar** girar la tapa en el sentido de la flecha **3** hasta que se oiga que encastra.

#### Entrada de aire

- Para **abrir**, girar el botón giratorio hasta el tope en la posición  » fig. 87.
- Para **cerrar**, girar el botón giratorio hasta el tope en la posición .

La temperatura del aire suministrado al compartimento guardaobjetos depende del ajuste del aire acondicionado.

### Compartimento guardaobjetos para el paraguas

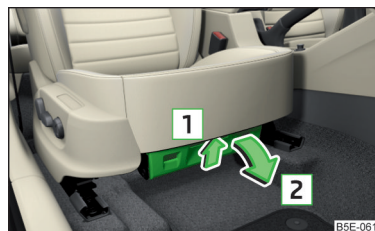


Fig. 88  
Abrir el compartimento guardaobjetos

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 84.

El compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante sirve para guardar un paraguas.

- Para **abrir**, tirar el tirador en el sentido de la flecha **1** y abrir el compartimento en el sentido de la flecha **2** » fig. 88.
- Para **cerrar**, girar la tapa en sentido contrario al de la flecha **2** hasta que se oiga que encastra.

### ! CUIDADO

Nunca guardar el paraguas humedo en el compartimento guardaobjetos - Existe el peligro de un daño del paraguas.

### i Aviso

Recomendamos el uso del paraguas del programa de accesorios originales de ŠKODA.

## Ganchos para ropa

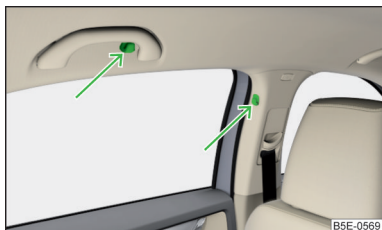


Fig. 89  
Ganchos para la ropa

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

Los ganchos para la ropa se encuentran en los montantes centrales del vehículo y en el asidero del revestimiento interior del techo sobre las puertas traseras » fig. 89.

La carga máxima admitida de los ganchos correspondientes es de 2 kg.

### ! ATENCIÓN

- No deje dentro de los bolsillos de las prendas colgadas objetos pesados ni de cantos afilados. Existe peligro de lesiones.
- Para colgar la ropa no utilizar ninguna percha - Existe el peligro de limitación para el efecto del airbag de cabeza y/o existe el peligro por la percha.
- Compruebe que las prendas de ropa colgada no limitan la visibilidad hacia afuera.

## Bolsos de colocación en las partes traseras de los asientos delanteros



Fig. 90  
Bolsos guardaobjetos

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

Estas bolsas » fig. 90 están destinadas a almacenar p.ej. mapas, revistas, etc.

## Compartimento guardaobjetos en la consola central trasera



Fig. 91  
Abrir el compartimento guardaobjetos

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

- Para **abrir**, tirar en la parte superior de la cavidad y abrir el compartimento en el sentido de la flecha » fig. 91.
- Para **cerrar** girar el compartimento contra el sentido de la flecha.

## Dispositivo de carga

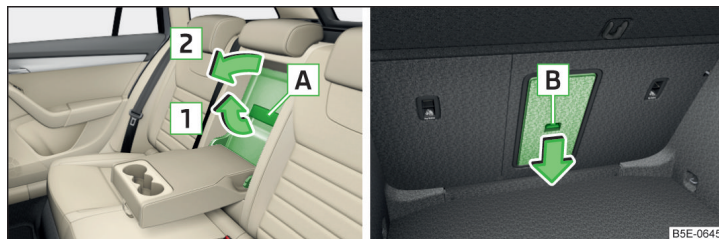


Fig. 92 Abrir la tapa: desde el habitáculo / desde el maletero

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 84.

Después de abatir hacia delante el apoyabrazos trasero y la tapa, en el respaldo del asiento trasero quedará una abertura libre por la cual se puede deslizar la bolsa de carga para esquíes.

- Para **abrir desde el habitáculo** plegar en parte hacia abajo el apoyabrazos » **pág. 82.**
- Tirar el tirador **[A]** en el sentido de la flecha **[1]** y tirar hacia abajo la tapa en el sentido de la flecha **[2]** » **fig. 92.**
- Para **abrir desde el maletero** desplazar el cinturón de seguridad **[B]** en el sentido de la flecha y plegar hacia adelante la tapa con el apoyabrazos.
- Para **cerrar**, abata la tapa y el apoyabrazos trasero hacia arriba hasta el tope, hasta que éstos encastran de forma audible.

Hay que asegurar la tapa después del proceso de cierre. Asegurarse que el campo rojo no es visible encima del cinturón de seguridad **[B]**.

### ! ATENCIÓN

El dispositivo para carga de gran longitud está destinado exclusivamente al transporte de esquís que se encuentran en la bolsa para carga de gran longitud asegurada según las normas.

### Bolsa para carga de gran longitud desmontable



Fig. 93 Apretar banda / asegurar bolsa para carga de gran longitud

📖 Lea y considere primero **!** y **!** en la **pág. 84.**

La bolsa para carga de gran longitud desmontable (en lo siguiente solamente sólo bolsa para carga de gran longitud) sirve exclusivamente para el transporte de esquís y palos (máx. 4 pares).

### Guardar bolsa para carga de gran longitud y esquís

- Abata hacia abajo el apoyabrazos y la tapa en el respaldo » **fig. 92 de la *pág. 90.***

- Coloque la bolsa para carga gran longitud desmontable vacía para carga de gran longitud en el vacío de tal modo que el extremo con la cremallera se encuentre en el maletero.
- Coloque los esquís con las puntas hacia delante y los bastones con las puntas hacia atrás en la bolsa para carga gran longitud y cierre el saco.

### Asegurar bolsa para carga de gran longitud y esquís

- Fije la banda de tracción **[A]** para fijar los esquís **delante** de las fijaciones » **fig. 93.** La banda deberá sujetar firmemente los esquís en todo su alrededor.
- Abata el respaldo un poco hacia delante » **pág. 81.**
- Pase la banda de seguridad **[B]** por el orificio en el respaldo, alrededor de la parte superior del respaldo.
- Luego repliegue el respaldo hasta que el botón de cierre encastra. Verificar esto tirando en el respaldo del asiento.
- Introduzca la banda de seguridad **[B]** en la cerradura **[C]** hasta que encastre.

### ! ATENCIÓN

- El peso total de los esquís transportados no puede superar los 24 kg.
- Siempre guardar y asegurar bien los esquís, así como el bolso - ¡De lo contrario existe peligro de accidente y/o lesiones!

### ! CUIDADO

Nunca doblar y guardar la bolsa para carga de gran longitud húmeda - existe peligro de daño de la bolsa para carga de gran longitud.

## Enchufes eléctricos

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Enchufe de 12 voltios \_\_\_\_\_ 92  
Enchufe de 230 V \_\_\_\_\_ 92

### ! ATENCIÓN

- No coloque nada sobre el tablero de instrumentos. Los objetos depositados podrían desplazarse durante la marcha y podrían distraerle del tráfico. ¡Peligro de accidente!
- Asegurarse que durante el viaje no pueden llegar ningunos objetos en el área de los pies del conductor - ¡Existe riesgo de accidente!

### ! ATENCIÓN (continuación)

- Todos los aparatos deben guardarse seguros durante el viaje para que, en caso de un frenazo repentino o accidente, no resulten lanzados por el habitáculo. ¡Existe peligro de muerte!
- Los aparatos pueden calentarse durante el funcionamiento. ¡Existe peligro de lesiones y/o incendio!
- Un uso inadecuado de los enchufes y de los accesorios eléctricos puede provocar fuego, quemaduras y otras lesiones graves.
- Los enchufes de 12 voltios funcionan también con el encendido desconectado. Al abandonar el vehículo, nunca dejar las personas, las cuales no son completamente independientes (p. ej. niños) sin vigilancia en el vehículo.

### ! CUIDADO

En el uso de los enchufes de 12 voltios se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- Los enchufes sólo se pueden utilizar para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con un consumo de potencia total de hasta 120 vatios. Sinó existe el peligro de daño del sistema eléctrico del vehículo.
- ¡Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo!
- Antes de conectar o desconectar el encendido, así como antes de encender el motor, apagar los equipos conectados en el enchufe - Existe peligro de un daño de los equipos por fluctuaciones de tensión de la red.

### Enchufe de 12 voltios

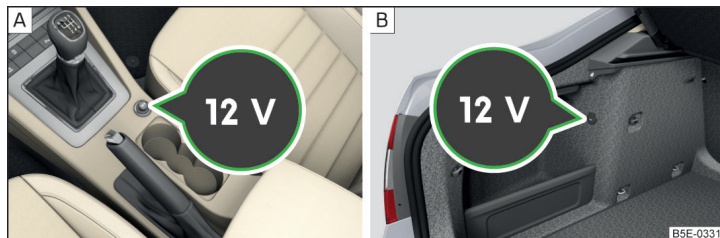


Fig. 94 Cubierta del enchufe de 12 voltios: en la consola central delantera / en el maletero

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 91.

- Para el uso, retirar la tapa del enchufe » fig. 94 - A o abrir la tapa del enchufe » fig. 94 - B.
- Introduzca el enchufe del dispositivo eléctrico en la caja de enchufe.

### Enchufe de 230 V



Fig. 95  
Abrir la cubierta del enchufe de 230 voltios

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 91.

El enchufe de 230 V dispone un seguro de niño. Cuando se conecta el enchufe se desbloquea el fusible, se activa el enchufe y el testigo de control encima del enchufe ilumina verde (si parpadea en rojo, entonces el enchufe está desactivado).

- Para el uso, abrir la tapa del enchufe en el sentido de la flecha » fig. 95 y enchufar el conector del consumidor eléctrico en el enchufe.

La desactivación automática del enchufe se realiza p.ej. por las siguientes razones.

- ▶ Alta intensidad eléctrica.
- ▶ Poco estado de carga de la batería del vehículo.
- ▶ Alta temperatura del enchufe.

Cuando ya no existen más las razones de desactivación se realiza la activación automática del enchufe. ▶

### ! ATENCIÓN

- Considerar que no puede llegar ningún líquido o humedad en el enchufe - ¡Existe peligro de muerte! Si llega humedad al enchufe, éste debe secarse completamente antes de volverse a utilizar.
- El seguro para niños del enchufe se desbloqueará al utilizar adaptadores y alargaderas que se encuentren bajo tensión. ¡Existe peligro de lesiones!
- No introduzca ningunos objetos (p. ej. agujas) en los contactos del enchufe. ¡Existe peligro de muerte!

### ! CUIDADO

- El enchufe sólo se puede utilizar para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con un enchufe de 230 voltios de dos clavijas y un consumo de potencia total de hasta 150 vatios.
- El enchufe del equipo eléctrico se tiene que introducir hasta el tope. De lo contrario se puede desbloquear el seguro de niño y activar el enchufe, pero igualmente el equipo eléctrico no es suministrado con tensión.
- No conectar ningunos medios de iluminación con tubos de neón en el enchufe - Existe peligro de dañar el medio de iluminación.
- En consumidores con su propia fuente de red (p.ej. ordenadores portátiles) primero conectar la fuente de red y luego el consumidor.

## Cenicero y encendedor

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Cenicero \_\_\_\_\_ 93  
Encendedor \_\_\_\_\_ 93

Los ceniceros se pueden utilizar para depositar ceniza, cigarrillos, cigarros o similares.

### ! ATENCIÓN

No meta nunca objetos calientes o inflamables en el cenicero. ¡Existe peligro de incendio!

## Cenicero



Fig. 96 Retirar adelante el cenicero / Retirar atrás el cenicero

Lea y considere primero ! en la pág. 93.

### Cenicero extraíble

- No agarrar el cenicero [A] (no en la tapa) y extraerlo en el sentido de la flecha » fig. 96.

La inserción se efectúa en orden inverso.

### Cenicero con inserto extraíble

- Para extraer el inserto, abrir el cenicero, agarrar el inserto en el área [B] y extraerlo en el sentido de la flecha » fig. 96.

La inserción se efectúa en orden inverso.

## Encendedor



Fig. 97  
Encendedor

Lea y considere primero ! en la pág. 93.

- Para el uso, presionar hacia adentro el encendedor hasta el tope y esperar hasta que el encendedor encendido salte hacia afuera » fig. 97.

➤ Retirar de inmediato el encendedor encendido, usarlo y volver a colocarlo en el enchufe.

### ! ATENCIÓN

- El encendedor funciona también con el encendido desconectado. Al abandonar el vehículo, nunca dejar las personas, las cuales no son completamente independientes (p. ej. niños) sin vigilancia en el vehículo. ¡Existe peligro de quemadura, incendio o el peligro de un daño del habitáculo!
- Cuidado en el uso del encendedor - Existe el peligro de quemadura.

### i Aviso

El enchufe del encendedor se puede utilizar también como enchufe de 12 voltios.

## Soporte de tableta

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Instalar detrás de los reposacabezas | 94 |
| Manipular el soporte                 | 95 |

En el soporte se pueden fijar equipos externos (p.ej. tableta, teléfono inteligente, entre otros) con un tamaño de mín. 122 mm y máx. 195 mm.

La carga máxima admitida del soporte es de 750 g.

### ! CUIDADO

Nunca sobrepasar la carga máxima permitida del soporte - existe el peligro de un daño o límite de función.

## Instalar detrás de los reposacabezas

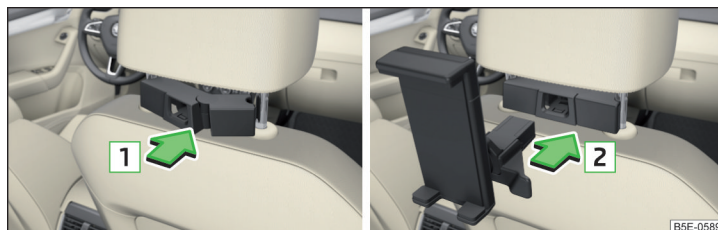


Fig. 98 Introducir: Adaptador / soporte

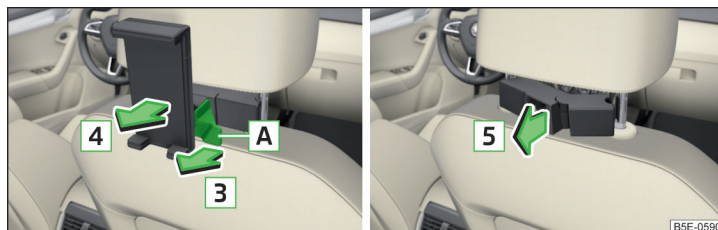


Fig. 99 Retirar: Soporte / adaptador

📖 Lea y considere primero ! en la pág. 94.

- Para **introducir**, colocar adelante el adaptador abierto en las barras-guía del reposacabezas y encajar en el sentido de la flecha **1** » fig. 98 » !.
- Engatillar el adaptador en el sentido de la flecha **2**.
- Para **retirar**, tirar en el cinturón de seguridad **A** en el sentido de la flecha **3** y tomar el soporte del adaptador en el sentido de la flecha **4** » fig. 99.
- Presionar sobre el adaptador y retirarlo en el sentido de la flecha **5** de las barras-guía del reposacabeza.

### ! ATENCIÓN

Tratar con cuidado el adaptador - de lo contrario existe el peligro de una lesión de los dedos.



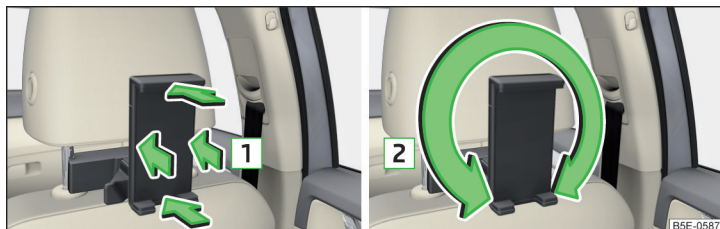


Fig. 100 Volcar y girar el soporte

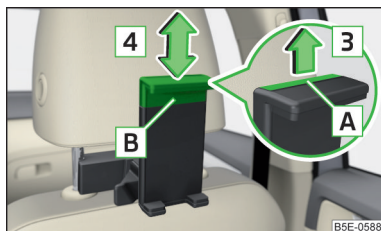


Fig. 101  
Ajustar el tamaño del soporte

Lea y considere primero **1** en la pág. 94.

El soporte se puede **voltear** por 30° en el sentido de las flechas **1** y se puede **girar** por 360° en el sentido de la flecha **2** » fig. 100.

► Para **ajustar el tamaño del soporte** tirar el cinturón de seguridad **A** en el sentido de la flecha **3** y desplazar la parte **B** en el sentido de la flecha **4** en la posición deseada » fig. 101.

### **1** Aviso

Si no existe ningún equipo externo en el soporte, entonces recomendamos desplazar la parte **B** hacia abajo hasta el tope. De lo contrario pueden generarse ruidos fastidiosos en ciertas velocidades.

## Transporte de carga

### Maletero y transporte

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Elementos de sujeción                             | 96  |
| Redes de retención                                | 97  |
| Bolso multifuncional                              | 97  |
| Gancho doble plegable                             | 98  |
| Ganchos plegables                                 | 98  |
| Fijar la moqueta                                  | 98  |
| Moqueta de doble cara                             | 98  |
| Red en la tapa del maletero                       | 99  |
| Cubierta del maletero                             | 99  |
| Cubierta enrollable                               | 100 |
| Compartimento guardaobjetos con elemento de Cargo | 101 |
| Compartimentos guardaobjetos debajo de la moqueta | 101 |
| Bolsa multifunción                                | 102 |
| Vehículos de la clase N1                          | 102 |

Durante el transporte de objetos pesados varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.

### En el transporte de la carga se deben considerar las siguientes indicaciones

- Distribuir uniforme la carga en el maletero y fijarla con bandas de sujeción en los ganchos de sujeción o con redes de fijación, y de esta manera no se pueden deslizar.
- Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.
- La presión de llenado de neumáticos debe adaptarse a la carga.

En caso de accidente, incluso los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada que pueden causar lesiones graves.

La magnitud de la energía cinética depende de la velocidad de marcha y del peso del objeto.

### Luz del maletero

La luz se conecta o desconecta si la tapa del maletero está abierta o cerrada. ►

Si la tapa del maletero está abierta y el encendido desconectado, la lámpara se apaga automáticamente a los 10 minutos.

### ! ATENCIÓN

- Nunca sobrepasar la carga máxima permitida de los elementos de fijación correspondientes, redes, ganchos, etc. Los objetos más pesados, no están asegurados lo suficiente. ¡Existe peligro de lesiones!
- No debe sobrepasarse la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo. ¡Existe peligro de accidente!
- Una carga sin fijarla o fijada inadecuadamente puede deslizarse en una maniobra repentina o en un accidente por el vehículo - ¡Existe peligro de lesiones!
- Una carga floja puede chocar contra un airbag que podría activarse y herir a los ocupantes. ¡Existe peligro de muerte!
- Al transportar cargas en el maletero ampliado que queda al abatir hacia delante el respaldo del asiento trasero, es imprescindible garantizar la seguridad de la persona que va en el otro asiento trasero.

### ! CUIDADO

- Nunca sobrepasar la carga máxima permitida de los elementos de fijación correspondientes, redes, ganchos, etc. - Ellos se pueden dañar.
- Considerar que los filamentos calefactores de la calefacción de la luneta trasera, los filamentos en la luneta trasera y/o las antenas integradas en los cristales laterales traseros no se deben dañar por los objetos abrasivos.
- No colocar en las redes, así como en los compartimentos guardaobjetos en el maletero ningunos objetos filosos - Existe peligro de un daño de las redes, así como los compartimentos guardaobjetos.
- Colocar con cuidado los objetos en los compartimentos guardaobjetos y no cargarlos puntualmente - Existe peligro de un daño de los compartimentos guardaobjetos.

## Elementos de sujeción

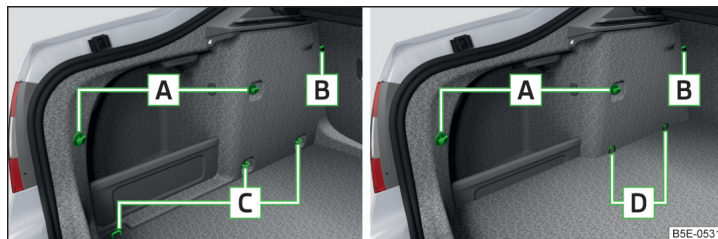


Fig. 102 Elementos de sujeción: Variante 1 / Variante 2 (G-TEC)

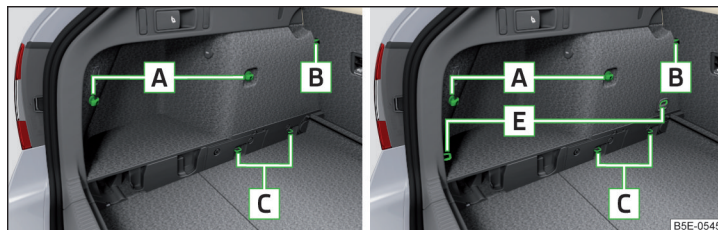


Fig. 103 Elementos de sujeción: Variante 3 / Variante 4

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 96.

Los elementos de sujeción se encuentran en ambos lados del maletero.

**Vista general de los elementos de sujeción » fig. 102 y » fig. 103**

- A** Elementos de fijación para la fijación de redes de fijación y bolso multifuncional
- B** Argollas de amarre **solamente** para la fijación de redes de retención
- C** Argollas de amarre **solamente** para la fijación de cargas y redes de retención (en la variante 1 está previsto adicional el ojete trasero y central para la fijación del bolso multifuncional)
- D** Argollas de amarre para la fijación de carga y redes de retención
- E** Argollas de amarre para la fijación de carga y redes de retención

La argolla de amarre **B** se encuentra detrás del respaldo de asiento abatible. ►



La carga estática máxima admitida de las argollas de retención individuales **[C]** y **[E]** es de 350 kg.

La carga estática máxima admitida de las argollas de retención individuales **[D]** es de 150 kg.

### Redes de retención

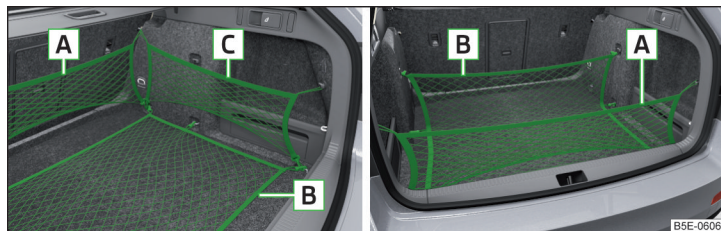


Fig. 104 Ejemplos de fijación para redes

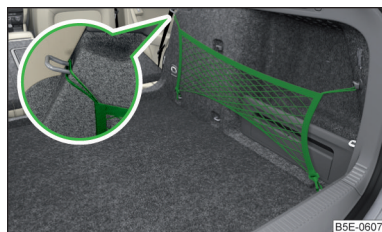


Fig. 105  
Sujetar la bolsa longitudinal

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 96.

Ejemplos de fijación para redes » fig. 104 y » fig. 105

**[A]** Bolsa transversal

**[B]** Red de suelo

**[C]** Bolsa longitudinal

La carga máxima admitida de las redes de retención correspondientes es de 1,5 kg.

Cuando el vehículo está equipado con el suelo de carga variable y él se encuentra en la posición superior, entonces se pueden utilizar para la fijación de las redes las argollas de amarre **[E]** » fig. 103 de la pág. 96.

### **!** CUIDADO

En vehículos con argollas de amarre **[D]** » fig. 102 de la pág. 96 se puede fijar solamente el bolso transversal detrás de los asientos y la red de suelo (la red se puede fijar en el área trasera en los elementos de fijación **[A]** » fig. 102 de la pág. 96 traseros).

### Bolso multifuncional

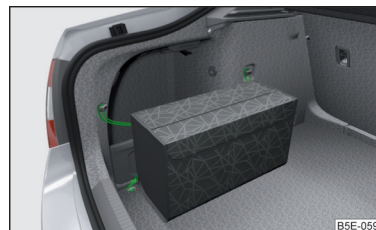


Fig. 106  
Fijar el bolso multifuncional

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 96.

El bolso » fig. 106 se puede fijar en los elementos de fijación **[A]**, así como en las argollas de amarre traseras y centrales **[C]** » fig. 102 de la pág. 96.

La carga máxima permitida de los bolsos fijados en los elementos de fijación es 3 kg.

### **!** CUIDADO

En vehículos con el suelo de carga variable no es posible la fijación del bolso en los elementos de fijación.

## Gancho doble plegable



Fig. 107  
Gancho doble plegable

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 96.

Según el equipamiento del vehículo se encuentra un gancho doble plegable » **fig. 107** en uno o ambos lados del maletero para colgar equipajes pequeños (p.ej. bolsos, etc.).

En cada lado del gancho doble se puede colgar un bulto con un peso máximo de hasta 5 kg.

## Ganchos plegables

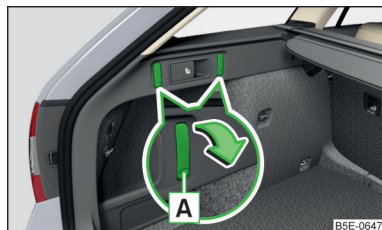


Fig. 108  
Bajar el gancho

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 96.

En ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para colgar pequeñas piezas de equipaje (p. ej. bolsos, etc.).

► Para el **uso**, presionar en la parte inferior **A** del gancho y plegarlo hacia abajo en el sentido de la flecha » **fig. 108**.

La carga máxima admitida del gancho es de 7 kg.

## Fijar la moqueta

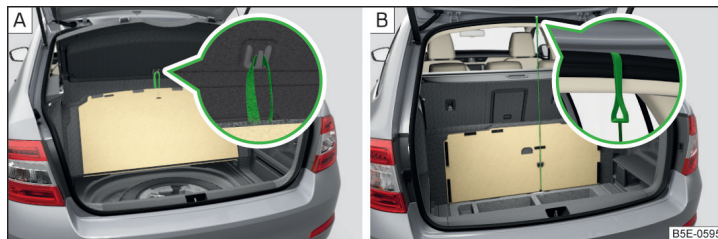


Fig. 109 Fijar la moqueta: Variante 1 / Variante 2

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 96.

**Variante de fijación de la moqueta » fig. 109**

- A** Con el lazo en un gancho en la cubierta del maletero
- B** Con el gancho en el borde de la tapa del maletero

### ! CUIDADO

Para la variante 1 son válidas las siguientes indicaciones.

- El gancho en el cubrimiento del maletero es solamente para la fijación de la moqueta, no colgar ningunos objetos allí - Existe el peligro de daño del gancho.
- Solamente se debe fijar la moqueta en el gancho con la tapa del maletero abierta. Por eso se debe verificar antes de cerrar la tapa si la moqueta no está fijada en el gancho - Existe el peligro de daño del gancho.

### ! CUIDADO

La moqueta en la variante 2 sólo se puede fijar si el suelo de carga variable se encuentra plegado en la posición superior » **fig. 121 de la pág. 103**.

## Moqueta de doble cara

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 96.

En el maletero se puede colocar una moqueta de doble cara. Un lado es de tela, el otro lado es lavable (adecuado para el transporte de objetos mojados o sucios).

## ! CUIDADO

La moqueta de doble cara sólo se puede utilizar en vehículos sin el suelo de carga variable » [pág. 102](#) - Existe peligro de un daño del suelo de carga variable.

### Red en la tapa del maletero

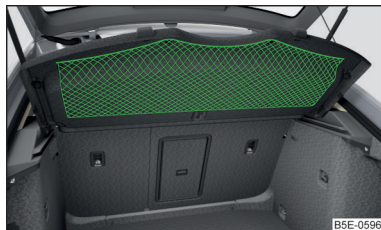


Fig. 110  
Red en la tapa del maletero

Lea y considere primero ! y ! en la [pág. 96](#).

La red en la parte inferior de la cubierta del maletero » [fig. 110](#) está prevista para el transporte de objetos livianos y suaves.

La carga máxima admitida de la red es de 1,5 kg.

### Cubierta del maletero

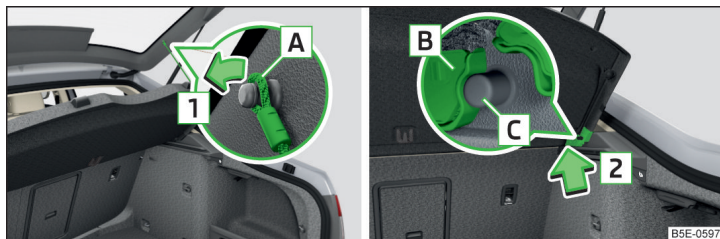


Fig. 111 Retirar la cubierta del maletero



Fig. 112  
Cubierta del maletero guardada  
detrás de los asientos traseros

Lea y considere primero ! y ! en la [pág. 96](#).

Si las cintas de sujeción [\[A\]](#) » [fig. 111](#) están enganchadas en la tapa del maletero, entonces al abrir la tapa también se levantará la cubierta del maletero (a continuación, sólo cubierta).

El cubrimiento se puede retirar del vehículo, dado el caso guardarlo detrás los asiento traseros » [fig. 112](#). Antes de retirar el recubrimiento hay que enrollar atrás la cortinilla antisolar » [pág. 73](#).

#### Desmontar

- Sacar en ambos lados de la tapa del depósito las cintas de sujeción [\[A\]](#) en el sentido de la flecha [\[1\]](#) » [fig. 111](#).
- Sujetar el recubrimiento levantado y presionar sobre ambos lados sobre la parte inferior de la cubierta en el área de los soportes [\[C\]](#).
- Retirar la cubierta en el sentido de la flecha [\[2\]](#).

#### Montar

- Colocar los alojamientos [\[B\]](#) en el recubrimiento a través de los soportes [\[C\]](#) en el revestimiento lateral » [fig. 111](#).
- Presionar sobre ambos lados sobre la parte superior de la cubierta en el área de las fijaciones [\[C\]](#). Los alojamientos [\[B\]](#) tienen que enclavar en los soportes [\[C\]](#) en ambos lados del maletero.
- Enganchar en ambos lados de la tapa del maletero las cintas de sujeción [\[A\]](#).

#### ! ATENCIÓN

Durante el viaje no se deben encontrar ningunos objetos sobre el recubrimiento - En una maniobra de frenado repentina o en un golpe del vehículo existe peligro de lesiones.

## ! CUIDADO

- Se deben considerar las siguientes indicaciones para evitar un trabazón y el daño posterior del recubrimiento o del revestimiento lateral.
  - Hay que utilizar correctamente el recubrimiento y la carga no debe sobrepasar la altura del recubrimiento.
  - La cubierta no debe estar ladeada en posición elevada en la junta de la tapa del maletero.
  - En la ranura entre la cubierta en la posición elevada y el respaldo no debe haber ningún objeto.

### Cubierta enrollable

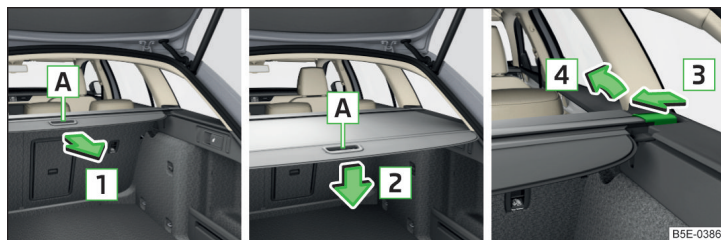


Fig. 113 Cubierta enrollable: extraer/enrollar/sacar



Fig. 114 Retirar las cubiertas laterales / Guardar la tapa del maletero enrollable

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 96.

### Extraer

- Coja la cubierta por el tirador **A** y extráigala en el sentido de la flecha **1** hasta el tope hasta que encastre de forma audible » fig. 113.

### Enrollar

- Presionar el recubrimiento el área del mango **A** en el sentido de la flecha **2** » fig. 113. La cubierta se enrollará automáticamente. De esta manera la cubierta enrollada se puede extraer.

### Extraer/introducir

- Presionar el lado de la barra transversal en el sentido de la flecha **3** y retirar el recubrimiento en el sentido de la flecha **4** » fig. 113.

La inserción se efectúa en orden inverso.

### Guardar

Si el vehículo está equipado con el suelo de carga variable, la cubierta enrollable del maletero extraída se puede guardar en los huecos del revestimiento lateral del maletero.

- Pliegue el suelo de carga variable a la posición superior » pág. 103.
- Retirar los recubrimientos laterales en el sentido de la flecha **1** » fig. 114.
- Introducir la parte delantera de la cubierta enrollable del maletero a la izquierda bajo una parte del revestimiento lateral **A**.
- Pliegue el área trasera de la cubierta enrollable del maletero en el sentido de la flecha **2**.
- Volver a insertar las cubiertas laterales contra el sentido de la flecha **1**.
- Despliegue el suelo de carga variable en la posición superior.

### ! ATENCIÓN

Sobre la cubierta enrollable no se deben colocar ningunos objetos - Existe el peligro de daño de la cubierta y en una maniobra de frenado repentina o en un golpe del vehículo existe peligro de lesiones.

### i Aviso

Si se quieren guardar la cubierta enrollable del maletero y la baca portaequipajes **al mismo tiempo**, entonces es necesario que el área trasera de la cubierta enrollable del maletero **cubra** la baca portaequipajes trasera.

## Compartimento guardaobjetos con elemento de Cargo



Fig. 115  
Retirar el compartimento guardaobjetos

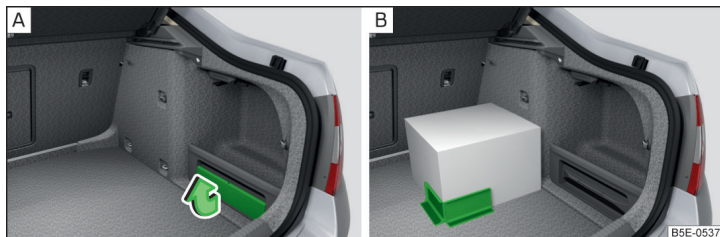


Fig. 116 Retirar el elemento Cargo / Ejemplo de fijación de la carga

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 96.

El compartimento guardaobjetos con el elemento de cargo se puede encontrar, en función del equipamiento, en uno o ambos lados del maletero.

El área detrás del compartimento guardaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 2,5 kg de peso total.

El elemento Cargo está previsto para sujetar y asegurar cargas de hasta 8 kg de peso total.

### Compartimento guardaobjetos

- Retirar el compartimento guardaobjetos en el sentido de la flecha » fig. 115. La inserción se efectúa en orden inverso.

### Elemento Cargo

- Antes del uso, retirar el elemento Cargo en el sentido de la flecha » fig. 116 - **A**.

- Fijar la carga por medio del elemento de cargo si es posible cerca de los asientos traseros » fig. 116 - **B**.
- Después del uso, guardar el elemento de cargo en el lugar original.

## Compartimentos guardaobjetos debajo de la moqueta



Fig. 117 Levantar la moqueta / compartimentos guardaobjetos debajo de la moqueta

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 96.

En vehículos, los cuales no tienen ninguna rueda de emergencia, se encuentran bajo la moqueta del maletero los compartimentos guardaobjetos **B** » fig. 117.

Cada compartimento guardaobjetos **B** está previsto para guardar objetos de hasta 15 kg de peso total.

### Uso de los compartimentos guardaobjetos

- Divida el maletero con suelo de carga variable » pág. 104.
- Levantar la moqueta en el sentido de la flecha » fig. 117 y enganchar el gancho **A** en el borde superior del suelo de carga variable.
- Guardar la carga en los compartimentos guardaobjetos.
- Desenganchar el gancho **A** y desplegar la moqueta contra el sentido de la flecha (dado el caso desplegar el suelo de carga variable en la posición original).

En el transporte de objetos más altos en los compartimentos hay que enganchar el gancho **A** en el borde superior del suelo de carga variable. ▶



## ! CUIDADO

Antes de cerrar la tapa del maletero se debe verificar, si la carga que se transporta en los compartimentos guardabultos no golpea en la cubierta del maletero - Existe peligro de daños de la cubierta.

### Bolsa multifunción

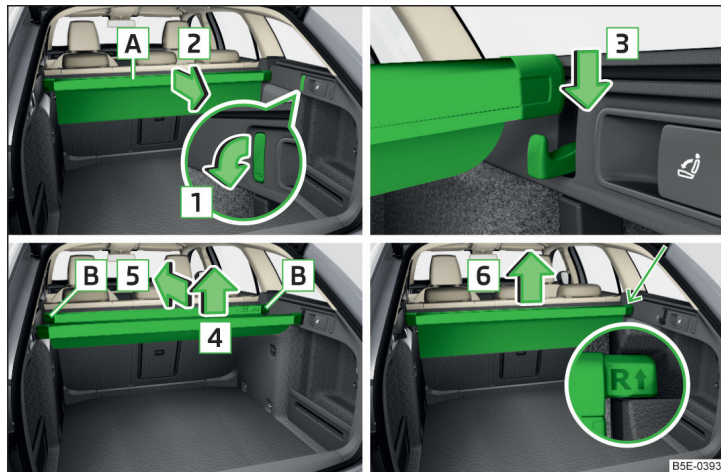


Fig. 118 Bolsa multifunción: retirar/colocar/introducir/extraer

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 96.

La bolsa multifunción (en lo siguiente sólo bolsa) está destinada para el almacenamiento de prendas de vestir así como objetos ligeros sin bordes afilados.

La carga máxima admitida de la bolsa multifunción es de 3 kg.

#### Extraer y colocar

- Pliegue hacia abajo los ganchos delanteros en ambos laterales del maletero en sentido de la flecha 1 » fig. 118.
- Agarre la regleta posterior A con ambas manos y extraiga la bolsa en el sentido de la flecha 2.
- Ponga la regleta posterior en ambos ganchos abatidos hacia delante en el sentido de la flecha 3 hasta el tope.

#### Introducir

- Retirar la regleta trasera del gancho en el sentido de la flecha 4 e introducir el bolso en el sentido de la flecha 5 » fig. 118.
- Coloque la regleta posterior junto a la delantera y presiónelas en ambos extremos B.
- Abata los ganchos delanteros en ambos lados del maletero contra el sentido de la flecha 1.

#### Extraer/introducir

- Extraiga la cubierta enrollable » pág. 100.
- Sacar la bolsa de los alojamientos en el sentido de la flecha 6 » fig. 118.

La inserción se efectúa en orden inverso.

- Introduzca el extremo de la regleta señalado con R ↑ colocándolo en el alojamiento derecho y el extremo señalado con L en el alojamiento izquierdo. Las flechas deben señalar hacia delante.

### Vehículos de la clase N1

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 96.

En los vehículos de la clase N1 que carecen de rejilla protectora se debe utilizar un juego de sujeción que cumpla la norma EN 12195 (1 - 4) para fijar la carga.

Para un funcionamiento seguro del vehículo, es imprescindible que la instalación eléctrica funcione perfectamente. Hay que prestar atención a que ésta no se vea dañada durante la adaptación, y la carga y descarga de la zona de carga.

### Suelo de carga variable en el maletero

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Posiciones del suelo de carga variable     | 103 |
| Plegar/desplegar el piso de carga variable | 103 |
| Dividir el maletero                        | 104 |

## Posiciones del suelo de carga variable



Fig. 119 Ajustar el suelo de carga variable en la posición superior / suelo de carga variable en la posición superior



Fig. 120 Ajustar el suelo de carga variable en la posición inferior / suelo de carga variable en la posición inferior

El suelo de carga variable se puede ajustar en la posición superior e inferior.

### Ajustar en la posición superior

- Levantar el suelo de carga variable en el tirador **A** » fig. 119 aprox. 20 cm y tirarlo hacia uno.
- Levantar el suelo de carga en la altura de la cubierta del maletero enrollable en el sentido de la flecha **1** hasta el ruido audible y presionar hacia adelante.

Se puede aprovechar el espacio debajo del suelo de carga variable para guardar objetos, p. ej. elementos de fijación, la cubierta enrollable del maletero desmontada » [pág. 100](#), la traviesa de techo » [pág. 105](#), etc.

La carga máxima admisible del suelo de carga variable en esta posición es de 75 kg. Para el transporte de cargas más pesadas se debe ajustar el suelo de carga variable en la posición inferior » [fig. 120](#).

### Ajustar en la posición inferior

- Verificar si el espacio está vacío debajo del suelo de carga variable.
- Agarre el suelo de carga variable por el tirador **A** » [fig. 120](#) y levántelo sobre el borde de carga en el sentido de la flecha **2**.
- Tirar el suelo de carga hacia uno en el sentido de la flecha **3** y tirarlo hasta que caiga en la posición inferior y presionar hacia adelante.

## Plegar/desplegar el piso de carga variable



Fig. 121 Plegar el suelo de carga variable / El suelo de carga variable plegado en la posición superior

- Para **plegar**, levante el suelo de carga variable por el tirador **A** y plíéguelo en el sentido de la flecha **1** » [fig. 121](#).
- Pliegue el suelo de carga variable con un movimiento en el sentido de la flecha **2**.

El **desplegado** se efectúa en orden inverso.

El suelo de carga variable es plegado/desplegado en la posición superior e inferior de la misma manera.

## Dividir el maletero

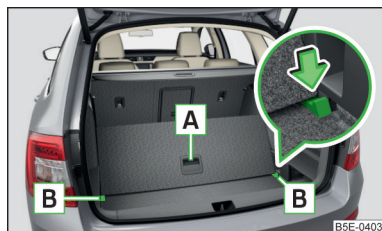


Fig. 122  
Dividir el maletero con suelo de carga variable

► Para **dividir**, levantar el suelo de carga variable en el tirador [A] e introducir la rueda trasera del suelo de carga variable en las ranuras [B] en el sentido de la flecha » fig. 122.

En las ranuras [B] el suelo de carga variable está asegurado contra movimientos.

El **desplegado** se efectúa en orden inverso.

El suelo de carga variable es dividido/desplegado en la posición superior e inferior de la misma manera.

## Red de separación

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Usar la pared de división de red \_\_\_\_\_ 104

Desmontar/montar la caja de la red divisoria \_\_\_\_\_ 105

## Usar la pared de división de red

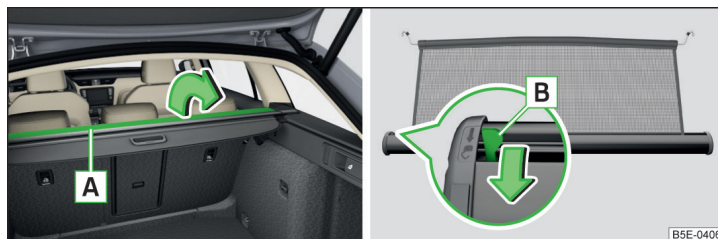


Fig. 123 Abrir la parte de la cubierta enrollable del maletero / Palanca para desbloqueo

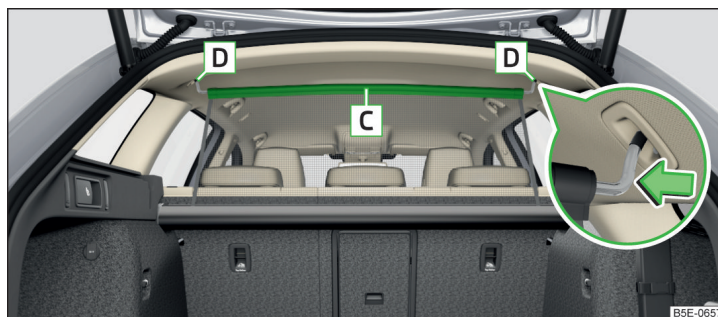


Fig. 124 La red de separación asegurada correctamente detrás de los asientos traseros en estado extraído

La red de separación puede retirarse y fijarse detrás de los asientos posteriores o de los asientos delanteros.

### Extraer y fijar la red separadora detrás de los asientos posteriores

► Abra la parte [A] de la cubierta enrollable del maletero en el sentido de la flecha » fig. 123.

► Extraer la red separadora en la barra transversal [C] y engancharla en uno de los alojamientos [D] » fig. 124.



- Presionar en el otro lado de la barra transversal en el sentido de la flecha y engancharla en el alojamiento correspondiente **[D]**.
- Asegurarse que la barra transversal está asentada correctamente en ambos alojamientos **[D]**.
- Replegar la parte **[A]** de la cubierta enrollable del maletero en el sentido contrario al de la flecha » **fig. 123**.

#### Enrollar la red separadora detrás de los asientos posteriores

- Abra la parte **[A]** de la cubierta enrollable del maletero en el sentido de la flecha » **fig. 123**.
- Presionar sobre la barra transversal y retirarla de los alojamientos **[D]** » **fig. 124** primero de un lado y después del otro lado.
- **Sujete** la barra transversal **[C]**, de tal modo que la red de separación pueda enrollarse lentamente y sin daños.
- Replegar la parte **[A]** de la cubierta enrollable del maletero en el sentido contrario al de la flecha » **fig. 123**.

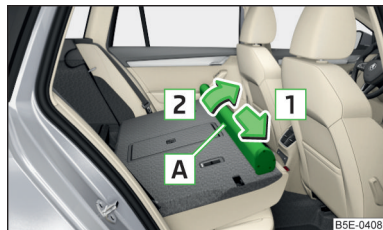
#### Extraer y enrollar la red separadora detrás de los asientos delanteros

El proceso se realiza análogamente detrás de los asientos traseros. Antes de extraer la red de separación se deben plegar hacia adelante los respaldos traseros. Después de enrollar la red de separación en la carcasa se deben plegar hacia atrás los respaldos traseros » **pág. 81**.

#### ⚠ CUIDADO

Si la red de separación se bloquea al extraerla, presionar la palanca de desbloqueo **[B]** en el sentido de la flecha » **fig. 123**.

#### Desmontar/montar la caja de la red divisoria

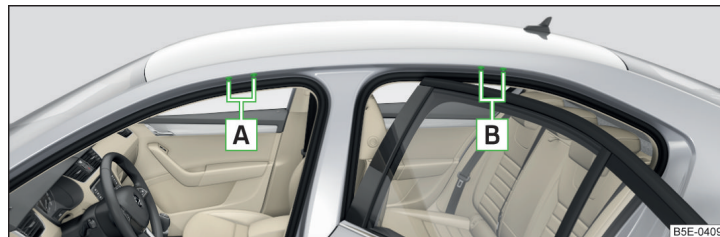


**Fig. 125**  
desmontar la carcasa de la red de separación

- Para **desinstalar**, plegar hacia adelante los respaldos traseros y abrir la puerta atrás a la derecha.
- Desplazar la caja **[A]** en el sentido de la flecha **[1]** y sacarla de los alojamientos en el sentido de la flecha **[2]** » **fig. 125**.

- Para **instalar**, colocar los rebajes en la caja **[A]** en los alojamientos en los respaldos traseros y desplazar la caja contra el sentido de la flecha **[1]** hasta el tope.
- Repliegue los respaldos traseros a su posición inicial.

#### Transporte sobre la baka portaequipajes



**Fig. 126** Puntos de fijación



**Fig. 127** Retirar las cubiertas laterales del maletero / guardar la baka portaequipajes

Los puntos de fijación **[A]** y **[B]** se encuentran sobre ambos lados del vehículo » **fig. 126**.

El desmontaje y montaje del soporte básico se realiza según las instrucciones adjuntas.

#### Carga del techo

El peso máximo permitido de la carga incl. el soportes es 75 kg.

### Guardar la baca portaequipajes

Los vehículos que están equipados con el suelo de carga variable, las bacas portaequipajes se pueden guardar en los huecos del revestimiento lateral del maletero.

- Pliegue el suelo de carga variable a la posición superior » [pág. 103](#).
- Retirar los recubrimientos laterales del maletero en el sentido de la flecha [1](#) » [fig. 127](#).
- Retirar la llave de la baca portaequipajes » [!](#) y guardarla en la cavidad [C](#).
- Colocar la baca portaequipajes [A](#) delantera en la cavidad delantera del revestimiento lateral y la baca portaequipajes [B](#) trasera en la cavidad trasera del revestimiento lateral.
- Vuelva a introducir las cubiertas laterales del maletero en el sentido contrario al de la flecha [1](#).
- Despliegue el suelo de carga variable en la posición superior » [pág. 103](#).

### **!** ATENCIÓN

Se deben considerar las siguientes indicaciones para la seguridad del tráfico en el transporte de carga sobre la baca portaequipajes.

- Distribuir siempre regularmente la carga sobre la baca portaequipajes y fijarla adecuadamente con bandas de sujeción o bandas de tensión adecuadas.
- Durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca portaequipajes se pueden modificar las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad. Adapte por ello la forma de conducir y la velocidad a las circunstancias actuales.
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo. ¡Existe peligro de accidente!

### **!** CUIDADO

- Antes de guardar la baca portaequipajes se debe retirar la llave del soporte - De lo contrario existe el peligro de un daño de la llave.
- Si se quieren guardar la baca portaequipajes y la cubierta enrollable del maletero **al mismo tiempo**, entonces es necesario que el área trasera de la cubierta enrollable del maletero **cubra** la baca portaequipajes trasera.

### **!** CUIDADO

- Considerar que el techo corredizo/elevable o la tapa del maletero no golpean contra la carga del techo cuando se abren.
- Fijese en que la antena del techo no se vea afectada por la carga transportada.

### **i** Aviso

Recomendamos el uso de bacas portaequipajes del programa de accesorios originales de ŠKODA.

## Calefacción y ventilación

### Calefacción, aire acondicionado manual, Climatronic

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Calefacción y aire acondicionado manual     | 107 |
| Climatronic (aire acondicionado automático) | 108 |
| Operar el Climatronic en el Infotainment    | 109 |
| Climatronic - Funcionamiento automático     | 109 |
| Servicio de aire circulante                 | 110 |
| Difusores de aire                           | 110 |

La calefacción calienta y ventila el habitáculo del vehículo. El aire acondicionado enfría y humedece adicional el interior del vehículo.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

El sistema de refrigeración funciona bajo las siguientes condiciones.

- ✓ El sistema de refrigeración está activado.
- ✓ El motor está en marcha.
- ✓ La temperatura exterior está por encima de 2 °C.
- ✓ El ventilador está conectado.

Con el aire acondicionado encendido se evita que se empañen los cristales.

Para aumentar el efecto del aire acondicionado, se puede conectar brevemente el servicio de aire circulante » [pág. 110](#).

#### Protección de la salud

Para reducir los riesgos para la salud (p. ej. refriado), se deben considerar las siguientes indicaciones para el uso del aire acondicionado.

- La diferencia entre la temperatura interna y externa no debe ser mayor a 5 °C.
- El sistema de refrigeración se debe apagar aprox. 10 minutos antes de finalizar el viaje.
- Una vez por año se debe realizar una desinfección al aire acondicionado por un taller especializado.

#### ! ATENCIÓN

- A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado. De lo contrario existe el peligro de accidentes.
- Con el sistema de refrigeración conectado y en determinadas condiciones puede salir de los difusores aire a una temperatura de aprox. 5 °C.

#### i Aviso

- Para que el sistema de calefacción y refrigeración pueda funcionar perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar libre de p. ej. de hielo, nieve, hojas.
- Después de conectar el sistema de refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. ¡Ello no se debe a una fuga!
- Si la temperatura del líquido refrigerante es muy alta, se desactiva el sistema de refrigeración para garantizar el enfriamiento del motor.

### Calefacción y aire acondicionado manual

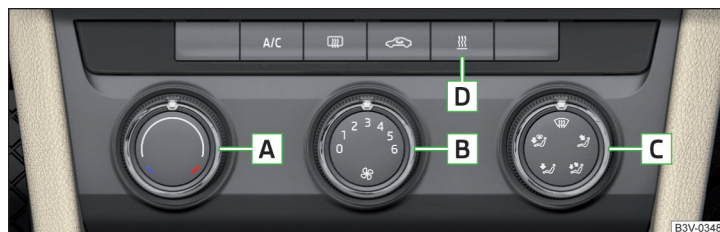


Fig. 128 Elementos de mando de la calefacción/aire acondicionado

Lea y considere primero ! en la [pág. 107](#).

Cada función se puede ajustar o encender girando el potenciómetro o presionando la tecla correspondiente » [fig. 128](#).

- A** Ajustar la temperatura
  - | Reducir la temperatura / | Aumentar la temperatura
- B** Ajustar las revoluciones del ventilador (nivel 0: ventilador desconectado, nivel 6: revolución más alta)
- C** Ajustar la dirección de salida de aire » [pág. 110](#)

- D** En función del equipamiento:
- ▶ Encender/apagar calefacción y ventilación independientes » [pág. 112](#)
  - ▶ Conectar/desconectar la calefacción del parabrisas » [pág. 72](#)

**A/C** Conectar/desconectar sistema de refrigeración

Conectar/desconectar la calefacción de la luneta trasera » [pág. 72](#)

Conectar/desconectar el servicio de aire circulante » [pág. 110](#)

Con la función encendida ilumina debajo de la tecla el testigo de control.

### Informaciones sobre el sistema de refrigeración

Después de presionar la tecla **A/C** ilumina el testigo de control debajo de la tecla, también cuando no se cumplen todas las condiciones para el sistema de refrigeración. El sistema de refrigeración es encendido cuando se cumplan las siguientes condiciones » [pág. 107](#).

Cuando el regulador de distribución del aire es girando en la posición se enciende el sistema de refrigeración.

### **i** Aviso

Durante la operación del aire acondicionado manual puede suceder un aumento del número de revoluciones del motor para garantizar suficiente confort de calor.

## Climatronic (aire acondicionado automático)

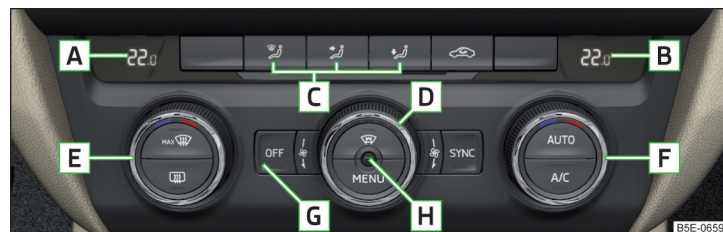


Fig. 129 Elementos de mando del Climatronic

**Lea y considere primero** en la [pág. 107](#).

Cada función se puede ajustar o encender girando el potenciómetro o presionando la tecla correspondiente » [fig. 129](#).

- A** Visualización de la temperatura ajustada para el lado izquierdo
- B** Visualización de la temperatura ajustada para el lado derecho
- C** Ajustar la dirección de salida de aire » [pág. 110](#)
- D** Ajustar las revoluciones del ventilador (el ajuste se presenta por la cantidad de los testigos de control iluminados en el regulador giratorio)
- E** Ajustar la temperatura para el lado izquierdo (dado el caso para ambos lados) <sup>1)</sup>
  - ▶ Reducir la temperatura / Aumentar la temperatura
- F** Ajustar la temperatura para el lado derecho (dado el caso para ambos lados) <sup>2)</sup>
  - ▶ Reducir la temperatura / Aumentar la temperatura
- G** En función del equipamiento:
  - ▶ Encender/apagar calefacción y ventilación independientes » [pág. 112](#)
  - ▶ **OFF** Apagar el Climatronic
- H** Sensor de la temperatura del habitáculo
- Conectar/desconectar el servicio de aire circulante » [pág. 110](#)
- MAX** Encender/apagar el flujo de aire intensivo sobre el parabrisas (en el encendido también se enciende el flujo de aire sobre los cristales y **A/C**)
- Conectar/desconectar la calefacción de la luneta trasera » [pág. 72](#)
- Conexión/desconexión de la calefacción de la ventana frontal » [pág. 72](#)
- MENU** Ajustar el Climatronic en el Infotainment (en algunas funciones también operar)
- SYNC** Sincronizar la temperatura en todo el habitáculo del vehículo según el ajuste de temperatura del lado del conductor
- AUTO** Conectar el funcionamiento automático » [pág. 109](#).
- A/C** Conectar/desconectar sistema de refrigeración

Cuando la función está conectada, se enciende un testigo de control dentro o debajo de la tecla. ▶

<sup>1)</sup> Válido para vehículos con conducción a la izquierda.

<sup>2)</sup> Válido para vehículos con conducción a la derecha.

## Ajustar la temperatura

La temperatura se puede ajustar sobre la parte de manejo del Climatronic o en el Infotainment » [pág. 109](#). En el rango desde 16 °C hasta 29,5 °C se realiza una regulación automática de la temperatura.

En un ajuste de la temperatura debajo de 16 °C ilumina el indicador de temperatura **L0**, el Climatronic funciona con la **potencia máxima de refrigeración**.

En un ajuste de la temperatura sobre 29,5 °C ilumina el indicador de temperatura **H**, el Climatronic funciona con la **potencia máxima de calefacción**.

## ! CUIDADO

No cubrir el sensor de temperatura del habitáculo **H** » [fig. 129](#) - Puede perjudicar la función del Climatronic.

## i Aviso

Durante la operación del Climatronic puede suceder un aumento del número de revoluciones del motor para garantizar suficiente confort de calor.

## Operar el Climatronic en el Infotainment

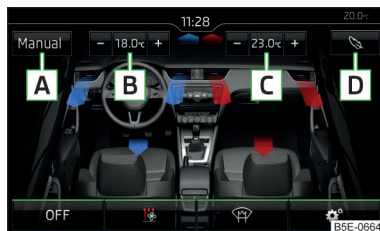


Fig. 130  
Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Menú principal del Climatronic

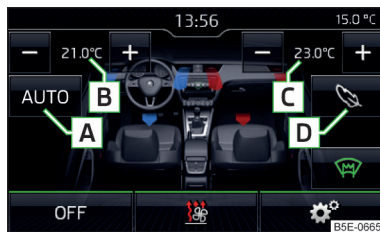


Fig. 131  
Infotainment Swing: Menú principal del Climatronic

Lea y considere primero **!** en la [pág. 107](#).

► Para la visualización del **menú principal**, presionar la tecla **MENU** sobre la unidad de mando del Climatronic.

**Superficies funcionales y visualización de la pantalla » [fig. 130](#) y/o » [fig. 131](#)**

- A** Visualización del modo de servicio actual (p.ej. ajuste del modo de servicio) del Climatronic
- B** Ajuste de la temperatura deseada adelante - lado izquierdo
- C** Ajuste de la temperatura deseada adelante - lado derecho
- D** Ajuste del rendimiento de explotación en el servicio **AUTO**
- FR** Presentación a color del flujo de aire de las boquillas de salida de aire (color azul - Bloqueo de temperatura/color rojo - Aumento de temperatura)
- OFF/ON** Conexión/desconexión del Climatronic
- Icono de ventilador** Ajuste de la calefacción y ventilación independiente
- Icono de ventana** Conexión/desconexión de la calefacción de la ventana frontal<sup>a)</sup>
- Icono de engranaje** Ajustes adicionales del Climatronic

<sup>a)</sup> Con la función encendida está en verde el símbolo en la superficie funcional.

## Ajustes adicionales del Climatronic

Presione la tecla **MENU** en la unidad de mando del Climatronic → pulsar la superficie funcional **Icono de engranaje** en la pantalla del Infotainment.

- **Perfil del clima** - Ajuste del rendimiento de explotación en el servicio **AUTO** (válido para el Infotainment Swing)
- **Recirculación de aire automática** - Conexión/desconexión del servicio de aire circulante automático
- **Calefactor adicional automático** - Conexión/desconexión del calentamiento rápido del habitáculo
- **Parabrisas térmico automático** - Activación/desactivación de la calefacción automática de la ventana frontal

## Climatronic - Funcionamiento automático

Lea y considere primero **!** en la [pág. 107](#).

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de las ventanillas en el habitáculo del vehículo.

► Para **encender** presionar la tecla **AUTO** » [fig. 129](#) de la [pág. 108](#).

► Para **desconectar**, presionar cualquier tecla para la distribución del aire o cambiar la revolución del ventilador. Pero se continua con la regulación de la temperatura.

Presionando más tiempo la tecla **AUTO SYNC** se enciende automática.

### Modos de funcionamiento

El funcionamiento automático posee tres modos: débil, medio e intenso. El ajuste de cada modo de funcionamiento se realiza a través de la superficie funcional [D] » fig. 130 de la pág. 109 y/o » fig. 131 de la pág. 109.

Después de conectar el modo automático, el Climatronic funciona en el último modo de funcionamiento seleccionado. El modo seleccionado actualmente se mostrará en la pantalla del Infotainment.

### Servicio de aire circulante

📖 Lea y considere primero ⚠ en la pág. 107.

En el servicio de aire circulante se evita que ingrese el aire externo contaminado en el habitáculo del vehículo. En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

- Para **encender** presionar la tecla . Se encenderá el testigo de control bajo la tecla.
- Para **apagar** presionar nuevamente la tecla . Se apagará el testigo de control bajo la tecla.

### Calefacción y aire acondicionado manual

Cuando con el servicio de aire circulante encendido se ajusta el regulador de la distribución del aire en la posición , entonces se desconectará el servicio de aire circulante. Pulsando la tecla se puede volver a conectar el servicio de aire de circulación también en esta posición.

Si se gira hacia la izquierda el regulador de temperatura (Tecla **A/C**) con la instalación de refrigeración "encendida", entonces se conecta el servicio de aire circulante.

### Climatronic

El Climatronic puede disponer de un sensor, el cual se enciende automáticamente el servicio de aire circulante cuando existe mayor concentración de sustancias nocivas en el aire succionado.

Cuando la concentración de contaminante se reduce al nivel normal, se apaga automáticamente el servicio de aire circulante

La conexión/desconexión automática del servicio de aire circulante puede ajustarse en la pantalla del Infotainment, presionando la tecla **MENU** en el Climatronic, y luego presionando la superficie funcional → **Aire circulante automático**. La conexión/desconexión automática funciona con una temperatura sobre los 2 °C.

Una desconexión del servicio de aire circulante se realiza presionando la tecla **AUTO**, dado el caso automático, dependiendo de las relaciones de humedad en el habitáculo.

### ⚠ ATENCIÓN

No dejar encendido el servicio de aire circulante durante mucho tiempo, porque no se realiza ningún suministro de aire fresco desde afuera. El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Cuando los cristales se empañan, apagar de inmediato el servicio de aire circulante - ¡Existe peligro de accidente!

### ⚠ CUIDADO

Recomendamos no fumar con el servicio de aire circulante conectado en el vehículo. El humo aspirado del habitáculo se acumula en el evaporador del aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).

### Difusores de aire

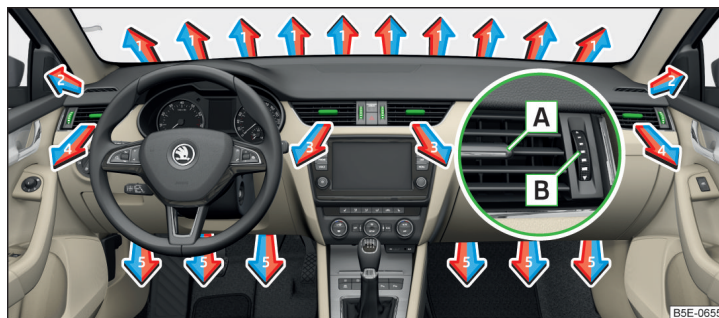


Fig. 132 Difusores de aire delanteros



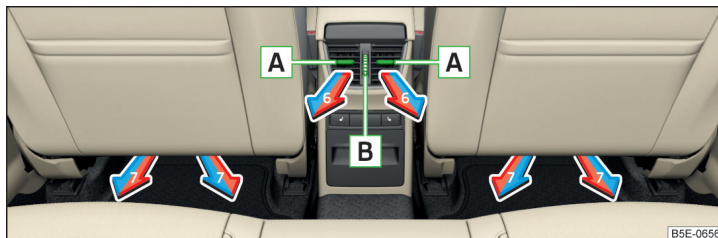


Fig. 133 Difusores de aire traseros

Lea y considere primero **!** en la pág. 107.

En los difusores de aire **3, 4** » fig. 132 y **6** » fig. 133 se puede modificar el sentido de la corriente de aire, y los difusores se pueden también cerrar y abrir individualmente.

El ajuste de la dirección de corriente del aire se realiza por el desplazamiento del elemento de ajuste **A** » fig. 132 y/o » fig. 133 en la dirección deseada.

- » Para **abrir** el regulador **B** » fig. 132 y/o » fig. 133 girar hacia arriba.
- » Para **cerrar** el regulador **B** » fig. 132 y/o » fig. 133 girar hacia abajo.

Según el ajuste de la distribución del aire sale el flujo del aire de los siguientes difusores de salida de aire.

| Ajustar la dirección de salida de aire | Difusores de salida de aire » fig. 132 y » fig. 133 |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                        | 1, 2, 4                                             |
|                                        | 1, 2, 4, 5, 7                                       |
|                                        | 3, 4, 6                                             |
|                                        | 4, 5, 7                                             |
|                                        | 3, 4, 5, 6, 7                                       |

#### **!** CUIDADO

No tapon los difusores de salida de aire - puede perjudicar la distribución del aire.

## Calefacción adicional (calefacción y ventilación independientes)

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Encender/apagar           | 112 |
| Manejo en el Infotainment | 112 |
| Mando a distancia         | 113 |

La **calefacción independiente** calienta el habitáculo, así como el motor. Para el calentamiento se consume combustible del depósito de combustible.

La **ventilación independiente** permite conducir aire fresco al habitáculo del vehículo estando el motor parado que ayuda a reducir efectivamente la temperatura del habitáculo (p. ej. en caso de un vehículo aparcado en el sol).

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) (en lo siguiente solamente como calefacción independiente) calienta/ventila según el ajuste del aire acondicionado y los difusores de salida de aire antes de desconectar el encendido.

#### **!** ATENCIÓN

- La calefacción independiente jamás debe ponerse en marcha en recintos cerrados (p. ej. en garajes). ¡Existe riesgo de intoxicación!
- Al repostar combustible, la calefacción independiente tiene que estar apagada. Existe peligro de incendio.
- El tubo de gases de escape de la calefacción independiente se ubica en la parte inferior del vehículo. Si quiere utilizarse la calefacción independiente, entonces nunca pare el vehículo en lugares donde los gases de escape pueden hacer contacto con materiales fáciles de inflamar (p. ej. hierba seca, maleza, follaje, combustible derramado, etc.). Existe peligro de incendio.

#### **!** CUIDADO

Para un funcionamiento perfecto de la calefacción independiente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia p. ej. de hielo, nieve u hojas.

#### **i** Aviso

- La calefacción independiente conecta el ventilador cuando la temperatura del líquido refrigerante haya alcanzado 50 °C.
- En el vano del motor puede generarse vapor durante la operación de la calefacción independiente.

## Encender/apagar



Fig. 134 Tecla para la conexión/desconexión (Climatronic / aire acondicionado manual)

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 111.

Condiciones de función de la calefacción independiente.

- ✓ El nivel de carga de la batería del vehículo es suficiente.
- ✓ La reserva de combustible es suficiente (en el cuadro de instrumentos combinado no se enciende el símbolo de control **!**).

### Conexión/desconexión manual

- Con la tecla **!** en la unidad de mando del aire acondicionado » fig. 134.
- Con la tecla **!** (encender) / **OFF** (apagar) en el mando a distancia.

### Conexión/desconexión automática

- A través de un tiempo de preselección activado y ajustado en el Infotainment.
- Según las condiciones de los alrededores.

La desconexión de la calefacción independiente se realiza automáticamente cuando existe déficit de combustible (se ilumina el testigo de control **!** en el cuadro de instrumentos combinado).

Después de la desconexión, la bomba del refrigerante así como la calefacción independiente sigue funcionando todavía durante algún tiempo para quemar el combustible restante en la calefacción.

### Ajustar la conexión/desconexión automática

**Climatronic:** presionar la tecla **MENU** en el Climatronic → pulsar la superficie funcional **!** en la pantalla del Infotainment. Aparece el indicador del último modo de manejo ajustado con la opción de cambiarlo.

**Aire acondicionado manual:** presionar en el Infotainment la tecla **CAR** → pulsar la superficie funcional **!**.

Luego seguir las instrucciones en la pantalla Infotainment.

Estando el encendido automático activado y después de desconectar el encendido, el testigo de control ilumina por 10 segundos en la tecla **!** » fig. 134.

## Manejo en el Infotainment



Fig. 135 Calefacción independiente: Menú principal / Ajuste del tiempo preprogramado

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 111.

### Solicitar el menú principal

- Presionar la tecla **MENU** en el Climatronic → pulsar la superficie funcional **!** en la pantalla del Infotainment.

O en vehículos con climatización manual:

- Presionar en el Infotainment la tecla **CAR** → pulsar la superficie funcional **!**.

### Superficies funcionales y visualización de la pantalla » fig. 135

- A** Hora de salida - Día de la semana y hora cuando el vehículo debe estar listo para el servicio
- B** Ajuste del modo de operación (calefacción/ventilación)
- C** Lista de los tiempos de preprogramado, activación/desactivación del tiempo de preprogramado
- D** Ajuste del tiempo preprogramado 1-3 y del tiempo de activación (10-60 minutos)
- E** Con la calefacción encendida se presentan las ventanas en rojo / con la ventilación encendida se presentan las ventanas en azul
- F** Tiempo de preprogramado visualizado actualmente



**G** Activación del tiempo de preprogramado visualizado actualmente

**H** Ajuste de la hora de salida: Día, hora, minuto

Sólo se puede activar un tiempo preprogramado ajustado a la vez. El tiempo preprogramado activado se desactiva de nuevo tras el inicio automático. Para el siguiente inicio, debe activarse uno de los tiempos preprogramados.

#### **i** Aviso

- Al seleccionar el día en el tiempo preprogramado existe una posición entre domingo y lunes sin el día indicado. Si se selecciona esta posición, entonces el vehículo estará listo para el servicio a la hora programada, independientemente del día de la semana.

- Si se ajusta otro tiempo, entonces se desactiva automáticamente el tiempo preprogramado activado. El tiempo preprogramado debe activarse de nuevo.

### Mando a distancia

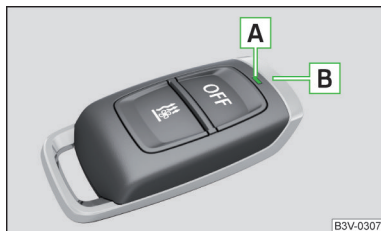


Fig. 136  
Mando a distancia

Lea y considere primero **i** y **j** en la pág. 111.

Descripción del mando a distancia » fig. 136

**A** Testigo de control

**B** Antena

Conectar calefacción independiente

**OFF** Desconectar calefacción independiente

Para encender/apagar, mantener vertical el mando a distancia con la antena

**B** » fig. 136 hacia arriba. En eso no cubra la antena con los dedos o la mano.

La calefacción independiente sólo se podrá activar/desactivar con el mando a distancia, cuando la distancia entre el mando a distancia y el vehículo sea, como mínimo, de 2 m.

| Indicador del testigo de control <b>A</b>                                            | Significado                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ilumina durante 2 segundos de color verde.                                           | La calefacción independiente se activó.                                                                                                 |
| Ilumina durante 2 segundos de color rojo.                                            | La calefacción independiente se desactivó.                                                                                              |
| Parpadea despacio durante 2 segundos de color verde.                                 | No se recibió la señal de conexión.                                                                                                     |
| Parpadea rápido durante 2 segundos de color verde.                                   | La calefacción independiente está bloqueada (p. ej. porque el depósito está casi vacío o hay un fallo en la calefacción independiente). |
| Parpadea durante 2 segundos de color rojo.                                           | No se recibió la señal de desconexión.                                                                                                  |
| Ilumina durante 2 segundos de color naranja, después verde o rojo.                   | La pila es débil, pero se recibió una señal de conexión/desconexión.                                                                    |
| Ilumina durante 2 segundos de color naranja, después parpadea de color verde o rojo. | La pila está débil, no se recibió una señal de conexión/desconexión.                                                                    |
| Parpadea durante 5 segundos de color naranja.                                        | La pila está carga, no se recibió una señal de conexión/desconexión.                                                                    |

Sustituya la pila » pág. 288.

#### **!** CUIDADO

- Se debe proteger el mando a distancia de humedad, fuertes vibraciones y el rayo solar directo - de lo contrario existe peligro de un daño del mando a distancia.
- El alcance del mando a distancia es de algunos cien metros con la batería cargada (dependiendo de los obstáculos entre el mando a distancia y el vehículo, de las condiciones del tiempo, del estado de la batería, etc.).

##### ! ATENCIÓN

- Utilice solamente el Infotainment de la manera que tenga en cada situación de tráfico el vehículo bajo completo control (p.ej. no escribir mensajes de texto durante el viaje, no acoplar o conectar el teléfono, no trabajar con la lista de contacto, no introducir ninguna dirección de destino, no realizar ninguna conexión WLAN o SmartLink, etc.) - ¡De lo contrario existe peligro de accidente!
- Colocar el cable de empalme del equipo externo de tal modo de que no estorbe durante la conducción.

##### ! ATENCIÓN

- Ajuste el volumen de forma que siempre se puedan percibir las señales acústicas del exterior (por ejemplo las sirenas de vehículos como los de la policía, ambulancias y bomberos, etc.).
- ¡Si utiliza un volumen excesivo, podría provocarse lesiones en los oídos!

##### ! CUIDADO

En algunos países algunas funciones del Infotainment ya no pueden seleccionarse a partir de una velocidad determinada. No se trata de una función errónea, sino que corresponde a las prescripciones legales nacionales.

#### Teléfonos móviles y aplicaciones



Fig. 137  
Código QR con la referencia a las páginas de internet para la verificación de la compatibilidad de los dispositivos

BIT-0612

La disponibilidad de algunas funciones descritas en este manual de instrucciones depende del tipo del equipo que se debe conectar, así como de las aplicaciones instaladas allí.

##### Teléfonos móviles

En las siguientes páginas de internet de ŠKODA se puede verificar si el Infotainment es compatible con los teléfonos móviles seleccionados que se debe verificar. Esta verificación se realiza leyendo el código QR » fig. 137 o después de introducir la siguiente dirección en el navegador web.

<http://go.skoda.eu/compatibility>

Por razones de la cantidad de teléfonos móviles, así como el desarrollo continuo de estos equipos, la empresa ŠKODA AUTO no puede siempre garantizar la compatibilidad con el Infotainment. Por eso siempre se recomienda que se debe verificar antes físicamente la capacidad de funcionamiento en el vehículo correspondiente considerando el socio ŠKODA.

Solamente se verifican y soportan las versiones correspondientes de los teléfonos seleccionados, los cuales son de la red oficial de venta. Lo mismo es válido para su firmware y software.

Las funciones del teléfono móvil que se debe comprobar, pueden desviarse del mismo tipo de teléfono móvil dependiendo de la especificación para el país correspondiente o el proveedor de servicio concreto.

Para la prueba se consultaron los teléfonos móviles con el sistema operativo, los cuales estaban disponibles al momento de estas pruebas. Sobre esto no se debe excluir que todas las funciones de un teléfono móvil con otra versión del sistema operativo pueden ser diferente al teléfono móvil que se debe comprobar.

La empresa ŠKODA AUTO no puede hacerse responsable por los cambios constantes por parte del fabricante de los teléfonos móviles, así como de los proveedores de aplicaciones.

La empresa ŠKODA AUTO no se puede hacer responsable de posibles daños en el Infotainment o en el vehículo por el uso incorrecto o indebido, dado el caso por un uso inadecuado o no autorizado de los teléfonos móviles.

##### Aplicaciones

En equipos externos (p.ej. teléfonos móviles, tabletas) se pueden instalar aplicaciones, las cuales posibilitan visualizar informaciones adicionales en la pantalla del Infotainment u operar el Infotainment.

Por razones de la variedad de aplicaciones y el desarrollo continuo, posiblemente las aplicaciones disponibles no pueden funcionar en todos los dispositivos externos. La empresa ŠKODA AUTO no puede hacerse responsable por su función adecuada.

El uso de las aplicaciones, así como la conexión de datos necesaria puede ser sujeto a tasas.

El alcance de las aplicaciones disponibles y sus funciones dependen del tipo de Infotainment, vehículo y país.

La función de las aplicaciones móviles puede ser influida por la calidad de la conexión de internet.

Algunas aplicaciones dependen de la disponibilidad de los servicios, los cuales son suministrados por terceros.

## Resumen del Infotainment

### Descripción - Infotainment Columbus



Fig. 138 Infotainment Columbus

- ⏻ Potenciometro para conectar/desconectar el Infotainment y ajustar el volumen
- ⦿ Potenciometro para activaciones y confirmaciones

- 1 **RADIO** - Menú *Radio* » [pág. 136](#)
- 2 **MEDIA** - Menú *Media* » [pág. 140](#)
- 3 **PHONE** - Menú *Teléfono* » [pág. 153](#)
- 4 **VOICE** - Manejo por voz » [pág. 121](#)

- 5 **NAV** - Menú *Navegación* » [pág. 174](#)
- 6 **TRAFFIC** - Emisora de tráfico » [pág. 192](#)
- 7 **CAR** - Ajustes de los sistemas del vehículo » [pág. 194](#)
- 8 **MENU** - Resumen del menú Infotainment » [pág. 120](#)
- 9 Pantalla táctil » [pág. 117](#)

### Descripción - Infotainment Amundsen

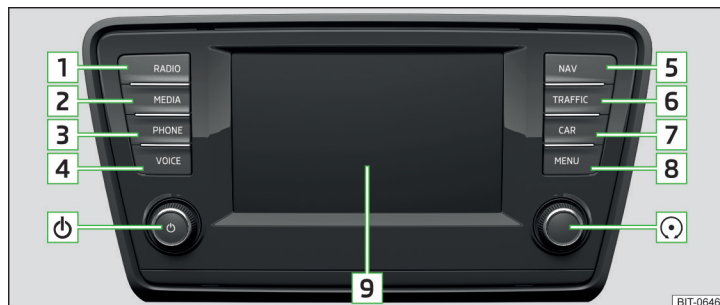


Fig. 139 Infotainment Amundsen

- ⏻ Potenciometro para conectar/desconectar el Infotainment y ajustar el volumen
- ⦿ Potenciometro para activaciones y confirmaciones

- 1 **RADIO** - Menú *Radio* » [pág. 136](#)
- 2 **MEDIA** - Menú *Media* » [pág. 140](#)
- 3 **PHONE** - Menú *Teléfono* » [pág. 153](#)
- 4 **VOICE** - Manejo por voz » [pág. 121](#)
- 5 **NAV** - Menú *Navegación* » [pág. 174](#)
- 6 **TRAFFIC** - Avisos de tráfico prometedores » [pág. 192](#)
- 7 **CAR** - Ajustes de los sistemas del vehículo » [pág. 194](#)
- 8 **MENU** - Resumen del menú Infotainment » [pág. 120](#)
- 9 Pantalla táctil » [pág. 117](#)

## Descripción - Infotainment Bolero

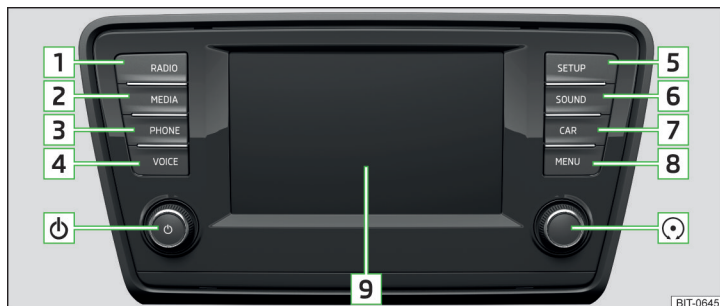


Fig. 140 Infotainment Bolero

⏻ Potenciómetro para conectar/desconectar el Infotainment y ajustar el volumen

⌂ Potenciómetro para activaciones y confirmaciones

- 1 RADIO - Menú *Radio* » [pág. 136](#)
- 2 MEDIA - Menú *Media* » [pág. 140](#)
- 3 PHONE - Menú *Teléfono* » [pág. 153](#)
- 4 VOICE - Manejo por voz » [pág. 121](#)
- 5 SETUP - Configuraciones del Infotainment » [pág. 125](#)
- 6 SOUND - Ajustes de tono » [pág. 125](#)
- 7 CAR - Ajustes de los sistemas del vehículo » [pág. 194](#)
- 8 MENU - Resumen del menú Infotainment » [pág. 120](#)
- 9 Pantalla táctil » [pág. 117](#)

## Descripción - Infotainment Swing

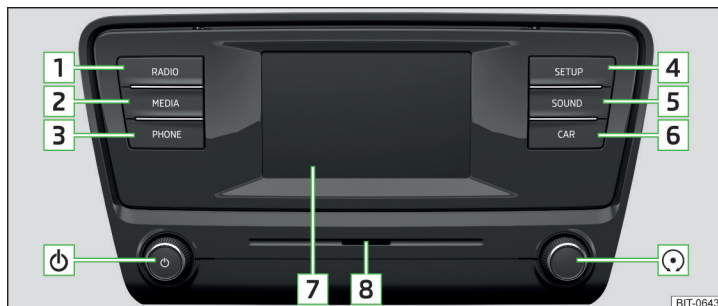


Fig. 141 Infotainment Swing

⏻ Potenciómetro para conectar/desconectar el Infotainment y ajustar el volumen

⌂ Potenciómetro para activaciones y confirmaciones

- 1 RADIO - Menú *Radio* » [pág. 136](#)
- 2 MEDIA - Menú *Media* » [pág. 140](#)
- 3 Dependiendo del equipamiento:
  - ▶ PHONE - Menú *Teléfono* » [pág. 153](#)
  - ▶ MUTE - Silenciamiento
- 4 SETUP - Configuraciones del Infotainment » [pág. 133](#)
- 5 SOUND - Ajustes de tono » [pág. 133](#)
- 6 CAR - Ajustes de los sistemas del vehículo » [pág. 194](#)
- 7 Pantalla táctil » [pág. 117](#)
- 8 Cajetín de tarjetas SD » [pág. 144](#)

## Módulo externo

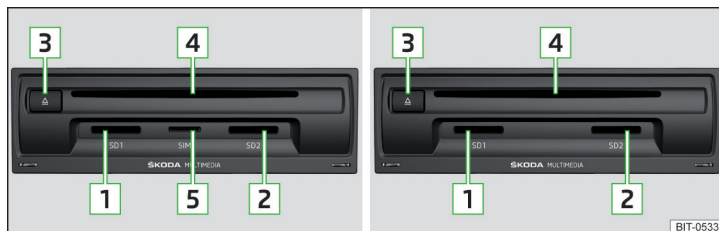


Fig. 142 Módulo externo: Infotainment Columbus con cajetín de tarjetas SIM / Infotainment Columbus sin cajetín de tarjetas SIM



Fig. 143 Módulo externo: Infotainment Bolero / Infotainment Amundsen

El módulo externo se ubica en el portaobjetos en el lado del acompañante.

- 1 Cajetín de tarjetas SD1
- 2 Cajetín de tarjetas SD2
- 3 - Tecla de expulsión de CD/DVD
- 4 Cajetín de CD/DVD
- 5 Cajetín de tarjetas SIM

## Pantalla táctil

Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero.

El Infotainment está provisto con una pantalla táctil, que sólo puede ser activada **tocándola suavemente con el dedo**.

El nivel de iluminación de la pantalla se puede ajustar » [pág. 125](#).

## ! CUIDADO

- La pantalla no puede ser accionada mediante el contacto del dedo utilizando un guante o tocándola con la uña.
- Para proteger la pantalla, se puede utilizar una lámina protectora adecuada para pantallas táctiles que no afecte a su funcionamiento.
- Con un paño suave y, si fuera necesario, alcohol puro se pueden eliminar la suciedad de la pantalla.

## Pantalla táctil

Válido para el Infotainment Swing.

El Infotainment está equipado con una pantalla táctil, la cual se puede manejar **presionando levemente con el dedo** sobre la superficie de la pantalla.

El nivel de iluminación de la pantalla se puede ajustar » [pág. 133](#).

## ! CUIDADO

- La pantalla puede activarse solamente tocando suavemente con el dedo. ¡Cuando se presiona muy fuerte existe el peligro de daño de la pantalla!
- Para proteger la pantalla, se puede utilizar una lámina protectora adecuada para pantallas táctiles que no afecte a su funcionamiento.
- Con un paño suave y, si fuera necesario, alcohol puro se pueden eliminar la suciedad de la pantalla.

## Manejo del Infotainment

### Manejo del Infotainment

#### Principios del manejo y áreas de la pantalla

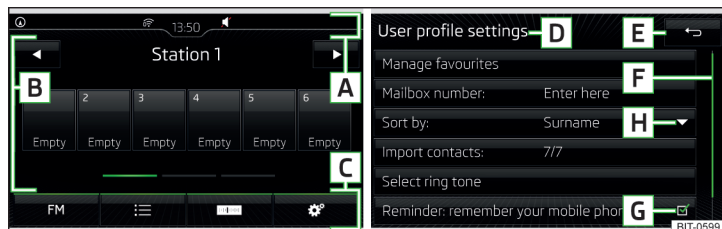


Fig. 144 Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Áreas de pantalla / Visualización de pantalla

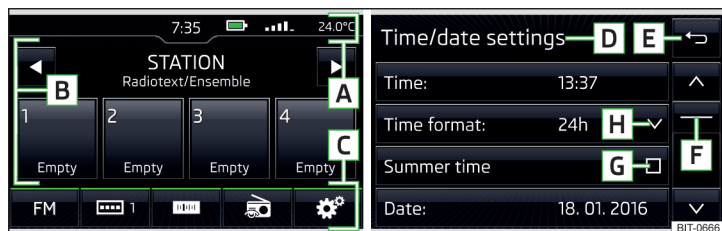


Fig. 145 Infotainment Swing: Áreas de pantalla / Visualización de pantalla

#### Descripción del indicador de pantalla » fig. 144 y/o » fig. 145

- A** Línea de estado con indicaciones de la hora y la temperatura externa y con más informaciones
- B** Informaciones y operación del menú actual
- C** Superficies funcionales del menú actual
- D** Denominación del menú actual
- E** Vuelta al menú superior
- F** Regulador de desplazamiento

- G** Punto de menú con "Cuadro de control"
  - ▶ ☒ - La función está activada
  - ▶ ☐ - La función está desactivada
- H** ▼ / ∨ Abrir un submenú del punto del menú con "Ventana emergente"

#### Superficies funcionales

Las zonas de pantalla que confirman una función o un menú se denominan "superficies funcionales".

- ▶ **Letra de color blanco** - la superficie está activa y así seleccionable
- ▶ **Letra de color gris** - la superficie está inactiva y así no seleccionable
- ▶ **Marco verde** - superficie seleccionada actualmente

#### Seleccionar menú/punto de menú/función

- ▶ Por el movimiento de los dedos sobre la pantalla en la dirección deseada (válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero).
- ▶ Pulsando la superficie funcional ▼ o ▲ » fig. 145 (válido para el Infotainment Swing).
- ▶ Girando el regulador ⌚.

#### Confirmar menú/punto de menú/función

- ▶ Pulsando la superficie funcional.
- ▶ Presionando el regulador ⌚.

#### Volver al menú superior

- ▶ Pulsando la superficie funcional ↶.
- ▶ Pulsando la pantalla fuera de la "ventana emergente".
- ▶ Pulsando la tecla correspondiente al lado de la pantalla (p.ej. en el menú *Media* presionando la tecla **MEDIA**).

#### Seleccionar el punto de menú/valor de función

- ▶ **●** - punto de menú/valor de función seleccionado
- ▶ **○** - punto de menú/valor de función deseleccionado

#### Ajustar el valor

- ▶ Pulsando la superficie funcional con uno de los siguientes símbolos ▼ ▲ < > - +.
- ▶ Tocando o moviendo el dedo a través de la escala.
- ▶ Girando el regulador ⌚.

#### **i** Aviso

Dependiendo del equipamiento se puede manejar el Infotainment también por medio de las teclas en la palanca de manejo derecha o por medio del volante multifunción. Para más información » pág. 43.

## Manejo de los menús

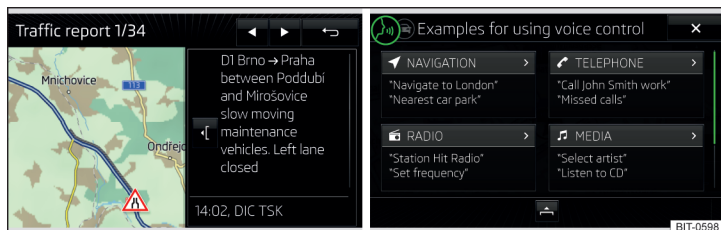


Fig. 146 Manejo de los menús

### Manejo de los menús » fig. 146

[ ] Reducción/aumento de la ventana del menú

◀/▶ Ojear los registro del menú, listas

↕ / ↗ Abrir/cerrar la ventana del menú

✕ Cerrar la ventana del menú

## Teclado alfanumérico

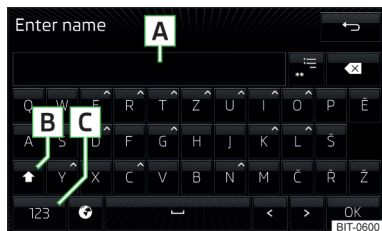


Fig. 147  
Ejemplo de la presentación del teclado

El teclado alfanumérico sirve para la introducción de letras, cifras y símbolos.

### Descripción del teclado alfanumérico » fig. 147

**A** Línea de entrada de datos

**B** En función del contexto:

- ▶ ↕ - Cambio a las letras mayúsculas
- ▶ \$# - Cambio a caracteres especiales
- ▶ 123 - Cambio a las cifras

**C** En función del contexto:

- ▶ 123 - Cambio a las cifras
- ▶ ABC - Cambio a letras latinas
- ▶ A6B - Cambio a letras cirílicas

≡ Visualización de los registros seleccionados (en la superficie funcional se muestra la cantidad de los registros seleccionados)

✕ Borrar el símbolo introducido

^ Sosteniendo se visualizan los modelos de letras correspondientes.

🌐 Cambiar entre los teclados con símbolo específico del idioma seleccionado  
» pág. 126 y/o » pág. 134

\_ Introducir un espacio

< Desplazamiento del cursor dentro de la línea de introducción hacia la izquierda

> Desplazamiento del cursor dentro de la línea de introducción hacia la derecha

OK Confirmación del símbolo introducido

### Búsqueda

Durante la introducción de símbolos se realiza la búsqueda según los registros correspondientes.

El registro que se debe buscar (p. ej. un contacto telefónico) se debe introducir incluso con caracteres especiales (Diacrítica).

Pulsando la superficie funcional ≡ se abre una lista de los registros correspondientes.

## Encender/apagar el Infotainment

▶ Para **encender/apagar** el Infotainment, presionar sobre **🔌**.

### Encendido automático del Infotainment

Si no se apagó el Infotainment antes de desconectar el encendido con el regulador **🔌**, se enciende automáticamente después de conectar el encendido.

### Apagado automático del Infotainment

Si estando el Infotainment activado se retira la llave de encendido del contacto, el Infotainment se desactiva automáticamente.

Si el vehículo está equipado con el botón de arranque, el Infotainment se desconectará automáticamente después de apagarse el motor y abrirse la puerta del conductor.



Con el encendido desconectado se apaga automáticamente el Infotainment aprox. después de 30 minutos.

Posiblemente el Infotainment se puede apagar automáticamente. El Infotainment informa sobre eso por medio de un aviso de texto en la pantalla del Infotainment.

### Reinicio del Infotainment

Cuando el Infotainment no reacciona más (es decir cuando se "congela"), se puede reiniciar de nuevo manteniendo presionado  por más de 10 seg.

### Ajustar el volumen

Cada cambio de volumen se indica en la pantalla.

- Girar el regulador  hacia la derecha para **subir el volumen**.
- Girar el regulador  hacia la izquierda para **bajar el volumen**.
- Para el **silenciamiento** coloque el regulador  hacia la izquierda en 0.
- **o:** Pulsar la tecla **MUTE** (válido para el Infotainment Swing).

Cuando se active el silencio, en la pantalla aparecerá el símbolo .

Si se realizó al momento del silenciamiento una reproducción de una fuente en el menú *Media*, entonces continua una interrupción de la reproducción (Pausa)<sup>1)</sup>.

### ! CUIDADO

- Un volumen excesivo podría causar resonancias en el vehículo.
- En el cambio o la conexión de una fuente de audio puede suceder de repente variaciones del volumen. Antes del cambio o la conexión de una fuente de audio, reducir el volumen.

## Menú del Infotainment

Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero.

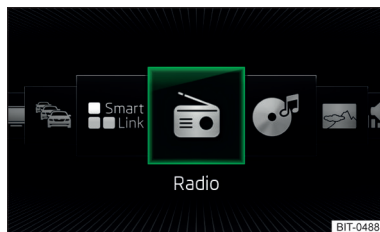


Fig. 148  
Resumen del menú Infotainment

- Para **visualizar el resumen del menú del Infotainment**, presionar la tecla **MENU**.

### Resumen del menú Infotainment » fig. 148

-  Menú *Radio* » [pág. 136](#)
-  Menú *Media* » [pág. 140](#)
-  Menú *Imágenes* » [pág. 148](#)
-  Configuraciones de sonido » [pág. 125](#)
-  Configuraciones del Infotainment
-  Ajustes de los sistemas del vehículo » [pág. 194](#)
-  Lista de los boletines de tráfico (TMC) » [pág. 192](#) (válido para el Infotainment Columbus, Amundsen)
-  Menú *Navegación* » [pág. 174](#) (válido para el Infotainment Columbus, Amundsen)
-  Menú *Teléfono* » [pág. 153](#)
-  Menú *Media Command* » [pág. 151](#) (válido para el Infotainment Amundsen)
-  Menú *SmartLink* » [pág. 170](#)  
En la conexión de un equipo externo soportado se visualiza en vez del símbolo  un símbolo la conexión concreta
  - ▶  - **Android Auto** » [pág. 171](#)
  - ▶  - **Apple CarPlay** » [pág. 172](#)
  - ▶  - **MirrorLink** » [pág. 172](#)

<sup>1)</sup> No válido para AUX.

## Asistente de configuración

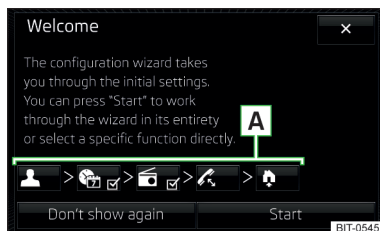


Fig. 149  
Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Asistente de configuración



Fig. 150  
Infotainment Swing: Asistente de configuración

El asistente de configuración se **muestra automáticamente** cuando se seleccionaron mínimo dos puntos de menú ajustados o una nueva cuenta de usuario de la personalización después de encender el Infotainment.

La **desactivación** de la visualización automática del asistente de configuración se puede realizar pulsando superficie funcional **No visualizar más**.

- Para la **visualización manual**, pulsar la tecla en el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional **☞** → **Asistente de configuración**.
- Para la **visualización manual** en el Infotainment Swing presionar la tecla **[SETUP]**, luego pulsar la superficie funcional **Asistente de configuración**.

El asistente de configuración posibilita ajustar uno detrás de otro los siguientes puntos de menú.

- 👤 Denominación de la cuenta de usuario de la personalización
- 📅 Formato del tiempo y la fecha (válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero)
- 🕒 Formato del tiempo (válido para el Infotainment Swing).

- 📅 Formato de la fecha (válido para el Infotainment Swing).
- 📻 Almacenamiento de la emisora de radio con la señal de recepción actual más fuerte en el primer grupo de memoria de cada espectro de radiofrecuencia
- 📞 Acoplamiento y conexión de un teléfono con el Infotainment
- 🏠 Dirección de casa (válido para el Infotainment Columbus, Amundsen)

El punto de menú ajustado está previsto con el símbolo **☑** y/o **✓**.

Los puntos de menú se pueden ajustar pulsando la superficie funcional correspondiente en el área **A** » fig. 149 y/o » fig. 150.

## Manejo del equipo por medio de una aplicación en el equipo externo

*Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen.*

Algunas funciones del Infotainment pueden manejarse por medio de una aplicación en el equipo externo soportado.

- Activar la transferencia de datos en el Infotainment. Para esto presionar **[MENU]** y luego **☞** → **Transferencia de datos de dispositivos móviles** → **Activar transferencia de datos para aplicaciones ŠKODA**.
- Autorizar el manejo del Infotainment por medio de la aplicación. Para esto presionar **[MENU]** y luego **☞** → **Transferencia de datos de dispositivos móviles** → **Manejo por aplicaciones** → **Confirmar/Permitir**.
- Conectar el Infotainment con un equipo externo por medio del WLAN » **pág. 168**.
- Instalar en el equipo externo una aplicación para el manejo del Infotainment (p.ej. iniciar ŠKODA Media Command).

### **i** Aviso

La descripción del manejo del Infotainment por medio de ŠKODA Media Command es parte de la aplicación.

## Manejo por voz

### Instrucciones sobre el tema

*Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero.*

Los menús navegación, teléfono, radio y media pueden manejarse por medio del manejo por voz. ➤

El manejo por voz puede utilizarse tanto por el conductor como por el acompañante.

### Condiciones de funcionamiento del manejo por voz

- ✓ El Infotainment está conectado.
- ✓ No se realiza ninguna llamada telefónica por medio de un teléfono conectado con el Infotainment.
- ✓ El aparcamiento asistido no está activo.

### Indicaciones para el entendimiento óptimo de las órdenes de voz

- ▶ Hablar a un volumen normal, sin entonación ni pausas superfluas.
- ▶ Evitar una mala pronunciación.
- ▶ Cerrar las puertas y ventanas para evitar así las perturbaciones molestas del entorno sobre la función del manejo por voz.
- ▶ Si se conduce a gran velocidad, se recomienda hablar con voz más alta para que las órdenes de voz se oigan por encima de los elevados ruidos del entorno.
- ▶ Durante el manejo por voz, limitar los demás ruidos en el vehículo (p. ej. ocupantes que estén hablando al mismo tiempo).

### ! ATENCIÓN

¡El número de emergencias se debe marcar manualmente! Sus órdenes de voz pueden no ser reconocidas en situaciones de estrés. Posiblemente no se pueda establecer la conexión telefónica o lleve demasiado tiempo hacerlo.

### ! CUIDADO

- Los avisos se generan por el Infotainment. No puede garantizarse siempre el entendimiento óptimo (p. ej. nombres de calles y ciudades).
- El manejo por voz del Infotainment no está disponible para determinados idiomas. El Infotainment avisa sobre este hecho mediante un mensaje de texto, que aparece en la pantalla después de configurar el idioma del Infotainment.

### i Aviso

Durante el manejo por voz no se reproducen locuciones del GPS ni boletines de tráfico.

## Conectar/desconectar manejo por voz



Fig. 151  
Manejo por voz: Menú princ.

### Activar

- ▶ Pulsar la tecla **[VOICE]** en el Infotainment o la tecla **[Voz]** en el volante multifunción.

Se muestra el **menú principal** » [fig. 151](#).

### Desactivar

- ▶ Pulsar dos veces la tecla **[VOICE]** en el Infotainment o dos veces la tecla **[Voz]** en el volante multifunción.
- ▶ o: Pronunciar la orden de voz **"Terminar el manejo por voz"**.

## Principio de manejo

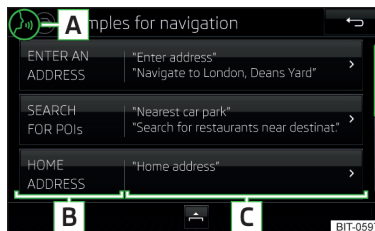


Fig. 152  
Ejemplo del indicador de pantalla

En el menú principal del manejo por voz » [fig. 151](#) de la [pág. 122](#) se encuentran órdenes de voz básicas para cada menú.

Se visualizan más órdenes de voz pulsando la superficie funcional correspondiente, dado el caso pronunciando el nombre de la orden correspondiente (p.ej. navegación). En la pantalla se muestra lo siguiente » [fig. 152](#).

**A** En función del contexto:

- ▶  El sistema espera un comando de voz
- ▶  El sistema reconoce un comando de voz
- ▶  El sistema reproduce un aviso
- ▶  La entrada del comando de voz está detenida

**B** Registros de listas disponibles

**C** Posibles órdenes de voz

> Visualización de más órdenes de voz posibles

Órdenes de voz, las cuales se pueden pronunciar, son señaladas en "entre comillas".

### **i** Aviso

La visualización de los símbolos de manejo por voz **A** » fig. 152 se realiza según el equipamiento también en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.

## Órdenes de voz

### Introducir

Los comandos por voz se deben pronunciar solamente cuando se visualiza en la pantalla del Infotainment el símbolo  y el tono de entrada se haya completamente perdido. El tono de entrada se puede conectar/desconectar. Para esto presionar  y luego  → Manejo por voz.

Mientras el Infotainment reproduce un aviso, no es necesario esperar hasta el final del mensaje. El aviso del Infotainment puede finalizarse presionando la tecla  o la tecla  en el volante multifunción. Luego se puede pronunciar una orden de voz. Con esto se convierte el manejo por voz más rápido.

### Parar

Con eso puede ganarse más tiempo para la entrada de orden de voz.

El proceso para la introducción de la orden de voz se puede detener girando el regulador .

En la detención cambia el símbolo de  a .

### Restablecer

El proceso para la entrada de comandos de voz puede restablecerse de las siguientes maneras.

- ▶ Pulsando la superficie funcional .
- ▶ Pulsando la tecla  en el Infotainment.
- ▶ Pulsando la tecla  en el volante multifunción.

### No reconocimiento de una orden de voz

Si no se reconoce tres veces una orden de voz del Infotainment, entonces se detiene el manejo de voz.

### Corrección de la entrada de la orden de voz

Se puede corregir, cambiar o dar de nuevo una orden de voz pulsando brevemente la tecla  o la tecla  en el volante multifunción. No obstante, esto es posible únicamente mientras se visualice el símbolo  en la pantalla.

No hace falta esperar hasta que la orden de voz sea reconocida por el Infotainment.

Órdenes de voz, las cuales se pueden usar cualquier momento durante el manejo por voz

| Orden de voz | Función                                         |
|--------------|-------------------------------------------------|
| "Atrás"      | Volver al menú anterior                         |
| "Ayuda"      | Reproducir y visualizar posibles órdenes de voz |

Órdenes de voz, las cuales se pueden usar cuando se ojean los registros de lista

| Orden de voz       | Función                     |
|--------------------|-----------------------------|
| "Página siguiente" | Ojear menú/lista/directorio |
| "Página anterior"  |                             |
| "Primera página"   |                             |
| "Última página"    |                             |

## Información complementaria

### Navegación - válido para el Infotainment Columbus

Si coincide el idioma del Infotainment ajustado con el idioma del país ajustado actualmente en el entrada del destino, entonces se puede introducir la dirección de destino en un paso. ▶

Se puede pronunciar la orden de voz **"Navegar"** e inmediato la ciudad, la calle y el número de casa (si existe en los datos de navegación), el destino especial (POI) o un contacto con la dirección antes almacenada.

#### Navegación - válido para el Infotainment Amundsen, Bolero

Para la entrada de destino es necesario, primero pronunciar **"introducir dirección"** y luego seguir las instrucciones del Infotainment.

Se puede pronunciar el número de casa o un dato adicional en forma de número. Si el número de casa o el dato adicional de dirección no estuviera disponible en la calle introducida, el Infotainment ofrece seguidamente las combinaciones numéricas encontradas.

No es posible la entrada del destino por medio de la orden de voz, si está disponible el destino a introducir en un país y que su idioma no dispone de ningún manejo por voz.

#### Radio

Para que una emisora de radio se pueda seleccionar por medio de la orden de voz, la emisora tiene que estar guardada en la lista de las emisoras disponibles » [pág. 137](#).

### Actualización del software del Infotainment



Fig. 153  
Actualizaciones de software disponibles en las páginas de internet ŠKODA

La actualización del software suministra la función óptima del Infotainment (p.ej. contabilidad con nuevos teléfonos).

Las informaciones actuales sobre la versión del software disponible del Infotainment se deben solicitar en las páginas de internet de ŠKODA. Esto se realiza leyendo el código QR » [fig. 153](#) o después de introducir la siguiente dirección en el navegador web.

<http://go.skoda.eu/updateportal>

Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero

- Para la **determinación de la versión del software** presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional **[i]** → **Informaciones del sistema**.
- Para el **inicio de la actualización del software** presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional **[i]** → **Informaciones del sistema** → **Actualizar el software**.

Válido para el Infotainment Swing

- Para la **determinación de la versión del software** presionar la tecla **[SETUP]**, luego pulsar la superficie funcional **Informaciones del sistema**.
- Para el **inicio de la actualización del software** presionar la tecla **[SETUP]**, luego pulsar la superficie funcional **Informaciones del sistema** → **Actualizar el software**.

## Ajustes del Infotainment - Columbus, Amundsen, Bolero

### Ajustes del sistema Infotainment

#### Ajustes de sonido

- Presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional .
- **Volumen** - Ajuste de volumen
  - **Aviso** - Ajuste de volumen de los boletines de tráfico (TP)
  - **Locuciones de la navegación** - Ajuste de volumen de las indicaciones de navegación
  - **Manejo por voz** - Ajuste del volumen de la síntesis de voz
  - **Volumen máximo al encender** - Ajuste del volumen máximo en la conexión del Infotainment
  - **Adaptación del volumen a la velocidad** - Ajuste del aumento del volumen al aumentar la velocidad
  - **Volumen de AUX:** - Ajuste del volumen del equipo conectado mediante AUX
    - **Bajo** - volumen reducido
    - **Medio** - Volumen medio
    - **Alto** - Volumen alto
  - **Audio Bluetooth:** - Ajuste del volumen del equipo conectado por el perfil de audio Bluetooth®
  - **Bajar vol. del Entertainment (aparcar)** - Reducción del volumen de audio (p. ej. volumen de radio) con la ayuda de estacionamiento activada
  - **Bajar volumen del Entertainment (loc. nav.)** - Reducción del volumen de audio (p. ej. volumen de radio) en una locución de navegación
- **Graves - Medios - Agudos** - Ajuste del ecualizador
- **Balance - Atenuador** - Ajuste del centro de sonido entre izquierda y derecha, adelante y atrás
- **Ecualizador CANTON** - Ajuste del ecualizador
  - **Individual** - Ajuste de graves, medios y agudos
  - **Perfil** - Ajuste del perfil (p.ej. **Rock**, **Clásica** etc.)
- **Optimización CANTON** - Ajuste de la optimización de espacio del sonido
  - **Todos** - para el ajuste optimizado de todo el área interno del vehículo
  - **Adelante** - para el ajuste optimizado de los asientos delanteros
  - **Conductor** - Ajuste optimizado para el conductor
- **Envolvente CANTON** - Ajuste del nivel del sonido del espacio (" -9" Stereo / "+9" envolvente completo)
- **Subwoofer** - Ajuste del volumen del Subwoofer

- **Centro del sonido** - Ajuste de la optimización espacial del sonido
  - **Todos** - para el ajuste optimizado de todo el área interno del vehículo
  - **Conductor** - Ajuste optimizado para el conductor
- **Tono de la pantalla táctil** - Conexión/desconexión de la señal acústica al pulsar la pantalla
- **Sin locuciones de la navegación si llaman** - Desactivación/Activación de las locuciones de la navegación durante una conversación por teléfono (no válido para el Infotainment Bolero)

#### Configuraciones de la pantalla

- Presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional  → **Pantalla**.
- **Desconexión de la pantalla (en 10 seg.)** - Activación/desactivación de la desconexión automática de la pantalla
- **Brillo:** - Ajuste del nivel de brillo de la pantalla
- **Tono de la pantalla táctil** - Conexión/desconexión de la señal acústica al pulsar la pantalla
- **Sensórica de acercamiento** - Encender/apagar los sensores de acercamiento (con la función encendida se visualiza p.ej. en el menú principal *Navegación* el listón con la superficie funcional en el acercamiento de un dedo en la pantalla)
- **Mostrar hora en el modo de espera** - Visualización de la hora y fecha en la pantalla con el encendido conectado y el Infotainment desconectado

#### Ajustes de fecha y hora

- Presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional  → **Hora y fecha**.
- **Fuente horaria:** - Ajustes de la fuente horaria: manual/GPS (válido para el Infotainment Columbus, Amundsen)
- **Hora:** - Ajustes de la hora
- **Horario de verano** - Conectar/desconectar el horario de verano (válido para el Infotainment Columbus, Amundsen)
- **Ajustar el tiempo de verano automático** - Conectar/desconectar el cambio del tiempo de verano automático
- **Franja horaria:** - Elección de la zona horaria
- **Formato de la hora:** - Ajuste del formato de la hora
- **Fecha:** - Ajustes de la fecha
- **Formato de la fecha:** - Ajuste del formato de la fecha

## Ajuste del idioma del Infotainment

- Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional → Pulsar **Idioma / Language**.
- Seleccionar el idioma del Infotainment.

En algunos idiomas se visualiza después de la selección de la superficie funcional para la selección de la voz **Femenina** o **Masculina** para la locución del Infotainment.

### **Aviso**

- El Infotainment indica por un aviso en la pantalla cuando se selecciona un idioma, el cual no soporta ningún manejo de voz.
- Los avisos se generan por el Infotainment. No puede garantizarse siempre el entendimiento óptimo (p. ej. nombres de calles y ciudades).

## Ajuste de los idiomas adicionales del teclado

- Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional → **Idiomas adicionales del teclado**.

En este menú se puede añadir un juego de idiomas del teclado para posibilitar con esto el registro de símbolos de un otro idioma que el idioma actualmente ajustado (la superficie funcional ).

## Ajustes de las unidades

- Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional → **Unidades**.
- **Distancia:** - Unidades de distancia
- **Velocidad:** - Unidades de velocidad
- **Temperatura:** - Unidades de temperatura
- **Volumen:** - Unidades de volumen
- **Consumo:** - Unidades de consumo
- **Consumo de gas natural comprimido (CNG):** - Unidades de consumo de gas natural comprimido (CNG)
- **Presión:** - Unidades de presión para la presión de los neumáticos

## Ajuste de la transferencia de datos

Una transferencia de datos encendida posibilita la transferencia de datos entre el Infotainment y un equipo externo (p.ej. la aplicación MirrorLink®) o el manejo de algunas funciones del Infotainment por medio de las aplicaciones del equipo externo (p.ej. ŠKODA Media Command).

- Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional → **Transferencia de datos de dispositivos móviles**.
- **Activar la transferencia de datos para aplicaciones ŠKODA** - Encender/apagar la transferencia de datos
- **Manejo por aplicaciones:** - Ajuste del manejo del Infotainment por medio de las aplicaciones del equipo externo (válido para el Infotainment Columbus)
  - **Desactivar** - Prohibición del manejo del Infotainment a través de un equipo externo
  - **Confirmar** - Manejo del Infotainment con confirmación necesaria
  - **Autorizado** - Manejo del Infotainment con confirmación necesaria

## Ajustes del manejo por voz

- Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional → **Manejo por voz**.
- **Comandos de ejemplo (sistema Infotainment)** - Activación/Desactivación de la visualización del menú con comandos básicos de voz al conectar el mando por voz
- **Tono de inicio del manejo por voz** - Activación/desactivación de la señal acústica al conectar el manejo por voz
- **Tono de fin del manejo por voz** - Activación/desactivación de la señal acústica al desconectar el manejo por voz
- **Tono de entrada en el diálogo** - Activación/desactivación de la señal acústica para la entrada de una orden de voz
- **Tono final en el diálogo de voz** - Activación/desactivación de la señal acústica para la entrada de una orden de voz

## Retirada segura del equipo externo

- Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional → **Retirar con seguridad** pulsar y seleccionar el equipo externo a retirar.

## Restablecer los ajustes de fábrica

- Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional → **Ajustes de fábrica**.



En este menú se pueden reestablecer todos o sólo ajustes seleccionados.

## Ajustes Bluetooth®

- Presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional  → **Bluetooth**.
  - **Bluetooth** - Conectar/desconectar la función Bluetooth®
  - **Visibilidad:** - Activar/desactivar la visibilidad de la unidad Bluetooth® para otros dispositivos Bluetooth®
  - **Nombre:** - Cambio del nombre de la unidad Bluetooth®
  - **Dispos. emparejados** - Visualización de la lista de los equipos Bluetooth® acoplados
  - **Buscar disposit.** - Buscar por los equipos Bluetooth® disponibles
  - **Audio Bluetooth (A2DP/AVRCP)** - Conexión/desconexión de la posibilidad de conexión de un equipo de audio Bluetooth® (p.ej. reproductor MP3, tableta, etc.)

## Ajustes WLAN

Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen.

- Presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional  → **WLAN**.
  - **WLAN** - Lista de los puntos de acceso disponibles de los equipos externos
    - **WLAN** - Conectar/desconectar el WLAN del Infotainment
    - **Conexión rápida WPS (botón WPS)** - Creación de una conexión segura con el punto de acceso del equipo externo por medio WPS (válido para el Infotainment Amundsen)
    - **Ajustes manuales** - Ajuste de los parámetros para la búsqueda y conexión con los puntos de acceso del equipo externo
      - **Nombre de la red** - Registro del nombre del punto de acceso
      - **Clave de red** - Ajuste de la clave de acceso
      - **Nivel de seguridad:** - Ajuste de la seguridad
        - **WPA2** - Seguridad del WPA2
        - **WPA** - Seguridad del WPA
        - **Sin seguridad** - sin seguridad (sin la entrada necesaria de la contraseña de acceso)
    - **Conectar** - Inicio de la conexión
    - **Buscar** - Buscar/reestablecimiento de la lista de los puntos de acceso disponibles

- **Punto de acceso móvil** - Ajuste del punto de acceso del Infotainment (en la superficie funcional se visualiza el símbolo  con la cantidad de los equipos externos conectados)
  - **Punto de acceso móvil** - Encender/apagar el punto de acceso del Infotainment
  - **Conexión rápida WPS (botón WPS)** - Creación de una conexión segura con el punto de acceso del Infotainment por medio WPS (válido para Amundsen)
  - **Ajustes del punto de acceso** - Ajuste de los parámetros para la conexión con el punto de acceso del Infotainment
    - **Nivel de seguridad:** - Ajuste de la seguridad de conexión
      - **WPA2** - Seguridad del WPA2
      - **WPA** - Seguridad del WPA
      - **Sin seguridad** - sin seguridad (sin la entrada necesaria de la contraseña de acceso)
    - **Clave de red** - Introducción de la clave de acceso
    - **SSID: ...** - Nombre del punto de acceso del Infotainment
    - **No enviar nombre de red (SSID)** - Conectar/desconectar la visibilidad del punto de acceso del Infotainment
    - **Guardar** - Guardar los parámetros ajustados del punto de acceso del Infotainment

## Ajustes de red

Válido para el Infotainment Columbus con la tarjeta SIM introducida en el módulo externo.

- Presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional  → **Red**.
  - **Ajustes de la red** - Ajustes de la conexión de datos según su operadora de red de teléfono correspondiente (ajustes APN)
    - **Nombre del punto de acceso: ...** - Ajuste del nombre del punto de acceso
    - **Nombre de usuario: ...** - Ajuste del nombre de usuario
    - **Contraseña: ...** - Ajuste de contraseña
    - **Autenticación** - Ajuste del tipo de verificación
      - **Normal** - sin verificación
      - **Protegido** - Verificación necesaria
    - **Restablecer el punto de acceso (APN)** - Borrar los parámetros para el ajuste de red
    - **Guardar** - Guardar los parámetros para el ajuste de red
  - **Proveedor de red: ...** - Selección del proveedor de servicio de datos (el punto de menú está visible cuando los servicios de datos de la tarjeta SIM insertada en el módulo externo está activa)
  - **Roaming de datos** - Conectar/desconectar el uso del roaming de la conexión de datos

- **Detalles de la conexión actual** - Visualización de las informaciones de los datos descargados (pulsando la superficie funcional **Restablecer** se borran las informaciones de datos)
- **Conexión de datos:** - Ajustes de los servicios de datos de la tarjeta SIM insertada en el módulo externo
  - **Desactivar** - los servicios de datos son desactivados
  - **Preguntar** - los servicios de datos se activan después de su confirmación
  - **Activar** - los servicios de datos son activados

## Informaciones del sistema

- Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional → **Informaciones del sistema**.
- Para la **actualización del software** (p.ej. Bluetooth® o logotipos de la emisora de radio), pulsar la superficie funcional **actualizar software**.

Informaciones del sistema visualizadas

- ▶ **Nº de serie equipo:** ... - Número de partes del Infotainment
- ▶ **Hardware:** ... - Versión del hardware
- ▶ **Software:** ... - Versión del software
- ▶ **Banco de datos de la navegación:** ... - Versión de los datos de navegación
- ▶ **Base de datos "Gracenote":** ... - Versión de la base de datos multimedia Gracenote (válido para el Infotainment Columbus)
- ▶ **Códec de medios:** ... - Versión del códec de medios
- ▶ **Versión del Bluetooth:** ... - Versión del software del Bluetooth®

Las informaciones para las actualizaciones del software disponibles se deben preguntar en un socio ŠKODA o se deben solicitar en las siguientes páginas de internet de ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/updateportal>

## Ajustes del menú Radio

### Ajustes para todos los espectros de radiofrecuencia

- En el menú principal **Radio** pulse la superficie funcional .
- **Sonido** - Configuraciones de sonido
- **Scan** - Escaneo automático de las áreas cortas de las emisoras disponibles del espectro de radiofrecuencia actual

- **Teclas con flecha:** - Ajuste de la función de las superficies funcionales <|>
- **Memorias** - Cambio entre las emisoras almacenadas bajo las teclas de la estación
- **Emisoras** - Cambio entre todas las emisoras disponibles del espectro de radiofrecuencia seleccionado
- **Emisora de tráfico (TP)** - Conectar/desconectar la recepción del boletín de tráfico TP
- **Eliminar entradas** - Borrado de las teclas de emisoras
- **Logotipos de emisoras** - Administración manual del logotipo de la emisora
- **Radiotexto** - Conectar/desconectar la visualización de radiotexto (FM y DAB)
- **Ajustes avanzados** - otros ajustes que son diferentes en función del espectro de radiofrecuencia seleccionado (FM y DAB)

### Ajustes avanzados (FM)

- En el menú principal **Radio** seleccionar el rango FM y pulsar la superficie funcional → **Ajustes avanzados**.
- **Memorización automat. (logotipos emisoras)** - Almacenamiento automático de los logotipos de las emisoras
- **Región para logotipo de la emisora:** - Ajuste de la región para logotipo de la emisora
- **Cambio automático de frecuencia (AF)** - Conectar/desconectar la búsqueda de frecuencias alternativas de la emisora sintonizada actualmente
- **Sistema de datos de radio (RDS)** - Activación/desactivación de la función RDS (recepción de informaciones adicionales de la emisora)
- **RDS regional:** - Conexión/desconexión del seguimiento automático de emisoras regionales relacionadas
  - **Fijo** - La emisora regional seleccionada se mantiene siempre. Si hay pérdida de la señal, se deberá ajustar otra emisora de modo manual.
  - **Automático** - Selección automática de la emisora con la mejor calidad de recepción. Se ajustará automáticamente del Infotainment otra región disponible en caso de pérdida de recepción de la región indicada.

### Ajustes avanzados (DAB)

- En el menú principal **Radio** seleccionar el rango DAB y pulsar la superficie funcional → **Ajustes avanzados**.
- **Memorización automat. (logotipos emisoras)** - Almacenamiento automático de los logotipos de las emisoras
- **Avisos de tráfico DAB** - Activación/desactivación de los avisos de tráfico DAB
- **Otros avisos DAB** - Activación/desactivación de otros avisos (p.ej. advertencias, clima regional, reportajes deportivos, noticias financieras)

- **Seguimiento de programas DAB - DAB** - Activación/desactivación del seguimiento automático de programas DAB en otra frecuencia o en otros grupos de emisoras
- **Cambio automático DAB - FM** - Conectar/desconectar la conmutación automática de DAB en el espectro de radiofrecuencia FM al perder la señal DAB
- **Cambio a emisora similar** - Conectar/desconectar el cambio automático hacia otra emisora con contenido similar cuando hay pérdida de señal (válido para el Infotainment Columbus)
- **Banda L** - Conectar/desconectar la disponibilidad de la banda L

#### Cambio automático de DAB a FM

Con una mala recepción DBA, el Infotainment intenta buscar una emisora FM.

Cuando la emisora se recibe a través de la gama FM, detrás del nombre de la emisora se visualizará (FM). Cuando la emisora DAB correspondiente puede volverse a recibir, se cambia automáticamente de FM a DAB.

Si una emisora DAB con mala recepción tampoco está disponible en la banda FM, el Infotainment se silencia.

#### Band L

Para la recepción de radio DAB se utilizan distintos espectros de radiofrecuencia en distintos países. En algunos países, la recepción de radio DAB sólo está disponible en la llamada banda L.

Si en el país respectivo no se efectúa ninguna recepción de radio DAB en la banda L, entonces recomendamos desactivar la banda L. De este modo, las búsqueda de emisoras es más rápida.

### Ajustes del menú Media

- En el menú principal *Media*, pulse la superficie funcional .
- **Sonido** - Configuraciones de sonido
- **Gestionar jukebox** - Administración (registro/borrar) de los archivos soportados (Audio/Video) en la memoria del Infotainment interna (válido para el Infotainment Columbus)
- **Mix/Repetir incluidas subcarpetas** - Encender/apagar la reproducción de títulos incluso subcarpeta
- **Bluetooth** - Ajustes de la función Bluetooth®
- **WLAN** - Ajustes WLAN (válido para el Infotainment Columbus)
- **Ajustes de video (DVD)** - Ajuste de los parámetros del video DVD (válido para el Infotainment Columbus)

- **Retirar con seguridad** - retiro seguro del equipo externo
- **Emisora de tráfico (TP)** - Conexión/desconexión de la recepción de la emisora de tráfico

### Ajustes del menú Imágenes

- En el menú principal *Imágenes*, pulse la superficie funcional .
- **Visualización imagen** - Configuración de la visualización de imagen
  - **Completa** - Representación del tamaño máximo de imagen manteniendo la relación de aspecto
  - **Automático** - Representación de imagen completa
- **Duración visualiz.** - Ajuste de la duración de visualización de cada imagen en la presentación
- **Repetir presentación** - Encender/apagar la repetición de presentación

### Ajustes del menú Video-DVD

Válido para el Infotainment Columbus.

- Pulsar en el menú principal *Video-DVD* la superficie funcional .

Dependiendo del DVD insertado se visualizan algunos de los siguientes puntos de menú.

- **Formato** - Ajuste de la relación de aspecto en pantalla
- **Canal de audio** - Selección del canal de audio
- **Subtítulos** - Selección del subtítulo
- **Introduzca/modifique el PIN de la protección infantil** - Administración del código PIN de la protección infantil
- **Protección infantil** - Ajustes del seguro para niños

### Ajustes del menú Teléfono

- En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional .
- **Manos libres** - Conmutación de una llamada hacia el teléfono / regreso al Infotainment (el punto de menú es visualizado durante una llamada telefónica)
- **Seleccionar teléfono** - Búsqueda de teléfonos disponibles / Lista de los teléfonos emparejados / Selección del teléfono
- **Bluetooth** - Ajustes de Bluetooth®

- **Perfil de usuario** - Ajustes del perfil de usuario
  - **Administrar favoritos** - Ajuste de las superficies funcionales para los contactos preferidos
  - **Núm. buzón voz** - Introducción del número de teléfono del buzón de voz
  - **Selección de red** - Selección del proveedor del servicio telefónico de la tarjeta SIM introducida en el módulo externo (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)
  - **Priorización:** Selección de la prioridad del servicio telefónico de la tarjeta SIM introducida en el módulo externo (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)
    - **Automático** - dependiendo de la operadora de red de teléfono
    - **Convers. telef.** - Las llamadas telefónicas son preferidas
    - **Transf. de datos** - se prefiere una conexión de datos
  - **Ordenar por:** - Asignación de la lista de contactos telefónicos
    - **Apellido** - Asignación por apellidos de contactos
    - **Nombre** - Asignación por nombres de contactos
  - **Nombre de perfil:** - Cambio del perfil de la tarjeta SIM introducida en el módulo externo (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)
  - **Importar contactos:** - Importar los contactos telefónicos
  - **Seleccionar los contactos del equipo** - Abrir el menú del teléfono acoplado (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo, si la tarjeta SIM está introducida en el módulo externo)
  - **Seleccionar tono de llamada** - Selección de la señal de llamada
  - **Recordatorio: No olvide el teléfono móvil** - Conectar/desconectar la advertencia antes de olvidar el teléfono en el vehículo (si el teléfono estaba conectado con el Infotainment)
  - **Ver imágenes de contactos** - Activación/desactivación la visualización de las imágenes asignadas a los contactos
- **Conferencia** - Conectar/desconectar la función de las llamadas de conferencia
- **Ajustes llamada** - Ajuste de las funciones del teléfono en el módulo externo de la tarjeta SIM introducida durante una llamada (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)
  - **Llamada en espera:** - Conectar/desconectar la visualización de la opción para la aceptación de una llamada entrante durante la conversación, investigación del ajuste actual del desvío
    - **Activas** - Activar la visualización
    - **Desactivar** - Desactivar la visualización
    - **Consultar estad.** - Verificación del ajuste de la función de la tarjeta SIM

- **Enviar número propio:** - Ajuste de la visualización del número de teléfono en el receptor de la llamada
  - **Activas** - Activar la visualización
  - **Desactivar** - Desactivar la visualización
  - **En función de la red** - Visualización dependiendo de la operadora de red de teléfono
  - **Consultar estad.** - Verificación del ajuste de la función de la tarjeta SIM
- **Borrar llamada** - Borrar por medio del módulo externo de la tarjeta SIM introducida durante una llamada (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)
  - **Todos** - Borrar todas las llamadas
  - **Perdidas** - Borrar las llamadas no atendidas
  - **Núm. marcados** - Borra las llamadas salientes
  - **Recibidas** - Borrar las llamadas recibidas y atendidas
- **Ajustes SMS** - Ajuste de los avisos de texto de la tarjeta SIM introducida en el módulo externo (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)
  - **Cuenta estándar** - Ajuste para el uso de los mensajes de texto de la tarjeta SIM o del teléfono conectado
    - **Ninguna estándar** - sin prioridad (selección necesaria de la tarjeta SIM o del teléfono conectado)
    - **SIM** - Lista de los mensajes de texto de la tarjeta SIM
    - **MAP** - Lista de los mensajes de texto del teléfono conectado
- **Núm. centro asistencia:** - Ajuste del número del servicio SMS de la operadora de red de teléfono
- **Guardar SMS enviado** - Conectar/desconectar la memorización de los SMS en la tarjeta SIM
- **Periodo de validez:** - Ajuste del período donde la operadora de red de teléfono intentará transmitir el mensaje de texto (p.ej. con el Infotainment apagado)
- **Eliminar los SMS** - Borrar los mensajes de texto guardados en la tarjeta SIM
  - **Todos** - Borrar todos los mensajes de texto
  - **Bandeja de entrada** - Borrar de los mensajes de texto recibidos
  - **Bandeja de salida** - Borrar los mensajes de texto preparados para enviar
  - **Enviados** - Borrar los mensajes de texto enviados
- **Interfaz de teléfono "Business"** - Conexión/desconexión de la función telefónica del módulo externo (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)
- **Utilizar tarj. SIM sólo p. la conexión de datos** - **Encender** - Activación sólo de los servicios de datos / **Apagar** - Activación de los servicios de datos y teléfono de la tarjeta SIM conectada en el módulo externo (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)

- **Red** - Ajuste de la red del proveedor del servicio telefónico de la tarjeta SIM introducida en el módulo externo (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo) » [pág. 127](#)
- **Ajustes PIN** - Ajuste de los códigos PIN de la tarjeta SIM introducida en el módulo externo (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)
  - **Introducción autom. del PIN** - Conectar/desconectar la memorización del código PIN de la tarjeta SIM
  - **Cambiar PIN** - Cambio del código PIN de la tarjeta SIM
  - **Añadir 2º PIN** - Registro del segundo código PIN de la tarjeta SIM (en la función encendida **Introducción autom. del PIN**, p.ej. cuando la tarjeta SIM soporta la conexión de datos a través de otra operadora de red de teléfono)
- **Desviar llamadas** - Ajuste del desvío de las llamadas entrantes (válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjetas SIM en el módulo externo)
  - **Todas las llam.** - Desviación de todas las llamadas entrantes
  - **Si está ocupado** - Desviación de las llamadas entrantes durante una llamada telefónica
  - **Si no localizable** - Desviación de las llamadas entrantes cuando el vehículo se encuentra fuera del alcance de la señal de la operadora de red de teléfono
  - **Si no respondió** - Desviación de las llamadas entrantes cuando la llamada entrante no es aceptada

## Ajustes del menú SmartLink

- En el menú principal *SmartLink* pulse la superficie funcional .
- **Activar la transferencia de datos para aplicaciones ŠKODA** - Encender/apagar la transferencia de datos para las aplicaciones de ŠKODA
- **MirrorLink®** - Ajustes del sistema MirrorLink®
  - **Ajuste Pantalla** - Ajuste de la dirección de la pantalla
    - **Formato apaisado** - Presentación de anchura
    - **Formato vertical** - Presentación de altura
  - **Girada por 180º grados** - Encender/apagar el giro de la imagen por 180º
  - **Permitir la visualización de las indicaciones MirrorLink®** - Encender/apagar la visualización de avisos de las aplicaciones MirrorLink® en la pantalla del Infotainmentbildschirm

## Ajustes del menú Navegación

### Opciones de ruta

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Opciones de rutas**.
  - **Proponer 3 rutas alternativas** - Activar/desactivar el menú para las rutas alternativas (económica, rápida, corta)
  - **Ruta** - Ajuste de la ruta preferida
  - **Rutas más frecuentes** - Visualizar/ocultar el menú de las rutas más frecuentes en la ventana adicional
  - **Ruta dinámica** - Activar/desactivar el cambio de la ruta dinámica por razones de los boletines de tráfico TMC
  -  **Evitar autopistas** - Conectar/desconectar la función de no utilizar autopistas para calcular la ruta
  -  **Evitar ferris y trenes de vehículos** - Activar/desactivar la función de no utilizar ferris y trenes de vehículos para calcular la ruta
  -  **Evitar vías de peaje** - Activar/desactivar la función de no utilizar tramos de autopista sujetos a peaje para calcular la ruta
  -  **Evitar túneles** - Activar/desactivar la función de no utilizar túneles sujetos a peaje para calcular la ruta
  -  **Evitar vías de viñeta obligatoria** - Activar/desactivar la no utilización de vías de viñeta obligatoria para calcular la ruta
  - **Visualizar viñetas disponibles** - Selección de los países, para cuales existe una viñeta válida (se utilizan las vías de viñeta obligatoria para el cálculo de rutas)
  -  **Considerar remolque** - Encender/apagar la consideración del remolque para el cálculo de rutas » [pág. 186](#)

### Mapa

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Mapa**.
  - **Mostrar señales de tráfico** - Activar/desactivar la visualización de señales de tráfico
  - **Recomendar carril** - Conectar/desconectar la visualización de la recomendación de carril
  - **Mostrar favoritos** - Activar/desactivar la visualización de favoritos ▶

- **Ver destinos especiales** - Activar/desactivar la visualización de destinos especiales
- **Seleccionar categorías p. dest. espec.** - Selección de las categorías de los destinos especiales visualizados
- **Mostrar marcas de los destinos espec.** - Activar/desactivar los logotipos de empresas disponibles mostrados en los destinos especiales

## Administrar memoria

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Gestionar memoria**.
- **Ordenar contactos**: - Ajuste de la asignación de la agenda telefónica
  - **Según apellidos** - Clasificación por apellidos de contacto
  - **Según nombre** - Clasificación por nombres de contacto
- **Editar dirección de casa** - Introducir la dirección de casa
- **Mis destinos especiales** - Borrar las propias categorías de destinos especiales (Personal POI)
- **Actualizar mis destinos especiales (SD/USB)** - Importación/actualización de las las propias categorías de los destinos especiales (Personal POI)
- **Importar destinos (SD/USB)** - Importación de los destinos en el formato vCard
- **Borrar datos del usuario** - Borrar los datos del usuario (pulsando la superficie funcional **Borrar** y confirmando los procesos de borrado)
  - **Últimos destinos** - Borrar los últimos destinos
  - **Mem. dest.** - Borrar los destinos memorizados
  - **Rutas** - Borrado de las rutas memorizadas
  - **Mis destinos especiales (Personal POI)** - Borrar los propios destinos especiales
  - **Historial de poblaciones** - Borrar la historia de las poblaciones ya introducidas a través de una dirección
  - **Dirección de casa** - Borrar la dirección de casa almacenada
  - **Destino con bandera** - Borrar el destino con bandera
  - **Recorridos por los puntos** - Borrar los puntos en el menú *Modo ptos. recorrido* (válido para el Infotainment Columbus)
  - **Rutas más frecuentes** - Borrar las rutas más frecuentes

## Locuciones de navegación

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Locuciones de la naveg.**
- **Volumen** - Ajuste de volumen de las indicaciones de navegación
- **Bajar volumen del Entertainment (loc. nav.)** - Ajuste de la reducción del volumen de audio (p. ej. volumen de radio) en la locución de navegación

- **Locuciones de la naveg.:** - Ajuste del tipo de reproducción de las locuciones de navegación
  - **Completas** - todas las locuciones de navegación
  - **Abreviadas** - locuciones de navegación abreviadas
  - **Si hay averías** - sólo locuciones de navegación en cambio de rutas
- **Sin locuciones de la navegación si llaman** - Activación/desactivación de la no reproducción de las locuciones de la navegación durante una conversación por teléfono
- **Aviso: "Mis dest. especiales"** - Activación/desactivación de un aviso acústico en un destino propio aproximado (en caso que esto es soportado por el propio destino importado) (válido para el Infotainment Columbus)

## Velocidades máximas

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Velocidad máxima**.

Se visualizan las limitaciones de las velocidades máximas en el país actual.

Con la función encendida **Aviso: Frontera del país atravesada**» [pág. 133](#), *Ajustes avanzados* se visualizan en la atravesada la frontera del país las limitaciones de velocidad según el país.

## Opciones de repostaje

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Opciones de repostaje**.
- **Seleccionar estación de servicio preferida** - Selección de las marcas de estaciones de servicio preferidas (al buscar, las estaciones de servicio preferidas aparecerá en las primeras tres posiciones de la lista)
- **Advertencia de repostaje** - Encender/apagar la visualización del aviso de advertencia con la opción de buscar la próxima gasolinera cuando la reserva de combustible alcanza el área de reserva

## Informaciones de la versión

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Informaciones de la versión**.

Se muestra una lista de los países donde existen datos de navegación juntos con la fecha de la última actualización.

Una actualización de los datos de navegación es posible pulsando la superficie funcional **Actualización (SD/USB)**. ➤

Las informaciones para la actualización de los datos de navegación se deben preguntar en un socio ŠKODA o se deben solicitar en las siguientes páginas de internet de ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/updateportal>

## Ajustes avanzados

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Ajustes avanzados**.
- **Indicación de la hora:** - Selección de la indicación de la hora en la línea de estado
  - - hora de llegada prevista en destino
  - - duración del viaje previsto hasta el destino
- **Barra estado:** - Selección del tipo de destino, para el cual se muestra en la línea de estado del recorrido y la duración del viaje (con esto también se determina qué tipo de destino se visualiza después de la elección de → en el mapa)
  - - Destino de la rutas
  - - próxima etapa
- **Aviso: Frontera del país atravesada** - Activar/desactivar la visualización de los límites de velocidad según el país al cruzar la frontera del país
- **Modo Demo** - Activar/desactivar la guía al destino en modo de demostración
- **Definir el punto de inicio del modo Demo** - Introducción del punto de inicio de la guía al destino en el modo Demo por la introducción de la dirección o a través de la posición actual del vehículo

## Configuraciones del Infotainment - Swing

### Ajustes del sistema Infotainment

#### Ajustes de sonido

- Pulse la tecla .
- **Volumen** - Ajuste de volumen
  - **Volumen de encendido máx.** - Ajuste del volumen máximo al conectarse el Infotainment
  - **Aviso** - Ajuste de volumen de los boletines de tráfico (TP)
  - **Ajuste del volumen** - Elevación del volumen en caso de aumentar la velocidad con la ayuda de estacionamiento activada
  - **Bajo, entretenim.** - Reducción del volumen de audio (p. ej. volumen de radio)
  - **Volumen de AUX:** - Ajuste del volumen del equipo conectado mediante AUX
  - **Audio BT:** - Ajuste del volumen del equipo conectado por el perfil de audio Bluetooth®
- **Balance** - Atenuador - Ajuste del centro de sonido entre izquierda y derecha, adelante y atrás
- **Graves** - Medios - Agudos - Ajuste del ecualizador
- **Tono de confirmación** - Conexión/desconexión de la señal acústica al pulsar la pantalla

#### Configuraciones de la pantalla

- Presionar la tecla , luego pulsar la superficie funcional **Pantalla**.
- **Descon. pantalla (en 10 s)** - Activación/desactivación de la desconexión automática de la pantalla<sup>1)</sup>
- **Brillo:** - Ajuste del nivel de brillo de la pantalla
- **Tono de confirmación** - Conexión/desconexión de la señal acústica al pulsar la pantalla
- **Mostrar hora en el modo de espera** - Visualización de la hora y fecha en la pantalla con el encendido conectado y el Infotainment desconectado

#### Ajustes de fecha y hora

- Presionar la tecla , luego pulsar la superficie funcional **Hora y fecha**.

<sup>1)</sup> El Infotainment apaga la visualización de la pantalla cuando no se realiza más de 10 segundos ningún toque de la pantalla o no se pulsa/gira ninguna tecla.

- **Hora:** - Ajustes de la hora
- **Formato de la hora:** - Ajuste del formato de la hora
- **Horario de verano:** - Conectar/desconectar el horario de verano
- **Sommerzeitautomatik** - Conectar/desconectar el cambio del tiempo de verano automático
- **Fecha:** - Ajustes de la fecha
- **Formato de la fecha:** - Ajuste del formato de la fecha

### Ajuste del idioma del Infotainment

- Presionar la tecla **SETUP**, luego pulsar la superficie funcional **Idioma/Language**.
- Seleccionar el idioma del Infotainment.

### Ajuste de los idiomas adicionales del teclado

- Presionar la tecla **SETUP**, luego pulsar la superficie funcional **Idiomas adicionales del teclado**.

En este menú se puede añadir un set de idioma del teclado para posibilitar con esto el registro de símbolos de un otro idioma que el idioma actualmente ajustado.

### Ajustes de las unidades

- Presionar la tecla **SETUP**, luego pulsar la superficie funcional **Unidades**.
- **Distancia:** - Unidades de distancia
- **Velocidad:** - Unidades de velocidad
- **Temperatura:** - Unidades de temperatura
- **Volumen:** - Unidades de volumen
- **Consumo:** - Unidades del consumo de combustible
- **Consumo de gas natural comprimido (CNG):** - Unidades de consumo de gas natural comprimido (CNG)
- **Presión:** - Unidades de presión para la presión de los neumáticos

### Retirada segura de la fuente externa

- Presionar la tecla **SETUP**, luego pulsar la superficie funcional **Retirar con seguridad la tarjeta SD / Retirar con seguridad el USB**.

En la pantalla se visualiza el aviso correspondiente sobre el retiro seguro de la fuente.

Ahora se puede retirar y/o separar la fuente externa.

### Restablecer los ajustes de fábrica

- Presionar la tecla **SETUP**, luego pulsar la superficie funcional **Ajustes de fábrica**.

En este menú se pueden recuperar al mismo tiempo cada ajuste o todos los ajustes.

### Ajustes de Bluetooth®

- Presionar la tecla **SETUP**, luego pulsar la superficie funcional **Bluetooth**.
- **Bluetooth** - Conectar/desconectar la función Bluetooth®
- **Visibilidad:** - Activar/desactivar la visibilidad de la unidad Bluetooth® para otros dispositivos Bluetooth®
- **Nombre** - Cambio del nombre de la unidad Bluetooth®
- **Dispos. emparejados** - Visualización de la lista de los equipos Bluetooth® acoplados
- **Buscar disposit.** - Buscar por los equipos Bluetooth® disponibles
- **Audio BT (A2DP/AVRCP)** - Conexión/desconexión de la posibilidad de conexión de un equipo de audio Bluetooth® (p.ej. reproductor MP3, tableta, etc.)

### Informaciones del sistema

- Presionar la tecla **SETUP**, luego pulsar la superficie funcional **Informaciones del sistema**.
- **Actualizar software** - Actualización del software (p.ej. Bluetooth®)
- **Bluetooth: ...** - Número de versión del software del Bluetooth®
- **Nº de serie equipo: ...** - Número de partes del Infotainment
- **Hardware: ...** - Versión del hardware
- **Software: ...** - Versión del software

Las informaciones para las actualizaciones del software disponibles se deben preguntar en un socio ŠKODA o se deben solicitar en las siguientes páginas de internet de ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/infotainment>

### Ajustes del menú Radio

### Ajustes para todos los espectros de radiofrecuencia

- En el menú principal **Radio** pulse la superficie funcional .



- **Scan** - Escaneo automático de las áreas cortas de las emisoras disponibles del espectro de radiofrecuencia actual
- **Teclas con flecha**: - Ajuste de la función de las superficies funcionales <▷>
  - **Memorias** - Cambio entre las emisoras almacenadas bajo las teclas de la estación
  - **Emisoras** - Cambio entre todas las emisoras disponibles del espectro de radiofrecuencia seleccionado
- **Emisora de tráfico (TP)** - Conexión/desconexión de la recepción de la emisora de tráfico
- **Radiotexto** - Conectar/desconectar la visualización de radiotexto (FM y DAB)
- **Tipo de lista em.:** - Tipos de clasificación de las emisoras de radio en la lista de emisoras (DAB)
  - **Global** - ordenamiento alfanumérico de emisoras con posibilidades de clasificación según el tipo de programa emitido
  - **Jerárquico** - Ordenamiento de emisoras según la pertenencia a los grupos de emisores superiores (bloque) - Estructura de árbol de la lista
- **Logotipos de emisoras** - Administración manual del logotipo de la emisora
- **Eliminar memoria** - Borrar las emisoras guardadas bajo las teclas de emisoras
- **Ajustes avanzados** - otros ajustes que son diferentes en función del espectro de radiofrecuencia seleccionado (FM y DAB)

## Ajustes avanzados (FM)

- En el menú principal *Radio* seleccionar el rango FM y pulsar la superficie funcional  → **Ajustes avanzados**.
- **RDS regional**: - Conexión/desconexión del seguimiento automático de emisoras regionales relacionadas
    - **Automático** - Selección automática de la emisora con la mejor calidad de recepción. Se ajustará automáticamente del Infotainment otra región disponible en caso de pérdida de recepción de la región indicada.
    - **Fijo** - La emisora regional seleccionada se mantiene siempre. Si hay pérdida de la señal, se deberá ajustar otra emisora de modo manual.
  - **Frecuencia alternativa (AF)** - Conectar/desconectar la búsqueda de frecuencias alternativas de la emisora sintonizada actualmente
  - **Sistema de datos de radio (RDS)** - Activación/desactivación de la función RDS (recepción de informaciones adicionales de la emisora)<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Sólo válido para algunos países.

- **Ordenar por**: - Tipos de clasificación de las emisoras de radio en la lista de emisoras
  - **Grupo** - Clasificación de grupos según el programa emitido
  - **ABC** - Clasificación alfabética de los nombres de las emisoras

## Ajustes avanzados (DAB)

- En el menú principal *Radio* seleccionar el rango DAB y pulsar la superficie funcional  → **Ajustes avanzados**.
- **Avisos de tráfico DAB** - Activación/desactivación de los avisos DAB
  - **Otros avisos DAB** - Activación/desactivación de otros avisos (p.ej. advertencias, clima regional, reportajes deportivos, noticias financieras)
  - **Seguim. de estación DAB** - Activación/desactivación del seguimiento automático de programas DAB en otra frecuencia o en otros grupos de emisoras
  - **Cambio automát. DAB - FM** - Conectar/desconectar la conmutación automática de DAB en la gama de frecuencias FM al perder la señal DAB

## Cambio automático de DAB a FM

Con una mala recepción DBA, el Infotainment intenta buscar una emisora FM.

Cuando la emisora se reciba a través de la gama FM, detrás del nombre de la emisora se visualizará **(FM)**. Cuando la emisora DAB correspondiente puede volverse a recibir, se cambia automáticamente de FM a DAB.

Si una emisora DAB con mala recepción tampoco está disponible en la banda FM, el Infotainment se silencia.

## Ajustes del menú Media

- En el menú principal *Media*, pulse la superficie funcional .
- **Sonido** - Configuraciones de sonido
  - **Mez./Rep. subcarpetas incl.** - Conectar/Desconectar la reproducción de título incluso la subcarpeta
  - **Bluetooth** - Ajustes de la función Bluetooth®
  - **Emisora de tráfico (TP)** - Conexión/desconexión de la recepción de la emisora de tráfico
  - **Activar AUX** - Activación/desactivación de la entrada AUX
  - **Retirar tarjeta SD con seguridad** - Retirada segura de la tarjeta SD insertada
  - **Remoción de USB segura** - retirada segura del equipo conectado externamente en la entrada USB

## Ajustes del menú Teléfono

➤ En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional .

- **Manos libres** - Conmutación de una llamada hacia el teléfono / regreso al Infotainment (el punto de menú es visualizado durante una llamada telefónica)
- **Seleccionar teléfono** - Búsqueda de teléfonos disponibles / Lista de los teléfonos emparejados / Selección del teléfono
  - **Buscar** - Buscar por los teléfonos disponibles
- **Bluetooth** - Ajustes de Bluetooth®
- **Perfil de usuario** - Ajustes del perfil de usuario
  - **Administrar favoritos** - Ajuste de las superficies funcionales para los contactos preferidos
  - **Ordenar por:** - Asignación de la lista de contactos telefónicos
    - **Apellido** - Asignación por apellidos de contactos
    - **Nombre** - Asignación por nombres de contactos
  - **Imp. contactos** - Importar los contactos telefónicos
  - **Seleccionar tono de llamada** - Selección de la señal de llamada
- **Advert. móvil olvidado** - Conectar/desconectar la advertencia antes de olvidar el teléfono en el vehículo (si el teléfono estaba conectado con el Infotainment)
- **Conversaciones paralelas** - Conectar/desconectar la opción para operar al mismo tiempo dos conversaciones telefónicas

## Radio

### Manejo

#### Instrucciones sobre el tema

El Infotainment permite recibir señales de radio analógica de las gamas de frecuencia FM y AM, así como de la radio digital DAB.

#### ! CUIDADO

- En vehículos con antenas de parabrisas no colocarles a las lunetas láminas o adhesivos revestidos de metal - pueden producirse perturbaciones en la recepción de la señal de radio.
- Los aparcamientos, túneles, edificios altos o las montañas pueden interferir en la señal de radio hasta el punto de que deje de recibirse por completo.

### Menú principal

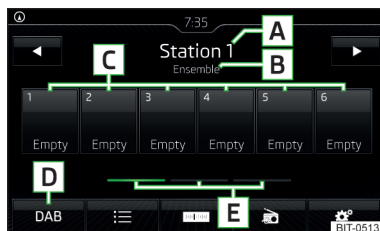


Fig. 154  
Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Menú principal Radio (DAB)



Fig. 155  
Infotainment Swing: Menú principal Radio (FM)

➤ Para **visualizar** el menú principal presionar la tecla **RADIO**.

Menú princ. » fig. 154 y/o » fig. 155

- A** La emisora seleccionada (denominación o frecuencia)
- B** Radiotexto (FM) / Denominación del grupo (DAB)
- C** Teclas de emisoras para la emisora preferida
- D** Selección del espectro de radiofrecuencia (FM / AM / DAB)
- E** Selección del grupo de memoria de las emisoras preferidas
- <▷ Cambio de emisora
- ☰ Lista de las emisoras disponibles
- 🔍 Búsqueda manual/semiautomática de emisoras
- 📺 Indicador del texto de la radio / Presentación de imágenes (DAB) (no válido para el Infotainment Swing)
- ⚙ Ajustes del menú *Radio*

#### Símbolos de información en la línea de estado

| Símbolo | Significado                                             |
|---------|---------------------------------------------------------|
| TP      | Señal de radiofrecuencia del tráfico está disponible    |
| no TP   | Señal de radiofrecuencia del tráfico no está disponible |
| RDS OFF | La función RDS está desactivada (FM)                    |
| AF OFF  | La frecuencia alternativa AF está desactivada (FM)      |
| 📶       | La señal no está disponible (DAB)                       |

Si se realiza un cambio continuo de un nombre de emisora visualizado, luego existe la posibilidad de fijar el texto actual manteniendo un dedo sobre la pantalla en el área del nombre de la emisora. El nombre de la emisora se visualiza completamente, manteniendo nuevamente un dedo en el área del nombre de la emisora.

#### Visualizar el menú principal DAB (no válido para el Infotainment Swing)

En el espectro de radiofrecuencia DAB es posible la visualización de informaciones adicionales e imágenes (presentación) mientras la emisora ajustada actualmente emite estas informaciones.

Se puede seleccionar la variante de pantalla del menú que se visualiza de la siguiente manera.

- En el menú principal *Radio* en el área **DAB**, pulse la superficie funcional 📶.

### Buscar emisora y seleccionar frecuencia

#### Buscar emisora

- En el menú principal *Radio* pulse la superficie funcional <▷>.

Según el ajuste ⚙ → **Teclas con flecha**: se ajusta una emisora disponible de la **lista de emisoras** o una emisora guardada en las **teclas de estación** del espectro de radiofrecuencia seleccionado actualmente.

#### Seleccionar frecuencia

- Para **visualizar el valor** de la frecuencia seleccionada actualmente en el menú principal *Radio*, pulsar la superficie funcional 📶.
- Para el **ajuste del valor de frecuencia deseado** en el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero, usar el regulador deslizante o las superficies funcionales <>, dado el caso girar el regulador ⌚.
- Para el **ajuste del valor de frecuencia deseado** en el Infotainment Swing, usar el regulador deslizante o las superficies funcionales <▷> en el área inferior de la pantalla, dado el caso girar el regulador ⌚.

Se finaliza la selección de frecuencia presionando el regulador ⌚.

#### Reproducir las emisoras una detrás de otra (Scan)

Esta función reproduce consecutivamente todas las emisoras disponibles del rango de frecuencia actual seleccionado durante algunos segundos.

- Para **iniciar** el escaneo automático de las emisoras disponibles en el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero, presionar en el menú principal *Radio* la superficie funcional ⚙ → **Scan**.
- Para **finalizar** el escaneo automático, pulsar la superficie funcional SCAN.
- Para **iniciar/finalizar** el escaneo automático de las emisoras disponibles en el Infotainment Swing, presionar en el menú principal *Radio* el regulador ⌚.

### Lista de las emisoras disponibles

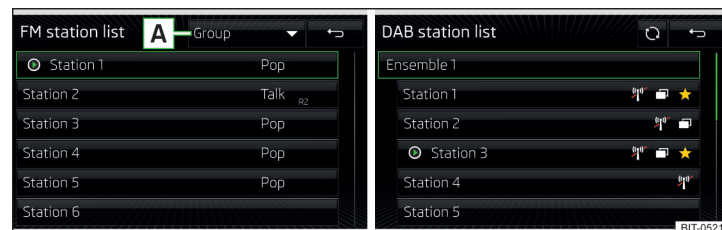


Fig. 156 Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Ejemplo de la lista de emisoras FM/DAB disponibles:

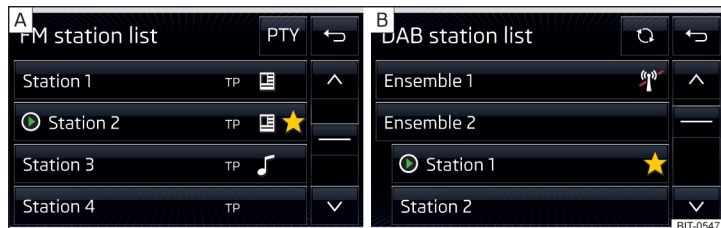


Fig. 157 Infotainment Swing: Ejemplo de la lista de emisoras FM/DAB disponibles (orden jerárquico)

### Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero

- Para la **visualización** de la lista de las emisoras disponibles del espectro de radiofrecuencia seleccionado actualmente, pulsar en el menú principal *Radio* la superficie funcional  $\equiv$ .
- Para la **reproducción**, pulsar la superficie funcional de la emisora deseada.
- Para **clasificar** (FM) las emisoras en la secuencia alfabética, según grupo o género, pulsar la superficie funcional **A** » fig. 156 » **!**.

### Válido para el Infotainment Swing

- Para la **visualización** de la lista de las emisoras disponibles del espectro de radiofrecuencia seleccionado actualmente en el menú principal *Radio*, girar el regulador  $\odot$ .
- Para la **reproducción**, pulsar la superficie funcional de la emisora deseada.
- Para la **filtración** de la emisora según el tipo de programa (p.ej. cultura, música, deporte, etc.), en la lista de emisoras FM<sup>1)</sup> y DAB<sup>2)</sup> pulsar la superficie funcional **PTY** » fig. 157 - **A**.

### Símbolos de información

| Símbolo      | Significado                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------------------|
| ★            | Emisora, la cual está almacenada en una tecla de estación            |
| 🎵            | Emisora reproducida actualmente                                      |
| TP           | Emisora de boletines de tráfico                                      |
| (p. ej.) Pop | Tipo de programa (FM) emitido (no válido para el Infotainment Swing) |

<sup>1)</sup> Es válido con la función RDS encendida.

<sup>2)</sup> Válido con un orden seleccionado globalmente de la lista de emisoras.

| Símbolo     | Significado                                                                                         |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (p. ej.) R2 | Tipo de emisión regional (FM)                                                                       |
| 🎵 (p. ej.)  | Tipo de programa (FM, DAB) emitido (válido para el Infotainment Swing)                              |
| 📶           | La recepción de la emisora no está disponible (DAB)                                                 |
| 📶           | La recepción de la emisora no es segura (DAB) (válido para el Infotainment Amundsen, Bolero, Swing) |
| 📺           | Emisora con presentación de imagen (DAB) (no válido para el Infotainment Swing)                     |

### Actualizar lista

Dependiendo del Infotainment se realiza la actualización de la lista de emisoras de la siguiente manera:

| Frecuencia | Columbus        | Amundsen, Bolero | Swing           |
|------------|-----------------|------------------|-----------------|
| FM         | automáticamente | automáticamente  | automáticamente |
| AM         | automáticamente | manualmente      | manualmente     |
| DAB        | automáticamente | manualmente      | manualmente     |

- Para la actualización **manual**, pulsar la superficie funcional  $\odot$  » fig. 156 y/o » fig. 157.

### ! CUIDADO

Para la clasificación de las emisoras según género tienen que estar encendidas las funciones RDS y AF. Estas funciones se pueden encender/apagar en el menú principal *Radio* en la gama FM pulsando la superficie funcional  $\odot$  → **Ajustes avanzados**.

### Teclas de estación para emisora preferida

En cada espectro de radiofrecuencia están disponibles teclas de estación para guardar emisoras **C** preferidas, las cuales están divididas en tres grupos **E** » fig. 154 de la pág. 136 y/o » fig. 155 de la pág. 136.

- Para **guardar una emisora en el menú principal Radio**, mantener pulsada la superficie funcional **C** hasta que suene una señal acústica. ►

- Para **guardar una emisora en la lista de emisoras**, mantener pulsada la superficie funcional de la emisora deseada, seleccionar el grupo de memoria y pulsar la tecla de estación deseada.

Si se guarda una emisora sobre una tecla de estación ya ocupada, entonces se sobrescribe esta tecla de estación.

### Logotipos de emisoras - Columbus, Amundsen, Bolero

En la memoria del Infotainment están almacenados los logotipos de emisoras, los cuales son asignados automáticamente en el almacenamiento de la emisora bajo las teclas de estación.

#### Clasificar automáticamente el logotipo de emisoras

- Para **desactivar/activar**, pulsar en el menú principal *Radio* la superficie funcional  → **Ajustes avanzados** → **Almacenamiento automático de logotipos de emisoras**.

#### Asignar manual el logotipo de la emisora

- En el menú principal *Radio* pulse la superficie funcional  → **Logotipos emisoras**.
- Pulsar una tecla de estación ocupada y seleccionar el portadatos (tarjeta SD, USB).
- Buscar y seleccionar el logotipo de la emisora deseada en el portadatos correspondiente.

#### Eliminar manual el logotipo de la emisora

- En el menú principal *Radio* pulse la superficie funcional  → **Logotipos emisoras**.
- Pulsar la tecla de estación de la cual se quiere eliminar el logotipo.

#### **Aviso**

- Son compatibles los siguientes formatos de imagen: jpg, gif, png, bmp.
- Recomendamos una resolución de imagen de hasta 500x500 píxeles.

### Logotipos de emisoras - Swing

La tecla de estación de una emisora preferida puede tener a parte de la denominación también el logotipo de la emisora.

#### Asignar el logotipo de la emisora

- En el menú principal *Radio* pulse la superficie funcional  → **Logotipos emisoras**.
- Pulsar una tecla de estación ocupada y seleccionar el portadatos (tarjeta SD, USB).

- Buscar y seleccionar el logotipo de la emisora deseada en el portadatos correspondiente.

#### Eliminar el logotipo de la emisora

- En el menú principal *Radio* pulse la superficie funcional  → **Logotipos emisoras**.
- Pulsar la tecla de estación de la cual se quiere eliminar el logotipo.
- **o:** Pulsar la superficie funcional  **Todas** para borrar al mismo tiempo los logotipos de todas las teclas de estación.
- Confirmar/cancelar la eliminación.

#### **Aviso**

- Son compatibles los siguientes formatos de imagen: jpg, gif, png, bmp (recomendamos usar el formato png).
- Resolución de imagen máxima 400x240 píxel.

### Boletín de tráfico TP

- Para **encender/apagar** el control del boletín de tráfico, pulsar en el menú principal *Radio* la superficie funcional  → **Boletín de tráfico (TP)**.

Durante una información sobre el tráfico es posible interrumpirla y dado el caso desactivar el control del boletín de tráfico.

#### **Aviso**

- Si la emisora ajustada actualmente no emite los boletines de tráfico o su señal no estuviera disponible, entonces el Infotainment busca automáticamente una emisora de boletines de tráfico en el fondo.
- Durante la reproducción en el menú *Medio* o una emisora en el espectro de radiofrecuencia AM, se recibe el boletín de tráfico de la última emisora seleccionada en el espectro de radiofrecuencia FM.

## Media

## Manejo

### Menú principal



Fig. 158 Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Menú principal Media / Visión general de álbumes (válido para el Infotainment Columbus)

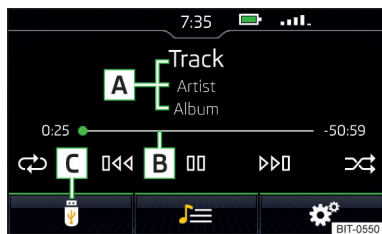


Fig. 159 Infotainment Swing: Menú principal Media

► Para **visualizar** el menú principal presionar la tecla **MEDIA**.

**Menú princ. » fig. 158 y/o » fig. 159**

- A** Informaciones para el título reproducido
- B** Eje del tiempo de reproducción con un regulador deslizante
- C** Selección de la fuente de audio
- D** Fuente de audio seleccionada y/o imagen de álbum seleccionada / Visualización del resumen de álbumes (válido para el Infotainment Columbus)

► Dependiendo del tipo de fuente de audio:

- Lista de la carpeta/título
- Base de datos multimedia

► Ajustes del menú *Media*

### Visión general de álbumes - (válido para el Infotainment Columbus)

Por el toque del dedo en el área **D** » fig. 158 se muestra una visión general de álbumes. Puede realizarse el movimiento dentro de la visión general de álbumes moviendo un dedo sobre la pantalla hacia la derecha/izquierda o girando el regulador. Después de 10 seg. desde la última pulsación se muestra el menú principal.

### Aviso

- Las informaciones sobre el título a reproducir se visualizan en la pantalla cuando están almacenadas como Tag ID3 en la fuente de audio. Si no hay disponible ningún ID3-Tag, sólo se mostrará el nombre del título.
- En los títulos con una tasa de bit variable (VBR), el tiempo de reproducción restante mostrado no tiene por qué corresponderse con el tiempo de reproducción restante real.

### Seleccionar fuente de audio

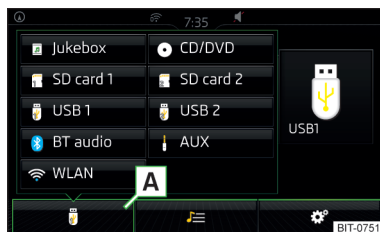


Fig. 160 Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Ejemplo de visualización de la selección de la fuente de audio

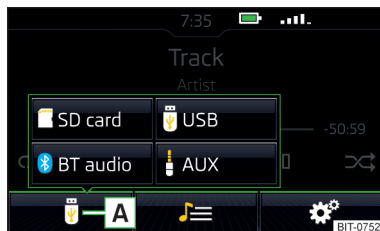


Fig. 161 Infotainment Swing: Ejemplo de visualización de la selección de la fuente de audio

➤ En el menú principal *Media* pulsar la superficie funcional **A** » fig. 160 y/o » fig. 161 y seleccionar la fuente de audio deseada.

Por la selección de una fuente de audio inicia la reproducción del título disponible (no válido para AUX).

**Manejo de la reproducción - Columbus, Amundsen, Bolero**

| Función                                                                    | Desarrollo                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reproducción/Pausa                                                         | Pulsar ▷/⏏                                                                                                                                                                     |
| Reproducción del título actual desde su inicio                             | Pulsar ⏮ después de 3 seg. desde el inicio de la reproducción del título                                                                                                       |
|                                                                            | Movimiento de los dedos hacia la derecha en el área de la pantalla <b>A</b> » fig. 158 de la pág. 140 después de 3 seg. a partir del inicio de la reproducción del título      |
| Retroceso rápido dentro del título                                         | Mantener ⏮                                                                                                                                                                     |
| Avance rápido dentro del título                                            | Mantener ⏭                                                                                                                                                                     |
| Reproducción del título anterior                                           | Pulsar ⏮ dentro de los 3 seg. posteriores al inicio de la reproducción del título                                                                                              |
|                                                                            | Movimiento de los dedos hacia la derecha en el área de la pantalla <b>A</b> » fig. 158 de la pág. 140 dentro de los 3 seg. posteriores al inicio de la reproducción del título |
| Reproduce el próximo título                                                | Pulsar ⏭                                                                                                                                                                       |
|                                                                            | Movimiento de los dedos hacia la izquierda en el área de la pantalla <b>A</b> » fig. 158 de la pág. 140                                                                        |
| Conexión/desconexión de la reproducción aleatoria del álbum/carpeta actual | Pulsar ⌛                                                                                                                                                                       |
| Conexión/desconexión de la reproducción repetida del álbum/carpeta actual  | Pulsar ↺                                                                                                                                                                       |
| Conectar/Desconectar la reproducción repetida del título concreto          | Pulsar ⏮                                                                                                                                                                       |

| Función                                                                                                                                 | Desarrollo |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Buscar (válido para fuentes con la base de datos multimedia visibles) (válido para el Infotainment Columbus)                            | Pulsar 🔍   |
| Encender/apagar la reproducción de títulos similares según las informaciones del llamado Tag ID3 (válido para el Infotainment Columbus) | Pulsar ♡   |

El movimiento dentro del título es posible tocando el dedo del eje del tiempo **B** » fig. 158 de la pág. 140.

**Manejo de la reproducción - Swing**

| Función                                                                    | Desarrollo                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Reproducción/Pausa                                                         | Pulsar ▷/⏏                                                                        |
| Reproducción del título anterior                                           | Pulsar ⏮ dentro de los 3 seg. posteriores al inicio de la reproducción del título |
| Reproducción del título actual desde su inicio                             | Pulsar ⏮ después de 3 seg. desde el inicio de la reproducción del título          |
| Retroceso rápido dentro del título                                         | Mantener ⏮                                                                        |
| Avance rápido dentro del título                                            | Mantener ⏭                                                                        |
| Reproduce el próximo título                                                | Pulsar ⏭                                                                          |
| Conexión/desconexión de la reproducción aleatoria del álbum/carpeta actual | Pulsar ⌛                                                                          |
| Conexión/desconexión de la reproducción repetida del álbum/carpeta actual  | Pulsar ↺                                                                          |
| Conectar/Desconectar la reproducción repetida del título concreto          | Pulsar ⏮                                                                          |

El movimiento dentro del título es posible tocando el dedo del eje del tiempo **B** » fig. 158 de la pág. 140.

## Lista de archivo/título

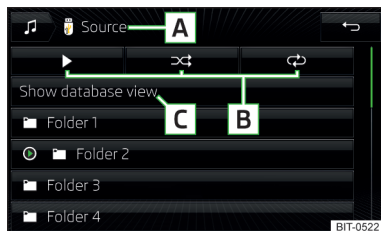


Fig. 162  
Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Lista de la carpeta/título

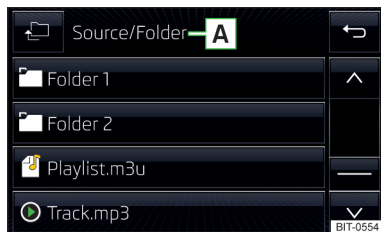


Fig. 163  
Infotainment Swing: Lista de la carpeta/título

- Para **visualizar** la lista de la carpeta/el título, pulsar el menú principal la superficie funcional *Media* ≡ (cuando esta pantalla es soportada por la fuente seleccionada actualmente).
- Para **reproducir**, seleccionar un título.

### Lista de la carpeta/título » fig. 162 y/o » fig. 163

- A** Fuente de audio / carpeta de la fuente de audio seleccionada (el movimiento dentro de la carpeta se realiza pulsando la superficie funcional para la carpeta)
- B** Opciones de la reproducción de la carpeta/título
- C** Vista de la base de datos multimedia (sólo disponible en el directorio de fuentes)
- 🎵 / 🔄 Selección de la fuente de audio
- 📁 Carpeta
- 📄 Lista de reproducción
- ▶ / ⏸ Título reproducido actualmente / Reproducción de título parada
- 🔊 No puede reproducirse el título (pulsando la superficie funcional se visualiza la causa).

## i Aviso

- En la lista se visualizan los primeros 1000 registros (título, directorios, etc.) con la fecha de creación más antigua.
- La velocidad de lectura de la lista de carpetas/títulos depende del tipo de cuenta de audio, de la velocidad de conexión, así como del volumen de datos.

## Base de datos multimedia

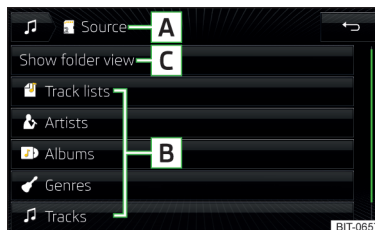


Fig. 164  
Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Base de datos multimedia

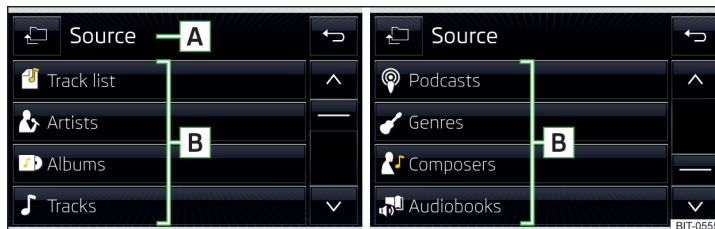


Fig. 165 Infotainment Swing: Base de datos multimedia

- Para **visualizar** la base de datos multimedia, pulsar el menú principal la superficie funcional *Media* ≡ (cuando esta pantalla es soportada por la fuente seleccionada actualmente).

Los archivos de audio son ordenados según sus características en cada categoría **B**.

- Para la **reproducción** se debe seleccionar la categoría y luego el título.



## Base de datos multimedia » fig. 164 y/o » fig. 165

- A** Fuente de audio seleccionada / Categoría seleccionada / Carpeta de la fuente de audio
- B** Categorías de orden
- C** Vista de la lista de la carpeta/el título (sólo disponible en el directorio de fuentes)
- 🎵 Selección de la fuente de audio
- 🔊 Pulsar - Selección de la carpeta superior / Sostener - Selección de la fuente de audio

## Fuentes de audio

### Instrucciones sobre el tema

➤ Para la **reproducción**, conectar o introducir la fuente de audio deseada. No inicia automáticamente la reproducción, entonces seleccionar la fuente de audio » [pág. 140](#).

Si se selecciona AUX como fuente de audio, hay que iniciar la reproducción en el equipo conectado.

### ! CUIDADO

- No guardar ningunos datos importantes y sin seguridad en las fuentes de audio conectadas. ŠKODA no asume ninguna responsabilidad por la pérdida o alteración de archivos o fuentes de audio conectadas.
- En el cambio o la conexión de una fuente de audio puede suceder de repente variaciones del volumen. Antes del cambio o la conexión de una fuente de audio, reducir el volumen.
- En la conexión de fuentes de audio externas se pueden visualizar avisos de indicación en la pantalla fuentes externas. Se deben considerar estos avisos y dado el caso confirmarlos (p. ej. autorización de la transferencia de datos, etc.).

### i Aviso

Se deben cumplir las normas legales nacionales vigentes en su país sobre propiedad intelectual.

## CD/DVD

Válido para el Infotainment Columbus.



Fig. 166 Cajetín de CD/DVD

El cajetín de CD/DVD » [fig. 166](#) se ubica en un módulo externo en el compartimento guardaobjetos situado en el lado del acompañante.

- Para **introducir** un CD/DVD, con la cara impresa hacia arriba todo lo necesario en el cajetín de CD hasta que se introduzca automáticamente.
- Para **retirar** presionar la tecla , el CD/DVD es llevado a la posición de expulsión.

Si no se retira el CD/DVD expulsado dentro de 10 segundos, se introducirá nuevamente por razones de seguridad. Pero no se cambiará a la fuente de CD/DVD.

### ! ATENCIÓN

- El reproductor de CD/DVD es un producto láser.
- Este producto láser ha sido clasificado hasta la fecha de fabricación en concordancia con las normas nacionales e internacionales DIN EN 60825-1 : 2008-05 y DHHS Rules 21 CFR, Subchapter J como producto láser de categoría 1. El rayo láser en este producto láser de categoría 1 es tan débil que no representa ningún peligro si se utiliza adecuadamente.
- Este producto ha sido diseñado de tal forma que el rayo láser se limita al interior del Infotainment. Pero esto no quiere decir que el láser integrado en la carcasa no se pueda clasificar sin su carcasa como un producto láser de una categoría superior. Por este motivo, no se debería abrir la carcasa del Infotainment bajo ningún concepto.

## ! CUIDADO

- Retirar sin falta el CD/DVD antes introducido, antes de intentar introducir un nuevo CD/DVD. De lo contrario, se puede dañar el lector del Infotainment.
- En el lector de CD/DVD introduzca solamente Audio-CDs/Video-DVDs originales o CD-R/RWs o DVD±R/RWs convencionales.
- ¡No pegue nada en el CD/DVD!
- Con muy altas o muy bajas temperaturas externas posiblemente no puede funcionar la reproducción del CD/DVD.
- En caso de frío o elevada humedad del aire, se puede precipitar humedad (agua condensada) en el Infotainment. Esto puede crear saltos en la reproducción o impedir la reproducción. Cuando la humedad haya desaparecido; la reproducción será nuevamente completamente posible.

## i Aviso

- Tras pulsar la tecla  $\Delta$ , la expulsión del CD/DVD dura unos segundos.
- Sobre calles en mal estado o caminos de tierra pueden suceder saltos de la reproducción.
- Si el CD/DVD tiene daños, no puede leerse o está mal colocado, en la pantalla se visualizará el siguiente mensaje **Error: CD/DVD**.
- En algunos casos no se pueden leer o sólo parcialmente los CD/DVDs con protección anticopia.

## Tarjeta SD



Fig. 167  
Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Introducir tarjeta SD



Fig. 168  
Infotainment Swing: Introducir tarjeta SD

- **Introducir** la tarjeta SD en la ranura en el sentido de la flecha (con la esquina cortada y ajustada hacia la derecha) hasta que "enclava" » fig. 167 y/o » fig. 168.
- Para **retirar** la tarjeta SD, pulsar el menú principal *Media* la superficie funcional  $\odot$  → **Retirar con seguridad: y/o retirar tarjeta SD con seguridad**.
- Presione sobre la tarjeta SD insertada. La tarjeta SD "salta" a la posición inicial.

## ! CUIDADO

- No usar ninguna tarjeta SD con corredera rota para la protección de escritura - ¡Existe peligro de daño del lector de la tarjeta SD!
- Al utilizar tarjetas SD con el adaptador, la tarjeta SD se puede caer del adaptador durante el viaje debido a sacudidas del vehículo.

## Entrada USB

El lugar de instalación exacto con  $\leftarrow$  de la entrada USB » pág. 86 señalada.

En la entrada USB se puede conectar directamente una fuente de audio o a través de un cable de conexión.

- Para **conectar**, introducir la fuente de audio del USB en la entrada correspondiente.
- Para **separar** el USB, pulsar el menú principal *Media* la superficie funcional  $\odot$  → **Retirar con seguridad: y/o pulsar Remoción de USB segura**.
- Retirar la fuente de audio de la entrada USB correspondiente.

## Cargar una fuente de audio del USB

Con el Infotainment conectado se inicia automáticamente el proceso de carga después de la conexión de la fuente de audio del USB (válido para las fuentes de audio, donde es posible el proceso de carga a través del conector USB).

El rendimiento de carga puede ser diferente en comparación con el proceso de carga a través de la red de corriente usual. ►

Dependiendo del tipo del equipo externo conectado y de la frecuencia de uso, posiblemente no puede ser suficiente la corriente de carga para cargar la batería del equipo conectado.

Algunas fuentes de audio conectadas posiblemente no se pueden reconocer que se pueden cargar.

### CUIDADO

El cable de extensión USB o los equipos de reducción pueden perjudicar la función de las fuentes de audio conectadas.

### Aviso

Recomendamos el uso de cables de conexión del programa de accesorios originales de ŠKODA.

## Entrada AUX

El lugar de instalación exacto de la **AUX** entrada AUX » [pág. 86](#) señalada.

- Para **conectar**, introducir el enchufe de la fuente de audio AUX en la toma correspondiente.
- Para **separar**, retirar el enchufe de la fuente de audio AUX.

### CUIDADO

- ¡La entrada AUX sólo se debe utilizar para los equipos de audio externos!
- Si la fuente de audio conectada en la entrada AUX está equipada con un adaptador para la alimentación de corriente externa, puede que se perturbe el sonido.

### Aviso

- Para la entrada de AUX se utiliza una clavija jack de 3,5 mm.
- Recomendamos el uso de cables de conexión del programa de accesorios originales de ŠKODA.

## Reproductor Bluetooth®

El Infotainment posibilita reproducir archivos de audio de un reproductor Bluetooth® conectado con ayuda del perfil de audio A2DP o AVRCP.

Con el Infotainment se pueden acoplar varios equipos por medio Bluetooth®, pero sólo uno de ellos se puede usar como reproductor Bluetooth®.

### Conectar/separar

- Para **conectar** el reproductor Bluetooth®, conectar el reproductor con el Infotainment - se tienen que seguir las mismas instrucciones como para el acoplamiento del Infotainment con un teléfono » [pág. 158](#).
- Para **separar** el reproductor Bluetooth®, finalizar la conexión en la lista de los equipos acoplados externos » [pág. 158](#).

### Reemplazar reproductor Bluetooth® (válido para el Infotainment Amundsen, Bolero)

Si se quiere reemplazar un reproductor Bluetooth®, el cual está conectado con el Infotainment al mismo tiempo como teléfono, entonces aparece un aviso de indicación correspondiente en la pantalla del Infotainment sobre esto.

- Finalizar la conexión con el reproductor Bluetooth® conectado actualmente y repetir el proceso de acoplamiento » [pág. 158](#), *Administración de los equipos externos acoplados*.

### CUIDADO

Si está conectado un equipo externo con el Infotainment por medio de Apple CarPlay o Android Auto, entonces no es posible ninguna conexión por medio de Bluetooth®.

## Jukebox

*Válido para el Infotainment Columbus.*

En Jukebox (en las memorias internas del Infotainment) se pueden importar archivos de audio/video soportados de equipos externos conectados.

### Importar archivos

- En el menú principal *Medía*, pulse la superficie funcional  → **Gestionar jukebox** → **Importar**.
- Seleccionar la fuente deseada.
- Seleccionar las carpetas o los archivos deseados.
- Pulsar la superficie funcional .

### Borrar archivos

- En el menú principal *Medía*, pulse la superficie funcional  → **Gestionar jukebox** → **Borrar**.
- Seleccionar la carpeta o el archivo deseado en la categoría seleccionada.
- Pulsar la superficie funcional  → **Borrar**.

### Visualizar el nivel de la memoria del Infotainment

- En el menú principal *Medía*, pulse la superficie funcional  → **Gestionar jukebox**.

Se visualizan informaciones sobre el espacio de memoria ocupado y libre de la memoria del Infotainment, así como la cantidad de los archivos, los cuales se pueden importar todavía.

**i Aviso**

- Los archivos ya copiados se detectan y ya no están disponibles para una nueva copia (indicados en gris).
- No es posible un proceso de copia y una reproducción simultánea de archivos de audio/video en el lector de CD/DVD.

**WLAN**

*Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen.*

El Infotainment posibilita reproducir los archivos de audio de un equipo conectado externo a un Infotainment con WLAN.

- Un equipo externo, el cual soporta la tecnología DLNA (Digital Living Network Alliance), conectarlo con WLAN del Infotainment » [pág. 168](#).
- Dado el caso iniciar la aplicación UPnP (Universal Plug and Play) en el equipo conectado, la cual posibilita la reproducción.
- Seleccionar la fuente de audio  **WLAN**.

**Fuentes de audio y formato de archivos soportados - Columbus, Amundsen, Bolero**

**Fuentes de audio soportados**

| Fuente                                                  | Interfaz                                             | Tipo                                                                                      | Especificación                                                                             | Sistema de archivos             |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Tarjeta SD</b>                                       | Lector SD                                            | Tamaño estándar                                                                           | SD; SDHC; SDXC                                                                             | FAT16<br>FAT32<br>exFAT<br>NTFS |
| <b>Equipos USB</b>                                      | USB 1.x; 2.x y 3.x o superior compatible con USB 2.x | MSC                                                                                       | Lápiz de USB; HDD (sin software especial); Los equipos USB soportados con la operación MSC |                                 |
|                                                         |                                                      | MTP                                                                                       | Equipos con el sistema operativo Android o Windows Phone (teléfono móvil, tableta)         |                                 |
|                                                         |                                                      | Apple                                                                                     | Equipos con el sistema operativo iOS (iPhone, iPod)                                        |                                 |
| <b>CD/DVD</b><br>(válido para el Infotainment Columbus) | Lector de CD/DVD                                     | Audio-CD (hasta 80 min.);<br>CD-R/RW (hasta 700 MB);<br>DVD±R/RW;<br>Audio DVD, Video DVD | ISO9660;<br>Joliet (nivel 1,2,3);<br>UDF 1.x;<br>UDF 2.x                                   | -                               |

Formatos de archivos de audio soportados

| Tipo de códec<br>(Formatos de archivo) | Extensión de archivo | Bitrate máx.                                              | Velocidad de mues-<br>treo máx. | Multicana-<br>les <sup>a)</sup> | Listas de reproduc-<br>ción      |
|----------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| Windows Media<br>Audio<br>9 y 10       | wma                  | 384 kbit/s                                                | 96 kHz                          | no                              | m3u<br>pls<br>wpl<br>m3u8<br>asx |
| WAV                                    | wav                  | Definido<br>por el for-<br>mato<br>(aprox.<br>1,5 Mbit/s) |                                 |                                 |                                  |
| MPEG-1; 2 y 2,5<br>Layer3              | mp3                  | 320 kbit/s                                                | 48 kHz                          | sí                              |                                  |
| MPEG-2 y 4                             | aac; mp4;<br>m4a     |                                                           |                                 |                                 |                                  |
| FLAC;<br>OGG-Vorbis                    | flac; ogg            | Definido<br>por el for-<br>mato<br>(aprox.<br>5,5 Mbit/s) |                                 |                                 |                                  |

a) Válido para el sistema de sonido CANTON.

Las fuentes de audio articuladas en las áreas por medio de los estándares GPT (GUID Partition Table) no son soportadas por el Infotainment.

Los archivos que estén protegidos por la gestión **DRM**, no serán soportados por el Infotainment.

Fuentes de audio y formato de archivos soportados - Swing

Fuentes de audio soportados

| Fuente                    | Interfaz                                             | Tipo            | Especificación                                                                             | Sistema de archivos             |
|---------------------------|------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Tarjeta SD                | Lector SD                                            | Tamaño estándar | SD; SDHC; SDXC                                                                             | FAT16<br>VFAT<br>FAT32<br>exFAT |
| Equipos USB               | USB 1.x; 2.x y 3.x o superior compatible con USB 2.x | MSC             | Lápiz de USB; HDD (sin software especial); Los equipos USB soportados con la operación MSC |                                 |
|                           |                                                      | MTP             | Equipos con el sistema operativo Android o Windows Phone (teléfono móvil, tableta)         |                                 |
|                           |                                                      | Apple           | Equipos con el sistema operativo iOS (iPhone, iPod)                                        |                                 |
| Reproductor de Bluetooth® | -                                                    | -               | Protocolos Bluetooth A2DP y AVRCP (1.0 - 1,4).                                             | -                               |

Formatos de archivos de audio soportados

| Tipo de códec<br>(Formatos de archivo) | Extensión de archivo | Bitrate máx. | Velocidad de muestreo máx. | Listas de reproducción   |
|----------------------------------------|----------------------|--------------|----------------------------|--------------------------|
| Windows Media Audio 9 y 10             | wma                  | 384 kbit/s   | 96 kHz                     | m3u<br>pls<br>wpl<br>asx |
| MPEG-1; 2 y 2,5 (Layer-3)              | mp3                  | 320 kbit/s   | 48 kHz                     |                          |

Las fuentes de audio articuladas en las áreas por medio de los estándares GPT (GUID Partition Table) no son soportadas por el Infotainment. ►

Los archivos que estén protegidos por la gestión **DRM**, no serán soportados por el Infotainment.

## Imágenes

### Visor de películas

### Menú principal

No válido para el Infotainment Swing.



Fig. 169  
Imágenes: Menú princ.

➤ Para la **visualización** del menú principal, pulsar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional .

#### Menú princ. » fig. 169

- A** Selección de la fuente de imagen
- ☰ Lista de carpeta/imagen
- ⏮ Visualización de la imagen anterior
- ▶ Encendido de la presentación
- ⏭ Apagado de la presentación
- ⏭ Visualización de la próxima imagen
- ⚙ Ajustes del menú *Imágenes*
- ↶ Giro de la imagen 90° hacia la izquierda
- ↷ Giro de la imagen 90° hacia la derecha
- ⌵ Presentación del tamaño de imagen de salida (manteniendo la relación de aspecto)
- 📍 Guía al destino hacia las coordenadas GPS (la visualización se realiza solamente mientras la imagen contiene las coordenadas GPS) (válido para el Infotainment Columbus, Amundsen) » [pág. 181](#)

## Manejar revisión

| Función                                                                          | Desarrollo                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visualización de la próxima imagen                                               | Movimiento del dedo sobre la pantalla hacia la izquierda (en la presentación de salida)                                                     |
|                                                                                  | Pulsar ⏮                                                                                                                                    |
| Visualización de la imagen anterior                                              | Movimiento del dedo sobre la pantalla hacia la derecha (en la presentación de salida)                                                       |
|                                                                                  | Pulsar ⏭                                                                                                                                    |
| Ampliación de la presentación                                                    | Pulsar la pantalla por medio de dos dedos y espaciar                                                                                        |
|                                                                                  | Girar el regulador ⌂ hacia la derecha                                                                                                       |
| Reducción de la presentación                                                     | Pulsar la pantalla por medio de dos dedos y tirar uno con otro                                                                              |
|                                                                                  | Girar el regulador ⌂ hacia la izquierda                                                                                                     |
| Movimiento de la imagen con la presentación ampliada                             | Movimiento de los dedos sobre la pantalla en la dirección deseada                                                                           |
| Girar 90°                                                                        | Pulsar la pantalla por medio de dos dedos y movimiento en el sentido del reloj / contra el sentido del reloj (en la presentación de salida) |
|                                                                                  | Pulsar ↻ o ↺                                                                                                                                |
| Ampliación máxima de la presentación                                             | Golpear dos veces con el dedo sobre la pantalla                                                                                             |
| Presentación del tamaño de imagen de salida (manteniendo la relación de aspecto) | Golpear nuevamente dos veces con el dedo sobre la pantalla                                                                                  |
|                                                                                  | Presionar el regulador ⌂                                                                                                                    |

### ! CUIDADO

La revisión de las imágenes en la pantalla del Infotainment no es soportada de los equipos Apple conectados externos.

## Fuentes de imágenes y formatos de archivo soportados

### Fuentes de imágenes soportadas

| Fuente                                               | Tipo                                      | Especificación                                       | Sistema de archivos                     |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Tarjeta SD</b>                                    | Tamaño estándar                           | SD; SDHC; SDXC                                       | FAT16<br>VFAT<br>FAT32<br>exFAT<br>NTFS |
| <b>Dispositivos de USB</b>                           | Lápiz de USB; HDD (sin software especial) | USB 1.x; 2.x y 3.x o superior compatible con USB 2.x |                                         |
| <b>CD/DVD</b> (válido para el Infotainment Columbus) | CD-R/RW (hasta 700 MB); DVD±R/RW          | ISO9660; Joliet (nivel 1,2,3); UDF 1.x; UDF 2.x      | -                                       |

### Formatos de archivo soportados

| Tipo de códec (Formatos de archivo) | Extensión de archivo | Resolución máx. (Megapíxeles) |
|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| <b>BMP</b>                          | bmp                  | 4                             |
| <b>JP(E)G</b>                       | jpg; jpeg            | 4; 64                         |
| <b>GIF</b>                          | gif                  | 4                             |
| <b>PNG</b>                          | png                  | 4                             |

### i Aviso

- El tamaño de imagen máx. soportado es 20 MB.
- Las fuentes de imagen articuladas en las áreas por medio de los estándares GPT (GUID Partition Table) no son soportadas por el Infotainment.

## Video-DVD

### Reproductor de video

#### Menú principal

Válido para el Infotainment Columbus.

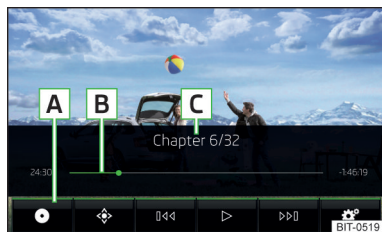


Fig. 170  
Video-DVD: Menú princ.

- Para **visualizar** el menú principal, introducir un CD/DVD en la ranura correspondiente en el módulo externo.
- **o:** En el menú principal *Media* seleccionar la fuente de video deseada, visualizar la lista de carpeta/título e iniciar el archivo de video.

#### Menú princ. » fig. 170

- A** Selección de la fuente de video
- B** Eje del tiempo de reproducción
- C** Información sobre el archivo de video seleccionado (p.ej. título, capítulo)
- ⬢ Visualización del menú DVD Video
- ⚙ Ajustes del menú *Video-DVD*

#### **i** Aviso

Por motivos de seguridad, la visualización de imagen a velocidades superiores a 5 km/h está desactivada. Solamente la reproducción sonora continuará. En la pantalla se muestra el mensaje correspondiente.

### Manejar reproducción

| Función                         | Desarrollo                                                             |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Reproducción/Pausa              | Pulsar ▷/⏸                                                             |
| Reproducción del video anterior | Pulsar ⏮ dentro de los 3 seg. posteriores al inicio de la reproducción |

| Función                                       | Desarrollo                                                                  |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Reproducción del vídeo actual desde el inicio | Pulsar ⏮ después de 3 seg. desde el inicio de la reproducción               |
| Retroceso rápido                              | Mantener ⏮ <sup>a)</sup>                                                    |
| Reproducción del siguiente vídeo              | Pulsar ⏭                                                                    |
| Avance rápido                                 | Mantener ⏭ <sup>a)</sup>                                                    |
| Avance/retroceso del vídeo al momento deseado | Pulsar el eje del tiempo de reproducción <b>B</b> » fig. 170 de la pág. 150 |

a) Cuanto más tiempo se mantenga pulsada la superficie funcional, más rápido será el avance/rebobinado.

### Menú del DVD

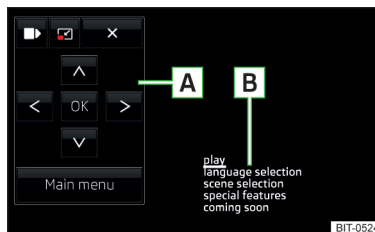


Fig. 171  
Menú del DVD

- Para **visualizar** el menú del DVD en el menú principal *Video-DVD*, pulsar la superficie funcional ⬢ » fig. 170 de la pág. 150.

#### Descripción del menú del DVD » fig. 171

- A** Interfaz
- B** Ejemplo del menú visualizado

#### Superficies funcionales sobre la interfaz

| Símbolo | Función                                                             |
|---------|---------------------------------------------------------------------|
| ◀ / ▶   | Desplazamiento de la interfaz hacia la izquierda/derecha            |
| 🖼 / 🖼   | Mostrar/ocultar la representación de imagen completa de la interfaz |
| ×       | Cerrar la interfaz                                                  |
| < > ∨ ∧ | Movimiento en GEP/Teletexto                                         |



| Símbolo     | Función                                    |
|-------------|--------------------------------------------|
| OK          | Confirmación                               |
| Menú princ. | Retorno al menú principal <i>Video-DVD</i> |

## Fuentes de video y formatos de archivo soportados

### Fuentes de video soportadas

| Fuente      | Interfaz                                             | Tipo                                                                     | Especificación                                                                             | Sistema de archivos                     |
|-------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Tarjeta SD  | Lector SD                                            | Tamaño estándar                                                          | SD; SDHC; SDXC                                                                             |                                         |
| Equipos USB | USB 1.x; 2.x y 3.x o superior compatible con USB 2.x | MSC                                                                      | Lápiz de USB; HDD (sin software especial); Los equipos USB soportados con la operación MSC | FAT16<br>VFAT<br>FAT32<br>exFAT<br>NTFS |
| CD/DVD      | Lector de CD/DVD                                     | CD-R/RW (hasta 700 MB);<br>DVD±R/RW;<br>DVDconvencionales;<br>DVD-Video; | ISO9660;<br>Joliet (nivel 1,2,3);<br>UDF 1.x;<br>UDF 2.x                                   | -                                       |

### Formatos de archivos de video soportados

| Tipo de códec<br>(Formatos de archivo) | Extensión de archivo | Grabaciones máx.<br>por segundo | Resolución máx. |
|----------------------------------------|----------------------|---------------------------------|-----------------|
| MPEG-1                                 | .mpeg                | 30                              | 352 x 288       |
| MPEG-2                                 |                      | 25                              | 720 x 576       |
| MPEG-4                                 | .mp4                 |                                 |                 |
| QuickTime                              | .mov                 |                                 |                 |
| Matroska                               | .mkv                 |                                 |                 |
| DivX; XviD                             | .avi                 |                                 |                 |
| MJPEG                                  |                      |                                 |                 |

## Media Command

### Manejo

### Instrucciones sobre el tema

Válido para el Infotainment Amundsen.

La función Media Command posibilita la reproducción de los archivos de audio o videos hasta en dos **tabletas**, las cuales están conectadas con el Infotainment por medio WLAN, **para manejar en el Infotainment**.

La función Media Command posibilita el manejo de tabletas con el sistema operativo Android o iOS.

### Conectar la tableta con el Infotainment

- Encender el punto de acceso (WLAN) del Infotainment (pulsar la tecla **MENÚ**, luego pulsar la superficie funcional **WLAN** → **Punto de acceso móvil** → **Punto de acceso móvil**).
- Encender el Wi-Fi en la tableta.
- Crear una conexión Wi-Fi en la tableta » **pág. 168, Punto de acceso (WLAN)**.
- Iniciar la aplicación ŠKODA Media Command en la tableta.

### ! CUIDADO

Si están conectados varios equipos con el Infotainment por medio del WLAN, entonces existe el peligro que la calidad de la conexión WLAN sea perjudicada y así también la función Media Command.

### Menú principal - conectada una tabla

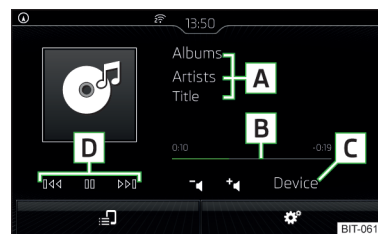


Fig. 172  
Menú principal: conectada una tabla

- Para la **visualización** del menú principal, pulsar la tecla **Media Command** **MENÚ** y luego la superficie funcional **WLAN**.

Menú princ. » fig. 172

- A Informaciones para el título reproducido
- B Eje del tiempo de reproducción con un regulador deslizante
- C Nombre de tableta
- D Manejo de reproducción
- E / F Aumento/reducción del volumen de la tableta
- F Selección de la fuente de reproducción
- Ajustes WLAN

Menú principal - dos tabletas conectadas

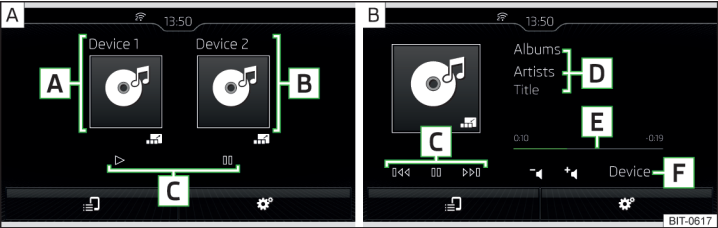


Fig. 173 Menú principal: dos tabletas conectadas / Manejar una de las dos tabletas conectadas

- Para la **visualización** del menú principal, pulsar la tecla **Media Command** [MENU] y luego la superficie funcional [F].
- Para iniciar el manejo de la tableta pulsar la superficie funcional [F] en la tableta correspondiente » fig. 173 - A.
- Para regresar al menú principal, pulsar la superficie funcional [F] » fig. 173 - B.

Menú princ. » fig. 173

- A Nombre de la primera tableta
- B Nombre de la segunda tableta
- C Manejo de reproducción
- D Informaciones para el título reproducido
- E Eje del tiempo de reproducción con un regulador deslizante
- F Nombre de la tableta manejada
- E / F Aumento/reducción del volumen de la tableta
- F Selección de la fuente de reproducción

- Ajustes WLAN
- Introducción del manejo de la tableta
- Retorno al menú principal

Seleccionar fuente y manejar reproducción

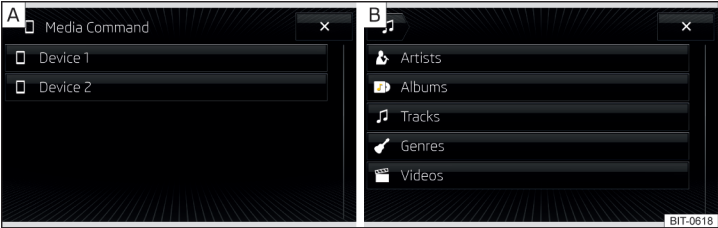


Fig. 174 Seleccionar fuente / Seleccionar categoría

- Para **seleccionar la fuente de reproducción**, pulsar en el menú principal la superficie funcional [F] y seleccionar la tableta fuente » fig. 174 - A.
- Para la **reproducción**, seleccionar la categoría » fig. 174 - B y luego seleccionar el título.

Si están conectadas dos tabletas, inicie la reproducción de títulos en ambas tabletas al mismo tiempo.

La reproducción se puede manejar a través del Infotainment o en cada tableta independientemente. Con eso existe la posibilidad de reproducir diferentes títulos en las tabletas al mismo tiempo.

Manejo de reproducción

| Función                                        | Desarrollo                                                                                    |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reproducción/Pausa                             | Pulsar [Play/Pause]                                                                           |
| Reproducción del título actual desde su inicio | Pulsar [Go to Start]<br>después de 3 seg. desde el inicio de la reproducción del título       |
| Reproducción del título anterior               | Pulsar [Previous]<br>dentro de los 3 seg. posteriores al inicio de la reproducción del título |
| Reproduce el próximo título                    | Pulsar [Next]                                                                                 |

El movimiento dentro del título es posible tocando el dedo del eje del tiempo **B** » fig. 172 de la pág. 151 o **E** » fig. 173 de la pág. 152.

**Aviso**

Algunos tipos de tabletas también posibilitan la reproducción de archivos de audio o vídeos también por una tarjeta SD introducida en la tableta. La reproducción de esos títulos puede estar limitada.

**Formatos de archivo soportados**

| Tipo  | Formato                       | Sistema operativo Android | Sistema operativo iOS |
|-------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Vídeo | MPEG-4 parte 2                | ✓                         | ✓                     |
|       | MPEG-4 parte 10 (H264)        | ✓                         | ✓                     |
|       | XVID                          | ✓                         | ✗                     |
| Audio | MPEG-1; 2 y 2,5 Layer 3 (mp3) | ✓                         | ✓                     |
|       | AAC                           | ✓ (4,1+)                  | ✓                     |
|       | M4A                           | ✓ (4,1+)                  | ✓                     |
|       | OGG                           | ✓                         | ✗                     |
|       | FLAC                          | ✓                         | ✗                     |
|       | WAV                           | ✓ (4,1+)                  | ✓                     |

**Teléfono**

**Informaciones preliminares**

**Introducción sobre el tema**

**Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero**  
Este capítulo trata la operación de un teléfono conectado con el Infotainment a través de Bluetooth®, así como el uso de la tarjeta SIM en el módulo externo.

En función del perfil de Bluetooth® utilizado existe la posibilidad de conectar un teléfono o dos teléfonos al mismo tiempo con el Infotainment.

La tarjeta SIM en el módulo externo se puede utilizar para los servicios de datos y teléfono (Columbus).

Si están conectados con el Infotainment teléfonos con varias tarjetas SIM, entonces se pueden realizar llamadas por medio de todas las tarjetas SIM de los teléfonos conectados.

Para las llamadas salientes existe la posibilidad, según el tipo de teléfono conectado, utilizar solamente la tarjeta SIM primaria o seleccionar una de las tarjetas SIM del teléfono.

El Infotainment posibilita elegir si quiere trabajar con mensajes de texto del teléfono principal (si esto es soportado por el teléfono), o con mensajes de texto de la tarjeta SIM en el módulo externo.

Si se conecta con el Infotainment un equipo externo por medio Apple CarPlay, entonces no es posible el uso de la conexión Bluetooth® y el menú *Teléfono* no está disponible. Una posible conexión de datos por medio de la tarjeta SIM continua funcionable » [pág. 169](#).

**Válido para el Infotainment Swing**  
Este capítulo trata la operación de un teléfono conectado con el Infotainment a través de Bluetooth®.

Si está conectado con el Infotainment un teléfono con varias tarjetas SIM, entonces se pueden realizar llamadas por medio de todas las tarjetas SIM del teléfono conectado.

Para las llamadas salientes existe la posibilidad, según el tipo de teléfono conectado, utilizar solamente la tarjeta SIM primaria o seleccionar una de las tarjetas SIM del teléfono.

## ! ATENCIÓN

Se deben considerar siempre las determinaciones generales, obligatorias, legales y específicas del país para la operación de los teléfonos móviles en el vehículo.

### Posibles tipos de conexión

Según la cantidad de los equipos Bluetooth® conectados, el tipo de conexión, así como el uso de la tarjeta SIM en el módulo externo, están disponibles las siguientes funciones.

#### Válido para el Infotainment Columbus

| Variante de conexión | Primer equipo (teléfono principal)                                                                                                        |                                    | Segundo equipo (teléfono adicional)                       |                                    | Tercer equipo             | Cuarto equipo |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|---------------|
|                      | Teléfono                                                                                                                                  | Tarjeta SIM (en el módulo externo) | Teléfono                                                  | Tarjeta SIM (en el módulo externo) |                           |               |
| 1.                   | rSAP<br>entrante/saliente<br>entrantes/salientes,<br>SMS,<br>contactos de teléfono,<br>conexión de datos,<br>reproductor de Bluetooth® a) | -                                  | HFP (llamadas entrantes),<br>reproductor de Bluetooth® a) | -                                  | Reproductor Bluetooth® a) | -             |
| 2.                   | HFP (llamadas entrantes/saliente,<br>SMS,<br>contactos de teléfono,<br>reproductor de Bluetooth® a)                                       | -                                  | HFP (llamadas entrantes),<br>reproductor de Bluetooth® a) | Conexión de datos                  | Reproductor Bluetooth® a) | -             |

| Variante de conexión | Primer equipo (teléfono principal)                                                                     |                                                                                            | Segundo equipo (teléfono adicional)                                   |                                            | Tercer equipo                                                                | Cuarto equipo                       |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|                      | Teléfono                                                                                               | Tarjeta SIM (en el módulo externo)                                                         | Teléfono                                                              | Tarjeta SIM (en el módulo externo)         |                                                                              |                                     |
| 3.                   | HFP (llamadas entrantes/saliente, SMS, contactos de teléfono, reproductor de Bluetooth <sup>a)</sup> ) | -                                                                                          | -                                                                     | llamadas entrantes, SMS, conexión de datos | Reproductor Bluetooth <sup>a)</sup>                                          | -                                   |
| 4.                   | -                                                                                                      | llamadas entrantes/salientes, SMS, contactos de teléfono <sup>b)</sup> , conexión de datos | HFP (llamadas entrantes), SMS, reproductor de Bluetooth <sup>a)</sup> | -                                          | contactos de teléfono <sup>b)</sup> , reproductor de Bluetooth <sup>a)</sup> | Reproductor Bluetooth <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> En cada variante de conexión existe la posibilidad de conectar con el Infotainment sólo un equipo externo como reproductor Bluetooth<sup>®</sup>.

<sup>b)</sup> Si se importan contactos de teléfono de un tercer equipo en el Infotainment, entonces no es posible usar los contactos de teléfono de una tarjeta SIM introducida en un módulo externo.

#### Válido para el Infotainment Amundsen, Bolero

| Primer equipo (teléfono principal)                                                                     | Segundo equipo (teléfono adicional)                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| HFP (llamadas entrantes/saliente, SMS, contactos de teléfono, reproductor de Bluetooth <sup>a)</sup> ) | HFP (llamadas entrantes), reproductor de Bluetooth <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Con el Infotainment se puede conectar sólo un equipo externo como reproductor Bluetooth<sup>®</sup>.

#### Válido para el Infotainment Swing

| Primer equipo (teléfono principal)                                                                 | Segundo equipo (teléfono adicional) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| HFP (llamadas entrantes/salientes, contactos de teléfono, reproductor de Bluetooth <sup>a)</sup> ) | Reproductor Bluetooth <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Con el Infotainment se puede conectar sólo un equipo externo como reproductor Bluetooth<sup>®</sup>.

#### Menú principal

Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero.

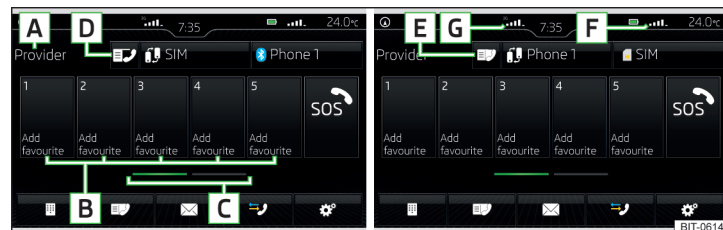


Fig. 175 Teléfono: Menú princ.

Se visualiza el menú principal *Teléfono* cuando se conecta un teléfono con el Infotainment o está introducida una tarjeta SIM con servicios telefónicos activados en el módulo externo.

➤ Para **visualizar**, presionar la tecla **PHONE**.

Si se visualiza otro menú que el último abierto, entonces presionar nuevamente para la visualización del menú principal *Teléfono* la tecla **PHONE**.

## Menú principal - Informaciones y superficies funcionales » fig. 175

- A** Nombre de la operadora de red de teléfono (en el roaming activo aparece el nombre del símbolo ►)
- B** Superficies funcionales de los contactos preferidos
- C** Selección del grupo de memoria de los contactos preferidos
- SOS** Selección del número de emergencia<sup>1)</sup> y/o la superficie funcional de los contactos preferidos » [pág. 164](#)
- Bluetooth** Visualización de la lista de los teléfonos acoplados (en la superficie funcional aparece el nombre del teléfono principal / en el módulo externo la tarjeta SIM introducida con los servicios telefónicos activados)
- 1/2** Cambio del teléfono principal contra el teléfono adicional (en la superficie funcional aparece el nombre del teléfono adicional)
- D** Visualización de la lista de los teléfonos acoplados, los cuales están disponibles como fuente de los contactos de teléfono - ningún teléfono está conectado para los contactos de teléfono
- E** Visualización de la lista de los teléfonos acoplados, los cuales están disponibles como fuente de los contactos de teléfono - un teléfono está conectado para los contactos de teléfono
- 1234** Registro del número de teléfono
- 1234** Visualización de la lista de contactos de teléfono dependiendo del tipo de conexión » [pág. 163](#)
- 1234** Visualización de un menú con mensajes de texto (SMS) / Opción para el uso de una tarjeta SIM o un teléfono para la solicitud del menú con mensajes de texto (SMS) (en nuevos mensajes de texto aparece en la superficie funcional la cantidad de mensajes)
- 1234** Visualización de la lista de llamadas (en las llamadas perdidas se visualiza al lado de la superficie funcional la cantidad de llamadas perdidas)
- 1234** Ajustes del menú *Teléfono* » [pág. 129](#)

### Símbolos en la línea de estado

- F** Potencia de señal de la red del servicio telefónico, con la tarjeta SIM existente en el módulo externo o la conexión rSAP, y también el tipo de conexión y transferencia de datos
- G** Fuerza de señal de la red de servicios de datos (válido para el Infotainment Columbus)
- Batería** Estado de carga del acumulador del teléfono
- 1234** Llamada perdida

<sup>1)</sup> Posiblemente en algunos países la función no puede estar disponible.

- 1234** Llamada actual
- 1234** SMS entrante
- 1234** Transferencia de datos actual
- PIN** No se introdujo el código PIN de la tarjeta SIM introducida en el módulo externo

## Menú principal

Válido para el Infotainment Swing.

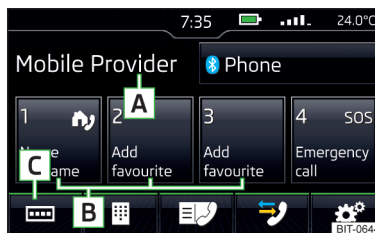


Fig. 176  
Teléfono: Menú princ.

Se visualiza el menú principal *Teléfono* cuando está conectado un teléfono con el Infotainment.

► Para **visualizar**, presionar la tecla **PHONE**.

Si se visualiza otro menú que el último abierto, entonces presionar nuevamente para la visualización del menú principal *Teléfono* la tecla **PHONE**.

## Menú principal - Informaciones y superficies funcionales » fig. 176

- A** Nombre de la operadora de red de teléfono (en el roaming activo aparece el nombre del símbolo ►)
- B** Superficies funcionales de los contactos preferidos
- C** Selección del grupo de memoria de los contactos preferidos
- Bluetooth** Visualización de la lista de los teléfonos acoplados (en las superficies funcionales aparece el nombre del teléfono)
- SOS** Selección del número de emergencia<sup>1)</sup> y/o la superficie funcional de los contactos preferidos » [pág. 164](#)
- 1234** Registro del número de teléfono
- 1234** Visualización de la lista de contactos telefónicos » [pág. 163](#)

Visualización de la lista de llamadas (en las llamadas perdidas se visualiza al lado de la superficie funcional la cantidad de llamadas perdidas)

Ajustes del menú *Teléfono* » pág. 136

#### Símbolos en la línea de estado

- Potencia de señal de la red del servicio telefónico
- Estado de carga del acumulador del teléfono
- Llamada perdida
- Llamada actual

## Acoplamiento y conexión

### Instrucciones sobre el tema

El alcance de la conexión del teléfono al Infotainment se limita al habitáculo.

Para conectar un teléfono con el Infotainment, es necesario acoplar los dos equipos entre sí a través del Bluetooth®.

El proceso de acoplamiento depende de la cantidad de los teléfonos ya conectados o del uso de la tarjeta SIM insertada en el módulo externo (Columbus) » pág. 159.

Dependiendo del tipo de Infotainment se pueden acoplar hasta 20 equipos externos. Después de alcanzar la máxima cantidad se reemplaza el equipo que menos se ha usado el próximo equipo externo por el acoplamiento.

La conexión con un teléfono ya acoplado no requiere acoplamiento. Es suficiente buscar el teléfono en la lista de los teléfonos acoplados y realizar la conexión.

#### ! ATENCIÓN

Realizar solamente el acoplamiento y la conexión de un teléfono con el Infotainment en el vehículo detenido - ¡Existe peligro de accidente!

## Operaciones por el acoplamiento



Fig. 177  
Código QR con el aviso a las páginas de internet de ŠKODA

El teléfono se puede acoplar con el Infotainment bajo las siguientes condiciones.

- ✓ Encendido conectado.
- ✓ La función de Bluetooth® del Infotainment y del teléfono está activada.
- ✓ Está encendida la visibilidad del Infotainment y del teléfono.
- ✓ El teléfono se encuentra en el alcance de la señal de Bluetooth® del Infotainment.
- ✓ El teléfono está compatible con el Infotainment.
- ✓ Con el Infotainment no hay ningún equipo externo conectado por medio de Apple CarPlay.

El acoplamiento puede realizarse tanto desde el Infotainment como también desde el teléfono.

Durante el proceso de acoplamiento y conexión se visualizan avisos de indicación en la pantalla del Infotainment, así como en la pantalla del teléfono. Se deben considerar estos avisos y dado el caso confirmarlos (p. ej. autorización de la importación de los contactos, la conexión del reproductor Bluetooth®, etc.).

#### Compatibilidad y actualización

Por la lectura del código QR » fig. 177 o después de la introducción de la siguiente dirección en el navegador web pueden visualizarse informaciones sobre la compatibilidad de los teléfonos, así como las actualizaciones disponibles para el Bluetooth® del Infotainment.

<http://go.skoda.eu/compatibility>

## Proceso de acoplamiento y conexión

### Acoplar el teléfono con el Infotainment

- Buscar el equipo Bluetooth® externo disponible en el teléfono.
- Seleccionar el Infotainment (nombre del Infotainment → Bluetooth → Nombre).
- Confirmar y dado el caso introducir y confirmar el código PIN para confirmar el acoplamiento.

El teléfono es conectado con el Infotainment o solamente acoplado, es decir dependiendo de la cantidad de los equipos externos ya conectados y del uso de la tarjeta SIM en el módulo externo (Columbus).

### Acoplar el teléfono con el Infotainment

- Si no está conectado **ningún** teléfono con el Infotainment, pulsar la tecla **PHONE**, luego pulsar la superficie funcional **Buscar teléfono**.
- Si está conectado **un** teléfono con el Infotainment, entonces pulsar en el menú principal *Teléfono* la superficie funcional **Buscar teléfono**.
- Si está insertada **una tarjeta SIM** en el módulo externo del Infotainment Columbus con servicios telefónicos activados, entonces pulsar en el menú principal *Teléfono* la superficie funcional **Buscar teléfono**.
- En la lista de los equipos Bluetooth® externos seleccionados, seleccionar el teléfono deseado.
- Confirmar (dado el caso introducir y confirmar) el código PIN para confirmar el acoplamiento.

Si ya están conectados los equipos Bluetooth® externos con el Infotainment, entonces se visualizan del Infotainment los avisos y las opciones para el posible tipo de conexión durante el proceso de acoplamiento y conexión (p.ej. sustituto del equipo Bluetooth® externo conectado).

Posibles tipos de conexión para teléfonos y dado el caso en el módulo externo para la tarjeta SIM » [pág. 154](#).

## Administración de los equipos externos acoplados

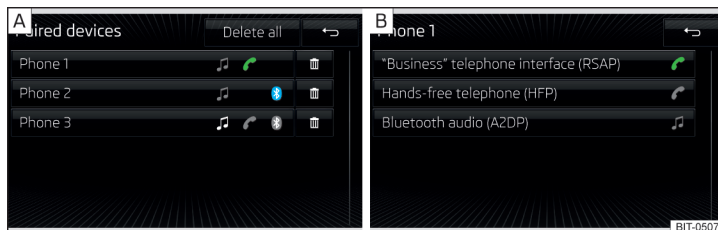


Fig. 178 Infotainment Columbus: Lista de los equipos externos acoplados / Lista de los perfiles de Bluetooth® disponibles

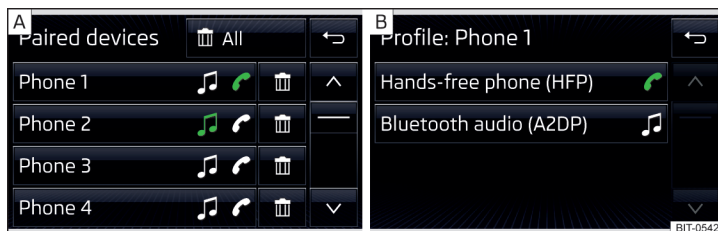


Fig. 179 Infotainment Swing: Lista de los equipos externos acoplados / Lista de los perfiles de Bluetooth® disponibles

- En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional **Bluetooth** → **Disposit. emparej.**.

En la lista de los equipos externos acoplados pueden aparecer en cada equipo externo los siguientes símbolos de los perfiles Bluetooth® » [fig. 178](#) y/o » [fig. 179](#) - [A](#).

Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero

| Símbolo | Color de símbolo | Función                                           |
|---------|------------------|---------------------------------------------------|
|         | gris             | El equipo externo se puede conectar como teléfono |
|         | verde            | Equipo externo está conectado como teléfono       |



| Símbolo                                                                           | Color de símbolo | Función                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | gris             | El equipo externo se puede conectar como reproductor Bluetooth® |
|                                                                                   | blanco           | El equipo externo está conectado como reproductor Bluetooth®    |

Válido para el Infotainment Columbus con la tarjeta SIM introducida en el módulo externo

| Símbolo                                                                           | Color de símbolo | Función                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | gris             | El equipo externo puede conectarse para el uso de los contactos telefónicos y la función de los avisos de texto de este equipo externo       |
|                                                                                   | azul             | El equipo externo está conectado y es posible el uso de los contactos telefónicos y la función de los avisos de texto de este equipo externo |

Válido para el Infotainment Swing

| Símbolo                                                                           | Color de símbolo | Función                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | blanco           | El equipo externo se puede conectar como teléfono               |
|                                                                                   | verde            | Equipo externo está conectado como teléfono                     |
|  | blanco           | El equipo externo se puede conectar como reproductor Bluetooth® |
|                                                                                   | verde            | El equipo externo está conectado como reproductor Bluetooth®    |

#### Inicio de la conexión

- Seleccione el equipo externo deseado en la lista de los equipos externos acoplados.
- Seleccionar el perfil deseado en la lista de los perfiles de Bluetooth® disponibles » fig. 178 y/o » fig. 179 - [B].

Si ya están conectados los equipos Bluetooth® externos con el Infotainment, entonces se visualizan del Infotainment los avisos y las opciones para el posible tipo de conexión durante el proceso de conexión (p.ej. sustituto del equipo Bluetooth® externo conectado).

#### Separación de conexión

- Seleccione el equipo externo deseado en la lista de los equipos externos acoplados.
- Seleccionar el perfil deseado en la lista de los perfiles de Bluetooth® disponibles » fig. 178 y/o » fig. 179 - [B].

#### Borrar el equipo externo acoplado

- Para borrar, pulsar una de las siguientes superficies funcionales.

 Borrar todos y/o Todos - Borrar todos los equipos externos

 - Borrar el equipo deseado externo

- Pulsar el proceso de eliminación pulsando la superficie funcional Eliminar.

#### Uso de la tarjeta SIM en el módulo externo

Válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjeta SIM en el módulo externo.



Fig. 180 Introducir la tarjeta SIM en el módulo externo

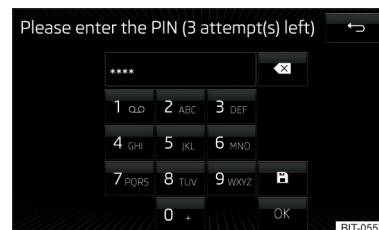


Fig. 181 Insertar el código PIN de la tarjeta SIM

La tarjeta SIM introducida en el módulo externo se puede usar para los servicios telefónicos y de datos.

El uso de la tarjeta SIM asume la función de teléfono encendida del módulo externo.

### Conexión/desconexión

➤ En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional  → **Interfaz de teléfono "Business"**.

### Insertar tarjeta SIM

La ranura para la tarjeta SIM se encuentra en un módulo externo en la guanteira en el lado del acompañante.

Se debe utilizar una tarjeta SIM del tamaño **mini** (tamaño estándar 25x15 mm).

➤ Insertar la tarjeta SIM en la ranura correspondiente (con la esquina cortada mirando hacia la izquierda) hasta que "enclave" » [fig. 180](#).

Si estaba(n) conectado(s) un teléfono(s) con el Infotainment antes de introducir la tarjeta SIM y también son elegidos los servicios telefónicos de la tarjeta SIM, entonces se finalizará la conexión a los teléfonos antes conectados.

### Usar primera vez la tarjeta SIM

En la primera inserción de la tarjeta SIM en el módulo externo aparece el siguiente menú.

- **También llamadas** - Se activan los servicios de datos y teléfono (se visualiza el menú principal *Teléfono*).
- **Sólo conex. de datos** - se activan solamente los servicios de datos de la tarjeta SIM insertada.

Si se quieren cambiar más tarde los servicios activados, entonces se debe pulsar la tecla  y pulsar la superficie funcional  → **Utilizar tarj. SIM solo p. la conexión de datos**.

### Introducir y guardar el código PIN

- Si la tarjeta SIM está protegida por un código PIN, entonces se debe introducir el código PIN de la tarjeta SIM » [fig. 181](#).
- Si se quiere guardar el código PIN introducido en la memoria del Infotainment, entonces se debe pulsar la superficie funcional antes de confirmar el código PIN .
- Confirmar el código PIN introducido.

### Realizar conexión de datos por medio de la tarjeta SIM

Después de la introducción del código PIN se realiza del Infotainment un requerimiento para la conexión de datos.

➤ Pulse ligeramente la superficie de función **Crear**.

Cuando la red no está bien ajustada se realiza del Infotainment un requerimiento para el ajuste de la red.

- Pulsar la superficie funcional **Ajuste de la red**.
- Seleccionar el proveedor de datos.
- Ajustar los parámetros de la conexión de datos.

### Cambiar el código PIN

- Presionar la tecla , luego pulsar la superficie funcional  → **Ajustes del PIN** → **Cambiar PIN**.
- Insertar y confirmar el nuevo código PIN.

### Retirar tarjeta SIM

➤ Presione sobre la tarjeta SIM insertada.

La tarjeta SIM "salta" a la posición inicial.

➤ Retirar la tarjeta SIM de la ranura.

### ! CUIDADO

- Si se introduce una tarjeta SIM con un tamaño incorrecto existe el peligro de un daño del equipo del Infotainment.
- Se debe desistir del uso de tarjetas SIM con el adaptador, la tarjeta SIM puede salirse del adaptador durante el viaje por las vibraciones del vehículo - Existe el peligro de un daño del módulo externo.
- Si la tarjeta SIM se deja sobresaliendo de la ranura, puede salirse de la ranura durante el viaje por las vibraciones del vehículo.

### rSAP

*Válido para el Infotainment Columbus con el cajetín de tarjeta SIM en el módulo externo.*

El perfil Bluetooth® rSAP (transmisión a distancia de los datos SIM) posibilita en contrario al perfil Bluetooth® HFP **adicional el uso** de los servicios de datos del teléfono conectado (cuando este perfil del teléfono es soportado y son activados los servicios de datos en este teléfono) » [pág. 169](#).

El uso del perfil Bluetooth® rSAP asume la función de teléfono encendida del módulo externo.

### Conexión/desconexión

➤ En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional  → **Interfaz de teléfono "Business"**.

El proceso de acoplamiento y conexión se realiza analógica en el perfil Bluetooth® HFP » [pág. 157](#).

Si el perfil rSAP es soportado por el teléfono a conectar, entonces el Infotainment intenta conectarse por medio de este perfil. Dependiendo del teléfono existe la posibilidad de prohibir o liberar la conexión por medio del perfil rSAP en el teléfono.

Si está insertada en el módulo externo una tarjeta SIM, entonces no es posible conectar el teléfono con el Infotainment por medio del perfil rSAP.

#### **i Aviso**

Si se conecta un equipo externo con el Infotainment por medio de Apple CarPlay o Android Auto, entonces no es posible el uso de la conexión de datos por medio rSAP.

## Funciones del teléfono

### Introducir y marcar número de teléfono

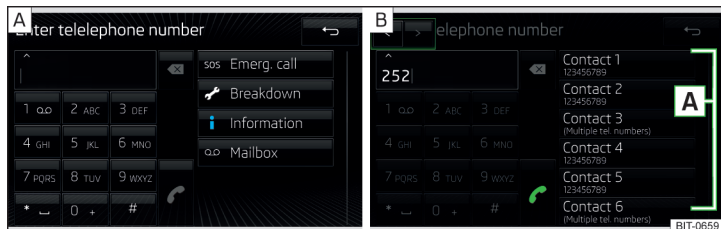


Fig. 182 Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: teclado numérico / Modificación del número de teléfono

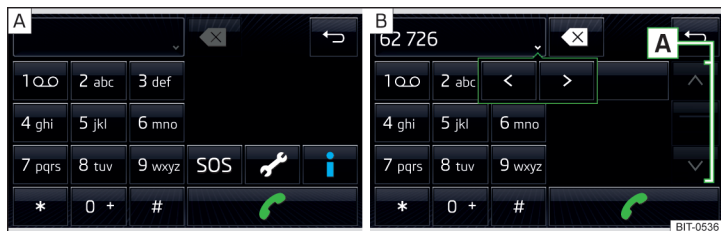


Fig. 183 Infotainment Swing: teclado numérico / Modificación del número de teléfono

#### Marcar el número de teléfono y llamar

- En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional
- Introducir el número de teléfono con ayuda del teclado numérico » [fig. 182](#) y/o » [fig. 183](#) - [A](#).
- Marcar el número introducido pulsando la superficie funcional

#### Superficies funcionales del teclado numérico

- Introducción del número marcado de último / Marcar el número de teléfono introducido
- sos Llamada de emergencia (sólo válido para algunos países)
- Llamada de averías en caso de averías

- Llamada de información (informaciones sobre los productos y servicios de la marca ŠKODA)
- Marcación del núm. buzón voz (para el Infotainment Swing no se soporta la función)
- Borrar el último número introducido
- Visualización de las superficies funcionales < / > para el movimiento del cursor en la línea de introducción » [fig. 182](#) y/o » [fig. 183](#)

#### Llamada de avería e información

La llamada al servicio de averías e información son gratis. Solamente se cobra una llamada telefónica según las condiciones de tarifa de su operadora de red de teléfono.

Los números de llamada ya están ajustados desde fábrica. Si quiere cambiar los números, entonces acuda a un socio de servicio ŠKODA.

Si no se puede realizar ninguna llamada de avería o información, entonces se debe buscar un socio de servicio ŠKODA.

#### Buscar contacto con ayuda del teclado numérico

El teclado numérico también se puede utilizar para una búsqueda de contacto.

Si se introducen p.ej. las cifras 32, entonces se visualizan a parte del teclado numérico en el área [A](#) » [fig. 182](#) y/o » [fig. 183](#) contactos con la secuencia de letras DA, FA, EB, etc.

#### Buzón de voz (no válido para el Infotainment Swing)

Si no se realizó ninguna importación del número de buzón de voz o no se introdujo, entonces se puede introducir o cambiar de la siguiente manera.

- ▶ En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional → Perfil de usuario → Núm. buzón voz: .
- ▶ Para la elección del número de buzón de voz, pulse la superficie funcional o sobre la tecla numérica mantener pulsada la superficie funcional .

#### Aviso

También se puede visualizar la tecla numérica durante una llamada telefónica.

## Lista de los contactos de teléfono

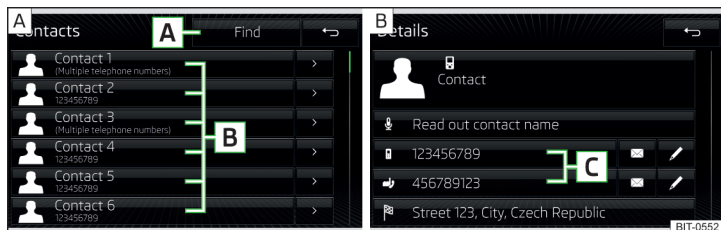


Fig. 184 Infotainment Columbus, Amundsen: Lista de los contactos de teléfono / detalle del contacto

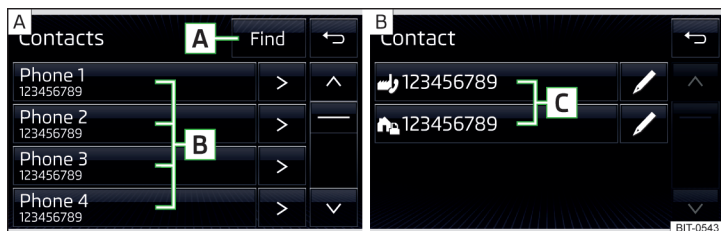


Fig. 185 Infotainment Swing: Lista de los contactos de teléfono / detalle del contacto

➤ En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional , se visualizará una lista de los contactos de teléfono » fig. 184 y/o » fig. 185 - [A].

Si está conectado el teléfono principal con el Infotainment, entonces se usan los contactos del teléfono de este teléfono.

Si se encuentra en el módulo externo del Infotainments Columbus una tarjeta SIM con los servicios telefónicos activados, están disponibles los contactos del teléfono de la tarjeta SIM. Dado el caso se puede elegir un equipo externo adicional para la importación de los contactos del teléfono pulsando la superficie funcional [D] » fig. 175 de la pág. 155.

## Superficies funcionales

- [A] Búsqueda de contacto
- [B] Selección de un número en la lista de contacto del teléfono (si un contacto del teléfono contiene varios números de teléfono, entonces se mostrará un menú con los números de teléfono que pertenecen a este contacto después de la selección del contacto)
- > Visualización del detalle del contacto
- [C] Marcación del número en el detalle del contacto
-  Edición del número de teléfono del contacto antes de la marcación

Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero:

 Lectura del nombre de contacto por medio de la voz del Infotainment generada

 Abrir el menú para el envío de un mensaje de texto (SMS)

Infotainment Columbus, Amundsen:

 Inicio de la guía al destino hacia la dirección de contacto

## Importar lista

Después de la primera conexión del teléfono principal o la tarjeta SIM (Columbus) con el Infotainment, inicia la importación de los contactos de teléfono en la memoria del Infotainment. La importación también puede durar varios minutos.

En la guía telefónica del Infotainment existen 4000 (Columbus) o 2000 (Amundsen, Bolero, Swing) espacios de memoria libres para importar los contactos de teléfono. Cada contacto puede contener hasta máx. 5 números de teléfono.

La cantidad de los contactos importados se puede obtener en el punto de menú  → Perfil de usuario → Importar contactos: y/o determinar Imp. contactos.

Si se produce un error durante la importación, en la pantalla aparece un mensaje correspondiente.

## Actualizar lista

En una nueva conexión repetida del teléfono con el Infotainment se realiza una actualización automática de la lista.

La actualización también se puede realizar manualmente de la siguiente manera.

➤ En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional  → Perfil de usuario → Importar contactos: y/o pulsar Imp. contactos.

## Administración de contactos preferidos (favoritos)



Fig. 186  
Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Contactos preferidos

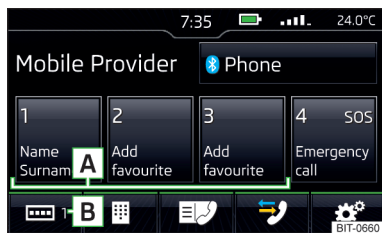


Fig. 187  
Infotainment Swing: Contactos preferidos

### Asignar favorito

- » Pulse en el menú principal *Teléfono* la superficie funcional libre deseada **A** » fig. 186 y/o » fig. 187.
- » Seleccione el contacto deseado (dado el caso uno de los números de contacto).

### Generar la conexión hacia un favorito

Las superficies funcionales para los contactos preferidos posibilitan una marcación inmediata del número de teléfono del contacto.

Los favoritos están disponibles en dos grupos de memoria.

- » Para el **cambio del grupo de memoria**, pulsar la superficie funcional **B** » fig. 186 y/o » fig. 187.
- » Para la **elección**, pulsar la superficie funcional **A** » fig. 186 y/o » fig. 187 ocupada.

### Cambiar el favorito asignado

- » Mantener pulsada en el menú principal *Teléfono* la superficie funcional deseada **A** » fig. 186 y/o » fig. 187.

- » Seleccione el contacto deseado (dado el caso uno de los números de contacto).

### Borrar favorito

- » Presionar la tecla **(PHONE)**, luego pulsar la superficie funcional **⚙️** → **Perfil de usuario** → **Administrar favoritos**.
- » Pulsar la superficie funcional deseada del contacto preferido y confirmar el proceso de eliminación.

Todos los contactos preferidos se pueden borrar pulsando la superficie funcional **⌵** **Borrar todos / Todos** y confirmar el proceso de eliminación.

## Lista de llamada

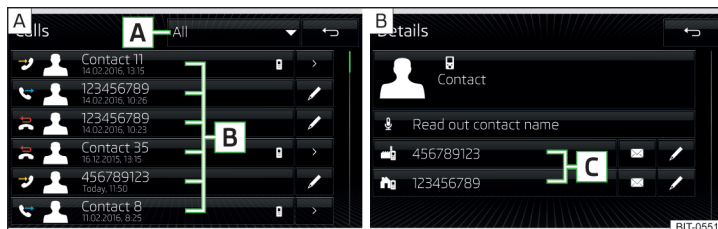


Fig. 188 Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero: Lista de llamadas / detalle del contacto

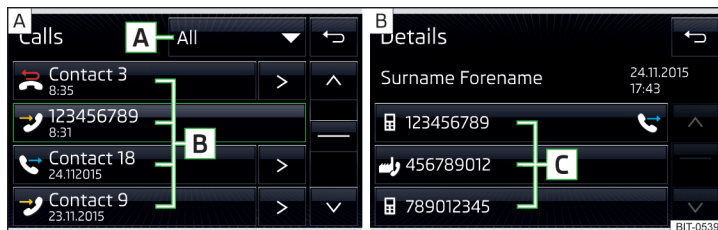


Fig. 189 Infotainment Swing: Lista de llamadas / detalle del contacto

- » En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional **☎️**, se muestra una lista de llamadas » fig. 188 y/o » fig. 189 - **A**.

También se puede visualizar la lista de llamadas durante una llamada telefónica.

### Superficies funcionales

- A** Ajuste de la visualización dependiendo del tipo de llamada
  - **Todos** - Lista de todas las llamadas
  - **No disponible / No disp.** - Lista de llamadas perdidas
  - **Núm. marcados / Marcado.** - Lista de los números marcados
  - **Recibidas / Rec.** - Lista de llamadas atendidas
- B** Marcación de un número en la lista de llamada
- > Visualización del detalle del contacto
- C** Marcación del número en el detalle del contacto
- ✎ Procesamiento del número telefónico antes de la marcación (no válido para el Infotainment Swing)

### Símbolos del tipo de llamada

- 📞 Llamada recibida
- 📞 Llamada saliente
- 📞 Llamada perdida

### Llamada telefónica

Dependiendo del contexto de la llamada se pueden realizar las siguientes funciones.

- 📞 Terminar la marcación / rechazar la llamada entrante / terminar la llamada
- 📞 Aceptar la llamada entrante / regresar a la llamada en espera
- 🔊 Encender/apagar el tono de llamada
- 📞 Retener llamada
- 🔊 Encender/apagar el micrófono

### Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero:

- 📞 Crear conferencia » [pág. 165](#)
- 📞 Visualizar los detalles de la llamada (si el contacto está almacenado en la lista) » [pág. 163](#)

### Encender/apagar el manos libres (conversación hacia el teléfono / cambiar al Infotainment)

- Para apagar el manos libres, pulsar en el menú principal *Teléfono* la superficie funcional 📞 → **Manos libres** durante una conversación activa.
- Para encender el manos libres, pulsar la superficie funcional 📞 durante una conversación activa.

### Conferencia

*Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero.*

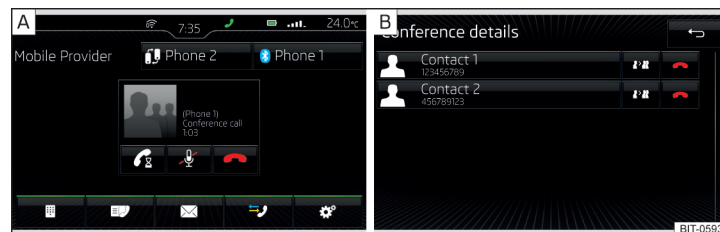


Fig. 190 Conferencia / Detalles de conferencia

La conferencia representa una conversación telefónica conjunta con mínimo 3 o máximo 6 participantes.

### Iniciar conferencia / convocar a otros participantes

- Realice la siguiente llamada durante una llamada/una conferencia.
- **o:** Aceptar la nueva llamada entrante pulsando la superficie funcional 📞.
- Para **realizar la conferencia** o **regresar a la conferencia**, pulsar la superficie funcional 📞.

### Conferencia en curso

Durante la conversación activa en conferencia, en la pantalla se muestra la duración de la conversación. Y se pueden seleccionar las funciones siguientes en función del contexto:

- 📞 Retener la conferencia - Dejar la conferencia temporalmente (ésta continuará en segundo plano)
- 📞 Regresar a la conferencia pendiente
- 🔊 Encender/apagar el micrófono
- 📞 Finalizar la conferencia
- 📞 Visualizar los detalles de la conferencia

## Detalles de la conferencia

► Durante la conferencia actual pulsar la superficie funcional  » fig. 190 - .

Se muestra una lista de los otros participante de la conferencia. En función del tipo de teléfono se pueden seleccionar la funciones siguientes » fig. 190 - .

-  Mostrar los detalles de los participantes
-  Conversación con un participante fuera de la conferencia
-  Finalizar la conversación con un participante de la conferencia

## Mensajes de texto (SMS)

### Menú principal

Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero.



Fig. 191  
Menú principal mensajes de texto

- En el menú principal *Teléfono* pulse la superficie funcional , se visualiza un menú principal para mensajes de texto » fig. 191.
- Dado el caso elegir si se debe usar como fuente de los mensajes de texto la tarjeta SIM introducida en el módulo externo o el teléfono (Columbus).

Dependiendo del tipo del teléfono conectado, se pueden ejecutar las siguientes funciones:

-  **A** Abrir una lista de los borradores para las repuestas rápidas
-  **Nuevo SMS** - Creación y envío del mensaje
-  **Bandeja de entrada** - Abre una lista de los mensajes entrantes
-  **Enviados** - Abre una lista de los mensajes enviados
-  **Bandeja de salida** - Abre una lista de los mensajes no enviados
-  **Borradores** - Abre una lista de los borradores (mensajes en proceso)
-  **Eliminados** - Abre una lista de los mensajes borrados
-  **Enviar datos de contacto** - Envío del detalle de contacto (tarjeta) (Columbus)

## Ajustar la visualización de la elección de la fuente de los mensajes de texto (válido para el Infotainment Columbus)

Si se encuentra conectado en el módulo externo una tarjeta SIM con servicios telefónicos y al mismo tiempo un teléfono con el Infotainment, entonces puede ajustarse para cual fuente se debe visualizar automáticamente después de pulsar la superficie funcional  un menú con mensajes de texto en el menú principal *Teléfono*.

- En el menú principal *Teléfono* pulse las superficies funcionales  → **Ajustes de SMS** → **Cuenta estándar**.
- Seleccionar el punto de menú deseado.

### Nuevo mensaje de texto

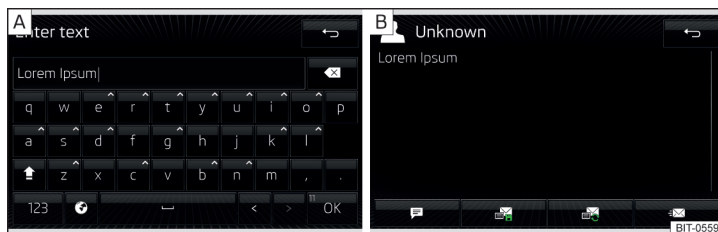


Fig. 192 Creación de un mensaje de texto / Vista de un mensaje de texto

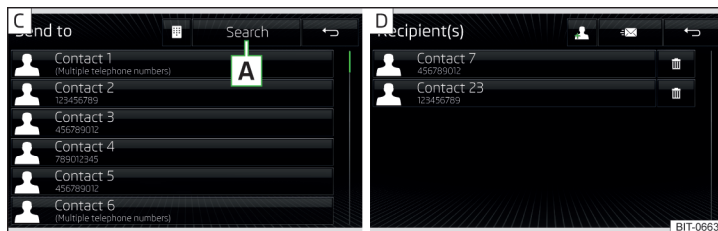


Fig. 193 Lista de contacto / lista de receptores

### Creación y envío del mensaje

- Pulsar en el menú principal de los mensajes de texto la superficie funcional  » fig. 191 de la *pág. 166*.



- Escribir un mensaje y pulsar la superficie funcional **OK** » fig. 192 - [A], se visualiza una vista del mensaje de texto » fig. 192 - [B].
- Pulsar la superficie funcional [B].
- Seleccionar el receptor del mensaje de la lista de contacto visualizada o introducir el número telefónico pulsando la superficie funcional [B] » fig. 193 - [C].
- Pulsar la superficie funcional [C] » fig. 193 - [D], el mensaje es enviado.

Durante la creación del aviso se visualiza en la superficie funcional **OK** la cantidad de los símbolos introducidos » fig. 192 - [A].

La cantidad máxima de los símbolos introducidos de un mensaje es de 440. Si un mensaje contiene más de 70 símbolos, entonces será dividido en varios mensajes.

### Vista del mensaje de texto

Después que se abrió la vista del mensaje » fig. 192 - [B], se pueden realizar las siguientes funciones.

- [B] Lectura del texto por medio de la voz del Infotainment generada
- [B] Almacenamiento del texto como borrador
- [B] Abrir una lista de los borradores con la posibilidad, reemplazar el texto programado por el borrador seleccionado
- [B] Abrir la lista de contactos

El mensaje se puede modificar si se toca el área de texto dentro de la vista.

### Lista de contacto

Después que se abrió la lista de contactos se pueden realizar las siguientes funciones » fig. 193 - [C].

- [C] Introducir un contacto en la lista de receptores
- [A] Búsqueda de contacto
- [B] Registro del número de teléfono
- ↩ Retorno hacia la vista del mensaje

Después de la selección del número de contacto o la introducción del número de teléfono se visualiza la lista de receptores en la pantalla » fig. 193 - [D].

### Lista de receptores

Pulsando una de las superficies funcionales se pueden realizar las siguientes funciones » fig. 193 - [D].

- [D] Visualización de la lista de contactos con la posibilidad de añadir/retirar más receptores del mensaje (para regresar a la lista de receptores » fig. 193 - [D] pulsar la superficie funcional ↩)
- [D] Borrado del contacto de la lista de receptores
- [D] Envío del mensaje
- ↩ Retorno hacia la vista del mensaje

## Mensaje de texto entrante

En la entrada de un nuevo mensaje se visualiza a parte de la superficie funcional [B] la cantidad de los nuevos mensajes entrantes y al mismo tiempo en la línea de estado el símbolo [B].

- Para **abrir la lista de los mensajes recibidos**, presionar la tecla **PHONE**, luego pulsar la superficie funcional [B] → [B].
- Seleccionar un mensaje.

Se visualiza el contenido del mensaje, así como el siguiente menú.

- [B] Lectura del texto por medio de la voz del Infotainment generada
- ... Visualización de un menú con más opciones
  - **Responder con plantilla** - Responder por medio de un borrador
  - **Borrar SMS actual** - Eliminación del mensaje de texto visualizado (valido para el Infotainment Columbus, cuando la tarjeta SIM esta introducida en el módulo externo o el teléfono está conectado a través del perfil Bluetooth® rSAP)
  - **Mostrar números** - Reconocimiento de los números de teléfono en el mensaje, incl. el número de contacto (los números reconocidos se pueden marcar directamente o editarlos antes de la marcación, o se puede enviar un mensaje)
- [B] Transmisión de un mensaje con la opción, ajustar el mensaje antes del envío
- [B] Respuesta al remitente por medio de un mensaje

## Punto de acceso (WLAN) y conexión de datos

### Punto de acceso (WLAN)

#### Instrucciones sobre el tema

Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen.

WLAN se puede usar para la conexión de internet, para la reproducción de archivos de audio en el menú *Media* (si el equipo externo conectado posibilita esto) o para el manejo del Infotainment por medio de una aplicación en el equipo externo (p.ej. ŠKODA Media Command).

La condición para la función del WLAN es el encendido conectado. Después de arrancar el encendido aparece la conexión WLAN utilizada de última.

Existe la posibilidad de conectar hasta 8 equipos externos en el punto de acceso del Infotainment **y al mismo tiempo** conectar el Infotainment con el punto de acceso de otro equipo externo.

Si se encuentra en el módulo externo del Infotainments Columbus una tarjeta SIM con servicios de datos activados o existe una conexión con el teléfono a través del perfil Bluetooth® rSAP, entonces no es posible conectar el equipo externo con el punto de acceso.

#### Conectar el equipo externo con el punto de acceso (WLAN) del Infotainment

##### Encender/apagar el punto de acceso del equipo del Infotainment

► Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional **WLAN** → **Punto de acceso móvil** → **Punto de acceso móvil**.

##### Ajustar el punto de acceso del Infotainment

► Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional **WLAN** → **Punto de acceso móvil** → **Ajustes del punto de acceso**.  
► Realizar el ajuste de los puntos del menú necesarios del siguiente menú.

- **Nivel de seguridad:** - Ajuste de la seguridad de conexión
- **Clave de red** - Introducción de la clave de acceso
- **SSID: ...** - Nombre del punto de acceso del Infotainment
- **No enviar nombre de red (SSID)** - Conectar/desconectar la visibilidad del punto de acceso del Infotainment

► Pulsar la superficie funcional **Guardar** para guardar los parámetros ajustados del punto de acceso del Infotainment.

##### Crear una conexión

- Encender en el equipo externo el Wi-Fi y buscar los puntos de acceso disponibles.
- Seleccionar el punto de acceso del Infotainment (dado el caso introducir la contraseña necesaria).
- Pulsar la creación de conexión.

##### Crear la conexión asegurada por medio WPS (válido para el Infotainment Amundsen)

- Encender el WLAN en el Infotainment.
- Presionar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional **WLAN** → **WLAN** → **Conexión rápida WPS (botón WPS)**.
- Encender en el equipo externo la opción para la conexión del punto de acceso del Infotainment por medio WPS.

##### **i** Aviso

Si el equipo externo está conectado con el punto de acceso del Infotainment, entonces no es posible el uso de la conexión de datos del equipo externo.

#### Conectar el Infotainment con el punto de acceso (WLAN) del equipo externo

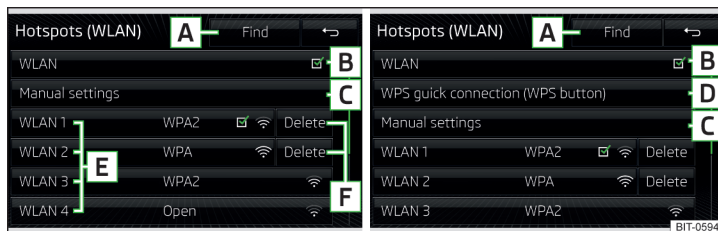


Fig. 194 Lista de las redes WLAN disponibles: Infotainment Columbus / Infotainment Amundsen

► Para **encender/apagar el WLAN** del Infotainment, pulsar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional **WLAN** → **WLAN** → **WLAN**.

## Visualizar los puntos de acceso disponibles

- Presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional  → **WLAN** → **WLAN**<sup>1)</sup>.

Con la función WLAN encendida se visualiza una lista de los puntos de acceso disponibles o conectados anteriormente con las siguientes informaciones y superficies funcionales » [fig. 194](#).

- A** Buscar por puntos de acceso disponibles
  - B** Conectar/desconectar el WLAN del Infotainment
  - C** Búsqueda manual del punto de acceso y creación de conexión
  - D** Creación automática de la conexión asegurada hacia el punto de acceso por medio WPS (válido para el Infotainment Amundsen)
  - E** Superficies funcionales de los puntos de acceso disponibles
  - F** Separación de la conexión hacia el punto de acceso conectado actualmente borrando la contraseña de acceso de la memoria del Infotainment (la superficie funcional es solamente visualizada con la conexiones realizadas)
- ☒ Conexión actual
  -  Fuerza Wi-Fi del punto de acceso del equipo externo

## Crear una conexión

- Encender el WLAN en el Infotainment.
- Visualizar la lista de los puntos de acceso disponibles, dado el caso actualizar la lista pulsando la superficie funcional **Buscar**.
- Seleccionar el punto de acceso deseado.
- Si el acceso hacia el punto de acceso está protegida por contraseña, entonces se debe introducir la contraseña necesaria.

## Buscar y crear la conexión manual

- Encender el WLAN en el Infotainment.
- Visualizar la lista de los puntos de acceso disponibles.
- Pulsar la superficie funcional **Ajustes manuales** y ajustar los parámetros del punto de acceso necesarios.
- Pulse la superficie funcional **Conectar**.
- Si los parámetros para la búsqueda están ajustados correctamente y el punto de acceso está disponible, entonces se genera la conexión.

## Crear la conexión asegurada por medio WPS (válido para el Infotainment Amundsen)

- Encender el WLAN en el Infotainment.
- Encender en el equipo externo la opción para la conexión del equipo externo por medio WPS.
- Presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional  → **WLAN** → **Punto de acceso móvil** → **Conexión rápida WPS (botón WPS)**.

## Finalizar la conexión hacia el punto de acceso

- En el punto de acceso deseado (WLAN), presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional →  → **WLAN** → **WLAN** → **Borrar**.

## Conexión de datos

Por medio de la conexión de datos se puede conectar el Infotainment con el internet. La conexión de datos puede realizarse de los siguientes modos.

### Conexión de datos por medio WLAN

- Conectar el Infotainment con el punto de acceso de un equipo externo con servicios de datos activados » [pág. 168](#), *Conectar el Infotainment con el punto de acceso (WLAN) del equipo externo*.

### Conexión de datos por medio de la tarjeta SIM en el módulo externo (válido para el Infotainment Columbus)

- Introducir una tarjeta SIM con los servicios de datos activados en el módulo externo » [pág. 159](#), *Uso de la tarjeta SIM en el módulo externo*.

### Conexión de datos por medio rSAP (válido para el Infotainment Columbus)

- Conectar el Infotainment por el perfil Bluetooth® rSAP con un teléfono con servicios de datos activados » [pág. 160](#), *rSAP*.

## ! CUIDADO

Si se introduce una tarjeta SIM con un tamaño incorrecto existe el peligro de daño del equipo CarStick.

## i Aviso

La conexión de internet puede generar costos por medio de las conexiones de contrato de su proveedor de datos.

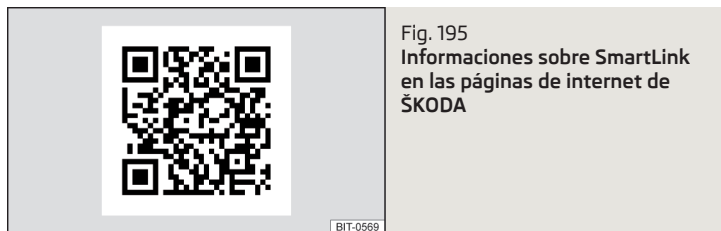
<sup>1)</sup> Mientras el Infotainment esté conectado con el punto de acceso del equipo externo se visualiza el nombre del punto de acceso en esta superficie funcional.

## SmartLink

### Informaciones preliminares

#### Instrucciones sobre el tema

Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen, Bolero.



Por la lectura del código QR » fig. 195o después de la introducción de la siguiente dirección en el navegador web se abre la página de internet con informaciones sobre el sistema de comunicación SmartLink.

<http://go.skoda.eu/connectivity-smartlink>

SmartLink ofrece la posibilidad de visualizar y manejar las aplicaciones certificadas de un equipo externo conectado por medio USB en la pantalla del Infotainment.

SmartLink soporta los siguientes sistemas de comunicación.

- Android Auto
- Apple CarPlay
- MirrorLink®

Por las aplicaciones en el equipo externo conectado existe p. ej. la posibilidad de usar la navegación, llamar por teléfono, escuchar música.

Por razones de seguridad la operación de algunas aplicaciones están limitadas o no disponibles durante el viaje.

Dependiendo del tipo del equipo externo conectado pueden operarse algunas aplicaciones por medio de la voz, a través de la pantalla del Infotainment, por medio de los elementos de operación del Infotainment, o por medio de las teclas en el volante multifunción.

El manejo por voz del equipo externo conectado se puede activar manteniendo pulsada la tecla **VOICE** o manteniendo pulsada la tecla **☰** en el volante multifunción.

#### ! CUIDADO

Para la conexión es necesario que estén correctamente ajustadas la fecha y la hora en el Infotainment. Si se realiza el ajuste de la fecha y la hora por medio de la señal GPS, entonces pueden aparecer problemas con la conexión en mala recepción de la señal GPS.

#### i Aviso

- Durante el proceso de conexión se pueden visualizar avisos de indicación en la pantalla del Infotainment, así como en la pantalla del teléfono. Se deben considerar estos avisos y dado el caso confirmarlos (p. ej. autorización de la transferencia de datos, autorización de la importación del contacto, autorización de los mensajes de texto).
- Recomendamos el uso de cables de conexión del programa de accesorios originales de ŠKODA.
- En algunos equipos externos conectados es necesario para una función sin averías de la función SmartLink, que el equipo conectado esté "desbloqueado" durante todo el tiempo de la conexión.

### Menú principal

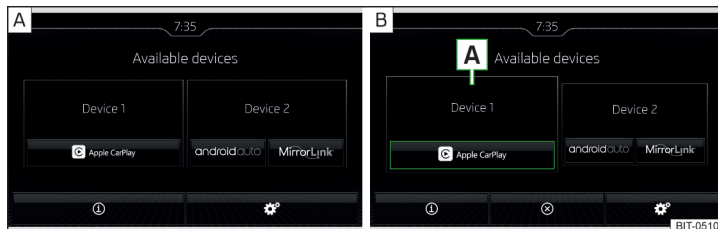


Fig. 196 Menú principal: ninguna conexión / ejemplo de una conexión activa

- Para la **visualización** del menú principal SmartLink, pulsar la tecla **MENU**, luego pulsar la superficie funcional **SmartLink**.

## Menú princ. - Superficies funcionales

- A** Conexión activa
- ① Visualización de las informaciones sobre SmartLink
- ⊗ Separación de conexión
- ⚙ Ajustes del menú SmartLink » [pág. 131](#)

### Inicio de la conexión

- Conectar el equipo externo a través de un cable de conexión en la entrada USB » [pág. 86](#).
- Seleccionar en el menú principal SmartLink el equipo externo conectado y dado el caso el tipo del sistema de comunicación » [fig. 196](#) - **A**.

### Retorno hacia el menú principal de la conexión activa de otro menú del Infotainment

(p.ej. del menú *Radio*)

- Presionar la tecla **MENU** y seleccionar la conexión activa.

### Separación de conexión

- Para finalizar la conexión, pulsar en el menú principal SmartLink la superficie funcional **⊗** » [fig. 196](#) - **B**.
- o separar el cable de la entrada USB.

Si se finalizó la conexión pulsando la superficie funcional **⊗** en el menú principal SmartLink, entonces es necesario volver a realizar la conexión cuando se vuelve a conectar el equipo externo.

Si se finalizó la conexión por la separación del cable de la entrada del USB, entonces se visualiza el menú principal de la última conexión activa cuando se vuelve a conectar un equipo externo.

## Android Auto

### Instrucciones sobre el tema

La conexión Android Auto se puede realizar bajo las siguientes condiciones.

- ✓ Encendido conectado.
- ✓ El Infotainment está conectado.
- ✓ El equipo externo a conectar está encendido.

Algunas aplicaciones requieren que la conexión de datos esté encendida en el equipo externo conectado.

Si se conecta con el equipo externo el Infotainment por medio Android Auto, entonces se separarán todos los teléfonos conectados actualmente, así como el reproductor Bluetooth®.

El equipo externo a conectar, conecta automáticamente una nueva conexión telefónica por medio Bluetooth® como teléfono principal. No es posible la conexión de un teléfono adicional y el uso de servicios telefónicos de la tarjeta SIM introducida en el módulo externo durante la duración de la conexión. Una posible conexión de datos por medio de la tarjeta SIM introducida en el módulo externo continua funcionable » [pág. 169](#).

Un equipo externo conectado por Android Auto no se puede usar como fuente de audio en el menú *Media*.

**Si se realizanda en este momento una guía al destino** por medio del Infotainment, entonces existe la posibilidad que se finalizará por el inicio de la guía al destino en la aplicación Android Auto. También esto es válido recíproco.

Una lista de los equipos externo, regiones soportadas y aplicaciones, los cuales soportan la conexión Android Auto se debe consultar en las páginas de internet de la empresa Google, Inc. No está garantizada la capacidad de funcionamiento fuera de las regiones soportadas.

### Menú principal

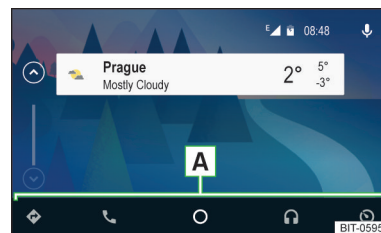


Fig. 197  
Android Auto: Menú princ.

### Menú principal - Superficies funcionales e informaciones en el área **A**

- ⊗ Aplicaciones de navegación
- ☎ Aplicaciones telefónicas
- Resumen general sobre las aplicaciones activas, llamadas telefónicas, mensajes de texto aceptados, tareas en el directorio de trabajo, tiempo, etc.
- 🎧 Aplicaciones de música
- ⌚ Retorno al menú principal SmartLink

## Inicio de la aplicación

► Pulsar la superficie funcional de la aplicación deseada para iniciar la aplicación.

Aparece al lado de la superficie funcional en el área **A** el símbolo , luego se visualiza una lista de más aplicaciones pulsando nuevamente esta superficie funcional.

## Apple CarPlay

### Instrucciones sobre el tema

La conexión Apple CarPlay se puede realizar bajo las siguientes condiciones.

- ✓ Encendido conectado.
- ✓ El Infotainment está conectado.
- ✓ El equipo externo a conectar está encendido.
- ✓ La conexión de datos está encendida en el equipo externo a conectar.
- ✓ El manejo por voz está encendido en el equipo externo a conectar.

Si se conecta con el Infotainment un equipo externo por medio Apple CarPlay, entonces no es posible el uso de la conexión Bluetooth® y el menú *Teléfono* no está disponible. Una posible conexión de datos por medio de la tarjeta SIM continua funcional » [pág. 169](#).

Un equipo externo conectado por Apple CarPlay no se puede usar como fuente de audio en el menú *Media*.

Si se realiza en este momento una guía al destino por medio del Infotainment, entonces se finalizará por el inicio de la guía al destino en la aplicación Apple CarPlay. También esto es válido recíproco.

Una lista de los equipos externo, regiones soportadas y aplicaciones, los cuales soportan la conexión Apple CarPlay se debe consultar en las páginas de internet de la empresa Apple Inc. No está garantizada la capacidad de funcionamiento fuera de las regiones soportadas.

## Menú principal

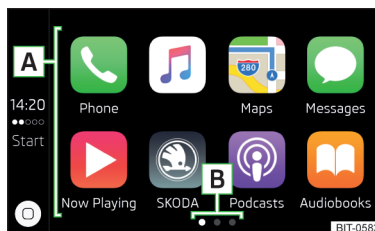


Fig. 198  
Apple CarPlay: Menú princ.

### Menú principal - Superficies funcionales e informaciones

- A** Lista de las aplicaciones disponibles
- B** Más páginas con aplicaciones (visualización de la próxima página por el movimiento de los dedos hacia los costados sobre la pantalla o girando el regulador )
- ⌚ Según cuanto tiempo se acciona la superficie funcional:
  - **Pulsar** - Retorno hacia el menú principal Apple CarPlay
  - **Mantener** - Encender el manejo por voz

### Inicio de la aplicación

- Seleccionar en el menú principal Apple CarPlay la aplicación deseada en el área **A** » [fig. 198](#).

## MirrorLink®

### Instrucciones sobre el tema



Fig. 199  
Informaciones sobre MirrorLink®  
en las páginas de internet de  
ŠKODA

La conexión MirrorLink® se puede realizar bajo las siguientes condiciones. ►

- ✓ Encendido conectado.
- ✓ El Infotainment está conectado.
- ✓ El equipo externo a conectar está encendido.

Algunas aplicaciones requieren que la conexión de datos esté encendida en el equipo externo conectado.

Si se quiere usar el menú *Teléfono*, entonces se debe conectar el teléfono antes de la conexión con MirrorLink®, con el Infotainment por medio de Bluetooth®.

Un equipo externo conectado por MirrorLink® no se puede usar como fuente de audio en el menú *Media*.

Si se realiza en este momento una guía al destino por medio del Infotainment, entonces no se finalizará por el inicio de la guía al destino en la aplicación MirrorLink®.

Por la lectura del código QR » fig. 199 o después de la introducción de la siguiente dirección en el navegador web se abre la página de internet con informaciones sobre las aplicaciones MirrorLink® soportadas.

<http://go.skoda.eu/connectivity>

## Menú principal

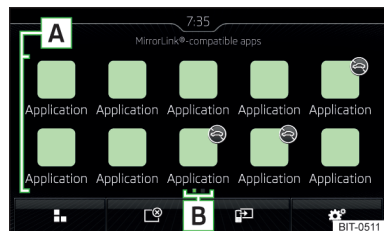


Fig. 200  
MirrorLink®: Menú princ.

### Menú principal - Superficies funcionales e informaciones

- Retorno al menú principal SmartLink» pág. 170
- ☰ Visualiza una lista de las aplicaciones activas con la posibilidad de terminirlas
- 📱 Visualización de la última aplicación visualizada (mientras opera una aplicación) / Visualización del contenido de la pantalla del equipo externo conectado
- ⚙ Ajustes del menú SmartLink » pág. 131

- A Lista de las aplicaciones
- B Más páginas con aplicaciones (por el movimiento de los dedos hacia los lados sobre la pantalla aparece la visualización de más páginas con aplicaciones)
- ⚠ Aplicación no está certificada para el manejo durante el viaje

## Manejo

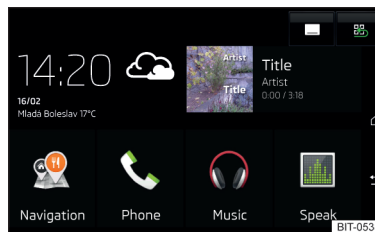


Fig. 201  
Ejemplo de la aplicación MirrorLink® en curso

### Inicio de la aplicación

- Seleccionar en el menú principal la conexión MirrorLink® la aplicación deseada en el área A » fig. 200 de la pág. 173.

Inicia la aplicación y se visualizan las siguientes superficies funcionales.

- ☰ / ☱ Visualización de las superficies funcionales abajo/arriba
- ☰ Retorno al menú principal MirrorLink®

### Anuncio/oculto de las superficies funcionales

- Girar el regulador ⌚.

### Visualización de la aplicación en curso

- Pulsar en el menú principal de la conexión MirrorLink® la superficie funcional » fig. 200 de la pág. 173, se visualiza la última aplicación visualizada.

Si se quiere visualizar otra aplicación, entonces se debe pulsar en el menú principal la conexión MirrorLink® la superficie funcional de la aplicación deseada A » fig. 200 de la pág. 173.

### Finalización de la aplicación activa

- Pulsar la superficie funcional ☰ → ☱.
- Pulsar la la superficie funcional de la aplicación deseada con el símbolo ⓧ.

Pulsando la superficie funcional **Cerrar todos** se finalizan todas las aplicaciones en curso.

## Problemas de función

Si aparecen problemas con la conexión MirrorLink®, entonces puede aparecer en la pantalla uno de los siguientes mensajes.

- **Avería: Transferencia** - separar el equipo externo y volverlo a conectar
- **No está disponible Audio MirrorLink®.** - separar el equipo externo y volverlo a conectar
- **Solo está disponible MirrorLink® con restricciones con este dispositivo móvil.** - no es posible el uso del equipo conectado durante el viaje
- **El dispositivo móvil está bloqueado. Por favor desbloquee el equipo móvil para usar MirrorLink®** - "desbloquear" el equipo externo conectado
- **La aplicación no se puede iniciar o no funciona.** - separar el equipo externo y volverlo a conectar

## Navegación

### Informaciones introducidas

#### Navegación - Proceso de funcionamiento

*Válido para el Infotainment Columbus, Amundsen.*

La guía al destino se inicia de la siguiente manera.

- Solicitar/introducir un nuevo destino o seleccionar un destino de los guardados.
- En los detalles de destino pulsar el inicio del cálculo de rutas, dado el caso ajustar las opciones de ruta.
- Seleccionar el tipo de ruta preferido si es solicitado por el Infotainment.

Se realiza un cálculo de ruta e inicia la guía al destino.

La guía al destino se realiza por medio de las recomendaciones de viaje gráficas y las locuciones de navegación.

Existe la posibilidad durante la guía al destino añadir más destinos o ajustar la ruta.

Si está disponible una emisora de información sobre el tráfico, entonces se pueden evaluar informaciones sobre las obstrucciones del tráfico del Infotainment y dado el caso ofrecer una ruta de desvío.

Si se desvía de la ruta entonces se realiza un nuevo cálculo de la ruta.

#### Señal de satélite GPS

El Infotainment utiliza para la guía al destino la señal de satélites GPS (Global Positioning System).

Fuera del alcance de la señal del satélite GPS (p. ej. en una vegetación densa, en túneles, garajes subterráneos), realiza el Infotainment la guía al destino solamente limitada con la ayuda de los sensores del vehículo.

El Infotainment ofrece la posibilidad de visualizar en la ventana adicional **Posición** » **fig. 204 de la pág. 176** las siguientes informaciones sobre la posición actual geográfica del vehículo, así como la señal del satélite.

📍 Longitud geográfica

📍 Latitud geográfica



📶 Nivel del mar

📶 Número de satélites recibidos/disponibles

Si no está disponible ninguna señal de satélite GPS, entonces no se visualizan ningunos valores.

## Datos de navegación

### Fuente de datos de navegación Columbus

Los datos de navegación están consignados en la memoria interna del Infotainment.

### Fuente de datos de navegación Amundsen

Los datos de navegación están almacenados en una tarjeta SD **Original**.

Para garantizar la función de la navegación, tiene que estar insertada la tarjeta SD original con los datos de navegación en la ranura correspondiente en el módulo externo » [pág. 117](#).

Si la tarjeta SD Original se daña o se pierde alguna vez, se puede adquirir una nueva tarjeta SD Original del programa de accesorios originales de ŠKODA.

Con una tarjeta SD **No Original no funciona** la navegación .

### Obtener la versión de los datos de navegación

➤ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional 📶 → **Informaciones de la versión**.

### Actualizar los datos de navegación

Recomendamos actualizar regularmente los datos de navegación (p.ej. por razones de construcciones nuevas de calles, cambio de señales de tráfico).

Las informaciones para la actualización de los datos de navegación se deben preguntar en un socio ŠKODA o se deben solicitar en las siguientes páginas de internet de ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/updateportal>

## Menú principal



Fig. 202  
Navegación: Menú princ.

➤ Para **visualizar**, presionar la tecla **NAV**.

➤ Si no se visualiza el menú principal *Navegación*, entonces pulsar nuevamente la tecla **NAV**.

### Descripción de las superficies funcionales **A** » [fig. 202](#)

📶 En función del contexto:

**No se realiza ninguna guía al destino** - Búsqueda/introducción de un nuevo destino

**Se realiza una guía al destino** - Se visualiza el siguiente menú:

- **Plan de ruta** - Visualización del plan de ruta » [pág. 188](#)
- **Cambiar ruta en el mapa** - Visualización de un menú para el cambio de ruta en el mapa (válido para el Infotainment Columbus) » [pág. 189](#)
- **Atasco delante** - ajuste manual de la obstrucción del tráfico » [pág. 193](#)
- **Introducir destino** - Búsqueda/introducción de un nuevo destino / en etapa » [pág. 177](#)
- **Detener guía al dest.** - Finalización de la guía al destino » [pág. 187](#)

📶 Se visualiza el menú siguiente:

- **Guardar posición** - Guardar la posición actual del vehículo como destino con bandera » [pág. 180](#)
- **Rutas** - Visualizar la lista de las rutas guardadas » [pág. 189](#)
- **Destinos** - Visualizar la lista de los destinos guardados » [pág. 179](#)
- **Últimos destinos** - Visualización de la lista de los últimos destinos a los cuales se realizó una guía al destino » [pág. 179](#)
- **Dirección de casa** - Guía al destino hacia la dirección de casa » [pág. 180](#)

📶 Buscar por destinos especiales en las categorías **B**, **H** y **P**

📶 Ajustes de la presentación del mapa » [pág. 182](#)

📶 Manejo de la reproducción **Media/Radio**

📶 Ajustes de la *navegación* » [pág. 131](#)



Fig. 203  
Descripción de mapas

En el mapa se pueden visualizar las siguientes informaciones y superficies funcionales.

- A** Posición del vehículo
- B** Ruta
- C** Superficies funcionales para el manejo del mapa » [pág. 182](#)
- D** Superficies funcionales para el destino especial
- E** Superficies funcionales para lista de destinos especiales
- F** Superficies funcionales para la visualización de un obstáculo del tráfico » [pág. 193](#)
- G** Información sobre la velocidad máxima permitida
- Posición de destino
- Posición de etapa
- Posición del destino Dirección de casa
- Posición de favoritos

#### Informaciones en la línea de estado

- Nombre / Número de la calle de la posición actual del vehículo
- Recorrido hacia el destino
- Recorrido hacia la etapa
- Duración del viaje previsto hasta el destino
- Duración del viaje previsto hasta la etapa
- Hora de llegada prevista en destino / en etapa

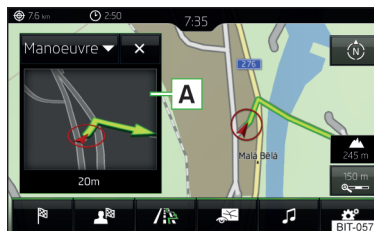


Fig. 204  
Ventana adicional

- Para **encender/apagar**, pulsar en el menú principal *Navegación* la superficie funcional → **Ventana adicional**.
- Para **selección del contenido** de la ventana adicional **A** » [fig. 204](#), pulsar la superficie funcional y seleccionar uno de los siguientes menús dependiendo del contexto.
  - **Audio** - Manejo de la reproducción **Radio/Media**
  - **Brújula** - Visualización de la posición actual del vehículo en relación con los puntos cardinales
  - **Rutas Rutas** - Visualización de las tres rutas más usadas (cuando no se realiza ninguna guía al destino) » [pág. 187](#)
  - **Maniobra** - Visualización de las recomendaciones de conducción gráficas (si se realiza una guía al destino) » [pág. 186](#)
  - **Posición** - Visualización de las coordenadas geográficas de la posición actual del vehículo
  - **Mapa** - Visualización del mapa previo (válido para el Infotainment Columbus) » [pág. 184](#)

## Buscar e introducir destino

### Destino / buscar destino especial



Fig. 205 Buscar destino: Menú principal / Lista de los destinos seleccionados

La función posibilita una búsqueda de texto completo de destinos o destinos especiales (POI) por medio de la introducción de palabras claves

#### Mostrar el menú principal

- Si no se realiza ninguna guía al destino - en el menú principal *Navegación*, pulsar la superficie funcional .
- Si se realiza una guía al destino - en el menú principal *Navegación*, pulsar la superficie funcional  → Introducir destino.
- Si no se visualiza ningún menú para la búsqueda del destino, sino uno para la introducción del destino a través de la dirección o para la introducción del destino en el mapa, entonces pulsar la superficie funcional  → Buscar.

#### Buscar destino

- En la línea de introducción, introducir el nombre del destino especial y/o la categoría del destino especial (POI), el nombre del lugar, calle y/o número de casa/código postal.

Si se quiere buscar un destino (p.ej. POI) en los alrededores actuales del vehículo, entonces introducir el nombre del destino, p.ej. "Restaurante".

Si se quiere buscar un destino (p.ej. POI) en un lugar concreto, entonces introducir el nombre del destino así como el lugar, p.ej. "Restaurante Praha".

Durante la introducción se visualizan los destinos en el área  » fig. 205, los cuales corresponden mejor a las pautas.

En caso que es necesario una guía al destino, p.ej. un estacionamiento o restaurante que se encuentra cerca del destino seleccionado, entonces se debe pulsar el destino seleccionado en los detalles del destino la superficie funcional **Cerca**. Luego buscar y seleccionar el destino deseado.

#### Descripción de las superficies funcionales » fig. 205

- A** Elección de búsqueda
  -  - Buscar por un destino o un destino especial (POI) según el nombre
  -  - Buscar por un destino especial en la ruta (funciona solamente con la guía al destino activada)
  -  - Buscar por un destino cerca del destino introducido (después de la elección en los detalles del destino » pág. 185)
- B** Línea de entrada de datos
- C** Si se encuentra un símbolo en la línea de introducción se visualiza el siguiente menú.
  -  - Visualización de una lista con destinos seleccionados según el símbolo introducido » fig. 205 - 
  -  - Elección del tipo de búsqueda de destino/introducción del destino (ningún símbolo introducido)
    - **Buscar** - Búsqueda del destino / destino especial » fig. 205
    - **Dirección** - Introducción del destino a través de la dirección » pág. 178, *Introducir destino a través de la dirección*.
    - **En el mapa** - Introducción del destino a través del punto del mapa o con la ayuda de las coordenadas del GPS » pág. 178
- D** Lista de los últimos destinos (ningún símbolo introducido) / Lista de los destinos elegidos
- E** Teclado alfanumérico

#### Lista de los destinos solicitados

- Para **visualizar la lista** de los destinos seleccionados » fig. 205 - , pulsar la superficie funcional .

En la lista de los destinos seleccionados se visualizan máximo 6 destinos señalados con una letra. Luego en el mapa se señalan estos destinos con el símbolo  y señalado con una letra, la cual coincide con las letras en la lista de los destinos seleccionados.

## Introducir destino a través de la dirección

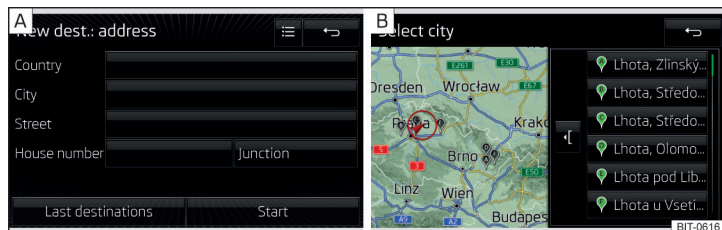


Fig. 206 Introducir destino a través de la dirección: Menú principal / Lista de los lugares seleccionados

### Mostrar el menú principal

- Si no se realiza ninguna guía al destino - en el menú principal *Navegación*, pulsar la superficie funcional .
- Si se realiza una guía al destino - en el menú principal *Navegación*, pulsar la superficie funcional  → Introducir destino.
- Si no se visualiza el menú para la introducción del destino a través de la dirección » fig. 206 - A, entonces pulsar la superficie funcional  → Dirección.

### Introducir destino

- Introducir la dirección de destino y luego confirmar.

Durante la introducción se recomiendan en la línea de introducción los nombres correspondientes (p.ej. nombres de calles, lugares) según el contexto. Nombres ya introducidos antes son ofrecidos como preferencia.

El lugar del destino recomendado, el cual esta introducir en la línea de introducción entre paréntesis puede visualizarse en el mapa pulsando la superficie funcional .

### Lista de los lugares seleccionados

Existe la posibilidad que se visualice automáticamente un mapa con una lista de los lugares con el mismo nombre durante la introducción de un nombre del lugar » fig. 206 - B.

La lista de los lugares seleccionados también se puede solicitar durante la introducción de la dirección pulsando la superficie funcional .

En la lista de las poblaciones seleccionadas se visualizan máximo 6 poblaciones señaladas con una letra. Entonces en el mapa se señalan estos lugares con el símbolo  y una letra, la cual coincide con la letra de los lugares seleccionados en la lista.

Si se seleccionaron varios lugares, entonces se puede ojear la lista girando el regulador  o desplazando el regulador deslizante.

### Aviso

- Durante la introducción del nombre de la calle existe la posibilidad, en vez de seleccionar una calle del centro del lugar introducido como destino, seleccionar pulsando la superficie funcional **Centro**.
- Después de la introducción del nombre de la calle se puede introducir el número de la casa o el cruce por medio del nombre/número de la calle transversal.

## Introducir el destino en el mapa y con la ayuda de las coordenadas GPS

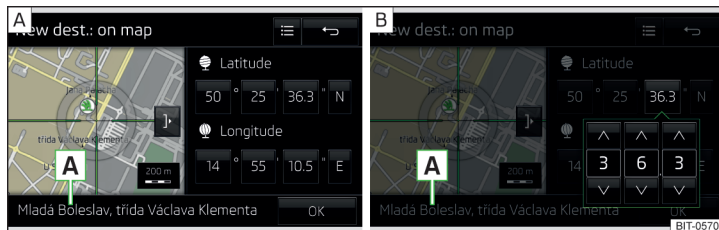


Fig. 207 Introducir destino: a través del punto del mapa / con ayuda de las coordenadas GPS

### Visualizar mapa

- Si no se realiza ninguna guía al destino - en el menú principal *Navegación*, pulsar la superficie funcional .
- Si se realiza una guía al destino - en el menú principal *Navegación*, pulsar la superficie funcional  → Introducir destino.
- Luego pulsar la superficie funcional  y seleccionar el punto del menú **En el mapa**.

### Introducir destino a través del punto

- Durante la introducción del destino en el mapa se puede cambiar manualmente la escala del mapa visualizado » pág. 183, *Cambio de escala manual*. ►

- Por el toque de la pantalla desplazar el destino deseado en la cruz reticular » fig. 207 - [A].
- Confirmar la introducción del destino pulsando la superficie funcional **OK**.

### Introducir destino a través de las coordenadas GPS

- Pulsar la superficie funcional con el valor deseado de las coordenadas GPS para la anchura gráfica  y la longitud gráfica  » fig. 207 - [B].
- Ajustar el valor deseado y confirmar la introducción del destino pulsando la superficie funcional **OK**.

Si están disponibles informaciones sobre el punto introducido en los datos de navegación del Infotainment, entonces serán visualizadas en vez de las coordenadas GPS (p.ej. dirección [A] » fig. 207).

## Buscar gasolinera, restaurante o estacionamiento

El Infotainment posibilita la búsqueda rápida de gasolineras, restaurantes o estacionamientos.

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional .
- Pulsar la superficie funcional de la categoría deseada.

Dependiendo del siguiente contexto se muestra una lista de hasta 200 destinos especiales de la categoría seleccionada.

- **No se realiza ninguna guía al destino** - se visualizan los destinos próximos en los alrededores de 200 km de la posición actual del vehículo.
- **Se realiza una guía al destino** - se visualizan los destinos en la ruta o en las cercanías de la ruta.

Con la función encendida  → **Opciones de repostaje** → **Seleccionar gasolinera preferida**, se visualizan estas gasolineras preferidas en las primeras tres posiciones.

## Últimos destinos

### Lista de los últimos destinos

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Últimos destinos**.

### Detalles del último destino

- En el menú principal *Navegación*, presione la tecla .

Si **no se realiza ninguna guía al destino**, entonces se visualizan los detalles del último destino hacia donde se realizó una guía al destino. Si **se realiza una guía al destino**, entonces se visualizan los detalles del destino final.

## Últimos destinos en el menú para la búsqueda del destino / destino especial

En el menú para la búsqueda del destino en el área [D] » fig. 205 de la pág. 177 se visualiza una lista corta de los últimos destinos.

### Superficies funcionales en la lista de los últimos destinos

- Buscar** - Búsqueda del destino según el nombre (se visualiza la superficie funcional en más de 5 registros existentes)
- > - Vista de los detalles del destino seleccionado » pág. 185

## Memoria de destino

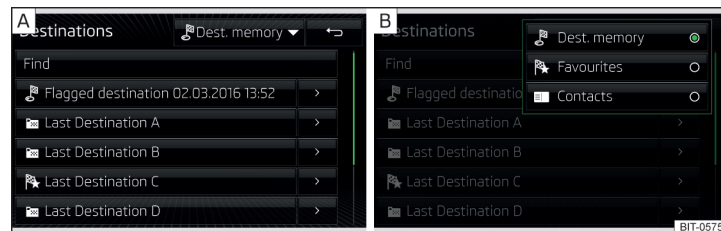


Fig. 208 Lista de los destinos guardados / Seleccionar categorías de los destinos guardados

### Lista de los destinos guardados

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Destinos**.
- Pulsar la superficie funcional  » fig. 208 - [A] y seleccionar unas de las siguientes categorías de los destinos guardados » fig. 208 - [B]
-  Todos los destinos guardados
  -  - Destino con bandera (posición del vehículo al momento de guardarla)
  -  - Destino guardado (destino guardado manualmente / destino importando en el formato vCard)
  -  - Favorito (destino con característica adicional del favorito)
-  Favoritos (la posición de favoritos se muestra en el mapa por el símbolo .
-  Direcciones de contacto del teléfono del teléfono conectado y/o la tarjeta SIM introducida.

## Superficies funcionales en la lista de los destinos guardados

**Buscar** - Búsqueda del destino según el nombre (se visualiza la superficie funcional en más de 5 registros existentes)

> - Visualización de los detalles del destino » [pág. 185](#)

### Guardar destino

- ▶ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Últimos destinos**.
- ▶ Pulsar la superficie funcional > en el destino deseado, se visualizan los detalles del destino.
- ▶ Pulsar la superficie funcional **Guardar**.
- ▶ Dado el caso renombrar el destino y confirmar el almacenamiento.

### "Guardar destino con bandera" (posición del vehículo actual)

- ▶ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Guardar posición**.
- ▶ Pulsando posteriormente la superficie funcional **Renombrar** se puede renombrar el destino con bandera y guardarlo como destino en la memoria del destino.

Por el almacenamiento del próximo destino con bandera se sobrescribe el destino con bandera almacenado de último. Para mantener el destino de bandera existente se debe guardar este destino en la memoria del Infotainment.

### Guardar/eliminar destino como favorito

No es posible guardar una dirección de contacto, un destino vCard o el destino de imagen como favorito.

- ▶ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Destinos**.
- ▶ Pulsar la superficie funcional y seleccionar la lista de destino deseada.
- ▶ Visualizar los detalles del destino pulsando la superficie funcional > en el destino deseado.
- ▶ Pulse la superficie funcional **Modificar**.
- ▶ Pulsar la superficie funcional **Favorito**.

### Borrar destino

- ▶ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Destinos**.
- ▶ Pulsar la superficie funcional y seleccionar la lista de destino deseada.
- ▶ Visualizar los detalles del destino pulsando la superficie funcional > en el destino deseado.
- ▶ Pulse la superficie funcional **Modificar**.
- ▶ Pulsar la superficie funcional **Borrar** y confirmar el proceso de eliminación.

## Dirección de casa

### Definir la dirección de casa

Cuando no existe la dirección de casa se debe proseguir de la siguiente manera.

- ▶ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Dirección de casa**.
- ▶ Definir la dirección de casa por medio de la posición actual del vehículo o por la introducción de la dirección.

### Cambiar la dirección de casa

- ▶ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Administrar memoria** → **Editar dirección de casa**.
- ▶ Pulse la superficie funcional **Modificar**.
- ▶ Modificar o definir la dirección de casa por medio de la posición actual del vehículo, o por la introducción de la dirección.

### Borrar la dirección de casa

- ▶ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Administrar memoria** → **Eliminar datos de usuario** → **Dirección de casa**.
- ▶ Pulsar la superficie funcional **Borrar** y confirmar el proceso de eliminación.

## Importación destinos propios

### Instrucciones sobre el tema



Fig. 209  
Aplicación MyDestination en las  
páginas de internet ŠKODA

En este capítulo están descritos destinos, los cuales se pueden importar en la memoria del Infotainment.

Algunos destinos se pueden crear por medio de la aplicación ŠKODA "MyDestination".

Por la lectura del código QR » [fig. 209](#) o después de introducir la siguiente dirección en el navegador web se visualizan más informaciones sobre la aplicación "MyDestination".

<http://go.skoda.eu/my-destination>

## Destino propio en el formato vCard

En la memoria del Infotainment se puede importar un destino propio en el formato vCard (\*.vcf) de una tarjeta SD o una fuente USB.

### Importación

- Introducir la tarjeta SD en el módulo externo o conectar una fuente USB con el archivo del propio destino.
- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Gestionar memoria** → **Importar destinos (SD/USB)**.
- Seleccionar la fuente y confirmar la importación.

### Guía al destino

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Destinos** →  → .
- Buscar y seleccionar el destino importado deseado.

### Borrar el propio destino

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Destinos** → .
- Pulsar la superficie funcional > en el destino propio deseado.
- Pulse en los detalles del destino la superficie funcional **Editar** → **Borrar** y confirmar el proceso de borrado.

## Algunas categorías del destino especial (mis destinos especiales POI)

### Importación/actualización

- Introducir la tarjeta SD en el módulo externo o conectar una fuente USB con las categorías especiales de destino.
- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Gestionar memoria** → **Actualizar mis destinos especiales (SD/USB)** → **Actualizar**.
- Seleccionar la fuente y confirmar la importación.

Si ya existe una categoría con el mismo nombre algunos destinos especiales en la memoria del Infotainment, entonces será sobrescrita en la importación.

### Visualizar destinos de la propia categoría en el mapa

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Mapa** → **Seleccionar categorías p. dest. espec.** → **Mis destinos especiales (Personal POI)**.

### Borrar todas las otras categorías de destino especial propias

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Administrar memoria** → **Eliminar mis destinos especiales**.
- Pulsar la superficie funcional **Borrar** y confirmar el proceso de eliminación.

## Imagen con coordenadas GPS



Fig. 210  
Imagen con las coordenadas GPS

El Infotainment posibilita la guía al destino hacia las coordenadas GPS almacenadas en la imagen.

- Presionar la tecla **[MENU]**, luego pulsar la superficie funcional **Imágenes**.
- Seleccionar la fuente conectada y abrir la imagen con las coordenadas GPS.
- Pulsar la superficie funcional  » [fig. 210](#) en la imagen, se abre un menú con la opción de iniciar la guía al destino.

La imagen se puede obtener de un equipo externo guardando las coordenadas GPS en la creación de imagen. Dado el caso se puede crear e importar en la aplicación "MyDestination" » [fig. 209](#) de la [pág. 180](#).



## Pulsar punto del mapa

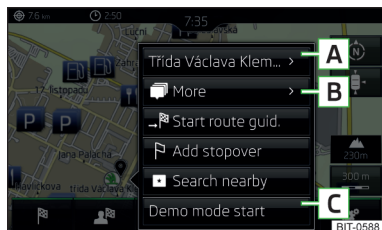


Fig. 211  
Menú después de pulsar el punto del mapa

Pulsando el mapa en el menú principal *Navegación* se visualiza el símbolo , así como un menú con los siguientes puntos del menú (dependiendo del contexto) » fig. 211.

- A** Visualización de los detalles del punto seleccionado (p.ej. dirección)
- B** Visualización de los detalles del destino especial / Visualización de la lista del destino especial
-  Inicio de la guía al destino hacia el punto seleccionado
-  Insertar el punto seleccionado como próximo destino en la guía al destino actual
-  Inicio de la guía al destino hacia los favoritos
-  Inicio de la guía al destino hacia la dirección de casa
-  Búsqueda del destino en los alrededores del punto seleccionado » pág. 177
- C** Definición del punto de inicio para el modo de muestra (en caso que esta encendido) » pág. 186

### Visualizar los destinos especiales en el mapa

- Para encender/apagar la visualización, pulsar en el menú principal *Navegación* la superficie funcional  → **Destinos especiales**.
- Para seleccionar los destinos especiales a visualizar, pulsar en el menú principal *Navegación* la superficie funcional  → **Mapa** → **Seleccionar categorías para destinos especiales** y seleccionar las categorías deseadas (máximo 10).

## Opciones de la visualización del mapa

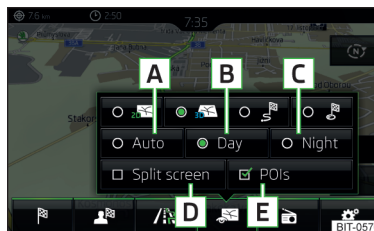


Fig. 212  
Opciones de presentación de mapas

► En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional .

Se muestran las siguientes superficies funcionales » fig. 212.

-  2D - Presentación del mapa de dos dimensiones
-  3D - Presentación del mapa de tres dimensiones
-  Presentación de la ruta de la posición del vehículo actual hasta el destino
-  Presentación de la posición del destino o de la próxima etapa en el mapa (dependiendo del ajuste del punto del menú)  → **Ajustes avanzados** → **Línea de estado**.)
- A** Presentación automática del mapa en la operación de día/noche (depende de la iluminación encendida actualmente del vehículo)
- B** Presentación del mapa en la operación del día
- C** Presentación del mapa en la operación de la noche
- D** Activación/desactivación de la visualización de la ventana adicional » pág. 176
- E** Conectar/desconectar la visualización de la categorías de destino especiales seleccionadas » pág. 182, *Pulsar punto del mapa*

Si la escala del mapa en 2D o 3D es menor que 10 km (5 millas), entonces se muestra automáticamente el mapa en 2D y se ajusta en dirección del norte. Si se agranda la escala sobre este valor, entonces se regresa el mapa hacia la presentación inicial.



## Escala del mapa



Fig. 213  
Superficies funcionales para el cambio de la escala del mapa

Existe la posibilidad, cambiar la escala del mapa de modo manual o encender el cambio automático de la escala.

### Símbolos de las superficies funcionales de la escala

En el área de mapa **A** » fig. 213 se muestran las siguientes superficies funcionales e informaciones dependiendo del contexto.

- Nivel del mar actual
- Visión del mapa en escala reducida
- Tamaño de la escala del mapa ajustado manualmente
- Tamaño de la escala del mapa ajustado automáticamente
- Conectar/desconectar el cambio de escala automático

### Cambio de escala manual

El tamaño de la escala del mapa puede cambiarse de las siguientes maneras.

- Girar el regulador (◁).
- Tocar la pantalla con dos dedos y tirar uno con otro o espaciar.

### Conectar el cambio de escala automático

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → .

Pulsar la superficie funcional se resalta en color verde.

La escala automática está solamente activa cuando el mapa está centrado sobre la posición del vehículo (no se visualiza la superficie funcional o .

Si está activado la escala automática, entonces se cambia la escala del mapa automáticamente en función del tipo de calle que se está recorriendo (autopista - escala pequeña del mapa / población - escala grande del mapa), así como de la maniobra por venir.

### Desconectar el cambio de escala automático

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → .

Pulsar la superficie funcional se resalta en color blanco.

La desconexión también se realiza desplazando el mapa, dado el caso cambiando manualmente la escala del mapa.

### Visión del mapa en escala reducida

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → o .

La escala del mapa se reduce durante unos segundos y luego se restablece.

## Cambio del ajuste del mapa



Fig. 214  
Cambio del ajuste del mapa

Es posible un cambio del ajuste del mapa bajo las siguientes condiciones.

- ✓ El mapa se encuentra en la presentación 2D.
- ✓ El mapa está centrado (la superficie funcional / .
- ✓ La escala del mapa es máx. 10km.

Con una escala mayor que 10 km se ajusta el mapa automáticamente hacia el norte.

Un cambio del ajuste del mapa es posible en la presentación 2D cuando el mapa está centrado (no se visualiza la superficie funcional o » [pág. 184, Centrado de mapas](#)).

Con una escala mayor que 10 km se ajusta el mapa automáticamente hacia el norte. ►

➤ Para **cambiar la dirección del mapa**, pulsar en el menú principal *Navegación* la superficie funcional  **A** » fig. 214.

**Mapa ajustado contra el norte**

El símbolo  de la posición del vehículo gira, el mapa y el símbolo de la estrella polar  no giran.

**El mapa ajustado en relación a la dirección de conducción**

El mapa y el símbolo de la estrella polar  giran, el símbolo  de la posición del vehículo no gira.

**Centrado de mapas**



Fig. 215  
Centrado del mapa

El mapa desplazado se puede centrar sobre la posición del vehículo, destino o ruta.

En el mapa dentro de la superficie funcional **A** » fig. 215 se visualizan los siguientes símbolos dependiendo de la presentación del mapa.

|                                                                                  |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Centrado sobre la posición del vehículo (en presentación de mapas en 2D o 3D)         |
|  | Centrado sobre la posición de destino (en la visualización de la posición de destino) |
|                                                                                  | Centrado y visualización de toda la ruta (en la visualización de la ruta)             |

**Opciones de presentación en la ventana adicional**

*Válido para el Infotainment Columbus.*

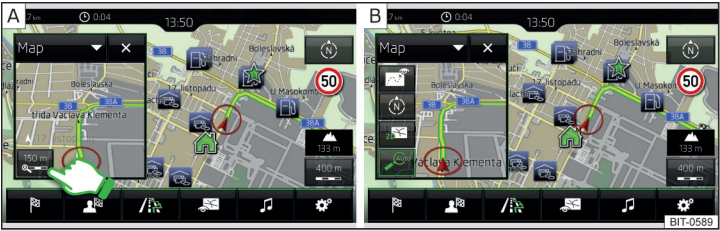


Fig. 216 Mapa en la ventana adicional / Ejemplo de un menú de las superficies funcionales

➤ Pulse en la ventana adicional la superficie funcional  → **Mapa** →  o  » fig. 216 - **A**.

En función del contexto se muestran algunas de las siguientes superficies funcionales » fig. 216 - **B**.

-  Presentación del mapa con la ruta desde la posición del vehículo actual hasta el destino
-  Cambio del ajuste del mapa<sup>1)</sup>
-  2D - Presentación del mapa de dos dimensiones
-  3D - Presentación del mapa de tres dimensiones
-  Conectar/desconectar el cambio de escala automático

**Visualización de las señales de tráfico**

El Infotainment ofrece la posibilidad de visualizar las señales de tráfico reconocidas por la cámara frontal o guardadas en los datos de navegación durante la guía al destino en la pantalla del Infotainment **G** » fig. 203 de la pág. 176.

➤ Para **encender/apagar** la visualización de la señal de tráfico, pulsar en el menú principal *Navegación* la superficie funcional  → **Mapa** → **Visualizar señal de tráfico**.

<sup>1)</sup> La letra dentro del símbolo depende del idioma del Infotainment ajustado.

Existe la posibilidad de ajustar una **advertencia** para algunos vehículos cuando sobrepasan la **velocidad** permitida y limitada por una señal de tráfico.

► Presionar la tecla **CAR**, luego pulsar la superficie funcional  → **Asistencia al conductor** → **Advertencia de velocidad**.

Para el **servicio con remolque** recomendamos apagar el reconocimiento de las señales de tráfico relevantes al remolque.

► Presionar la tecla **CAR**, luego pulsar la superficie funcional  → **Asistencia al conductor** → **Encender las señales de tráfico relevantes al remolque**.

## Guía al destino

### Introducción sobre el tema

Por el inicio de la guía al destino hacia un destino se genera una **ruta**. En la ruta se pueden añadir más **etapas**.

La guía al destino se realiza de la siguiente manera

- Mediante las recomendaciones del conductor gráficas en la pantalla del Infotainment y en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.
- Por locuciones del GPS.

El Infotainment intenta seguir facilitando una guía al destino aunque falten datos de navegación o no haya ningún dato para la zona indicada.

La ruta se calculará de nuevo cada vez que se ignoren las recomendaciones de conducción o se abandone la ruta.

### ! CUIDADO

Las locuciones de navegación reproducidas pueden diferenciarse de la situación actual (p. ej. por datos de navegación desactualizados).

### Detalles del destino

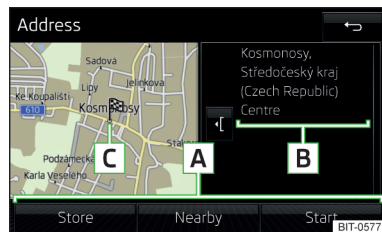


Fig. 217  
Detalles de destino

En los detalles de destino » [fig. 217](#) se visualizan los siguientes punto del menú e informaciones.

- A** Área con superficies funcionales
- B** Informaciones del destino detalladas
- C** Posición del destino en el mapa

### Visualización de los detalles del destino

Los detalles de destino pueden visualizarse de los siguientes modos.

- Durante la introducción del destino.
- Pulsando la superficie funcional > en la lista del destino.
- Pulsando **(NAV)** en el menú principal *Navegación* (se visualizan los detalles del último destino al cual se realiza o se realizó una guía al destino).

### Superficies funcionales

Por medio de las superficies funcionales en el área **A** se pueden realizar las siguientes funciones.

- Inicio/detención de la guía al destino.
- Buscar por un destino cerca » [pág. 177](#).
- Ajuste de las opciones de rutas.
- Almacenamiento del destino.
- Procesamiento del destino (el destino se puede borrar, renombrar o guardar como favorito).
- Marcación del número de llamada del destino especial (cuando se conecta un teléfono con el Infotainment » [pág. 157](#), *Acoplamiento y conexión*).

### Cálculo de rutas e inicio de la guía al destino



Fig. 218  
Rutas alternativas

El cálculo de las rutas se realiza por razones de las opciones de rutas ajustadas. Las opciones de rutas se pueden ajustar:  → **Opciones de rutas**.

## Rutas alternativas

En la selección encendida de las rutas alternativas se muestra después del cálculo de una nueva ruta el siguiente menú » [fig. 218](#).

- A** - la ruta más rentable con el tiempo de conducción mínimo y el recorrido más corto - la ruta se resalta en color verde
- B** - la ruta más rápida al destino, incluso si es necesario un camino más largo - la ruta se resalta en color rojo
- C** - la ruta más corta hasta el destino, incluso si es necesario un tiempo de conducción mayor - la ruta se resalta en color naranja

En las superficies funcionales de las rutas alternativas se visualizan las informaciones sobre la longitud de rutas, así como la duración del viaje prevista y los siguientes símbolos (válido para el Infotainment Columbus).

- Uso de una autopista de peaje
- Uso de un tren/ferry
- Uso de un tunel de peaje
- Uso de una carretera de peaje
- Uso de una carretera de viñeta obligatoria

Existe la posibilidad de seleccionar una ruta alternativa ya calculada antes de que haya finalizado el cálculo del resto de rutas.

**Al seleccionar el tipo de ruta se inicia la guía al destino.**

Si no se realiza ninguna selección de ruta dentro de 30 segundos después del cálculo de todas las rutas, entonces se iniciará automáticamente la guía al destino según el tipo de ruta preferido ajustado.

## Cálculo de rutas para el servicio con remolque

Recomendamos para la conducción con un remolque u otro accesorio conectado al enchufe del remolque encender la detección del remolque, dado el caso ajustar la velocidad máxima para el servicio con remolque.

» Para el cálculo de rutas para el servicio de remolque, pulsar en el menú principal *Navegación* la superficie funcional → **Opciones de rutas** → .

## Modo de muestra

El modo Demo supone una simulación del trayecto al destino indicado. La función ofrece la posibilidad de recorrer la ruta calculada "como modelo".

Con el modo Demo encendido se muestra antes del inicio la guía al destino un menú para la guía al destino en el modo Demo u en manejo normal.

» Para **encender/apagar**, pulsar en el menú principal *Navegación* la superficie funcional → **Ajustes avanzados** → **Modo de muestra**.

Con el modo Demo encendido se puede definir el punto de inicio de las rutas.

- » En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Ajustes avanzados** → **Definir el punto de inicio del modo de muestra**.
- » Definir el punto de inicio por la introducción de la dirección o a través de la posición actual del vehículo.
- » También se puede ajustar el punto de inicio del modo Demo mientras esté encendido el modo de muestra pulsando el punto del mapa deseado y el punto del menú **Iniciar modo de muestra** » [pág. 182](#), **Pulsar punto del mapa**.

## Recomendaciones gráficas de conducción



Fig. 219 Recomendaciones de conducción / Detalle de recomendaciones de conducción

La visualización de la recomendaciones gráficas de conducción se realiza en la ventana adicional **Maniobra** así como en la pantalla del cuadro de instrumentos.

En la ventana adicional **Maniobra** se muestran las siguientes recomendaciones de conducción » [fig. 219](#).

- A** Nombre / Número de la calle de la posición actual del vehículo
- B** Recomendaciones del conductor con nombres de calles / Números de calles, con el recorrido y la duración hacia el lugar de maniobra
- C** Detalle de la recomendación de conducción (se visualiza cerca de la maniobra)
- D** Recomendación de carril

El Infotainment llama la atención en la ventana adicional **Maniobra**, también sobre las obstrucciones del tráfico recibidos por medio de TMC, así como sobre los aparcamientos, las gasolineras o restaurantes en las autopistas.

### Limitaciones de velocidad

Con la función encendida  → **Ajustes avanzados** → **Aviso: Frontera del país atravesada** se visualizan en la atraviesa la frontera del país las limitaciones de velocidad según el país.

Estas limitaciones de velocidad se pueden visualizar pulsando la superficie funcional  → **Velocidad máxima** en el menú principal *Navegación*.

## Locuciones de navegación

El Infotainment emite locuciones de navegación durante la guía al destino.

Las locuciones de la navegación se generan por el Infotainment. No se puede garantizar siempre el entendimiento óptimo de la locución (p. ej. nombres de calles y ciudades).

La última locución de navegación se puede repetir presionando el regulador .

El momento de la locución de navegación depende del tipo de calle, así como la velocidad de marcha.

El modo de la locución de navegación se puede ajustar:  → **Locuciones de la navegación**.

### Aviso

La guía al destino sobre la ruta que se conduce más frecuente no se realiza ninguna locución de navegación.

## Rutas más frecuentes

Las rutas más frecuentes son guardadas automáticamente por el Infotainment. De ellas se pueden ofrecer hasta 3 rutas, las cuales corresponden mejor de la hora actual, el día de la semana, así como la posición del vehículo.

Una guía al destino hacia unas de las rutas más frecuentes puede iniciarse mientras **no se realice ninguna guía al destino**.

- Para la visualización del menú con la ruta más frecuente, pulsar en la ventana adicional la superficie funcional **Rutas más frec.** → **Mostrar en el mapa**.
- Seleccionar la ruta deseada.

Se realiza un cálculo de las rutas seleccionadas e inicia la guía al destino.

La visualización del menú en la ventana adicional se puede encender/apagar en el menú principal *Navegación* pulsando la superficie funcional  → **Opciones de rutas** → **Rutas más frec.** → .

Las rutas más frecuentes guardadas se pueden borrar en el menú principal *Navegación* pulsando la superficie funcional  → **Administrar memoria** → **Eliminar datos de usuario** → **Rutas más frecuentes**.

### Aviso

La guía al destino sobre la ruta que se conduce más frecuente no se realiza ninguna locución de navegación.

## Finalización de la guía al destino

La guía al destino puede finalizarse de los siguientes modos.

- Se alcanza el destino final del viaje.
- En el menú principal *Navegación*, pulsando la superficie funcional  → **Detener guía al destino**.
- Desconectando el encendido por más de 120 min.

## Cancelación de la guía al destino

Si se desconecta y se vuelve a conectar el encendido, entonces se continua la guía al destino de una de las siguientes maneras dependiendo de la duración de la cancelación.

- ▶ Dentro de 15 minutos - la guía al destino prosigue teniendo en cuenta la ruta calculada.
- ▶ De 15 a 120 min - en la pantalla aparece el aviso **¿Continuar la guía al destino?**; después de confirmar, continuará la guía al destino teniendo en cuenta la ruta calculada.
- ▶ Después de 120 min - la guía al destino se termina.

## Plan de rutas

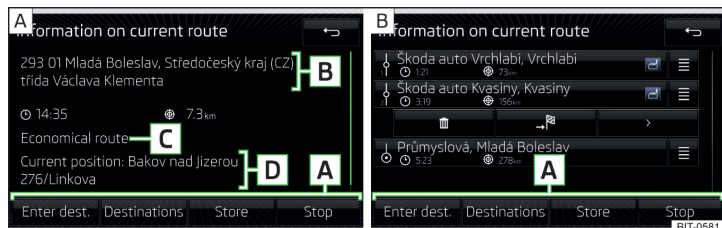


Fig. 220 Plan de rutas: un destino de rutas / varios destinos de rutas

Durante la guía al destino se puede visualizar el **plan de rutas** (informaciones sobre la ruta actual).

➤ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Plan de ruta**.

### Un destino de rutas

En el plan de rutas se visualizan en el destino las siguientes informaciones

» fig. 220 - [A].

- [A] Área con superficies funcionales
- [B] Informaciones del destino
- Hora de llegada prevista en destino / Tiempo restante al destino<sup>1)</sup>
- Recorrido restante al destino
- [C] Tipo de ruta seleccionado (más rentable, más rápido, más corto)
- [D] Posición actual del vehículo (dirección / coordenadas GPS)

La visualización del tiempo de llegada o el tiempo restante se puede ajustar de la siguiente manera.

➤ En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → **Ajustes avanzados** → **Visualización de estado**.

### Varios destinos de rutas

En el plan de rutas se visualizan las siguientes informaciones de los destinos correspondientes » fig. 220 - [B].

<sup>1)</sup> Si la hora de llegada en el destino final o la duración del recorrido es superior a 24 horas, se muestra dentro del símbolo .

- [A] Área con superficies funcionales
- Etapa (con número correlativo)
- Destino final del viaje
- Hora de llegada prevista en destino / en etapa
- Recorrido hacia el destino / etapa
- Cambio de los destinos entre ellos
- Borrar el destino
- Continuación de la guía al destino del destino elegido (se saltan las etapas anteriores)
- > Visualización de los detalles del destino » [pág. 185](#)

### Introducir destino en la ruta

- En el área [A] pulsar la superficie funcional **Introducir destino** e introducir un nuevo destino.
- : En el área [A] pulsar la superficie funcional **Destinos** y seleccionar un destino en la lista de los destinos guardados.

Cualquier destino adicional será introducido en la lista como primer destino de rutas siguiente.

### Intercambiar los destinos entre ellos

- Mantener la superficie funcional correspondiente y desplazando el destino a la posición deseada.

Los destinos ya alcanzados en la ruta se visualizan bajo el nombre de destino del aviso **Llegada al destino**. Ya no es más posible intercambiar estos destinos entre ellos.

### Guardar ruta

- En el área [A] pulsar la superficie funcional **Guardar**.
- Guardar la ruta procesada como nueva ruta o reemplazar la ruta existente guardada.

La ruta es guardada en la lista de rutas » [pág. 189](#).

### Finalizar guía al destino

- En el área [A] pulsar la superficie funcional **Detener**.

## Cambio de ruta en el mapa

Válido para el Infotainment Columbus.

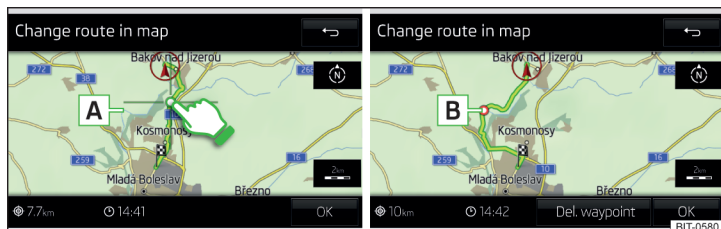


Fig. 221 Cambio de ruta en el mapa / Punto de paso de la ruta

Una ruta, la cual no tiene ningunas etapas, puede cambiarse durante la guía al destino introduciendo un punto de paso.

### Insertar punto de paso

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  $\mathcal{P}$  → **Cambiar ruta en el mapa**.
- Tocando la pantalla en el área de ruta y desplazar el cruce sobre el lugar deseado en el mapa (p.ej. **A**) » fig. 221).

El punto de paso **B** es insertado en la ruta » fig. 221.

- Pulsar la superficie funcional **OK**.

Se realiza un cálculo nuevo de la ruta e inicia la guía al destino.

### Ajustar el punto de paso

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  $\mathcal{P}$  → **Cambiar ruta en el mapa**.
- Tocar el punto de paso **B** y desplazarlo a otro lugar en el mapa.
- Pulsar la superficie funcional **OK**.

Se realiza un cálculo nuevo de la ruta e inicia la guía al destino.

### Eliminar el punto de paso

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  $\mathcal{P}$  → **Cambiar ruta en el mapa**.
- Pulsar la superficie funcional **Borr. pto. recorr.**
- Pulsar la superficie funcional **OK**.

Se realiza un cálculo nuevo de la ruta e inicia la guía al destino.

## Lista de rutas

En la lista de rutas existe la posibilidad de crear, guardar y borrar rutas, o iniciar la guía al destino.

### Nueva ruta

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  $\mathcal{P}$  → **Rutas** → **Ruta nueva**.

Introducir un destino de ruta de una de las siguientes maneras.

- Pulsar la superficie funcional **Introducir destino** e introducir un nuevo destino.
- **O:** Pulsar la superficie funcional **Destinos** y seleccionar un destino en la lista de los destinos guardados.
- Para guardar la ruta creada, pulsar la superficie funcional **Guardar**.
- Pulsar la superficie funcional **Iniciar** para iniciar una guía al destino.

### Administración de rutas guardadas

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  $\mathcal{P}$  → **Rutas**.
- Elegir la ruta deseada y luego seleccionar una de las siguientes funciones.

**Borrar** - borrar ruta guardada

**Editar** - procesar ruta » [pág. 188](#), *Plan de rutas*

**Iniciar** - calcular ruta e iniciar guía al destino » [pág. 185](#), *Cálculo de rutas e inicio de la guía al destino*

## Modo ptos. recorrido

### Instrucciones sobre el tema

Válido para el Infotainment Columbus.

Este modo es adecuado para la guía al destino fuera de las calles o en las áreas donde no están disponibles ningunos mapas.

El Infotainment posibilita la grabación del itinerario de los puntos recorridos por los puntos recorridos colocados automáticos o manual.

Luego existe la posibilidad de iniciar la guía al destino hacia el itinerario guardado de los puntos recorridos o guardar el itinerario de los puntos recorridos en la tarjeta SD.



## Menú principal



Fig. 222  
Modo ptos. recorrido: Menú princ.

► En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional → *Modo ptos. recorrido*.

Se visualiza el menú *Modo ptos. recorrido* » fig. 222.

Con la **guía al destino activa** se finaliza después de la selección del menú *Modo ptos. recorrido*.

### Descripción de las superficies funcionales » fig. 222

En función del contexto:

- **Si no se realiza ninguna guía al destino** - Iniciar la grabación del itinerario de los puntos recorridos / Visualizar la administración de los itinerarios de los puntos recorridos / Salirse del menú *Modo ptos. recorrido*
- **Se realiza la grabación de un itinerario de los puntos recorridos** - Detener la grabación de un itinerario de los puntos recorridos / Ajustar el punto del recorrido manualmente / Salirse del menú *Modo ptos. recorrido*
- **Si se realiza una guía al destino** - Detener la guía al destino / Saltar el próximo punto del recorrido / Salirse del menú *Modo ptos. recorrido*

Ajuste de la presentación del mapa / Encender/apagar la ventana adicional / Conectar/desconectar la visualización de los destinos especiales en el mapa

Manejo de la reproducción *Radio/Media*

El ajuste *Navegación* no está disponible en el menú *Modo ptos. recorrido*

## Grabar los puntos del recorrido



Fig. 223  
Grabación de un itinerario de los puntos recorridos

### Iniciar la grabación de un itinerario de los puntos recorridos

► En el menú principal *Modo ptos. recorrido* pulse la superficie funcional → *Grabar itinerario pts. rec.*

Seleccionar uno de los siguientes tipos de grabación.

- **Seleccionar en el mapa** - Introducir el destino en el mapa e iniciar la grabación de los puntos del recorrido
- **Iniciar grabación** - Iniciar la grabación de los puntos del recorrido sin introducción del registro

### Grabación de un itinerario de los puntos recorridos

Después de iniciar la grabación de un itinerario de los puntos recorridos se pueden visualizar las siguientes informaciones dependiendo del contexto » fig. 223.

- Puntos recorridos colocados automáticamente
- Puntos recorridos colocados manualmente
- Ventana adicional *Itinerario de los puntos recorridos* con la cantidad de los puntos recorridos ya colocados / cantidad máxima permitida de los puntos recorridos

### Colocar de modo manual el punto del recorrido

► En el menú principal *Modo ptos. recorrido* pulse la superficie funcional → *Poner pto. rec. manualm.*

### Finalizar grabación

► En el menú principal *Modo ptos. recorrido* pulse la superficie funcional → *Detener grabación*.

También se finaliza la grabación cuando se sale del menú *Modo ptos. recorrido*. ►



Después de finalizar la grabación no se puede continuar con esto. Se debe iniciar una nueva grabación.

Fig. 224 Visualización de un itinerario de los puntos recorridos / Recorrer un itinerario de los puntos recorridos

- En el menú principal *Modo pts. recorrido* pulse la superficie funcional  $\mathcal{J} \rightarrow$  Memoria pts. del recorrido.
- Seleccionar el itinerario deseado de los puntos recorridos » fig. 225 de la pág. 191.
- Pulsar la superficie funcional  $\mathcal{J}$ .
- Seleccionar uno de los siguientes menús » fig. 224 - A.

- **Invertir itiner.** - regresar la secuencia de los puntos recorridos (adecuado para recorrer un itinerario de los puntos recorridos en la dirección contraria)
- **Próx. pto. recor.** - saltar hacia el próximo punto del recorrido
- **Iniciar** - Iniciar la ruta quida al destino

Durante el recorrido de un itinerario de los puntos recorridos no se emiten ningunas locuciones de navegación del Infotainment.

En el viaje se debe seguir lo más exacto posible el itinerario de los puntos recorridos presentado en la pantalla del Infotainment.

"Se" "reduce" sucesivamente el itinerario de los puntos recorridos de la posición del vehículo hacia el próximo punto recorrido **2** » fig. 224.

Si se recorre muy cerca al próximo punto recorrido, entonces se continua la guía al destino hasta el siguiente punto recorrido.

Si se recorre por un punto recorrido y si este "no desaparece" del itinerario de los puntos recorridos (p.ej. porque la distancia hacia este punto recorrido es muy grande), entonces existe la posibilidad de "saltar" este punto recorrido y continuar la quía al destino hacia el próximo punto recorrido.

- En el menú principal *Modo ptos. recorrido* pulse la superficie funcional  → Saltar punto recorrido.

► En el menú principal *Modo ptos. recorrido* pulse la superficie funcional  → Salir de la guía al destino.

También se finaliza la guía al destino cuando se sale del *modo de los puntos recorridos*.

Fig. 225  
Administración de la memoria  
pts. del recorrido

- Para la visualización de una lista con itinerarios de los puntos guardados e importados, pulsar en el menú principal *Modo pts. recorrido* la superficie funcional  $\mathcal{P} \rightarrow$  Memoria pts. del recorrido.

En la superficie funcional para el itinerario de los puntos recorridos aparece el nombre del itinerario de los puntos recorridos, la fecha y el momento del almacenamiento, así como la cantidad de los puntos recorridos.

► Elegir el itinerario de los puntos recorridos deseado y luego uno de los siguientes puntos del menú » [fig. 225](#).

Almacenamiento del itinerario de los puntos recorridos en la tarjeta SD

Borrar el itinerario de los puntos recorridos

Renombramiento del itinerario de los puntos recorridos

► Visualización del itinerario de los puntos recorridos » [fig. 224 de la pág. 191](#)

### Importar el itinerario de los puntos recorridos de la tarjeta SD

► En el menú principal *Modo ptos. recorrido* pulse la superficie funcional ↗ → Memoria pts. del recorrido → Importar.

► Seleccionar la fuente de la grabación de un itinerario de los puntos recorridos y confirmar la importación.

## Boletines de tráfico

### Lista de los boletines de tráfico

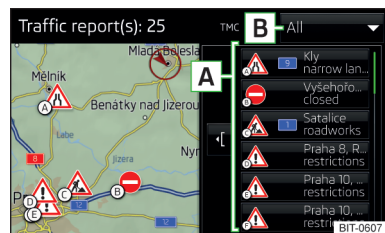


Fig. 226  
Lista de boletines de tráfico

El Infotainment posibilita la recepción de los boletines de tráfico TMC (Traffic Message Channel), los cuales contienen las informaciones sobre las obstrucciones del tráfico.

► Para **visualizar la lista de los boletines de tráfico**, presionar la tecla **TRAFFIC**.

En la lista de los boletines de tráfico, así como en el mapa se realiza la visualización de máximo 6 avisos, los cuales están previstos con una letra y el símbolo de una obstrucción del tráfico (p.ej. , , ) » [fig. 226](#).

Los boletines de tráfico existentes sobre la ruta son mencionados por medio de una locución de navegación.

Si el símbolo **TMC** está tachado en la lista del boletín de tráfico, entonces se encuentra el Infotainment fuera del alcance de cualquier proveedor del boletín de tráfico.

### Opciones de visualización

► **No se realiza ninguna guía al destino** - si visualizan todos los boletines de tráfico.

► **Si se realiza una guía al destino** - después de pulsar la superficie funcional **B** » [fig. 226](#) pueden seleccionarse **Todos** los boletines de tráfico, o pulsando la superficie funcional **Ruta**, sólo los boletines de tráfico que existen en la ruta, en el menú visualizado.

Un boletín de tráfico puede contener una de las siguientes informaciones.

- Símbolo de la obstrucción del tráfico
- Número de la calle correspondiente
- Nombre del lugar correspondiente
- Descripción de la obstrucción del tráfico

### Diferencia a color de la importancia de la obstrucción del tráfico de un aviso TMC

El símbolo de la obstrucción del tráfico (p.ej. , , ) está puesto delante del obstáculo y la longitud del obstáculo es presentada a la derecha en el mapa por la ruta.

En función del contexto se presenta el símbolo de la obstrucción del tráfico de una de las siguientes maneras.

### No se produce ninguna guía al destino

► **Rojo** - todas las obstrucciones del tráfico

### Se produce una guía al destino

► **Gris** - las obstrucciones del tráfico no están en la ruta

► **Rojo** - las obstrucciones del tráfico están en la ruta, no se realiza ningún nuevo cálculo de la ruta y la ruta es guiada por la obstrucción del tráfico

► **Naranja** - las obstrucciones del tráfico están en la ruta, se realiza uno nuevo cálculo de la ruta y se ofrece una ruta alternativa

### Actualización

La lista de los boletines de tráfico es actualizada automáticamente por el Infotainment.

La lista de los boletines de tráfico se puede actualizar manualmente presionando **TRAFFIC**.

## Detalle del boletín de tráfico



Fig. 227  
Detalle del boletín de tráfico

- Para **visualizar** eso, seleccionar en la lista de los boletines de tráfico el boletín de tráfico deseado.
- **o**: Pulsar en el mapa el símbolo de la obstrucción del tráfico.

Aparece la visualización de las siguientes informaciones y superficies funcionales » fig. 227.

- A** Mapa con el lugar afectado
- B** Descripción de la obstrucción del tráfico
- C** Momento de recepción, así como las informaciones sobre el proveedor del boletín de tráfico
- D** Símbolo de la obstrucción del tráfico
- E** Longitud de la obstrucción del tráfico

## Ruta dinámica

El Infotainment posibilita durante la guía al destino una valorización de los boletines de tráfico recibidos. Para cumplir las siguientes condiciones se calcula una ruta de desvío y se emite la locución correspondiente.

- ✓ Está encendida la función de la ruta dinámica.
  - ✓ El obstáculo de tráfico recibido en el boletín de tráfico se encuentra en la ruta.
  - ✓ La obstrucción del tráfico es valorada por el Infotainment como alta importancia.
- Para **encender/apagar**, pulsar en el menú principal *Navegación* la superficie funcional  → **Opciones de ruta** → **Ruta dinámica**.

## Introducir/eliminar manualmente la obstrucción del tráfico sobre la ruta

Con la obstrucción del tráfico fijada (p.ej. atasco) durante la guía al destino se puede introducir manualmente esta obstrucción del tráfico en la ruta.

Después de la introducción, el Infotainment realiza un nuevo cálculo y dado el caso ofrece una ruta alternativa.

### Introducir la obstrucción del tráfico

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Atasco delante**.
- Ajustar la longitud de la obstrucción del tráfico.

La obstrucción del tráfico es visualizada en rojo en el mapa a la derecha por la ruta.

### Eliminar la obstrucción del tráfico

La obstrucción del tráfico es eliminada de la ruta después de realizar la guía al destino, o se puede eliminar manualmente de la siguiente manera.

- En el menú principal *Navegación*, pulse la superficie funcional  → **Anular "Atasco delante"**.

## Sistemas del vehículo

### CAR - Ajustes del vehículo

#### Instrucciones sobre el tema

En el menú CAR se pueden visualizar los datos de viaje así como las informaciones del vehículo y ajustar algunos sistemas del vehículo.

#### Restablecer los ajustes de fábrica

El restablecimiento a los ajustes de fábrica puede realizarse en el menú **CAR** →  → Ajustes de fábrica.

#### Aviso

Los ajustes de los sistemas del vehículo pueden llevarse a cabo únicamente con el encendido conectado.

#### Menú principal



Fig. 228  
Superficies funcionales en el menú principal

➤ Presionar la tecla **CAR**, se visualiza en el menú principal con las siguientes superficies funcionales » [fig. 228](#).

 Selección de los siguientes puntos de menú

- ▶ Consumidor de confort
- ▶ Datos de viaje
- ▶ DriveGreen
- ▶ Estado vehic.

 Manejo de la reproducción - Radio/Media

 Dependiendo del estado del vehículo con climatización manual: Ajuste de la calefacción independiente y ventilación / Operación de la calefacción de la ventana frontal

 Ajustes de los sistemas del vehículo

## Conducción

### Arranque y conducción

#### Arrancar y parar el motor

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                            |     |
|----------------------------------------------------------------------------|-----|
| Inmovilizador electrónico y bloqueo de la dirección .....                  | 195 |
| Conectar/desconectar el encendido .....                                    | 196 |
| Conectar/desconectar el motor .....                                        | 196 |
| Problemas con el inicio del motor - Vehículos con el botón de inicio ..... | 197 |

Dependiendo del equipamiento existe la posibilidad de conectar/desconectar el encendido con la **llave de la cerradura de encendido** o del **botón de inicio** y conectar/desconectar el motor.

#### ATENCIÓN

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo. ¡Existe peligro de accidente!
- Durante el viaje con el motor apagado tiene que estar conectado el encendido. Por lo demás puede bloquearse la dirección - ¡Existe peligro de accidente!
- Extraiga la llave de contacto de la cerradura primero cuando se haya parado el vehículo » **pág. 200, Estacionar**. Por lo demás puede bloquearse la dirección - ¡Existe peligro de accidente!
- Nunca dejar el vehículo con el motor en funcionamiento - ¡Existe peligro de accidente, robo y otros!
- Nunca dejar el motor encendido en áreas cerradas (p. ej. en garajes). ¡Existe riesgo de intoxicación y muerte!

#### CUIDADO

- Solamente dejar el motor encendido cuando el motor y el vehículo están parados - ¡Existe riesgo de daño del arranque y motor!
- No deje el motor encendido mientras está remolcando el vehículo. ¡Existe peligro de daños en el motor y el catalizador! Como ayuda para el arranque se puede utilizar la batería de otro vehículo.
- En vehículos con el botón de inicio considerar donde se encuentra la llave. El sistema puede detectar la llave válida, incluso si ha sido olvidada en el techo del vehículo. ¡Existe peligro de pérdida o daño de la llave!

#### Aviso

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Si fuera necesario, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Con eso alcanza el motor más rápido su temperatura de servicio.

### Inmovilizador electrónico y bloqueo de la dirección

 **Lea y considere primero  y  en la pag. 195.**

Por el inmovilizador electrónico (en lo siguiente solamente inmovilizador) y el bloqueo de dirección se dificulta un robo o un uso no autorizado del vehículo.

#### Inmovilizador

El inmovilizador posibilita el arranque del motor solamente bajo el uso de la llave original del vehículo.

#### Avería de funcionamiento del inmovilizador

Cuando existe una avería de los componentes del inmovilizador en la llave no es posible ningún inicio del motor. En la pantalla del cuadro de instrumentos combinado apacere un aviso que el inmovilizador está activo.

Para el inicio usar la otra llave del vehículo, dado el caso usar la ayuda de un taller especializado.

#### Bloque de dirección - bloqueo

- En vehículos con **cerradura de encendido**, retirar la llave de contacto y girar el volante hasta que la dirección se bloquea.
- En los vehículos con el **botón de arranque**, apague el encendido y abra la puerta del conductor. Si se abre primero la puerta del conductor y se desconecta posteriormente el encendido, el bloqueo de la dirección sólo se bloqueará automáticamente después de bloquear el vehículo. ➤

## Bloque de dirección - desbloqueo

- En vehículos con **cerradura de encendido**, introducir la llave en la cerradura de encendido y conectar el encendido. Si no es posible, entonces girar el volante hacia ambos lados y con eso se desbloquea el bloqueo de la dirección.
- En vehículos con el **botón de inicio**, entrar en el vehículo y cerrar la puerta del conductor. Es posible que se desbloquee el bloqueo de la dirección cuando se conecta el encendido y/o se conecta el motor.

### ! ATENCIÓN

Nunca dejar el vehículo que arranque con el bloque de dirección bloqueado  
- ¡Existe peligro de accidente!

## Conectar/desconectar el encendido

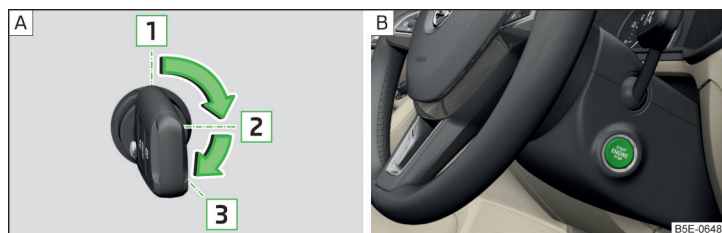


Fig. 229 Posicionamiento de la llave del vehículo en el contacto / Botón de inicio

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 195.

### Posicionamiento de la llave del vehículo en la cerradura de encendido

» fig. 229 - A

- 1 Encendido desconectado, motor apagado
- 2 Encendido conectado
- 3 Arrancar el motor

### Conectar/desconectar el encendido en vehículos con botón de inicio

➤ Presionar el botón » fig. 229 - B, el encendido es conectado/desconectado.

En vehículos con **cambio manual** no se debe pulsar el pedal de acoplamiento para conectar/desconectar el encendido, sino se realiza el proceso de arranque.

En vehículos con **cambio automático** no se debe pulsar el pedal de freno para conectar/desconectar el encendido, sino se realiza el proceso de arranque.

## Conectar/desconectar el motor

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 195.

### Antes de encender el motor

- Aplique el freno de mano.
- En los vehículos con **cambio manual**, coloque la palanca de cambios en punto muerto, pisar y mantener el pedal del embrague hasta que el motor arranque.
- En vehículos con **cambio automático**, colocar la palanca de cambios en la posición **P** o **N** » **!**, pisar y mantener a fondo el pedal del freno hasta que inició el motor.

### Hacer arrancar el motor

- En vehículos con **cerradura de encendido**, girar la llave en la posición **3** » fig. 229 de la pág. 196 - A, se realiza el proceso de inicio. Luego suelte la llave, el motor arranca automáticamente.

Si el motor no arranca dentro de 10 segundos, gire la llave a la posición **1**. Repetir el proceso de arranque después de 30 segundos.

- En vehículos con **botón de inicio**, presionar brevemente el botón » fig. 229 de la pág. 196 - B, el motor arranca automáticamente.

En los vehículos con **motores diésel**, durante el proceso de encendidos se ilumina el testigo de control de precalentamiento. Tras apagarse el testigo, arranca el motor.

### Detener el motor

- Detenga el vehículo.
- En vehículos con **cerradura de encendido**, girar la llave en la posición **1** » fig. 229 de la pág. 196 - A.
- En vehículos con **botón de inicio**, presionar el botón » fig. 229 de la pág. 196 - B, el motor y el encendido son desconectados al mismo tiempo.

En vehículos con cambio automático, la llave de contacto sólo puede extraerse si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**.

Tras una mayor carga prolongada del motor, no se debe apagar el motor inmediatamente al detener, sino dejarlo funcionar aprox. 1 minuto al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

### Desconexión de emergencia del motor en vehículos con botón de inicio

El sistema está equipado con un dispositivo de protección contra la desconexión involuntaria, el motor se puede apagar solamente en emergencia durante la marcha.

➤ Mantener presionado el botón » fig. 229 de la pág. 196 -  o presionarlo dos veces dentro de 1 segundo.

Después de la desconexión de emergencia del motor queda el bloqueo de la dirección desbloqueada.

### CUIDADO

Con una temperatura externa debajo -10 °C se tiene que encontrar la palanca selectora en el arranque siempre en el modo **P** con cambio automático.

### Aviso

- Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha.
- Durante el precalentamiento, no deben tenerse conectados consumidores eléctricos de gran potencia para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.
- Tras desconectar el encendido, el ventilador del radiador puede seguir funcionando todavía aprox. 10 minutos (y también sin interrupción).

### Problemas con el inicio del motor - Vehículos con el botón de inicio



Fig. 230  
Dejar el motor encendido - Presionar el botón con la llave

 Lea y considere primero  y  en la pág. 195.

Si no es posible un arranque del motor y aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado un aviso que la llave no se pudo reconocer por el sistema o existe una avería del sistema, entonces se debe intentar arrancar el motor de la siguiente manera.

➤ Presionar el botón de inicio con la llave » fig. 230.

Si no arranca el motor, entonces se debe solicitar la ayuda de un taller especializado.

### CUIDADO

Es posible que la llave no sea reconocida por el sistema cuando la pila de la llave está casi descargada o la señal es interrumpida (un campo electromagnético fuerte) o blindada (p.ej. en una maleta de aluminio).

## Sistema START-STOP

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Modo de funcionamiento ..... 198

Desactivar/activar el sistema manualmente ..... 198

El sistema START-STOP (en lo siguiente sólo sistema) las emisiones CO<sub>2</sub> y las emisiones dañinas y ahorra combustible.

Cuando el sistema reconoce que en la detención y parada (p.ej. antes del semáforo) no es necesario el encendido del motor, se desconecta el motor y se conecta nuevamente en el arranque.

La función del sistema depende de muchos factores. Algunos de ellos tiene que cumplir el conductor, los otros dependen del sistema y no se pueden influir ni tampoco reconocer.

**Por esa razón el sistema puede reaccionar diferente en las situaciones, las cuales son idénticas por el punto de vista del conductor.**

El sistema es activado **cada vez** que se conecta el encendido (también cuando éste fue desactivado manualmente antes con la tecla ).

### Aviso

Cuando el motor fue desconectado según el sistema queda el encendido conectado.

## Modo de funcionamiento

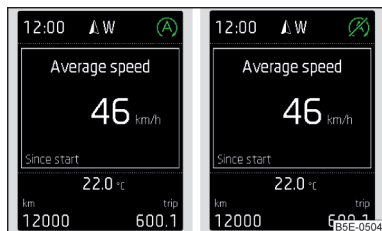


Fig. 231  
Visualización en pantalla

### Vehículos con cambio manual

Se **desconecta** automáticamente el motor cuando se detiene el vehículo, se coloca la palanca de cambio en la posición de ralentí y se suelta el pedal de acoplamiento.

Se **inicia** el motor automáticamente cuando se pisa el pedal de acoplamiento.

### Vehículos con cambio automático

Se **desconecta** automáticamente el motor cuando el vehículo se detiene y se pisa el pedal de freno.

Se **inicia** el motor automáticamente cuando se suelta el pedal de freno.

### Condiciones para la función del sistema

Para el funcionamiento correcto del sistema son necesarias las siguientes condiciones básicas.

- ✓ La puerta del conductor está cerrada.
- ✓ El conductor lleva puesto el cinturón de seguridad.
- ✓ La velocidad del vehículo tras la última parada era superior a 4 km/h.

### Estado del sistema

Se muestra el estado del sistema en la pantalla cuando se detiene » fig. 231.

- (A) Se desconecta automáticamente el motor, cuando se arranca se inicia automáticamente el proceso de reinicio.
- (OFF) El motor no está desconectado automáticamente.

Cuando se detiene no se realiza ninguna desconexión del motor cuando existen las siguientes razones.

- No se alcanzó todavía la temperatura del motor para la función adecuada del sistema.
- El nivel de carga de la batería del vehículo es demasiado bajo.

- El consumo de corriente es demasiado alto.
- Alta potencia de refrigeración/calefacción (alta revolución de ventilación, gran diferencia entre la temperatura teórica y real del interior).

Cuando en la desconexión automática del motor reconoce el sistema que la marcha del motor es indispensable (p.ej. después de accionar nuevamente el pedal de freno), entonces se realiza el proceso de inicio automático.

Más informaciones sobre el estado actual del sistema puede visualizarse en la pantalla del Infotainment en el menú **CAR** → **Estado del vehículo**.

Si existe una **avería del sistema**, en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se muestra un aviso de error correspondiente. Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### i Aviso

- Si se ha quitado el cinturón del conductor o se ha abierto la puerta del conductor durante más de 30 segundos con el motor apagado automáticamente, entonces hay que arrancar manualmente el motor.
- Si un vehículo se mueve con una velocidad inferior con el **cambio automático** (p. ej. en un atasco) y si después de accionar ligeramente el pedal de freno se detiene, no se producirá ninguna desconexión automática del motor. Accionando el pedal de freno con más fuerza se produce la desconexión automática del motor.
- En los vehículos con **cambio automático** no se realiza ninguna desconexión automática del motor, cuando el sistema reconoce un proceso de maniobra por un giro grande.

## Desactivar/activar el sistema manualmente



Fig. 232  
Tecla para el sistema START-STOP

► Para **desactivar/activar** presionar la tecla (A) **OFF** » fig. 232.

Con el sistema desactivado se enciende en la tecla el símbolo



Si se desactiva el sistema, entonces se vuelve a activar automáticamente después de desconectar y conectar el encendido.

### **Aviso**

Si se desactiva el sistema con el motor desconectado automáticamente, luego se realiza el proceso de inicio automático.

## **Frenar y estacionar**

### **Introducción al tema**

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Freno de mano \_\_\_\_\_ 200  
Estacionar \_\_\_\_\_ 200

El **desgaste** de los frenos depende de las condiciones de uso y la forma de conducir. Bajo las condiciones difíciles (p.ej. tráfico urbano, manejo deportivo) se debe verificar el estado de los frenos también entre los intervalos de servicio por un taller especializado.

La eficacia de los frenos puede verse reducida a causa de la **humedad o en invierno por la congelación o el recubrimiento de sal** de los frenos. Los frenos se deben limpiar y secar frenando varias veces » .

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la **corrosión** en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno. Los frenos se deben limpiar frenando varias veces » .

Antes de conducir por un trayecto con una **bajada larga o fuerte**, reduzca la velocidad y cambie a la siguiente marcha inferior. De ese modo se aprovecha el efecto de frenado del motor y se reduce la carga a la que están sometidos los frenos. Si hay que frenar adicional se debe realizar en intervalos.

**Indicador del freno de emergencia** - cuando se realiza un frenado completo se puede realizar el parpadeo automático de las luces de freno como advertencia para el tráfico posterior.

Las **nuevas pastillas de freno** se tienen que "esmerilar" primero, porque ellas no tienen al principio el mejor efecto de frenado posible. Durante los aprox. primeros 200 km se debe conducir con precaución.

Un **nivel de líquido de frenos** muy bajo puede causar **averías en el sistema de frenos**, en el cuadro de instrumentos combinado ilumina el testigo de control  » **pág. 33**,  **Sistema de frenos**. Si no ilumina el testigo de control y de todas

maneras existe un mayor recorrido de frenado, entonces se debe ajustar el modo de conducción según la causa del error desconocida, así como el efecto de frenado limitado - solicitar de inmediato la ayuda de un taller especializado.

El **servofreno** intensifica la presión que se genera con el pedal de freno. El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha.

### **ATENCIÓN**

- Con el motor parado se debe aplicar más fuerza para frenar. ¡Existe peligro de accidente!
- Durante el proceso de frenado con un vehículo con cambio manual, marcha aplicada, así como a revoluciones bajas, se debe pisar el pedal del embrague. De lo contrario, se puede llegar a limitar el servofreno. ¡Peligro de accidente!
- No accionar el pedal de freno cuando no hay que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste. ¡Existe peligro de accidente!
- Efectuar frenados con el propósito de secar los frenos y limpiar los frenos sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.
- Tenga en cuenta las recomendaciones sobre nuevos forros de freno.
- El freno manual se debe activar siempre cuando se detiene y se estaciona, sino se puede mover el vehículo - ¡Existe riesgo de accidente!
- En caso de montar posteriormente un alerón delantero, tapacubos integrales, etc., hay que asegurar que no se menoscabe la alimentación de aire a los frenos de las ruedas delanteras. De lo contrario, se podría sobrecalentar los frenos de las ruedas delanteras. ¡Peligro de accidente!

## Freno de mano



Fig. 233  
Freno de mano

Lea y considere primero **!** en la pág. 199.

El freno manual asegura el vehículo cuando se detiene y se estaciona contra el movimiento involuntario.

### Tirar

► Tire de la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

### Aflojar

- Levante un poco la palanca del freno de mano y pulse **a la vez** el botón de bloqueo » fig. 233.
- Lleve la palanca completamente hacia abajo con el botón de bloqueo pulsado.

Si el freno de mano manual está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de control **(P)** en el cuadro de instrumentos combinado.

Si, por descuido, se pone en marcha el vehículo con el freno de mano accionado, se emitirá un sonido de advertencia. La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de aprox. 3 segundos a una velocidad superior a los 5 km/h.

### **!** ATENCIÓN

Soltar completamente el freno manual. Si el freno de mano se suelta parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros. Esto puede perjudicar al funcionamiento y la vida útil del sistema de frenos. ¡Existe peligro de accidente!

### **i** Aviso

Antes de accionar el freno de mano, empuje el apoyabrazos hacia atrás hasta el tope » pág. 80.

## Estacionar

Lea y considere primero **!** en la pág. 199.

Para detener y estacionar, buscar un lugar con base adecuada » **!**.

Realizar los precesos de estacionamiento solamente en la siguiente secuencia.

- Detener el vehículo y mantener pisado el pedal de freno.
- Aplique firmemente el freno de mano.
- En los vehículos con **cambio automático** colocar la palanca selectora en la posición **P**.
- Parar el motor.
- En los vehículos con **cambio manual** colocar la **1ª marcha** o la **marcha atrás R**.
- Soltar el pedal de freno.

### **!** ATENCIÓN

- Las piezas del sistema de gases de escape se pueden calentar mucho. Por eso nunca parar el vehículo en lugares donde la parte inferior del vehículo puede hacer contacto con materiales fáciles de inflamar (p.ej. grama seca, hojas, combustible derramado, etc.). - ¡Existe peligro de incendio y se pueden generar lesiones graves!
- Cuando se deja el vehículo, nunca dejar personas sin supervisión en el vehículo, las cuales pueden p.ej. bloquear el vehículo o soltar el freno. Existe peligro de accidente y lesiones.

## Cambio manual y pedales

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Cambio de marcha manual \_\_\_\_\_ 201  
Pedales \_\_\_\_\_ 201

### **!** CUIDADO

Si hay que detenerse en una pendiente, no intente nunca detener el vehículo con la ayuda del pedal de embrague o el acelerador. Esto puede causar daños en las partes del embrague.

## Cambio de marcha manual

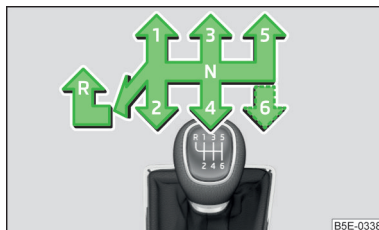


Fig. 234  
Esquema de marchas

Lea y considere primero en la pág. 200.

En la palanca de cambios se presenta el esquema de cambio para cada posición de marcha » fig. 234.

Al cambiar de marcha se debe consultar la recomendación de marcha » pág. 42.

Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De este modo se evita un desgaste excesivo del embrague.

### Colocar la marcha atrás

- Detener el vehículo.
- Pisar completamente el pedal del embrague.
- Colocar la palanca de cambio en la posición **N**.
- Presionar hacia abajo la palanca de cambio y colocarla completamente hacia la izquierda y luego hacia adelante en la posición **R** » fig. 234.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se encienden los faros de marcha atrás.

### ATENCIÓN

Nunca debe introducirse la marcha atrás durante la marcha del vehículo.  
¡Existe peligro de accidente o daño!

### CUIDADO

Si no se conecta directamente, no coloque entonces la mano en la palanca de cambio durante la marcha. La presión de la mano puede provocar un desgaste excesivo del mecanismo de cambio.

## Pedales

Lea y considere primero en la pág. 200.

¡No se debe impedir de ningún modo el accionamiento de los pedales!

En el área de los pies del conductor se debe usar solamente una alfombrilla (suministrada de fábrica o de los accesorios originales de ŠKODA), la cual está fijada en los puntos de fijación correspondientes.

### ATENCIÓN

En el área de los pies del conductor no se deben encontrar ningunos objetos. De lo contrario puede impedir el manejo del pedal. ¡Existe peligro de accidente!

## Cambio automático

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Seleccionar la posición de la palanca selectora | 202 |
| Bloqueo de la palanca selectora                 | 202 |
| Cambio manual (Tiptronic)                       | 203 |
| Arranque y conducción                           | 203 |

El cambio automático realiza un cambio automático de las marchas, dependiendo de la carga del motor, del pulso del acelerador, la velocidad de marcha, así como el modo de conducción seleccionado.

Los modos del cambio automático se ajustan por medio de la palanca selectora.

### ATENCIÓN

- No acelerar cuando antes de arrancar se coloca la posición para la marcha hacia delante con la palanca selectora - ¡Existe peligro de accidente!
- Durante la marcha no se debe colocar nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P**. ¡Existe peligro de accidente!

### ! ATENCIÓN (continuación)

- Si debe detenerse el vehículo en la posición seleccionada **D**, **S**, **R** o Tiptronic con el motor encendido, entonces se debe asegurar con el pedal de freno, el freno de estacionamiento contra el rodaje. Tampoco en el régimen de ralenti se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo avanza lentamente.
- Al abandonar el vehículo, se debe poner siempre la palanca selectora en **P**. De lo contrario, el vehículo podría ponerse en movimiento. ¡Existe peligro de accidente!

### ! CUIDADO

- Si se quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** en la posición **D / S** durante la marcha, entonces el motor tiene que estar en la velocidad de ralenti.
- Si hay que detenerse en una pendiente, no intente nunca detener el vehículo con la ayuda del pedal acelerador pisado. Esto puede causar daños del embrague.

### Seleccionar la posición de la palanca selectora

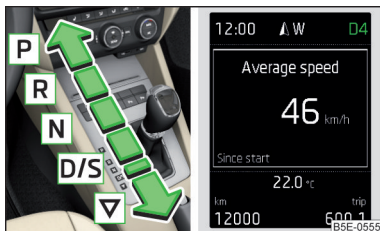


Fig. 235  
Posiciones de la palanca selectora / Indicador de pantalla

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 201.

Por el desplazamiento se puede colocar la palanca selectora en las siguientes posiciones » fig. 235. En algunas posiciones se debe presionar la tecla de bloqueo » pág. 202, *Bloqueo de la palanca selectora*.

Con el encendido conectado se ve el modo de cambio de marcha, así como la marcha acoplada actual en la pantalla » fig. 235.

- P Estacionar** - la posición se puede ajustar solamente con el vehículo detenido. Las ruedas de accionamiento están mecánicamente bloqueadas.
- R Marcha atrás** - sólo se puede acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralenti.
- N Neutro (posición de ralenti)** - está interrumpida la transferencia de fuerza en las ruedas de accionamiento.
- D/S Marcha adelante / programa deportivo** - el cambio de marcha se realiza en la posición **S** con **mayores revoluciones del motor** que en el modo **D**  
▽ (posición con resorte) - Selección entre las posiciones **D** y **S**

Si se selecciona con el motor encendido el modo de conducción Sport » pág. 230, *Selección del modo de conducción (Driving Mode Selection)*, se coloca automáticamente el cambio en el modo **S**.

### E - Modo para conducción económica

Si está seleccionado el modo de conducción Eco o Individual (Accionamiento - Eco) » pág. 230 y la palanca selectora se encuentra en la posición **D/S**, se ajustará automáticamente el cambio al modo **E**. Este modo no se puede introducir con la palanca selectora.

Las marchas adelante cambian automáticamente en orden creciente o decreciente, en el modo **E** a **menores revoluciones del motor** que en el modo **D**.

### Bloqueo de la palanca selectora



Fig. 236  
Tecla de bloqueo

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 201.

La palanca selectora está bloqueada en el modo **P** y **N** para que no se introduzca por equivocación el modo para la marcha adelante y el vehículo no se ponga en movimiento. ►

La palanca selectora se bloqueará con el vehículo parado o a velocidades de hasta 5 km/h.

El bloqueo de la palanca selectora se muestra por la iluminación del testigo .

### Soltar la palanca selectora desde el modo P o N

➤ Pisar a fondo el pedal del freno y al mismo tiempo presionar la tecla de bloqueo en el sentido de la flecha  » fig. 236.

Para cambiar la palanca selectora del modo N en D/S se debe pulsar solamente el pedal de freno.

Al acoplar rápidamente pasando por encima del modo N (p. ej. de R a D/S) no se bloqueará la palanca selectora. De este modo, se posibilita p. ej. el balanceo de un vehículo atascado debido a remolinos de nieve. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos en el modo N, se encastrará el bloqueo de la palanca.

Si no se puede soltar la palanca selectora del modo P de la manera normal, entonces se puede desbloquear de emergencia » [pág. 289](#).

### Aviso

Si se quiere cambiar la palanca selectora del modo P al modo D/S o viceversa, se deberá mover con rapidez la palanca selectora. De este modo, se impide introducir sin querer el modo R o N.

## Cambio manual (Tiptronic)

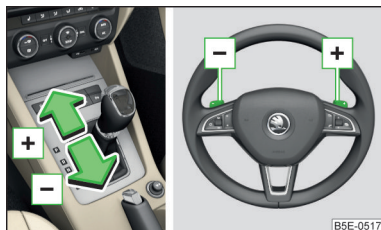


Fig. 237  
Palanca selectora / volante multifunción

 Lea y considere primero  y  en la [pág. 201](#).

El Tiptronic permite cambiar manualmente las marchas mediante la palanca selectora o las teclas basculantes bajo el volante multifunción.

### Cambiar el cambio manual con ayuda de la palanca selectora

➤ Presione la palanca selectora desde la posición D/S hacia la derecha (si el volante está a la derecha, hacia la izquierda). Se mantiene la marcha colocada actualmente.

### Cambiar al cambio manual con ayuda de las teclas basculantes bajo el volante multifunción

➤ Para **cambiar** tire brevemente una de las teclas basculantes  /  hacia el volante » [fig. 237](#).

➤ Para **desistir** del cambio manual, tirar la tecla basculante  por más de 1 segundo hacia el volante.

Si no se acciona ninguna de las teclas basculantes  /  durante más de 1 minuto, el cambio manual se desactiva automáticamente.

### Cambio de marcha

➤ Para **subir la marcha**, pulsar la palanca selectora hacia adelante  o tirar por poco tiempo la tecla basculante  hacia el volante » [fig. 237](#).

➤ Para **bajar la marcha**, pulsar la palanca selectora hacia atrás  o tirar por poco tiempo la tecla basculante  hacia el volante » [fig. 237](#).

En la pantalla se muestra la marcha acoplada actualmente » [fig. 235 de la pág. 202](#).

Al cambiar de marcha se debe consultar la recomendación de marcha » [pág. 42](#).

Al acelerar la velocidad se cambia automáticamente a una marcha superior poco antes de alcanzar el régimen máximo admitido del motor. Si se selecciona una marcha inferior, entonces se reduce la marcha cuando el motor ya no puede embalar.

### Aviso

Puede resultar ventajoso utilizar el cambio de marchas manual p. ej. cuando se conduce por montaña. Al cambiar a una marcha inferior, se reduce la carga y el desgaste de los frenos.

## Arranque y conducción

 Lea y considere primero  y  en la [pág. 201](#).

### Arrancar y detenerse temporalmente

➤ Pise el pedal de freno y manténgalo pisado a fondo.

➤ Arrancar el motor.

➤ Presionar la tecla de bloqueo y llevar la palanca selectora en la posición deseada » [pág. 202](#).

➤ Suelte el pedal de freno y acelere.

En caso de parar provisionalmente (p. ej. en cruces), no se debe colocar el modo **N**. Pero se debe presionar el pedal de freno para asegurar el vehículo contra el rodaje.

### **Durante el viaje acelerar lo máximo posible (función Kick-down)**

Pisando a fondo el pedal acelerador en el modo para la marcha hacia adelante se enciende la función Kick-down.

El cambio de marcha se ajusta como corresponde para alcanzar la aceleración máxima.

### **En el arranque acelerar lo máximo posible (Función Launch-control)<sup>1)</sup>**

La función Launch-control está disponible en el modo **S** o Tiptronic.

- Desactive el ASR » [pág. 207](#), *Sistemas de frenado y estabilización*.
- Desactive el START-STOP » [pág. 198](#), *Desactivar/activar el sistema manualmente*.
- Pise el pedal de freno con el pie izquierdo y manténgalo pisado a fondo.
- Pise a fondo el acelerador con el pie derecho.
- Soltar el pedal de freno - el vehículo arranca con la máxima aceleración.

### **Conducir en punto muerto ("marcha libre")**

Cuando se suelta el acelerador se mueve el vehículo sin efecto de frenado del motor.

Condiciones de funcionamiento

- La palanca selectora se encuentra en la posición **D/S**.
- Está seleccionado el modo de conducción Eco o Individual (Accionamiento - Eco) » [pág. 230](#), *Selección del modo de conducción (Driving Mode Selection)*.
- La velocidad de conducción es superior a 20 km/h.
- En el enchufe del remolque no está conectado ningún remolque o ningún otro accesorio.

Se introduce nuevamente y de modo automático la marcha accionado el pedal de aceleración o freno, o tirando la tecla basculante izquierda  hacia el volante » [pág. 203](#), *Cambio manual (Tiptronic)*.

### **! ATENCIÓN**

Una rápida aceleración puede provocar (p.ej. sobre la calzada resbaladiza), una pérdida del control del vehículo. ¡Existe riesgo de accidente!

## **Rodaje del motor y conducción eficiente**

### **Introducción al tema**

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Rodaje del motor                | 204 |
| Consejos para conducir rentable | 204 |
| Función DriveGreen              | 205 |
| Persianas del radiador          | 205 |

### **Rodaje del motor**

Durante los primeros 1500 km decide el modo de conducción sobre la calidad del proceso de rodaje de un nuevo motor.

**Durante los primeros 1000 km** no cargar el motor más de un 3/4 de la revolución del motor máxima permitida, así como desistir de la operación con remolque.

En el rango de **1.000 hasta 1.500 km** se puede aumentar la carga del motor hasta el máximo régimen del motor emitido.

### **Consejos para conducir rentable**

El consumo de combustible depende del modo de conducción, del estado del asfalto, de las condiciones climatológicas, etc.

Para la conducción rentable se deben considerar las siguientes indicaciones.

- Evitar la aceleración y el frenado innecesario.
- Tenga en cuenta la recomendación de marcha » [pág. 42](#).
- Evitar los regímenes altos y las altas velocidades.
- Reducir el ralentí.
- Evitar trayectos cortos.
- Considerar la presión de inflado de los neumáticos correcta » [pág. 273](#).
- Evitar una carga innecesaria.
- Antes de iniciar la conducción desinstalar la baca portaequipajes cuando no se necesita más.

<sup>1)</sup> Esta función es válida sólo para algunas motorizaciones.

- ▶ Encender los consumidores eléctricos (p. ej. asiento calefactable) solamente por el tiempo necesario. En el Infotainment es posible visualizar en el menú **CAR** → → **Consumidor de confort** la indicación de hasta tres consumidores, los cuales tienen actualmente la mayor parte del consumo de combustible.
- ▶ Antes de encender el aire acondicionado ventilar por corto tiempo, no usar el aire acondicionado con las ventanas abiertas.
- ▶ No abrir las ventanas con altas velocidades de conducción.

## Función DriveGreen

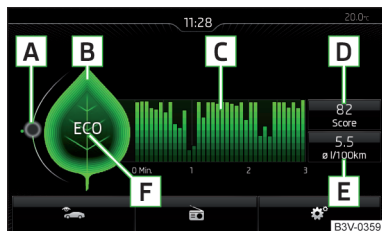


Fig. 238  
Visualización en la pantalla del Infotainment

La función DriveGreen (en lo siguiente sólo DriveGreen) valora a través de las informaciones por el modo de conducción la rentabilidad de manejo.

DriveGreen puede visualizarse en la pantalla del Infotainment en el menú **CAR** → → **DriveGreen**.

### **A** Pantalla del modo de conducción fluido

En el modo de conducción fluido se encuentra la pantalla en el centro (cerca del punto verde). Cuando se acelera se mueve la indicación hacia abajo, cuando se frena hacia arriba.

### **B** "Hoja verde"

Más alta se coloca la hoja verde, más rentable es la conducción. Cuando no se conduce rentable, la hoja se coloca sin el color verde y puede desaparecer completamente.

### **C** Diagrama de barra

Más alta se coloca la barra, más rentable es la conducción. Cada barra muestra la rentabilidad en pasos de 5 segundos, la barra actual se encuentra a la izquierda.

### **D** Valorización de puntos (0 - 100)

Más alta se coloca el valor, más rentable es la conducción. Pulsando la superficie funcional **D** se visualiza un resumen detallado de la clasificación de la rentabilidad de manejo durante los últimos 30 minutos.

Si el viaje es menos de 30 minutos a partir del inicio, entonces se le anexa al resumen la clasificación del viaje anterior (las barras se presentan en verde oscuro).

### **E** Consumo medio de combustible desde el inicio

Pulsando la superficie funcional **E** se visualiza un resumen detallado del consumo medio de combustible durante los últimos 30 minutos.

Si el viaje es menos de 30 minutos a partir del inicio, entonces se le anexa al resumen el consumo medio de combustible del viaje anterior (las barras se presentan en verde oscuro).

### **F** Símbolos

En la pantalla se pueden visualizar los siguientes cuatro símbolos, los cuales informan sobre el modo actual de conducción.

**ECO** Conducción rentable

- La velocidad actual afecta negativamente sobre el consumo de combustible.
- La conducción no se realiza fluida, se debe evitar la aceleración y el frenado innecesario
- Recomendación de marcha

### **Consejos para una conducción eficiente**

Pulsando la hoja **B** se muestran consejos para la conducción eficiente.

### **i** Aviso

Para reiniciar la memoria de recorridos parciales "desde el inicio" también se reinicia el consumo medio **E**, así como la clasificación del viaje **D** y el diagrama **C**.

## Persianas del radiador

Las persianas del radiador instaladas antes del radiador (en lo siguiente sólo como persianas) ayuda a reducir las emisiones CO<sub>2</sub> así como las emisiones dañinas y ahorra combustible.

Cuando el sistema reconoce que es posible reducir la cantidad de aire que fluye hacia el refrigerador cierra la persiana. Con eso se reduce la resistencia de aire del vehículo.

Si se alcanza una velocidad de conducción de aprox. 150 km/h con una **limitación de función** de las persianas, aparece en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado un mensaje correspondiente.

Después de la visualización del aviso mencionado arriba se limita automáticamente la velocidad máxima del vehículo en 160 km/h.

Si aparece este aviso en invierno, entonces puede ser la causa hielo o nieve en el área de las persianas. Después que se derritió el hielo o la nieve funcionan nuevamente las persianas.

Si la limitación de funcionamiento no es por el hielo o la nieve entonces se debe solicitar ayuda de un taller especializado.

## Evitar daños en el vehículo

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Consejos para la conducción | 206 |
| Vadeo                       | 206 |

### Consejos para la conducción

Recorra únicamente carreteras y terrenos que correspondan con los parámetros del vehículo » [pág. 302, Datos técnicos](#).

El conductor siempre es responsable de decidir si el vehículo puede superar el trayecto por las condiciones dadas.

### ! ATENCIÓN

- Ajustar la velocidad y conducción siempre a las condiciones actuales de visibilidad, climáticas, de calzada y de tráfico. Una velocidad demasiado alta o una maniobra defectuosa pueden ocasionar daños en el vehículo y lesiones graves.
- Los objetos inflamables, como p. ej. hojas o ramas secas adheridas a los bajos del vehículo, pueden arder por las piezas calientes del vehículo. ¡Existe peligro de incendio!

### ! CUIDADO

- ¡Tenga en cuenta la distancia del suelo al vehículo! Los objetos que son más grandes que la distancia del suelo pueden dañar el vehículo en caso de pasar por encima de ellos.
- Los objetos sujetos bajo el suelo del vehículo se deben eliminar lo antes posible. Estos objetos pueden causar daños en el vehículo (p.ej. en las partes del sistema de combustible o en el sistema de frenos).

### Vadeo

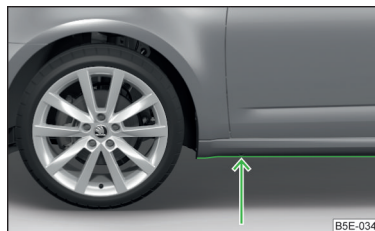


Fig. 239  
Altura de agua máxima permitida en vadeos

Para evitar daños en el vehículo en caso de vadeos (p. ej. en calles inundadas), se debe cumplir lo siguiente.

- Determine la profundidad del agua antes de un vadeo. El nivel del agua debe llegar como máximo al borde inferior del larguero inferior » [fig. 239](#).
- Conducir máximo con la velocidad de paso de tortuga. De lo contrario puede generarse una ola antes del vehículo, la cual puede causar la entrada de agua en los sistemas del vehículo (p.ej. en el sistema de succión de aire del motor).
- Nunca se debe permanecer en ningún caso dentro del agua, ni conducir hacia atrás o parar el motor.

### ! CUIDADO

- Cuando entra agua en los sistemas del vehículo (p.ej. en el sistema de succión de aire del motor) puede generarse graves daños del vehículo.
- Los vehículos en sentido contrario originan olas que pueden superar el nivel de agua permitido para su vehículo.
- No conducir por el agua salado, la sal puede causar corrosión. Un vehículo que obtuvo contacto con el agua salado se debe lavar bien con agua dulce.



## Sistemas de asistencia

### Indicaciones generales

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Sensor de radar \_\_\_\_\_ 207

#### ATENCIÓN

- Los sistemas de asistencia sirve solamente para el apoyo y no exime al conductor de la responsabilidad para conducir el vehículo.
- Una mayor oferta de seguridad así como mayor protección de ocupantes por el sistema de asistencia nunca debe incitarle a correr un riesgo de seguridad - ¡Existe peligro de accidente!
- Ajustar la velocidad y conducción siempre a las condiciones actuales de visibilidad, climáticas, de calzada y de tráfico.
- El sistema de asistencia está sometido a límites físicos y de diseño. Por este motivo, el conductor puede percibir que algunas reacciones del sistema en determinadas situaciones no son deseadas o que llegan con retraso. ¡Por este motivo, siempre hay que estar atento y listo para intervenir!
- Activar, desactivar y ajustar solamente el sistema de asistencia de la manera que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico. ¡Existe peligro de accidente!

### Sensor de radar



Fig. 240  
Lugar de instalación del sensor de radar

 Lea y considere primero  en la pág. 207.

El sensor de radar » fig. 240 (en lo siguiente sólo sensor) registra la situación del tráfico antes del vehículo con ayuda de ondas electromagnéticas.

El sensor es parte de los sistemas ACC » pág. 222 y Front Assist » pág. 228.

La función del sensor puede verse perjudicada o no estar disponible si se da una de las siguientes circunstancias.

- El sensor está sucio (p.ej. por barro, nieve, etc.).
- La zona adelante y a los alrededores del sensor está cubierta (p.ej. con una pegatina, reflector adicional, etc.).
- Condiciones de visibilidad malas (p. ej. en caso de niebla, aguaceros, nevadas copiosas).

Si el sensor está cubierto o sucio, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparece el aviso correspondiente del sistema ACC » pág. 227, *Averías de funcionamiento* o Front Assist » pág. 230, *Averías de funcionamiento*.

#### ATENCIÓN

- Si existe la sospecha de que se ha dañado el sensor, desactive el sistema ACC y Front Assist » pág. 225, » pág. 229. Acuda a un taller especializado para que verifique el sensor.
- Por un golpe y/o daños en el área delantero e inferior del vehículo puede perjudicar la función del sensor. ¡Existe peligro de accidente! Acuda a un taller especializado para que verifique el sensor.
- No cubrir el área delante y por los alrededores del sensor. Esto puede perjudicar al funcionamiento del sensor. ¡Existe peligro de accidente!

#### CUIDADO

Quite la nieve con una escobilla y quite el hielo del sensor con un spray descongelante sin disolventes.

## Sistemas de frenado y estabilización

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Control de estabilización (ESC)                | 208   |
| ESC Sport                                      | 208   |
| Sistema antibloqueo (ABS)                      | 208   |
| Anticalado de Motor (MSR)                      | 208   |
| Control de tracción (ASR)                      | 209   |
| Bloqueo electrónico de diferencial (EDS y XDS) | 209   |
| Asistencia de conducción activa (DSR)          | 209   |
| Asistente de frenado (HBA)                     | 210 ► |

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Asistente de arranque en montaña (HHC) _____ | 210 |
| Freno de choque múltiple (MCB) _____         | 210 |
| Estabilización del tándem (TSA) _____        | 210 |

Los sistemas de frenado y estabilización son activados automáticamente en cada conexión del encendido sino no se ha señalado de otra manera.

El indicador de averías se debe consultar en el capítulo » [pág. 32](#), *Testigos de control*.

### ! ATENCIÓN

Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » [pág. 207](#), ! en sección *Introducción al tema*.

## Control de estabilización (ESC)

📖 **Lea y considere primero ! en la [pág. 208](#).**

El **ESC** mejora la estabilidad del vehículo en situaciones límites de la dinámica de conducción (p.ej. cuando el vehículo comienza a patinar) por el frenado de cada rueda para mantener la dirección de conducción deseada.

Durante la intervención del ESC parpadea el testigo de control ⚠ en el cuadro de instrumentos combinado.

## ESC Sport

📖 **Lea y considere primero ! en la [pág. 208](#).**

El **ESC Sport** posibilita una conducción deportiva. Con ESC Sport activado en un sobreviraje o sotaviraje leve del vehículo no hay ningunas intervenciones ESC y el ASR está limitado de la manera, que es posible el patinaje de las ruedas del eje accionado.

### Activación

➤ Mantener presionada la tecla  » [fig. 241 de la \*pág. 209\*](#).

➤ **o:** Presionar en el Infotainment la tecla  → pulsar la superficie funcional  → **Sistema ESC:** → **ESC Sport**.

En la **activación ilumina** en el cuadro de instrumentos combinado los testigos de control ⚠ y en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se visualiza un aviso correspondiente.

### Desactivación

➤ Pulse la tecla  » [fig. 241 de la \*pág. 209\*](#).

➤ **o:** Presionar en el Infotainment la tecla  → pulsar la superficie funcional  → **Sistema ESC:** → **Activado**.

En la **desactivación se apaga** en el cuadro de instrumentos combinado los testigos de control ⚠ y en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se visualiza un aviso correspondiente.

## Sistema antibloqueo (ABS)

📖 **Lea y considere primero ! en la [pág. 208](#).**

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar. De este modo se ayuda al conductor a mantener el control sobre el vehículo.

Una intervención del ABS se hace perceptible a través de **movimientos pulsatorios del pedal de freno**, combinados con ruidos.

Cuando actúe el ABS no se frenará en intervalos ni se reducirá la presión del pedal de freno.

## Anticalado de Motor (MSR)

📖 **Lea y considere primero ! en la [pág. 208](#).**

El MSR evita una inclinación de bloqueo de las ruedas de accionamiento cuando se cambiar a una marcha inferior o cuando se quita la aceleración repentina (p.ej. sobre la calzada congelada o resbalosa).

En caso que se bloquean las ruedas de accionamiento, entonces se aumenta automáticamente la revolución del motor. Con eso se reduce el efecto de frenado del motor y las ruedas pueden volver a girar libremente.

## Control de tracción (ASR)



Fig. 241 Tecla: Vehículo con ESC / vehículo sin ESC

Lea y considere primero **i** en la pág. 208.

El ASR evita el patinaje de las ruedas del eje accionado. El ASR reduce en el sobregiro de las ruedas la fuerza de accionamiento transferida a las ruedas. Con eso se facilita p. ej. el viaje sobre las calzadas con poca adherencia.

Durante la intervención del ASR parpadea el testigo de control **i** en el cuadro de instrumentos combinado.

### Desactivación

- > Pulse la tecla **i** » fig. 241.
- > **o**: Pulse la tecla **ASR OFF** » fig. 241
- > **o**: Presionar en el Infotainment la tecla **CAR** → pulsar la superficie funcional **i** → Sistema ESC: → ASR desconectado.

En la **desactivación ilumina** en el cuadro de instrumentos combinado los testigos de control **i** y en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se visualiza un aviso correspondiente.

### Activación

- > Pulse la tecla **i** » fig. 241.
- > **o**: Pulse la tecla **ASR** » fig. 241
- > **o**: Presionar en el Infotainment la tecla **CAR** → pulsar la superficie funcional **i** → Sistema ESC: → Activado.

En la **activación se apaga** en el cuadro de instrumentos combinado los testigos de control **i** y en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se visualiza un aviso correspondiente.

El ASR normalmente debe estar siempre activado. Es oportuno desactivar el sistema sólo p. ej. en las siguientes situaciones.

- ▶ La conducción con cadenas para nieve.
- ▶ La conducción por nieve profunda o sobre una base suelta.
- ▶ El "movimiento libre basculante" del vehículo bloqueado.

### **i** Aviso

En los vehículos sin sistema ESC **se enciende** en la desactivación del sistema ASR el testigo de control **i** **no se enciende**, solamente se visualiza un aviso en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.

## Bloqueo electrónico de diferencial (EDS y XDS)

Lea y considere primero **i** en la pág. 208.

El **EDS** evita el sobregiro de la rueda correspondiente del eje accionado. El EDS frena una, en dado el caso de las ruedas sobregirandas y transfiere la fuerza de accionamiento a la otra rueda de accionamiento. Con eso se facilita el viaje sobre las calzadas con diferente adherencia bajo cada rueda del eje accionado.

Para que el freno de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente. Cuando el freno se haya refrigerado se realiza nuevamente la activación automática del EDS.

El **XDS** es una ampliación del diferencial autoblocante electrónico (EDS). Pero el XDS no reacciona a la descarga de la rueda delantera interior en curva del eje accionado en caso de aceleración en curva.

Por una intervención de frenado sobre la rueda descargada se evita un sobregiro por el XDS. Esto afecta positivamente en la estabilidad de conducción y la capacidad de giro del vehículo.

## Asistencia de conducción activa (DSR)

Lea y considere primero **i** en la pág. 208.

En situaciones críticas, la DSR ofrece al conductor una recomendación sobre la dirección para estabilizar el vehículo. La DSR se activa, p. ej., al frenar fuertemente sobre distintas superficies de calzadas en el lado derecho e izquierdo del vehículo.

## Asistente de frenado (HBA)

 Lea y considere primero  en la pág. 208.

El HBA intensifica el efecto de frenado y ayuda a acortar la distancia de frenado.

El HBA se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible, se debe pisar el pedal del freno a fondo hasta que el vehículo se detenga.

Tras soltar el pedal del freno, se desconecta automáticamente el funcionamiento del HBA.

## Asistente de arranque en montaña (HHC)

 Lea y considere primero  en la pág. 208.

El HHC permite desplazar el pie del pedal de freno al pedal acelerador al arrancar en cuesta, sin que el vehículo ruede por sí mismo cuesta abajo.

El vehículo es frenado por el sistema aprox. todavía por 2 segundos después de activar el pedal de freno.

El HHC se activa a partir de una pendiente del 5% si la puerta del conductor está cerrada. El HHC sólo está activo al arrancar, hacia delante o atrás, en una cuesta.

## Freno de choque múltiple (MCB)

 Lea y considere primero  en la pág. 208.

El MCB ayuda después de un golpe por las intervenciones automáticas de los frenos retardar y estabilizar el vehículo. Con eso se reduce el riesgo de un golpe posterior por movimientos sin control del vehículo.

Las intervenciones automáticas de los frenos se pueden realizar solamente cuando se cumplen las siguientes condiciones básicas.

- ✓ Hubo un golpe **frontal** o **lateral** de una cierta gravedad de accidente.
- ✓ La velocidad de golpe es superior a 10 km/h.
- ✓ Los frenos, el ESC, así como los sistemas eléctricos necesarios quedan en funcionamiento después del golpe.
- ✓ El pedal acelerador no se acciona.

## Estabilización del tándem (TSA)

 Lea y considere primero  en la pág. 208.

La TSA ayuda a estabilizar el tándem, cuando comienza a bambolearse el remolque y luego todo el tándem.

La TSA frena cada rueda del vehículo tractor, para amortiguar el movimiento que bambolea todo el tándem.

Para el funcionamiento correcto de la TSA son necesarias las siguientes condiciones básicas:

- ✓ El dispositivo de enganche para remolque se ha entregado de fábrica o ha sido adquirido de la gama de accesorios originales ŠKODA.
- ✓ El remolque está conectado eléctricamente a través del conector del remolque con el vehículo de tracción.
- ✓ El ASR está activado.
- ✓ La velocidad es superior a 60 km/h.

Para más información » [pág. 240](#), *Dispositivo de remolque y remolque*.

## Modo OFF ROAD

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Modo de funcionamiento           | 211 |
| Asistente de marcha en pendiente | 211 |
| ESC OFF ROAD                     | 212 |
| ASR OFF ROAD                     | 212 |
| EDS OFF ROAD                     | 212 |
| ABS OFF ROAD                     | 212 |

El modo OFF ROAD incluye las funciones, las cuales ayudan a superar las vías difíciles de manejar en un viaje fuera de la vía asfaltada.

**También con el modo OFF ROAD activado no se convierte su vehículo como un verdadero vehículo todoterreno.**

### ATENCIÓN

Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » [pág. 207](#),  en sección *Introducción al tema*.

## ! CUIDADO

- El modo OFF ROAD no está diseñado para utilizarse en calles convencionales.
- Para garantizar un funcionamiento correcto del modo OFF ROAD, todas las cuatro ruedas deben llevar montados neumáticos iguales autorizados por la empresa ŠKODA AUTO.

### Modo de funcionamiento

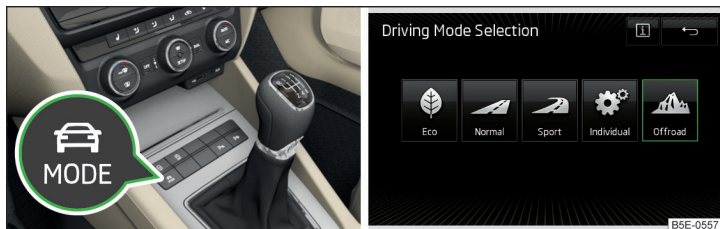


Fig. 242 Tecla para la selección del modo de conducción / Superficie funcional en la pantalla Infotainment

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 210.

El modo OFF ROAD funciona hasta una velocidad de 30 km/h.

Le recomendamos activar el modo OFF ROAD para cada recorrido fuera de las carreteras asfaltadas.

➤ Para **activar**, presionar la tecla » fig. 242.

En la pantalla Infotainment aparece un menú del modo de conducción » fig. 242.

- Pulsar la superficie funcional **Offroad** en la pantalla del Infotainment. En el cuadro de instrumentos combinado ilumina el testigo de control .
- Para la **desactivación**, pulsar la tecla » fig. 242 y seleccionar en la pantalla del Infotainment otro modo de conducción que no sea **Offroad**.

En el modo OFF ROAD están integradas las siguientes funciones.

- Asistente de marcha en pendiente » pág. 211
- ESC OFF ROAD » pág. 212
- ASR OFF ROAD » pág. 212
- EDS OFF ROAD » pág. 212
- ABS OFF ROAD » pág. 212

## i Aviso

Si se "cala" el motor durante el viaje y se vuelve a conectar dentro de 30 seg., entonces se activa automáticamente el modo OFF ROAD.

### Asistente de marcha en pendiente

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 210.

El asistente de arranque en montaña (en lo siguiente solamente como asistente) mantiene una velocidad constante en pendientes muy pronunciadas en marcha hacia adelante y atrás gracias a la actuación automática de los frenos en todas las ruedas.

Durante la intervención del asistente parpadea el testigo de control en el cuadro de instrumentos.

El asistente interviene automáticamente en las siguientes condiciones.

- ✓ El motor está en marcha.
- ✓ En vehículos con **cambio manual** se encuentra la palanca de cambios en la posición de ralentí o está colocada la 1ª, 2ª, 3ª marcha o marcha atrás.
- ✓ En vehículos con **cambio automático**, la palanca selectora se encuentra en la posición R, N, D/S o en la posición Tiptronic.
- ✓ La pendiente llega al menos al 10% (al sobrepasar el umbral el límite puede descender provisionalmente hasta el 8%).
- ✓ No se activa el pedal del acelerador ni el de frenos.

### Velocidad de marcha

Iniciar la marcha en pendiente con velocidad moderada de aprox. 2 - 30 km/h, el asistente mantiene esta velocidad en la marcha en pendiente.

Si está colocada la marcha hacia adelante (o hacia atrás) en los vehículos con **caja de cambios**, la velocidad tiene que ser suficientemente alta para evitar que el "motor se cale".

La velocidad de marcha puede cambiarse accionando el pedal de freno o el acelerador. Esto también es válido cuando la palanca de cambio se encuentre en la posición de ralentí, o la palanca selectora en la posición N. La intervención del asistente comienza de nuevo al soltar el pedal. ▶

## ! ATENCIÓN

Para la función correcta del asistente, la superficie de la calzada debe tener la adherencia suficiente. El asistente no puede realizar su función sobre una superficie resbalosa (p.ej. hielo, lodo, etc.) por razones físicas. - ¡Existe peligro de accidentes!

## i Aviso

Cuando el asistente frena automáticamente un poco el vehículo, entonces no ilumina la luz de freno.

## ESC OFF ROAD

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 210.

El ESC OFF ROAD facilita la conducción sobre una superficie no asfaltada, porque no se realizan ningunas intervenciones del ESC en un sobreviraje/sotaviraje leve del vehículo.

## ASR OFF ROAD

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 210.

El ASR OFF ROAD facilita el arranque y la conducción sobre una superficie no asfaltada, dejando que las ruedas patinen en parte.

## i Aviso

Con el ASR desactivado » pág. 209, el modo OFF ROAD funciona sin la asistencia del ASR OFF ROAD.

## EDS OFF ROAD

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 210.

El EDS OFF ROAD soporta al conductor cuando conduce sobre una superficie con diferente adherencia debajo de las ruedas de accionamiento o cuando pasa desniveles en la vía.

Una rueda o ruedas que giren rápidamente son frenadas antes y con más fuerza que al intervenir el sistema EDS estándar.

## ABS OFF ROAD

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 210.

El ABS OFF ROAD apoya al conductor cuando frena sobre un suelo no firme (p.ej. gravilla, nieve, etc.).

Con un bloqueo controlado de las ruedas, el sistema genera delante de la rueda frenada una "cuña" de material aglomerado que acorta el trayecto recorrido durante el frenado.

El efecto máximo del sistema se alcanza cuando las ruedas delanteras se encuentran en la posición de marcha recta.

## Aparcamiento asistido (ParkPilot)

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Ajustes en el Infotainment                              | 213 |
| Modo de funcionamiento                                  | 213 |
| Visualización en la pantalla del Infotainment           | 214 |
| Activación/desactivación                                | 215 |
| Activación automática del sistema en la marcha adelante | 215 |

El aparcamiento asistido (en lo siguiente sólo sistema) indica a través de las señales acústicas o la visualización en pantalla Infotainment, la maniobra de los obstáculos cerca del vehículo.

## ! ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » pág. 207, ! en sección *Introducción al tema*.
- Las personas o los objetos en movimiento posiblemente no se pueden reconocer por los sensores del sistema.
- Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del sistema. Existe el peligro que esos objetos o las personas posiblemente no son reconocidos por los sensores del sistema.

### ! ATENCIÓN (continuación)

- Las fuentes acústicas externas pueden influir en la señal de los sensores del sistema. Existe el peligro que los obstáculos posiblemente no son reconocidos por los sensores del sistema.
- Antes de maniobrar, cerciórese de que delante y detrás del vehículo no haya obstáculo alguno de menor tamaño como, p. ej., una piedra, una columna delgada, etc. Este obstáculo posiblemente puede no ser detectado por los sensores del sistema.

### ! CUIDADO

- Mantener los sensores del sistema » fig. 243 de la pág. 213 limpios, libres de nieve y hielo, y no cubrirlos con ningunos objetos, de lo contrario puede estar limitado la función del sistema.
- Bajo condiciones meteorológicas desfavorables (chubascos, vapores de agua, temperaturas muy bajas/altas, etc.), la función del sistema puede verse mermada - "reconocimiento incorrecto de objetos".
- El accesorio montado adicional en la parte trasera del vehículo como (p. ej. portabicicletas), puede afectar la función del sistema.

### Ajustes en el Infotainment

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 212.

➤ Presionar la tecla **CAR**, luego pulsar la superficie funcional  → **Aparcar y maniobrar**.

■ **ParkPilot** - Ajuste del aparcamiento asistido

- **Activar automáticamente** - Activar/desactivar la visualización reducida del aparcamiento asistido (en caso de marcha adelante)
- **Volumen delante** - Ajuste del volumen de los tonos de señal para el reconocimiento de obstáculos adelante
- **Configuración de tono delantero** - Ajuste del volumen del tono de los tonos de señal para el reconocimiento de obstáculos delantero
- **Volumen detrás** - Ajuste del volumen de los tonos de señal para el reconocimiento de obstáculos traseros
- **Configuración de tono trasero** - Ajuste del volumen del tono de los tonos de señal para el reconocimiento de obstáculos atrás
- **Reducción del entretenimiento / Red. del entretenim.** - Reducción del volumen de audio (p. ej. volumen de radio) con la ayuda de estacionamiento activada
- **Función de frenado de maniobrar** - Activación/desactivación del frenado de emergencia automático

### Modo de funcionamiento

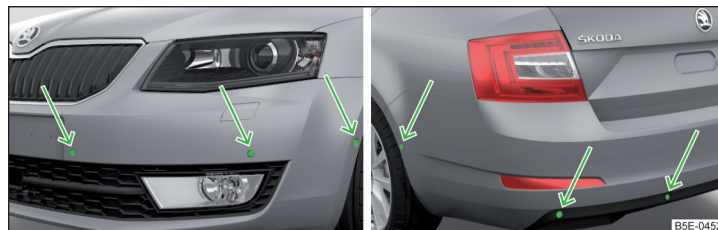


Fig. 243 Lugar de instalación de los sensores del lado izquierdo del vehículo: delantero / trasero

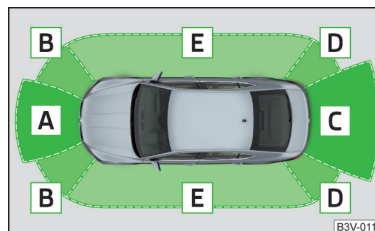


Fig. 244 Zonas parpadeadas y alcance de los sensores

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 212.

El sistema calcula la distancia entre el parachoques y un obstáculo mediante ondas ultrasónicas. Los sensores ultrasónicos se encuentra según el equipamiento del vehículo en el parachoques trasero o también en el delantero » fig. 243.

**Depende del equipamiento pueden existir las siguientes variaciones del sistema » fig. 244.**

- Variante 1: advierte de obstáculos en las áreas **C, D.**
- Variante 2: advierte de obstáculos en las áreas **A, B, C, D.**
- Variante 3: advierte de obstáculos en las áreas **A, B, C, D, E.**

Alcance aproximado de los sensores (en cm)

| Zona » fig. 244 | Variante 1<br>(4 sensores) | Variante 2<br>(8 sensores) | Variante 3<br>(12 sensores) |
|-----------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| A               | -                          | 120                        | 120                         |
| B               | -                          | 60                         | 90                          |
| C               | 160                        | 160                        | 160                         |
| D               | 60                         | 60                         | 90                          |
| E               | -                          | -                          | 90                          |

Señales acústicas

Al reducirse la distancia hasta el obstáculo, se acorta el intervalo entre las señales acústicas emitidas. A partir de una distancia de aprox. 30 cm hasta el obstáculo se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de este momento no continuar con el viaje en dirección obstáculo!**

Se pueden ajustar las señales acústicas en el Infotainment » pág. 213.

Servicio de remolque

En el servicio con remolque o en otro accesorio conectado al enchufe del remolque están solamente activas las áreas A y B » fig. 244 del sistema.

Aviso

- Si en los vehículos con la variante 3 tras la activación del sistema no se muestran todos los campos alrededor de la silueta del vehículo, este se deberá mover unos metros hacia delante o hacia atrás.
- Los sonidos de señal para la detección de obstáculos delanteros están ajustados de fábrica a más volumen que los del aparcamiento asistido traseros.

Visualización en la pantalla del Infotainment

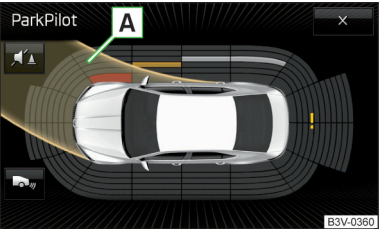


Fig. 245  
Visualización de la pantalla

Lea y considere primero y en la pág. 212.

Superficies de función y advertencias » fig. 245

- A Visualización de la calzada.
- X / Dependiendo del tipo de Infotainment: Apagar la visualización del aparcamiento asistido.
- / Activar/desactivar la señal acústica de aparcamiento.
- Cambiar a la visualización de la cámara para marcha atrás.
- Un obstáculo se encuentra en el área de colisión (la distancia hacia el obstáculo es menor que 30 cm). ¡No continuar con el viaje en dirección obstáculo!
- Un obstáculo se encuentra en el camino (la distancia hacia el obstáculo es mayor que 30 cm).
- Un obstáculo se encuentra fuera del camino (la distancia hacia el obstáculo es mayor que 30 cm).
- Avería del sistema (no se realiza ninguna visualización del obstáculo).

Visualización de la calzada

El indicador de calzada A » fig. 245 muestra la calzada, sobre la cual se desplazaría el vehículo con el ajuste actual del volante, cambio y palanca selectora.

Si se encuentra la palanca de cambio en la posición de ralentí o la palanca selectora en el modo N, aparece el indicador de la calzada adelante.





Fig. 246  
Tecla del sistema (variante 2, 3)

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 212.

### Activación

La activación del sistema se realiza colocando la marcha atrás y en los vehículos con la **variante 2 y 3** también presionando la tecla **P** » fig. 246.

En la activación suena una señal acústica y en la tecla ilumina el símbolo **P**.

### Desactivación

En los vehículos con la **variante 1** se desactiva el sistema retirando la marcha atrás.

En vehículos con la **variante 2 y 3** se desactiva el sistema presionando la tecla **P** o automáticamente en una velocidad sobre 15 km/h (se apaga el símbolo **P** en la tecla).

### Indicador de averías

Si tras la activación del sistema se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá entonces una avería del sistema. La avería se muestra adicionalmente mediante el parpadeo del símbolo **P** en la tecla. Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### **i** Aviso

El sistema puede activarse solamente con la tecla **P** en una velocidad debajo de 15 km/h.

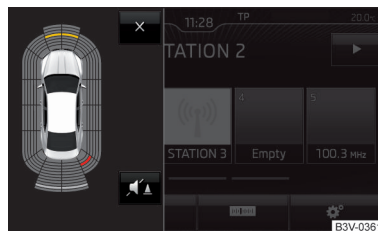


Fig. 247  
Pantalla del Infotainment: Visualización en la activación automática

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 212.

La activación automática del sistema se realiza en la marcha adelante con una velocidad debajo de 10 km/h cuando el vehículo se acerca a un obstáculo.

Después de la activación, se muestra en la zona izquierda de la pantalla del Infotainment lo siguiente » fig. 247.

Las señales acústicas se emiten a partir de una distancia hasta el obstáculo de aprox. 50 cm.

El indicador automático se puede activar/desactivar en el Infotainment » pág. 213.

## Cámara para marcha atrás

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Modo de funcionamiento                          | 216 |
| Líneas de orientación y superficies funcionales | 217 |

La cámara para marcha atrás (en lo siguiente sólo sistema) apoya al conductor en estacionar y maniobrar por la visualización del área detrás del vehículo en la pantalla del Infotainment (en lo siguiente sólo pantalla). ▶

## ! ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » [pág. 207](#), **i** en sección *Introducción al tema*.
- La cámara no debe estar sucia o cubierta, sino la función del sistema puede estar perjudicada - Existe peligro de accidentes. Información sobre la limpieza » [pág. 256](#).

## ! CUIDADO

- La imagen de la cámara está distorsionada en comparación con la vista ocular. Por esta razón es la visualización en pantalla solamente apropiada para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.
- Es posible que algunos objetos (p. ej. columnas delgadas, vallas de alambre, rejillas o anfractuosidad de la calzada) no se muestren suficientemente en relación a la resolución de la pantalla.
- En caso de choque y/o daños en la parte trasera del vehículo, la cámara podría desviarse de su posición correcta. En tal caso, acuda a un taller especializado para que verifiquen el sistema.

## i Aviso

La cámara está equipada con un sistema de limpieza » [pág. 74](#). El rocío se realiza automáticamente junto con el rocío del parabrisas.

## Modo de funcionamiento

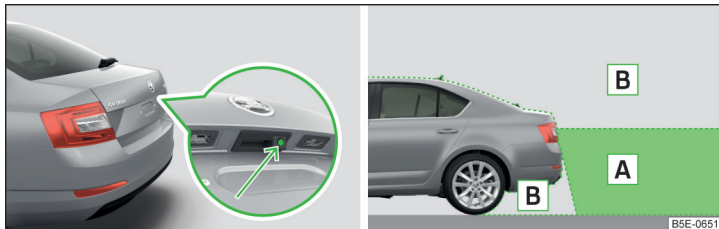


Fig. 248 Lugar de instalación de la cámara / Área parpadeado detrás del vehículo

Lea y considere primero **i** y **!** en la [pág. 216](#).

La cámara para registrar el área detrás del vehículo se encuentra en el tirador de la tapa del maletero » [fig. 248](#).

## Área detrás del vehículo » [fig. 248](#)

- A** Espacio registrado por la cámara
- B** Espacio no registrado por la cámara

El sistema puede asistirle al conductor en el estacionamiento y maniobra bajo las siguientes condiciones.

- ✓ El encendido está conectado.
- ✓ La marcha atrás está colocada.<sup>1)</sup>
- ✓ La tapa del maletero está completamente cerrada.
- ✓ La velocidad de conducción es inferior a 15 km/h.
- ✓ El área detrás del vehículo es bien visible.
- ✓ El área de estacionamiento/maniobra seleccionado es bien visible y plano.

## i Aviso

- La visualización de la pantalla se puede interrumpir presionando la tecla de símbolo **P** » [fig. 246 de la pág. 215](#).
- Después de retirar la marcha hacia atrás aparece una visualización automática de la pantalla de la ayuda de estacionamiento (Variante 2, 3) » [pág. 213](#).

<sup>1)</sup> El área detrás del vehículo se puede visualizar todavía algunos segundos después de quitar la marcha atrás.

## Líneas de orientación y superficies funcionales

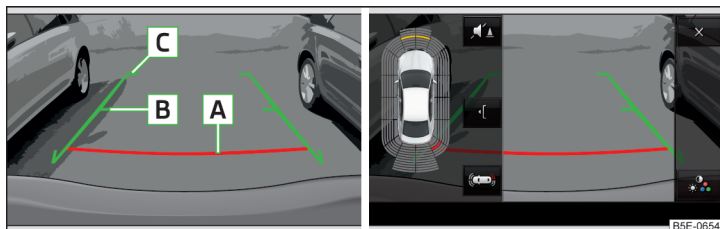


Fig. 249 Pantalla del Infotainment: Líneas de orientación / Superficies de función

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 216.

En la pantalla se visualizan también líneas de orientación juntas con el área supervisada detrás del vehículo.

**Distancia de las líneas de orientación detrás del vehículo » fig. 249**

- A** La distancia es aprox. 40 cm (límite de distancia de seguridad).
- B** La distancia es aprox. 100 cm.
- C** La distancia es aprox. 200 cm.

La distancia puede variar un poco dependiendo del estado de carga del vehículo, así como la inclinación de la calzada.

La distancia entre las líneas laterales corresponde aprox. con la anchura del vehículo, retrovisores exteriores incluidos.

**Superficies de función » fig. 249**

- x / ↵** Dependiendo del tipo de Infotainment: Apagar la pantalla del área detrás del vehículo
- ☼** Ajustes de la pantalla - Brillo, contraste, color
- 🔊 / 🔊** Activar/desactivar la señal acústica de aparcamiento asistido
- ⌂ / ⌂** Activar/desactivar la pantalla de aparcamiento asistido reducida
- 🔄** Cambio hacia la pantalla del aparcamiento asistido.

### **! CUIDADO**

Los objetos visualizados en la pantalla pueden estar más cerca o más lejos de lo que parecen. Éste es el caso, sobre todo, en los siguientes casos.

- Objetos resaltantes (p. ej. la parte trasera de un camión, etc.).

- Conducir de una superficie horizontal a una pendiente de subida o de bajada.
- Conducir de una pendiente de subida o de bajada a una superficie horizontal.

## Asistente de dirección de aparcamiento

### **Introducción al tema**

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Funcionamiento                                           | 218 |
| Buscar plaza de aparcamiento                             | 219 |
| Aparcar                                                  | 219 |
| Salir de una plaza de aparcamiento paralela a la calzada | 220 |
| Asistencia automática al frenado                         | 220 |
| Averías de funcionamiento                                | 220 |

El asistente de dirección de aparcamiento (en adelante sólo sistema) asiste al conductor durante el aparcamiento en espacios de aparcamiento longitudinales o transversales apropiados, así como durante la salida del aparcamiento desde espacios longitudinales.

El sistema toma **solamente** los movimientos de dirección al aparcar o salir del aparcamiento desde los estacionamientos. El conductor opera el pedal de freno, acelerador o acomplamiento, así como la palanca de cambio/selectora.

El estado donde el volante es operado por el sistema se denomina a continuación como **Proceso de aparcar**.

El asistente de aparcamiento es una extensión del aparcamiento asistido » pág. 212 y trabaja a través de las informaciones registradas de los sensores ultrasonidos.

**Por esta razón también se debe leer cuidadosamente el capítulo sobre el aparcamiento asistido, y se deben considerar las indicaciones de seguridad que se mencionan allí.**

## ! ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » [pág. 207](#),  en sección *Introducción al tema*.
- Durante el proceso de apacar realiza el sistema automáticamente giros rápidos. No agarre entre los radios del volante. ¡Existe riesgo de lesiones!
- Durante el proceso de apacar sobre terreno poco sólido o resbaladizo (gravilla, nieve, hielo y similares), se puede desviar del trayecto calculado. Por ello, en tales situaciones se debe prescindir de la utilización del sistema.

## ! CUIDADO

La evaluación correcta de la plaza de aparcamiento y del proceso de aparcamiento depende de la circunferencia de las ruedas del vehículo.

- El sistema sólo funciona correctamente si el vehículo lleva montadas ruedas de un tamaño autorizado por ŠKODA AUTO.
- Desistir del uso del sistema, cuando el vehículo dispone de cadenas para nieve o una rueda de emergencia.
- Si se montan otras ruedas admitidas por ŠKODA AUTO, puede que la posición resultante del vehículo en la plaza de aparcamiento varíe entonces ligeramente. Eso puede evitarse a través de un nuevo ajuste del sistema en un taller especializado.

## ! CUIDADO

Cuando otros vehículos estacionando detrás o sobre el bordillo, también el sistema de su vehículo puede conducirlo también más allá del bordillo o sobre él.  
- Existe peligro de daño de las ruedas.

## ! Aviso

- Recomendamos realizar el proceso de apacar con una velocidad hasta aprox. 5 km/h.
- El proceso de aparcamiento se puede finalizar presionando la tecla  » [fig. 250 de la pág. 219](#) o mediante la dirección.

## Funcionamiento

 Lea y considere primero  y  en la [pág. 218](#).

**El soporte del sistema se realiza de la siguiente manera.**

- ▶ Durante la búsqueda de una plaza de aparcamiento se realiza una medición y valorización del tamaño de la plaza de aparcamiento.
- ▶ En la pantalla del cuadro de instrumentos (a continuación solamente en la pantalla) se muestran las plazas de aparcamiento adecuadas.
- ▶ En la pantalla se muestran las instrucciones e informaciones antes del inicio y durante el proceso de aparcamiento.
- ▶ Por razones de la calzada calculada son giradas las ruedas delanteras durante el proceso de estacionamiento.

### Condiciones para la función del sistema

El sistema sólo puede buscar una plaza de aparcamiento si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ El sistema está activado.
- ✓ La velocidad de conducción es inferior a 40 km/h (parqueo longitudinal).
- ✓ La velocidad de conducción es inferior a 20 km/h (parqueo transversal).
- ✓ La distancia hacia una fila de vehículos estacionados es de aprox. 0,5-1,5 m.
- ✓ El ASR está activado » [pág. 209](#).

El sistema sólo puede realizar el proceso de aparcamiento si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ La velocidad de conducción es inferior a 7 km/h.
- ✓ El proceso de aparcamiento dura menos de 6 minutos.
- ✓ No se realiza ninguna intervención del conductor en el proceso de giro automático.
- ✓ El ASR está activado » [pág. 209](#).
- ✓ No hay ninguna intervención del ASR.
- ✓ En el enchufe del remolque no está conectado ningún remolque o ningún otro accesorio.

### Activación/desactivación

El sistema se puede activar/desactivar presionando la tecla  » [fig. 250 de la pág. 219](#) - .

Con el sistema activado se enciende en la tecla el símbolo .

## Buscar plaza de aparcamiento

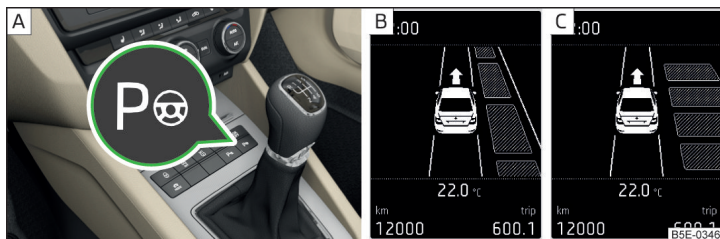


Fig. 250 Tecla de sistema / indicador de pantalla

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 218.

El sistema busca por una plaza de aparcamiento en una fila de vehículos estacionados paralelamente y transversal sobre del lado del acompañante o conductor.

### Buscar una plaza de aparcamiento paralela a la calzada

- Desplazarse lentamente por una fila de los vehículos estacionados paralelamente.
- Pulsar **una vez** la tecla **P** » fig. 250 - **A**.

En la pantalla se muestra lo siguiente - **B**.

### Buscar una plaza de aparcamiento transversal a la calzada

- Desplazarse lentamente por una fila de los vehículos estacionados transversalmente.
- Pulsar **dos veces** la tecla **P** » fig. 250 - **A**.

En la pantalla se muestra lo siguiente - **C**.

### Cambiar el lado para el proceso de aparcamiento

El sistema busca automáticamente por una plaza de aparcamiento del lado del acompañante.

Accione el intermitente para el lado del conductor, si se pretende buscar una plaza de aparcamiento de este lado de la calle. La visualización de la pantalla cambia y el sistema busca por una plaza de aparcamiento del lado del conductor.

## **i** Aviso

Si se muestra en la pantalla durante la búsqueda de una plaza de aparcamiento el símbolo  $\ominus$  (km/h), entonces la velocidad de marcha de reducirse a menos de 40 km/h (apcarar longitudinalmente) o a menos de 20 km/h (apcarar transversalmente).

## Aparcar

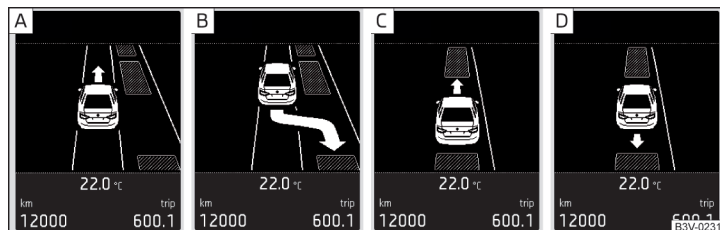


Fig. 251 Visualización en pantalla

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 218.

El sistema apoya al conductor en estacionarse en marcha atrás en una plaza de aparcamiento encontrada en una línea de vehículos estacionados paralelos y transversales.

### Visualización en pantalla » fig. 251

- A** Plaza de aparcamiento reconocida con el aviso a seguir avanzando.
- B** Plaza de aparcamiento reconocida con el aviso de conducir hacia atrás.
- C** Aviso de avanzar en la plaza de aparcamiento.
- D** Aviso de conducir hacia atrás en la plaza de aparcamiento.

### Proceso de aparcamiento

La plaza de aparcamiento encontrada se muestra en la pantalla » fig. 251 - **A**.

- Seguir avanzando hasta que se reproduzca el aviso en la pantalla - **B**.
- Deténgase y asegúrese en que el vehículo deje de avanzar hasta el inicio del proceso de apcarar.
- Ponga la marcha atrás y/o coloque la palanca selectora en la posición **R**.
- En cuanto se muestra en la pantalla el siguiente mensaje: **Dir. autom. activa. Vigile su alrededor.**, suelte el volante, el sistema se ocupará de la dirección.
- Preste atención al entorno directo y desplácese cuidadosamente hacia atrás. ▶

Si es requerido se puede continuar con el proceso de aparcamiento con más pasos.

- Si en la pantalla parpadea la flecha hacia delante - , ponga la primera marcha o coloque la palanca selectora en la posición **D/S**.

En la pantalla se visualizará el símbolo  (pedal de freno).

- Pise el pedal de freno y espere hasta que el volante gire a la posición requerida, el símbolo  se apaga.
- Prosiga la marcha con precaución.
- Si en la pantalla parpadea la flecha hacia atrás - , conecte nuevamente la marcha atrás o coloque la palanca selectora en la posición **R**.

En la pantalla se visualizará el símbolo  (pedal de freno).

- Pise el pedal de freno y espere hasta que el volante gire a la posición requerida, el símbolo  se apaga.
- Haga marcha atrás con cuidado.

Estos pasos pueden repetirse varias veces sucesivamente.

En cuanto el proceso de aparcamiento haya finalizado, sonará una señal acústica y en la pantalla se visualizará el mensaje correspondiente.

### Salir de una plaza de aparcamiento paralela a la calzada

 **Lea y considere primero  y  en la pág. 218.**

El sistema asiste al conductor durante la salida de una plaza de aparcamiento longitudinal.

#### Proceso de salida del aparcamiento

- Pulse la tecla  » *fig. 250 de la pág. 219.*

En la pantalla aparece el aviso: **Park Assist; Ponga el intermitente y la marcha atrás!**

- Accione el intermitente para el lado de la calzada desde el que se debe salir de la plaza de aparcamiento.
- Ponga la marcha atrás y/o coloque la palanca selectora en la posición **R**.

El proceso posterior se realiza de modo análogo en estacionarse en marcha atrás.

- Siga las indicaciones del sistema que se muestran en la pantalla.

En cuanto el proceso de aparcamiento haya finalizado, sonará una señal acústica y en la pantalla se visualizará el mensaje correspondiente.

Cuando la plaza de aparcamiento es muy pequeña, entonces no es posible un proceso de salida del aparcamiento por el sistema. En la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se mostrará el mensaje correspondiente.

### Asistencia automática al frenado

 **Lea y considere primero  y  en la pág. 218.**

#### Soporte de frenado automático en caso de sobrepasar la velocidad

Si se sobrepasa durante el proceso de aparcamiento una velocidad de 7 km/h por primera vez, entonces se bloquea automáticamente la velocidad por el sistema debajo de 7 km/h. Con eso se evita una cancelación del proceso de aparcamiento.

#### Frenado de emergencia automático

Reconoce el sistema durante el proceso de aparcamiento un peligro de impacto, entonces se realiza un frenado de emergencia automático para reducir la consecuencia del impacto.

El proceso de apagar se interrumpe por el frenado de emergencia.

#### CUIDADO

¡El frenado de emergencia automático no es activado por el sistema si se interrumpe el proceso de aparcamiento p. ej. cuando se sobrepasa por segunda vez la velocidad de 7 km/h!

### Averías de funcionamiento

 **Lea y considere primero  y  en la pág. 218.**

Si el sistema no está disponible por una razón desconocida, se visualiza en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado el aviso correspondiente.

#### Sistema no disponible

Si el sistema no está disponible porque en el vehículo existe una avería, aparece un aviso sobre la no disponibilidad. Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

#### Avería del sistema

En una avería del sistema aparece un aviso de error. Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

## Sistema regulador de velocidad

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Funcionamiento ..... 221

Descripción del manejo ..... 222

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene la velocidad ajustada, sin que se tenga que accionar el pedal acelerador. El estado donde el GRA mantiene la velocidad se denomina a continuación como **Regulación**

### ! ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » **pág. 207**, **!** en sección *Introducción al tema*.
- ¡Después de accionar el pedal de embrague no se realiza ninguna interrupción de la regulación! Cuando p. ej. se coloca otra marcha y se suelta el pedal de embrague, se continua con la regulación.

### Funcionamiento

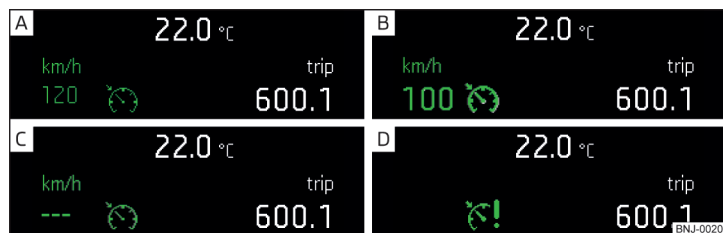


Fig. 252 Pantalla MAXI DOT (monocromática): ejemplos para el indicador de estado del GRA

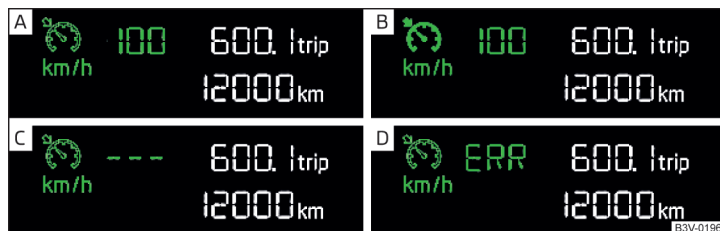


Fig. 253 Pantalla de segmentos: ejemplos para el indicador de estado del GRA

Lea y considere primero **!** en la **pág. 221**.

**Indicador de estado del GRA » fig. 252, » fig. 253**

- A** Velocidad ajustada, regulación inactiva (en la pantalla a color se muestran en gris los números de la información de velocidad).
- B** Regulación activa (en la pantalla a color se muestran resaltados los números de la información de velocidad).
- C** Ninguna velocidad ajustada.
- D** Fallo del sistema - Recorra sin demora a la asistencia de un taller especializado.

### Condiciones básicas para iniciar la regulación

- ✓ El GRA está activado.
- ✓ En caso de vehículos con **cambio manual**, se debe poner la segunda marcha o una marcha superior.
- ✓ En vehículos con **cambio automático** se encuentra la palanca selectora en la posición **D/S** o en la posición Tiptronic.
- ✓ La velocidad actual es superior a 20 km/h.

Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor.

### ! ATENCIÓN

¡Cuando la potencia del motor o el efecto del freno motor no son suficientes para mantener la velocidad ajustada, entonces tome el manejo del pedal acelerador y de freno!

## Descripción del manejo

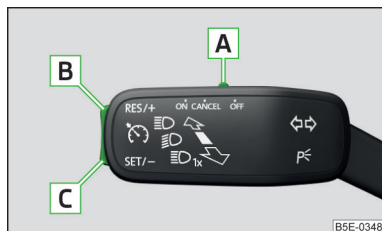


Fig. 254  
elementos de manejo del sistema regulador de la velocidad

Lea y considere primero **i** en la pág. 221.

Vista general del sistema regulador de la velocidad del GRA » fig. 254

- A** **CANCEL** Activar GRA (regulación inactiva)
- ON** Interrumpir la regulación (posición con resorte)
- OFF** Desactivar GRA (borrar la velocidad ajustado)
- B** **RES/+** Tomar nuevamente la regulación<sup>a)</sup> / aumentar la velocidad
- C** **SET/-** Iniciar la regulación / reducir la velocidad

<sup>a)</sup> Si no hay ninguna velocidad ajustada, entonces se toma la velocidad actual.

Después de iniciar la regulación, el GRA regula el vehículo a la velocidad actual y en el cuadro de instrumentos combinado ilumina el testigo de control **TX**.

La **interrupción de la regulación automática** se realiza cuando se produce una de las siguientes circunstancias.

- El pedal de freno es accionado.
- Por la intervención de uno de los sistemas de asistencia al frenado (p. ej. ESC).
- Por la activación del Airbag.

### **i** ATENCIÓN

- Con el fin de impedir una activación involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desactive siempre el sistema después de utilizarlo.
- Sólo debe ajustarse la regulación, si la velocidad memorizada no es demasiado elevada para las condiciones viales existentes.

### **i** Aviso

Durante la regulación se puede aumentar la velocidad accionando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal acelerador, la velocidad desciende hasta el valor memorizado anteriormente.

## Regulación de la distancia automática (ACC)

### **i** Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Ajustes en el Infotainment             | 223 |
| Modo de funcionamiento                 | 223 |
| Detención y arranque automáticos       | 224 |
| Vista general del manejo               | 225 |
| Iniciar la regulación                  | 225 |
| Interrumpir / reanudar la regulación   | 225 |
| Ajustar / cambiar la velocidad deseada | 226 |
| Ajustar el nivel de distancia          | 226 |
| Situaciones especiales de conducción   | 226 |
| Adelantar y servicio con remolque      | 227 |
| Averías de funcionamiento              | 227 |

La regulación automática de la distancia (a continuación, sólo ACC) mantiene la velocidad ajustada o la distancia a los vehículos precedentes, sin que haga falta pisar el acelerador o el pedal de freno.

El área antes del vehículo, así como la distancia a los vehículos precedentes se controla por un sensor de radar » pág. 207.

El estado en el que la ACC mantiene la velocidad y/o la distancia, se denomina a continuación como **regulación**.

### **i** ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » pág. 207, **i** en sección *Introducción al tema*.
- El conductor tiene que estar siempre preparado para tomar el manejo del pedal de aceleración y freno.
- La ACC no responde al aproximarse a un obstáculo detenido (p. ej. el extremo de un atasco, un vehículo averiado o un vehículo que espera delante de un semáforo).



### ! ATENCIÓN (continuación)

- La ACC no responde a objetos transversales o que vengan en sentido contrario.
- Si no basta con la desaceleración de la ACC, frene inmediatamente el vehículo con el pedal de pie.

### ! ATENCIÓN

Por motivos de seguridad, la ACC no se debe utilizar en los siguientes casos.

- Al circular por carriles de desviación, salidas de autopistas o en obras para evitar una aceleración indeseada a la velocidad memorizada.
- Condiciones de visibilidad malas (p. ej. en caso de niebla, aguaceros, nevadas copiosas).
- Estado desfavorable de la calzada (p. ej. helada, resbaladiza, gravilla, carretera sin asfaltar).
- Marcha en curvas "cerradas" o en bajadas/subidas fuertes.
- En caso de conducir por lugares en los que se encuentren objetos metálicos (p. ej. naves de metal, vías del tren, etc.).
- En caso de conducir por espacios cerrados muy estructurados (p. ej. grandes garajes, transbordadores, túneles, etc.).

### i Aviso

- La ACC está prevista, ante todo, para su utilización en autopistas.
- El ACC reduce la velocidad con una desaceleración automática y/o una actuación sobre el freno. Cuando se está efectuando una reducción automática de la velocidad mediante el freno, se ilumina la luz de freno.
- En caso de avería en más de una luz de freno en el vehículo o en el remolque conectado, la ACC no estará disponible.
- La regulación se desconecta automáticamente al intervenir uno de los sistemas de asistencia al frenado (p. ej. ESC), o en caso de sobrepasarse la velocidad máxima admitida del motor.

### Ajustes en el Infotainment

📖 Lea y considere primero ! en la pág. 222.

➤ Presionar la tecla **CAR**, luego pulsar la superficie funcional  → **Asistencia al conductor**.

<sup>1)</sup> En vehículos con la selección del modo de conducción, este ajuste se realiza de la siguiente manera  
» pág. 230.

- **ACC (control de crucero adaptativo)** - Ajuste del regulador automático de distancia
- **Progr. de marchas**: - Ajuste de la aceleración del vehículo con el regulador automático de distancia conectado<sup>1)</sup>
- **Última distancia selec.** - Conectar/desconectar el último nivel de la distancia seleccionada
- **Distancia**: - Ajuste del control de distancia respecto al vehículo de delante

### Modo de funcionamiento

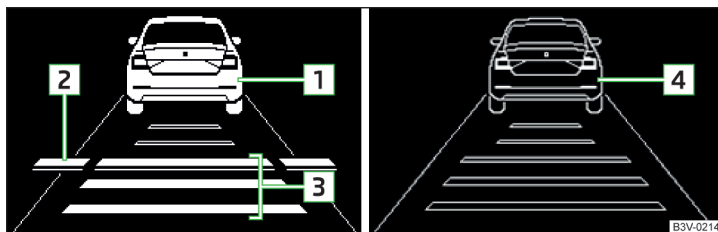


Fig. 255 Pantalla en el cuadro de instrumentos combinado: Ejemplo para la pantalla de la ACC

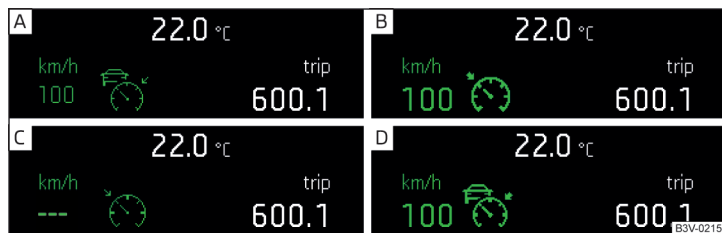


Fig. 256 Pantalla del cuadro de instrumentos combinado: ejemplos de las visualizaciones del estado de la ACC

Lea y considere primero **i** en la pág. 222.

La ACC ofrece la posibilidad de ajustar una velocidad de 30-160 km/h, así como la distancia a vehículos precedentes en un intervalo de tiempo de muy breve a muy largo.

La ACC adapta la velocidad configurada al vehículo precedente detectado y así mantiene la distancia seleccionada.

La ACC puede detectar un vehículo precedente hasta una distancia de 120 m por medio del sensor de radar.

#### Pantallas ACC » fig. 255

- 1 Vehículo detectado (regulación activa)
- 2 Línea que señala el desplazamiento de la distancia durante la configuración » pág. 226, *Ajustar el nivel de distancia*
- 3 Distancia configurada hasta el vehículo precedente
- 4 Vehículo detectado (regulación inactiva)

#### Indicador de estado de la ACC » fig. 256

- A Regulación inactiva (en la pantalla a color se muestran en gris los números de la información de velocidad).
- B Regulación activa - ningún vehículo encontrado (en la pantalla a color se muestran resaltados los números de la información de velocidad).
- C Regulación inactiva - ninguna velocidad memorizada.
- D Regulación activa - vehículo encontrado (en la pantalla a color se muestran resaltados los números de la información de velocidad).

#### Aviso sobre la reducción de la velocidad

Si la desaceleración de la ACC en relación con el vehículo precedente no basta, en el cuadro de instrumentos combinado ilumina el testigo de control **i** y en la pantalla aparece una indicación para pulsar el pedal de freno.

#### i Aviso

Algunas visualizaciones de la ACC en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado pueden cambiar al visualizarse otras funciones. Una visualización de la ACC se oculta brevemente de forma automática en caso de cambio del estado de la ACC.

#### Detención y arranque automáticos

Lea y considere primero **i** en la pág. 222.

Los vehículos con **cambio automático** pueden desacelerar hasta quedar detenidos por medio de la ACC y volverse a poner en movimiento.

#### Desacelerar hasta quedar detenido

Si un vehículo precedente desacelera hasta quedar detenido, la ACC también desacelera el propio vehículo hasta detenerlo.

#### Arranque después de una parada

En cuanto el vehículo precedente se vuelva a poner en movimiento después de la parada, el vehículo propio también se pondrá en movimiento y se seguirá regulando la velocidad. En caso de una parada prolongada, se interrumpe automáticamente la regulación.

## Vista general del manejo

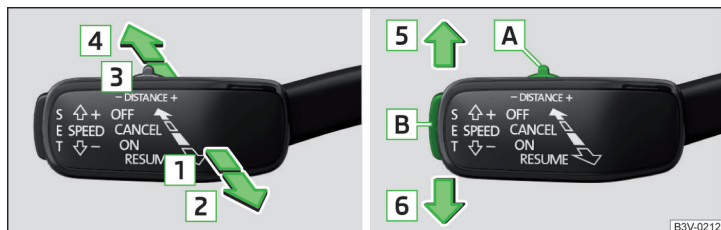


Fig. 257 Palanca de mando

Lea y considere primero **!** en la pág. 222.

### Vista general de las funciones de la ACC que se manejan con la palanca » fig. 257

- |                       |                                                                                                          |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 ON</b>           | Activar ACC (regulación inactiva)                                                                        |
| <b>2 RESUME</b>       | Iniciar la regulación (reanudarla) / aumentar la velocidad a intervalos de 1 km/h (posición con resorte) |
| <b>3 CANCEL</b>       | Interrumpir la regulación (posición con resorte)                                                         |
| <b>4 OFF</b>          | Desactivar ACC                                                                                           |
| <b>5 SPEED +</b>      | Aumentar la velocidad a intervalos de 10 km/h                                                            |
| <b>6 SPEED -</b>      | Reducir la velocidad a intervalos de 10 km/h                                                             |
| <b>A - DISTANCE +</b> | Ajustar el nivel de distancia                                                                            |
| <b>B SET</b>          | Iniciar regulación / Reducir la velocidad a intervalos de 1 km/h                                         |

Si se ajusta la palanca desde la posición **OFF** directamente a la posición con resorte **RESUME**, entonces se memoriza la velocidad actual y se inicia la regulación.

## Iniciar la regulación

Lea y considere primero **!** en la pág. 222.

### Condiciones básicas para iniciar la regulación

- ✓ La ACC está activada.
- ✓ En vehículos con **cambio manual** está colocada la segunda marcha o una marcha superior, y la velocidad actual es mayor que 25 km/h.
- ✓ En vehículos con **cambio automático** se encuentra la palanca selectora en la posición **D/S** o en la posición Tiptronic, y la velocidad actual es mayor a 2 km/h.

### Iniciar regulación

➤ Pulse **SET** » fig. 257 de la pág. 225.

➤ o: Ajustar la palanca en la posición con resorte **RESUME** » fig. 257 de la pág. 225.

La ACC toma la velocidad de marcha actual y realiza la regulación. En el cuadro de instrumentos combinado ilumina el testigo de control

Si se inicia la regulación colocando la palanca en la posición **RESUME**, y si ya se ha memorizado una velocidad, la ACC memoriza esta velocidad y ejecuta la regulación.

### **i** Aviso

Si, en vehículos con cambio automático, se inicia la regulación para una velocidad inferior a 30 km/h, se memoriza la velocidad de 30 km/h. La velocidad aumenta automáticamente a 30 km/h y se regula en función de la velocidad del vehículo precedente.

## Interrumpir / reanudar la regulación

Lea y considere primero **!** en la pág. 222.

### Interrumpir la regulación

➤ Ajuste la palanca en la posición con resorte **CANCEL** » fig. 257 de la pág. 225.

➤ o: Pulsar el pedal de freno.

Si se interrumpe la regulación, la velocidad queda memorizada.

### Reanudar la regulación

➤ Iniciar la regulación » pág. 225, Iniciar la regulación.

### **i** Aviso

La regulación también se interrumpe cuando el pedal del embrague se mantiene pisado durante más de 30 segundos o se activa el ASR.

## Ajustar / cambiar la velocidad deseada

Lea y considere primero **i** en la pág. 222.

La velocidad deseada se ajusta o se cambia con la palanca de mando » fig. 257 de la pág. 225.

### Ajustar / cambiar la velocidad a intervalos de 10 km/h (SPEED) - Requisitos previos

- ✓ La ACC está activada.

### Reducir / aumentar la velocidad a intervalos de 1 km/h (RESUME/SET) - Requisitos previos

- ✓ La ACC está activada.
- ✓ Se realiza la regulación del vehículo.

### Cambiar la velocidad adoptando la velocidad actual (SET) - Requisitos previos

- ✓ La ACC está activada.
- ✓ El vehículo se mueve con una velocidad **distinta** de la memorizada.

### **i** Aviso

- Si, durante la regulación, se aumenta la velocidad pisando el acelerador, se interrumpe transitoriamente la regulación. Tras soltar el acelerador, se vuelve a activar automáticamente la regulación.
- Si, durante la regulación, se reduce la velocidad pisando el pedal de freno, se interrumpe la regulación. La regulación debe iniciarse de nuevo para reanudarla » pág. 225.
- Si el vehículo se configura con una velocidad inferior a la velocidad memorizada, entonces la velocidad actual se memoriza pulsando la tecla **SET**; si se pulsa una segunda vez la tecla **SET** la velocidad se reduce a intervalos de 1 km/h.

## Ajustar el nivel de distancia

Lea y considere primero **i** en la pág. 222.

El nivel de distancia al vehículo precedente se puede ajustar con la palanca » fig. 257 de la pág. 225 o en el Infotainment » pág. 223, *Ajustes en el Infotainment*.

### Ajuste mediante palanca

» Ajuste el conmutador **DISTANCE** en la posición con resorte - o + » fig. 257 de la pág. 225.

En la pantalla del cuadro de instrumentos combinado aparece la línea **2** » fig. 255 de la pág. 223 que señala el desplazamiento de la distancia.

» Con el conmutador **DISTANCE** situado en la palanca, ajuste la línea **2** en el nivel deseado de distancia.

### **i** Aviso

- Si se modifica el nivel de distancia en el Infotainment, el cambio se hace notar después de activar posteriormente la ACC.
- A mayor velocidad de marcha, tanto mayor será la distancia al vehículo precedente.

## Situaciones especiales de conducción

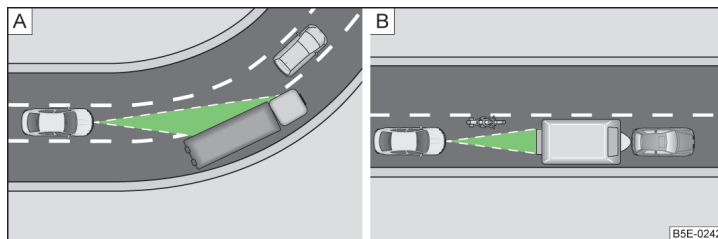


Fig. 258 Conducción en curvas / Vehículos en marcha estrechos o desplazado

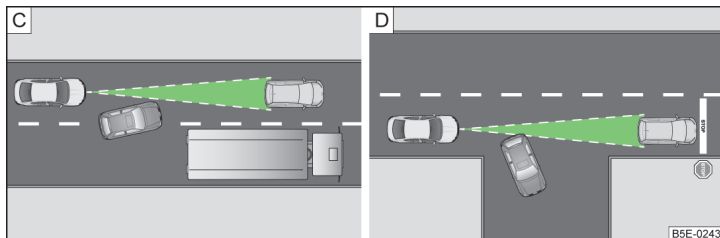


Fig. 259 Cambio de carril de otros vehículos / Vehículos detenidos

Lea y considere primero **!** en la pág. 222.

Las siguientes (o similares) situaciones de marcha requieren una atención especial y dado el caso la intervención del conductor (frenar, acelerar, etc.).

#### Conducción en curvas

En la entrada y salida en o de curvas largas puede suceder que un vehículo que se desplaza en el carril adyacente entra en un área que es registrado por el radar » fig. 258 - [A]. Entonces su propio vehículo es regulado según este vehículo.

#### Vehículos en marcha estrechos o mal colocados

Un vehículo delgado o que marcha desplazado puede ser reconocido por la ACC cuando se encuentra en el área registrado del radar » fig. 258 - [B].

#### Cambio de carril de otros vehículos

Los vehículos que cambian de carril a poca distancia » fig. 259 - [C], no tienen por qué ser detectados a tiempo por la ACC.

#### Vehículos detenidos

¡La ACC no detecta objetos detenidos! Si un vehículo detectado por la ACC gira o se sale de la fila y delante de este vehículo hay un vehículo detenido » fig. 259 - [D], la ACC no responde al vehículo detenido.

#### Vehículos con carga especial o estructuras montadas específicas

Una carga o partes de estructuras montadas de otros vehículos que sobresalgan de los contornos del vehículo por detrás o por delante, pueden no ser reconocidas por la ACC.

## Adelantar y servicio con remolque

Lea y considere primero **!** en la pág. 222.

#### En un adelantamiento

Si el vehículo se regula con una velocidad menor que la memorizada y se acciona el intermitente, la ACC valora esta situación como la intención del conductor de iniciar un adelantamiento. La ACC acelera automáticamente el vehículo, reduciendo así la distancia al vehículo precedente.

Si el vehículo se cambia al carril de adelantamiento y no se detecta ningún vehículo precedente, la ACC acelera hasta la velocidad memorizada y la mantiene constante.

Se puede interrumpir una aceleración en todo momento pisando el pedal de freno o pulsando el punto de presión **CANCEL** en la palanca de mando » fig. 257 de la pág. 225.

#### Servicio de remolque

En el servicio de remolque o en otro accesorio conectado al enchufe del remolque se activa la regulación ACC con dinámica reducida. Por este motivo, hay que adaptar el modo de conducir a esta limitación.

## Averías de funcionamiento

Lea y considere primero **!** en la pág. 222.

Si la ACC no está disponible por una razón desconocida, ilumina en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado el testigo de control **!** y aparece un aviso correspondiente.

#### Sensor cubierto/sucio

Cuando el sensor está sucio o cubierto aparece un aviso que no existe ninguna vista del sensor. Limpie el sensor y/o retire el obstáculo que molesta » fig. 240 de la pág. 207.

#### ACC no disponible

Si la ACC no está disponible en este momento aparece un aviso sobre la no disponibilidad. Detenga el vehículo, pare el motor y vuélvalo a arrancar. Si la ACC continua no disponible, recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.

#### Avería de la ACC

En una avería de la ACC aparece un aviso de error. Recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Ajustes en el Infotainment       | 228 |
| Modo de funcionamiento           | 228 |
| Advertencia sobre la distancia   | 228 |
| Advertencia y frenado automático | 229 |
| Activación/desactivación         | 229 |
| Averías de funcionamiento        | 230 |

El Front Assist (en lo siguiente sólo sistema) advierte del peligro de una colisión con un vehículo o con un objeto que se encuentre delante del vehículo, y en su caso, intenta evitar una colisión o suavizar sus consecuencias con un frenado automático.

La zona situada delante del vehículo se supervisa con un sensor de radar  
» [pág. 207](#).

### ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » [pág. 207](#), [!](#) en sección *Introducción al tema*.
- El sistema no responde a objetos transversales o que vengan en sentido contrario.

### ! CUIDADO

En caso de avería en más de una luz de freno en el vehículo o en el remolque conectado eléctricamente, el sistema no estará disponible.

### Ajustes en el Infotainment

Lea y considere primero [!](#) y [!](#) en la [pág. 228](#).

➤ Presionar la tecla [CAR](#), luego pulsar la superficie funcional [☺](#) → Asistencia al conductor.

- Front Assist (sistema de vigilancia)** - Ajuste del asistente para el control de distancia respecto al vehículo de delante
  - Activo** - Activar/desactivar el asistente
  - Preaviso (Variante 1)** - Activar/desactivar el preaviso

- Preaviso (Variante 2)** - Activación/desactivación y ajuste del nivel de distancia, donde se realiza una advertencia
- Mostrar Advertencia dist.** - Activar/desactivar la advertencia de distancia

### Modo de funcionamiento

Lea y considere primero [!](#) y [!](#) en la [pág. 228](#).

El soporte del sistema se realiza de la siguiente manera.

- Llama la atención sobre una distancia peligrosa hasta el vehículo precedente.
- Advierte de una colisión inminente.
- Da asistencia en caso de frenado activado por el conductor.
- Si el conductor no responde al peligro reconocido, entonces se activa una frenada automática.

El sistema sólo puede funcionar si se cumplen las siguientes condiciones.

- ✓ El sistema está activado.
- ✓ El ASR está activado » [pág. 209](#).
- ✓ El vehículo avanza a una velocidad de más de aprox. 5 km/h.

### i Aviso

El sistema podría verse perjudicado o quedar fuera de servicio, por ejemplo, durante la conducción en curvas "cerradas" con el funcionamiento del ESC  
» [pág. 208](#).

### Advertencia sobre la distancia

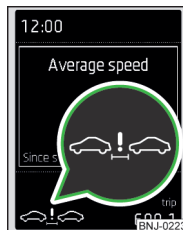


Fig. 260  
Pantalla en el cuadro de instrumentos combinado: Advertencia sobre la distancia

Lea y considere primero [!](#) y [!](#) en la [pág. 228](#).

Si se baja de una distancia segura hasta el vehículo precedente, en la pantalla aparece el testigo de control [☺](#) » [fig. 260](#).

**¡Inmediatamente, cuando sea posible considerando la situación del tráfico actual, deje que aumente la distancia!**

La distancia a la que se muestra la advertencia depende de la velocidad actual.

La advertencia se puede hacer en una gama de velocidades que va desde unos 60 km/h hasta 210 km/h.

## Advertencia y frenado automático



Fig. 261

**Pantalla en el cuadro de instrumentos combinado: Advertencia previa o frenado de emergencia en baja velocidad**

Lea y considere primero  y  en la pág. 228.

### Frenada de emergencia a baja velocidad

Con un peligro de colisión en un rango de velocidad de marcha de aprox. 5 km/h hasta 30 km/h activa el sistema un frenado automático.

En caso de un frenado automático aparece en la pantalla el testigo de control  » fig. 261.

### Preaviso

Cuando el sistema reconoce un peligro de colisión aparece en la pantalla el testigo de control  » fig. 261 y suena una señal acústica.

La indicación del preaviso puede realizarse en las siguientes situaciones.

- En peligro de una colisión con otro objeto en movimiento en una gama de velocidades que va desde unos 30 km/h hasta 210 km/h.
- En peligro de una colisión con otro objeto parado en una gama de velocidades que va desde unos 30 km/h hasta 85 km/h.

**En caso de una indicación de preaviso, debe pisarse el freno o evitarse el objeto.**

### Aviso urgente

Si el conductor no responde al preaviso en caso de peligro de una colisión con un obstáculo movable, el sistema produce automáticamente un breve tirón de frenado con una intervención activa sobre el freno para volver a advertir sobre el peligro de una posible colisión.

### Frenado automático

Cuando el conductor no reacciona a la advertencia aguda, el sistema comienza a frenar automáticamente el vehículo.

En intervenciones automáticas de frenado crece la presión en el sistema de frenos y el pedal de frenado no se puede pisar a lo largo de todo el recorrido convencional del pedal.

Las intervenciones de los frenos automáticos pueden interrumpirse accionando el pedal del acelerador o mediante la dirección.

### Asistencia al frenado

Si el conductor no frena lo suficiente en caso de peligro de colisión, el sistema aumenta automáticamente la fuerza de frenado.

La asistencia al frenado sólo se produce en tanto el pedal de freno se pise con fuerza.

## Activación/desactivación

Lea y considere primero  y  en la pág. 228.

Esta función se activa automáticamente cada vez que se conecta el encendido.

El sistema sólo debe desactivarse en situaciones excepcionales » .

La desactivación y/o activación del sistema se puede realizar de una de las siguientes maneras.

- En la pantalla del cuadro de instrumentos » pág. 47, Punto de menú Asistente.
- En el Infotainment » pág. 228, Ajustes en el Infotainment.

En el Infotainment pueden activarse o desactivarse por separado también las siguientes funciones.

- Advertencia sobre la distancia
- Preaviso

Si estaba desactivada la función Advertencia sobre la distancia antes de desconectar el encendido sigue desactivado después de conectar el encendido. ►

## ! ATENCIÓN

En las siguientes situaciones se debe desactivar el Front Assist por motivos de seguridad.

- Si el vehículo se remolca.
- Si el vehículo se encuentra en un banco de ensayo con rodillos.
- Si se produce la advertencia no razonada o una intervención del sistema.
- Si se manipula el vehículo sobre un camión remolque, transbordador o similar.

## Averías de funcionamiento

 Lea y considere primero  y  en la pág. 228.

Si el sistema no está disponible por una razón desconocida, se visualiza en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado el aviso correspondiente.

### Sensor cubierto/sucio

Cuando el sensor está sucio o cubierto aparece un aviso que no existe ninguna vista del sensor. Limpie el sensor y/o retire el obstáculo que molesta » [fig. 240 de la pág. 207](#).

### Sistema no disponible

Si el sistema no está disponible en este momento aparece un aviso sobre la no disponibilidad. Detenga el vehículo, pare el motor y vuélvalo a arrancar. Si el sistema continúa no disponible, recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.

## Selección del modo de conducción (Driving Mode Selection)

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Regulación adaptivo del chasis (DCC)                | 230 |
| Modo Eco                                            | 230 |
| Modo Comfort                                        | 231 |
| Modo Normal                                         | 231 |
| Modo Sport                                          | 231 |
| Modo Individual                                     | 231 |
| Modo Offroad                                        | 231 |
| Selección del modo y visualización del Infotainment | 232 |
| Ajustes del modo Individual                         | 232 |

## 230 Conducción

Por la selección del modo de conducción se puede ajustar el comportamiento del vehículo a la conducción deseada.

Están disponibles los siguientes modos **Eco**, **Comfort**, **Normal**, **Sport**, **Individual** y **Offroad**.

El modo **Comfort** está solamente disponible en vehículos con una regulación del tren de rodaje adaptativo (DCC) y el modo **Offroad** solamente en los vehículos Octavia Scout.

## ! ATENCIÓN

Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » [pág. 207](#),  en sección *Introducción al tema*.

## Regulación adaptivo del chasis (DCC)

 Lea y considere primero  en la pág. 230.

La regulación del tren de rodaje adaptativo (en lo siguiente sólo DCC) ofrece la posibilidad de ajustar la característica del parachoques para la forma de conducir deportiva, usual o confortable, seleccionado el modo de conducción correspondiente.

La DCC evalúa permanente el comportamiento de conducción, así como las condiciones de la calzada durante el viaje, y ajusta el comportamiento del tren de rodaje en el marco del modo de conducción seleccionado.

## Modo Eco

 Lea y considere primero  en la pág. 230.

Este modo es apropiado para un modo de conducción tranquilo y ayuda a ahorrar combustible.

La selección de este modo concierne sobre todo al modo de funcionamiento de los siguientes sistemas.

### Accionamiento

La aceleración del vehículo se realiza más suave que en el modo **Normal**.

Para lograr un consumo de combustible lo más bajo posible, se muestra una recomendación de marcha. » [pág. 42](#).

Si se ha desactivado manualmente el sistema START-STOP » [pág. 198](#), este se activará de nuevo automáticamente. ►



El cambio automático se ajusta automáticamente en el modo **E** » [pág. 202](#).

### Regulación automática de la distancia (ACC)

La aceleración del vehículo en la regulación de la distancia es más suave que en el modo **Normal** » [pág. 222](#).

### Faros de xenón

El sistema se encuentra en el modo de ahorro » [pág. 67](#). Los faros se encuentran en la posición inicial y no se ajustan a la dirección de conducción.

### Aire acondicionado (Climatronic)

El aire acondicionado se ajusta para ahorrar energía. Por este motivo, se puede alcanzar p. ej. la temperatura del habitáculo deseada más tarde que en el sistema **Normal**.

### Aviso

- En caso que esté conectado un remolque u otro accesorio en el enchufe de remolque, entonces el modo de conducción **Eco** no está disponible.
- La aceleración máxima del vehículo (función Kick-down) también está disponible en el modo de conducción **Eco**.

## Modo Comfort

 **Lea y considere primero**  en la [pág. 230](#).

El modo es adecuado para el manejo sobre calles con superficies malas o para largos viajes en autopistas.

## Modo Normal

 **Lea y considere primero**  en la [pág. 230](#).

El modo es adecuado para la conducción habitual.

## Modo Sport

 **Lea y considere primero**  en la [pág. 230](#).

El modo es adecuado para la conducción deportiva.

La selección de este modo concierne sobre todo al modo de funcionamiento de los siguientes sistemas.

### DCC

La DCC ajusta el tren de rodaje para la conducción deportiva.

### Dirección

Se reduce algo la asistencia de la fuerza direccional, es decir, para maniobrar se necesitará aplicar más fuerza.

### Accionamiento

La aceleración del vehículo se realiza más dinámica que en el modo **Normal**.

### Bloqueo de diferencial del eje delantero

La distribución de la fuerza de accionamiento entre las ruedas delanteras es ajustada a la conducción deportiva.

### Regulación automática de la distancia (ACC)

La aceleración del vehículo en la regulación de la distancia es más rápida que en el modo **Normal** » [pág. 222](#).

### Faros de xenón

Los faros se adaptan a la dirección de conducción más dinámica que en el modo **Normal** » [pág. 67](#).

### Protección de ocupantes proactiva

Se desactiva el primer nivel de protección » [pág. 233](#).

### Ruido del motor

El ruido del motor se percibe más intensamente en el habitáculo que en el modo **Normal**.

## Modo Individual

 **Lea y considere primero**  en la [pág. 230](#).

En el modo **Individual** se puede ajustar cada sistema por separado » [pág. 232](#), *Ajustes del modo Individual*.

## Modo Offroad

 **Lea y considere primero**  en la [pág. 230](#).

El modo **Offroad** es adecuado para la conducción fuera de las carreteras asfaltadas.

Para más información » [pág. 210](#), *Modo OFF ROAD*.

### Aviso

El modo **Offroad** es desactivado después de desconectar y conectar el encendido y el modo **Normal** es ajustado automáticamente.

## Selección del modo y visualización del Infotainment



Fig. 262 Tecla para la selección del modo de conducción: Variante 1 / Variante 2

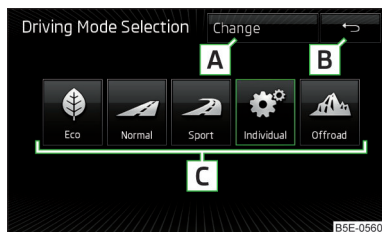


Fig. 263 Visualización en la pantalla del Infotainment

Lea y considere primero **!** en la pág. 230.

### Procedimiento en la selección del modo de conducción

► Pulse la tecla y/o MODE » fig. 262.

En la pantalla Infotainment aparece un menú del modo de conducción » fig. 263.

El cambio de modo se realiza presionando nuevamente la tecla y/o MODE o pulsando la superficie funcional correspondiente en la pantalla Infotainment.

Si selecciona otro modo de conducción diferente a **Normal**, ilumina el símbolo o MODE en la tecla.

Si estaba seleccionado el modo **Sport** o **Individual** (Accionamiento - Sport) antes de desconectar el motor, cambia el accionamiento después del inicio del motor en el modo **Normal**. Para volver a ajustar el accionamiento en **Sport**, seleccionar el modo **Sport** o **Individual**, o colocar la palanca de selección en el cambio automático en el modo **S**.

### Superficies de función en la pantalla » fig. 263

- A** Ajuste del modo **Individual** o informaciones para el ajuste del modo actualmente seleccionado
- B** Cancelar el menú para seleccionar el modo de conducción
- C** Modos (la superficie del modo seleccionado se presenta en verde).

### **i** Aviso

- El modo de conducción seleccionado actualmente se visualiza en el Infotainment en la línea de estado del menú principal al lado del símbolo .
- Si no se pulsa el menú del modo de conducción, se cambia después de algunos segundos en el último menú seleccionado o la desconexión del Infotainment.

## Ajustes del modo Individual

Lea y considere primero **!** en la pág. 230.

En el modo **Individual** se pueden ajustar los siguientes puntos del menú.

- **DCC**: - Ajuste de la característica del parachoques
- **Dirección**: - Ajuste de la característica de la dirección asistida
- **Accionamiento**: - Ajuste de la característica de accionamiento
- **Bloqueo difer. eje del.:** - Ajuste de la característica del bloqueo de diferencial del eje delantero
- **ACC**: - Ajuste de la aceleración del vehículo con el regulador automático de distancia conectado
- **Luz de conducción en curvas dinámica**: - Ajuste de la característica de los faros de xenón
- **Climatización**: - Ajuste de la característica de Climatronic
- **Sonido del motor**: - Ajuste del ruido del motor en el vehículo
- **Restablecer modo** - Ajuste de todos los puntos del menú en el modo **Individual** a **Normal**
  - **Cancelar** - Seguir con el ajuste actual
  - **Restablecer** - Ajuste de todos los puntos del menú en el modo **Normal**

## Protección de ocupantes proactiva (Crew Protect Assist)

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Modo de funcionamiento ..... 233

La protección de ocupantes proactiva (en lo siguiente sólo sistema) eleva la protección de los ocupantes en situaciones que podrían provocar un choque o vuelco del vehículo.

#### ! ATENCIÓN

Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » [pág. 207](#), **i** en sección *Introducción al tema*.

#### i Aviso

- La vida útil de los componentes del sistema se controla electrónicamente. Para más información » [pág. 35](#), **🔔** *Sistema de seguridad*.
- Si está desactivado el airbag delantero del acompañante, está desconectada la función de tensor del cinturón para el asiento del acompañante.

### Modo de funcionamiento

**📖** Lea y considere primero **i** en la [pág. 233](#).

En situaciones críticas (p. ej. en caso de frenado de emergencia o un cambio repentino en el sentido de la conducción), se pueden tomar las siguientes medidas de forma individual o a la vez para reducir el riesgo de lesiones graves.

- ▶ Los cinturones del acompañante y el conductor abrochados quedarán fuertemente **tensados** sobre el cuerpo.
- ▶ Las ventanas de la puerta abiertas en las puertas delanteras son cerradas automáticamente hasta una ranura de aprox. 5 cm del borde.
- ▶ El techo corredizo/elevable se cierra.

Nada más la situación crítica haya pasado, se volverán a soltar los cinturones de seguridad.

El sistema funciona sobre dos niveles de protección.

#### Primer nivel de protección

El sistema interviene en situaciones que pueden surgir durante la conducción dinámica. De este modo, se ayuda en primera línea a mantener tanto al conductor como al acompañante en la posición de asiento correcta.

El primer nivel de protección se puede desactivar mediante una de las siguientes formas.

- ▶ En el menú **CAR** en el Infotainment → **🔊** → **Asistencia al conductor**.
- ▶ La desactivación del ASR » [pág. 209](#).
- ▶ Por la selección del modo de conducción **Sport** » [pág. 232](#).

Después de desconectar y conectar el encendido, si no se ha seleccionado el modo de conducción **Sport**, se realiza una activación del sistema en ambos niveles de protección.

#### Segundo nivel de protección

El sistema interviene cuando la situación se considera muy crítica (p. ej. una frenada de pánico en caso de velocidad alta).

Este nivel no se puede desactivar.

## Asistente de parada en vía (Lane Assist)

### Introducción al tema

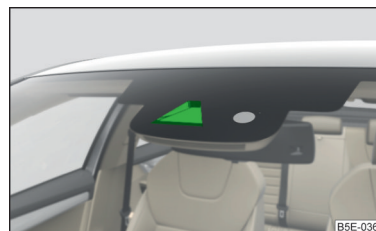


Fig. 264  
Sensor para Lane Assist

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Ajustes en el Infotainment | 234 |
| Modo de funcionamiento     | 234 |
| Activación/desactivación   | 235 |
| Averías de funcionamiento  | 235 |

El asistente de parada en vía (en lo siguiente sólo sistema) ayuda a mantener el vehículo entre las líneas de limitación de un carril.

El sistema reconoce las líneas de limitación de la calzada con ayuda de un sensor » [fig. 264](#). ▶

Si el vehículo se acerca a una línea de limitación detectada, el sistema efectuará un **ligero** movimiento direccional en el sentido opuesto al de la línea de limitación. Esta intervención de la dirección de corrección se puede controlar de modo manual en todo momento.

### ! ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » **pág. 207**, **!** en sección *Introducción al tema*.
- El sistema puede mantener el vehículo dentro de la calzada, pero no asume el control del vehículo. El conductor es totalmente responsable de los movimientos de dirección.
- Algunos objetos o marcaciones sobre la calzada se pueden reconocer como líneas de limitación - puede suceder una intervención errónea de la dirección.

### ! ATENCIÓN

Posiblemente el sistema no puede reconocer o solamente erróneamente la línea de limitación p.ej. en una de las siguientes situaciones.

- Condiciones de visibilidad malas (p. ej. en caso de niebla, aguaceros, nevadas copiosas).
- Durante la marcha en curvas "pronunciadas".
- El sensor es deslumbrado por el sol o por el tráfico en sentido opuesto.
- El área visible del sensor está limitado por un obstáculo o un vehículo que circula delante.

### ! CUIDADO

Delante del sensor en el parabrisas no se debe colocar ningos objetos con el fin de no menoscabar la función del sistema.

### i Aviso

- El sistema está previsto para la conducción en autopistas y carreteras con marcas longitudinales de calidad.
- El sistema puede detectar tanto líneas continuas como líneas discontinuas.

## Ajustes en el Infotainment

📖 Lea y considere primero **!** y **!** en la **pág. 234**.

➤ Presionar la tecla **CAR**, luego pulsar la superficie funcional **☺** → **Asistencia al conductor**.

- **Lane Assist (Asistente de parada en vía)** - Ajuste del asistente de parada en vía
  - **Activo** - Activar/desactivar el asistente
  - **Guiado central en carril** - Activación/desactivación de la guía de carril adaptativa

## Modo de funcionamiento

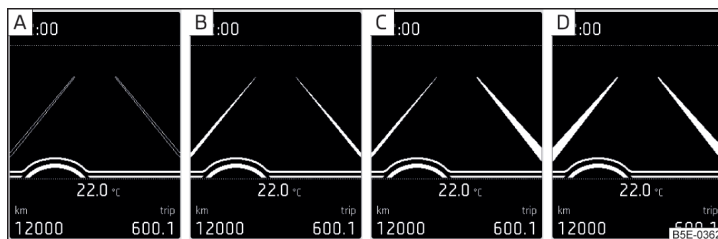


Fig. 265 Pantalla monocromática del cuadro de instrumentos combinado: ejemplos de las indicaciones del sistema

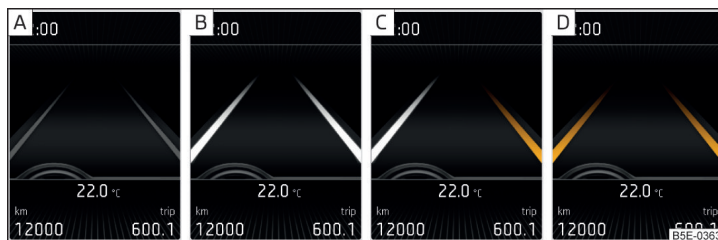


Fig. 266 Pantalla de color del cuadro de instrumentos combinado: ejemplos de las indicaciones del sistema

📖 Lea y considere primero **!** y **!** en la **pág. 234**.

Indicaciones del sistema » **fig. 265** y » **fig. 266**

- A** El sistema está activado, pero no listo para intervenir.
- B** El sistema está activado y listo para intervenir.

- ☐ El sistema interviene - durante el acercamiento a la línea de limitación de-  
recha.
- ☐ Se realiza la guía de carril adaptativa.

**El sistema puede intervenir si se cumplen las siguientes condiciones básicas.**

- ✓ El sistema está activado.
- ✓ La velocidad de conducción es superior que aprox. 65 km/h.
- ✓ Se detecta la línea de limitación al menos en un lado del carril.
- ✓ Las manos del conductor están en el volante.
- ✓ El carril es más ancho de aprox. 2,5 m.

Si está conectado el intermitente (p. ej. al doblar), al acercarse a la línea de li-  
mitación no se producirá ninguna intervención de la dirección. El sistema acep-  
ta la situación como un cambio accidental de carril.

**Testigos de control en el cuadro de instrumentos combinado**

- ⚡ El sistema está activado, pero no listo para intervenir.
- ⚡ El sistema está activado y listo para intervenir o lo hace en ese momen-  
to.

**Guía de carril adaptativa**

La guía de carril adaptativa ayuda a mantener la posición elegida por el con-  
ductor entre las líneas de limitación reconocidas mediante intervenciones en la  
dirección.

Si cambia la posición dentro del carril, el sistema se ajustará en un breve espa-  
cio de tiempo y mantendrá la nueva posición seleccionada.

**Vibraciones del volante**

En las siguientes situaciones puede suceder que el sistema indica por las vi-  
braciones del volante que es necesario la intervención de la dirección del con-  
ductor.

- ▶ El sistema no tiene la capacidad de mantener el vehículo por una interven-  
ción de la dirección en la calzada.
- ▶ Durante una intervención activa de la dirección es posible que el sistema no  
reconozca de repente líneas de limitación.

### ! ATENCIÓN

La función del sistema puede estar limitada si p. ej. en roderas, en una cal-  
zada inclinada o en caso de viento de costado.

## Activación/desactivación

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 234.

La activación/desactivación del sistema se puede realizar de una de las si-  
guientes maneras.

- ▶ En la pantalla del cuadro de instrumentos combinado » pág. 47, *Punto de  
menú Asistente*.
- ▶ En el Infotainment » pág. 234, *Ajustes en el Infotainment*.

En el Infotainment también se puede activar/desactivar la guía de carril adap-  
tativa.

Después de desconectar y conectar el encendido se mantiene el ajuste del sis-  
tema.

## Averías de funcionamiento

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 234.

Si el sistema no está disponible por una razón desconocida, se visualiza en la  
pantalla del cuadro de instrumentos combinado el aviso correspondiente.

**Sensor cubierto/sucio**

Si el parabrisas está sucio, helado o empañado en el área del sensor, aparece  
un aviso que no existe ninguna vista del sensor. Limpie el parabrisas o retire el  
obstáculo del área del sensor.

**Sistema no disponible**

Si el sistema no está disponible en este momento aparece un aviso sobre la no  
disponibilidad. Intente activar de nuevo el sistema. Si el sistema continua no  
disponible, recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.

**Avería del sistema**

En una avería del sistema aparece un aviso de error. Recurra a la asistencia  
profesional de un taller especializado.

**Requerimiento para la toma de control de la dirección**

Si el sistema reconoció que no existen manos en el volante, entonces no pue-  
de trabajar correctamente. Aparece un requerimiento para la toma de control  
de la dirección. Coloque las manos en el volante.

## DetECCIÓN DE LAS SEÑALES DE TRÁFICO

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Ajustes en el Infotainment                   | 236 |
| Modo de funcionamiento                       | 236 |
| Pantalla adicional                           | 237 |
| Averías de funcionalidad y mensajes de aviso | 237 |

La detección de las señales de tráfico (en lo siguiente sólo sistema) muestran ciertas señales de tráfico (p.ej. señales de obligación de velocidad mínima) en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado.

### ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » **pág. 207**, **i** en sección *Introducción al tema*.
- Las señales de tráfico verticales siempre tienen prioridad sobre las señales de tráfico indicadas en la pantalla. El conductor es en todo momento el responsable de la valoración correcta de la situación del tráfico.
- ¡Por el sistema se realiza solamente una indicación de las señales de tráfico, no se realiza ninguna advertencia en el caso de sobrepasar la velocidad ni tampoco un ajuste a la velocidad de conducción!
- La indicación de la velocidad en las señales de tráfico visualizadas se refiere a las velocidades habituales del país. P. ej. la visualización  en pantalla puede referirse específicamente a km/h o mph según el país.

### ATENCIÓN

- Las señales de tráfico posiblemente no se pueden visualizar o con error, p.ej. en las siguientes situaciones.
- Condiciones de visibilidad malas (p. ej. en caso de niebla, aguaceros, nevadas copiosas).
  - El sensor es deslumbrado por el sol o por el tráfico en sentido opuesto.
  - El área visible del sensor está limitado por un obstáculo o un vehículo que circula delante.
  - Velocidad de marcha alta.
  - Las señales de tráfico están tapadas (p.ej. por árboles, nieve o suciedad).
  - Las señales de tráfico no se corresponden con la norma (redondas con borde rojo) o están dañadas.

### ATENCIÓN (continuación)

- Las señales de tráfico están sujetas a letreros luminosos.
- Las señales de tráfico han sido alteradas (no son actuales los datos de navegación).

### Aviso

El sistema sólo está disponible en algunos países.

### Ajustes en el Infotainment

 **Lea y considere primero **i** en la **pág. 236**.**

- Presionar la tecla , luego pulsar la superficie funcional  → **Asistencia al conductor**.
- *Detección de las señales de tráfico* - Ajuste del asistente de detección de las señales de tráfico
    - *Mostrar en el cuadro de instrumentos* - Activación/desactivación de la visualización de señales de tráfico adicional en la pantalla del cuadro de instrumentos
    - *Advertencia de velocidad*: » **pág. 230** - Ajuste de una advertencia en caso de sobrepasar la velocidad permitida
  - *Reconocimiento del remolque*
    - *Encender las señales de tráfico relevantes al remolque* - Activación/desactivación de la visualización de las señales de tráfico relevantes al remolque
    - *Usar para cálculo de rutas* - Activación/desactivación de la consideración del remolque para el cálculo de rutas en la navegación

### Modo de funcionamiento

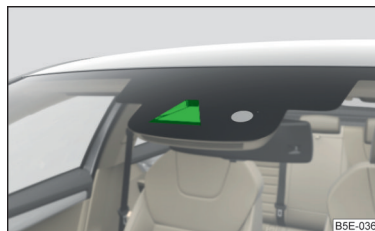


Fig. 267  
Sensor para el reconocimiento de las señales de tráfico

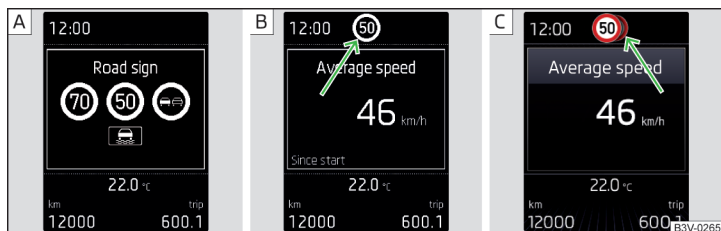


Fig. 268 Pantalla en el cuadro de instrumentos combinado: Ejemplos de visualización

Lea y considere primero **!** en la pág. 236.

### Descripción de la pantalla y las señales de tráfico visualizadas

Visualización en pantalla » fig. 268

- A** Visualización de las señales de tráfico reconocidas » pág. 44, *Datos de viaje (indicador multifunción)*
- B** Pantalla adicional (pantalla monocromática)
- C** Pantalla adicional (pantalla a color)

El sistema puede visualizar en la pantalla las siguientes señales de tráfico reconocidas (señales de tráfico verticales).

- Señales de obligación de velocidad mínima.
- Prohibiciones de adelantamiento.

Además, se pueden mostrar señales adicionales (p. ej. limitaciones de velocidad en caso de humedad o señales de tráfico con validez limitada temporalmente).

El sistema muestra solamente las señales de tráfico, las cuales se encuentran en el "área visual" del sensor » fig. 267.

Los datos del sensor se deben complementar de los datos del sistema de navegación del Infotainment. Por ello, las señales de tráfico con límites de velocidad también se pueden representar en tramos viales sin señales de tráfico.

### Modo para el servicio con remolque

En vehículos con servicio con remolque instalado desde fábrica puede activarse/desactivarse en el Infotainment el indicador de las señales de tráfico válidas para el servicio con remolque » pág. 236, *Ajustes en el Infotainment*.

### Pantalla adicional

Lea y considere primero **!** en la pág. 236.

Si no se muestra en ese momento en el punto del menú las señales de tráfico » fig. 268 de la pág. 237 - **A**, se muestra la señal de tráfico con el límite de velocidad en la parte superior de la pantalla » fig. 268 de la pág. 237 - **B**, **C**.

Si al mismo tiempo se detectan varias señales de tráfico, también se muestra parcialmente la siguiente señal de tráfico en la pantalla a color » fig. 268 de la pág. 237 - **C**.

Todas las señales de tráfico detectadas se pueden visualizar por las indicaciones multifunción en el punto del menú Reconocimiento de las señales de tráfico » fig. 268 de la pág. 237 - **A**.

El indicador adicional se puede activar/desactivar en el Infotainment » pág. 236.

### Averías de funcionalidad y mensajes de aviso

Lea y considere primero **!** en la pág. 236.

Si el sistema no está disponible por una razón desconocida, se visualiza en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado el aviso correspondiente.

### Sensor cubierto/sucio

Si el cristal en el área del sensor está sucio, helado o empañado, aparece una indicación para limpiar el parabrisas. Limpie el parabrisas o retire el obstáculo del área del sensor.

### Avería del sistema

En una avería del sistema aparece un aviso de error. Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### Limitación del sistema (datos de navegación no disponibles)

Si el Infotainment Navegación no transmite ningunos datos aparece un aviso sobre la limitación de la función del sistema. Compruebe si se utilizan mapas válidos actualmente y/o si el vehículo se encuentra en una zona para la que no existen datos de navegación.

### Señales de tráfico no disponible

Si no se reconoció una orden de velocidad, aparece un aviso sobre la no disponibilidad de las señales de tráfico.

## Detección del cansancio

La detección de cansancio (en lo siguiente sólo sistema) recomienda al conductor realizar una pausa, cuando se reconocen apariencias de cansancio en el conductor por razones del comportamiento de conducción.

A partir del inicio de la conducción valora el sistema el comportamiento de la dirección en velocidades de 65-200 km/h. Si aparecen cambios del comportamiento de conducción durante el viaje, los cuales se valoran por el sistema como posibles apariencias de cansancio en el conductor, se emite una recomendación al conductor realizar una pausa.

**Condiciones, bajo las cuales se reconoce una pausa de conducción del sistema**

- Se para y se desconecta el encendido.
- Se para, el cinturón de seguridad se desabrocha y se abre la puerta del conductor.
- Se para durante más de 15 minutos.

Si no se cumple ninguna de estas condiciones o se modifica el modo de conducción, el sistema recomendará realizar otra pausa más a los 15 minutos.

El sistema puede activarse/desactivarse en el Infotainment en el menú  →  → **Asistencia al conductor**.

### Recomendación de la pausa

En la pantalla del cuadro de instrumentos combinado aparece el símbolo  y un aviso sobre el cansancio reconocido. Se emite asimismo una señal acústica.

### ! ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » **pág. 207**,  en sección *Introducción al tema*.
- El conductor es siempre responsable de su capacidad de conducción. No conduzca jamás si está cansado.
- Es posible que el sistema no reconozca todos los casos en los que se precise hacer una pausa.
- Por ello, resulta recomendable hacer pausas regulares y lo suficientemente largas, en el caso de viajes largos.
- En caso del denominado sueño de segundos no se producirá aviso alguno por parte del sistema.

### Aviso

- En algunas situaciones de conducción (p.ej. modo de conducción deportiva, condiciones climatológicas adversas o en caso de mal estado del asfalto), puede que el sistema evalúa erróneamente la forma de conducción y emitir, por lo tanto, una recomendación errónea de pausa.
- El sistema está prevista, ante todo, para su utilización en autovías.

## Sistema del control de la presión de los neumáticos

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Guardar los valores de presión de los neumáticos en la pantalla del Infotainment \_\_\_\_\_ 239

La supervisión de la presión de inflado (a continuación sólo sistema) controla presión de inflado de los neumáticos durante la conducción.

Al cambiar la presión de inflado de los neumáticos, se enciende el testigo de control  en el cuadro de instrumentos y se emite una señal acústica » **pág. 36**.

El sistema puede funcionar solamente correcto cuando los neumáticos tienen la presión prescrita y estos valores de presión están guardados en el sistema.

**Los valores de presión de los neumáticos se deben siempre guardar en el sistema cuando aparecen uno de los siguientes acontecimientos.**

- Cambio de la presión de inflado de los neumáticos.
- Cambio de una o varias ruedas.
- Cambio de posición de una rueda en el vehículo.
- Ilumina un testigo de control en el cuadro de instrumentos ;

### ! ATENCIÓN

- Se deben considerar las indicaciones generales sobre el uso del sistema de asistencia » **pág. 207**,  en sección *Introducción al tema*.
- El conductor es siempre responsable para las presiones correctas de los neumáticos. Debe verificarse regularmente la presión de los neumáticos » **pág. 273**.



### ! ATENCIÓN (continuación)

- El sistema no puede avisar en caso de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático.
- Antes de guardar los valores de presión se tienen que inflar los neumáticos con la presión de inflado prescrita » **pág. 273**. Si se guardaron valores de presión incorrectos, posiblemente el sistema no puede emitir ninguna advertencia también con una presión de neumáticos muy baja.

### ! CUIDADO

Para garantizar la función del sistema se deben guardar los valores de presión de los neumáticos cada 10 000 km o 1 vez anual.

### Guardar los valores de presión de los neumáticos en la pantalla del Infotainment

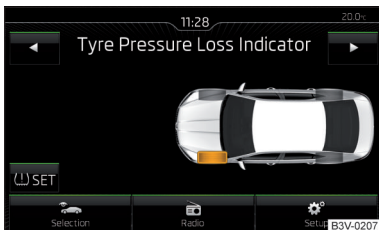


Fig. 269

Tecla para el almacenamiento / Ejemplo en la visualización de la pantalla: se indica a un cambio de presión de los neumáticos adelante a la izquierda

📖 Lea y considere primero ! y ! en la **pág. 238**.

#### Procedimiento cuando se guardas los valores de presión de los neumáticos

- Infle todos los neumáticos a la presión de inflado prescrita.
- Conectar el encendido, así como el Infotainment.
- Pulsar la tecla (CAR) en el Infotainment y luego pulsar en la pantalla las superficies de función → Estado vehic..
- Con ayuda de las superficies funcionales <> Seleccionar el punto del menú *Sistema control neumáticos*.
- Pulsar la superficie funcional (SET) » **fig. 269**.

A continuación se indica las indicaciones mostradas en la pantalla.

Una mensaje en la pantalla informa sobre el almacenamiento de los valores de presión de los neumáticos.

### i Aviso

En caso de las luces de control iluminadas (W) en el cuadro de instrumentos pueden mostrarse en el Infotainment los neumáticos afectados » **fig. 269**.

## Dispositivo de remolque y remolque

### Dispositivo de enganche para remolque

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Descripción                                   | 240 |
| Ajustar posición de reserva                   | 241 |
| Verificar el ajuste de la posición de reserva | 241 |
| Montar barra de cabeza esférica - 1. paso     | 242 |
| Montar barra de cabeza esférica - 2. paso     | 242 |
| Comprobar la fijación correcta                | 243 |
| Retirar barra de cabeza esférica - 1. paso    | 243 |
| Retirar barra de cabeza esférica - 2. paso    | 244 |
| Carga de apoyo con accesorios instalados      | 244 |

La carga de apoyo máxima del remolque en el servicio de remolque es **75 kg**, en vehículos con accionamiento de tracción total **80 kg** y en vehículos G-TEC **56 kg**. Otras indicaciones (p.ej. mencionadas sobre la placa de características del dispositivo de enganche) dan solamente información sobre los valores de verificación del dispositivo.

#### ! ATENCIÓN

- Antes de cada viaje con la barra de cabeza esférica colocada, compruebe su correcto ajuste y fijación en la cavidad de alojamiento.
- Si no se colocó y fijó correctamente la barra de cabeza esférica en la ranura de toma, o dado el caso está dañada o incompleta, no se debe usar - Existe peligro de accidentes.
- No efectúe ninguna modificación ni reparación en el dispositivo de enganche para remolque.
- Mantenga siempre limpia la cavidad de alojamiento del dispositivo de enganche para remolque. ¡La suciedad impide la sujeción segura de la barra de cabeza esférica!

#### i Aviso

Si el dispositivo de enganche para remolque está completamente desmontado, será imprescindible sustituirlo mediante un refuerzo original del parachoques trasero, cuyo componente también es un alojamiento para la argolla de remolque.

#### Descripción

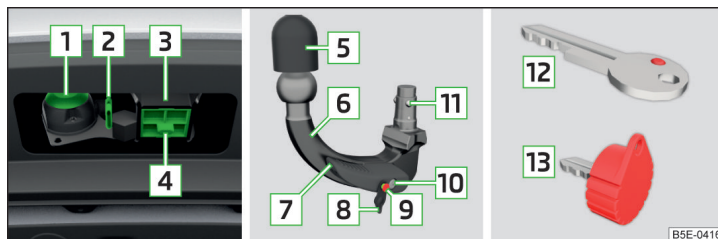


Fig. 270 Soporte del dispositivo de enganche para remolque / barra de cabeza esférica / llave (variante 1 y 2)

Lea y considere primero ! en la pág. 240.

La barra de cabeza esférica es desmontable y se encuentra en el compartimento guardaoobjetos para la rueda de reserva/emergencia.

El dispositivo de enganche se suministra con dos variantes de llave. La manipulación del dispositivo de enganche es idéntico en ambas variantes de llave. La diferencia es solamente en el modelo de llave.

Soporte del dispositivo de remolque y barra de cabeza esférica » fig. 270

- 1 Conector de 13 polos
- 2 Ojal de seguridad
- 3 Cavidad del alojamiento
- 4 Caperuza cobertera
- 5 Tapa protectora
- 6 Barra de cabeza esférica
- 7 Palanca de mando
- 8 Tapa de cerradura
- 9 Perno de desbloqueo
- 10 Cerradura
- 11 Esfera de bloqueo
- 12 Llave - variante 1
- 13 Llave - variante 2

## Ajustar posición de reserva

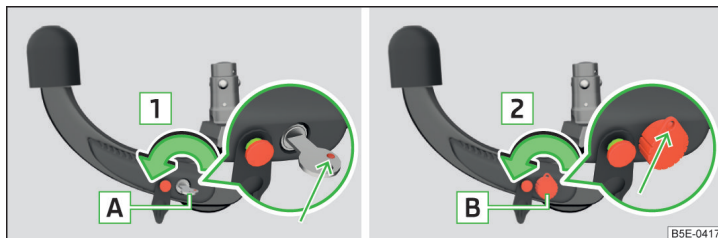


Fig. 271 1. Paso: Variante de llave 1 / variante de llave 2

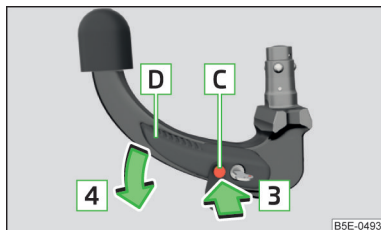


Fig. 272  
2. Paso: ambas variantes de llave

Lea y considere primero **I** en la pág. 240.

La barra con cabeza esférica debe ajustarse antes del montaje en la posición de reserva » pág. 241, Verificar el ajuste de la posición de reserva.

### 1. Paso - válido para la variante de llave 1

- Retirar la tapa de la cerradura.
- Introducir la llave **A** en la cerradura, y así muestra su marca verde hacia arriba.
- Gire la llave **A** en el sentido de la flecha **1** de manera que la marca roja muestra hacia arriba » fig. 271.

### 1. Paso - válido para la variante de llave 2

- Retirar la tapa de la cerradura.
- Introduzca la llave **B** en la cerradura de la manera, que la argolla de llave muestra hacia abajo.
- Gire la llave **B** en el sentido de la flecha **2** de la manera, que la argolla de llave muestra hacia arriba » fig. 271.

### 2. Paso - válido para ambas variantes de llave

- Agarre la barra de cabeza esférica por debajo de la tapa protectora.
- Presionar el perno de desbloqueo **C** el sentido de la flecha **3** hasta el tope y al mismo tiempo presionar la palanca de mando **D** el sentido de la flecha **4** hasta el tope » fig. 272.

La palanca de mando **D** permanece inmovilizada en esta posición.

## Verificar el ajuste de la posición de reserva

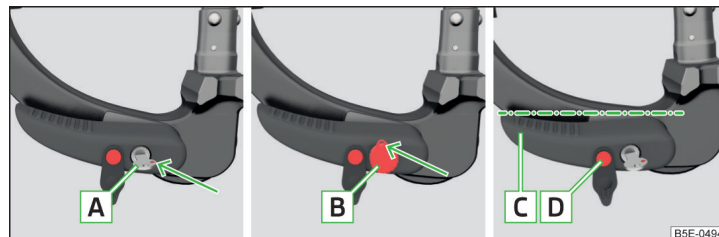


Fig. 273 Posición de reserva: Variante de llave 1 / Variante de llave 2 / Posición de la palanca y el perno de desbloqueo en ambas variantes de llave

Lea y considere primero **I** en la pág. 240.

### Posición de reserva ajustada correctamente » fig. 273

- ✓ Válido para la variante de llave 1 - la marca roja en la llave **A** muestra hacia arriba.
- ✓ Válido para la variante de llave 2 - la argolla de llave **B** muestra hacia arriba.
- ✓ La palanca de mando **C** está fijada en la posición inferior.
- ✓ Se puede mover el perno de desbloqueo **D**.

La llave no se puede retirar en la posición de reserva o girarse en otra posición. La barra de cabeza esférica ajustada así está lista para la instalación.

## Montar barra de cabeza esférica - 1. paso

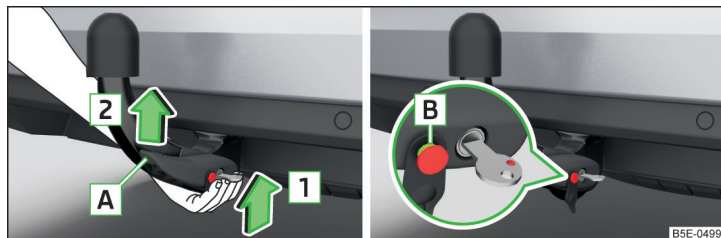


Fig. 274 Colocar barra de cabeza esférica / perno de desbloqueo en el estado desplegado

Lea y considere primero **!** en la pág. 240.

### Colocar barra de cabeza esférica - válido para ambas variantes de llave

- Extraiga la caperuza protectora de la cavidad de alojamiento **[4]** » fig. 270 de la pág. 240 hacia abajo.
- Ajuste la barra de cabeza esférica en la posición de reserva » pág. 241, *Ajustar posición de reserva*.
- Agarre la barra de cabeza esférica **desde abajo** » fig. 274 y encájela en la cavidad de alojamiento siguiendo el sentido de la flecha **[1]** hasta que se encastre de forma audible » **!**.

La palanca de mando **[A]** gira **automáticamente** en el sentido de la flecha **[2]** hacia arriba y el perno de desbloqueo **[B]** sale hacia afuera (su parte roja y verde es visible) » **!**.

Si la palanca de mando **[A]** no gira automáticamente o el perno de desbloqueo **[B]** no sale hacia fuera, se deberá extraer la barra de cabeza esférica girando la palanca de mando **[A]** hasta el tope hacia abajo desde la cavidad del alojamiento, y limpiar las superficies de apoyo de la barra de cabeza esférica así como de la cavidad de alojamiento.

### **!** ATENCIÓN

- Al fijar la barra de cabeza esférica, se deben mantener las manos fuera del alcance de giro de la palanca de operación. ¡Existe riesgo de una lesión en los dedos!
- No intente nunca tirar a la fuerza de la palanca de mando hacia arriba para girar la llave. ¡La barra de cabeza esférica no se sujetaría correctamente!

## Montar barra de cabeza esférica - 2. paso

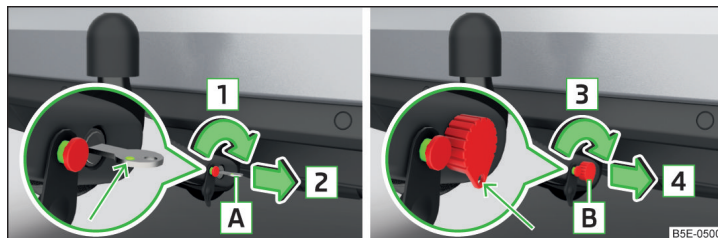


Fig. 275 Bloquear cerradura: Variante de llave 1 / variante de llave 2

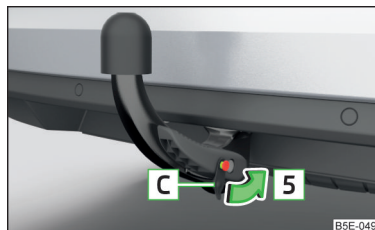


Fig. 276 Colocar la tapa sobre la cerradura

Lea y considere primero **!** en la pág. 240.

### Válido para la variante de llave 1

- Gire la llave **[A]** en el sentido de la flecha **[1]** de manera que la marca verde muestra hacia arriba » fig. 275.
- Extraer la llave en el sentido de la flecha **[2]**.

### Válido para la variante de llave 2

- Gire la llave **[B]** en el sentido de la flecha **[3]** de la manera, que la argolla de llave muestra hacia abajo » fig. 275.
- Extraer la llave en el sentido de la flecha **[4]**.

### Válido para ambas variantes de llave

- Colocar e introducir la tapa **[C]** en la cerradura en el sentido de la flecha **[5]** » fig. 276.
- Comprobar la correcta sujeción de la barra de cabeza esférica » pág. 243, *Comprobar la fijación correcta*.

### ! ATENCIÓN

Tras el montaje de la barra de cabeza esférica, bloquear el cierre y extraer la llave. La barra de cabeza esférica no puede ser utilizada con la llave introducida.

### Comprobar la fijación correcta

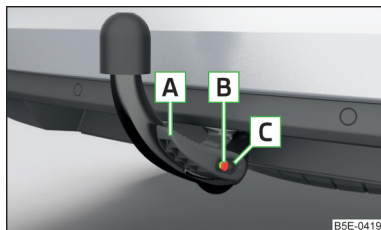


Fig. 277  
Barra de cabeza esférica fijada correctamente

Lea y considere primero ! en la pág. 240.

#### Barra de cabeza esférica fijada correctamente » fig. 277

- ✓ La barra de cabeza esférica no se suelta de la cavidad de alojamiento tras una fuerte "vibración".
- ✓ La palanca de mando [A] está totalmente levantada.
- ✓ El perno de desbloqueo [B] sobresale completamente (su parte roja y verde es visible).
- ✓ La llave fue retirada y la tapa [C] está colocada sobre el cierre.

### Retirar barra de cabeza esférica - 1. paso

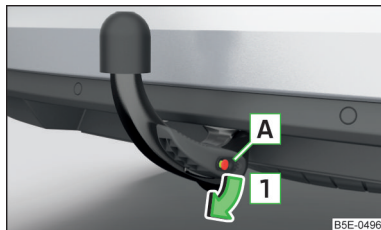


Fig. 278  
Retirar la tapa de la cerradura

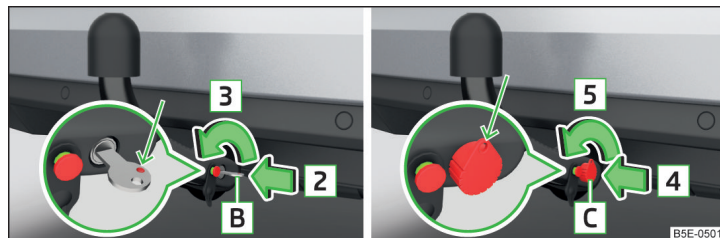


Fig. 279 Desbloquear cerradura: Variante de llave 1 / variante de llave 2

Lea y considere primero ! en la pág. 240.

En la barra de cabeza esférica no debe estar ningún remolque o ningún otro accesorio conectado. Antes de extraer la barra de cabeza esférica recomendamos colocar la caperuza protectora sobre la cabeza esférica.

#### Válido para ambas variantes de llave

➤ Extraiga la tapa [A] de la cerradura en el sentido de la flecha [1] » fig. 278.

#### Válido para la variante de llave 1

- Introduzca la llave [B] en la cerradura en el sentido de la flecha [2] de manera, que la marca muestra hacia arriba.
- Gire la llave [B] en el sentido de la flecha [3] de manera que la marca roja muestra hacia arriba » fig. 279.

#### Válido para la variante de llave 2

- Introduzca la llave [C] en la cerradura en el sentido de la flecha [4] de la manera, que la argolla de llave muestra hacia abajo.
- Gire la llave [C] en el sentido de la flecha [5] de la manera, que la argolla de llave muestra hacia arriba » fig. 279.

## Retirar barra de cabeza esférica - 2. paso

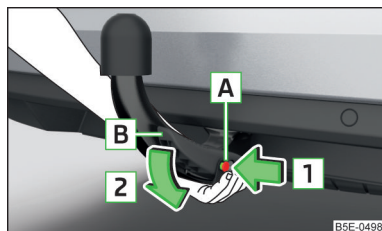


Fig. 280  
Soltar la barra de cabeza esférica

Lea y considere primero **!** en la pág. 240.

- Agarre la barra de cabeza esférica **desde abajo** » fig. 280.
- Presionar el perno de desbloqueo **A** el sentido de la flecha **1** hasta el tope y al mismo tiempo presionar la palanca de mando **B** el sentido de la flecha **2** hasta el tope.

En esta posición está suelta la barra de cabeza esférica y cae libremente hacia abajo en la mano. Si no ocurriera esto al soltarla, ésta se deberá presionar con la otra mano desde arriba.

- Coloque la caperuza cobertera **4** » fig. 270 de la pág. 240 en la cavidad de alojamiento.

Si se mantiene sujeta la palanca de mando **B** y no se presiona hacia abajo hasta el tope, después de retirar la barra de cabeza esférica ésta continuará hacia arriba y no se enclavará en la posición de reserva. La barra de cabeza esférica debe colocarse en esta posición antes del siguiente montaje » pág. 241, *Ajustar posición de reserva*.

Se debe limpiar la barra de cabeza esférica antes de guardarla en la caja con la herramienta a bordo.

### **!** ATENCIÓN

No deje jamás la barra de cabeza esférica suelta en el maletero. ¡Esta podría causar daños en el maletero en caso de frenada repentina y poner en riesgo la seguridad de los ocupantes del vehículo!

### **!** CUIDADO

- Guardar la barra de cabeza esférica en la posición de reserva en la caja con la llave hacia arriba - ¡Sino existe peligro de daño de la llave!
- ¡Al manipular la palanca de mando no se debe ejercer demasiada presión (p. ej. no montarse en ella)!

## Carga de apoyo con accesorios instalados

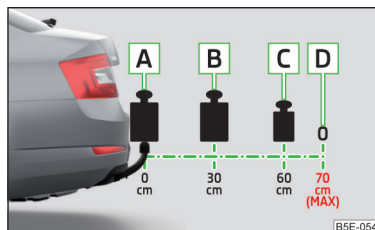


Fig. 281  
Presentación de la longitud máxima del accesorio instalado y el peso máximo permitido dependiendo de la posición del punto de carga

Lea y considere primero **!** en la pág. 240.

En el uso del accesorio (p.ej. portabicicletas) se debe considerar su longitud máxima, así como su peso total permitido, incl. carga.

La **longitud máxima** del accesorio instalado (medido desde la cabeza esférica del dispositivo de remolque) es **70 cm** » fig. 281.

El **peso total permitido** del accesorio incl. la carga se reduce con el aumento de la distancia de la posición del centro de gravedad de la carga de la cabeza esférica del dispositivo de remolque.

|          | Distancia de posición del centro de gravedad de la carga de la cabeza esférica | Peso total permitido del accesorio incl. carga |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>A</b> | 0 cm                                                                           | 75 kg / 56 kg <sup>a)</sup>                    |
| <b>B</b> | 30 cm                                                                          | 75 kg / 56 kg <sup>a)</sup>                    |
| <b>C</b> | 60 cm                                                                          | 35 kg / 28 kg <sup>a)</sup>                    |
| <b>D</b> | 70 cm                                                                          | 0 kg / 0 kg <sup>a)</sup>                      |

<sup>a)</sup> Válido para vehículos G-TEC.

## ! CUIDADO

No sobrepasar el **peso total** permitido del accesorio, incl. la carga, así como la **longitud máxima** del accesorio - Existe peligro de un daño del dispositivo de enganche para remolque.

## i Aviso

Recomendamos el uso del accesorios original de ŠKODA.

## Usar el dispositivo de enganche para remolque

### Acoplar y desacoplar el remolque (accesorio)

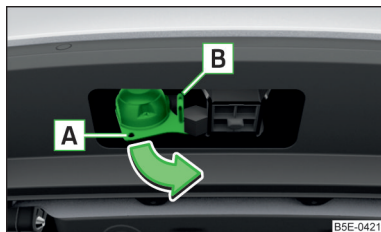


Fig. 282  
Girar el enchufe de 13 polos, ojal de seguridad

#### Acoplar/desacoplar

- Instalar la barra de cabeza esférica.
- Agarrar el enchufe de 13 polos en el área **A** y girarlo en el sentido de la flecha » fig. 282.
- Retirar la tapa protectora **5** » fig. 270 de la pág. 240.
- Acoplar el remolque (el accesorio) en la cabeza esférica.
- Abrir la tapa del enchufe y conectar el conector del remolque (del accesorio) en el conector de 13 polos **A** » fig. 282. (Si el remolque/accesorio dispone de un conector de 7 polos, usar una reducción correspondiente de los accesorios originales de ŠKODA).
- Colgar el cable de retención del remolque en el ojet de seguridad **B** (el cable de retención tiene que **combarse** en todas las posiciones del remolque delante del vehículo).

El **desacople** se efectúa en orden inverso.

## Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque, deben colocarse retrovisores exteriores adicionales.

## Faros

El frente del vehículo se puede elevar al tener acoplado el remolque (accesorio) y la luz puede deslumbrar al resto del tráfico. Ajustar el alcance luminoso de los faros » pág. 65, *Operación de la función de luz*<sup>1)</sup>.

## Alimentación eléctrica de la red eléctrica del remolque/accesorio

En la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque (accesorio) se alimenta con corriente el remolque (accesorio) por el vehículo (con el encendido conectado o desconectado).

Con el motor desconectado se descarga la batería del vehículo por el consumidor conectado.

Con poco estado de carga de la batería del vehículo se interrumpe la alimentación eléctrica del remolque (accesorio).

## ! ATENCIÓN

- Una instalación eléctrica conectada erróneamente del remolque (accesorio) puede conducir a accidentes o lesiones graves por la descarga eléctrica.
- No realizar ningunos ajustes de la instalación eléctrica del vehículo, así como del remolque (accesorio) - Existe peligro de accidentes o lesiones graves por la descarga eléctrica.
- Después de la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque (accesorio) se deben verificar las luces del remolque/accesorio.
- Nunca usar el ojet de seguridad para remolcar - ¡Existe peligro de accidentes!

## ! CUIDADO

- Una instalación eléctrica conectada erróneamente del remolque (accesorio) puede conducir a una incapacidad de funcionamiento de la electrónica del vehículo.
- El consumo de potencia total de toda la red de corriente del remolque/accesorio de los consumidores conectados debe ser máximo 350 vatios. De lo contrario existe el peligro de daño de la instalación eléctrica del vehículo.

<sup>1)</sup> No es válido para vehículos con faros de xenón.

## Cargar el remolque

Corrija la **presión de inflado de los neumáticos** en el vehículo "a carga completa" » **pág. 273.**

### Distribución de la carga

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible al eje del remolque. Asegure la carga contra el deslizamiento.

## Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

### Carga de remolque permitida - Octavia

| Motor                 | Caja de cambios | Carga de remolque admisible, con freno (kg)<br>en subidas de hasta un 12 %. | Carga de remolque admisible, sin freno (kg) |
|-----------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| TSI 1,0 l/85 kW       | MG              | 1300                                                                        | 610                                         |
|                       | DSG             | 1300                                                                        | 620                                         |
| TSI 1,2 l/63 kW       | MG              | 1100                                                                        | 610                                         |
| TSI G-TEC 1,4 l/81 kW | MG              | 1400                                                                        | 690                                         |
|                       | DSG             | 1400                                                                        | 700                                         |
| TSI 1,4 l/110 kW      | MG              | 1500                                                                        | 620                                         |
|                       | DSG             | 1500                                                                        | 630                                         |
| MPI 1,6 l/81 kW       | MG              | 1100                                                                        | 600                                         |
|                       | AG              | 1100                                                                        | 620                                         |
| TSI 1,8 l/132 kW      | MG              | 1600                                                                        | 650                                         |
|                       | DSG             | 1600                                                                        | 660                                         |
|                       | DSG 4x4         | 1600                                                                        | 710                                         |
| TDI CR 1,6 l/66 kW    | MG              | 1400                                                                        | 640                                         |
| TDI CR 1,6 l/81 kW    | MG5             | 1500                                                                        | 650                                         |
|                       | MG6             | 1000                                                                        | 640                                         |
|                       | MG 4x4          | 1700                                                                        | 700                                         |
|                       | DSG             | 1500                                                                        | 650                                         |
| TDI CR 2,0 l/105 kW   | MG              | 1600                                                                        | 660                                         |
|                       | DSG             | 1600                                                                        | 670                                         |

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir en esta combinación, hágalo a muy poca velocidad.

### ! ATENCIÓN

Una carga no fijada puede perjudicar considerablemente la estabilidad y la seguridad de marcha - ¡Existe peligro de accidente!



| Motor               | Caja de cambios | Carga de remolque admisible, con freno (kg)<br>en subidas de hasta un 12 %. | Carga de remolque admisible, sin freno (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| TDI CR 2,0 l/110 kW | MG              | 1600                                                                        | 660                                         |
|                     | MG 4x4          | 2000                                                                        | 710                                         |
|                     | DSG             | 1600                                                                        | 670                                         |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | DSG 4x4         | 1800                                                                        | 730                                         |

#### Carga de remolque permitida - Octavia RS

| Motor               | Caja de cambios | Carga de remolque admisible, con freno (kg)<br>en subidas de hasta un 12 %. | Carga de remolque admisible, sin freno (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| TSI 2,0 l/162 kW    | MG              | 1600                                                                        | 710                                         |
|                     | DSG             | 1600                                                                        | 720                                         |
| TSI 2,0 l/169 kW    | MG              | 1600                                                                        | 720                                         |
|                     | DSG             | 1600                                                                        | 730                                         |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | MG              | 1600                                                                        | 720                                         |
|                     | DSG             | 1600                                                                        | 730                                         |
|                     | DSG 4x4         | 1800                                                                        | 750                                         |

#### Carga de remolque permitida - Octavia Combi

| Motor                 | Caja de cambios | Carga de remolque admisible, con freno (kg)<br>en subidas de hasta un 12 %. | Carga de remolque admisible, sin freno (kg) |
|-----------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| TSI 1,0 l/85 kW       | MG              | 1300                                                                        | 620                                         |
|                       | DSG             | 1300                                                                        | 630                                         |
| TSI 1,2 l/63 kW       | MG              | 1100                                                                        | 620                                         |
| TSI G-TEC 1,4 l/81 kW | MG              | 1400                                                                        | 700                                         |
|                       | DSG             | 1400                                                                        | 710                                         |
| TSI 1,4 l/110 kW      | MG              | 1500                                                                        | 630                                         |
|                       | DSG             | 1500                                                                        | 640                                         |
| MPI 1,6 l/81 kW       | MG              | 1100                                                                        | 610                                         |
|                       | AG              | 1100                                                                        | 620                                         |
| TSI 1,8 l/132 kW      | MG              | 1600                                                                        | 660                                         |
|                       | DSG             | 1600                                                                        | 670                                         |
|                       | DSG 4x4         | 1600                                                                        | 720                                         |
| TDI CR 1,6 l/66 kW    | MG              | 1400                                                                        | 650                                         |

| Motor               | Caja de cambios | Carga de remolque admisible, con freno (kg)<br>en subidas de hasta un 12 %. | Carga de remolque admisible, sin freno (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| TDI CR 1,6 l/81 kW  | MG5             | 1500                                                                        | 660                                         |
|                     | MG6             | 1000                                                                        | 640                                         |
|                     | MG 4x4          | 1700                                                                        | 710                                         |
|                     | DSG             | 1500                                                                        | 660                                         |
| TDI CR 2,0 l/105 kW | MG              | 1600                                                                        | 670                                         |
|                     | DSG             | 1600                                                                        | 680                                         |
| TDI CR 2,0 l/110 kW | MG              | 1600                                                                        | 670                                         |
|                     | MG 4x4          | 2000                                                                        | 720                                         |
|                     | DSG             | 1600                                                                        | 680                                         |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | DSG 4x4         | 1800                                                                        | 730                                         |

#### Carga de remolque permitida - Octavia Combi RS

| Motor               | Caja de cambios | Carga de remolque admisible, con freno (kg)<br>en subidas de hasta un 12 %. | Carga de remolque admisible, sin freno (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| TSI 2,0 l/162 kW    | MG              | 1600                                                                        | 720                                         |
|                     | DSG             | 1600                                                                        | 730                                         |
| TSI 2,0 l/169 kW    | MG              | 1600                                                                        | 730                                         |
|                     | DSG             | 1600                                                                        | 740                                         |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | MG              | 1600                                                                        | 730                                         |
|                     | DSG             | 1600                                                                        | 740                                         |
|                     | DSG 4x4         | 1800                                                                        | 750                                         |

#### Carga de remolque permitida - Octavia Combi Scout

| Motor               | Caja de cambios | Carga de remolque admisible, con freno (kg)<br>en subidas de hasta un 12 %. | Carga de remolque admisible, sin freno (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| TSI 1,8 l/132 kW    | DSG 4x4         | 1600                                                                        | 750                                         |
| TDI CR 1,6 l/81 kW  | MG 4x4          | 1700                                                                        | 750                                         |
| TDI CR 2,0 l/110 kW | MG 4x4          | 2000                                                                        | 750                                         |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | DSG 4x4         | 1800                                                                        | 750                                         |

#### ! ATENCIÓN

No sobrepasar la carga de apoyo máximo así como la carga de remolque permitida - ¡Existe peligro de accidente!

## Conducción con remolque

### Velocidad de marcha

Por seguridad no conducir con el remolque más rápido que 100 km/h (cuando el vehículo de tracción es un coche de la clase M1) o 80 km/h (cuando el vehículo de tracción es un camión de la clase N1).

Se debe reducir la velocidad en cuanto se note el más mínimo movimiento pendular del remolque. No se debe intentar nunca "colocar" un remolque oscilando por la aceleración.

### Frenos

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque.

Cambie a una marcha inferior a tiempo antes de recorrer pendientes cuesta abajo para que el motor pueda servir de freno.

### ! ATENCIÓN

Con el remolque se debe conducir siempre con cuidado.

### ! CUIDADO

En caso de frecuente servicio con remolque, el vehículo es muy cargado y por eso se debe revisar también entre los intervalos de mantenimiento.

## Sistema de alarma antirrobo

Se activa la alarma cuando es interrumpida la conexión eléctrica hacia el remolque (accesorio) con sistema de alarma antirrobo activado (en lo siguiente solamente como alarma) en un vehículo.

Desactive siempre la alarma antes de que se acople o desacople un remolque (accesorio) » [pág. 56](#).

### Condiciones para la integración de un remolque (accesorio) en la alarma.

- ✓ El vehículo está equipado de fábrica con una alarma y un dispositivo de remolque.
- ✓ El remolque (accesorio) está conectado eléctricamente a través del enchufe del remolque con el vehículo de tracción.
- ✓ El sistema eléctrico del vehículo y del remolque (accesorio) está en funcionamiento.

- ✓ El vehículo está bloqueado y la alarma está activa.
- ✓ El remolque (accesorio) no está equipado con luces posteriores LED.

## Indicaciones de servicio

### Cuidado y mantenimiento

#### Trabajos de mantenimiento, adaptaciones y cambios técnicos

##### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Funcionamiento seguro del vehículo bajo condiciones climatológicas cambiantes | 250 |
| Controles legales                                                             | 250 |
| ŠKODA Socio de servicio                                                       | 251 |
| Las piezas originales ŠKODA                                                   | 251 |
| Los accesorios originales ŠKODA                                               | 251 |
| Spoiler                                                                       | 251 |
| Protección de componentes                                                     | 251 |
| Airbags                                                                       | 252 |
| Evolución y explotación de vehículos usados                                   | 252 |

Las instrucciones y directrices de ŠKODA AUTO deben ser respetadas en el uso del accesorio, así como a la hora de realizar todas las adaptaciones, reparaciones o cambios técnicos en su vehículo.

La observancia de estas instrucciones y directrices favorece la seguridad en el tráfico y el buen estado técnico de su vehículo.

##### ATENCIÓN

- Los ajustes, reparaciones y cambios técnicos en el vehículo se deben realizar solamente por un taller especializado. Los trabajos no realizados correctamente (incluso intervenciones en componentes electrónicos y su software) pueden causar averías - Existe peligro de accidentes y pueden generarse mayores desgaste de las piezas.
- Le recomendamos utilizar para el vehículo exclusivamente accesorios originales ŠKODA expresamente autorizados y piezas originales ŠKODA. En el caso de los componentes originales, están garantizadas la fiabilidad, la seguridad y la idoneidad para su vehículo.
- No usar ningunos productos, los cuales no hayan sido autorizados por ŠKODA AUTO, aunque se pueda tratar de productos que dispongan del certificado de aptitud técnica o hayan sido autorizados por el instituto oficial de ensayos.

#### Funcionamiento seguro del vehículo bajo condiciones climatológicas cambiantes

 Lea y considere primero  en la pág. 250.

Quiere operar su vehículo en los países con otras condiciones climatológicas previstas, por favor recurra a un concesionario ŠKODA. Allí le aconsejarán sobre los preparativos determinado que hay que cumplir para asegurar el funcionamiento del vehículo y evitar daños. (p.e.) cambio del líquido refrigerante y de la batería, etc.).

#### Controles legales

 Lea y considere primero  en la pág. 250.

En muchos países, la ley prescribe la obligación de hacer comprobar periódicamente la seguridad de funcionamiento y para el tráfico o el estado de los gases de escape del vehículo. Estas comprobaciones pueden ser realizadas por talleres o centros de inspección autorizados por la Ley.

El socio de servicio ŠKODA preparan el vehículo para las verificaciones y hacen la realización.

Aunque desee preparar su vehículo usted mismo para la inspección legal obligatoria con un perito oficial reconocido, le recomendamos recurrir previamente al socio de servicio ŠKODA.

## ŠKODA Socio de servicio

 **Lea y considere primero**  en la pág. 250.

Todos los socios de servicio ŠKODA trabajan conforme a las directrices e instrucciones de ŠKODA AUTO. Así, todas las prestaciones de servicios y reparaciones se ejecutan a tiempo y en la calidad correspondiente. El cumplimiento de las directivas e instrucciones favorece la seguridad en el tráfico y el buen estado técnico de su vehículo.

Por ello, le recomendamos que lleve a cabo todas las adaptaciones, reparaciones y modificaciones técnicas de su vehículo en socios de servicio ŠKODA.

## Las piezas originales ŠKODA

 **Lea y considere primero**  en la pág. 250.

Para su vehículo recomendamos el uso de piezas originales ŠKODA, ya que estas han sido autorizadas por ŠKODA AUTO. Estas piezas corresponden exactamente a las normas de ŠKODA AUTO y son idénticas con las piezas usadas en la producción en serie.

Para estas piezas, ŠKODA AUTO responde por su seguridad, fiabilidad y larga duración de funcionamiento.

Los socios de servicio ŠKODA se hacen responsables de cualquier tipo de defectos de las piezas originales ŠKODA vendidas 2 años según la responsabilidad legal por defectos materiales, salvo que se acuerde un periodo distinto en el contrato de compra.

## Los accesorios originales ŠKODA

 **Lea y considere primero**  en la pág. 250.

Si desea equipar su vehículo con accesorios, debería tener en cuenta lo siguiente:

Recomendamos que utilice piezas originales ŠKODA para su vehículo. Estos accesorios los ha concebido ŠKODA AUTO de modo que garanticen fiabilidad, seguridad e idoneidad especialmente para su modelo de vehículo. En caso de otros productos, a pesar de la observación no interrumpida del mercado, no podemos evaluar ni garantizar la idoneidad para su vehículo, aunque se puede tratar de productos que posean una autorización de explotación o han sido autorizados por las autoridades de homologación nacionales.

Los socios de servicio ŠKODA se hacen responsables de cualquier tipo de defectos de los accesorios originales ŠKODA vendidos, durante 2 años desde el montaje o la entrega, según la responsabilidad legal por defectos materiales, salvo que se acuerde un periodo distinto en el contrato de compra o en otras disposiciones.

## Spoiler

 **Lea y considere primero**  en la pág. 250.

### ! ATENCIÓN

Si su vehículo está equipado con un spoiler original en el parachoques delantero en la combinación con el spoiler sobre la tapa del maletero, entonces se deben cumplir las siguientes instrucciones - ¡de lo contrario existe el peligro de accidentes y lesiones graves!

- El vehículo tiene que estar siempre solamente equipado con un spoiler en el parachoques delantero en la combinación con el spoiler correspondiente sobre la tapa del maletero.
- Un spoiler original no se puede dejar en el parachoques delantero sin acompañamiento (ni en una combinación sin un spoiler en la tapa del maletero), ni tampoco en una combinación con un spoiler inadecuado en la tapa del maletero.
- Para reparaciones eventuales y para sustituir, añadir o quitar spoilers, se debe consultar con el socio de servicio ŠKODA.
- Los trabajos realizados no profesionalmente en los spoilers de su vehículo pueden causar averías de funcionamiento.

## Protección de componentes

 **Lea y considere primero**  en la pág. 250.

Algunos componentes electrónicos del vehículo (p. ej. el cuadro de instrumentos) están equipados de fábrica con una protección de componentes. Esto genera la limitación de funcionamiento de estos componentes en una instalación no legítima en otro vehículo (p.ej. después de un robo) o en el manejo fuera del vehículo.

 Lea y considere primero  en la pág. 250.

### ATENCIÓN

- Las adaptaciones, reparaciones o modificaciones técnicas efectuadas indebidamente pueden causar daños o fallos de funcionamiento, y afectar considerablemente a la acción del sistema de airbag. ¡Existe riesgo de accidentes y heridas mortales!
- Cualquier modificación de la suspensión de las ruedas del vehículo, incluido el uso de combinaciones de llantas y neumáticos no autorizados puede alterar el funcionamiento del sistema del airbag. ¡Existe riesgo de accidentes y lesiones mortales!

### ATENCIÓN

- No se deben realizar ningunas modificaciones en las partes del sistema airbag, en el parachoques delantero o en la carrocería.
- Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema debido a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontaje del volante) los deberá efectuar exclusivamente un taller especializado.
- Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema de airbag - pueden producirse la activación de airbags.
- Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema de airbag.

### ATENCIÓN

El sistema del airbag funciona mediante sensores de presión ubicados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños generados allí pueden influir negativamente la función del sistema airbag - ¡Existe el peligro de accidentes y lesiones mortales! Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- Todas las tareas en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un taller especializado.
- Nunca conducir con revestimientos de puerta internos retirados o con aperturas en los revestimientos.

 Lea y considere primero  en la pág. 250.

Todos los nuevos vehículos de la marca ŠKODA se pueden reciclar hasta el 95 %.

## Intervalos de servicio

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Resumen de los intervalos de servicio       | 253 |
| Intervalos de mantenimiento fijos Q11 - Q14 | 253 |
| Intervalo de mantenimiento variable Q16     | 254 |
| Plan de asistencia digital                  | 254 |

Para que se efectúen todos los trabajos de asistencia técnica estipulados por el fabricante en el momento adecuado y no olvide ninguno, se los indicará el indicador de intervalos de mantenimiento de su cuadro de instrumentos combinado » [pág. 48](#).

La realización de los trabajos de asistencia se puede justificar por la certificación impresa del plan de asistencia digital y las respectivas facturas.

Los intervalos de mantenimiento indicados corresponden a unas condiciones de funcionamiento normales.

En caso de condiciones de servicio difíciles, será necesario efectuar algunos trabajos de mantenimiento ya antes del vencimiento del próximo servicio de inspección o entre los intervalos de mantenimiento indicados. Esto afecta especialmente a la limpieza y/o el cambio del elemento filtrante de aire en lugares con elevada contaminación de polvo al igual que la prueba y el cambio de la correa dentada, pero también a vehículos con filtro de partículas diésel en los que el aceite de motor sufre más que en otros.

Bajo condiciones difíciles se entiende lo siguiente:

- ▶ Combustible sulfurado.
- ▶ Tráfico habitual en cortas distancias.
- ▶ Ralentí más prolongado del motor (p. ej. taxis).
- ▶ Funcionamiento en zonas muy polvorrientas.
- ▶ Frecuente conducción con remolque.

- Modo predominante de "parar y continuar" como p. ej. el que se da en la ciudad.
- Servicio de invierno predominante.

El taller especializado le aconsejará si, con las condiciones en que utiliza su vehículo, puede ser necesario realizar trabajos entre los intervalos de servicio normales.

Por el alcance concreto de los trabajos requeridos en función del tipo de vehículo y el equipamiento, así como el estado de su vehículo puede incurrirse en distintos gastos de asistencia.

### **i** Aviso

- Todos los servicios prestados y el cambio o relleno de líquidos están sujetos a gastos por parte del cliente, incluso durante el periodo de garantía, salvo que afirmen lo contrario las disposiciones de la garantía de SKODA AUTO u otros acuerdos.
- El taller especializado le informará respecto del alcance actual de los trabajos de asistencia correspondientes a sus circunstancias.

## Resumen de los intervalos de servicio

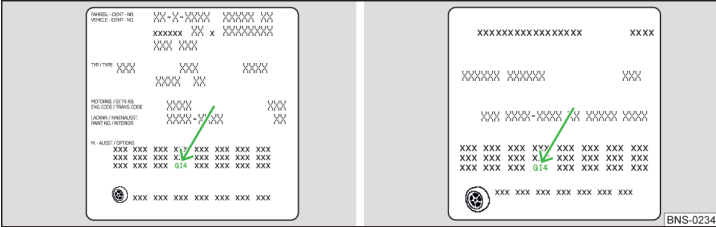


Fig. 283 Portadatos del vehículo: intervalo de mantenimiento

El intervalo de servicio dado por el fabricante está señalado sobre el portadatos del vehículo » fig. 283. El portadatos del vehículo está pegado en el manual de instrucciones, así como debajo de la moqueta en el maletero.

Para su vehículo es válido uno de los siguientes intervalos de mantenimiento.

- Intervalo de mantenimiento fijo Q11.
- Intervalo de mantenimiento fijo Q12.
- Intervalo de mantenimiento fijo Q13.

- Intervalo de mantenimiento fijo Q14.
- Intervalo de mantenimiento variable Q16.

**Para que un vehículo con intervalo de mantenimiento variable pueda prestar servicio es imprescindible llenarlo únicamente con el aceite de motor preceptivo.**

En caso de no disponer de este aceite de motor, para el cambio de aceite se aplicará un intervalo fijo. En este caso se **deberá** recodificar el vehículo al intervalo de mantenimiento fijo.

### **i** Aviso

- Las especificaciones del aceite de motor correspondientes » [pág. 265](#).
- En los vehículos con intervalo de mantenimiento variable Q16 puede realizar un cambio al intervalo de mantenimiento fijo o regresar al intervalo de mantenimiento variable en un taller especializado.

## Intervalos de mantenimiento fijos Q11 - Q14

|                                           |           |                                                                                                       |
|-------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Servicio de cambio de aceite</b>       | Q11       | Cada 5.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .                                                                 |
|                                           | Q12       | Cada 7.500 km o 1 año <sup>a)</sup> .                                                                 |
|                                           | Q13       | Cada 10.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .                                                                |
|                                           | Q14       | Cada 15.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .                                                                |
| <b>Inspección<sup>b)</sup> Variante 1</b> | Q11 - Q14 | Primera transcurridos 30.000 km o 2 años <sup>a)</sup> , luego cada 30.000 km o 1 año <sup>a)</sup> . |
| <b>Inspección<sup>b)</sup> Variante 2</b> |           | Cada 15.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .                                                                |
| <b>Inspección<sup>b)</sup> Variante 3</b> |           | Cada 10.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .                                                                |
| <b>Cambio de líquido de frenos</b>        | Q11 - Q14 | Primer cambio al cabo de 3 años, posteriormente cada 2 años.                                          |

<sup>a)</sup> Según lo que ocurra primero.

<sup>b)</sup> Para la información sobre la variante válida para su vehículo, por favor consulte a un concesionario SKODA.

## ! ATENCIÓN

El líquido de frenos debe cambiarse obligatoriamente después de los primeros 3 años y posteriormente, cada 2 años. Un intervalo más largo para cambiar el líquido de frenos daría lugar a la formación de burbujas de vapor en el sistema de frenos en caso de un fuerte frenado. Esto puede traer como consecuencia un fallo del freno. ¡Peligro de accidente!

## i Aviso

En caso de utilizar gasóleos con elevada proporción de azufre, se aplica un intervalo de 7.500 km para cambiar el aceite. Su taller especializado le informará sobre qué países utilizan gasóleo de elevada proporción de azufre.

## Intervalo de mantenimiento variable Q16

El cálculo del intervalo de mantenimiento del cambio de aceite depende de la intensidad de funcionamiento del vehículo y de las condiciones locales donde presta servicio. Por ejemplo, si el vehículo hace trayectos cortos, se somete a un esfuerzo distinto de si hace trayectos largos. Los intervalos son, por tanto, **variables**.

|                                              |                                                                                                                         |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Servicio de cambio de aceite</b>          | Después de la indicación del intervalo de mantenimiento (a más tardar transcurridos 30.000 km o 2 años <sup>a)</sup> ). |
| <b>Inspección<sup>b)</sup></b><br>Variante 1 | Primera transcurridos 30.000 km o 2 años <sup>a)</sup> , luego cada 30.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .                   |
| <b>Inspección<sup>b)</sup></b><br>Variante 2 | Cada 15.000 km o 1 año <sup>a)</sup> .                                                                                  |
| <b>Cambio de líquido de frenos</b>           | Primer cambio al cabo de 3 años, posteriormente cada 2 años.                                                            |

<sup>a)</sup> Según lo que ocurra primero.

<sup>b)</sup> Para la información sobre la variante válida para su vehículo, por favor consulte a un concesionario ŠKODA.

## ! ATENCIÓN

El líquido de frenos debe cambiarse obligatoriamente después de los primeros 3 años y posteriormente, cada 2 años. Un intervalo más largo para cambiar el líquido de frenos daría lugar a la formación de burbujas de vapor en el sistema de frenos en caso de un fuerte frenado. Esto puede traer como consecuencia un fallo del freno. ¡Peligro de accidente!

## Plan de asistencia digital

Un taller especializado confirma las certificaciones de servicio correspondientes no con este manual de instrucciones, sino en el sistema de información de servicio con la denominación plan de asistencia digital.

Por eso le recomendamos siempre dejarse imprimir como comprobante para los trabajos de servicio realizados el comprobante de servicio correspondiente.

## Ventajas del plan de asistencia digital

- ▶ Alto nivel de seguridad en el punto de una manipulación de los registros.
- ▶ Documentación transparente de los trabajos de servicio realizados.
- ▶ Protección contra la pérdida o daño de los registros - Recibe, si requiere, una completa certificación de la asistencia.
- ▶ Opción, solicitar la certificación completamente en forma electrónica.
- ▶ Se le puede hacer mantenimiento al vehículo en cualquier taller especializado (también en el extranjero) - a la base de datos se puede acceder a nivel mundial.
- ▶ Mayor transparencia con la compra de un vehículo usado por los registros almacenados centralmente.
- ▶ Los registros del sistema apoyan en la reclamación de los derechos de la extensión de garantía de ŠKODA y la garantía de movilidad.

## Limpieza y cuidado

## 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Lavado del vehículo                        | 255 |
| Cuidar el vehículo desde afuera            | 256 |
| Eliminar el hielo y nieve de los cristales | 257 |
| Cuidado del habitáculo                     | 258 |

El cuidado regular y profundo sirve para el mantenimiento del valor de su vehículo.

En el uso de los productos de conservación se deben considerar las normas de aplicación en el empaque. Recomendamos el uso de los conservantes del programa de accesorios originales de ŠKODA. ▶



### ! ATENCIÓN

- Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.
- Guardar siempre con seguridad el medio de cuidado del vehículo de las personas, las cuales no son completamente independientes, p. ej. niños - ¡Existe peligro de envenenamiento!

### ! CUIDADO

- No se deben utilizar esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o similares para las superficies pintadas. Existe riesgo de daños en la superficie pintada.
- No usar ningunos medios de limpieza agresivos o soluciones químicas - Existe el peligro de un daño del material que se debe limpiar.

### i Aviso

Recomendamos dejar limpiar y cuidar el vehículo en un socio de servicio ŠKODA.

### Lavado del vehículo

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 255.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados frecuentes.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles y otras sedimentaciones agresivas sobre el vehículo, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Tras finalizar el período invernal, será preciso limpiar a fondo también los bajos del vehículo.

#### Lavar a mano

Lavar el vehículo desde arriba hacia abajo con una esponja o guante de limpieza suave y suficiente agua, dado el caso con los medios de limpieza previstos para eso. Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Usar otra esponja para las ruedas, faldones laterales y el área inferior del vehículo.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y luego séquelo con un trapo previsto para eso.

### Instalaciones de lavado automáticos

Antes del lavado del vehículo se deben tener en cuenta los preparativos habituales (p.ej. cerrar las ventanas, incluido el techo corredizo/elevable, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas posteriormente, (p. ej. spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora, etc.) será mejor que lo consulte antes con el encargado del tren de lavado.

Tras el lavado automático con conservación, se deben limpiar y desengrasar las hojas del limpiaparabrisas con productos de limpieza previstos para eso.

### Aparato de alta presión

Si se lava el vehículo con un limpiador de alta presión, se deben seguir las instrucciones de uso del aparato. Esto es válido especialmente para las indicaciones sobre la **presión** y la **distancia de rocío** hacia la superficie del vehículo.

### ! ATENCIÓN

- Al lavar el vehículo en invierno: la humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos. ¡Peligro de accidente!
- Limpiar con cuidado la parte inferior del suelo o la parte interna del guardabarros. Existe peligro de lesiones por las piezas de metal filosas.

### ! CUIDADO

- No se debe lavar el vehículo en el pleno sol y no generar ninguna presión sobre la carrocería en el lavado. En eso la temperatura del agua debe ser máx. 60 °C. De lo contrario existe el peligro de un daño de la pintura del vehículo.
- Antes de pasar por un lavado automático despliegue los retrovisores exteriores - ¡Existe riesgo de daños!

### ! CUIDADO

#### Lavar el vehículo con el aparato de alta presión

- Las láminas no se deben lavar con ningún aparato de alta presión - ¡Existe riesgo de daños!
- Si se lava el vehículo en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a los bombines de cierre, a las juntas de las puertas o al capó. ¡Existe peligro de congelación!
- Durante la limpieza mantener siempre suficiente distancia de chispeo hacia los sensores en el aparcamiento asistido, hacia el objeto de la cámara para marcha atrás, hacia las partes de plástico externas de protección y adornos ▶

(p.ej. bacas, spoilers, bordes de protección), así como a los demás partes del vehículo de materiales no metálicos, como mangueras de goma o materiales aislantes.

- Los sensores del aparcamiento se deben rociar por poco tiempo y hay que mantener una distancia mínima de 10 cm - ¡Existe riesgo de daños!

Cuidar el vehículo desde afuera

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 255.

| Componentes del vehículo                | Hechos                                               | Solución                                                                                                      |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pintura                                 | combustible derramado                                | agua clara, trapo, (limpiar lo antes posible)                                                                 |
|                                         | ninguna generación de gotas de agua sobre la pintura | conservar con cera dura (mín dos veces al año), colocar cera sobre la carrocería limpia y seca                |
|                                         | pintura veteada                                      | Usar abrillantador, luego conservar (cuando el abrillantador no contiene ningunos componentes conservantes)   |
| Cromado y piezas anodizadas             | Suciedad                                             | agua claro, trapo y dado el caso medios de limpieza previstos para eso, luego pulir con un trapo suave y seco |
| Láminas                                 | Suciedad                                             | esponja suave y jabón suave <sup>a)</sup>                                                                     |
| Cristales y vidrios de los retrovisores | Suciedad                                             | lavar con agua clara y secar con el trapo previsto para eso                                                   |
| Faros/lámparas                          | Suciedad                                             | esponja suave y jabón suave <sup>a)</sup>                                                                     |
| Cámara para marcha atrás                | Suciedad                                             | lavar con agua clara y secar con un trapo suave                                                               |
|                                         | Nieve/hielo                                          | Escoba de mano / medios de descongelación previstos para eso                                                  |
| Cilindro de cierre de puerta            | Nieve/hielo                                          | medios de descongelación previstos para eso                                                                   |

| Componentes del vehículo      | Hechos   | Solución                                                |
|-------------------------------|----------|---------------------------------------------------------|
| Limpiaparabrisas / escobillas | Suciedad | Limpiacristales, esponja o trapo                        |
| Ruedas                        | Suciedad | agua clara, conservar con los medios previstos para eso |

<sup>a)</sup> Solucion de jabon suave = 2 cucharas de jabón neutro en 1 litro agua tibia.

El **gato** está libre de mantenimiento. En caso necesario, se deben engrasar las partes móviles del gato con una grasa adecuada.

El **dispositivo de remolque** está libre de mantenimiento. Tratar la cabeza esférica del dispositivo de remolque dado el caso con una grasa de lubricación adecuada.

**Conservación de espacios huecos**  
 Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una cera conservante.

En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínela con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

**Proteccion de la parte inferior del suelo**  
 La parte inferior del vehículo está protegida ya de fábrica de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

Le recomendamos mandar a comprobar la capa protectora idealmente al principio y al final de la estación fría.

**Vida útil de las láminas**  
 Las influencias del ambiente (p.ej. rayos del sol, humedad, contaminación del aire, impacto de gravilla) afectan la vida útil de las láminas. Las láminas envejecen y se vuelven ásperas, eso es completamente normal, no se trata de un error.

También el rayo solar puede influir sobre la intensidad del color de la lámina.

En el transporte de una carga sobre la baca portaequipajes (p.ej. caja, entre otros) existe un mayor peligro del daño de las láminas (p.ej. por el impacto de gravilla de la carga fijada).

## ! CUIDADO

### ■ Abrillante el vehículo

- Dejar mejorar lo antes posible los lugares de daño.
- No trata las partes con pintura mate con medios de pulido ni tampoco con cera dura.
- No abrillantar en un entorno polvoriento. Existe peligro de producir arañazos en la pintura.
- No aplique nunca productos de cuidado de pintura en las juntas de las puertas ni en las guías de las ventanillas.

### ■ Piezas de plástico

- No usar medios de cuidado de la pintura.

### ■ Piezas cromadas y anodizadas

- No abrillantar en un entorno polvoriento. Existe peligro de producir arañazos en la superficie.

### ■ Láminas

Se deben considerar las siguientes indicaciones, de lo contrario existe peligro de daño de las láminas.

- Para la limpieza no usar trapos o esponjas sucias.
- Para la eliminación de hielo y nieve no usar ningún rascacristales u otros medios.
- No pulir las láminas
- No lavar las láminas con ningún aparato de alta presión.

### ■ Juntas de goma

- No trata con ningún medio las juntas de las puertas y las guías de las ventanillas - La capa de la pintura de protección puede ser afectada.

### ■ Cristales y retrovisores exteriores

- El lado interior de los cristales no debe limpiarse con objetos de cantos afilados - Existe peligro de daños en los filamentos calefactores o la antena.
- No usar ningún trapo, el cual fue usado para pulir las carrocerías - Puede ensuciar los cristales y empeorar la vista.

### ■ Faros/lámparas

- No secar los faros/lámparas. No usar objetos filosos - Existe peligro de daño de la pintura de protección y la creación de grietas en los cristales de los faros.

### ■ Cámara para marcha atrás

Se deben considerar las siguientes indicaciones, de lo contrario existe peligro de daño de la cámara.

- No eliminar la nieve/hielo con agua caliente/hervida.
- Para lavar nunca usar agua de presión o chorro de vapor.
- Para limpiar no usar ningunos medios de limpieza abrasivos.

### ■ Cilindro de cierre de puerta

- Considerar, que en la limpieza del vehículo entre lo menos posible agua en el bombín de cierre - ¡Existe peligro de congelación del bombín de cierre!

### ■ Ruedas

- Un gran ensuciamiento de las rueda puede afectar como desequilibrio de las ruedas - La consecuencia puede ser una vibración, la cual puede causar bajos algunas condiciones como un desgaste a tiempo de la dirección.

## Eliminar el hielo y nieve de los cristales



Fig. 284  
Lugar de montaje del rascacristales, retirar el rascacristales

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 255.

Para eliminar la nieve y el hielo de las lunetas y los espejos retrovisores, utilice únicamente una rasqueta de plástico. Se puede encontrar la parte interior de la tapa del depósito de combustible.

➤ Abrir la tapa del depósito de combustible y retirar el rascacristales en el sentido de la flecha » fig. 284.

## ! CUIDADO

- Mover el rascacristales solamente a una dirección, de lo contrario existe peligro de daño de la superficie de los cristales.
- No eliminar la nieve/hielo de la superficie, la cual está sucia por la suciedad gruesa (p.ej. gravilla, arena, sal común) - Existe peligro de daño de la superficie.
- Eliminar con cuidado la nieve/hielo, de lo contrario existe el peligro de un daño del adhesivo colocado de fábrica en el vehículo.

## Cuidado del habitáculo

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 255.

| Componentes del vehículo                            | Hechos                           | Solución                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cuero natural / Cuero sintético / Alcantara® / Tela | Polvo, suciedad de la superficie | Aspiradora                                                                                                                                                                           |
|                                                     | manchas persistentes             | medios de limpieza previstos especialmente para eso                                                                                                                                  |
|                                                     | Cuidado (cuero natural)          | Tratar en distancias regulares con un producto de conservación de cuero / utilizar después de cada limpieza una crema de conservación con protección de luz y efecto de impregnación |
|                                                     | Cuidado (Alcantara® / tela)      | retire los cabellos persistentes con un "guante de limpieza"<br>Eliminar los nudos de telas con un cepillo                                                                           |
| Piezas de plástico                                  | Suciedad                         | Agua, trapo o esponja humedecido suavemente, dado el caso para un medio de limpieza previsto                                                                                         |
| Cristales                                           | Suciedad                         | lavar con agua clara y secar con el trapo previsto para eso                                                                                                                          |
| Forros de los asientos calentados eléctricamente    | Suciedad                         | medios de limpieza previstos para eso                                                                                                                                                |
| Cinturones de seguridad <b>!</b>                    | Suciedad                         | trapo suave y jabón suave <sup>a)</sup>                                                                                                                                              |

<sup>a)</sup> Solución de jabón suave = 2 cucharas de jabón neutro en 1 litro agua tibia.

### **!** ATENCIÓN

- Los cinturones de seguridad nunca deben limpiarse químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido.
- Si la temperatura del habitáculo es muy alta, las sustancias aromáticas y los ambientadores colocados en el habitáculo pueden resultar perjudiciales para la salud.

### **!** CUIDADO

- **Cuero natural / cuero artificial / Alcantara® / tela**
  - Desistir de permanencia larga en pleno sol, dado el caso proteger estos materiales con cubrimientos para evitar una decoloración de estos materiales.
  - Eliminar lo antes posible las manchas frescas (p.ej. causadas por bolígrafos, labiales, crema de zapatos, etc.)
  - Hay que prestar atención que el cuero natural no quede empapado en ningún punto durante la limpieza y que el agua no penetre en las costuras. ¡Existe peligro de daño del cuero!
  - No limpie el revestimiento del techo con un cepillo - Existe riesgo de un daño en la superficie del revestimiento.
  - Para las fundas de asiento Alcantara® no utilizar ningún limpiador de cuero, cera para pisos, crema para el calzado, quitamanchas, etc.
  - Algunas telas de vestimenta (p.ej. tela de vaqueros oscura) no tienen suficiente solidez del color - Con eso pueden generarse decoloraciones claras y visibles sobre los forros. No se trata de una deficiencia en los forros.
  - Objetos filosos en las vestimentas (p.ej. cremalleras, remaches, correas filosas) puede dañar los forros en el vehículo. Un daño de este tipo no se podrá reconocer como reclamación justificada.
- **Piezas de plástico**
  - No se deben colocar sustancias aromáticas ni ambientadores en el tablero de instrumentos - Existe peligro de daños en el mismo.
- **Cristales**
  - No pegar ningún adhesivo sobre los filamentos calefactores o la antena - ¡Existe riesgo de daños!
- **Forros de los asientos calentados eléctricamente**
  - No limpiar ni con agua ni con otros líquidos - Existe el peligro de un daño del sistema de calefacción.
  - No secar por el encendido de la calefacción.
- **Cinturones de seguridad**
  - Después de limpiar los cinturones, dejarlos secar antes de enrollarlos.

### **i** Aviso

Durante el uso del vehículo se pueden mostrar sobre las partes de cuero y Alcantara® pequeños cambios reconocibles (p.ej. plegaduras, decoloraciones).

## Comprobar y rellenar

### Combustible

#### Introducción al tema

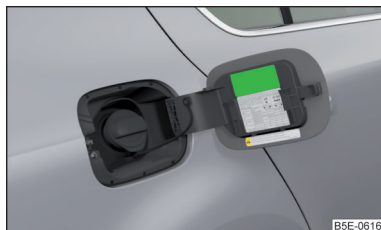


Fig. 285  
Adhesivo con combustible prescrito

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Repostar gasolina y diésel            | 259 |
| Gasolina sin plomo                    | 260 |
| Diésel                                | 261 |
| Repostar CNG (gas natural comprimido) | 262 |
| CNG                                   | 262 |

En el lado interior de la tapa del depósito de combustible se indica el tipo de combustible prescrito para su vehículo » [fig. 285](#).

La capacidad del depósito de combustible es de aprox. **50 litros**, de los cuales **6 litros** son reserva.

#### ! ATENCIÓN

Los combustibles y/o los vapores de combustibles son explosivos - ¡Existe riesgo de muerte!

#### ! CUIDADO

- ¡No vacíe nunca el depósito completamente! Debido a una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido - ¡Existe peligro de daños del motor así como un daño del sistema de gases de escape!
- Retire inmediatamente de la pintura del vehículo el combustible derramado. ¡Existe peligro de dañar la pintura!
- Si quiere conducir el vehículo en otro país, el cual no está previsto para el manejo del vehículo, consulte a un concesionario ŠKODA. Él le indicará si existe la oferta del combustible prescrito por el fabricante en el país correspondiente, dado el caso si está autorizado por el fabricante manejar el vehículo con otro combustible.

### Repostar gasolina y diésel

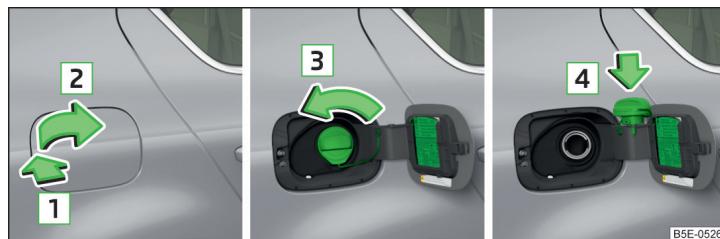


Fig. 286 Abrir la tapa del depósito/ desenroscar el cierre del depósito/ colocar el cierre del depósito en la tapa del depósito



Fig. 287  
**Orificio de llenado de combustible en vehículos con motores diésel**

📖 Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 259.

Realizar el repostaje bajo las siguientes condiciones.

- ✓ El vehículo está desbloqueado.
- ✓ El encendido está desconectado.
- ✓ La calefacción y ventilación independientes están apagadas.
- Presionar la tapa del depósito en el sentido de la flecha **1** y abrirla en el sentido de la flecha **2** » fig. 286.
- Girar el tapón del depósito en el sentido de la flecha **3**.
- Retire el cierre del depósito y introducirlo en el rebaje en la tapa del depósito en la dirección de la flecha **4**.
- Introducir y repostar la pistola del surtidor en el tubo de alimentación de combustible hasta el tope.

Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor, el depósito de combustible estará lleno. No continuar con el repostaje.

- Saque la pistola del surtidor del orificio de llenado de combustible y colóquela de nuevo en el surtidor.
- Introducir el tapón de cierre del depósito en el tubo de alimentación de combustible y girarlo en sentido contrario de la flecha **3** hasta que quede encastrado con seguridad.
- Cerrar la tapa del depósito hasta que quede enclavada con seguridad.

#### **Protección contra repostaje erróneo en vehículos con motores diésel**

El orificio de llenado de combustible en vehículos con motores diésel puede estar equipado con una protección contra repostaje erróneo » fig. 287.

Si la pistola del surtidor diésel no encaja fácilmente en el orificio de llenado de combustible, éste se deberá mover de un lado al otro con una ligera presión hasta que encaje correctamente.

El diámetro de la pistola del surtidor diésel puede ser idéntico en algunos países al de la pistola del surtidor de gasolina. En trayectos por estos países, la protección contra repostaje erróneo debe ser desmontada por un taller especializado.

### **Gasolina sin plomo**

📖 Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 259.

En el lado interior de la tapa del depósito de combustible se indica el tipo de combustible prescrito para su vehículo » fig. 285 de la pág. 259.

El vehículo puede operarse solamente con **gasolina sin plomo**, la cual corresponde a la norma **EN 228<sup>1)</sup>** y contiene **máximo 10 % de bioetanol (E10)**.

#### **Gasolina prescrita 95/mín. 92 o 93 RON**

Recomendamos usar gasolina **95 RON**.

Opcional se puede usar la gasolina **92** o **93 ROZ** (poca pérdida de potencia, poco aumento del consumo de combustible).

En caso de **emergencia** se puede usar la gasolina **91 RON** (poca pérdida de potencia, poco aumento del consumo de combustible) » **!**.

#### **Gasolina prescrita mín. 95 RON**

Usar la gasolina mín. **95 RON**.

En **caso de emergencia** se puede usar la gasolina **91, 92** o **93 RON** (poca pérdida de potencia, poco mayor consumo de combustible) » **!**.

#### **Gasolina prescrita 98/(95) RON**

Recomendamos usar gasolina **98 RON**.

Opcional se puede usar la gasolina **95 RON** (poca pérdida de potencia, poco aumento del consumo de combustible).

En **caso de emergencia** se puede usar la gasolina **91, 92** o **93 RON** (poca pérdida de potencia, poco mayor consumo de combustible) » **!**.

<sup>1)</sup> En Alemania, también DIN 51626-1 o E10 para gasolina sin plomo con un octanaje de 95 y 91 o DIN 51626-2 o E5 para gasolina sin plomo con un octanaje de 95 y 98.

## ! CUIDADO

Se deben considerar las siguientes indicaciones, de lo contrario existe el peligro de un daño del motor, así como un daño del sistema de gases de escape.

- Cuando se usa una gasolina con un octanaje menor que el prescrito, entonces se debe continuar el viaje solamente con revoluciones medianas y carga mínima del motor. Reposte gasolina con el octanaje prescrito lo antes posible.
- ¡No usar ni en emergencia gasolina con **menor** octanaje que **91**!
- ¡Si se ha repostado combustible que no corresponde al prescrito (p. ej. gasolina con plomo), no arranque el motor ni conecte el encendido bajo ningún concepto!

## ! CUIDADO

### Aditivos de gasolina

- La gasolina sin plomo según la norma EN 228<sup>1)</sup> cumple con todas las condiciones para una marcha del motor sin problemas. Por eso le recomendamos no mezclarle a la gasolina ningunos aditivos de combustible - Existe el peligro de daño del motor o un daño del sistema de gases de escape.
- **Los siguientes aditivos no se deben usar - ¡Existe peligro de un daño del motor o un daño del sistema de gases de escape!**
  - Aditivos con porcentajes de metal (aditivos metálicos), especialmente con contenido de manganeso y hierro.
  - Combustibles con porcentajes de metal (p.ej. LRP - lead replacement petrol).

## i Aviso

- Se puede utilizar sin limitación gasolina sin plomo de un octanaje superior al prescrito.
- En los vehículos que por prescripción utilizan gasolina **95/mín 92 o 93 RON**, el uso de gasolina con un octanaje superior a **95 RON** no aumenta la potencia ni reduce el consumo de combustible.
- En los vehículos que por prescripción utilizan gasolina **mín. 95 RON**, el uso de gasolina con un octanaje superior a **95 RON** puede provocar un aumento de la potencia y una reducción en el consumo de combustible.

<sup>1)</sup> En Alemania, también DIN 51626-1 o E10 para gasolina sin plomo con un octanaje de 95 y 91 o DIN 51626-2 o E5 para gasolina sin plomo con un octanaje de 95 y 98.

<sup>2)</sup> En Alemania también DIN 51628, en Austria ÖNORM C 1590, en Rusia GOST R 52638-2005 / EN 590:2004, en la India IS 1460/Bharat IV o en emergencia IS 1460/Bharat III.

<sup>3)</sup> En Alemania conforme a la norma DIN 52638, en Austria ÖNORM C 1590, en Francia EN 590.

## Diésel

📖 Lea y considere primero ! y i en la pág. 259.

En el lado interior de la tapa del depósito de combustible se indica el tipo de combustible prescrito para su vehículo » fig. 285 de la pág. 259.

El vehículo puede operarse solamente con **diésel**, la cual corresponde a la norma **EN 590<sup>2)</sup>** y contiene **máximo 7 % de biodiésel (B7)<sup>3)</sup>**.

### Operación bajo las condiciones meteorológicas cambiantes

Usar solamente un diésel, el cual corresponde a las condiciones meteorológicas actuales o previstas. Se le debe consultar al personal de la estación de servicio, que si el diésel ofrecido corresponde a estas relaciones.

## ! CUIDADO

Se deben considerar las siguientes indicaciones, de lo contrario existe el peligro de un daño del motor, así como un daño del sistema de gases de escape.

- ¡Si se ha repostado gasóleo que no corresponde al prescrito (p. ej. gasolina), no arranque el motor ni conecte el encendido bajo ningún concepto!
- ¡No se debe usar el biocombustible **RME**!

## ! CUIDADO

### Aditivos del gasóleo

- El gasóleo según las normas dadas cumple todos los requisitos para que el motor funcione sin problemas. Por eso le recomendamos no mezclarle al diésel ningunos aditivos de combustible - Existe el peligro de daño del motor o un daño del sistema de gases de escape.

## Repostar CNG (gas natural comprimido)

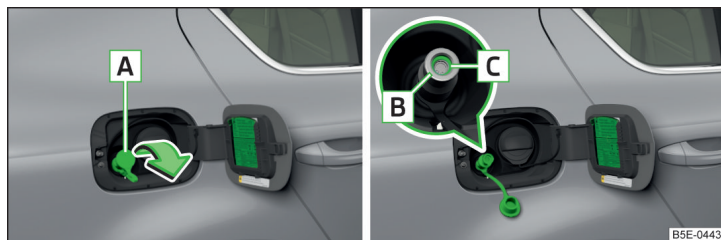


Fig. 288 Tubos de alimentación de gas

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 259.

Repostar gas natural bajo las siguientes condiciones.

- ✓ El vehículo está desbloqueado.
- ✓ El motor y el encendido están desconectados.
- ✓ La calefacción y ventilación independientes están apagadas » pág. 112.

La condición de la instalación de repostaje de gas natural puede ser diferente. En el repostaje de gas natural en una instalación de repostaje desconocida se debe dejarse instruir o dejar que el personal de la estación de servicio realice el proceso de repostaje.

### Proceso de repostaje

- Abrir la tapa del depósito.
- Retirar la tapa **A** » fig. 288 en el sentido de la flecha y colocar el acoplamiento de llenado de la instalación de repostaje sobre el tubo de alimentación **B**.

El depósito de combustible está lleno cuando el compresor de la instalación de rellenado se desconecta automáticamente.

- Comprobar si el anillo obturador **C** » fig. 288 permanece encajado en el tubo de alimentación **B**. Si el anillo obturador se ha deslizado sobre el acoplamiento de llenado, se deberá introducir de nuevo en el tubo de alimentación.
- Introducir la tapa **A** sobre el tubo de alimentación y cerrar la tapa del depósito, la cual encaja con seguridad.

Los sistemas de rellenado con gas natural disponen de una protección de sobrellenado dependiendo de la temperatura externa. En muy altas temperaturas puede suceder, que posiblemente no se puede repostar completamente el depósito de gas natural.

Si el vehículo fue estacionado directamente después del proceso de repostaje, posiblemente el indicador del depósito de gas no muestra exactamente el mismo nivel de llenado cuando se arranca nuevamente después del proceso de repostaje. No se debe a una inestabilidad del sistema sino a la reducción de la presión por el enfriamiento del gas natural después del proceso de repostaje.

La vida útil máxima del depósito de gas natural es de 20 años.

La capacidad del depósito de gas natural es aprox. 15 kg.

### ! ATENCIÓN

- El gas natural es altamente explosivo y fácilmente inflamable.
- Nunca se debe subir al vehículo durante el repostaje. Si, en casos excepcionales, se debe subir al vehículo, tocar con ello una superficie metálica antes de que se roce de nuevo el acoplamiento de llenado. De lo contrario puede generarse descargas electrostáticas - ¡Existe peligro de incendio!

### i Aviso

Durante el proceso de repostaje se generan ruidos los cuales no debe inquietarle. Si existe inseguridad se debe contactar al personal de la gasolinera.

## CNG

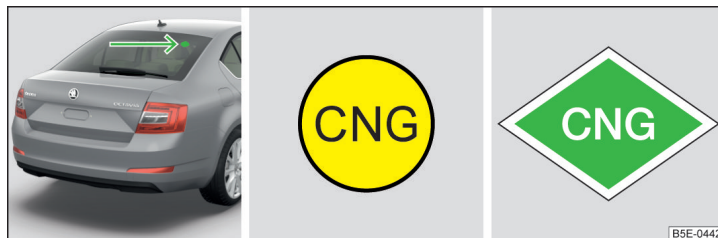


Fig. 289 Posición de la etiqueta adhesiva GNC / etiqueta adhesiva GNC

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 259.

Un vehículo G-TEC se puede operar en CNG y gasolina.



Posición de la etiqueta adhesiva GNC en los vehículos de gas natural » fig. 289.

**Cambio automático de gas natural a gasolina** - el cambio automático de gas natural a gasolina se realiza p.ej. en las siguientes situaciones.

- Con el depósito de gas natural vacío o no suficiente presión en el depósito.
- Después de reabastecer de gas natural.
- Con temperaturas ambientales muy bajas.

Para la función correcta del sistema de combustible se debe vaciar el depósito de combustible para gasolina cada 6 meses hasta que ilumina el testigo de control .

### Fuga de gas

Si existe una sospecha de una fuga de gas (olor perceptible) se debe proceder de la siguiente manera.

- Detener el vehículo.
- Desconecte el encendido.
- Apagar los cigarrillos, eliminar del vehículo los objetos que pueden activarse por chipas o incendio.
- Abrir las puertas y tapa del maletero para ventilar suficiente el vehículo.
- Con olor persistente no seguir conduciendo.
- Si no existe ninguna posibilidad de salirse de un área cerrado con el vehículo con una fuga de gas (p.ej. túnel, paso subterráneo, garaje, ferry, entre otros), hay que realizar de inmediato una llamada de emergencia.

Buscar la ayuda de un taller especializado para que solucione la avería en la instalación de gas.

### En un accidente de tránsito

Cuando en un accidente de tránsito existe la sospecha de una fuga de gas se debe proceder de la siguiente manera.

- Desconecte el encendido.
- Apagar los cigarrillos, eliminar del vehículo los objetos que pueden activarse por chipas o incendio.
- Hacer bajar a todos los ocupantes.
- Mantener alejados a todas las personas del vehículo. Se recomienda una distancia mínima hacia el vehículo de 10 metros.
- Avisarle a los rescatadores que se trata de un vehículo de gas natural.

### Verificaciones regulares de las instalaciones de gas

En los vehículos operados a gas tienen que realizarse verificaciones regulares de las instalaciones de gas en un taller especializado. El propietario del vehículo es el responsable de las comprobaciones realizadas en su debida forma.

Cada 2 años

- Verificar el tapón de cierre.
- Comprobar los tubos de relleno y anillo obturador en éstos, limpiar el anillo obturador si fuera necesario.
- Verificar la instalación de gas de fugas y realizar una verificación visual del recipiente del gas natural.

Cada 20 años

- Reemplazo del recipiente de gas natural.

### ! ATENCIÓN

- No subestimar el olor a gas en el vehículo o durante el reposteo - existe peligro de incendio, explosión y lesiones.
- Los depósitos de gas natural en el vehículo no pueden exponerse al efecto indeseado de fuentes de calor.

## Vano motor

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Abrir y cerrar el capó        | 264 |
| Vista general del vano motor  | 265 |
| Agua de lavado del parabrisas | 265 |

### ! ATENCIÓN

No cubra jamás el motor con material aislante adicional (p. ej. con una cubierta). ¡Existe peligro de incendio!

### ! ATENCIÓN

En los trabajos en el vano motor se deben considerar las siguientes indicaciones mencionadas - Existe peligro de lesiones o incendio. ¡El vano motor del vehículo es una zona peligrosa!

### ! ATENCIÓN

**Indicaciones antes de iniciar los trabajos en el vano motor**

- Desconectar el motor y retirar la llave de contacto, en vehículos con el sistema KESSY abrir la puerta del conductor.
- Aplique el freno de mano.

### ! ATENCIÓN (continuación)

- En los vehículos con **marcha manual** colocar la palanca de cambio en la posición de ralentí. En los vehículos con **cambio automático** colocar la palanca selectora en la posición **P**.
- Deje que se enfríe el motor.
- No abra nunca el capó del vano motor si ve que sale vapor o líquido refrigerante del vano motor. ¡Existe peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga más vapor ni líquido refrigerante.

### ! ATENCIÓN

#### Indicaciones para los trabajos en el vano motor

- Mantener alejados a todas las personas del vano motor.
- No toque ninguna pieza caliente del motor. ¡Existe peligro de quemaduras!
- Nunca introducir la mano en el ventilador del radiador. ¡El ventilador del radiador puede seguir funcionando de repente todavía durante unos 10 minutos después de desconectar el encendido!
- No fumar cerca del motor y desistir de la manipulación con fuego abierto o fuentes de chispas.
- No deje objetos (p. ej., trapos o herramientas) en el vano motor. Existe peligro de incendio y el peligro de un daño del motor.
- Lea y respete la información e indicaciones de advertencia en los recipientes de los líquidos de servicio.

### ! ATENCIÓN

#### Indicaciones para los trabajos en el vano motor con el motor en funcionamiento

- Si hay que trabajar en el vano motor con el motor encendido, entonces se debe considerar **las partes giratorias del motor y las instalaciones eléctricas** - ¡Existe peligro para la vida!
- No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería del vehículo.

### ! CUIDADO

Solamente rellenar los líquidos de las especificaciones correctas - ¡Existe peligro de daño del vehículo!

### i Aviso

- Los líquidos de servicio de las especificaciones correctas puedan ser adquiridos del programa de accesorios originales ŠKODA y/o de las piezas originales ŠKODA.
- Se recomienda dejar que un servicio oficial cambie los líquidos.

### Abrir y cerrar el capó

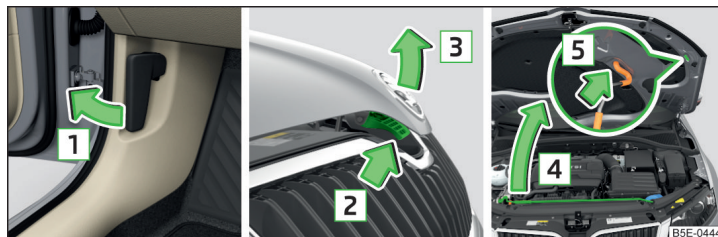


Fig. 290 Abrir el capó

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 263.

#### Abrir tapa

- Asegurarse que las varillas del limpiaparabrisas no están desplegadas del parabrisas - Existe el peligro de un daño del capó del vano motor.
- Abra la puerta delantera y tire de la palanca de desbloqueo ubicada debajo del tablero de instrumentos en el sentido de la flecha [1] » fig. 290.
- Levantar la palanca de desbloqueo en la dirección de la flecha [2], la tapa se desbloquea.
- Levantar la tapa del vano motor en la dirección de la flecha [3].
- Sacar la varilla de apoyo en el sentido de la flecha [4] del soporte.
- Asegurar la tapa abierta insertando el final del apoyo en la apertura en el sentido de la flecha [5].

#### Cerrar tapa

- Levantar el capó.
- Sacar la varilla de apoyo y presionando en la fijación prevista con tal fin.
- Cerrar el capó del vano motor de aprox. 20 cm de altura con impulso leve hasta que encastre con seguridad.

Si el capó del vano motor no está cerrado con seguridad se presenta gráficamente en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado un vehículo con el capó del vano motor.

**! ATENCIÓN**

- Nunca conducir con el capó del vano motor abierto - ¡Existe peligro de accidente!
- Considerar, que en el cierre del capó no se aplasten ningunas partes del cuerpo - ¡Existe peligro de lesiones!

**Vista general del vano motor**

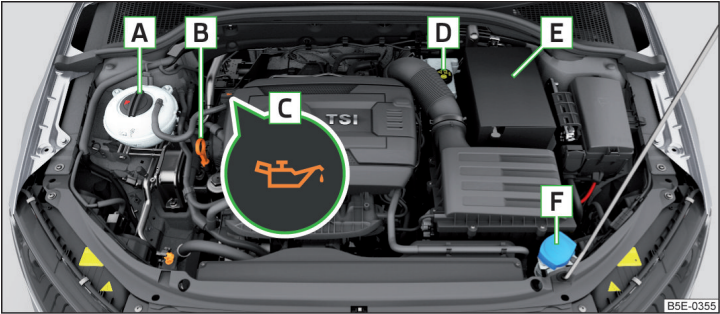


Fig. 291 Ejemplo de orden en el vano motor

**Lea y considere primero ! y ! en la pág. 263.**

|          |                                                   |     |
|----------|---------------------------------------------------|-----|
| <b>A</b> | Depósito de compensación del líquido refrigerante | 268 |
| <b>B</b> | Varilla de nivel de aceite del motor              | 267 |
| <b>C</b> | Orificio de alimentación de aceite de motor       | 267 |
| <b>D</b> | Depósito de líquido de freno                      | 269 |
| <b>E</b> | Batería del vehículo                              | 269 |
| <b>F</b> | Depósito de agua del lavacristales                | 265 |

<sup>1)</sup> En algunos países se aplica 4,7 litros para ambas variedades.

**Agua de lavado del parabrisas**

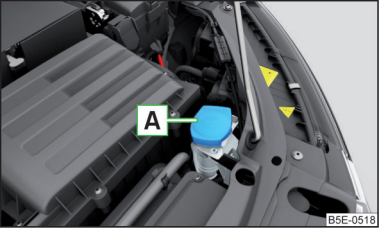


Fig. 292 depósito de agua del lavacristales

**Lea y considere primero ! y ! en la pág. 263.**

El depósito de agua del lavaparabrisas **A** se encuentra en el vano motor » fig. 292.

El volumen del depósito es de 3 litros; en vehículos con el sistema limpiaparos de 4,7 litros<sup>1)</sup>.

Según las condiciones meteorológicas actuales o esperadas, usar un agua de lavado del parabrisas adecuada. Recomendamos el uso del agua de lavado del parabrisas de los accesorios originales de ŠKODA.

**! CUIDADO**

- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiaparos, entonces usar solamente esos tipos de agua de lavado del parabrisas, los cuales no atacan el recubrimiento de policarbonato de los faros - de lo contrario existe el peligro de daño de los faros.
- Al rellenar líquido, no se debe sacar el tamiz del soporte de depósito - Se podría ensuciar el sistema de tuberías de líquido y generarse fallos de funcionamiento del sistema lavacristales.

**Aceite de motor**

**Introducción al tema**

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                      |       |
|----------------------|-------|
| Especificación       | 266   |
| Verificar y rellenar | 267 ▶ |

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año (excepto en zonas climáticas extremas).

Le recomendamos acudir a un socio de servicio ŠKODA para que realice el cambio de aceite.

El aceite de motor se debe cambiar según los intervalos de servicio prescritos » [pág. 252](#).

El motor consume, dependiendo del modo de conducción y las condiciones de manejar un poco de aceite (hasta 0,5 l/1.000 km). Durante los primeros 5.000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

**! ATENCIÓN**

Durante los trabajos en el vano motor se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia » [pág. 263](#).

**! CUIDADO**

No añadirle al aceite de motor ningunos aditivos - Existe peligro de daño del motor.

**i Aviso**

Recomendamos el uso de aceites del programa de accesorios originales de ŠKODA.

**Especificación**

Lea y considere primero **!** y **!** en la [pág. 266](#).

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) pueden figurar en el envase por separado o junto con otras especificaciones.

**Vehículos con intervalos de servicio variables**

| Motores de gasolina   | Especificación |
|-----------------------|----------------|
| TSI 1,0 l/85 kW       | VW 504 00      |
| TSI 1,2 l/63 kW       |                |
| TSI 1,4 l/110 kW      |                |
| TSI 1,8 l/132 kW      |                |
| TSI 2,0 l/162, 169 kW |                |

| Motores diésel             | Especificación |
|----------------------------|----------------|
| TDI 1,6 l/66, 81 kW        | VW 507 00      |
| TDI 2,0 l/105, 110, 135 kW |                |

**Vehículos con intervalos de servicio fijos**

| Motores de gasolina   | Especificación |
|-----------------------|----------------|
| TSI 1,0 l/85 kW       | VW 502 00      |
| TSI 1,2 l/63 kW       |                |
| TSI G-TEC 1,4 l/81 kW |                |
| TSI 1,4 l/110 kW      |                |
| MPI 1,6 l/81 kW       |                |
| TSI 1,8 l/132 kW      |                |
| TSI 2,0 l/162, 169 kW |                |

| Motores diésel             | Especificación |
|----------------------------|----------------|
| TDI 1,6 l/66, 81 kW        | VW 507 00      |
| TDI 2,0 l/105, 110, 135 kW |                |

En caso de motores diésel **sin filtro de partículas de diésel (DPF)**, se puede utilizar opcionalmente el aceite del motor VW 505 01.

**! CUIDADO**

- Si no está disponible ningún aceite de motor prescrito se puede rellenar **máx. 0,5 l** de aceite de las siguientes especificaciones.
  - Motores de gasolina: ACEA A3/ACEA B4 o API SN, (API SM);
  - Motores diésel: ACEA C3 ó API CJ-4.

## Verificar y rellenar

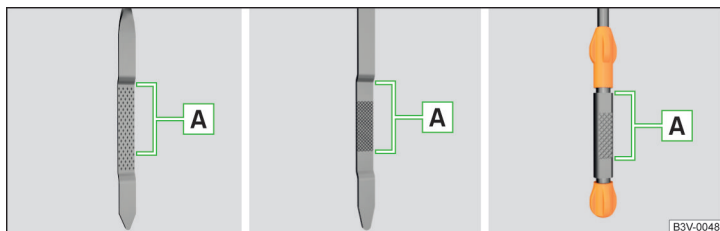


Fig. 293 Modelos de varillas del nivel de aceite

📖 Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 266.

Verificar y rellenar el aceite bajo las siguientes condiciones.

- ✓ El vehículo se encuentra sobre una superficie horizontal.
- ✓ Se alcanzó la temperatura de servicio del motor.
- ✓ El motor está apagado.

### Verificar el nivel

- Espere un par de minutos hasta que el aceite del motor regrese al cárter.
- Sacar la varilla del nivel de aceite y limpiarla con un trapo limpio.
- Introducir la varilla del nivel de aceite hasta el tope y volver a sacarla.
- Leer el nivel de aceite y volver a introducir la varilla del nivel de aceite.

El nivel de aceite tiene que situarse en la zona **A** » fig. 293. Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la zona **A** se debe rellenar aceite.

### Rellenar

- Desenrosque el tapón de la boca de llenado de aceite de motor **C** » fig. 291 de la pág. 265.
- Rellenar el aceite conforme a la especificación correcta en porciones de 0,5 litros » pág. 266.
- Compruebe el nivel de aceite.
- Volver a enroscar bien el tapón del orificio de llenado de aceite de motor.

## ! CUIDADO

- El nivel de aceite no debe estar nunca fuera de la zona **A** » fig. 293. ¡Existe riesgo de daños del motor, así como en el sistema de gases de escape!
- Si no es posible un relleno de aceite de motor, o si el nivel de aceite se encuentra encima de la zona **A**, **!** no seguir conduciendo. Pare el motor y recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.

## i Aviso

Un nivel del aceite de motor muy bajo se muestra por la iluminación del testigo de control  en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado, así como por un aviso correspondiente » pág. 39. De todas maneras recomendamos verificar regularmente el nivel de aceite con la varilla del nivel de aceite.

## Líquido refrigerante

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Verificar y rellenar \_\_\_\_\_ 268

El líquido refrigerante suministra la refrigeración del motor y consiste de agua y aditivo del líquido refrigerante (con sustancias adicionales, los cuales protegen el sistema de refrigeración de corrosión y evita el asiento de cal).

La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante tiene que ser 40 hasta 60 %.

La relación correcta de mezcla entre agua y el aditivo del líquido refrigerante se debe verificar y dado el caso también corregirlo cuando es requerida por un servicio oficial.

## ! ATENCIÓN

- Durante los trabajos en el vano motor se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia » pág. 263.
- No abra nunca el tapón de cierre del depósito de compensación de líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. El sistema de refrigeración está bajo presión - ¡Existe peligro de escaldadura y/o lesiones por la salpicadura de líquido refrigerante!

### ! ATENCIÓN (continuación)

- Para la protección de salpicaduras de líquido refrigerante taponar el tapón de cierre con un trapo cuando se abre.
- El líquido refrigerante, así como su evaporación son perjudicial para la salud - Evitar el contacto con el líquido refrigerante. En caso de contacto con los ojos o la piel con este líquido refrigerante, lave inmediatamente la zona afectada durante al menos algunos minutos con agua abundante y dado el caso solicitar ayuda médica.

### ! CUIDADO

No taponar el radiador y no instalar ningunas partes (p.ej. faros adicionales) antes de las entradas de aire - Existe el peligro de un sobrecalentamiento del motor.

### Verificar y rellenar

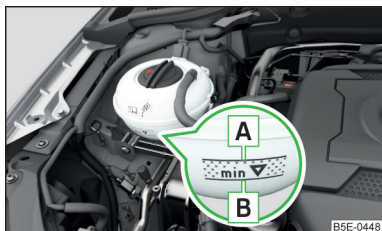


Fig. 294  
depósito de compensación del líquido refrigerante

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 267.

Verificar y rellenar el líquido refrigerante bajo las siguientes condiciones.

- ✓ El vehículo se encuentra sobre una superficie horizontal.
- ✓ El motor no está calentado (con el motor calentado a una temperatura de manejo el resultado de verificación puede ser inexacto).
- ✓ El motor está apagado.

**Verificar el estado del líquido refrigerante** - el líquido refrigerante tiene que estar entre las marcas **A** y **B** » fig. 294. Si el estado del líquido refrigerante está debajo de la marca **B**, rellenar el líquido refrigerante.

### Rellenar

En el recipiente tiene que haber siempre una pequeña cantidad de líquido refrigerante » !.

- Coloque un trapo sobre el tapón de cierre del depósito de compensación de líquido refrigerante y desenrosque el tapón **con cuidado**.
- Rellenar nuevo líquido refrigerante de la especificación correcta.
- Enrosque el tapón de cierre hasta que se encastra con seguridad.

La **especificación** del líquido refrigerante se encuentra en el depósito de compensación del líquido refrigerante » fig. 294.

Si no existe ningún líquido refrigerante prescrito, entonces solamente rellenar agua destilada o desionizada, y dejar corregir lo antes posible la relación correcta de mezcla entre agua y el aditivo del líquido refrigerante por un servicio oficial.

### ! CUIDADO

- Con el recipiente de compensación vacío no rellenar ningún líquido refrigerante. El sistema puede airearse - Existe peligro de daño del motor. !;No continúe el viaje! Pare el motor y recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.
- No rellene el depósito de líquido refrigerante por encima de la marca **A** » fig. 294. El líquido refrigerante puede ser presionado por el calentamiento del sistema de refrigeración - Existe el peligro de un daño de las partes del vano motor.
- Si no es posible el llenado de líquido refrigerante, ! no continuar! Pare el motor y recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.
- Un aditivo del líquido refrigerante, el cual no corresponde a la especificación correcta puede reducir el efecto de protección de corrosión - Existe el peligro de daño del sistema de refrigeración, así como del motor.
- Si se rellenó otra agua que no es destilada (desionizada), entonces se debe reemplazar el líquido refrigerante por un taller especializado - Existe el peligro de un daño del motor.
- Una pérdida del líquido refrigerante significa **fugas** en el sistema de refrigeración - Existe el peligro de un daño del motor. Rellenar el líquido refrigerante y recurra a la ayuda de un taller especializado.

### i Aviso

Un nivel del líquido refrigerante muy bajo se muestra por la iluminación del testigo de control  en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado, así como por un aviso correspondiente » pág. 38. Aun así, recomendamos comprobar regularmente el nivel del líquido refrigerante directamente en el depósito.

## Líquido de frenos



Fig. 295  
depósito del líquido de frenos

Verificar el líquido de frenos bajo las siguientes condiciones.

- ✓ El vehículo se encuentra sobre una superficie horizontal.
- ✓ El motor está apagado.

**Verificar el estado del líquido de frenos** - el líquido de freno tiene que estar entre las marcas "MIN" y "MAX" » fig. 295.

**Especificación** - El líquido de freno tiene que corresponder a la norma **VW 501 14** (esta norma corresponde a los requerimientos de la norma FMVSS 116 DOT4).

### ! ATENCIÓN

- Durante los trabajos en el vano motor se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia » [pág. 263](#).
- Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de "MIN.", » [fig. 295](#) puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. 🚫 No continuar el viaje - ¡Existe peligro de accidentes! Recorra a la asistencia profesional de un taller especializado.

### i Aviso

- El cambio del líquido de frenos se realiza dentro de una inspección predefinida.
- Un nivel del líquido de freno muy bajo se muestra por la iluminación del testigo de control 🚫 en la pantalla del cuadro de instrumentos combinado, así como por un aviso correspondiente » [pág. 33](#). Aun así, recomendamos comprobar regularmente el nivel del líquido de freno directamente en el depósito.

## Batería del vehículo

### 📖 Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Comprobar el estado            | 270 |
| Cargar                         | 271 |
| Desconectar/conectar y cambiar | 271 |

La batería del vehículo presenta una fuente de corriente para el inicio del motor, así como la alimentación de los consumidores eléctricos en el vehículo.

### Desconexión automática de los consumidores - Protección de descarga de la batería del vehículo

El sistema de red a bordo intenta como a continuación una descarga de la batería del vehículo cuando esta sobrecargada.

- Por el aumento del régimen de ralentí.
- Por la limitación de potencia de algunos consumidores.
- Por la desconexión de algunos consumidores (p.ej. calefacción de los asientos, calefacción del parabrisas) lo necesario posible.

### Símbolos de advertencia en la batería del vehículo

| Símbolo | Significado                                                                                                          |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | ¡Utilice siempre gafas protectoras!                                                                                  |
|         | El ácido de la batería es extremadamente corrosivo. ¡Utilice siempre guantes protectores y protección para los ojos! |
|         | ¡Mantenga alejados del vehículo el fuego, las chispas y las llamas y no fume!                                        |
|         | ¡Al cargar la batería, se origina una mezcla altamente explosiva de gas detonante!                                   |
|         | ¡Mantenga a los niños alejados de la batería del vehículo!                                                           |



## ! ATENCIÓN

El ácido de batería es muy cáustico - ¡Existe peligro de lesiones, cauterización o envenenamiento! Vapores cáusticos en el aire irritan y dañan las vías respiratorias, así como los ojos. Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia.

- En la manipulación con las baterías de vehículos se deben usar guantes protectores, así como protección para los ojos y la piel.
- En caso de contacto con los ojos y la piel con este líquido, lave la zona afectada durante al menos algunos minutos con agua abundante. Dado el caso recurra inmediatamente a una ayuda médica.
- Alejar las personas de la batería del vehículo, las cuales no son completamente independientes (p.ej. los niños).
- No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación.

## ! ATENCIÓN

¡En los trabajos en la batería del vehículo existe peligro de explosión, incendio, lesiones o cauterización! Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia.

- Se debe desistir de fumar, el uso de fuego abierto o luz, y las actividades que generan chispas.
- **Una batería del vehículo descargada puede congelarse fácilmente.** Nunca cargar una batería del vehículo congelada o descongelada. Sustituya la batería del vehículo si está congelada.
- No utilizar nunca una batería de vehículo dañada.
- No conectar los polos de la batería entre sí, por el puenteado de ambos polos se genera un cortocircuito.

## ! CUIDADO

Fíjese en que el ácido de la batería no entre en contacto con el vehículo. Existe riesgo de daños del vehículo.

### i Aviso

- Recomendamos que todos los trabajos en la batería del vehículo los efectúe un taller especializado.
- Una batería de vehículos que tiene más de 5 años debería sustituirse.

## Comprobar el estado

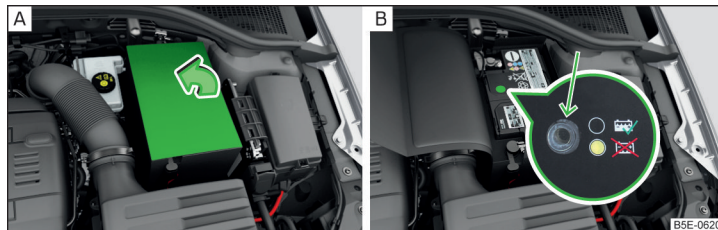


Fig. 296 Batería del vehículo: Abrir la cubierta / Indicador de nivel de ácido

📖 Lea y considere primero ! y ! en la pág. 270.

El estado de la batería se comprueba regularmente en el marco de la inspección en un taller especializado.

### Verificar el nivel de ácido

Con las batería del vehículo con indicador del nivel de ácido se puede verificar el nivel de ácido por la coloración de este indicador. En las baterías de vehículo con la denominación "AGM" se realiza ninguna verificación del nivel de ácido.

La batería del vehículo puede estar prevista con una cubierta según el modelo, ella se puede abrir en el sentido de la flecha » fig. 296.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador » fig. 296 - B.

Color negro - el nivel de ácido es correcto.

Incoloro o color amarillo claro - nivel de ácido demasiado bajo, debe cambiarse la batería.

### Descarga de la batería

En muchos recorridos cortos no se carga lo suficiente la batería del vehículo.

En temperaturas bajas se reduce la capacidad de la batería.

Si no se usa el vehículo por más de 3 hasta 4 semanas, entonces desconectar el polo negativo  $\ominus$  de la batería o cargar constante la batería con muy baja corriente de carga.



## Cargar

 Lea y considere primero  y  en la pág. 270.

Solamente cargar la batería del vehículo cuando el encendido y todos los consumidores están desconectados.

Se deben observar las indicaciones del fabricante del cargador.

### Proceso de carga

- En vehículos **con** el sistema START-STOP o la calefacción independiente, conectar el borne  del cargador en el polo  de la batería y el borne  del cargador en el punto de masa del motor » pág. 284.
- En vehículo **sin** el sistema START-STOP o la calefacción independiente, conectar los bornes del cargador en los polos correspondientes ( en ,  en )
- Introduzca el cable de alimentación del cargador en la toma de corriente y conecte el aparato.
- Tras el proceso de carga positivo: Desconecte primero el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
- Desconectar los bornes del cargador de la batería del vehículo.

Hasta que la batería del vehículo esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (múltiplo) de la capacidad de la batería.

### ATENCIÓN

- En la carga de la batería del vehículo se libera hidrogeno - Existe peligro de explosión. También se puede producir una explosión a causa de chispas, p.ej. al desembornar o soltar los enchufes de cables.
- La llamada "carga rápida" de la batería del vehículo es **peligrosa**; son necesarios conocimientos específicos y un cargador especial. Por eso dejar realizar la "carga rápida" por un taller especializado.

## Desconectar/conectar y cambiar

 Lea y considere primero  y  en la pág. 270.

La nueva batería debe tener la misma capacidad, tensión, intensidad de corriente y el mismo tamaño que la batería original.

Se recomienda dejar que un servicio oficial **cambie** la batería.

- Para **desconectar** la batería, desconectar el encendido y primero desconectar el polo negativo  y luego el polo positivo  de la batería.

- Para **conectar** la batería primero conectar el polo positivo  y luego el polo negativo  de la batería.

Después de desembornar y embornar nuevamente la batería del vehículo pueden estar inoperativas en parte o completamente las siguientes funciones o instalaciones.

| Función / instalación               | Puesta en servicio |
|-------------------------------------|--------------------|
| Elevalunas                          | » pág. 62          |
| Techo corredizo/elevable panorámico | » pág. 64          |
| Cortinilla antisolar enrollable     | » pág. 64          |
| Configuración de hora               | » pág. 42          |

### CUIDADO

- Desbornar la batería del vehículo solamente con el encendido desconectado - ¡Existe peligro de daños de la instalación eléctrica del vehículo!
- Antes de desconectar la batería, cerrar la tapa del maletero eléctrica, las ventanas eléctricas, el techo corredizo/elevable, así como la cortinilla antisolar eléctrica - De lo contrario pueden aparecer averías de funcionalidad de estos elementos de equipamiento.
- Los cables de conexión no deben intercambiarse de ningún modo. Existe peligro de incendio.

### Aviso

Después de desembornar y embornar nuevamente la batería del vehículo recomendamos hacer revisar el vehículo en un taller especializado a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento del vehículo.

## Ruedas

### Llantas y neumáticos

#### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Indicaciones para el uso de ruedas                | 272 |
| Presión de inflado de los neumáticos              | 273 |
| Desgaste de los neumáticos y cambio de las ruedas | 273 |
| Rueda de repuesto                                 | 274 |
| Rueda de emergencia                               | 274 |
| Rotulación de neumáticos                          | 274 |

#### Indicaciones para el uso de ruedas

Durante los primeros 500 km, los **neumáticos nuevos** no tienen todavía la mejor capacidad de adherencia posible; por ello, se debe conducir con la correspondiente precaución.

Los **neumáticos con mayor profundidad de perfil** siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.

Las **llantas y los tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Recomendamos el uso de llantas y tornillos de rueda como accesorios originales de ŠKODA.

**Almacenar las ruedas o neumáticos** siempre en un lugar fresco, seco y oscuro. Los mismo neumáticos se deben almacenar parados.

#### Vida útil de los neumáticos

Los neumáticos envejecen y pierden con ello las características originales aunque no se hayan utilizado. Le recomendamos no usar neumáticos que sean más antiguos que 6 años.

La fecha de fabricación se encuentra en el flanco del neumático (dado el caso en la **parte interna**). P.ej. **DOT ... 10 16...** significa, que el neumático fue fabricado en la semana 10 del año 2016.

#### Daños en los neumáticos

Recomendamos comprobar regularmente que los neumáticos no presenten daños (p.ej. fisuras, deformaciones, etc.).

Eliminar de inmediato los cuerpos extraños en el perfil de neumáticos (p.ej. pequeñas piedras, etc.).

No eliminar los cuerpos extraños, los cuales ingresaron **en el neumático** (p.ej. clavos, etc.), y solicitar ayuda de un taller especializado.

#### Montaje de neumáticos nuevos

Utilice en las cuatro ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y la misma versión de perfil en un eje.

En el montaje de nuevos neumáticos se deben reemplazar las ruedas eje a eje.

#### Neumáticos direccionales

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**.

Se debe cumplir sin falta con la dirección de marcha dada, de lo contrario se pueden perjudicar las siguientes características de los neumáticos.

- ▶ Estabilidad de conducción.
- ▶ Adherencia al suelo.
- ▶ Ruidos de los neumáticos, así como el desgaste de los neumáticos.

#### ATENCIÓN

- No utilice nunca neumáticos cuyo estado y antigüedad desconozca - ¡Existe peligro de accidente!
- No conduzca nunca con neumáticos dañados. ¡Existe peligro de accidente!

#### CUIDADO

- Los neumáticos deben protegerse contra el contacto con materiales (p. ej. aceite, grasa y combustibles), que los pueden dañar. Si los neumáticos llegan a tener contacto con estos materiales, entonces recomendamos revisarlos en un servicio oficial.
- No usar llantas en tiempos invernales con superficies pulidas - Existe el peligro de un daño de las llantas (p.ej. por material esparcido).

#### Aviso

- Le recomendamos que todos los trabajos en las llantas y los neumáticos se realicen en un taller especializado.
- Le recomendamos utilizar neumáticos, cadenas de nieve y tapacubos del programa de accesorios originales de ŠKODA.

## Presión de inflado de los neumáticos

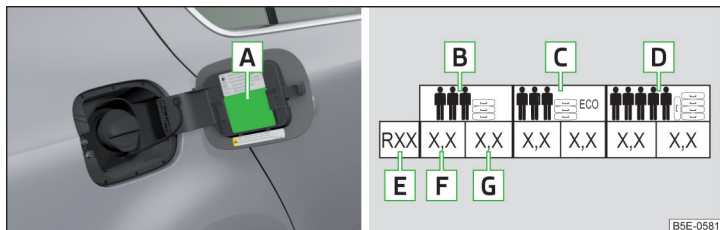


Fig. 297 Adhesivo con una tabla de los valores de presión de llenado de neumáticos / Inflar neumáticos

Los valores de presión de inflado de los neumáticos prescritos se encuentra sobre el adhesivo con pictogramas **A** » fig. 297 (para algunos países son reemplazados los pictogramas por un texto).

La presión de llenado de neumáticos debe adaptarse siempre a la carga.

- B** Presión de inflado para media carga
- C** Presión de llenado para el manejo ecológico (poco consumo de combustible y emisión de contaminantes)
- D** Presión de inflado para carga total
- E** Diámetro del neumático en pulgadas  
Esta indicación sirve solamente como información para la presión de llenado del neumático prescrito. No presenta ninguna lista de los tamaños de neumáticos autorizados para su vehículo. Está señalada en la documentación técnica del vehículo, así como en la declaración de conformidad (en el llamado documento COC).
- F** Valor de la presión de inflado de los neumáticos en el eje delantero
- G** Valor de la presión de inflado de los neumáticos en el eje trasero

### Comprobar de la presión de inflado de neumáticos

Compruebe la presión de inflado (incl. de las ruedas de reserva o emergencia), como mínimo una vez al mes y también antes de cada viaje largo.

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes.

En los neumáticos con supervisión de presión de los neumáticos deben guardarse los valores de presión de inflado de los cambios de inflado de neumáticos en el sistema » [pág. 238](#).

### ! ATENCIÓN

- No conducir con una presión de neumáticos incorrecta - ¡Existe peligro de accidente!
- En caso de una pérdida rápida de la presión de llenado de los neumáticos, (p.ej. por un daño de los neumáticos) debe intentarse detener el vehículo sin movimientos bruscos y frenadas fuertes. ¡Existe peligro de accidente!

### i Aviso

La declaración de conformidad (en el llamado documento COC) se puede solicitar donde un socio de ŠKODA<sup>1)</sup>.

## Desgaste de los neumáticos y cambio de las ruedas

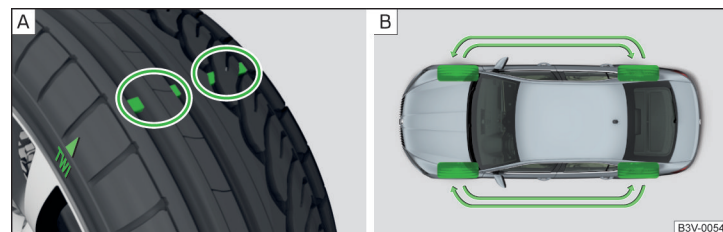


Fig. 298 Indicador de desgaste de los neumáticos / cambio de las ruedas

El **desgaste de los neumáticos** aumenta en las siguientes condiciones.

- Presión de inflado de los neumáticos incorrecta.
- Modo de conducción (p.ej. aceleración en curva, rápida aceleración/frenado).
- Balanceo incorrecto de la rueda (dejar balancear las ruedas después del cambio/repación de neumáticos o en una "intranquilidad" en la dirección).
- Defectos de alineación de ruedas.

En la base del perfil de los neumáticos se encuentran **indicadores de desgaste**, los cuales indican la profundidad de perfil mínima permitida » [fig. 298 - A](#). Se debe encontrar un neumático como desgastado cuando este indicador está a ►

<sup>1)</sup> Válido solamente para algunos países y algunos modelos.

un nivel con el perfil del neumático. Las marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI" u otros símbolos (p.ej. Δ) indican la situación de los indicadores de desgaste.

Para un desgaste uniforme de los neumáticos recomendamos **cambiar las ruedas** cada 10.000 km según el esquema » fig. 298 - [B].

**! ATENCIÓN**

- Luego cambiar los neumáticos más tardar cuando están desgastados sobre el indicador de desgaste - ¡Existe peligro de accidente!
- Un mal posicionamiento de la rueda perjudica el comportamiento de la marcha - ¡Existe peligro de accidente!
- Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo "hacia un lado" pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. ¡Reducir la velocidad y detenerse! Si no se reconocen daños de los neumáticos desde afuera, solicitar la ayuda de un taller especializado.

**Rueda de repuesto**

La medida de la rueda de repuesto es idéntica con las ruedas instaladas de fábrica en el vehículo.

Tras el cambio de la rueda de repuesto, se adapta la presión de inflado de los neumáticos.

En los vehículos con supervisión de presión de los neumáticos deben guardarse los valores de presión de inflado en el sistema » [pág. 238](#).

**! ATENCIÓN**

- En caso que hay que montar una rueda de repuesto contra el sentido de la marcha en un reventón, entonces se debe conducir con cuidado. Las mejores características del neumático en esta situación ya no son dadas.
- Si la rueda de repuesto se diferencia, por su tamaño o diseño, de los neumáticos para la conducción (p. ej. neumáticos de invierno o dependientes del sentido de marcha), se podrá utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución .

**Rueda de emergencia**

Utilice esta rueda de emergencia sólo para llegar al taller especializado más próximo, ya que **no está destinada a un uso continuo**.

La rueda de emergencia está siempre provista con una placa de aviso que se encuentra en la llanta.

Si se debe utilizar esta rueda de emergencia, se deberá tener en cuenta lo siguiente.

- ▶ No cubrir la placa de aviso.
- ▶ Esté especialmente atento durante la marcha.
- ▶ Inflar la rueda de emergencia con la presión de llenado máxima para el vehículo » [pág. 273](#) (la presión de inflado de los neumáticos de la rueda de emergencia R 18 es 4,2 bar).

En los vehículos con supervisión de presión de los neumáticos deben guardarse los valores de presión de inflado en el sistema » [pág. 238](#).

**! ATENCIÓN**

- ¡No conduzca nunca con más de una rueda de emergencia montada!
- Cuando se conduce con rueda de emergencia con la aceleración máxima, desistir de frenar fuertemente o conducción en curvas rasantes.
- Cuando se usan cadenas de nieve, desistir de la rueda de emergencia.
- Tenga en cuenta las indicaciones en el rótulo de la rueda de emergencia.

**Rotulación de neumáticos**

**Explicación de la rotulación de neumáticos - p.ej. 195/65 R 15 91 T**

|     |                                                  |
|-----|--------------------------------------------------|
| 195 | Anchura del neumático en mm                      |
| 65  | Relación altura/anchura en %                     |
| R   | Letra distintiva para tipo de neumático - Radial |
| 15  | Diámetro de la llanta en pulgadas                |
| 91  | Índice de carga                                  |
| T   | Símbolo de velocidad                             |

**Índice de carga - Indica la máxima capacidad de carga admisible de cada neumático individual**

| Índice de carga | 88  | 89  | 90  | 91  | 92  | 93  | 94  | 95  |
|-----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Carga (en kg)   | 560 | 580 | 600 | 615 | 630 | 650 | 670 | 690 |

**Símbolo de velocidad** - Indica la máxima velocidad admitida del vehículo con neumáticos montados de la categoría correspondiente.

| Símbolo de velocidad    | S   | T   | U   | H   | V   | W   | Y   |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Velocidad máxima (km/h) | 180 | 190 | 200 | 210 | 240 | 270 | 300 |

**! ATENCIÓN**

No sobrepase nunca la máxima **capacidad de carga y velocidad** admisible para los neumáticos instalados. ¡Existe peligro de accidente!

**Manejo en tiempos invernales**

**neumáticos (o de "invierno") para todas las estaciones**

Los neumáticos para todas las estaciones o de "invierno" (indicados por medio de **M+S** con un símbolo de picos y copos ) mejoran las características de manejo del vehículo en las relaciones del tiempo invernalero.

Para obtener las mejores características de manejo se deben manejar sobre todas las cuatro ruedas neumáticos para todas las estaciones o de "invierno" con una profundidad de perfil mínima de 4 mm.

Con neumáticos de "invierno" colocados se deben colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7 °C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano, el recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son inferiores y el desgaste de los neumáticos disminuye.

**Símbolo de velocidad**

Se pueden utilizar neumáticos para todas las estaciones o de "invierno" (caracterizados por medio de **M+S** y un símbolo de picos y copos ) de una categoría más baja de velocidad mencionada en la documentación técnica del vehículo, se pueden usar bajo la condición que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo.

La limitación de velocidad para los neumáticos para todas las estaciones o de "invierno" se puede ajustar en el Infotainment en el menú  →  → **Neumáticos**.

Si el vehículo dispone de neumáticos para todas las estaciones o de "invierno" de una categoría baja de velocidad que la velocidad máxima señalada del vehículo (no se relaciona a los neumáticos suministrados de fábrica), hay que colocar en el habitáculo del vehículo y en un lugar siempre visible un aviso de advertencia con el valor máximo de los neumáticos montados de la categoría de velocidad prevista. Se puede reemplazar el aviso de advertencia (adhesivo) ajustando el valor máximo de la categoría de velocidad prevista para los neumáticos montados en el Infotainment <sup>1)</sup>. Estas informaciones fija la velocidad del vehículo máxima permitida con neumáticos montados para todas las estaciones o de "invierno", la cual no se debe sobrepasar.

**Cadenas para nieve**

Las cadenas de nieve mejoran el comportamiento de la marcha en las condiciones invernales de las calles.

Antes de montar las cadenas para nieve, retire los apacubos integrales  
» [pág. 280](#).

Las cadenas de nieve se deben instalar solamente en las ruedas delanteras y se usan solamente sobre las siguientes llantas/combinaciones de neumáticos.

**Octavia**

| Medida de llanta      | Profundidad de calado ET | Tamaño de neumático |
|-----------------------|--------------------------|---------------------|
| 6J x 15 <sup>a)</sup> | 43 mm                    | 195/65 R15          |
| 6J x 15 <sup>a)</sup> | 47 mm                    | 195/65 R15          |
| 6J x 16 <sup>b)</sup> | 48 mm                    | 205/55 R16          |
| 6J x 16 <sup>b)</sup> | 50 mm                    | 205/55 R16          |
| 6J x 17 <sup>b)</sup> | 45 mm                    | 205/50 R17          |
| 6J x 17 <sup>b)</sup> | 48 mm                    | 205/50 R17          |

<sup>a)</sup> Utilice únicamente cadenas para la nieve, cuyos eslabones y cerraduras no sean mayores de 13 mm.  
<sup>b)</sup> Utilice únicamente cadenas para la nieve, cuyos eslabones y cerraduras no sean mayores de 12 mm. ►

<sup>1)</sup> Válida para algunos países.

Octavia Scout

| Medida de llanta      | Profundidad de calado ET | Tamaño de neumático |
|-----------------------|--------------------------|---------------------|
| 6J x 16 <sup>a)</sup> | 50 mm                    | 205/55 R16          |
| 6J x 17 <sup>a)</sup> | 45 mm                    | 205/50 R17          |
| 6J x 16 <sup>a)</sup> | 48 mm                    | 205/55 R16          |
| 6J x 16 <sup>b)</sup> | 48 mm                    | 205/60 R16          |
| 6J x 17 <sup>a)</sup> | 48 mm                    | 205/50 R17          |
| 6J x 17 <sup>b)</sup> | 48 mm                    | 205/55 R17          |

a) Utilice únicamente cadenas para la nieve, cuyos eslabones y cerraduras no sean mayores de 12 mm.  
b) Utilice únicamente cadenas para la nieve, cuyos eslabones y cerraduras no sean mayores de 9 mm.

Octavia RS

| Medida de llanta      | Profundidad de calado ET | Tamaño de neumático |
|-----------------------|--------------------------|---------------------|
| 6J x 17 <sup>a)</sup> | 45 mm                    | 205/50 R17          |
| 6J x 17 <sup>a)</sup> | 48 mm                    | 205/50 R17          |

a) Utilice únicamente cadenas para la nieve, cuyos eslabones y cerraduras no sean mayores de 12 mm.

 **ATENCIÓN**

No usar las cadenas sobre vías libres de nieve y hielo - El comportamiento de conducción puede ser perjudicado y existe el peligro de un daño de los neumáticos.

## Autoayuda

### Equipamiento de emergencia y autoayuda

#### Equipamiento de emergencia

##### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Colocación del botiquín y del triángulo reflectante de advertencia | 277 |
| Posicionamiento del chaleco reflectante                            | 277 |
| Extintor de incendios                                              | 277 |
| Equipo de herramientas a bordo                                     | 278 |

#### Colocación del botiquín y del triángulo reflectante de advertencia

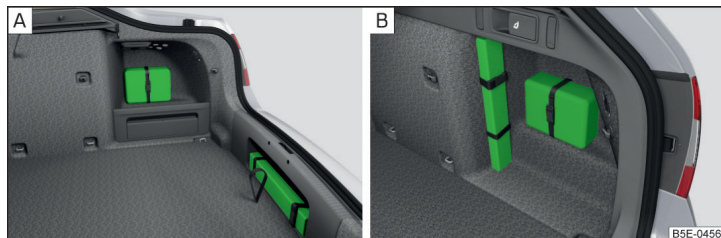


Fig. 299 Posicionamiento del botiquín y del triángulo: Variante 1 / Variante 2

La siguiente información es válida para los botiquines y los triángulos de advertencia originales de ŠKODA.

#### Emplazamiento del botiquín

Se puede fijar el botiquín con ayuda de una cinta de sujeción en el lado derecho del maletero » fig. 299.

#### Colocación del triángulo reflectante de advertencia - Variante 1

El triángulo reflectante de advertencia se puede introducir en el rebaje debajo del borde de carga y asegurarse con una cinta de sujeción » fig. 299 - [A]. En los vehículos a gas se encuentra el triángulo reflectante de advertencia debajo de la moqueta en el maletero.

#### Triángulo reflectante de advertencia - variante 2

Se puede fijar el triángulo reflectante de advertencia con ayuda de cintas de sujeción en el lado derecho del maletero » fig. 299 - [B].

#### ATENCIÓN

Asegurar siempre bien el botiquín y el triángulo reflectante de advertencia - De lo contrario en una maniobra de frenado repentina o en un golpe del vehículo pueden lesionarse los ocupantes.

#### Posicionamiento del chaleco reflectante



Fig. 300 Guardaobjetos para el chaleco reflectante

El chaleco reflectante puede guardarse bajo el asiento delanetro en los soportes » fig. 300.

#### Extintor de incendios



Fig. 301 Soltar el extintor de incendios

El extintor de incendios está sujeto con dos correas a una pieza de fijación debajo del asiento del conductor.

► Para **retirar** el extintor de incendios, soltar los seguros en ambos cinturones en el sentido de la flecha » fig. 301 y retirar el extintor de incendios. ►

► Para la **fijación** del extintor, colóquelo de nuevo en el soporte y asegúrelo con las correas.

El manual de instrucciones está instalado en el extintor de incendios.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor. Después del vencimiento de esta fecha no está garantizada la función correcta del equipo.

### ! ATENCIÓN

Asegurar siempre bien el extintor de incendios - De lo contrario en una maniobra de frenado repentina o en un golpe del vehículo pueden lesionarse los ocupantes.

## Equipo de herramientas a bordo

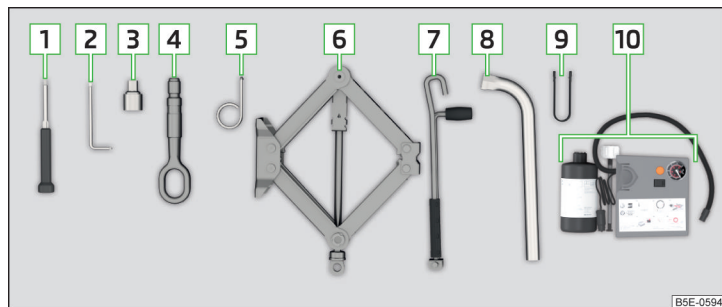


Fig. 302 Equipo de herramientas a bordo

La caja con la herramienta a bordo se encuentra en el compartimento guardabultos para la rueda de emergencia o de reserva, y puede estar asegurada con un banda según el equipamiento.

**Depende del equipamiento no es necesario que existan todos los siguientes componentes en el equipo de herramientas a bordo.**

- 1 Destornillador
- 2 Llave para desmontar y montar la luz posterior
- 3 Adaptador para los tornillos de rueda antirrobo
- 4 Argolla de remolque
- 5 Estribo para retirar los tapacubos integrales
- 6 Gato con señal indicadora

- 7 Manivela para gato
- 8 Llave de rueda
- 9 Pinzas extractoras para caperuzas protectoras de los tornillos de rueda
- 10 Kit de averías

### ! ATENCIÓN

- El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe levantarse con eso otros vehículos o cargas. ¡Existe peligro de lesiones!
- Siempre guardar la herramienta con seguridad en la caja y considerar que está fijada con una banda en la rueda de emergencia o reserva - De lo contrario pueden suceder lesiones de los ocupantes por una maniobra de frenado repentina o en un golpe del vehículo.

### ! CUIDADO

Atornillar nuevamente el gato con la herramienta a bordo antes de guardarlo en la caja - de lo contrario existe peligro de un daño de la caja.

### i Aviso

La declaración de conformidad se encuentra con el gato o la carpeta a bordo.

## Cambio de rueda

### Trabajos previos

**Por seguridad se deben considerar las siguientes indicaciones antes de un cambio de rueda en el tráfico.**

- Estacionar el vehículo lo más lejano del tráfico - Para esto seleccionar un lugar con un suelo plano y fijo.
- Pare el motor.
- En los vehículos con **cambio manual** colocar la **1ª marcha**.
- En los vehículos con **cambio automático** colocar la palanca selectora en la posición **P**.
- Aplique el freno de mano.
- Encender el sistema de intermitentes simultáneos y el triángulo de advertencia en la distancia prescrita.
- **Haga bajar a todos los ocupantes.** Durante el cambio de la rueda deben permanecer los ocupantes fuera de la calzada (p.ej. detrás de las vallas protectoras).
- Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.



## Cambiar la rueda

- Retirar la rueda de repuesto o de reserva » [pág. 279](#).
- Retire el tapacubos integral » [pág. 280](#) o bien las caperuzas protectoras » [pág. 280](#).
- Soltar los tornillos de rueda » [pág. 281](#) » **!**.
- Levante el vehículo » [pág. 281](#) hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo.
- Desenrosque los tornillos de rueda y deposítelos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Quite la rueda defectuosa con cuidado.
- Coloque la rueda de emergencia o de reserva, y enrosque ligeramente los tornillos de rueda.
- Baje del vehículo.
- Con la llave de rueda, apriete los tornillos de rueda opuestos entre sí ("cruza-dos") » [pág. 281](#).
- Volver a colocar el tapacubos integral » [pág. 280](#) o las caperuzas protectoras » [pág. 280](#).

Para el montaje de una rueda con neumáticos direccionales, tener en cuenta el sentido de la marcha » [pág. 272](#).

Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento. En caso que los tornillos están corroidos y giran con dificultad, entonces se deben reemplazar.

### ! ATENCIÓN

- Afloje los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) siempre que el vehículo no esté levantado. De lo contrario, la rueda podría soltarse y caer. ¡Existe peligro de lesiones!
- ¡No engrase ni lubrique en ningún caso los tornillos - ¡Existe peligro de accidente!

## Trabajos posteriores

Después del cambio de la rueda se deben realizar los siguientes trabajos.

- Guardar la rueda cambiada en la cavidad debajo de la moqueta del maletero y fijarla con un tornillo de fijación.
- Guarde el equipo de herramientas a bordo en el lugar previsto y fíjelo con la cinta.

- Verificar y dado el caso ajustar la presión de inflado de los neumáticos en la rueda montada y guardar los valores de presión de los neumáticos en el sistema en los vehículos con control de presión de neumáticos » [pág. 238](#).
- Mande a comprobar el par de apriete de los tornillos de rueda lo antes posible. El par de apriete prescrito es **120 Nm**.

Cambie el neumático dañado y/o infórmese en un taller especializado sobre las posibilidades de reparación.

### ! ATENCIÓN

Un par de apriete demasiado elevado puede dañar los tornillos de rueda y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas. Con un par de apriete muy bajo pueden soltarse las ruedas durante el viaje - ¡Existe peligro de accidente! Por eso conduzca con cuidado y a una velocidad moderada hasta que efectúe la comprobación del par de apriete.

## Retirar/guardar la rueda de emergencia o reserva

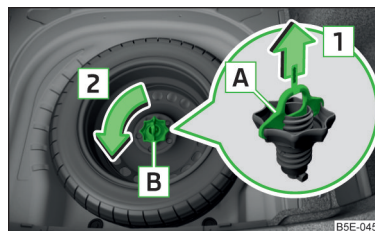


Fig. 303  
Sacar la rueda

La rueda se encuentra en una cavidad debajo de la moqueta del maletero y está fijada con un tornillo de seguridad **B** » [fig. 303](#).

### Extraer la rueda

- Levantar la moqueta en el maletero.
- Suelte la cinta de fijación y extraiga la caja con las herramientas de a bordo.
- Extraer el seguro **A** en sentido de la flecha **1** » [fig. 303](#).
- Desatornillar el tornillo **B** en el sentido de la flecha **2** y retirar la rueda.

### Guardar la rueda

- Coloque la rueda con el lado de vista externo hacia abajo en el hueco de la rueda.

- Tire de la cinta de sujeción por las aperturas del lado contrario a las llantas de la rueda.
- Atornillar el tornillo de seguridad **B** contra el sentido de la flecha **2** » fig. 303.
- Introduzca el fusible **A** en sentido contrario al de la flecha **1**.
- Vuelva a introducir la caja con el equipo de herramientas a bordo en la rueda y asegúrela con la cinta.
- Vuelva a colocar bien la moqueta en el maletero.

## Tapacubos integral

### Retirar tapacubos

- Colgar el estribo para retirar los tapacubos completos en el borde los tapacubos completos.
- Introduzca la llave de rueda a través del estribo, apoye dicha llave en el neumático y retire el tapacubos.

### Instalar tapacubos

- Coloque el tapacubos en la llanta por el recorte previsto para la válvula.
- A continuación, presione el tapacubos en la llanta hasta que se enclave correctamente en todo el perímetro.

En la parte trasera está señalado el tapacubos de fábrica o suministrado de los accesorios originales de ŠKODA la posición de tornillos de rueda antirrobo. En el uso del tornillo de rueda antirrobo se debe instalar en este lugar » **!**.

### ! ATENCIÓN

Recomendamos el uso de los tapacubos del programa de accesorios originales de ŠKODA. Posiblemente en otros tapacubos no puede garantizarse suficiente flujo de aire para la refrigeración del sistema de frenos - ¡Existe peligro de accidente!

### ! CUIDADO

- Si se coloca el tapacubos fuera de la posición señalada para los tornillos de rueda antirrobo, existe peligro de un daño del tapacubos.
- Solamente utilizar la presión manual, no golpear en el tapacubos completo - ¡Existe peligro de un daño del tapacubos!

### i Aviso

Recomendamos el uso de los tapacubos del programa de accesorios originales de ŠKODA.

## Caperuzas coberteras de los tornillos de rueda



Fig. 304  
Retirar la caperuza cobertera

- Para **retirar la caperuza** colocar las pinzas extractoras hasta el tope sobre la caperuza y retirarlas en el sentido de la flecha » fig. 304.
- Para **instalar** introducir la caperuza hasta el tope sobre el tornillo de rueda.

## Tornillos de rueda antirrobo

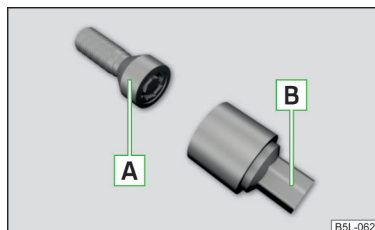


Fig. 305  
Tornillo de rueda antirrobo y suplemento

Los tornillos de rueda antirrobo protegen las ruedas de un robo. Se pueden **soltar/apretar** solamente con el suplemento **B** » fig. 305 .

- Introducir el suplemento **B** » fig. 305 hasta el tope sobre el tornillo de rueda antirrobo **A**.
- Colocar la llave hasta el tope sobre el suplemento **B** y soltar/apretar el tornillo de rueda.
- Quite el suplemento.

**¡Para un posible cambio de rueda, debe llevarse el suplemento para los tornillos de las ruedas antirrobo siempre en el coche!**

En caso de tapacubos de fábrica o originales de ŠKODA se debe instalar el tornillo de la rueda antirrobo en la parte trasera del tapacubos como señala la posición.

### **i** Aviso

El suplemento, así como los tornillos de rueda antirrobo están previstos con un número de código. Por medio de él está disponible un suplemento de repuesto de los accesorios originales de ŠKODA.

### Aflojar/apretar los tornillos de rueda



Fig. 306  
aflojar los tornillos de rueda

- Introduzca la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda. Usar el suplemento para los tornillos de la rueda antirrobo correspondientes » fig. 305 de la pág. 280.
- Para **soltar los tornillos**, agarrar al final de la llave y girar el tornillo aprox. una vuelta en el sentido de la flecha » fig. 306.
- Para **apretar los tornillos** agarrar la llave por el extremo y gire el tornillo en el sentido contrario al de la flecha » fig. 306 hasta que quede fijo.

### **!** ATENCIÓN

Si no se pueden aflojar los tornillos, se puede entonces presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado para no caerse - ¡Existe peligro de lesiones!

### Levantar el vehículo

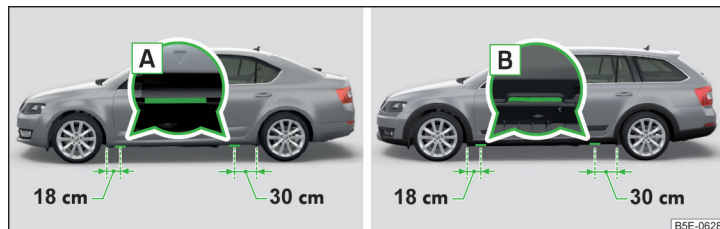


Fig. 307 Travesa de toma para el gato: Variante 1 / Variante 2

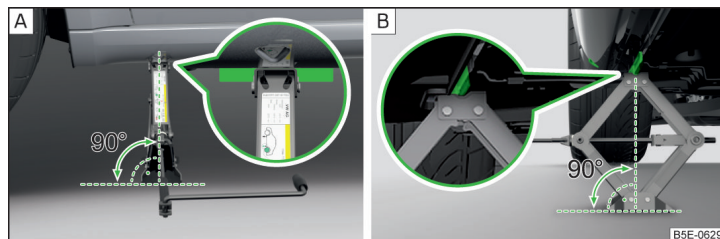


Fig. 308 Colocar el gato

Antes de elevar el vehículo se deben considerar las indicaciones de seguridad » **!**.

Para levantar el vehículo se debe utilizar el gato del equipo de herramientas a bordo. Colocar el gato en la travesa de toma más próximo a la rueda defectuosa.

La travesa de toma se encuentra en el sublarguero **Variante 1** **A** o **Variante 2** **B** » fig. 307.

- Enganche la manivela **7** en el alojamiento del gato **6** » pág. 278.
- Apoye la placa de base del gato con toda la superficie en un suelo recto de la manera que el gato se encuentra en posición vertical respecto a la travesa de toma » fig. 308 - **A**.
- Gire el gato con la manivela hacia arriba hasta que la garra se encuentre en el larguero » fig. 308 - **B**.

➤ Seguir elevando el vehículo hasta que la rueda suba un poco del suelo.

### ! ATENCIÓN

Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones, de lo contrario existe peligro de lesiones.

- Asegurar el vehículo contra el deslizamiento inesperado.
- Asegurar siempre la placa base del gato contra el deslizamiento.
  - Debajo del gato colocar sobre el suelo flojo (p.ej. gravilla) una base estable y amplia.
  - Colocar debajo del gato sobre el suelo plano (p.ej. empedrado) una base contra el deslizamiento (p.ej. una alfombra de goma).
- Levante el vehículo siempre con las puertas cerradas.
- Si se ha levantado el vehículo, no ponga nunca partes del cuerpo (p. ej. las piernas o los brazos) debajo del vehículo.
- Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor.

### ! CUIDADO

Debe tenerse en cuenta que el gato esté correctamente colocado en el área lateral del larguero. Existe el peligro de daños al vehículo.

## Kit de averías

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Descripción del kit de averías                            | 282 |
| Trabajos previos a la utilización del kit de averías      | 283 |
| Sellar el neumático e inflarlo                            | 283 |
| Indicaciones para la conducción con el neumático reparado | 284 |

Las siguientes informaciones son válidas para el kit de averías instalado desde fábrica.

Con ayuda del kit de averías se pueden sellar la cisura del neumático con un diámetro de hasta aprox. 4 mm.

La reparación con el kit de averías **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos. Sólo sirve para llegar hasta el taller especializado más próximo.

Cambie lo antes posible el neumático reparado mediante el kit de averías o infórmese en un taller especializado sobre las posibilidades de reparación.

No eliminar los cuerpos extraños, los cuales ingresaron en el neumático (p.ej. clavo, etc.).

**No usar** el kit de averías en los siguientes casos.

- Las llantas están dañadas.
- La temperatura externa esta debajo de la temperatura mínima señalada en las instrucciones de manejo de la botella de llenado de los neumáticos con sellante.
- Cisuras del neumático de más de 4 mm.
- Daños en el flanco del neumático.
- Se venció la fecha de caducidad (véase botella de llenado).

### ! ATENCIÓN

- En caso de contacto con los ojos con el medio de sellado, lavar de inmediato el lugar afectado.
- Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del kit de averías.

## Descripción del kit de averías

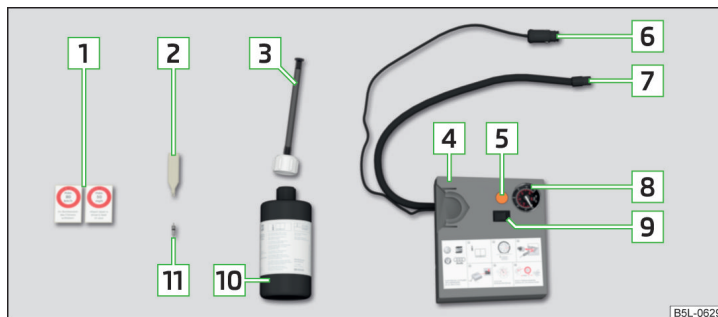


Fig. 309 Descripción del kit de averías

📖 Lea y considere primero **!** en la pág. 282.

El kit de averías se encuentra en una caja debajo de la moqueta del maletero.

- 1** Etiqueta adhesiva con la indicación de velocidad "máx. 80 km/h," y/o "máx. 50 mph"
- 2** Extractor de válvulas
- 3** Tubo flexible de llenado con tapón de cierre

- 4** Compresor de aire (el orden de los elementos de manejo puede ser diferente dependiendo del tipo del compresor de aire suministrado con el vehículo)
- 5** Tecla para la reducción de la presión del neumático
- 6** Conector de cable de 12 voltios
- 7** Tubo flexible para inflar los neumáticos
- 8** Manómetro de inflado del neumático
- 9** Interruptor de conexión y desconexión
- 10** Botella de inflado de neumáticos con agente sellante
- 11** Vástago de la válvula de repuesto

#### **1 Aviso**

La declaración de conformidad se encuentra con el compresor de aire o la carpeta a bordo.

### **Trabajos previos a la utilización del kit de averías**

 Lea y considere primero **1** en la pág. 282.

**Por seguridad se deben considerar las siguientes indicaciones antes de una reparación de rueda en el tráfico.**

- Estacionar el vehículo lo más lejano del tráfico - Para esto seleccionar un lugar con un suelo plano y fijo.
- Pare el motor.
- En los vehículos con **cambio manual** colocar la **1ª marcha**.
- En los vehículos con **cambio automático** colocar la palanca selectora en la posición **P**.
- Aplique el freno de mano.
- Encender el sistema de intermitentes simultáneos y el triángulo de advertencia en la distancia prescrita.
- **Haga bajar a todos los ocupantes.** Durante la reparación deben permanecer los ocupantes fuera de la calzada (p.ej. detrás de las vallas protectoras).
- Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.

### **Sellar el neumático e inflarlo**

 Lea y considere primero **1** en la pág. 282.

#### **Sellar**

- Desatornillar la tapa de válvula del neumático dañado.

- Introducir el atornillador de inserto de válvula **2** » fig. 309 de la pág. 282 sobre el inserto de válvula de la manera que el inserto de válvula cabe en la ranura del atornillador de inserto de válvula.
- Desenrosque el inserto de válvula y deposítelo sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Agitar fuertemente y varias veces la botella **10**.
- Enrosque el tubo flexible de inflado **3** en la botella de inflado de neumáticos **10**. Se perforará la lámina en el cierre de botella.
- Retire el tapón de cierre del tubo flexible de inflado **3** e introduzca la botella sobre la válvula del neumático.
- Mantenga la botella **10** boca abajo y llene el neumático con todo el agente sellante de la botella de inflado de neumáticos.
- Retirar el tubo flexible de inflado de la válvula del neumático.
- Volver a atornillar el inserto de válvula con el atornillador de inserto de válvula **2**.

#### **Inflado**

- Enrosque fija la manguera de llenado del neumático **7** » fig. 309 de la pág. 282 sobre la válvula del neumático.
- En los vehículos con **marcha manual** colocar la palanca de cambio en la posición de ralenti.
- En los vehículos con **cambio automático** dejar la palanca selectora en la posición **P**.
- Arrancar el motor.
- Introducir el conector **6** en el enchufe de 12 voltios » pág. 92.
- Conecte el compresor de aire a través del interruptor de conexión y desconexión **9**.
- Cuando se alcanzó una presión de llenado del neumático de 2,0-2,5 bar, desconectar el compresor de aire. Tiempo de activación máximo 6 minutos » **11**.
- Cuando no se pueda alcanzar una presión de aire de 2,0-2,5 bar, desenrosque el tubo flexible **7** de la válvula del neumático.
- Mueva el vehículo unos 10 metros hacia delante o hacia atrás para que el agente sellante en el neumático se pueda "distribuir".
- Enrosque nuevamente el tubo flexible de inflado de neumáticos **7** en la válvula del neumático y repita el proceso de inflado.
- Pegue la etiqueta adhesiva correspondiente **1** sobre el tablero de instrumentos en el campo visual del conductor.

Con una presión de inflado de 2,0-2,5 bar se podrá continuar el viaje a una velocidad máx. de 80 km/h o 50 mph. ➤

## ! ATENCIÓN

- Cuando el neumático no se deja inflar a mín. 2,0 bar, es el daño muy grande. El agente sellante no es capaz de sellar el neumático. ¡No continúe el viaje! Recurra a la asistencia de un taller especializado.
- El tubo flexible de inflado de neumáticos y el compresor de aire se pueden calentar en el proceso de inflado. ¡Existe peligro de quemaduras!

## ! CUIDADO

Desconectar el compresor de aire después de máximo de 6 minutos. ¡Existe el peligro de un daño del compresor! Antes de conectar nuevamente el compresor de aire, deje que se enfríe durante unos minutos.

### Indicaciones para la conducción con el neumático reparado

Lea y considere primero en la pág. 282.

La presión de inflado en el neumático reparado se debe verificar después de 10 minutos de manejo.

**Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar o inferior**

➤ El neumático no se puede sellar suficientemente con el kit de averías. ¡No continúe el viaje! Recurra a la asistencia profesional de un taller especializado.

**Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar o superior**

➤ Vuelva a corregir la presión de llenado de los neumáticos al valor correcto » pág. 273.  
➤ Con sumo cuidado, continúe el viaje hasta el taller especializado más cercano a una velocidad máxima de 80 km/h y/o 50 mph.

## ! ATENCIÓN

Un neumático llenado con agente sellante no tiene las mismas cualidades de marcha que un neumático convencional. Se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.

- No conducir a una velocidad superior a los 80 km/h o bien 50 mph.
- Evite los acelerones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.

## Ayuda de arranque

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo \_\_\_\_\_ 284

## ! ATENCIÓN

- Durante los trabajos en el vano motor se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia » pág. 263.
- En la manipulación de la batería del vehículo se deben considerar las siguientes indicaciones de advertencia » pág. 269.
- Una batería de vehículo descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0 °C. Con la batería helada, no realizar ninguna ayuda de arranque con la batería de otro vehículo. ¡Existe peligro de explosión y cauterización!
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías de vehículos con un nivel de ácido demasiado bajo. Existe peligro de explosión y cauterización.

### Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo

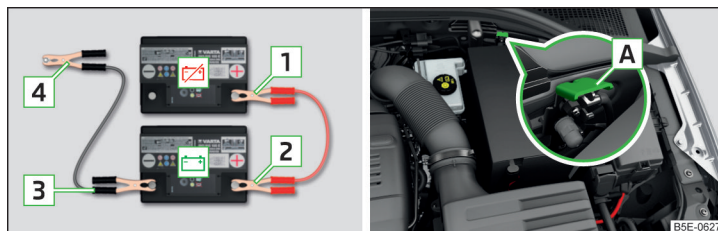


Fig. 310 Ayuda de arranque: - batería descargada, - batería que suministra corriente / punto de masa del motor en el sistema START-STOP

Lea y considere primero en la pág. 284.

Si no es posible ningún inicio del motor por la batería del vehículo descargada, se puede usar la batería de otro vehículo para arrancar el motor. Para eso son necesarios cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas.

La **tensión nominal** de ambas baterías tiene que ser 12 V. La **capacidad** (en Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

**Los cables de ayuda de arranque deben embornarse en el siguiente orden.**

- Conectar el borne **1** al polo positivo de la batería descargada.
- Conectar el borne **2** al polo positivo de la batería que suministra la corriente.
- Conectar el borne **3** al polo negativo de la batería que suministra la corriente.
- En vehículos **con** el sistema START-STOP, fijar el borne **4** en el punto de masa del motor **A** » fig. 310.
- En vehículos **sin** el sistema START-STOP, fijar el borne **4** a una pieza de metal conectada fijamente con el bloque del motor o directamente al bloque del motor.

#### Arrancar el motor

- Arranque el motor del vehículo de la batería auxiliar y déjelo funcionar en ralentí.
- Realizar el proceso de arranque en el vehículo con la batería descargada.
- En caso de no arrancar el motor dentro de 10 segundos, entonces interrumpir el proceso de arranque y repetir al cabo de medio minuto.
- Retire los cables de ayuda de arranque exactamente en orden **inverso** al embornar.

#### ! ATENCIÓN

- Nunca conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada - Existe peligro de explosión.
- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. ¡Existe peligro de cortocircuito!
- El cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad. ¡Existe peligro de cortocircuito!
- Colocar el cable de ayuda de arranque de la manera que no se pueda agarrar por las partes giratorias en el vano motor - Existe peligro de lesiones, así como el peligro de un daño del vehículo.

## Remolcar el vehículo

### Indicaciones para el proceso de remolque

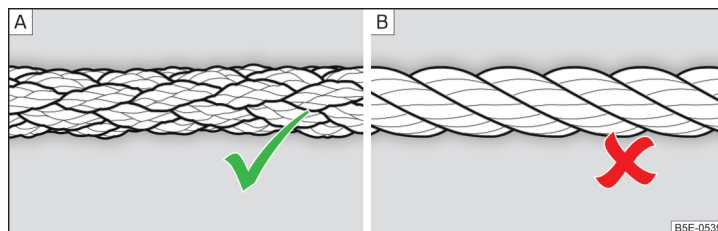


Fig. 311 Cable para remolcar trenzado / Cable para remolcar en espiral

Para remolcar por medio de un cable para remolcar usar solamente un cable de fibra plástica en espiral » fig. 311 - **A** verwenden » **!**.

Fijar el cable de remolque o la barra de remolque en la **argolla de remolque adelante** » pág. 286, **argolla de remolque atrás** » pág. 287 o en la **barra de cabeza esférica del dispositivo de remolque** » pág. 240.

Condiciones para el proceso de remolque.

- ✓ **Los vehículos con marcha automática no se deben remolcar con el eje trasero elevado - ¡Existe el peligro de un daño del engranaje!**
- ✓ Si, la caja de cambio no contiene más aceite, el vehículo sólo puede ser remolcado con el eje delantero levantado o en un vehículo de arrastre o un remolque.
- ✓ La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.
- ✓ Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo de arrastre o remolque.

#### Conductor del vehículo de remolque

- En vehículos con **marcha manual** en el arranque acoplar lentamente.
- En vehículos con **marcha automática** acelerar con mucho cuidado.
- Luego arrancar correctamente cuando la cuerda está tensada.



### Conductor del vehículo remolcado

- Si es posible se debe remolcar el vehículo con el motor encendido. El servofreno y la servodirección trabajan solamente con el motor encendido, de lo contrario hay que pisar mucho más fuerte el pedal de freno y usar mas fuerza para conducir.
- Cuando no es posible un arranque del motor, conecte el encendido con el fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan utilizar las luces intermitentes, los limpiacristales y el sistema lavacristales.
- Saque la marcha, y/o, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.
- Mantener tensado el cable de remolque durante el proceso de remolque.

### ! ATENCIÓN

- Para remolcar no se debe usar ningún cable de remolque en espiral » **fig. 311** - **B**, la argolla de remolque puede desenroscarse en el vehículo - ¡Existe peligro de accidente!
- El cable de remolque no debe estar etorcido. - ¡Existe peligro de accidente!

### ! CUIDADO

- No arrancar el motor remolcando el vehículo. ¡Existe peligro de daños en el motor! Como ayuda para el arranque, se puede utilizar la batería de otro vehículo » **pág. 284, Ayuda de arranque.**
- En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe el peligro para ambos vehículos una sobrecargar y daño de las piezas de fijación.

### i Aviso

Recomendamos el uso del cable de remolque de los accesorios originales de ŠKODA.

### Argolla de remolque delantera



Fig. 312 Retirar la caperuza / instalar la argolla de remolque

### Retirar/colocar la caperuza

- Para **retirar**, presionar la caperuza en el sentido de la flecha **1** y retirarla en el sentido de la flecha **2** » **fig. 312**.
- Para **colocar**, colocar la caperuza en el sentido de la flecha **1** y luego presionar sobre el borde enfrente de la caperuza. La caperuza deberá enclavarse de modo seguro.

### Montar/desmontar la argolla de remolque

- Para **instalar**, enroscar la argolla de remolque a mano en el sentido de la flecha **3** » **fig. 312** hasta el tope » **!**.

Para fijar la argolla recomendamos utilizar p. ej. la llave para rueda, la argolla de remolque de otro vehículo u otro objeto parecido que se pueda pasar por la argolla.

- Para **desinstalar**, desatornillar la argolla de remolque contra el sentido de la flecha **3**.

### ! ATENCIÓN

Hay que sujetar bien la argolla de remolque. De lo contrario puede romperse la argolla de remolque cuando se remolca.



## Argolla de remolque atrás

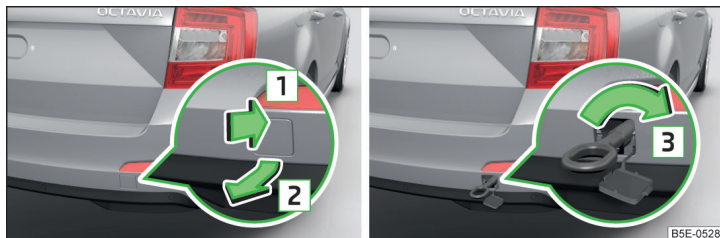


Fig. 313 Retirar la caperuza / Instalar la argolla de remolque - Variante 1

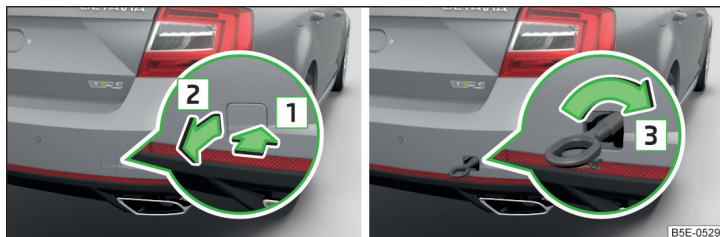


Fig. 314 Retirar la caperuza / Instalar la argolla de remolque - Variante 2

### Retirar/colocar la caperuza

- Para **retirar**, presionar la caperuza en el sentido de la flecha [1] y retirarla en el sentido de la flecha [2] » fig. 313.
- Para **colocar**, colocar la caperuza en el sentido de la flecha [1] y luego presionar sobre el borde enfrente de la caperuza. La caperuza deberá enclavarse de modo seguro.

### Montar/desmontar la argolla de remolque

- Para **instalar**, enroscar la argolla de remolque a mano en el sentido de la flecha [3] » fig. 313 y/o » fig. 314 hasta el tope » !.

Para fijar la argolla recomendamos utilizar p. ej. la llave para rueda, la argolla de remolque de otro vehículo u otro objeto parecido que se pueda pasar por la argolla.

- Para **desinstalar**, desatornillar la argolla de remolque contra el sentido de la flecha [3].

### Vehículos con un dispositivo de enganche para remolque

En vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica se encuentra atrás ningún alojamiento para la argolla de remolque enroscable. Para remolcar, se utilizará la barra de cabeza esférica » pág. 240, *Dispositivo de enganche para remolque*.

### ! ATENCIÓN

Hay que sujetar bien la argolla de remolque. De lo contrario puede romperse la argolla de remolque cuando se remolca.

## Mando a distancia - Cambio de pila

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Llave a control remoto .....288

Mando a distancia de la calefacción adicional (calefacción independiente) \_288

### ! CUIDADO

- La pila de repuesto tiene que corresponder a la especificación original.
- Al cambiar la pila, respete la polaridad correcta.

### i Aviso

- Le recomendamos dejar que un servicio oficial cambie la pila.
- El cambio de la pila en la llave con un marco de adorno adherido supone romper esta cubierta. Se puede comprar un marco de adorno de repuesto en los concesionarios ŠKODA.

## Llave a control remoto



Fig. 315 Desmontar la tapa / Extraer la pila

Lea y considere primero **!** en la pág. 287.

- Despliegue el paletón de la llave.
- Presione la tapa de la pila **A** » fig. 315 pulsando con el pulgar o con un destornillador en la zona **B**.
- Levantar la cubierta de la batería en el sentido de la flecha **1**.
- Retirar la pila descargada en el sentido de la flecha **2** y colocar una nueva pila.
- Coloque la tapa de baterías **A** y presione hasta que se escuche el sonido de encaje.

Si, después de cambiar la pila, no se puede abrir/cerrar el vehículo, se debe sincronizar la llave » pág. 56.

## Mando a distancia de la calefacción adicional (calefacción independiente)

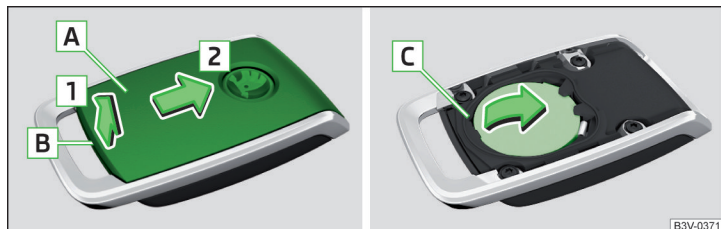


Fig. 316 Mando a distancia: tapa de la batería

Lea y considere primero **!** en la pág. 287.

- Con un destornillador plano y delgado aflojar la tapa **A** en el área **B** » fig. 316.
- Abrir la tapa en el sentido de la flecha **1** y retirarla en el sentido de la flecha **2**.
- Aflojar la pila con el destornillador en el área **C** y cambiarla.
- Colocar la tapa contra el sentido de la flecha **2** y presionarla hasta que se oiga que encaste.

## Desbloqueo/bloqueo de emergencia

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Desbloquear/bloquear la puerta del conductor     | 288 |
| Bloquear la puerta sin bombín de cierre          | 289 |
| Desbloquear la tapa del maletero                 | 289 |
| Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora | 289 |

## Desbloquear/bloquear la puerta del conductor

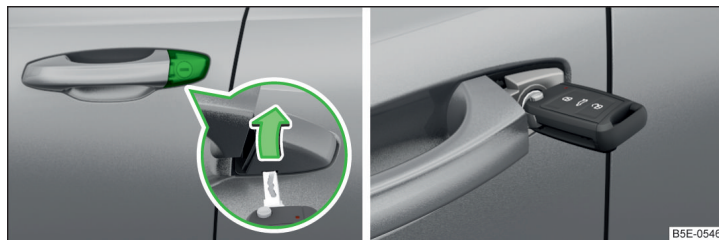


Fig. 317 Tirador en la puerta del conductor: Abrir el cubrimiento del cierre / Bombín de cierre con llave

La puerta del conductor se puede desbloquear/bloquear de emergencia con la llave a través del bombín de cierre.

- Tire la manivela de la puerta y manténgala tirada.
- Introducir la llave en el rebaje en la parte inferior de la tapa y abrir la tapa en el sentido de la flecha » fig. 317.

- Soltar la manivela de la puerta.
- Con los vehículo con **dirección a la izquierda**, introduzca la llave con el paletón de la llave extensible **con las teclas hacia arriba** » fig. 317 en el bombín de cierre y desbloquee/bloquee el vehículo.
- Con los vehículo con **dirección a la derecha**, introducir la llave con el paletón de la llave extensible **con las teclas hacia arriba** en el bombín de cierre y desbloquear/bloquear el vehículo.
- Tire la manivela de la puerta y manténgala tirada.
- Volver a colocar la tapa.

#### ⚠ CUIDADO

Fíjese en que durante el desbloqueo/bloqueo de emergencia no se produzcan daños en la pintura.

### Bloquear la puerta sin bombín de cierre

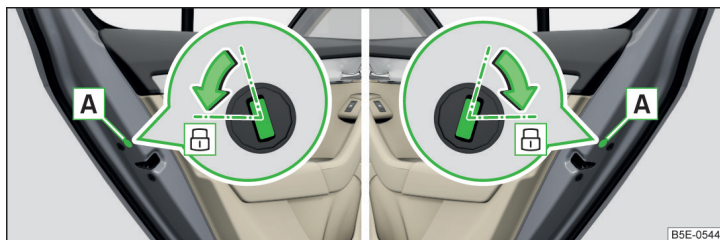


Fig. 318 bloqueo de emergencia: Puerta atrás a la izquierda/derecha

- Abrir la puerta trasera correspondiente y eliminar el tapacubos **A** » fig. 318.
- Introduzca la llave en la ranura y gírela en la dirección de la flecha (posición con resorte).
- Vuelva a montar la pantalla **A**.

Después de cerrar se bloquea la puerta.

### Desbloquear la tapa del maletero

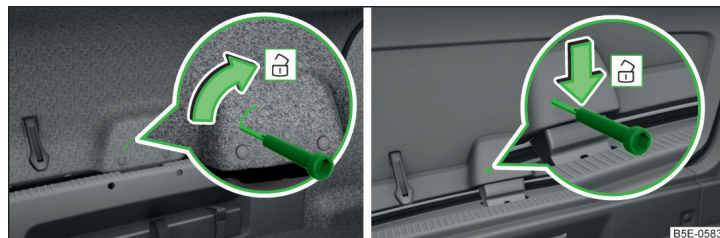


Fig. 319 Desbloquear la tapa: Variante 1 / Variante 2

La tapa del maletero puede desbloquearse manualmente desde adentro.

- Introduzca un destornillador o una herramienta similar hasta el tope en el rebaje o en la abertura del revestimiento de la tapa » fig. 319.
- Desbloquear la tapa moviendo en el sentido de la flecha.

### Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora



Fig. 320 Retirar la tapa / desbloquear la palanca selectora

- Aplique firmemente el freno de mano.
- Abra el compartimento guardaoobjetos en la consola central delantera.
- Agarrar la tapa **A** en el área de las flechas y levantarla con cuidado en el sentido de la flecha **1** y luego hacia atrás » fig. 320.
- Presionar sobre la parte plástica en el sentido de la flecha **2**. Al mismo tiempo presionar la tecla de bloqueo en el mango de la palanca selectora en la posición **N**.

Si se vuelve a poner la palanca selectora en la posición **P**, entonces ella quedará nuevamente bloqueada.

### ! CUIDADO

Tener cuidado que cuando se levante la cubierta no se dañen ningunas piezas en los alrededores de la palanca de selección por el destornillador.

## Cambiar las escobillas

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

Sustituir las escobillas del parabrisas \_\_\_\_\_ 290

Sustituir la escobilla limpiaparabrisas de la luna trasera \_\_\_\_\_ 291

### ! ATENCIÓN

Por razones de seguridad, hay que reemplazar las escobillas una o dos veces al año.

## Sustituir las escobillas del parabrisas



Fig. 321  
Ajustar la posición de servicio de los brazos del parabrisa



Fig. 322 Cambiar la escobilla limpiacristales del parabrisas

Lea y considere primero ! en la pág. 290.

Antes de sustituir las escobillas limpiacristales, cerrar la tapa del vano motor y colocar las varillas del limpiaparabrisas en la posición de servicio.

### Ajustar la posición de servicio

- Conecte y vuelva a desconectar el encendido.
- Presionar dentro de 10 segundos la palanca de manejo en el sentido de la flecha » fig. 321 y mantenerla presionada por aprox. 2 segundos.

### Desmontar la escobilla

- Levantar la varilla del limpiaparabrisas del cristal en el sentido de la flecha 1 » fig. 322.
- Incline la escobilla hasta el tope en la misma dirección.
- Sostener la varilla del limpiaparabrisas y presionar el seguro A en el sentido de la flecha 2.
- Extraiga la escobilla en el sentido de la flecha 3.

### Montar la escobilla

- Introduzca la escobilla en el sentido contrario al de la flecha 3 hasta que encastre. Compruebe que la escobilla quede correctamente fijada.
- Repliegue el brazo del limpiacristales en el cristal.
- Conectar el encendido y presionar la palanca de manejo en la dirección de la flecha » fig. 321.

Las varillas del limpiaparabrisas se desplazarán a la posición básica.

## Sustituir la escobilla limpiaparabrisas de la luna trasera



Fig. 323 Reemplazar la escobilla limpiacristales de la luna trasera

Lea y considere primero **!** en la pág. 290.

### Desmontar la escobilla

- Levantar la varilla del limpiaparabrisas del cristal en el sentido de la flecha **1** » fig. 323.
- Incline la escobilla hasta el tope en la misma dirección.
- Sostener la varilla del limpiaparabrisas y presionar el seguro **A** en el sentido de la flecha **2**.
- Extraiga la escobilla en el sentido de la flecha **3**.

### Montar la escobilla

- Introduzca la escobilla en el sentido contrario al de la flecha **3** hasta hasta que encastre. Compruebe que la escobilla quede correctamente fijada.
- Repliegue el brazo del limpiacristales en el cristal.

## Fusibles y bombillas

### Fusibles

#### Introducción al tema

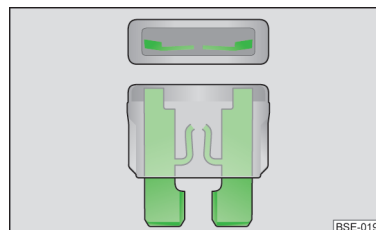


Fig. 324  
Fusibles quemados

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Fusibles en el cuadro de instrumentos - Volante a la izquierda | 292 |
| Fusibles en el cuadro de instrumentos - Volante a la derecha   | 292 |
| Asignación de fusibles en el cuadro de instrumentos            | 293 |
| Fusibles en el compartimento del motor                         | 294 |
| Asignación de fusibles en el vano motor                        | 294 |

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Un fusible quemado puede reconocerse en la tira de metal fundida » fig. 324.

### ! ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, se deben leer y tener en cuenta las indicaciones de advertencia » pág. 263.

### ! CUIDADO

- Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.
- Si se vuelve a quemar un fusible que se colocó hace poco, entonces se debe solicitarle la ayuda a un taller especializado.
- "No reparar" los fusibles y no sustituirlos por más fuertes - Existe peligro de incendio y se pueden dañar otras instalaciones eléctricas.

## i Aviso

- Recomendamos que lleve siempre en el vehículo fusibles de repuesto.
- Distintos consumidores pueden corresponder a un mismo fusible. A un mismo consumidor le pueden corresponder varios fusibles.

### Fusibles en el cuadro de instrumentos - Volante a la izquierda

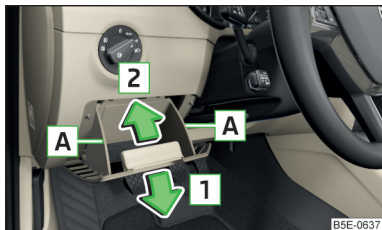


Fig. 325  
Compartimento guardaoobjetos  
en el lado del conductor

Lea y considere primero **i** y **!** en la pág. 291.

Con dirección a la izquierda se encuentra la caja de fusibles del lado del conductor detrás del compartimento guardaoobjetos.

#### Sustituir el fusible

- Retirar la llave de encendido, apagar la luz y todos los consumidores eléctricos.
- Abrir el compartimento guardaoobjetos en el lado del conductor.
- Agarrar el compartimento guardaoobjetos de lado en el área **A** y abrirlo tirando en el sentido de la flecha **1** (para abrir es necesaria mayor fuerza) » fig. 325.
- Tome la grapa de plástico que se encuentra bajo la tapa de la caja de fusibles del vano motor » fig. 328 de la pág. 294.
- Retirar el fusible defectuoso con la pinza y luego colocar un nuevo fusible.
- Vuelva a guardar la grapa en su posición original.
- Cierre el compartimento presionando en el sentido de la flecha **2**.

### Fusibles en el cuadro de instrumentos - Volante a la derecha

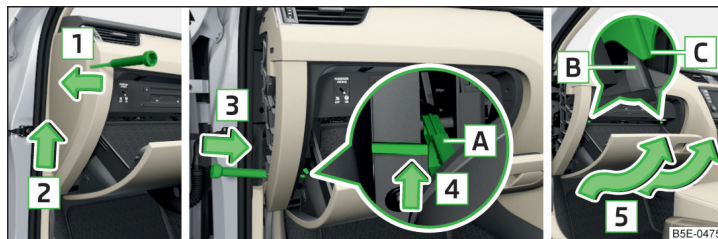


Fig. 326 Compartimento guardaoobjetos en el lado del acompañante

Lea y considere primero **i** y **!** en la pág. 291.

Con dirección a la derecha se encuentra la caja de fusibles del lado del acompañante detrás del compartimento guardaoobjetos.

#### Abrir el compartimento guardaoobjetos y sustituir el fusible

- Retirar la llave de encendido, apagar la luz y todos los consumidores eléctricos.
- Introduzca un destornillador debajo de la cubierta lateral » fig. 326.
- Desbloquee la cubierta en la dirección de la flecha **1**.
- Empuje hacia fuera la cubierta en la dirección de la flecha **2**.
- Abra el compartimento guardaoobjetos.
- Introducir un destornillador del lado en el tablero de instrumentos en el sentido de la flecha **3**.
- Desbloquear con el destornillador la biela de freno **A** del compartimento guardaoobjetos en el sentido de la flecha **4**.
- Extraiga el compartimento guardaoobjetos en el sentido de la flecha **5**.
- Tome la grapa de plástico que se encuentra bajo la tapa de la caja de fusibles del vano motor » fig. 328 de la pág. 294.
- Retirar el fusible defectuoso con la pinza y luego colocar un nuevo fusible.
- Vuelva a guardar la grapa en su posición original.

#### Replegar el compartimento guardaoobjetos

- Introducir el tope **B** del compartimento guardaoobjetos detrás de los apoyos **C** » fig. 326.
- Inserte el compartimento guardaoobjetos en el sentido contrario al de la flecha **5**.



- Introduzca la biela de freno y bloquéela en el sentido contrario al de la flecha **4** con el destornillador.
- Inserte la cubierta lateral en el sentido contrario al de la flecha **2**.
- Presione la cubierta lateral en el sentido contrario al de la flecha **1**.
- Cierre el compartimento guardaoobjetos.

### Asignación de fusibles en el cuadro de instrumentos

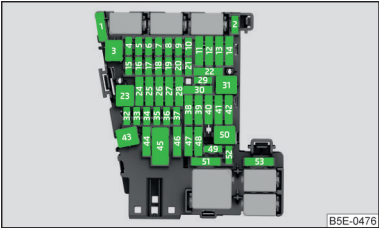


Fig. 327  
Fusibles

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 291.

| Núm. | Consumidor                                                                                                                                                      |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Sin ocupar                                                                                                                                                      |
| 2    | Sin ocupar                                                                                                                                                      |
| 3    | Estabilizador de tensión para taxis                                                                                                                             |
| 4    | Sin ocupar                                                                                                                                                      |
| 5    | Bus de datos                                                                                                                                                    |
| 6    | Sensor de la instalación de la alarma                                                                                                                           |
| 7    | Aire acondicionado, calefacción, receptor del mando a distancia para la calefacción independiente, cambio automático relé para calefacción de la luneta trasera |
| 8    | Conmutador de luces, sensor de lluvia, enchufe de diagnóstico                                                                                                   |
| 9    | Accionamiento de tracción total                                                                                                                                 |
| 10   | Pantalla del Infotainment                                                                                                                                       |
| 11   | Pretensor de cinturón - Lado del conductor                                                                                                                      |
| 12   | Infotainment                                                                                                                                                    |
| 13   | Asientos traseros calefactables                                                                                                                                 |
| 14   | Ventilador para aire acondicionado, calefacción                                                                                                                 |
| 15   | Bloqueo de la dirección eléctrica                                                                                                                               |

| Núm. | Consumidor                                                                                                                                                                                                                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16   | Phonebox, carga de teléfono sin cable                                                                                                                                                                                            |
| 17   | Cuadro de instrumentos combinado, llamada de emergencia                                                                                                                                                                          |
| 18   | Cámara para marcha atrás                                                                                                                                                                                                         |
| 19   | KESSY                                                                                                                                                                                                                            |
| 20   | Palanca de operación bajo el volante                                                                                                                                                                                             |
| 21   | Amortiguador adaptivo                                                                                                                                                                                                            |
| 22   | Dispositivo de remolque - enchufe eléctrico                                                                                                                                                                                      |
| 23   | Luz - lado derecho                                                                                                                                                                                                               |
| 24   | Techo corredizo/elevable panorámico                                                                                                                                                                                              |
| 25   | Cierre centralizado - Puerta delantera izquierda, elevalunas - izquierda, retrovisor exterior izquierdo - calefacción, función plegable, ajuste de la superficie del espejo                                                      |
| 26   | Asientos delanteros calefactables                                                                                                                                                                                                |
| 27   | Amplificador de música                                                                                                                                                                                                           |
| 28   | Dispositivo de remolque - Iluminación izquierda                                                                                                                                                                                  |
| 29   | Relé CNG                                                                                                                                                                                                                         |
| 30   | Sin ocupar                                                                                                                                                                                                                       |
| 31   | Luz - izquierda                                                                                                                                                                                                                  |
| 32   | Aparcamiento asistido, asistente de dirección de aparcamiento                                                                                                                                                                    |
| 33   | Airbag, interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos                                                                                                                                                                 |
| 34   | ASR, ESC, indicador de control de neumáticos, aire acondicionado, interruptor de la luz de retroceso, espejo con ofuscación automática, START-STOP, asientos traseros calefactables, enchufe de 230 V, generador de sonido sport |
| 35   | Regulación del alcance luminoso, enchufe de diagnóstico, cámara, radar                                                                                                                                                           |
| 36   | Faro a la derecha                                                                                                                                                                                                                |
| 37   | Faro a la izquierda                                                                                                                                                                                                              |
| 38   | Dispositivo de remolque - Iluminación derecha                                                                                                                                                                                    |
| 39   | Cierre centralizado - Puerta delantera derecha, elevalunas - derecha, retrovisor exterior derecho - calefacción, función plegable, ajuste de la superficie del espejo                                                            |
| 40   | Enchufe de 12 voltios                                                                                                                                                                                                            |
| 41   | Pretensor de cinturón - Lado del acompañante                                                                                                                                                                                     |

| Núm. | Consumidor                                                                         |
|------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 42   | Cierre centralizado - Puertas traseras, sistema limpiaparos, sistema lavacristales |
| 43   | Faros de xenón, iluminación de ambiente                                            |
| 44   | Dispositivo de remolque - enchufe eléctrico                                        |
| 45   | Asiento ajustable eléctricamente                                                   |
| 46   | Enchufe de 230 voltios                                                             |
| 47   | Limpialunetas trasero                                                              |
| 48   | Sin ocupar                                                                         |
| 49   | Inicio del motor, interruptor de pedal de acoplamiento                             |
| 50   | Abrir la tapa del maletero                                                         |
| 51   | Unidad multifuncional para taxis                                                   |
| 52   | Estabilizador de tensión para taxis                                                |
| 53   | Calefacción de la luneta térmica                                                   |

### Fusibles en el compartimento del motor

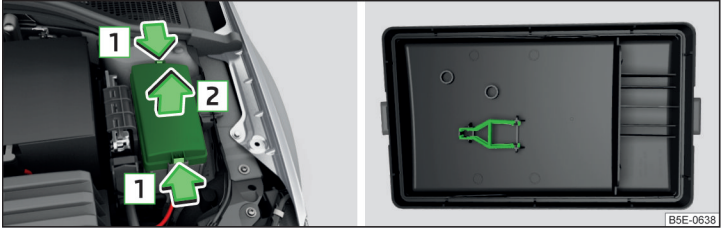


Fig. 328 Tapa de la caja de fusibles: Retirar la tapa / abrazadera plástica para fusibles

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 291.

#### Sustituir el fusible

- Retirar la llave de encendido, apagar la luz y todos los consumidores eléctricos.
- Presionar juntas y al mismo tiempo las teclas de bloqueo de la cubierta en el sentido de la flecha 1 y retirar la cubierta en el sentido de la flecha 2 » fig. 328.

- Tome la grapa de plástica que se encuentra bajo la tapa de la caja de fusibles » fig. 328.
- Retirar el fusible defectuoso con la pinza y luego colocar un nuevo fusible.
- Vuelva a guardar la grapa en su posición original.
- Colocar la cubierta, presionar hacia adentro y bloquear las teclas de bloqueo de la cubierta.

#### ! CUIDADO

Hay que colocar siempre bien el recubrimiento de la caja de fusibles en el vano motor, de lo contrario puede ingresar agua en la caja de fusibles - ¡Existe peligro de daño del vehículo!

### Asignación de fusibles en el vano motor

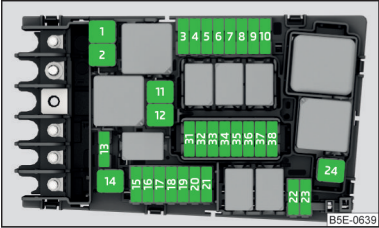


Fig. 329 Fusibles

Lea y considere primero ! y ! en la pág. 291.

| Núm. | Consumidor                                                                                                                                                                             |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | ESC, ABS                                                                                                                                                                               |
| 2    | ESC, ABS                                                                                                                                                                               |
| 3    | Sistema de manejo del motor                                                                                                                                                            |
| 4    | Ventilador del radiador, indicador de temperatura de aceite, medidor de masa de aire, válvula para regulación de presión de aceite, válvula de inversión para retorno de gas de escape |
| 5    | Encendido, bobina del relé CNG, válvulas de inyección, válvula para dosificación de combustible                                                                                        |
| 6    | Sensor de frenado                                                                                                                                                                      |
| 7    | Bomba de refrigerante, persianas del radiador, válvula para regulación de presión de aceite, válvula de aceite de engranaje                                                            |
| 8    | Sonda Lambda                                                                                                                                                                           |



| Núm. | Consumidor                                                                                              |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9    | Encendido, sistema de precalentamiento, tapa de gas de escape, calefacción de la ventilación del cárter |
| 10   | Bomba de combustible, encendido                                                                         |
| 11   | Calefacción eléctrica adicional                                                                         |
| 12   | Calefacción eléctrica adicional                                                                         |
| 13   | Cambio automático                                                                                       |
| 14   | Parabrisas calefactable                                                                                 |
| 15   | Bocina                                                                                                  |
| 16   | Encendido, bomba de combustible                                                                         |
| 17   | ABS, ESC, sistema de control del motor, relé para la calefacción del parabrisas                         |
| 18   | Bus de datos, módulo de datos de la batería                                                             |
| 19   | Limpiaparabrisas frontal                                                                                |
| 20   | Sistema de alarma antirrobo                                                                             |
| 21   | Parabrisas calefactable                                                                                 |
| 22   | Sistema de control del motor, estabilizador de tensión para taxis                                       |
| 23   | Motor de arranque                                                                                       |
| 24   | Calefacción eléctrica adicional                                                                         |
| 31   | Bomba de depresión                                                                                      |
| 32   | Sin ocupar                                                                                              |
| 33   | Sin ocupar                                                                                              |
| 34   | Accionamiento de tracción total                                                                         |
| 35   | Sin ocupar                                                                                              |
| 36   | Sin ocupar                                                                                              |
| 37   | Calefacción independiente                                                                               |
| 38   | Sin ocupar                                                                                              |

## Bombillas

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Orden de la bombilla en el faro frontal                | 296 |
| Cambiar la bombilla de la luz de cruce (faro halógeno) | 296 |

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Cambiar la bombilla de la luz de carretera, de conducción diurna y de posición | 297 |
| Cambiar la bombilla de la luz de población adicional (faro de xenón)           | 297 |
| Cambiar la bombilla para faro antiniebla - Variante 1                          | 298 |
| Cambiar la bombilla para faro antiniebla - Variante 2                          | 298 |
| Cambiar la bombilla para luz de matrícula                                      | 299 |
| Desmontar/montar la luz posterior                                              | 299 |
| Cambiar las bombillas de la luz posterior - Variante 1                         | 300 |
| Cambiar las bombillas de la luz posterior - Variante 2                         | 301 |

En caso de dudas recomendamos acudir por el cambio de bombillas a un taller especializado, o recurrir a otro personal especializado.

- Desconecte el encendido y la luz antes de cambiar la bombilla.
- Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual modelo. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

Después de cambiar una bombilla para la luz de carretera y de cruce o en los faros antiniebla, recomendamos comprobar el ajuste de los faros en un taller especializado.

En caso de avería de una lámpara de descarga gaseosa de xenón o un led, se debe ir a un taller especializado.

### ATENCIÓN

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, se deben leer y tener en cuenta las indicaciones de advertencia » [pág. 263](#).
- Pueden producirse accidentes si la calle no está lo suficientemente iluminada delante del vehículo y/o si otros usuarios de la vía pública tienen mala o nula visibilidad del vehículo.
- Las bombillas H7, H8 y H15 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas. ¡Existe peligro de lesiones! Por ello, se recomienda usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.
- No realizar ningún trabajo en las lámparas de descarga de gas de xenón - ¡Existe peligro de muerte!

### CUIDADO

No agarre el cristal de la bombilla con los dedos desnudos - incluso la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla. Utilice un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

### **i** Aviso

- En el presente manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar personalmente y sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un taller especializado.
- Le recomendamos llevar siempre consigo en el vehículo una cajita de bombillas de repuesto.

### Orden de la bombilla en el faro frontal

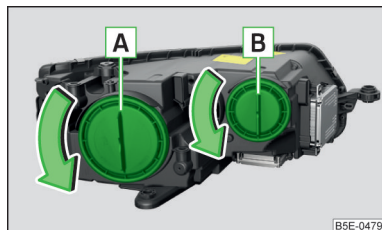


Fig. 330  
Faro frontal izquierdo

Lea y considere primero y en la pág. 295.

El vehículo está provisto de faros delanteros con lámparas halógenas o con un fluorescente de xenón y una lámpara halógena.

### Orden de bombillas » fig. 330

- A** Luz de cruce con lámpara halógena / lámpara de descarga gaseosa de xenón
- B** Luz de carretera, de marcha diurna y de posición / luz de posición adicional

### Cambiar la bombilla de la luz de cruce (faro halógeno)

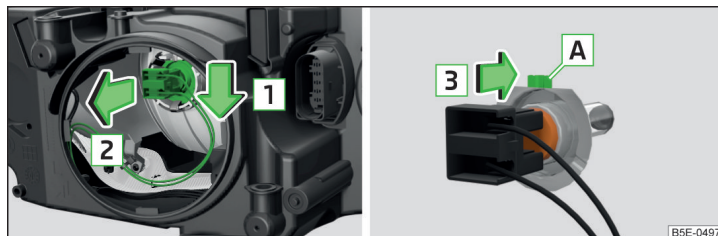


Fig. 331 Cambiar la bombilla de la luz de cruce

Lea y considere primero y en la pág. 295.

- Girar la tapa de protección **A** » fig. 330 de la pág. 296 en el sentido de la flecha.
- Liberar el conector con la bombilla en el sentido de la flecha **1** » fig. 331.
- Extraer el conector con la bombilla en el sentido de la flecha **2**.
- Quitar el conector.
- Coloque una nueva bombilla de la manera, que el talón de fijación **A** » fig. 331 de la bombilla encaje en el rebaje del reflector.
- Colocar el conector en el sentido de la flecha **3**.
- Colocar la tapa de protección **A** » fig. 330 de la pág. 296 y girarla contra el sentido de la flecha.

## Cambiar la bombilla de la luz de carretera, de conducción diurna y de posición



Fig. 332  
Cambiar la bombilla de la luz de carretera, de conducción diurna y de posición

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 295.

- Girar la tapa de protección **B** » fig. 330 de la pág. 296 en el sentido de la flecha.
- Gire el zócalo en el sentido de la flecha **1** hasta el tope » fig. 332.
- Extraer el zócalo en el sentido de la flecha **2**.
- Introducir el zócalo con una nueva bombilla y girarla en el sentido contrario al de la flecha hasta el tope **1**.
- Colocar la tapa de protección **B** » fig. 330 de la pág. 296 y girarla contra el sentido de la flecha.

## Cambiar la bombilla de la luz de población adicional (faro de xenón)



Fig. 333 Cambiar la bombilla de la luz de población adicional

Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 295.

- Girar la tapa de protección **B** » fig. 330 de la pág. 296 en el sentido de la flecha.
- Extraiga portalámparas con la bombilla con movimientos de vaivén en el sentido de la flecha **1** » fig. 333.
- Agarrar el sócalo con la bombilla en el área **A**.
- Extraiga la bombilla defectuosa del portalámparas en el sentido de la flecha **2**.
- Coloque una nueva bombilla en el portalámparas hasta el tope.
- Vuelva a introducir el portalámparas con la bombilla en el faro.
- Colocar la tapa de protección **B** » fig. 330 de la pág. 296 y girarla contra el sentido de la flecha.

## Cambiar la bombilla para faro antiniebla - Variante 1

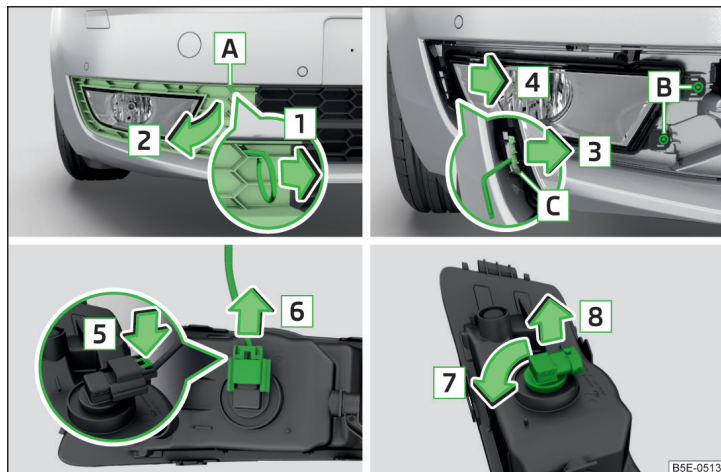


Fig. 334 Retirar el faro antiniebla / Cambiar la bombilla - Variante 1

Lea y considere primero **I** y **II** en la pág. 295.

### Retirar el faro y la rejilla protectora

- Introducir en la apertura **A** » fig. 334 el estribo para retirar los tapacubos integrales.
- Tirando el gancho en el sentido de la flecha **1**, retirar la rejilla protectora en el sentido de la flecha **2** » fig. 334.
- Destornillar los tornillos **B** con el destornillador del equipo de herramientas a bordo.
- Desbloquear con la llave **2** » pág. 278, *Equipo de herramientas a bordo* el fusible **C** en el sentido de la flecha **3**.
- Sacar con cuidado el faro en el sentido de la flecha **4**.

### Cambiar la bombilla

- Presione el enclavamiento en el conector en el sentido de la flecha **5**.
- Retirar el conector en el sentido de la flecha **6**.
- Gire el portalámparas con la bombilla hasta el tope en el sentido de la flecha **7** y extráigalo.

- Extraiga el portalámparas con la bombilla en el sentido de la flecha **8**.
- Introduzca el nuevo zócalo con la bombilla en el faro y gírelo contra el sentido de la flecha **7** hasta el tope.
- Enchufar el conector.

### Colocar el faro y la rejilla protectora

- Monte el faro antiniebla en sentido contrario al de la flecha **4** » fig. 334 y enrósquelo.
- Colocar la rejilla protectora y presionala con cuidado hasta que encastre con seguridad.

## Cambiar la bombilla para faro antiniebla - Variante 2

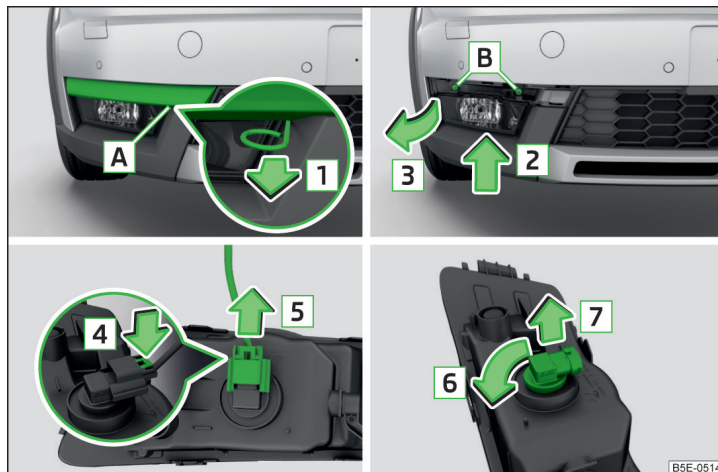


Fig. 335 Retirar el faro antiniebla / Cambiar la bombilla - Variante 2

Lea y considere primero **I** y **II** en la pág. 295.

### Retirar tapa y rejilla protectora

- Introducir en la apertura **A** » fig. 335 el estribo para retirar los tapacubos integrales.
- Retirar la cubierta tirando en el gancho en el sentido de la flecha **1**.

- Destornillar los tornillos [B] con el destornillador del equipo de herramientas a bordo.
- Retirar el faro en el sentido de la flecha [2].
- Sacar con cuidado el faro en el sentido de la flecha [3].

#### Cambiar la bombilla

- Presione el enclavamiento en el conector en el sentido de la flecha [4].
- Retirar el conector en el sentido de la flecha [5].
- Gire el portalámparas con la bombilla hasta el tope en el sentido de la flecha [6].
- Extraiga el portalámparas con la bombilla en el sentido de la flecha [7].
- Introduzca el nuevo zócalo con la bombilla en el faro y gírelo contra el sentido de la flecha [6] hasta el tope.
- Enchufar el conector.

#### Colocar faro y tapa

- Monte el faro antiniebla en sentido contrario al de la flecha [3] » fig. 335 y enrósquelo.
- Colocar la tapa y presionarla con cuidado hasta que encastre con seguridad.

#### Cambiar la bombilla para luz de matrícula

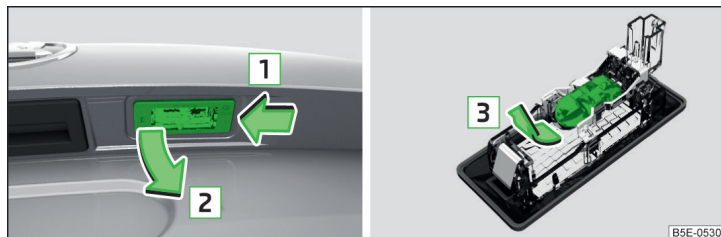


Fig. 336 Retirar luz de matrícula / cambiar bombilla

Lea y considere primero I y II en la pág. 295.

- Presione la lámpara en sentido de la flecha [1] » fig. 336 hasta que se suelte.
- Pivote y retire la lámpara en la dirección de la flecha [2].
- Extraiga la bombilla estropeada del soporte en el sentido de la flecha [3].

- Coloque una nueva bombilla en el soporte.
- Vuelva a insertar la lámpara en el sentido de la flecha [1].
- Presionar la lámpara hasta que el resorte encaje con seguridad.

#### Desmontar/montar la luz posterior

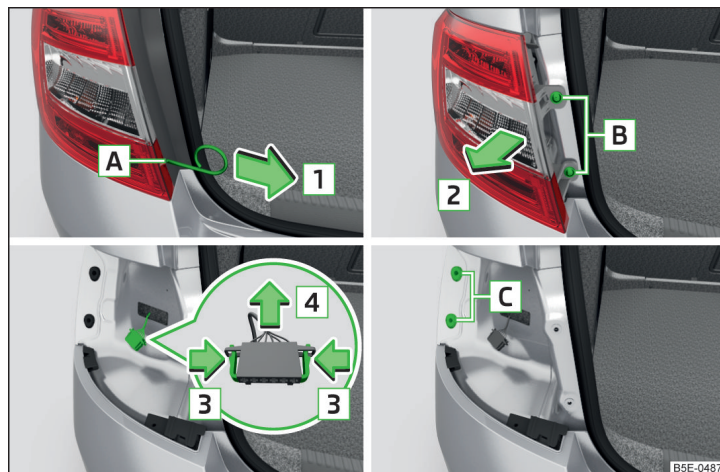


Fig. 337 Desmontar la lámpara / Quitar el conector

Lea y considere primero I y II en la pág. 295.

#### Desmontar

- Abra la tapa del maletero.
- Introducir en la apertura [A] » fig. 337 el estribo para retirar los tapacubos integrales.
- Retirar la cubierta tirando en el gancho en el sentido de la flecha [1].
- Destornillar los tornillos [B] con la llave del equipo de herramientas a bordo.
- Agarrar y retirar con cuidado la lámpara en la dirección de la flecha [2].
- Presione los enclavamientos en el conector<sup>2)</sup> en el sentido de la flecha [3].

<sup>1)</sup> La posición de la apertura puede ser diferente según el modelo del vehículo.

<sup>2)</sup> La forma constructiva del conector puede ser diferente según el modelo del vehículo.

- Retirar con cuidado el conector en el sentido de la flecha **4** desde la luz posterior.

#### Montar

- Introduzca el conector en la lámpara y bloquéelo bien.
- Introducir la lámpara con la espiga **A** » fig. 338 de la pág. 300 en la toma **C** » fig. 337 en la carrocería.
- Presionar la lámpara con cuidado » **!**.
- Atornille firmemente la lámpara y coloque la cubierta. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro.
- Cierre la tapa del maletero.

#### ! CUIDADO

- Preste atención a que durante el nuevo montaje del ramal de conducciones de la lámpara entre la carrocería y la lámpara no quede aprisionado - ¡De lo contrario existe riesgo de entrada de agua y de daños en la instalación eléctrica!
- En caso de duda sobre si el ramal de conducciones ha sido aprisionado o no, recomendamos hacer comprobar la conexión de la lámpara por un taller especializado.
- Al desmontar y montar la lámpara posterior, tenga cuidado de no dañar la pintura del vehículo ni la luz posterior.

### Cambiar las bombillas de la luz posterior - Variante 1

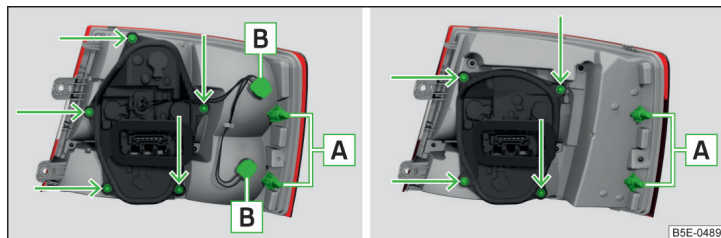


Fig. 338 Parte exterior de la lámpara: Lámpara ambiente / lámpara con medios de iluminación LED

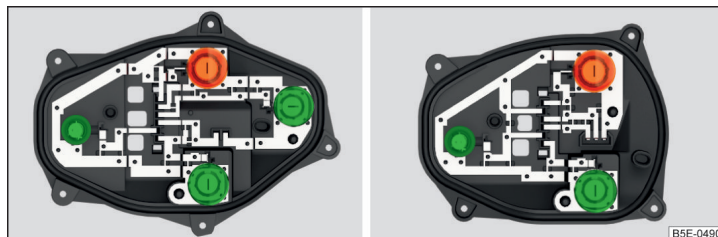


Fig. 339 Parte interior de la lámpara: Lámpara ambiente / lámpara con medios de iluminación LED

📖 Lea y considere primero **!** y **!** en la pág. 295.

#### Partes exteriores de la lámpara

- Girar el portalámparas con la bombilla **B** » fig. 338 **contra el sentido del reloj** y retirarlo del cuerpo óptico.
- Gire la bombilla defectuosa en el portalámparas en el **sentido contrario** al de las agujas del reloj y sáquela.
- Introduzca una bombilla nueva en el portalámparas y gírela **en el sentido de las agujas del reloj** hasta el tope.
- Introduzca de nuevo en la carcasa de la luz el portalámparas con la bombilla y gírela **en el sentido de las agujas del reloj** hasta el tope.

#### Parte interior de la lámpara

- Desenrosque el portalámparas » fig. 338 con el destornillador del equipo de herramientas a bordo y extraiga el portalámparas de la lámpara.
- Gire la bombilla respectiva » fig. 339 hasta el tope **en sentido contrario** al de las agujas del reloj y extráigala del portalámparas.
- Introduzca una bombilla nueva en el portalámparas y gírela **en el sentido de las agujas del reloj** hasta el tope.
- Introduzca y atornille el portalámparas en la lámpara.

## Cambiar las bombillas de la luz posterior - Variante 2

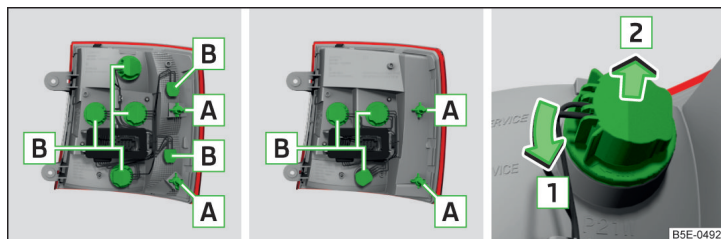


Fig. 340 Parte exterior de la lámpara: Lámpara ambiente / lámpara con medios de iluminación LED

Lea y considere primero  y  en la pág. 295.

- Girar el portalámparas con la bombilla **B** en el sentido de la flecha **1**  
» fig. 340.
- Extraer el portalámparas con la bombilla de la carcasa en el sentido de la flecha **2**.
- Gire la bombilla defectuosa en el portalámparas en el **sentido contrario** al de las agujas del reloj y sáquela.
- Introduzca una bombilla nueva en el portalámparas y gírela **en** el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.
- Introduzca de nuevo en la carcasa de la luz el portalámparas con la bombilla y gírelo contra el sentido de la flecha **1** hasta el tope.



## Datos técnicos

## Datos técnicos

## Datos del vehículo básicos

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                                                                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Características del vehículo                                                                                       | 302 |
| Peso en servicio                                                                                                   | 303 |
| Carga adicional                                                                                                    | 305 |
| Medición del consumo de combustible y las emisiones CO <sub>2</sub> según las normas ECE y las Directivas de la UE | 305 |
| Dimensiones - Octavia                                                                                              | 306 |
| Dimensiones - Octavia Combi                                                                                        | 307 |
| Valor de convergencia delante/detrás                                                                               | 308 |
| Ángulo de desplome                                                                                                 | 309 |

Los datos en la documentación técnica del vehículo tienen siempre prioridad sobre los datos de este manual de instrucciones.

Los valores de prestaciones de marcha se determinaron sin equipos que pudiesen disminuir el rendimiento de marcha, (p.ej. aire acondicionado).

Los valores indicados han sido definidos de acuerdo con las normativas y bajo condiciones que han sido fijadas por disposiciones legales o normas técnicas para la determinación de datos operativos y técnicos de los vehículos de motor.

Los valores mencionados son válidos para el modelo básico sin equipamientos especiales.

## Características del vehículo

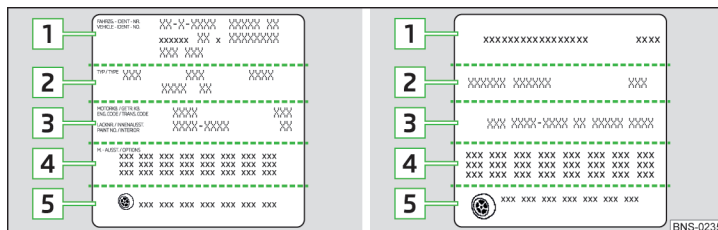


Fig. 341 Portadatos del vehículo

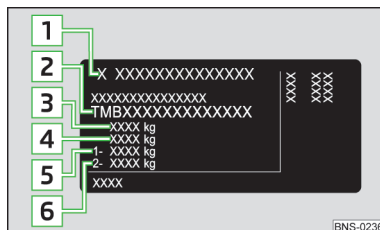


Fig. 342 Placa de características

### Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo » fig. 341 está pegado en el manual de instrucciones, así como debajo de la moqueta en el maletero.

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos.

- 1 Número de identificación del vehículo (VIN)
- 2 Modelo de vehículo
- 3 Letras distintivas del cambio/número de pintura/equipamiento interior/potencia del motor/letras distintivas del motor
- 4 Descripción parcial del vehículo
- 5 Diámetros autorizados de neumáticos en pulgadas<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Sólo válido para algunos países.



Los tamaños de neumáticos y llantas autorizados para su vehículo se encuentran en la documentación técnica del vehículo, así como en la declaración de Conformidad (en el llamado documento COC).

**Placa de características**

La placa de características » fig. 342 se encuentra debajo en el montante B situado en el lado derecho del vehículo.

La placa de características incluye los siguientes datos.

- 1 Fabricante del vehículo
- 2 Número de identificación del vehículo (VIN)
- 3 Peso total máximo admisible
- 4 Peso total máximo admisible del vehículo (tractor y remolque)
- 5 Carga máxima admisible sobre eje delantero
- 6 Carga máxima admisible sobre eje trasero

**Número de identificación del vehículo (VIN)**

El número VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la torre de suspensión derecha. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas (junto con un código de barras VIN) así como en la placa de características.

El número VIN también puede visualizarse en el Infotainment en el menú  **Servicio**.

**Número de motor**

El número de motor (código de tres elementos y el número de serie) está grabado en el bloque motor.

**Informaciones adicionales (válido para Rusia)**

El número completo de autorización del modelo del vehículo figura en la documentación del mismo, campo 17.

**Peso del vehículo con remolque máximo permitido**

El peso máximo admisible del vehículo es válido solamente para la altitud en 1.000 m sobre el nivel del mar.

A medida que aumenta la altura, disminuye la potencia del motor y, con ello, también se reduce la capacidad ascensional. Por eso, habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1.000 m o una fracción de los mismos.

El peso del vehículo está compuesto por los pesos reales del vehículo tractor con carga y del remolque con carga.

**! ATENCIÓN**

No se deben sobrepasar los valores indicados para los pesos máximos admisibles. ¡Existe riesgo de accidente y daños!

**Peso en servicio**

Este valor es solamente un valor de orientación y corresponde al mínimo peso en servicio posible sin equipos elevadores de peso (p. ej. sistema de aire acondicionado, rueda de emergencia o repuesto, etc.). Él incluye también 75 kg como peso del conductor, el peso de los líquidos para la conducción así como el equipo de herramientas a bordo y un depósito de combustible lleno hasta el 90%.

**Peso en servicio - Octavia**

| Motor                 | Caja de cambios | Peso en servicio (kg)   |
|-----------------------|-----------------|-------------------------|
| TSI 1,0 l/85 kW       | MG              | 1225                    |
|                       | DSG             | 1250                    |
| TSI 1,2 l/63 kW       | MG              | 1225                    |
| TSI G-TEC 1,4 l/81 kW | MG              | 1394                    |
|                       | DSG             | 1419                    |
| TSI 1,4 l/110 kW      | MG (EU5)        | 1250                    |
|                       | MG (EU6)        | 1255                    |
|                       | DSG (EU4, EU5)  | 1265                    |
|                       | DSG (EU6)       | 1270                    |
| MPI 1,6 l/81 kW       | MG              | 1210                    |
|                       | AG              | 1250                    |
| TSI 1,8 l/132 kW      | MG (EU4, EU5)   | 1315                    |
|                       | MG (EU6)        | 1320/1315 <sup>a)</sup> |
|                       | DSG 4x4         | 1428                    |
|                       | DSG (EU4, EU5)  | 1330                    |
|                       | DSG (EU6)       | 1335/1330 <sup>a)</sup> |
| TDI CR 1,6 l/66 kW    | MG              | 1305                    |

| Motor               | Caja de cambios | Peso en servicio (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------|
| TDI CR 1,6 l/81 kW  | MG5             | 1305                  |
|                     | MG6             | 1280                  |
|                     | MG 4x4          | 1413                  |
|                     | DSG             | 1320                  |
| TDI CR 2,0 l/105 kW | MG              | 1325                  |
|                     | DSG             | 1345                  |
| TDI CR 2,0 l/110 kW | MG              | 1332                  |
|                     | MG 4x4          | 1438                  |
|                     | DSG             | 1352                  |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | DSG 4x4         | 1463                  |

a) Sólo válido para algunos países.

Peso en servicio - Octavia RS

| Motor               | Caja de cambios | Peso en servicio (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------|
| TSI 2,0 l/162 kW    | MG              | 1420                  |
|                     | DSG             | 1440                  |
| TSI 2,0 l/169 kW    | MG              | 1445                  |
|                     | DSG             | 1465                  |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | MG              | 1445                  |
|                     | DSG             | 1465                  |
|                     | DSG 4x4         | 1550                  |

Peso en servicio - Octavia Combi

| Motor                 | Caja de cambios | Peso en servicio (kg) |
|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| TSI 1,0 l/85 kW       | MG              | 1247                  |
|                       | DSG             | 1272                  |
| TSI 1,2 l/63 kW       | MG              | 1247                  |
| TSI G-TEC 1,4 l/81 kW | MG              | 1416                  |
|                       | DSG             | 1441                  |
| TSI 1,4 l/110 kW      | MG (EU5)        | 1272                  |
|                       | MG (EU6)        | 1277                  |
|                       | DSG (EU4, EU5)  | 1287                  |
|                       | DSG (EU6)       | 1292                  |

| Motor               | Caja de cambios | Peso en servicio (kg)   |
|---------------------|-----------------|-------------------------|
| MPI 1,6 l/81 kW     | MG              | 1232                    |
|                     | AG              | 1272                    |
| TSI 1,8 l/132 kW    | MG (EU4, EU5)   | 1337                    |
|                     | MG (EU6)        | 1342/1337 <sup>a)</sup> |
|                     | DSG 4x4         | 1450                    |
|                     | DSG (EU4, EU5)  | 1352                    |
| TDI CR 1,6 l/66 kW  | DSG (EU6)       | 1357/1352 <sup>a)</sup> |
|                     | MG              | 1327                    |
| TDI CR 1,6 l/81 kW  | MG5             | 1327                    |
|                     | MG6             | 1280                    |
|                     | MG 4x4          | 1435                    |
|                     | DSG             | 1342                    |
| TDI CR 2,0 l/105 kW | MG              | 1347                    |
|                     | DSG             | 1367                    |
| TDI CR 2,0 l/110 kW | MG              | 1354                    |
|                     | MG 4x4          | 1458                    |
|                     | DSG             | 1374                    |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | DSG 4x4         | 1485                    |

a) Sólo válido para algunos países.

Peso en servicio - Octavia Combi RS

| Motor               | Caja de cambios | Peso en servicio (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------|
| TSI 2,0 l/162 kW    | MG              | 1442                  |
|                     | DSG             | 1462                  |
| TSI 2,0 l/169 kW    | MG              | 1467                  |
|                     | DSG             | 1487                  |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | MG              | 1467                  |
|                     | DSG             | 1487                  |
|                     | DSG 4x4         | 1572                  |

## Peso en servicio - Octavia Combi Scout

| Motor               | Caja de cambios | Peso en servicio (kg) |
|---------------------|-----------------|-----------------------|
| TSI 1,8 l/132 kW    | DSG 4x4         | 1522                  |
| TDI CR 1,6 l/81 kW  | MG 4x4          | 1505                  |
| TDI CR 2,0 l/110 kW | MG 4x4          | 1526                  |
| TDI CR 2,0 l/135 kW | DSG 4x4         | 1559                  |

### **i** Aviso

Se puede solicitar a petición el peso exacto de su vehículo a un taller especializado.

## Carga adicional

A partir de la diferencia entre el peso total admisible y el peso en servicio se puede calcular la carga adicional máxima aproximada.

La carga adicional se compone de los siguientes pesos.

- El peso de los pasajeros.
- El peso de todas las piezas de equipaje y otras cargas.
- El peso de la carga sobre el techo, incluido el peso de baca portaequipajes.
- El peso de los equipos excluidos del peso en servicio.
- La carga de apoyo del remolque en el caso del servicio con remolque (máx. 75 kg y/o 80 kg para vehículos con tracción a cuatro ruedas y/o 56 kg para vehículos G-TEC).

## Medición del consumo de combustible y las emisiones CO<sub>2</sub> según las normas ECE y las Directivas de la UE

Las informaciones sobre el consumo de combustible y las emisiones CO<sub>2</sub> no estaban disponibles en el momento del cierre de edición.

Las informaciones sobre el consumo de combustible y las emisiones CO<sub>2</sub> se deben consultar en las páginas web de ŠKODA, o en la documentación de ventas y técnica del vehículo.

La medición del ciclo en ciudad comienza con un arranque en frío del motor. A continuación se simula el modo de conducción por ciudad.

En el caso del ciclo en carretera, el vehículo acelera o frena varias veces conforme a la rutina de conducción diaria en todas las marchas. La velocidad de marcha varía en ese caso entre 0 y 120 km/h.

El cálculo del consumo de combustible combinado se efectúa con un peso de aprox. el 37% para el ciclo en ciudad y el 63% para el ciclo en carretera.

### **i** Aviso

- Los valores de consumo de combustible y de emisión que se encuentran en las páginas web de ŠKODA o en la documentación de ventas y técnica del vehículo, y fueron fijados según las reglas y bajo las condiciones, las cuales son fijadas por la legislación o las normas técnicas para la determinación de los datos operativos y técnicos de los vehículos.
- Dependiendo del alcance de los equipos, el modo de conducir, la situación del tráfico, las influencias del tiempo y el estado del vehículo se pueden obtener valores de consumo durante el uso del vehículo en la práctica, los cuales se desvían de los valores de consumo de combustible mencionados en las páginas web de ŠKODA o en la documentación de ventas y técnica del vehículo.

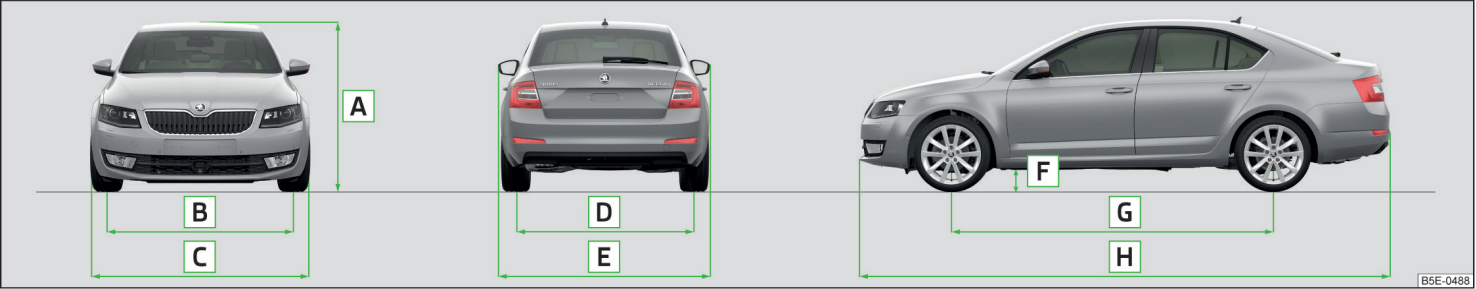


Fig. 343 Dimensiones del vehículo

Dimensiones del vehículo en el peso en servicio sin conductor (en mm)

| » fig. 343 Dato |                                               |                                            | Octavia | Octavia 4x4 | Octavia RS |
|-----------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|---------|-------------|------------|
| A               | Altura                                        |                                            | 1461    | 1460        | 1449       |
| B               | Anchura de vía adelante » pág. 308            |                                            |         |             |            |
| C               | Anchura                                       |                                            | 1814    | 1814        | 1814       |
| D               | Anchura de vía atrás » pág. 308               |                                            |         |             |            |
| E               | Anchura inclusive los retrovisores exteriores |                                            | 2017    | 2017        | 2017       |
| F               | Distancia desde el fondo hasta el suelo       |                                            | 140     | 138         | 128        |
| G               | Distancia entre ejes                          | Medida normal                              | 2686    | 2680        | 2680       |
|                 |                                               | Vehículos con el motor TSI de 1,8 l/132 kW | 2680    | -           | -          |
|                 |                                               | Vehículos G-TEC                            | 2680    | -           | -          |
| H               | Longitud                                      |                                            | 4659    | 4659        | 4685       |

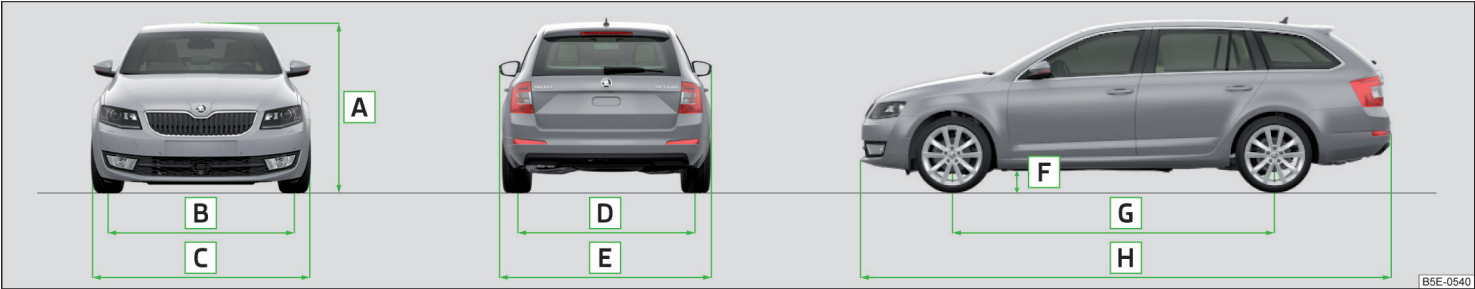


Fig. 344 Dimensiones del vehículo

Dimensiones del vehículo en el peso en servicio sin conductor (en mm)

| » fig. 344 | Dato                                          |                                            | Octavia Combi | Octavia Combi 4x4 | Octavia Combi RS | Octavia Combi Scout |
|------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------|-------------------|------------------|---------------------|
| A          | Altura                                        |                                            | 1465          | 1465              | 1452             | 1531                |
| B          | Anchura de vía adelante » pág. 308            |                                            |               |                   |                  |                     |
| C          | Anchura                                       |                                            | 1814          | 1814              | 1814             | 1814                |
| D          | Anchura de vía atrás » pág. 308               |                                            |               |                   |                  |                     |
| E          | Anchura inclusive los retrovisores exteriores |                                            | 2017          | 2017              | 2017             | 2017                |
| F          | Distancia desde el fondo hasta el suelo       |                                            | 140           | 139               | 127              | 171                 |
| G          | Distancia entre ejes                          | Medida normal                              | 2686          | 2680              | 2680             | 2679                |
|            |                                               | Vehículos con el motor TSI de 1,8 l/132 kW | 2680          | -                 | -                | -                   |
|            |                                               | Vehículos G-TEC                            | 2680          | -                 | -                | -                   |
| H          | Longitud                                      |                                            | 4659          | 4659              | 4685             | 4685                |

## Valor de convergencia delante/detrás

| Motor                 | Vía adelante                                | Vía atrás                                   |
|-----------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| TSI 1,0 l/85 kW       | 1549                                        | 1520                                        |
| TSI 1,2 l/63 kW       | 1549                                        | 1520                                        |
| TSI G-TEC 1,4 l/81 kW | 1543                                        | 1515                                        |
| TSI 1,4 l/110 kW      | 1543                                        | 1514                                        |
| MPI 1,6 l/81 kW       | 1549                                        | 1520                                        |
| TSI 1,8 l/132 kW      | 1543/1538 <sup>a)</sup>                     | 1512/1506 <sup>a)</sup>                     |
| TSI 2,0 l/162 kW      | 1535                                        | 1506                                        |
| TSI 2,0 l/169 kW      | 1535                                        | 1506                                        |
| TDI CR 1,6 l/66 kW    | 1549                                        | 1520                                        |
| TDI CR 1,6 l/81 kW    | 1549/1538 <sup>a)</sup>                     | 1520/1518 <sup>b)</sup> /1506 <sup>a)</sup> |
| TDI CR 2,0 l/105 kW   | 1543                                        | 1514                                        |
| TDI CR 2,0 l/110 kW   | 1543/1538 <sup>a)</sup>                     | 1514/1506 <sup>a)</sup> /1512 <sup>b)</sup> |
| TDI CR 2,0 l/135 kW   | 1535/1538 <sup>a)</sup> /1543 <sup>b)</sup> | 1506/1512 <sup>b)</sup>                     |

<sup>a)</sup> Es válido para los vehículos Octavia Combi Scout.

<sup>b)</sup> Es válido para los vehículos Octavia 4x4 / Octavia Combi 4x4.

## Ángulo de desplome

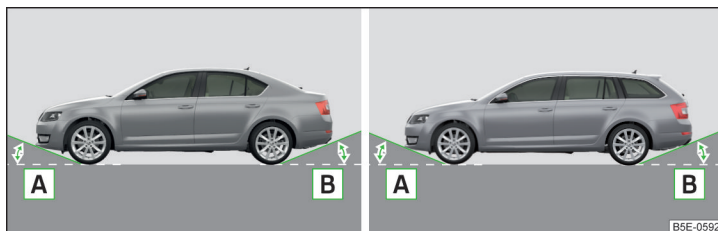


Fig. 345 Ángulo de desplome: Octavia / Octavia Combi

### Ángulo » fig. 345

**A** Ángulo de desplome delantero

**B** Ángulo de desplome posterior

Los valores del ángulo de ataque indica la inclinación máxima de un terraplen que el vehículo puede pasar con una velocidad lenta, sin golpear el parabrisas y la parte inferior del suelo. Los valores indicados se corresponde con la carga el eje más alta posible delante o detrás.

### Ángulo de desplome (°) - Octavia

| » fig. 345    | Octavia  |          | Octavia 4x4 |          | Octavia RS         |                    |
|---------------|----------|----------|-------------|----------|--------------------|--------------------|
|               | <b>A</b> | <b>B</b> | <b>A</b>    | <b>B</b> | <b>A</b>           | <b>B</b>           |
| Medida normal | 14       | 12,3     | 14,1        | 12,4     | 14,1 <sup>a)</sup> | 12,8 <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Sólo válido para algunos países.

### Ángulo de desplome (°) - Octavia Combi

| » fig. 345    | Octavia Combi |          | Octavia Combi 4x4 |          | Octavia Combi RS   |                    | Octavia Combi Scout |          |
|---------------|---------------|----------|-------------------|----------|--------------------|--------------------|---------------------|----------|
|               | <b>A</b>      | <b>B</b> | <b>A</b>          | <b>B</b> | <b>A</b>           | <b>B</b>           | <b>A</b>            | <b>B</b> |
| Medida normal | 13,9          | 12,2     | 14,2              | 12,5     | 14,1 <sup>a)</sup> | 12,6 <sup>a)</sup> | -                   | -        |

<sup>a)</sup> Sólo válido para algunos países.

## Datos específicos del vehículo en función de la motorización

### Introducción al tema

En este capítulo encontrará información sobre los siguientes temas:

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Motor TSI 1,0 l/85 kW       | 310 |
| Motor TSI 1,2 l/63 kW       | 310 |
| Motor TSI G-TEC 1,4 l/81 kW | 311 |
| Motor TSI 1,4 l/110 kW      | 311 |
| Motor MPI 1,6 l/81 kW       | 311 |
| Motor TSI 1,8 l/132 kW      | 312 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Motor TSI 2,0 l/162 kW    | 312 |
| Motor TSI 2,0 l/169 kW    | 312 |
| Motor TDI CR 1,6 l/66 kW  | 313 |
| Motor TDI CR 1,6 l/81 kW  | 313 |
| Motor TDI CR 2,0 l/105 kW | 313 |
| Motor TDI CR 2,0 l/110 kW | 314 |
| Motor TDI CR 2,0 l/135 kW | 314 |

Los valores indicados han sido definidos de acuerdo con las normativas y bajo condiciones que han sido fijadas por disposiciones legales o normas técnicas para la determinación de datos operativos y técnicos de los vehículos de motor.

La norma de gas de escape se menciona en la documentación técnica del vehículo, así como en la declaración de conformidad (en el llamado documento COC), la cual se puede solicitar al socio de ŠKODA <sup>a)</sup>.

<sup>a)</sup> Válido solamente para algunos países y algunos modelos.

### Motor TSI 1,0 l/85 kW

|                                                     |               |     |               |      |
|-----------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|------|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 85/5000-5500  |     |               |      |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 200/2000-3500 |     |               |      |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 3/999         |     |               |      |
| Carrocería                                          | Octavia       |     | Octavia Combi |      |
| Caja de cambios                                     | MG            | DSG | MG            | DSG  |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 202           | 202 | 200           | 200  |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 9,9           | 10  | 10,1          | 10,2 |

### Motor TSI 1,2 l/63 kW

|                                                     |               |  |               |  |
|-----------------------------------------------------|---------------|--|---------------|--|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 63/4300-5300  |  |               |  |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 160/1400-3500 |  |               |  |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1197        |  |               |  |
| Carrocería                                          | Octavia       |  | Octavia Combi |  |
| Caja de cambios                                     | MG            |  | MG            |  |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 181           |  | 178           |  |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 12            |  | 12,2          |  |



### Motor TSI G-TEC 1,4 l/81 kW

|                                                     |               |     |               |      |
|-----------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|------|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 81/4800-6000  |     |               |      |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 200/1500-3500 |     |               |      |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1395        |     |               |      |
| Carrocería                                          | Octavia       |     | Octavia Combi |      |
| Caja de cambios                                     | MG            | DSG | MG            | DSG  |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 195           | 195 | 193           | 193  |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 10,9          | 11  | 11            | 11,1 |

### Motor TSI 1,4 l/110 kW

|                                                     |               |     |               |     |
|-----------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|-----|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 110/5000-6000 |     |               |     |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 250/1500-3500 |     |               |     |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1395        |     |               |     |
| Carrocería                                          | Octavia       |     | Octavia Combi |     |
| Caja de cambios                                     | MG            | DSG | MG            | DSG |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 219           | 219 | 216           | 216 |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 8,1           | 8,2 | 8,2           | 8,3 |

### Motor MPI 1,6 l/81 kW

|                                                     |               |     |               |      |
|-----------------------------------------------------|---------------|-----|---------------|------|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 81/5800       |     |               |      |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 155/3800-4000 |     |               |      |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1598        |     |               |      |
| Carrocería                                          | Octavia       |     | Octavia Combi |      |
| Caja de cambios                                     | MG            | AG  | MG            | AG   |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 192           | 190 | 191           | 188  |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 10,6          | 12  | 10,8          | 12,2 |

## Motor TSI 1,8 l/132 kW

|                                                     |                                             |     |         |               |     |         |               |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----|---------|---------------|-----|---------|---------------|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 132/5100-6200 (132/4500-6200) <sup>a)</sup> |     |         |               |     |         |               |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 250/1250-5000 (280/1350-4500) <sup>a)</sup> |     |         |               |     |         |               |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1798                                      |     |         |               |     |         |               |
| Carrocería                                          | Octavia                                     |     |         | Octavia Combi |     |         |               |
| Caja de cambios                                     | MG                                          | DSG | DSG 4x4 | MG            | DSG | DSG 4x4 | DSG 4x4 Scout |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 231                                         | 231 | 229     | 229           | 229 | 227     | 216           |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 7,3                                         | 7,4 | 7,4     | 7,4           | 7,5 | 7,5     | 7,8           |

a) Válido para vehículos 4x4.

## Motor TSI 2,0 l/162 kW

|                                                     |               |     |                  |     |
|-----------------------------------------------------|---------------|-----|------------------|-----|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 162/4500-6200 |     |                  |     |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 350/1500-4400 |     |                  |     |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1984        |     |                  |     |
| Carrocería                                          | Octavia RS    |     | Octavia Combi RS |     |
| Caja de cambios                                     | MG            | DSG | MG               | DSG |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 248           | 245 | 244              | 242 |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 6,8           | 6,9 | 6,9              | 7,1 |

## Motor TSI 2,0 l/169 kW

|                                                     |               |     |                  |     |
|-----------------------------------------------------|---------------|-----|------------------|-----|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 169/4700-6200 |     |                  |     |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 350/1500-4600 |     |                  |     |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1984        |     |                  |     |
| Carrocería                                          | Octavia RS    |     | Octavia Combi RS |     |
| Caja de cambios                                     | MG            | DSG | MG               | DSG |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 250           | 249 | 247              | 245 |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 6,7           | 6,8 | 6,8              | 7   |

**Motor TDI CR 1,6 l/66 kW**

|                                                     |                |  |                      |
|-----------------------------------------------------|----------------|--|----------------------|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 66/2750-4800   |  |                      |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 230/1400-2700  |  |                      |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1598         |  |                      |
| Carrocería                                          | <b>Octavia</b> |  | <b>Octavia Combi</b> |
| Caja de cambios                                     | <b>MG</b>      |  | <b>MG</b>            |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 186            |  | 183                  |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 12,2           |  | 12,3                 |

**Motor TDI CR 1,6 l/81 kW**

|                                                     |                |            |               |            |                      |            |               |                     |            |
|-----------------------------------------------------|----------------|------------|---------------|------------|----------------------|------------|---------------|---------------------|------------|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 81/3200-4000   |            |               |            |                      |            |               |                     |            |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 250/1500-3000  |            |               |            |                      |            |               |                     |            |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1598         |            |               |            |                      |            |               |                     |            |
| Carrocería                                          | <b>Octavia</b> |            |               |            | <b>Octavia Combi</b> |            |               |                     |            |
| Caja de cambios                                     | <b>MG5</b>     | <b>MG6</b> | <b>MG 4x4</b> | <b>DSG</b> | <b>MG5</b>           | <b>MG6</b> | <b>MG 4x4</b> | <b>MG 4x4 Scout</b> | <b>DSG</b> |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 197            | 206        | 193           | 197        | 194                  | 204        | 191           | 187                 | 194        |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 10,6           | 10,6       | 11,3          | 10,7       | 10,8                 | 10,7       | 11,5          | 11,7                | 10,9       |

**Motor TDI CR 2,0 l/105 kW**

|                                                     |                |            |                      |            |
|-----------------------------------------------------|----------------|------------|----------------------|------------|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 105/3500-4000  |            |                      |            |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 320/1750-3000  |            |                      |            |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1968         |            |                      |            |
| Carrocería                                          | <b>Octavia</b> |            | <b>Octavia Combi</b> |            |
| Caja de cambios                                     | <b>MG</b>      | <b>DSG</b> | <b>MG</b>            | <b>DSG</b> |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 215            | 212        | 213                  | 210        |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 8,7            | 8,9        | 8,7                  | 9          |

## Motor TDI CR 2,0 l/110 kW

|                                                     |                                             |        |                       |                       |        |              |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------|-----------------------|-----------------------|--------|--------------|-----------------------|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 110/3500-4000                               |        |                       |                       |        |              |                       |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 320/1750-3000 (340/1750-3000) <sup>a)</sup> |        |                       |                       |        |              |                       |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1968                                      |        |                       |                       |        |              |                       |
| Carrocería                                          | Octavia                                     |        |                       | Octavia Combi         |        |              |                       |
| Caja de cambios                                     | MG                                          | MG 4x4 | DSG                   | MG                    | MG 4x4 | MG 4x4 Scout | DSG                   |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 218                                         | 215    | 215                   | 216                   | 213    | 207          | 213                   |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 8,5/8,4 <sup>a)</sup>                       | 8,5    | 8,6/8,5 <sup>a)</sup> | 8,6/8,5 <sup>a)</sup> | 8,6    | 9,1          | 8,7/8,6 <sup>a)</sup> |

<sup>a)</sup> Válido para vehículos con la norma de gas de escape EU6.

## Motor TDI CR 2,0 l/135 kW

|                                                     |               |        |         |            |               |        |         |               |            |
|-----------------------------------------------------|---------------|--------|---------|------------|---------------|--------|---------|---------------|------------|
| Potencia (kW a 1/min)                               | 135/3500-4000 |        |         |            |               |        |         |               |            |
| Par motor máx. (Nm a 1/min)                         | 380/1750-3250 |        |         |            |               |        |         |               |            |
| Número de cilindros / cilindrada (cm <sup>3</sup> ) | 4/1968        |        |         |            |               |        |         |               |            |
| Carrocería                                          | Octavia       |        |         |            | Octavia Combi |        |         |               |            |
| Caja de cambios                                     | MG RS         | DSG RS | DSG 4x4 | DSG 4x4 RS | MG RS         | DSG RS | DSG 4x4 | DSG 4x4 Scout | DSG 4x4 RS |
| Velocidad máxima (km/h)                             | 232           | 230    | 228     | 228        | 230           | 228    | 226     | 219           | 224        |
| Aceleración 0-100 km/h (s)                          | 7,9           | 7,9    | 7,1     | 7,6        | 8             | 8      | 7,2     | 7,8           | 7,7        |

## Índice alfabético

### A

|                                                  |               |
|--------------------------------------------------|---------------|
| <b>AZDP/AVRCP</b>                                | 158           |
| <b>ABS</b>                                       |               |
| Modo de funcionamiento                           | 208           |
| Testigo de control                               | 34            |
| <b>ACC</b>                                       | 222           |
| Ajustes en el Infotainment                       | 223           |
| <b>Accesorios</b>                                | 250           |
| <b>Accesorios originales</b>                     | 251           |
| <b>Aceite</b>                                    |               |
| Avisos de indicación                             | 38            |
| véase Aceite de motor                            | 267           |
| <b>Aceite de motor</b>                           | 265           |
| cambiar                                          | 265           |
| Especificación                                   | 266           |
| rellenar                                         | 267           |
| Testigo de control                               | 38, 39        |
| verificar                                        | 267           |
| <b>Acoplar</b>                                   |               |
| teléfono                                         | 157           |
| <b>Actualización del Bluetooth®</b>              | 157           |
| <b>Actualización de los datos de navegación</b>  | 132           |
| <b>Actualización del software</b>                | 124, 128, 134 |
| <b>Actualizar datos de navegación</b>            | 175           |
| <b>Adaptaciones y cambios técnicos</b>           | 250           |
| <b>Administración de las rutas guardadas</b>     | 189           |
| <b>Administración del destino</b>                |               |
| Almacenamiento                                   | 185           |
| Detalles del destino                             | 185           |
| Favorito                                         | 185           |
| <b>Administración de los equipos acoplados</b>   | 158           |
| <b>Administrar favoritos</b>                     | 129, 136      |
| <b>Administrar memoria</b>                       | 132           |
| <b>Advertencia de la puerta</b>                  | 41            |
| <b>Advertencia en la superación de velocidad</b> | 46            |

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| <b>Advertencia sobre la distancia</b>            | 228    |
| Testigo de control                               | 40     |
| <b>AFS</b>                                       |        |
| véase faros de xenón                             | 67     |
| <b>Agenda telefónica</b>                         | 163    |
| <b>Agua</b>                                      |        |
| Recorrido                                        | 206    |
| <b>Agua de lavado del parabrisas</b>             |        |
| rellenar                                         | 265    |
| Testigo de control                               | 40     |
| <b>Agua en el filtro de combustible</b>          | 40     |
| <b>Ahorrar combustible</b>                       | 204    |
| <b>Ahorrar energía eléctrica</b>                 | 204    |
| <b>Airbag</b>                                    | 18     |
| Activación                                       | 19     |
| Adaptaciones y limitaciones en el sistema Air-   |        |
| bag                                              | 252    |
| desactivar                                       | 21     |
| Testigo de control                               | 35     |
| <b>Aire acondicionado</b>                        | 107    |
| aire acondicionado manual                        | 107    |
| Climatronic                                      | 108    |
| Difusores de aire                                | 110    |
| Servicio de aire circulante                      | 110    |
| <b>Aire acondicionado manual</b>                 |        |
| Elementos de manejo                              | 107    |
| Servicio de aire circulante                      | 110    |
| <b>Ajustar</b>                                   |        |
| Altura del cinturón                              | 16     |
| Asientos                                         | 77     |
| Calefacción adicional (calefacción y ventilación |        |
| independiente)                                   | 112    |
| Espejo                                           | 75, 76 |
| Hora                                             | 42     |
| Posiciones del suelo de carga variable           | 103    |
| Reposacabezas                                    | 82     |
| Volante                                          | 14     |
| <b>Ajustar asientos</b>                          | 12     |
| <b>Ajustar eléctricamente los asientos</b>       | 78     |
| <b>Ajustar los asientos manualmente</b>          | 78     |

|                                                |               |
|------------------------------------------------|---------------|
| <b>Ajuste del equipo</b>                       | 125, 133      |
| <b>Ajuste del volumen</b>                      | 120           |
| <b>Ajustes</b>                                 |               |
| Actualización del software                     | 124, 134      |
| Actualizar software                            | 128           |
| Administrar favoritos                          | 164           |
| Administrar memoria                            | 132           |
| Ajustes avanzados                              | 133           |
| Asistente de configuración                     | 121           |
| AUX                                            | 129           |
| Avisos de texto                                | 129           |
| Bluetooth                                      | 127, 129, 134 |
| Codecs                                         | 129           |
| Conexión de datos                              | 127           |
| DAB                                            | 128, 135      |
| Ecuizador                                      | 125           |
| Envolvente                                     | 125           |
| Fecha y hora                                   | 125, 133      |
| FM                                             | 128, 135      |
| Idioma del Infotainment                        | 126, 134      |
| Idiomas adicionales del teclado                | 126, 134      |
| Imágenes                                       | 129           |
| Informaciones del sistema                      | 124, 128, 134 |
| Informaciones sobre la versión de los datos de |               |
| navegación                                     | 132           |
| Infotainment                                   | 125, 133      |
| Locuciones de navegación                       | 132           |
| Manejo por voz                                 | 126           |
| Mapa                                           | 131           |
| Media                                          | 129, 135      |
| Navegación                                     | 131           |
| Opciones de repostaje                          | 132           |
| Opciones de ruta                               | 131           |
| Perfil de usuario                              | 164           |
| PIN                                            | 129           |
| Radio                                          | 128, 134      |
| Red                                            | 127           |
| restablecer los ajustes de fábrica             | 194           |
| Restablecer los ajustes de fábrica             | 126, 134      |
| Sistema de sonido                              | 125           |

|                                                                |               |                                                                 |          |                                                     |         |
|----------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------|---------|
| SmartLink .....                                                | 131           | Ajustes en el Infotainment .....                                | 213      | Respaldo abatible del acompañante .....             | 80      |
| Sonido .....                                                   | 125, 133      | Averías de funcionamiento .....                                 | 220      | Respaldos de los asientos traseros .....            | 81      |
| Subwoofer .....                                                | 125           | Funcionamiento .....                                            | 218      | <b>Asientos delanteros</b> .....                    | 77      |
| Teléfono .....                                                 | 129, 136      | Modo de funcionamiento .....                                    | 213      | <b>Asientos traseros</b> .....                      | 80      |
| Transferencia de datos de equipos externos ..                  | 126           | Visualización en la pantalla del Infotainment ..                | 214      | <b>Asientos y los reposacabezas</b> .....           | 77      |
| Unidades .....                                                 | 126, 134      | <b>APN</b> .....                                                | 127      | <b>Asistencia de conducción activa (DSR)</b> .....  | 209     |
| Vehículo .....                                                 | 194           | <b>Apoyabrazos</b> .....                                        |          | <b>Asistente de aparcamiento</b> .....              |         |
| Velocidades máximas .....                                      | 132           | delantero .....                                                 | 80       | Aparcar .....                                       | 219     |
| Video-DVD .....                                                | 129           | trasero .....                                                   | 82       | asistencia automática al frenado .....              | 220     |
| Volumen .....                                                  | 120           | <b>Apple CarPlay</b> .....                                      | 172      | <b>Asistente de arranque en montaña (HHC)</b> ..... | 210     |
| WLAN .....                                                     | 127           | Inicio de la conexión .....                                     | 172      | <b>Asistente de configuración</b> .....             | 121     |
| <b>Ajustes de fábrica</b> .....                                | 126, 134, 194 | Menú principal .....                                            | 172      | <b>Asistente de dirección de aparcamiento</b> ..... | 217     |
| <b>Ajustes llamada</b> .....                                   | 129           | Separación de conexión .....                                    | 172      | Buscar plaza de aparcamiento .....                  | 219     |
| <b>Alarma</b> .....                                            | 56            | <b>Archivo soportados</b> .....                                 |          | <b>Asistente de frenado (HBA)</b> .....             | 210     |
| Remolque .....                                                 | 249           | Video-DVD .....                                                 | 151      | <b>Asistente de luz de carretera</b> .....          | 68      |
| <b>Alfombrillas</b> .....                                      | 201           | <b>Argolla de remolque</b> .....                                | 286, 287 | Testigo de control .....                            | 40      |
| véase Alfombrillas .....                                       | 201           | <b>Arrancar el motor</b> .....                                  |          | <b>Asistente de parada en vía</b> .....             | 233     |
| <b>Almacenar destino</b> .....                                 | 185           | Ayuda de arranque .....                                         | 284      | Activación/desactivación .....                      | 235     |
| <b>Alojar los esquís</b> .....                                 | 90            | <b>Asiento infantil</b> .....                                   | 22       | Ajustes en el Infotainment .....                    | 234     |
| <b>Altura del vehículo</b> .....                               | 306, 307      | Clasificación en grupos .....                                   | 24       | Averías de funcionamiento .....                     | 235     |
| <b>AM</b> .....                                                | 136, 137      | en el asiento del acompañante .....                             | 23, 24   | Modo de funcionamiento .....                        | 234     |
| <b>Anchura del vehículo</b> .....                              | 306, 307      | ISOFIX .....                                                    | 25, 26   | <b>ASR</b> .....                                    |         |
| <b>Anchura gráfica</b> .....                                   | 174           | Lugar de instalación .....                                      | 25, 26   | desactivar/activar .....                            | 209     |
| <b>Android Auto</b> .....                                      | 171           | sobre el asiento del acompañante .....                          | 24       | Modo de funcionamiento .....                        | 209     |
| Conexión .....                                                 | 171           | TOP TETHER .....                                                | 27       | Testigo de control .....                            | 34      |
| Menú principal .....                                           | 171           | <b>Asientos</b> .....                                           |          | <b>ASR - desactivar</b> .....                       |         |
| Separación de conexión .....                                   | 171           | adelante .....                                                  | 77       | Testigo de control .....                            | 34      |
| <b>Ángulo de desplome</b> .....                                | 309           | ajustar .....                                                   | 77       | <b>Atasco delante</b> .....                         | 193     |
| <b>Anticalado de Motor (MSR)</b> .....                         | 208           | ajustar eléctricamente .....                                    | 78       | <b>AUX</b> .....                                    | 86, 145 |
| <b>Apagar</b> .....                                            |               | ajuste manual .....                                             | 78       | ajustar .....                                       | 129     |
| Alarma .....                                                   | 57            | Apoyabrazos delantero .....                                     | 80       | <b>Avería de la bombilla</b> .....                  |         |
| <b>Aparcamiento</b> .....                                      |               | Apoyabrazos trasero .....                                       | 82       | Testigo de control .....                            | 39      |
| Aparcamiento asistido .....                                    | 212           | atrás .....                                                     | 80       | <b>Ayuda de arranque</b> .....                      | 284     |
| Asistente de dirección de aparcamiento .....                   | 217           | Calefacción .....                                               | 83       |                                                     |         |
| Salir de una plaza de aparcamiento paralela a la calzada ..... | 220           | Función Memory del asiento regulable eléctricamente .....       | 79       | <b>B</b>                                            |         |
| <b>Aparcamiento asistido</b> .....                             | 212           | Guardar .....                                                   | 79       | <b>Baca portaequipajes</b> .....                    | 105     |
| Activación/desactivación .....                                 | 215           | memorizar en la memoria de la llave con mando a distancia ..... | 79       | <b>Band L</b> .....                                 | 129     |
| Activación automática del sistema en la marcha adelante .....  | 215           | Reposacabezas .....                                             | 82       |                                                     |         |



|                                                               |        |                                                       |     |                                                                |          |
|---------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Cambio de rueda</b> .....                                  | 278    | <b>Combustible</b> .....                              | 259 | <b>Conectar</b> .....                                          |          |
| <b>Cancelación de la guía al destino</b> .....                | 187    | Diésel .....                                          | 261 | con el teléfono con el Infotainment .....                      | 157      |
| <b>Capacidad de carga de los neumáticos</b> .....             | 274    | Gasolina sin plomo .....                              | 260 | el Infotainment con el teléfono .....                          | 157      |
| <b>Capó</b> .....                                             |        | Indicador de reserva de diésel / gasolina .....       | 31  | <b>Conectar el encendido</b> .....                             | 196      |
| abrir .....                                                   | 264    | Indicador de reserva de gas natural .....             | 31  | Llave .....                                                    | 196      |
| cerrar .....                                                  | 264    | repostar .....                                        | 259 | <b>Conectar el Infotainment</b> .....                          | 119      |
| <b>CAR</b> .....                                              | 194    | Repostar CNG tanken .....                             | 262 | <b>Conectar el motor</b> .....                                 |          |
| <b>Caracteres de idioma</b> .....                             | 126    | Testigo de control .....                              | 36  | Botón de inicio .....                                          | 196      |
| <b>Carga</b> .....                                            | 305    | véase Combustible .....                               | 259 | <b>Conexión de datos</b> .....                                 | 169      |
| <b>Cargar la batería del vehículo</b> .....                   | 271    | <b>COMING HOME</b> .....                              | 69  | <b>Conferencia telefónica</b> .....                            | 165      |
| <b>Categorías especiales propias</b> .....                    | 181    | <b>Compartimento guarda</b> .....                     |     | <b>Configuración</b> .....                                     |          |
| <b>CD</b> .....                                               | 143    | debajo del apoyabrazos delantero .....                | 88  | Pantalla del Infotainment .....                                | 125, 133 |
| <b>Cenicero</b> .....                                         | 93     | <b>Compartimento guardaobjeto</b> .....               |     | <b>Consejo ecológico</b> .....                                 | 41       |
| <b>Cerradura de encendido</b> .....                           | 196    | en el lado del acompañante .....                      | 89  | <b>Consejos ecológicos</b> .....                               | 41       |
| <b>Cierre centralizado</b> .....                              | 52     | en el lado del conductor .....                        | 85  | <b>Consumo de combustible</b> .....                            | 305      |
| Problemas .....                                               | 56     | en las puertas .....                                  | 85  | <b>Contactos preferidos</b> .....                              | 164      |
| <b>Cinturones</b> .....                                       | 15     | <b>Compartimento guardaobjetos</b> .....              |     | <b>Control</b> .....                                           |          |
| <b>Cinturones de seguridad</b> .....                          | 15     | Compartimento para las gafas .....                    | 88  | Controles legales .....                                        | 250      |
| Ajuste de altura .....                                        | 16     | en la consola central .....                           | 85  | <b>Control de comprobación automática</b> .....                | 43       |
| colocar y quitar .....                                        | 16     | en la consola central trasera .....                   | 90  | <b>Control de estabilización (ESC)</b> .....                   | 208      |
| curso correcto .....                                          | 16     | para el paraguas .....                                | 89  | <b>Control de tracción (ASR)</b> .....                         | 34, 209  |
| Dispositivo automático de enrollamiento del<br>cinturón ..... | 17     | <b>Compartimento para las gafas</b> .....             | 88  | <b>CORNER</b> .....                                            |          |
| Tensor de cinturón .....                                      | 17     | <b>Compartimentos</b> .....                           | 84  | véase Faros antiniebla con la función CORNER .....             | 69       |
| Testigo de control .....                                      | 33, 38 | <b>Compartimentos guardaobjetos</b> .....             | 84  | <b>Cortinilla antisolar del techo corredizo/elevable</b> ..... | 64       |
| <b>Client WLAN</b> .....                                      |        | <b>Compatibilidad del teléfono</b> .....              | 157 | <b>Costinilla</b> .....                                        |          |
| ajustar .....                                                 | 127    | <b>Comprobar</b> .....                                |     | Cubierta del maletero .....                                    | 100      |
| <b>Climatronic</b> .....                                      | 107    | Fijar la barra de cabeza esférica correctamente ..... | 243 | <b>Crew Protect Assist</b> .....                               | 233      |
| Elementos de mando .....                                      | 108    | Nivel de la batería .....                             | 270 | <b>Cronómetro</b> .....                                        | 48       |
| Funcionamiento automático .....                               | 109    | <b>Condiciones climatológicas</b> .....               | 250 | <b>Cuadro de instrumentos combinado</b> .....                  | 30       |
| operar en el Infotainment .....                               | 109    | <b>Conducción</b> .....                               |     | Control de comprobación automática .....                       | 43       |
| Servicio de aire circulante .....                             | 110    | Vadeo .....                                           | 206 | Testigos de control .....                                      | 32       |
| <b>CNG</b> .....                                              | 262    | <b>Conducción con remolque</b> .....                  | 249 | véase cuadro de instrumentos combinado .....                   | 30       |
| Adhesivo .....                                                | 262    | <b>Conducir</b> .....                                 |     | <b>Cubierta del maletero</b> .....                             | 99       |
| en un accidente de tráfico .....                              | 262    | Consumo de combustible .....                          | 305 | cubierta enrollable .....                                      | 100      |
| Fuga de gas .....                                             | 262    | Valores de emisión .....                              | 305 | <b>Cubo de basura</b> .....                                    | 87       |
| Indicador de reserva de gas natural .....                     | 31     | Velocidad máxima .....                                | 310 | <b>Cuenta de usuario</b> .....                                 |          |
| Repostar .....                                                | 262    | <b>Conecta el motor</b> .....                         |     | Asistente de configuración .....                               | 121      |
| Testigo de control .....                                      | 37     | Llave .....                                           | 196 | <b>Cuentarrevoluciones</b> .....                               | 30       |
| verificaciones regulares .....                                | 262    |                                                       |     |                                                                |          |



|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| <b>Cuidado del vehículo</b>    | 254 |
| Habitáculo                     | 258 |
| Lado exterior                  | 257 |
| Lado externo                   | 256 |
| <b>Cuidado y mantenimiento</b> | 250 |

## Ch

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| <b>Chaleco</b>             | 277 |
| <b>Chaleco reflectante</b> | 277 |

## D

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| <b>DAB</b>                                    | 136, 137 |
| ajustar                                       | 128, 135 |
| Informaciones adicionales                     | 136      |
| Texto de radio y presentación de imágenes     | 136      |
| <b>Datos de navegación</b>                    | 175      |
| <b>Datos de viaje</b>                         |          |
| visualizar                                    | 45       |
| <b>Datos técnicos</b>                         | 302      |
| <b>DAY LIGHT</b>                              |          |
| véase Luz de marcha diurna                    | 66       |
| <b>DCC</b>                                    | 230      |
| Testigo de control                            | 41       |
| <b>Depósitos</b>                              | 84       |
| <b>Desactivar</b>                             |          |
| Airbag                                        | 21       |
| <b>Desbloquear</b>                            |          |
| Ajustes individuales                          | 55       |
| KESY                                          | 53       |
| Llave                                         | 52       |
| Mando a distancia                             | 53       |
| Tecla del cierre centralizado                 | 54       |
| <b>Desbloquear el bloqueo de la dirección</b> | 195      |
| <b>Desbloquear y bloquear</b>                 | 52       |
| <b>Desbloqueo</b>                             |          |
| en emergencia                                 | 288      |
| <b>Desconectar el encendido</b>               | 196      |
| Llave                                         | 196      |
| <b>Desconectar el Infotainment</b>            | 119      |

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| <b>Desconectar el motor</b>                            |          |
| Botón de inicio                                        | 196      |
| Llave                                                  | 196      |
| <b>Desconexión automática del Infotainment</b>         | 119      |
| <b>Desconexión automática de los consumidores</b>      | 269      |
| <b>Descongelar el parabrisas y la luneta posterior</b> | 72       |
| <b>Destino</b>                                         |          |
| Almacenamiento                                         | 185      |
| buscar                                                 | 177      |
| Contacto de teléfono                                   | 179      |
| Destino con bandera                                    | 179      |
| destino guardado                                       | 179      |
| destino propio                                         | 181      |
| Dirección de casa                                      | 180      |
| Favorito                                               | 179, 185 |
| Imagen con GPS                                         | 181      |
| introducir a través de la dirección                    | 178      |
| introducir en el mapa                                  | 178      |
| últimos destinos                                       | 179      |
| vCard                                                  | 179      |
| <b>Destino con bandera</b>                             | 179      |
| <b>Destino especial</b>                                |          |
| mis destinos especiales                                | 181      |
| pulsar en el mapa                                      | 182      |
| seleccionar en el mapa                                 | 182      |
| <b>Destino propio</b>                                  | 181      |
| <b>Destinos guardados</b>                              |          |
| Memoria de destino                                     | 179      |
| últimos destinos                                       | 179      |
| <b>Destinos propios</b>                                | 180      |
| <b>Desviar llamadas</b>                                | 129      |
| <b>Detalle del boletín de tráfico</b>                  | 193      |
| <b>Detalles del destino</b>                            | 185      |
| <b>Detección de las señales de tráfico</b>             | 236      |
| Ajustes en el Infotainment                             | 236      |
| Modo de funcionamiento                                 | 236      |
| Pantalla adicional                                     | 237      |
| <b>Detección del cansancio</b>                         | 238      |
| <b>Detener</b>                                         |          |
| véase estacionar                                       | 200      |

|                                                             |          |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Diésel</b>                                               | 261      |
| <b>Difusores de aire</b>                                    | 110      |
| <b>Dimensiones del vehículo</b>                             | 306, 307 |
| <b>Dirección asistida</b>                                   | 33       |
| <b>Dirección de casa</b>                                    | 132, 180 |
| <b>Dispositivo automático de enrollamiento del cinturón</b> | 17       |
| <b>Dispositivo de carga</b>                                 | 90       |
| <b>Dispositivo de enganche para remolque</b>                | 240, 245 |
| Descripción                                                 | 240      |
| <b>Dispositivo de remolque</b>                              |          |
| Accesorios                                                  | 244      |
| Carga de apoyo                                              | 240      |
| <b>DriveGreen</b>                                           | 205      |
| <b>Driving Mode Selection</b>                               | 230      |
| <b>DSR</b>                                                  | 209      |
| <b>DVD</b>                                                  | 143      |
| <b>DVD-Video</b>                                            |          |
| ajustar                                                     | 129      |
| formatos de archivo soportados                              | 151      |
| fuentes soportadas                                          | 151      |
| Menú                                                        | 150      |
| Menú principal                                              | 150      |
| reproducir                                                  | 150      |
| Seleccionar fuente de video                                 | 150      |

## E

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| <b>Ecuador</b>                     | 125    |
| <b>EDS</b>                         | 209    |
| <b>Elemento Cargo</b>              | 101    |
| <b>Elementos de sujeción</b>       | 96     |
| <b>Elevallas eléctricas</b>        |        |
| Tecla en las puertas posteriores   | 61     |
| <b>Elevallas eléctricos</b>        | 60, 62 |
| Averías en el funcionamiento       | 62     |
| Tecla en la puerta del acompañante | 61     |
| Teclas en la puerta del conductor  | 61     |
| <b>Elevallas mecánicas</b>         |        |
| abrir/cerrar                       | 60     |

|                                                                              |  |  |  |  |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|----------------------------------------------------------|
| <b>Eliminación</b>                                                           |  |  |  |  | <b>Evolución y explotación de vehículos usados</b> _ 252 |
| Evolución y explotación de vehículos usados _ 252                            |  |  |  |  | <b>Extintor de incendios</b> _ 277                       |
| <b>Emergencia</b>                                                            |  |  |  |  | <b>F</b>                                                 |
| Ayuda de arranque _ 284                                                      |  |  |  |  | <b>Faro antiniebla/luz trasera antiniebla</b> _ 68       |
| Cambio de rueda _ 278                                                        |  |  |  |  | <b>Faros adaptativos</b>                                 |
| Conectar/desconectar el motor por la presión del botón _ 197                 |  |  |  |  | véase faros de xenón _ 67                                |
| Desbloquear/bloquear puerta _ 288, 289                                       |  |  |  |  | <b>Faros antiniebla</b>                                  |
| Desbloqueo de la palanca selectora _ 289                                     |  |  |  |  | Testigo de control _ 37                                  |
| Iniciar/apagar el motor presionado el botón _ 197                            |  |  |  |  | <b>Faros antiniebla con la función CORNER</b> _ 69       |
| Remolcar el vehículo _ 285                                                   |  |  |  |  | <b>Faros de xenón</b> _ 67                               |
| Remolcar el vehículo mediante el dispositivo de enganche para remolque _ 287 |  |  |  |  | <b>Favorito</b> _ 179, 185                               |
| Reparación de neumáticos _ 282                                               |  |  |  |  | <b>Fecha</b> _ 125, 133                                  |
| Sistema de intermitentes simultáneos _ 69                                    |  |  |  |  | <b>Filtro de combustible</b>                             |
| <b>Emisora</b>                                                               |  |  |  |  | Avisos de indicación _ 40                                |
| véase Menú principal _ 136                                                   |  |  |  |  | <b>Filtro de partículas de diésel (DPF)</b> _ 39         |
| <b>Emisora de radio</b>                                                      |  |  |  |  | <b>Finalización de la guía al destino</b> _ 187          |
| Buscar emisora _ 137                                                         |  |  |  |  | <b>FM</b> _ 136, 137                                     |
| Logotipo _ 139                                                               |  |  |  |  | ajustar _ 128, 135                                       |
| seleccionar _ 137                                                            |  |  |  |  | <b>Formatos de archivo</b>                               |
| Seleccionar emisora _ 137                                                    |  |  |  |  | Condiciones y limitaciones _ 146, 147                    |
| <b>Emisoras de radio</b>                                                     |  |  |  |  | Media _ 146, 147                                         |
| Guardar emisora _ 138                                                        |  |  |  |  | <b>Frenar</b>                                            |
| Teclas de estación _ 138                                                     |  |  |  |  | Informaciones sobre el frenado _ 199                     |
| <b>Encendedor</b> _ 93                                                       |  |  |  |  | Líquido de frenos _ 269                                  |
| <b>Encender y apagar la luz</b> _ 65                                         |  |  |  |  | Rodaje _ 204                                             |
| <b>Enchufes</b>                                                              |  |  |  |  | Servofreno _ 199                                         |
| 230 V _ 92                                                                   |  |  |  |  | <b>Freno de choque múltiple (MCB)</b> _ 210              |
| Enchufe de 12 voltios en el habitáculo _ 92                                  |  |  |  |  | <b>Freno de mano</b> _ 200                               |
| Enchufe de 12 voltios en el maletero _ 92                                    |  |  |  |  | Testigo de control _ 33                                  |
| <b>Envolvente</b> _ 125                                                      |  |  |  |  | <b>Frenos</b>                                            |
| <b>EPC</b> _ 35                                                              |  |  |  |  | Freno de mano _ 200                                      |
| <b>Equipamiento de emergencia</b>                                            |  |  |  |  | Sistemas de frenado y estabilización _ 207               |
| Botiquín _ 277                                                               |  |  |  |  | Testigo de control _ 33                                  |
| Chaleco reflectante _ 277                                                    |  |  |  |  | <b>Front Assist</b> _ 228                                |
| Equipo de herramientas a bordo _ 278                                         |  |  |  |  | Activación/desactivación _ 229                           |
| Extintor de incendios _ 277                                                  |  |  |  |  | Advertencia sobre la distancia _ 228                     |
| Gato _ 278                                                                   |  |  |  |  | Advertencia y frenado automático _ 229                   |
| Triángulo reflectante de advertencia _ 277                                   |  |  |  |  | Ajustes en el Infotainment _ 228                         |
|                                                                              |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Equipamiento práctico</b>                                                 |  |  |  |  |                                                          |
| Chaleco reflectante _ 277                                                    |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Equipamientos prácticos</b>                                               |  |  |  |  |                                                          |
| Bolsa para carga de gran longitud desmontable _ 91                           |  |  |  |  |                                                          |
| Bolsos _ 90                                                                  |  |  |  |  |                                                          |
| Cenicero _ 93                                                                |  |  |  |  |                                                          |
| Compartimento guardaobjetos _ 84                                             |  |  |  |  |                                                          |
| Compartimento guardaobjetos para el para-guas _ 89                           |  |  |  |  |                                                          |
| Compartimento para las gafas _ 88                                            |  |  |  |  |                                                          |
| Cubo de basura _ 87                                                          |  |  |  |  |                                                          |
| Encendedor _ 93                                                              |  |  |  |  |                                                          |
| Enchufe de 12 voltios en el habitáculo _ 92                                  |  |  |  |  |                                                          |
| Enchufe de 12 voltios en el maletero _ 92                                    |  |  |  |  |                                                          |
| Enchufe de 230 V _ 92                                                        |  |  |  |  |                                                          |
| Ganchos para ropa _ 90                                                       |  |  |  |  |                                                          |
| Portaetiquetas _ 84                                                          |  |  |  |  |                                                          |
| Respaldo con dispositivo de carga _ 90                                       |  |  |  |  |                                                          |
| Soporte de bebidas _ 87                                                      |  |  |  |  |                                                          |
| Soporte multimedia _ 88                                                      |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Equipo de herramientas a bordo</b> _ 278                                  |  |  |  |  |                                                          |
| <b>ESC</b>                                                                   |  |  |  |  |                                                          |
| ESC Sport _ 208                                                              |  |  |  |  |                                                          |
| Modo de funcionamiento _ 208                                                 |  |  |  |  |                                                          |
| Testigo de control _ 34                                                      |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Espectro de radiofrecuencia</b> _ 137                                     |  |  |  |  |                                                          |
| véase Menú principal _ 136                                                   |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Espejo</b> _ 75                                                           |  |  |  |  |                                                          |
| Maquillaje _ 72                                                              |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Espejos retrovisores</b> _ 75                                             |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Estabilización del tandem (TSA)</b> _ 210                                 |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Estacionamiento</b> _ 179                                                 |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Estacionar</b> _ 200, 213                                                 |  |  |  |  |                                                          |
| Cámara para marcha atrás _ 215                                               |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Estacionar el vehículo</b>                                                |  |  |  |  |                                                          |
| véase estacionar _ 200                                                       |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Estado del vehículo</b>                                                   |  |  |  |  |                                                          |
| véase Control de comprobación automática _ 43                                |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Etapas</b> _ 185                                                          |  |  |  |  |                                                          |
| <b>Evitar daños en el vehículo</b> _ 206                                     |  |  |  |  |                                                          |

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Averías de funcionamiento | 230    |
| Modo de funcionamiento    | 228    |
| Sensor de radar           | 207    |
| Testigo de control        | 40, 41 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| <b>Fuente de audio</b> | 143 |
|------------------------|-----|

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| <b>Fuentes soportadas</b> |          |
| Imágenes                  | 149      |
| Media                     | 146, 147 |
| Video-DVD                 | 151      |

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| <b>Funciones del teléfono</b> | 162 |
|-------------------------------|-----|

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| <b>Función Memory para el asiento</b> | 79 |
|---------------------------------------|----|

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| <b>Fusibles</b>              | 291      |
| en el cuadro de instrumentos | 292, 293 |
| en el vano motor             | 294      |
| Grapa de plástico            | 294      |

## G

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>Gancho doble plegable</b> | 98 |
| <b>Ganchos</b>               | 98 |
| <b>Ganchos para ropa</b>     | 90 |
| <b>Garantía</b>              | 5  |

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| <b>Gas natural comprimido</b> |     |
| véase CNG                     | 262 |

|                 |     |
|-----------------|-----|
| <b>Gasolina</b> | 260 |
|-----------------|-----|

|                   |     |
|-------------------|-----|
| <b>Gasolinera</b> | 179 |
|-------------------|-----|

|             |     |
|-------------|-----|
| <b>Gato</b> | 278 |
| aplicar     | 281 |

|            |     |
|------------|-----|
| <b>GPS</b> | 174 |
|------------|-----|

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| <b>Grabar los puntos del recorrido</b> | 190 |
|----------------------------------------|-----|

|                        |     |
|------------------------|-----|
| <b>Guardar emisora</b> | 138 |
|------------------------|-----|

## H

|                     |          |
|---------------------|----------|
| <b>HBA</b>          | 210      |
| <b>Herramientas</b> | 278      |
| <b>HHC</b>          | 210      |
| <b>Hora</b>         | 125, 133 |

## I

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| <b>Idioma del Infotainment</b> | 126, 134 |
|--------------------------------|----------|

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| <b>Idiomas adicionales del teclado</b> | 126, 134 |
|----------------------------------------|----------|

## Iluminación

|                 |    |
|-----------------|----|
| Maletero        | 95 |
| Zona de entrada | 70 |

## Imágenes

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| ajustar                                  | 129 |
| Condiciones y limitaciones               | 149 |
| Formato de archivo                       | 149 |
| Formato de archivo soportado             | 149 |
| fuentes soportadas                       | 149 |
| Manejo                                   | 149 |
| Menú principal                           | 148 |
| retirar la fuente de datos con seguridad | 126 |
| Seleccionar fuente de imagen             | 148 |
| Visualización                            | 129 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <b>Importación destinos propios</b> | 180 |
|-------------------------------------|-----|

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| <b>Importar contactos</b> | 129, 136 |
|---------------------------|----------|

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>Importar destinos</b> | 181 |
|--------------------------|-----|

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| <b>Indicación de una advertencia de una temperatura baja</b> | 40 |
|--------------------------------------------------------------|----|

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| <b>Indicaciones para el proceso de remolque</b> | 285 |
|-------------------------------------------------|-----|

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| <b>Indicaciones para el uso de ruedas</b> | 272 |
|-------------------------------------------|-----|

## Indicador

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Cambio de marcha                     | 42 |
| Intervalos de mantenimiento          | 48 |
| Puntos cardinales                    | 41 |
| Reserva de diésel / gasolina         | 31 |
| Reserva de gas natural               | 31 |
| Temperatura del líquido refrigerante | 31 |

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <b>Indicador de pantalla</b> | 118 |
|------------------------------|-----|

## Indicador multifunción

|           |    |
|-----------|----|
| Funciones | 44 |
| Memoria   | 46 |

|                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| <b>Informaciones del sistema</b> | 124, 128, 134 |
|----------------------------------|---------------|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| <b>Informaciones de rutas</b> | 188 |
|-------------------------------|-----|

## Infotainment

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Actualización del software                                      | 124 |
| Calefacción adicional (calefacción independiente y ventilación) | 112 |
| Reinicio                                                        | 119 |

## Iniciar el motor

|               |     |
|---------------|-----|
| Inmovilizador | 195 |
|---------------|-----|

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <b>Inicio de la guía al destino</b> | 185 |
|-------------------------------------|-----|

|                      |     |
|----------------------|-----|
| <b>Inmovilizador</b> | 195 |
|----------------------|-----|

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| <b>Inmovilizador electrónico</b> | 195 |
|----------------------------------|-----|

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| <b>Intermitente de confort</b> | 66 |
|--------------------------------|----|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| <b>Intervalo de barrido</b> | 74 |
|-----------------------------|----|

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <b>Intervalo de servicio</b> | 253 |
|------------------------------|-----|

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| <b>Intervalos de servicio</b> | 252 |
|-------------------------------|-----|

## Introducir destino

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Destino en el mapa | 178 |
| Dirección          | 178 |

|               |        |
|---------------|--------|
| <b>ISOFIX</b> | 25, 26 |
|---------------|--------|

## J

|                |     |
|----------------|-----|
| <b>Jukebox</b> | 145 |
|----------------|-----|

## K

### KESY

|                      |    |
|----------------------|----|
| desbloquear/bloquear | 53 |
|----------------------|----|

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| <b>Kit de averías</b> | 282 |
|-----------------------|-----|

### Kraftbegrenzung

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| tapa eléctrica del maletero | 58 |
|-----------------------------|----|

## L

|                |     |
|----------------|-----|
| <b>Láminas</b> | 256 |
|----------------|-----|

### Lámparas

|                      |    |
|----------------------|----|
| Luces del habitáculo | 70 |
|----------------------|----|

### Lane Assist

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Ajustes en el Infotainment       | 234 |
| Testigo de control               | 37  |
| véase asistente de parada en vía | 233 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| <b>Laptimer</b> | 48 |
|-----------------|----|

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| <b>Lavado del vehículo</b> | 255 |
|----------------------------|-----|

|                                                                          |          |                                                      |          |                                                         |        |
|--------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------|--------|
| <b>LEAVING HOME</b> .....                                                | 69       | <b>Lista</b> .....                                   |          | Sistema de intermitentes simultáneos .....              | 69     |
| <b>Levantar el vehículo</b> .....                                        | 281      | con archivos/títulos .....                           | 142      | Sistema limpiaфарos .....                               | 75     |
| <b>Light Assist</b> .....                                                |          | de los contactos de teléfono .....                   | 163      | <b>Luz de carretera</b> .....                           | 66     |
| véase Asistente de luz de carretera .....                                | 68       | emisoras de radio disponibles .....                  | 137      | Testigo de control .....                                | 37     |
| <b>Limitación de fuerza</b> .....                                        |          | <b>Lista de los boletines de tráfico</b> .....       | 192      | <b>Luz de cruce</b> .....                               | 65     |
| Techo corredizo/elevable .....                                           | 63       | <b>Lista de los equipos externos acoplados</b> ..... | 158      | <b>Luz de marcha diurna</b> .....                       | 66     |
| Ventana .....                                                            | 61       | <b>Lista de llamada</b> .....                        |          | <b>Luz de posición</b> .....                            | 65     |
| <b>Límites de velocidad</b> .....                                        | 186      | Lista de llamada .....                               | 164      | <b>Luz interior</b> .....                               | 70, 71 |
| <b>Limpia- y lavaparabrisas</b> .....                                    |          | <b>Lista de rutas</b> .....                          | 189      | <b>Luz intermitente</b> .....                           | 66     |
| Rellenar líquido .....                                                   | 265      | <b>LMapa</b> .....                                   |          | <b>Luz trasera antiniebla</b> .....                     | 68     |
| Testigo de control para el nivel del agua de lavado del parabrisas ..... | 40       | Visualización del destino especial .....             | 131      | Testigo de control .....                                | 35     |
| <b>Limpiaparabrisas y lavaparabrisas</b> .....                           |          | <b>Locuciones de navegación</b> .....                | 132, 187 |                                                         |        |
| Posición de servicio de las varillas del limpiaparabrisas .....          | 290      | <b>Logotipo de estación de servicio</b> .....        | 131      | <b>LL</b> .....                                         |        |
| pulsar .....                                                             | 74       | <b>Logotipos de la emisora</b> .....                 |          | <b>Llamada de averías</b> .....                         | 162    |
| Sustituir la escobilla limpiaparabrisas .....                            | 291      | Actualización .....                                  | 124      | <b>Llamada de emergencia</b> .....                      | 162    |
| Sustituir las escobillas del parabrisas .....                            | 290      | <b>Logotipos de la emisora de radio</b> .....        | 139      | <b>Llamada de información</b> .....                     | 162    |
|                                                                          |          | actualizar .....                                     | 128      | <b>Llamada telefónica</b> .....                         | 165    |
| <b>Limpia y lavaparabrisas</b> .....                                     | 73       | <b>Longitud del vehículo</b> .....                   | 306, 307 | <b>Llantas</b> .....                                    | 272    |
| Limpialuneta trasera automática .....                                    | 74       | <b>Longitud gráfica</b> .....                        | 174      | <b>Llave</b> .....                                      |        |
| pulsar .....                                                             | 74       | <b>Luces</b> .....                                   |          | bloquear .....                                          | 52     |
| <b>Limpieza del vehículo</b> .....                                       | 254      | Testigos de control .....                            | 32       | Cambiar pila .....                                      | 288    |
| Cristales .....                                                          | 257      | <b>Luneta posterior - Calefacción</b> .....          | 72       | Conectar/desconectar el encendido .....                 | 196    |
| Habitáculo .....                                                         | 258      | <b>Luz</b> .....                                     | 65       | Conectar/desconectar el motor .....                     | 196    |
| Lado exterior .....                                                      | 257      | Asistente de luz de carretera .....                  | 68       | desbloquear .....                                       | 52     |
| Lado externo .....                                                       | 256      | Bocina luminosa .....                                | 66       |                                                         |        |
| lavar .....                                                              | 255      | Cambiar las bombillas .....                          | 295      | <b>M</b> .....                                          |        |
| <b>Línea de estado</b> .....                                             | 118, 176 | COMING HOME / LEAVING HOME .....                     | 69       | <b>Maletero</b> .....                                   | 95     |
| Navegación .....                                                         | 133      | Conducción en el extranjero .....                    | 70       | Bolsa multifunción .....                                | 102    |
| Teléfono .....                                                           | 155, 156 | encender/apagar .....                                | 65       | Compartimento con elemento Cargo .....                  | 101    |
| <b>Líquido de frenos</b> .....                                           | 269      | encendido/desconexión automática .....               | 67       | Compartimentos guardaobjetos debajo de la moqueta ..... | 101    |
| Especificación .....                                                     | 269      | Faro antiniebla/luz trasera antiniebla .....         | 68       | Cubierta .....                                          | 99     |
| verificar .....                                                          | 269      | Faros antiniebla con la función CORNER .....         | 69       | cubierta enrollable .....                               | 100    |
| <b>Líquido refrigerante</b> .....                                        | 267      | Faros de xenón .....                                 | 67       | Desbloquear la tapa del maletero .....                  | 289    |
| Indicador de temperatura .....                                           | 31       | Luz de aparcamiento .....                            | 70       | desbloquear manual .....                                | 289    |
| rellenar .....                                                           | 268      | Luz de cruce .....                                   | 65       | Elementos de sujeción .....                             | 96     |
| Testigo de control .....                                                 | 38       | Luz de marcha diurna .....                           | 66       | Fijar la moqueta .....                                  | 98     |
| verificar .....                                                          | 268      | Luz de posición .....                                | 65       | Gancho doble plegable .....                             | 98     |
|                                                                          |          | Luz intermitente y de carretera .....                | 66       | Ganchos plegables .....                                 | 98     |
|                                                                          |          | Puesto de conducción .....                           | 70       |                                                         |        |
|                                                                          |          | Regulación del alcance luminoso de los faros .....   | 65       |                                                         |        |

|                                                                                 |          |                                                  |          |                                          |          |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------|----------|------------------------------------------|----------|
| Guardar la baca portaequipajes                                                  | 105      | Detener/reproducir entrada                       | 123      | Jukebox                                  | 145      |
| Iluminación                                                                     | 95       | No reconocimiento de una órdenes de voz          | 123      | Lista                                    | 142      |
| Moqueta de doble cara                                                           | 98       | Órdenes                                          | 123      | Manejo                                   | 140      |
| Red de separación                                                               | 104      | Principio de manejo                              | 122      | Manejo de la reproducción                | 141      |
| Red en la tapa del maletero                                                     | 99       | <b>Maniobra</b>                                  |          | Manejo por voz                           | 121      |
| Redes de retención                                                              | 97       | Locuciones de navegación                         | 187      | Menú principal                           | 140      |
| Suelo de carga variable                                                         | 102      | recomendaciones gráficas de conducción           | 186      | Navegador                                | 142      |
| véase Tapa del maletero                                                         | 58       | <b>Maniobrar</b>                                 | 213      | Prólogo                                  | 140      |
| Vehículos de la clase N1                                                        | 102      | <b>Mantenimiento</b>                             |          | retirar la fuente de datos con seguridad | 126      |
| <b>Mando a distancia</b>                                                        |          | Indicador de intervalos de mantenimiento         | 48       | Seleccionar fuente de audio              | 140      |
| Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)                 | 113      | <b>Manual de instrucciones en línea</b>          | 8        | Tarjeta SD                               | 144      |
| Cambiar pila                                                                    | 288      | <b>Mapa</b>                                      |          | USB                                      | 86, 144  |
| desbloquear/bloquear                                                            | 53       | Ajuste                                           | 183      | WLAN                                     | 146      |
| Proceso de sincronización                                                       | 56       | Centrado de mapas                                | 184      | <b>Media Command</b>                     |          |
| <b>Mando automático de la luz de marcha</b>                                     | 67       | escala automática                                | 183      | formatos soportados                      | 153      |
| <b>Manejo</b>                                                                   |          | escala manual                                    | 183      | manejar                                  | 152      |
| Imágenes                                                                        | 149      | Manejo                                           | 176      | Menú principal                           | 151      |
| Manejo por voz                                                                  | 122      | Menú principal                                   | 176      | <b>Medios</b>                            |          |
| Media                                                                           | 140      | Opciones de presentación en la ventana adicional | 184      | Base de datos multimedia                 | 142      |
| MirrorLink®                                                                     | 173      | Opciones visuales                                | 182      | retirada segura de la fuente externa     | 134      |
| Radio                                                                           | 136      | Presentación                                     | 176      | <b>Memoria</b>                           | 46       |
| Teléfono                                                                        | 155, 156 | Recomendación de carril                          | 131      | <b>Memoria de destino</b>                | 179      |
| <b>Manejo de confort</b>                                                        |          | Señales de tráfico                               | 184      | <b>Memoria pts. del recorrido</b>        | 191      |
| Techo corredizo/elevable                                                        | 63       | vista rápida del mapa                            | 183      | <b>Mensajes de texto</b>                 | 166      |
| Ventanillas                                                                     | 62       | Visualización de las señales de tráfico          | 131      | entrante                                 | 167      |
| <b>Manejo de invierno</b>                                                       |          | Visualizar destinos especiales                   | 182      | nuevos                                   | 166      |
| Neumáticos de invierno                                                          | 275      | <b>Marcación por tonos</b>                       | 165      | <b>Menú</b>                              |          |
| <b>Manejo de la palanca selectora</b>                                           | 202      | <b>MAXI DOT</b>                                  |          | Ajuste del equipo                        | 125, 133 |
| <b>Manejo del Infotainment</b>                                                  | 118      | véase Pantalla MAXI DOT                          | 46       | <b>Menú CAR</b>                          | 194      |
| Pantalla del Infotainment                                                       | 118      | <b>MCB</b>                                       | 210      | <b>Menú de DVD-Video</b>                 | 150      |
| <b>Manejo del Infotainment por medio de una aplicación en el equipo externo</b> | 121      | <b>Media</b>                                     |          | <b>Menú del Infotainment</b>             | 120      |
| <b>Manejo de ventanas</b>                                                       | 60       | ajustar                                          | 129, 135 | CAR                                      | 194      |
| <b>Manejo en invierno</b>                                                       | 275      | Audio Bluetooth                                  | 145      | Media (Video)                            | 150      |
| <b>Manejo por voz</b>                                                           | 121      | AUX                                              | 86, 145  | Sonido                                   | 125      |
| ajustar                                                                         | 126      | CD/DVD                                           | 143      | <b>Menú principal</b>                    |          |
| Ayuda                                                                           | 123      | Condiciones y limitaciones                       | 146, 147 | Android Auto                             | 171      |
| conectar/desconectar                                                            | 122      | Formatos de archivo                              | 146, 147 | Apple CarPlay                            | 172      |
| Corrección de una entrada de una orden de voz                                   | 133      | Fuente de audio                                  | 143      | CAR                                      | 194      |
|                                                                                 |          | fuentes soportadas                               | 146, 147 | Imágenes                                 | 148      |
|                                                                                 |          |                                                  |          | Media                                    | 140      |

|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| Media Command                                       | 151      |
| MirrorLink®                                         | 173      |
| Modo ptos. recorrido                                | 190      |
| Navegación                                          | 175      |
| Radio                                               | 136      |
| SmartLink                                           | 170      |
| SMS                                                 | 166      |
| Teléfono                                            | 155, 156 |
| Video-DVD                                           | 150      |
| <b>MirrorLink®</b>                                  | 172      |
| Inicio de la conexión                               | 173      |
| Manejo                                              | 173      |
| Menú principal                                      | 173      |
| Problemas de función                                | 174      |
| Separación de conexión                              | 173      |
| <b>Mis destinos especiales</b>                      | 181      |
| <b>Modo de conducción</b>                           | 230      |
| Ajustes del modo Individual                         | 232      |
| Comfort                                             | 231      |
| Eco                                                 | 230      |
| Individual                                          | 231      |
| Normal                                              | 231      |
| Offroad                                             | 231      |
| Regulación adaptivo del chasis (DCC)                | 230      |
| Selección del modo y visualización del Infotainment | 232      |
| Sport                                               | 231      |
| <b>Modo Demo</b>                                    | 133      |
| <b>Modo de muestra</b>                              | 186      |
| <b>Modo OFF ROAD</b>                                | 210      |
| Testigo de control                                  | 41       |
| <b>Modo ptos. recorrido</b>                         | 189      |
| Colocar de modo manual el punto del recorrido       | 190      |
| Grabar los puntos del recorrido                     | 190      |
| Memoria pts. del recorrido                          | 191      |
| Menú principal                                      | 190      |
| <b>Modos del cambio automático</b>                  | 202      |

## Módulo externo

|             |     |
|-------------|-----|
| CD/DVD      | 143 |
| Tarjeta SD  | 144 |
| Tarjeta SIM | 159 |
| Video-DVD   | 150 |

## Montar

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| barra de cabeza esférica, paso 1 | 242 |
| barra de cabeza esférica, paso 2 | 242 |

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| <b>Moqueta del maletero</b> | 98 |
|-----------------------------|----|

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| <b>Moqueta en el maletero</b> | 98 |
|-------------------------------|----|

## Motor

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Avisos de indicación | 38  |
| Rodaje               | 204 |

|            |     |
|------------|-----|
| <b>MSR</b> | 208 |
|------------|-----|

## Multimedia

|     |     |
|-----|-----|
| AUX | 145 |
| USB | 144 |

|             |     |
|-------------|-----|
| <b>Mute</b> | 120 |
|-------------|-----|

## N

|           |     |
|-----------|-----|
| <b>N1</b> | 102 |
|-----------|-----|

## Navegación

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Actualización de los datos de navegación | 132 |
| Actualizar datos de navegación           | 175 |
| Administrar memoria                      | 132 |
| ajustar                                  | 131 |
| Ajuste del mapa                          | 183 |
| Ajustes avanzados                        | 133 |
| Atasco delante                           | 193 |
| Boletines de tráfico (TMC)               | 192 |
| Buscar destino                           | 177 |
| Cálculo de rutas                         | 185 |
| Cambio de ruta                           | 189 |
| Cancelación de la guía al destino        | 187 |
| Centrado de mapas                        | 184 |
| Contactos                                | 179 |
| Datos de navegación                      | 175 |
| Destino en el mapa                       | 178 |
| destinos importados                      | 132 |
| Detalles del destino                     | 185 |

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| Dirección de casa                                | 180      |
| Dirección de destino                             | 178      |
| Escala del mapa                                  | 183      |
| Etapa                                            | 185      |
| Favoritos                                        | 179      |
| Finalización de la guía al destino               | 187      |
| GPS                                              | 174      |
| Guía al destino                                  | 185      |
| Imagen con GPS                                   | 181      |
| Importar destino                                 | 181      |
| Informaciones de la versión                      | 132      |
| Informaciones de rutas                           | 188      |
| Inicio de la guía al destino                     | 185      |
| Línea de estado                                  | 133      |
| Lista de rutas                                   | 189      |
| Locuciones de navegación                         | 132, 187 |
| Manejo por voz                                   | 121      |
| Mapa                                             | 131      |
| Memoria de destino                               | 179      |
| Menú principal                                   | 175      |
| Modo Demo                                        | 133      |
| Modo de muestra                                  | 186      |
| Modo ptos. recorrido                             | 189, 190 |
| Opciones de la visualización del mapa            | 182      |
| Opciones de presentación en la ventana adicional | 184      |
| Opciones de repostaje                            | 132      |
| Plan de rutas                                    | 188      |
| Presentación del destino                         | 182      |
| Presentación del destino en la ventana adicional | 184      |
| Presentación de ruta en la ventana adicional     | 184      |
| Presentación de rutas                            | 182      |
| Procesamiento de rutas                           | 188      |
| Prólogo                                          | 174      |
| Punto de paso                                    | 189      |
| recomendaciones gráficas de conducción           | 186      |
| Ruta                                             | 185      |
| ruta dinámica                                    | 131      |
| Ruta dinámica                                    | 131      |
| Rutas alternativas                               | 131      |

|                                                    |     |                                                              |          |                                                                                         |               |
|----------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| rutas más frecuentes                               | 187 | <b>Ordenador de a bordo</b>                                  |          | <b>Pantalla táctil</b>                                                                  | 117           |
| Servicio con remolque                              | 186 | véase Indicador multifunción                                 | 44       | <b>Parabrisas</b>                                                                       |               |
| tipo de rutas preferido                            | 131 | <b>Ordenador del vehículo</b>                                |          | Calefacción                                                                             | 194           |
| últimos destinos                                   | 179 | véase Indicador multifunción                                 | 44       | <b>Parabrisas - Calefacción</b>                                                         | 72            |
| Velocidades máximas                                | 132 |                                                              |          | <b>Parabrisas térmico</b>                                                               | 194           |
| Ventana adicional                                  | 176 |                                                              |          | <b>Parasoles</b>                                                                        | 72, 73        |
| <b>Navegación</b>                                  |     | <b>P</b>                                                     |          | <b>ParkPilot</b>                                                                        | 212           |
| destinos propios                                   | 180 | <b>Palanca</b>                                               |          | Ajustes en el Infotainment                                                              | 213           |
| <b>Neumáticos</b>                                  |     | ACC                                                          | 225      | <b>Parpadear</b>                                                                        | 66            |
| Daños                                              | 272 | Front Assist                                                 | 229      | <b>Pastillas de freno</b>                                                               |               |
| Explicación de la rotulación                       | 274 | Limpiaparabrisas                                             | 74       | nuevo                                                                                   | 199           |
| Indicador de desgaste                              | 273 | Luz intermitente y de carretera                              | 66       | Testigo de control                                                                      | 36            |
| nuevo                                              | 272 | Manejo del sistema de información                            | 43       | <b>Pedal de freno (cambio automático)</b>                                               |               |
| Presión de inflado de los neumáticos               | 273 | Sistema regulador de velocidad                               | 222      | Testigo de control                                                                      | 37            |
| <b>Neumáticos de invierno</b>                      | 275 | <b>Palanca selectora</b>                                     | 202      | <b>Pedales</b>                                                                          | 201           |
| Neumáticos para todas las estaciones               | 275 | <b>Pantalla</b>                                              |          | Alfombrillas                                                                            | 201           |
| <b>Neumáticos para todas las estaciones</b>        | 275 | en el cuadro de instrumentos combinado                       | 41       | <b>Perfil de usuario</b>                                                                | 129, 136      |
| <b>Niños y seguridad</b>                           | 22  | véase Pantalla del Infotainment                              | 117      | <b>Perfiles de Bluetooth</b>                                                            | 158           |
| <b>Nivel del mar</b>                               | 174 | <b>Pantalla de control de neumáticos</b>                     |          | <b>Persianas del radiador</b>                                                           | 205           |
| <b>Número de identificación del vehículo (VIN)</b> | 302 | véase el sistema del control de la presión de los neumáticos | 238      | <b>Personalización</b>                                                                  |               |
| <b>Número del motor</b>                            | 302 | <b>Pantalla de introducción de datos</b>                     |          | Asistente de configuración                                                              | 121           |
| <b>Número de teléfono</b>                          | 162 | Caracteres de idioma                                         | 134      | <b>Peso en servicio</b>                                                                 | 303           |
| <b>O</b>                                           |     | <b>Pantalla de introducción de datos con teclado</b>         | 119      | <b>Pesos</b>                                                                            | 302, 303, 305 |
| <b>Obstrucción del tráfico</b>                     | 193 | <b>Pantalla del Infotainment</b>                             | 125, 133 | <b>Phonebox</b>                                                                         | 86            |
| <b>OFF ROAD</b>                                    | 210 | Áreas                                                        | 118      | <b>Piezas originales</b>                                                                | 251           |
| ABS                                                | 212 | Indicaciones importantes                                     | 117      | <b>Pila</b>                                                                             |               |
| Asistente de marcha en pendiente                   | 211 | Manejo                                                       | 118      | cambiar en el mando a distancia de la calefacción adicional (calefacción independiente) | 288           |
| ASR                                                | 212 | Mantenimiento                                                | 117      | cambiar en la llave                                                                     | 288           |
| EDS                                                | 212 | Teclado                                                      | 119      | <b>PIN</b>                                                                              |               |
| ESC                                                | 212 | <b>Pantalla MAXI DOT</b>                                     | 46       | ajustar                                                                                 | 129           |
| Modo de funcionamiento                             | 211 | Cronómetro                                                   | 48       | <b>Placa de características</b>                                                         | 302           |
| <b>Opciones de repostaje</b>                       | 132 | Laptimer                                                     | 48       | <b>Plan de asistencia</b>                                                               | 254           |
| <b>Opciones de ruta</b>                            | 131 | Manejo                                                       | 43, 44   | <b>Plan de asistencia digital</b>                                                       | 254           |
| <b>Operación de gas natural</b>                    |     | Menú principal                                               | 46       | <b>Plan de rutas</b>                                                                    | 188           |
| Testigo de control                                 | 37  | Punto de menú Asistente                                      | 47       | <b>POI</b>                                                                              | 181           |
| <b>Operaciones por el acoplamiento</b>             | 157 | Punto de menú Audio                                          | 47       | Importación                                                                             | 181           |
| <b>Ordenador</b>                                   |     | Punto de menú Navegación                                     | 47       | mis destinos especiales                                                                 | 181           |
| véase Indicador multifunción                       | 44  | Punto de menú Teléfono                                       | 47       | <b>POI personal</b>                                                                     | 181           |
|                                                    |     | <b>Pantalla multifuncional</b>                               |          |                                                                                         |               |
|                                                    |     | Informaciones                                                | 44       |                                                                                         |               |

|                                                           |        |
|-----------------------------------------------------------|--------|
| <b>Portadatos del vehículo</b>                            | 302    |
| <b>Portadatos del vehículo y placa de características</b> |        |
| Portadatos del vehículo y placa de características        | 302    |
| <b>Portaetiquetas</b>                                     | 84     |
| <b>Posición de asiento correcta</b>                       | 12, 14 |
| <b>Presentación DAB</b>                                   | 136    |
| <b>Presión de inflado de los neumáticos</b>               | 273    |
| Testigo de control                                        | 36     |
| <b>Pretensor de cinturón</b>                              | 17     |
| <b>Principios del manejo del Infotainment</b>             | 118    |
| <b>Procesamiento de rutas</b>                             | 188    |
| <b>Proceso de acoplamiento</b>                            | 158    |
| <b>Protección contra remolcado</b>                        | 57     |
| <b>Protección de componentes</b>                          | 251    |
| <b>Protección de ocupantes proactiva</b>                  | 233    |
| Testigo de control                                        | 35     |
| <b>Puerta</b>                                             |        |
| abrir/cerrar                                              | 55     |
| Bloqueo de emergencia                                     | 289    |
| Bloqueo de emergencia de la puerta del conductor          | 288    |
| Seguro para niños                                         | 56     |
| <b>Puesto de conducción</b>                               | 29     |
| Lámparas                                                  | 70     |
| <b>Punto de acceso del Infotainment</b>                   | 168    |
| <b>Punto de acceso WLAN</b>                               | 168    |
| ajustar                                                   | 127    |
| <b>Punto de paso</b>                                      | 189    |

## R

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| <b>Radio</b>            |          |
| ajustar                 | 128, 134 |
| Ajustes DAB             | 128      |
| Ajustes de DAB          | 135      |
| Ajustes de FM           | 128, 135 |
| Banda L                 | 129      |
| Boletín de tráfico (TP) | 139      |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Buscar emisora                    | 137 |
| Espectro de radiofrecuencia       | 137 |
| Guardar emisora                   | 138 |
| Lista de las emisoras disponibles | 137 |
| Logotipo de la emisora de radio   | 139 |
| Manejo                            | 136 |
| Manejo por voz                    | 121 |
| Menú principal                    | 136 |
| Prólogo                           | 136 |
| Scan                              | 137 |
| Seleccionar emisora               | 137 |
| Teclas de estación                | 138 |

## Recepción de radio digital

|         |     |
|---------|-----|
| ajustar | 135 |
|---------|-----|

## Recomendación de carril

|  |     |
|--|-----|
|  | 186 |
|--|-----|

## Recomendaciones gráficas de conducción

|  |     |
|--|-----|
|  | 186 |
|--|-----|

## Reconocimiento de las señales de tráfico

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Averías de funcionalidad | 237 |
| Mensajes de aviso        | 237 |

## Red

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| ajustar                          | 127, 129 |
| Conexión de datos                | 127      |
| Roaming de datos                 | 127      |
| Valores de los datos descargados | 127      |

## Red de separación

|  |     |
|--|-----|
|  | 104 |
|--|-----|

## Redes

|  |        |
|--|--------|
|  | 97, 99 |
|--|--------|

## Reemplazo

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Escobillas limpiaparabrisas | 291 |
|-----------------------------|-----|

## Regulación

|                  |    |
|------------------|----|
| Alcance luminoso | 65 |
|------------------|----|

## Regulación adaptivo del chasis

|                    |    |
|--------------------|----|
| Testigo de control | 41 |
|--------------------|----|

## Regulación adaptivo del chasis (DCC)

|  |     |
|--|-----|
|  | 230 |
|--|-----|

## Regulación automática de distancia

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Sensor de radar | 207 |
|-----------------|-----|

## Regulación automática de la distancia

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Adelantar                              | 227 |
| ajustar / cambiar la velocidad deseada | 226 |
| Averías de funcionamiento              | 227 |
| Detención y arranque automáticos       | 224 |

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Iniciar la regulación                | 225 |
| Interrumpir / reanudar la regulación | 225 |
| Modo de funcionamiento               | 223 |
| Servicio con remolque                | 227 |
| Situaciones especiales de conducción | 226 |
| Vista general del manejo             | 225 |

## Regulación de la distancia automática

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| Ajustar el nivel de distancia | 226    |
| Ajustes en el Infotainment    | 223    |
| Testigo de control            | 33, 40 |

## Reinicio del Infotainment

|  |     |
|--|-----|
|  | 119 |
|--|-----|

## Reloj

|  |    |
|--|----|
|  | 42 |
|--|----|

## Reloj digital

|  |    |
|--|----|
|  | 42 |
|--|----|

## Rellenar

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Aceite de motor               | 267 |
| Agua de lavado del parabrisas | 265 |
| Líquido refrigerante          | 268 |

## Remolcar

|  |     |
|--|-----|
|  | 285 |
|--|-----|

## Remolcar el vehículo

|  |     |
|--|-----|
|  | 285 |
|--|-----|

## Remolque

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| acoplar y desacoplar    | 245 |
| Carga                   | 246 |
| cargar                  | 246 |
| Conducción con remolque | 249 |

## Reparación de neumáticos

|  |     |
|--|-----|
|  | 282 |
|--|-----|

## Reparaciones y cambios técnicos

|  |     |
|--|-----|
|  | 250 |
|--|-----|

## Reposacabezas

|  |    |
|--|----|
|  | 82 |
|--|----|

## Repostar

|             |     |
|-------------|-----|
| Combustible | 259 |
|-------------|-----|

## Reproducción

|           |     |
|-----------|-----|
| Media     | 141 |
| Video-DVD | 150 |

## Reproductor Bluetooth

|  |     |
|--|-----|
|  | 145 |
|--|-----|

## Reproductor de video

|  |     |
|--|-----|
|  | 150 |
|--|-----|

## Reserva de combustible

|                   |    |
|-------------------|----|
| Gasolina / Diésel | 36 |
|-------------------|----|

## Responsabilidad legal por defectos

|  |   |
|--|---|
|  | 5 |
|--|---|

## Restaurante

|  |     |
|--|-----|
|  | 179 |
|--|-----|



|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| <b>Resumen</b>                                  |     |
| Fusibles                                        | 291 |
| <b>Retirada segura de la fuente externa</b>     | 134 |
| <b>Retirar</b>                                  |     |
| barra de cabeza esférica, paso 1                | 243 |
| barra de cabeza esférica, paso 2                | 244 |
| <b>Retirar la fuente de datos con seguridad</b> | 126 |
| <b>Roaming de datos</b>                         | 127 |
| <b>Rodaje</b>                                   |     |
| Motor                                           | 204 |
| Pastillas de freno                              | 199 |
| <b>Rodar</b>                                    |     |
| Neumáticos                                      | 272 |
| <b>Rodar y conducir rentable</b>                | 204 |
| <b>rSAP</b>                                     | 160 |
| <b>Rueda de emergencia</b>                      | 274 |
| retirar/guardar                                 | 279 |
| <b>Rueda de repuesto</b>                        | 274 |
| <b>Rueda de reserva</b>                         |     |
| retirar/guardar                                 | 279 |
| <b>Ruedas</b>                                   | 272 |
| Almacenaje de neumáticos                        | 272 |
| Cadenas para nieve                              | 275 |
| cambiar                                         | 278 |
| Daños de neumáticos                             | 272 |
| Índice de carga                                 | 274 |
| Neumáticos de invierno                          | 275 |
| neumáticos direccionales                        | 272 |
| Presión de inflado de los neumáticos            | 273 |
| Símbolo de velocidad                            | 274 |
| Soporte de neumáticos                           | 272 |
| Tapacubos integral                              | 280 |
| <b>Ruta</b>                                     | 185 |
| Almacenamiento de rutas                         | 188 |
| Lista de rutas                                  | 189 |
| ruta nueva                                      | 189 |
| <b>Ruta dinámica</b>                            |     |
| activar/desactivar                              | 193 |
| <b>Ruta nueva</b>                               | 189 |
| <b>Rutas alternativas</b>                       | 131 |

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| <b>Rutas más frecuentes</b> | 187 |
|-----------------------------|-----|

## S

|                                                |        |
|------------------------------------------------|--------|
| <b>SAFE, SAFELOCK</b>                          |        |
| véase Seguro Safe                              | 54     |
| <b>Seguridad</b>                               | 12     |
| Airbag                                         | 18     |
| Asientos infantiles                            | 22     |
| ISOFIX                                         | 25, 26 |
| Posición de asiento correcta                   | 12     |
| Reposacabezas                                  | 82     |
| Seguridad de los niños                         | 22     |
| TOP TETHER                                     | 27     |
| <b>Seguridad pasiva</b>                        | 12     |
| antes de emprender la marcha                   | 12     |
| Seguridad de conducción                        | 12     |
| <b>Seguro para niños</b>                       | 56     |
| <b>Seguro Safe</b>                             | 54     |
| <b>Seleccionar emisora</b>                     |        |
| véase Menú principal                           | 136    |
| <b>Seleccionar espectro de radiofrecuencia</b> |        |
| véase Menú principal                           | 136    |
| <b>Seleccionar fuente</b>                      |        |
| Media                                          | 140    |
| <b>Seleccionar fuente de imagen</b>            |        |
| Imágenes                                       | 148    |
| <b>Seleccionar fuente de video</b>             |        |
| Video-DVD                                      | 150    |
| <b>Señales de tráfico</b>                      | 184    |
| véase Detección de las señales de tráfico      | 236    |
| <b>Servicio</b>                                |        |
| Testigo de control                             | 41     |
| <b>Servicio con remolque</b>                   | 240    |
| Navegación                                     | 186    |
| <b>Servicio de aire circulante</b>             | 110    |
| <b>Servicio de invierno</b>                    |        |
| Batería del vehículo                           | 270    |
| Cadenas para nieve                             | 275    |
| Diésel                                         | 261    |

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Servicios</b>                                           | 251 |
| <b>Servofreno</b>                                          | 199 |
| <b>Símbolo de velocidad</b>                                | 274 |
| <b>Símbolos de advertencia</b>                             |     |
| véase Testigos de control                                  | 32  |
| <b>Sistema antibloqueo (ABS)</b>                           | 208 |
| <b>Sistema de airbag</b>                                   | 18  |
| <b>Sistema de alarma antirrobo</b>                         | 56  |
| Remolque                                                   | 249 |
| <b>Sistema de control de gas de escape</b>                 | 35  |
| <b>Sistema de información</b>                              | 41  |
| Advertencia de la puerta                                   | 41  |
| Consejos ecológicos                                        | 41  |
| Control de chequeo automático                              | 41  |
| Cronómetro                                                 | 48  |
| Indicador de intervalos de mantenimiento                   | 48  |
| Indicador multifunción                                     | 44  |
| Laptimer                                                   | 48  |
| Pantalla MAXI DOT                                          | 46  |
| Recomendación de marcha                                    | 42  |
| <b>Sistema de intermitentes</b>                            |     |
| Testigo de control                                         | 37  |
| <b>Sistema de intermitentes simultáneos</b>                | 69  |
| <b>Sistema del control de la presión de los neumáticos</b> | 238 |
| Testigo de control                                         | 36  |
| <b>Sistema de precalentamiento</b>                         | 35  |
| <b>Sistema de sonido</b>                                   | 125 |
| <b>Sistema de vigilancia</b>                               |     |
| Ajustes en el Infotainment                                 | 228 |
| <b>Sistema lavacrystal</b>                                 | 73  |
| <b>Sistema regulador de velocidad</b>                      | 221 |
| Testigo de control                                         | 37  |
| <b>Sistemas de asistencia</b>                              | 207 |
| <b>Sistemas de estabilización</b>                          | 207 |
| <b>Sistemas de frenado</b>                                 | 207 |
| <b>Sistemas del vehículo</b>                               | 194 |
| <b>Sistema START-STOP</b>                                  | 197 |

|                                           |          |                                              |          |                                       |          |
|-------------------------------------------|----------|----------------------------------------------|----------|---------------------------------------|----------|
| <b>SmartGate</b>                          |          | <b>Tapa del maletero</b>                     | 57, 58   | Compatibilidad                        | 157      |
| Ajuste                                    | 51       | abrir/cerrar                                 | 58, 59   | contactos preferidos                  | 164      |
| Cambio de contraseña/código PIN           | 51       | Bloqueo automático                           | 58       | Desviar llamadas                      | 129      |
| Conexión por medio Wi-Fi                  | 50       | <b>Tapa eléctrica del maletero</b>           |          | Funciones                             | 162      |
| Conexión por medio Wi-Fi Direct           | 50       | abrir/cerrar                                 | 59       | Importar contactos                    | 129, 136 |
| informaciones preliminares                | 49       | ajustar la posición superior de la tapa      | 59       | informaciones preliminares            | 153      |
| <b>SmartLink</b>                          |          | Averías en el funcionamiento                 | 59       | Introducir número de teléfono         | 162      |
| ajustar                                   | 131      | limitación de fuerza                         | 58       | Lista de llamada                      | 164      |
| Android Auto                              | 171      | Limitación de fuerza                         | 58       | Llamada de averías                    | 162      |
| Apple CarPlay                             | 172      | <b>Tarjeta SD</b>                            | 144      | Llamada de conferencia                | 165      |
| Menú principal                            | 170      | retirada segura                              | 134      | Llamada de emergencia                 | 162      |
| MirrorLink®                               | 172      | <b>Tarjeta SIM</b>                           |          | Llamada de información                | 162      |
| <b>SMS</b>                                | 166      | Cambiar código PIN                           | 159      | Llamada telefónica                    | 165      |
| entrante                                  | 167      | Código PIN                                   | 159      | Manejo                                | 155, 156 |
| nuevo                                     | 166      | Conexión de datos                            | 169      | Manejo por voz                        | 121      |
| Operación                                 | 166      | introducir                                   | 159      | Marcar número de teléfono             | 162      |
| <b>Sonido</b>                             | 125, 133 | retirar                                      | 159      | Mensaje de texto (SMS)                | 166      |
| <b>Soporte</b>                            | 105      | <b>Tecla-MODE</b>                            |          | Mensajes de texto (SMS)               | 166      |
| <b>Soporte de bebidas</b>                 | 87       | veáse Modo de conducción                     | 230      | Menú principal                        | 155      |
| <b>Soporte de tableta</b>                 | 94       | <b>Tecla CAR</b>                             | 194      | Menú principal Swing                  | 156      |
| <b>Soporte I-PAD</b>                      | 94       | <b>Tecla del cierre centralizado</b>         | 54       | Operaciones por el acoplamiento       | 157      |
| <b>Soporte multimedia</b>                 | 88       | <b>Teclado</b>                               | 119      | Perfil de usuario                     | 129, 136 |
| <b>Spoiler</b>                            | 251      | <b>Teclado alfanumérico</b>                  | 119      | Perfiles de Bluetooth                 | 158      |
| <b>SSID</b>                               | 127      | <b>Tecla en la puerta del conductor</b>      |          | Premium                               | 129      |
| <b>START-STOP</b>                         | 197      | Elevalunas eléctricos                        | 61       | Proceso de acoplamiento               | 158      |
| Ayuda de arranque                         | 284      | <b>Techo</b>                                 |          | rSAP                                  | 154, 160 |
| Desactivar/activar el sistema manualmente | 198      | Carga                                        | 105      | Tarjeta SIM                           | 154      |
| Modo de funcionamiento                    | 198      | <b>Techo corredizo/elevable</b>              |          | Teléfono adicional                    | 154      |
| Testigo de control                        | 40       | Activar el manejo                            | 64       | Teléfono principal                    | 154      |
| <b>Subwoofer</b>                          | 125      | Activar el manejo de la cortinilla antisolar | 64       | Tipos de conexión                     | 154      |
| <b>Suelo de carga variable</b>            | 102      | Cortinilla antisolar                         | 64       | <b>Teléfono Premium</b>               |          |
| <b>Superficies funcionales</b>            | 118      | manejar                                      | 63       | rSAP                                  | 160      |
| <b>Sustitución de piezas</b>              | 250      | <b>Teléfono</b>                              |          | Tarjeta SIM                           | 159      |
| <b>Sustituir</b>                          |          | Actualización del Bluetooth®                 | 157      | <b>Teléono</b>                        |          |
| Escobillas                                | 290      | Administrar favoritos                        | 129, 136 | Buzón de voz                          | 162      |
| Fusibles                                  | 291      | Agenda telefónica                            | 163      | <b>Testigos de control</b>            | 32       |
| <b>T</b>                                  |          | ajustar                                      | 129, 136 | <b>Tipos de conexión del teléfono</b> | 154      |
| <b>Tamaño de neumáticos</b>               | 274      | Ajustar avisos de texto                      | 129      | <b>Tiptronic</b>                      | 203      |
|                                           |          | Ajustes llamada                              | 129      | <b>TMC</b>                            |          |
|                                           |          | Borrar llamadas                              | 129      | Condiciones                           | 192      |
|                                           |          |                                              |          | Detalle del boletín de tráfico        | 193      |

|                                                       |          |                                       |          |                                                  |          |
|-------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------|----------|--------------------------------------------------|----------|
| Lista de los boletines de tráfico                     | 192      | Líquido de frenos                     | 269      | <b>Vista general</b>                             |          |
| ruta dinámica                                         | 193      | Líquido refrigerante                  | 267      | Puesto de conducción                             | 29       |
| <b>TMC (Boletines de tráfico)</b>                     | 192      | Vista general                         | 265      | Testigos de control                              | 32       |
| <b>TOP TETHER</b>                                     | 27       | <b>Varilla del nivel de aceite</b>    | 267      | Vano motor                                       | 265      |
| <b>Tornillos de rueda</b>                             |          | <b>vCard</b>                          | 179, 181 | <b>Visualizar destinos especiales en el mapa</b> | 182      |
| aflojar y apretar                                     | 281      | <b>Vehículo - Ajustes</b>             | 194      | <b>Volante</b>                                   |          |
| Caperuzas coberteras                                  | 280      | <b>Vehículos de gas natural</b>       |          | ajustar                                          | 14       |
| Tornillos de rueda antirrobo                          | 280      | véase CNG                             | 262      | Posición correcta                                | 13       |
| <b>Tornillos de rueda antirrobo</b>                   | 280      | <b>Vehículos usados</b>               |          | Teclas                                           | 44       |
| <b>TP (Boletín de tráfico)</b>                        | 139      | Evolución y explotación               | 252      | <b>Volante multifuncional</b>                    | 44       |
| <b>Tráfico</b>                                        |          | <b>Velocidades máximas</b>            | 132      | <b>Volumen</b>                                   | 120      |
| Condiciones                                           | 192      | <b>Velocidad máxima</b>               | 310      |                                                  |          |
| Detalle del boletín de tráfico                        | 193      | <b>Ventana adicional</b>              |          | <b>W</b>                                         |          |
| Lista de los boletines de tráfico                     | 192      | Audio                                 | 176      | <b>Wi-Fi</b>                                     | 50       |
| Ruta dinámica                                         | 193      | Brújula                               | 176      | <b>Wi-Fi Direct</b>                              | 50       |
| <b>Transferencia de datos de equipos externos</b>     | 126      | Datos de satélite                     | 176      | <b>WLAN</b>                                      | 146, 168 |
| <b>Transferencia de datos de los equipos externos</b> | 121      | encender/apagar                       | 176      | buscar                                           | 168      |
| <b>Transmisión a distancia de los datos SIM</b>       | 160      | Maniobra                              | 176, 186 | Client                                           | 168      |
| <b>Transporte</b>                                     |          | Mapa                                  | 176, 184 | conectar                                         | 168      |
| Baca portaequipajes                                   | 105      | Menús                                 | 176      | Encender/apagar WLAN                             | 168      |
| Dispositivo de remolque y remolque                    | 240      | Puntos recorridos                     | 176      | Punto de acceso del Infotainment                 | 168      |
| Maletero                                              | 95       | Rutas más frecuentes                  | 176      | WPS                                              | 127      |
| <b>Transporte de niños</b>                            | 22       | <b>Ventanas</b>                       |          | <b>WPS</b>                                       | 127      |
| <b>Triángulo reflectante</b>                          | 277      | manejar                               | 60       |                                                  |          |
| <b>Triángulo reflectante de advertencia</b>           | 277      | <b>Verificar</b>                      |          | <b>X</b>                                         |          |
| <b>TSA</b>                                            | 210      | Aceite de motor                       | 267      | <b>XDS</b>                                       | 209      |
|                                                       |          | Estado de aceite                      | 267      |                                                  |          |
|                                                       |          | Líquido de frenos                     | 269      |                                                  |          |
|                                                       |          | Líquido refrigerante                  | 268      |                                                  |          |
| <b>U</b>                                              |          | <b>Vigilancia del habitáculo</b>      | 57       |                                                  |          |
| Últimos destinos                                      | 179      | <b>VIN</b>                            |          |                                                  |          |
| Unidades                                              | 126, 134 | Número de identificación del vehículo | 302      |                                                  |          |
| <b>USB</b>                                            | 86, 144  | <b>Viseras</b>                        | 72, 73   |                                                  |          |
| retirada segura                                       | 134      | <b>Visor de películas</b>             | 148      |                                                  |          |
|                                                       |          | <b>Vista</b>                          | 71       |                                                  |          |
| <b>V</b>                                              |          | <b>Vista en el Infotainment</b>       |          |                                                  |          |
| Valores de emisión                                    | 305      | Datos de viaje                        | 45       |                                                  |          |
| <b>Vano motor</b>                                     | 263      |                                       |          |                                                  |          |
| Aceite de motor                                       | 265      |                                       |          |                                                  |          |
| Agua de lavado del parabrisas                         | 265      |                                       |          |                                                  |          |
| Batería del vehículo                                  | 269      |                                       |          |                                                  |          |



Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de ŠKODA AUTO a. s.

ŠKODA AUTO a. s. se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Queda reservado el derecho a efectuar cualquier modificación.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2016

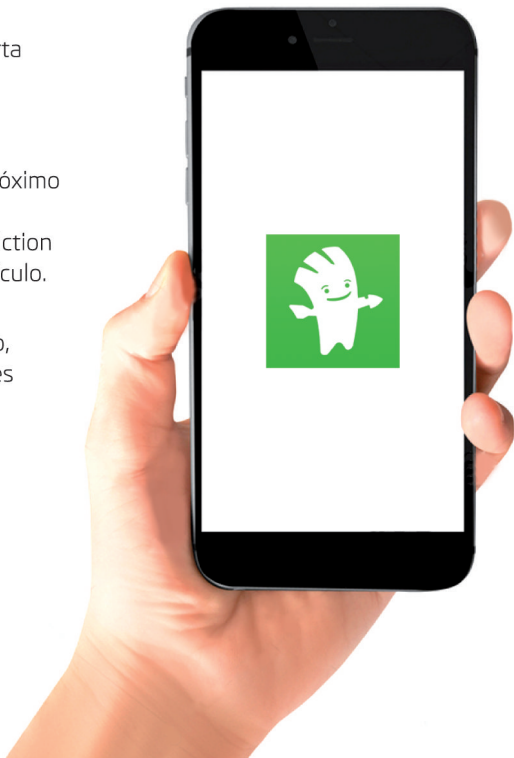
## My ŠKODA App - Su asistente móvil personal ŠKODA

La aplicación My ŠKODA App está prevista para smartphones con el sistema Android o iOS. Ella tiene la tarea de apoyarlo en situaciones difíciles en la vía como cliente de ŠKODA AUTO. La aplicación también resguarda a los usuarios correspondientes por medio de avisos que no se pierdan de un evento importante.

**Mi concesionario** – seleccione su concesionario favorito y lea su oferta actual o las novedades de ŠKODA.

**Asistencia** – comuníquese con el servicio de averías, encuentre el próximo concesionario en la vía y utilice la función Last Parking Position Prediction para determinar el lugar de su vehículo.

**Mi Auto** – instrucciones del usuario, así como el manual de instrucciones resumidos todos en uno, guía por el sistema media, consejos breves.



Reciba informaciones sobre su vehículo, informaciones sobre el tráfico y el clima por medio del servicio PAUL (Personal Assistant U Love). Gracias a la función Smart Wake Up llega siempre a tiempo al destino final.

- › Seleccione también un evento donde quiere participar.
- › Asegúrese cuando tiene que iniciar el viaje considerando su lugar actual y el tiempo de viaje estimado.
- › Reciba un vista gráfica con el punto de inicio y el destino final.
- › Manténgase informado sobre cualquier cambio en la ruta.

En el AppStore para iOS y en el Google Play para Android está disponibles para descargarse





[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Návod k obsluze  
Octavia španělsky 11.2016  
S65.5610.29.60  
5E0012760AK



5E0012760AK